


3 1761 11726588 4





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117265884>













112  
Government  
Publications

# Security Intelligence Review Committee

## Performance Report

For the period ending  
March 31, 2007

Canada



## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

**Part I – The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/72-2007  
ISBN 978-0-660-63494-4



This logo represents the cover stock only.  
The text is printed on a different FSC stock  
made from 100% Post-Consumer Waste.



## *Foreword*

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates* available at [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp)). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2006–07*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2006–07* serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

---

**Comments or questions can be directed to:**

Results-based Management Directorate  
Treasury Board of Canada Secretariat  
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

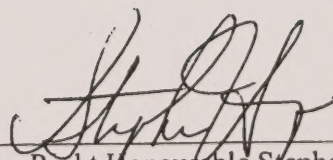




# **Security Intelligence Review Committee**

## **Departmental Performance Report**

**For the  
Period ending  
March 31, 2007**

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stephen Harper', is written over a horizontal line.

The Right Honourable Stephen Harper  
Prime Minister of Canada





## TABLE OF CONTENTS

<b>Section I - Overview</b>	<b>1</b>
Chair's Message	1
Management Representation Statement	3
Summary Information	4
Summary of Performance in Relationship to Departmental Priorities	5
Summary of Departmental Performance	6
Highlights of Performance	9
Operating Environment and Context	11
 <b>Section II - Analysis of Performance by Strategic Outcome</b>	 <b>15</b>
Strategic Outcome	15
Reviews of CSIS Activities	15
Complaints	17
 <b>Section III - Supplementary Information</b>	 <b>19</b>
Organizational Information	19
Tables	20
 <b>Section IV - Other Items of Interest</b>	 <b>22</b>
Contact Information	22
Financial Statements	





## SECTION I - OVERVIEW

### Chair's Message

I am very pleased to introduce the performance report of the Security Intelligence Review Committee (SIRC) for fiscal year 2006-2007.

The past six years have witnessed fundamental changes across Canada's security and intelligence community. The attacks of 11 September 2001, the war in Afghanistan, along with other recent terrorist attacks worldwide, stand as stark reminders that terrorism has become a global problem, demanding global solutions. Most Western democratic governments, including Canada, have implemented, or are considering, fundamental legal, policy and program reforms in response to this complex and still-evolving threat environment.

As SIRC's Chair, I am proud of the Committee's commitment to keep abreast of, and adapt to, the changing security intelligence framework as we work to assure Parliament and through it, Canadians, that the Canadian Security Intelligence Service (CSIS) is complying with the law, policy and Ministerial direction in the performance of its duties and functions. As the work of CSIS has increased in volume and complexity, so too has SIRC's review function. In 2006-2007, SIRC undertook nine in-depth reviews, including a s.54 report for the Minister of Public Safety, and issued five complaints decisions. Through this work the Committee gained valuable insight into a broad range of CSIS operations and investigations.

The period under review was an important year for Canada's national security accountability regime. In December 2006, the O'Connor Commission released its policy report on a new review mechanism for the RCMP's national security activities. Several of Justice O'Connor's recommendations would, if implemented, significantly expand SIRC's review function. Although it is the Government's responsibility to respond to the O'Connor report, SIRC has stated previously that it is ready to assume an expanded role, subject to a full assessment of the mandate, workload and resource implications.

The past year also marked the 25<sup>th</sup> anniversary of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Whether investigating complaints or conducting reviews, SIRC relies on the *Charter* to ensure that CSIS acts in a fashion that respects the rights and freedoms of Canadians. In its February 2007 ruling that Canada's security certificate system was inconsistent with the *Charter*, the Supreme Court of Canada noted the merits of SIRC's procedure for having independent, security-cleared counsel represent the interests of complainants when they must be excluded from a hearing room for security reasons. In this respect, SIRC strives to ensure the kind of procedural fairness guaranteed under the *Charter*.



The Committee firmly believes that balancing the provision of public safety with fundamental rights and freedoms is a hallmark of Canada's democratic values and aspirations. It is a theme that I am confident will continue to guide SIRC's work as Canada strives to preserve our free and open society while defending itself against threats to its security. I hope that this Performance Report provides insight into SIRC's accomplishments and challenges in carrying out its program activities over the past year. SIRC is proud of its contribution to ensuring that Canada's security intelligence service is effective and accountable, and we look forward to continuing our service to the Canadian public with purpose and commitment.

A handwritten signature in dark ink, reading "Gary Filmon", written in a cursive style.

Honourable Gary Filmon, P.C., O.M.  
Chair

## Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006-2007 Departmental Performance Report for the Security Intelligence Review Committee.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's approved Strategic Outcome and Program Activity Architecture that was approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.



---

Susan Pollak  
Executive Director

## Summary Information

**Reason for Existence** - The Parliament of Canada and through it, Canadians, are assured that the Canadian Security Intelligence Services (CSIS) is complying with the law, policy and Ministerial direction in the performance of its duties and functions. SIRC's mission is to protect Canadians' rights by ensuring that CSIS acts within the law.

### Total Financial Resources (\$ millions)

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
\$2.9	\$2.9	\$2.6

### Total Human Resources (FTEs)

Planned	Actual	Difference
21	19	-2



## Summary of Performance in Relationship to Departmental Priorities

**Strategic Outcome:** The Parliament of Canada and through it, Canadians, are assured that the Canadian Security Intelligence Services (CSIS) is complying with the law, policy and Ministerial direction in the performance of its duties and functions.

**Alignment to Government of Canada Outcomes:** A strong and mutually beneficial North American partnership.

			2006-2007	
Status on Performance			Planned Spending	Actual Spending
Annual Report	Complaints; Review - Annual report to Parliament no later than September 30.	successfully met	\$90,000	\$68,275
Outreach	Review - 1. Speaking engagements for SIRC's Chair and Executive Director. 2. Participation in various conferences and symposia.	successfully met	\$100,000	\$54,000
Liaison	Complaints; Review - 1. House Standing Committee on Public Safety and National Security. 2. Review Agencies Forum.	successfully met	\$20,000	\$1,000
Management Accountability	Complaints; Review - 1. Independent financial audit. 2. Human resource management tools.	successfully met	\$75,000	\$112,000
Quality Service	Complaints - Training and sharing of best practices.	ongoing	\$50,000	\$3,000

## **Summary of Departmental Performance**

The Security Intelligence Review Committee (SIRC or the Committee) is a small, independent review body which reports to Parliament on the activities of the Canadian Security Intelligence Service (CSIS or the Service). It was established at the same time that CSIS was created in 1984, and derives its powers from the same legislation, the *CSIS Act*.

The Committee's strategic outcome is that the Parliament of Canada and through it, Canadians, are assured that CSIS is complying with the law, policy and Ministerial Direction in the performance of its duties and functions. In doing so, the Committee seeks to ensure that CSIS does not undermine the fundamental rights and freedoms of Canadians. The Committee is the only independent, external body with the legal mandate and expertise to review the Service's activities, and is, therefore, a cornerstone of Canada's democratic tradition as it ensures the accountability of one of the government's most secretive organizations.

SIRC has two key program activities related to its strategic outcome. The first is to conduct in-depth reviews of CSIS activities to ensure that they comply with the *CSIS Act*, other statutes, policy and Ministerial Direction. The second is to receive and inquire into complaints by any person about any action of the Service.

SIRC is chaired by the Honourable Gary Filmon, P.C., O.M. The other Members are the Honourable Raymond Speaker, P.C., O.C., the Honourable Baljit S. Chadha, P.C., the Honourable Roy Romanow, P.C., O.C., Q.C., and the Honourable Aldéa Landry, P.C., C.M., Q.C. All Members of the Committee are Privy Councillors, who are appointed by the Governor-in-Council after consultation by the Prime Minister with the leaders of the Opposition parties.

### **Priorities**

SIRC identified five priorities in its *2006-2007 Report on Plans and Priorities*. These were: 1) to produce an Annual Report to Parliament and other high quality communications material; 2) to pursue outreach activities, such as speaking engagements for SIRC's Chair and participation in the International Intelligence Review Agencies Conference; 3) to pursue liaison opportunities to maintain productive working relationships with Parliamentarians, commissions of inquiry and other review agencies; 4) to undertake management accountability initiatives; and 5) to provide quality service to interested parties involved in the complaints process, through the provision of training and the sharing of best practices with Committee Members.

### **Annual Report and Communications Material**

SIRC's in-depth reviews of CSIS activities are, by definition, highly classified documents. However, the results of this work, edited to protect national security and privacy, are summarized

in an annual report to Parliament which includes findings and recommendations. Section 53 of the *CSIS Act* requires SIRC to submit this report to the Minister of Public Safety by September 30 of each fiscal year. SIRC's 2005-2006 annual report was submitted to the Minister of Public Safety on September 30, 2006 and tabled in Parliament on October 26, 2006.

SIRC's website also constitutes an important element of its communications strategy. It is continually updated with information relevant to the security and intelligence community. All of SIRC's annual reports since its creation are available, plus copies of speeches, backgrounders and other publications, and descriptions of who we are and what we do.

## **Outreach**

The second priority was to participate in various outreach activities. In 2006-2007, the Committee's Chair participated in several speaking engagements. In April 2006 the Chair addressed the Associates of the I.H. Asper School of Business at the University of Manitoba. In September 2006 the Chair spoke about national security and economic prosperity at the Global Business Forum in Banff, Alberta. Finally, in October 2006, the Chair delivered a speech on "Country Experiences: Oversight Mechanisms, Challenges and Opportunities" at the International Review Agencies Conference in Cape Town, South Africa. The Executive Director and another Committee Member were also in attendance.

During the period under review, SIRC staff participated in various meetings and conferences and delivered presentations. The Executive Director and senior staff met with Sir Peter Gibson, UK Intelligence Services Commissioner, Parliamentarians from the Permanent Commission for Oversight from the Czech Republic and a delegation from a Norwegian Parliamentary Committee. In addition, the Executive Director and several staff attended the annual Canadian Association of Security and Intelligence Studies conference in Ottawa. The Executive Director was also a guest lecturer at a Canadian Centre of Intelligence and Security Studies graduate seminar on intelligence, statecraft and international affairs and a Carleton University course entitled, "National Security and Intelligence in the Modern State."

As part of its outreach activities, the Committee also maintains a modest communications program, involving media interviews such as Chair Gary Filmon's appearance on CTV's *Question Period* in December 2006, and the posting of speeches and other material on SIRC's website.

## **Liaison**

SIRC had multiple exchanges with Parliamentarians and other review bodies during the period under review. In November 2006, the Chair, several Committee Members, the Executive Director, the Associate Executive Director and the Senior Counsel appeared before the House of Commons Standing Committee on Public Safety and National Security.



In May 2006, the Chair and Executive Director spoke to Federal Court Judges regarding SIRC's role in reviewing CSIS warrants. In addition, SIRC continued its participation in the Review Agencies Forum, which brings together representatives of the Office of the Commissioner of the Communications Security Establishment, the Inspector General of CSIS and the Commission of Public Complaints Against the RCMP. The Forum met twice during the period under review.

### **Management Accountability**

SIRC responded to several reporting requests from central agencies, such as those associated with expenditure management reforms and the *Federal Accountability Act*. In addition, it developed a financial management framework to improve further the allocation and monitoring of expenditures. The latter initiative has been delayed, however, by technical problems related to software transition, preventing SIRC from realizing the full benefits of a modernized and automated monitoring of its expenditures.

In June 2006, SIRC received the results of an independent financial audit that examined how additional resources approved by Parliament were used by the Committee. The audit determined that "SIRC's internal processes are reasonably well-controlled, thus enabling SIRC to properly manage the expenditure of public funds with prudence and probity." SIRC also completed a threat and risk assessment by an accredited security officer from the Privy Council Office, to ensure compliance with the Management of Information Technology Security. Finally, SIRC enhanced physical security by upgrading its alarm system and further shielding its hearing room.

### **Quality Service**

The fifth priority was to provide quality service to interested parties involved in the complaints process. As a quasi-judicial administrative tribunal, the Committee seeks to serve all interested parties, that is, complainants, the respondent, the Canadian Human Rights Commission and other federal departments, in a timely and fair manner and in accordance with the rules of natural justice. The Committee pursues this objective by studying and receiving information on the best practices of other tribunals and adopting measures to improve the timely and efficient completion of SIRC's investigations.

In January 2007, SIRC's Senior Counsel received training on how administrative tribunals should conduct a fair hearing, and on rules of evidence before an administrative tribunal. Subsequently, Senior Counsel provided Committee Members with a legal awareness session concerning these issues. In addition, Committee Members recently participated in a legal awareness session on security intelligence issues and the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. In September 2007, Committee Members will receive further training in administrative law and evidence and opportunities to learn new techniques for conducting a fair hearing.

## Highlights of Performance

The Committee has one strategic outcome namely, the Parliament of Canada and through it, Canadians, are assured that the Canadian Security Intelligence Services (CSIS) is complying with the law, policy and Ministerial direction in the performance of its duties and functions. This strategic outcome is achieved through the performance of two program activities: reviews and complaints. These will be discussed in detail in *Section II - Analysis of Program Activities by Strategic Outcome*. A summary is provided below for your convenience.

### Reviews

The Committee undertook nine reviews, two of which were still being finalized at the end of the review period:

- Review of a security liaison post
- Review of activities and investigations in a CSIS regional office
- Review of a counter terrorism investigation
- Review of a Section 16 activity
- Review of a counter terrorism investigation
- Review of CSIS's collaboration and exchanges of intelligence post 9/11
- Review of security screening outside of the federal government
- Review of the CSIS counter espionage investigations desk
- Review of the case of Mohammed Mansour Jabarah, a s.54 Report for the Minister of Public Safety
- In addition, SIRC reviewed 19 arrangements with foreign agencies, CSIS's domestic arrangements, the CSIS Director's annual report for 2006-2007 and the Inspector General's 2006 certificate.

### Complaints

- SIRC dealt with 61 complaints, of which 24 were carried over and 37 were new. Forty-one were closed by fiscal year end, and 20 were carried forward

- SIRC issued three s. 41 reports, dealing with: alleged actions by CSIS during a citizenship interview; alleged false statements by CSIS and; alleged delay caused by CSIS in processing a citizenship application.
- SIRC issued one s. 42 report concerning the revocation of a security clearance of a CSIS employee.
- SIRC issued one report on a complaint referred by the Canadian Human Rights Commission under s. 45 of the *Canadian Human Rights Act*
- SIRC responded to 12 requests under the *Access to Information Act*
- SIRC responded to two requests under the *Privacy Act*



## **Operating Environment and Context**

Several factors influenced SIRC's performance during the year under review. While most were anticipated, some issues and initiatives did not evolve as predicted, providing challenges for SIRC in realizing some of its program objectives.

### **Changes to the Security Intelligence Environment**

In recent years, the security intelligence community has undergone several legal, policy and program reforms in response to the evolving threat environment. In various ways these changes have influenced the nature and scope of SIRC's reviews and complaints investigations. Two examples are instructive in this regard. First, following the terrorist attacks of 9/11, most western democratic governments sought greater integration and cooperation amongst the various agencies and departments responsible for ensuring public safety and security. In response, the Canadian Government introduced several initiatives that draw together different sources of intelligence information, including, for example, the Integrated Threat Assessment Centre, Terrorist Entity Listing and Passenger Protect (the so-called "no-fly" list).

Second, to streamline its operations and respond better to the contemporary intelligence context, CSIS recently underwent a significant organizational realignment. During the period under review, SIRC received a formal briefing from CSIS about the reorganization and followed up with a series of questions to further understand the changes and their implications for the Service's investigations.

In both instances SIRC has adjusted, and will continue to adjust, its focus to account for CSIS's involvement in this new operating environment.

### **Government Initiatives**

SIRC also continued to monitor discussion and debate about potential and ongoing Government initiatives. For example, the Government continues to examine the merits of creating a Committee of Parliamentarians to oversee Canada's national security efforts. This has been a priority for SIRC since its *Report on Plans and Priorities for 2004-2005*, following SIRC's appearance before an Interim Committee with representatives from both Houses of Parliament, tasked with recommending the preferred model for a Committee of Parliamentarians on National Security. As of the writing of this report, the Committee has yet to be established. As a result, the Committee's mandate and powers, as well as its possible relationship with SIRC, remain unclear.

SIRC has also followed the ongoing debate as to whether CSIS's mandate should be expanded to include foreign intelligence gathering abroad. Such an expansion of CSIS's role would have major implications for SIRC, as it would introduce an entirely new type of activity for the Committee to monitor. In addition, SIRC has followed the continuing discussion concerning

new legislation to modernize the way in which law enforcement and security agencies intercept communications.

Examining these and other issues is an ongoing activity. In addition to liaising with other review agencies, both domestically and internationally, SIRC continues to examine academic materials, Parliamentary debates, committee hearings, media reports, and government and non-government documents to gather a range of perspectives into these still-evolving initiatives.

### **Commissions of Inquiries**

Commissions of inquiry constitute an important development for Canada's national security accountability regime. Chief amongst these, during this performance cycle, was the work of the Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar (the O'Connor Commission). Mr. Justice O'Connor, under his policy review, was directed to make recommendations regarding an independent, arm's-length review mechanism for the activities of the RCMP with respect to national security. SIRC's Committee Members met with Justice O'Connor and his staff, and on several occasions the Executive Director and senior staff attended meetings with representatives of the O'Connor Commission. In addition, SIRC made a submission to, and the Chair and Executive Director appeared at a public hearing of, the O'Connor Commission's policy review.

Published in December 2006, Mr. Justice O'Connor's policy report offered a series of recommendations that could dramatically alter Canada's review function. Of particular importance for SIRC, Justice O'Connor recommended that the Committee assume an expanded role by reviewing the national security activities of Citizenship and Immigration Canada, Transport Canada, the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada and Foreign Affairs and International Trade Canada. It is now up to the Government to respond to Mr. Justice O'Connor's recommendations. SIRC has stated previously that it would be ready to assume an expanded role, subject to a full assessment of the mandate, workload and resource implications.

In addition to the O'Connor Commission, in May 2006 the Government appointed Mr. Justice John Major to lead an independent judicial inquiry into certain aspects of the 1985 Air India bombing. Seven months later, in response to the findings of the O'Connor Commission, the Government announced a second, internal inquiry under the guidance of Mr. Justice Frank Iacobucci to examine allegations by three Canadian citizens that information provided by Canadian officials resulted in their detention and torture abroad. Recently, SIRC responded to a request for information from the Iacobucci inquiry in relation to a previous SIRC study.

Both of these inquiries have the potential to affect SIRC's work in two distinct ways. First, the internal resources of CSIS to respond to these inquiries are the same resources used by SIRC, which could have an adverse effect on the Service's capacity to respond in a timely fashion to SIRC's requirements for information. Second, although SIRC has not officially participated in

either inquiry (unlike the O'Connor Commission), we would be pleased to offer our full cooperation. That said, depending on workload considerations and owing to SIRC's small size, this could have an impact on our capacity to deliver our own program activities.

## **Resources**

In December 2004, Parliament approved Supplementary Estimates which increased SIRC's budget by \$344,000 in 2004-2005 and future years. Most of the new funding was used to hire more staff in SIRC's review program. During the past fiscal year, SIRC staffed an indeterminate PM-06 position in the research unit and hired new counsel for the complaints unit. Staffing at SIRC poses challenges as all staff must be security cleared to the Top Secret level. This can create a delay of several months from the time a vacancy first becomes available, to the actual starting date for a new employee.

## **Management Accountability**

SIRC continues to make progress regarding its implementation of a modern management accountability action plan. In 2005-2006, SIRC contracted for an independent audit of its policy framework to establish that its policies and procedures were consistent with Treasury Board requirements. It also aimed to identify gaps or omissions requiring attention. As a result of this audit, several new SIRC policies were introduced, which, during the past year, included completion of a financial management policy and development of a new security policy.

In June 2006, SIRC received the results of an independent, external audit, which was a condition of receiving the additional funding approved by Parliament in 2004. In addition, SIRC completed a threat and risk assessment as part of the Management of Information Technology Security plan. The Treasury Board Secretariat also initiated an audit of hospitality and travel expenses of small federal agencies, which included SIRC.

Like other small agencies, SIRC struggles with central agency reporting requirements, given its small staff complement. While SIRC continues to be fully supportive of modern management accountability, due to the lack of dedicated functional specialists, SIRC must often rely on a combination of internal staff and contracted resources to deliver the required reports.

## **Links to Government of Canada Outcomes**

The whole of government framework used for government reporting has identified 13 long-term benefits for Canadians referred to as "Government of Canada Outcomes." These outcomes are divided into four broad categories, namely economic, social, international and government affairs. SIRC's strategic outcome and program activities are aligned with the whole of government outcome in support of a strong and mutually beneficial North American partnership.



CSIS's investigation of threats to the security of Canada and cooperation with foreign intelligence agencies contribute to a strong and mutually beneficial North American partnership. With virtually unlimited access to CSIS documents and information, SIRC assures Parliament and Canadians that the Service is carrying out its duties and functions in compliance with law, policy and Ministerial direction. SIRC ensures that CSIS's contribution to a strong and mutually beneficial North American partnership respects Canadian law and policy.

## SECTION II - ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

SIRC has only one strategic outcome, described below. In realizing this outcome, the Committee seeks to ensure that CSIS acts within the law.

This outcome is important to Canadians because it helps to protect their fundamental rights and freedoms. In effect, SIRC is a cornerstone for ensuring the democratic accountability of one of the Government of Canada's most secretive organizations.

### Strategic Outcome

SIRC has one strategic outcome for both of its program activities, namely that the Parliament of Canada and through it, Canadians, are assured that the Canadian Security Intelligence Services (CSIS) is complying with the law, policy and Ministerial direction in the performance of its duties and functions.

### Program Activity #1: Reviews of CSIS Activities

#### Financial Resources

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
\$1.9	\$1.9	\$1.8

#### Human Resources (FTEs)

Planned	Authorities	Actuals
14	14	13

The purpose of the Review Program is to conduct reviews of CSIS activities to ensure compliance with law, policy and Ministerial direction. The expected result is improvements to CSIS operational policy and procedures, based on the findings and recommendations which SIRC makes in its reviews.

The *CSIS Act* grants SIRC virtually unlimited power to review CSIS's performance of its duties and functions. The only exception to this power is Cabinet confidences. SIRC has absolute authority to examine all information concerning CSIS's activities, no matter how highly classified that information may be.

The Committee examines CSIS's performance on a retrospective basis, that is to say, it examines

the past activities of the Service. The Service continues at all times to be accountable for current operations through the existing apparatus of government, specifically the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, the Inspector General of CSIS, central agencies, the Auditor General, Information Commissioner and Privacy Commissioner of Canada.

The review process begins with the Committee's approval of a research plan for the year. The subject matters outlined in the plan and the allocation of resources remain flexible so that the Committee can respond to unforeseen events. Once the plan is approved, resources are allocated for each review. A typical review involves hundreds of staff hours dedicated over several months. Staff review thousands of pages of hard copy and electronic documentation from CSIS. Briefings from and interviews with CSIS staff form part of the review, as do field visits whenever a review involves a CSIS regional office or SLO post abroad.

A report on the results of the review, always a classified document, is presented to the Committee at one of its monthly meetings. Follow-up work on the study may be undertaken in accordance with direction from the Committee. The reviews can include findings and recommendations. Copies of the finalized report are provided to the Director of CSIS and to the Inspector General of CSIS, who works inside the Minister of Public Safety's department, Public Safety Canada. Finally, a summary with all classified information removed, is included in the Committee's annual report to Parliament.

SIRC's research program is designed to address a broad range of CSIS's duties and functions. This approach allows the Committee to manage the inherent risk of being able to review only a small percentage of CSIS activities in any single year. Thus, over the course of several years, SIRC is able to examine a significant number of CSIS's investigations and functions. The Committee must always be prepared to adjust the research program to address unforeseen events.

In selecting reviews for this fiscal year, SIRC took into consideration domestic and world events; issues, priorities and concerns identified by Canadians and Parliament; past reviews; issues identified previously by the Committee; matters of interest identified in complaints investigations; and existing and emerging CSIS activities.

SIRC's review of CSIS activities is an ongoing activity which includes salary costs and training for staff, the annual report to Parliament, monthly meetings attended by Committee Members, their travel expenses and per diems. It also includes ground transportation on a nearly daily basis between SIRC's offices in the Jackson Building and CSIS headquarters.

Several performance measurements have been developed for reviews. One measure is whether the research plan approved by the Committee at the beginning of the fiscal year is completed in its entirety. In fiscal 2006-2007, SIRC undertook nine reviews, two of which were being finalized at year's end, including a s.54 report to the Minister of Public Safety of Public Safety.

In addition, SIRC Committee Members and senior staff visited two CSIS regional offices. This



provided the Committee with an opportunity to explore the day-to-day work of investigators in the field and to better understand the priorities and challenges of regional offices. Committee Members met with senior CSIS staff, received briefings on regional issues and communicated the Committee's focus and concerns. The Committee also reviewed one Security Liaison Officer (SLO) post abroad. CSIS maintains a number of these posts outside Canada. The primary focus of SIRC's review of SLO posts is to monitor the Service's information-sharing with foreign agencies.

Other performance measures include follow-up with CSIS to identify whether they have acted on the recommendations contained in SIRC's reviews; the number and scope of reviews relative to resources; how frequently different aspects of CSIS operations are reviewed, given that SIRC cannot review each on an annual basis; and feedback on the quality of reviews from those who receive them.

## Program Activity #2 : Complaints

### Financial Resources

Planned Spending	Authorities	Actual Spending
\$1.0	\$1.0	\$0.8

### Human Resources (FTEs)

Planned	Authorities	Actuals
7	7	6

The purpose of the Complaints Program is to investigate complaints and conduct investigations in relation to:

- complaints "with respect to any act or thing done by the Service" as described in the *CSIS Act*;
- complaints about denials of security clearances to federal government employees and contractors;
- referrals from the Canadian Human Rights Commission in cases where the complaint relates to the security of Canada; and
- Minister of Public Safety's reports in respect of the *Citizenship Act*.

The Committee has no control over the number of complaints it receives in any given year. It also has a statutory responsibility to respond promptly to every complaint. The volume, complexity and sensitivity can have a significant impact on SIRC's capacity to fulfill its mandate. Small changes in the number of complaints can significantly affect the Committee's budget and

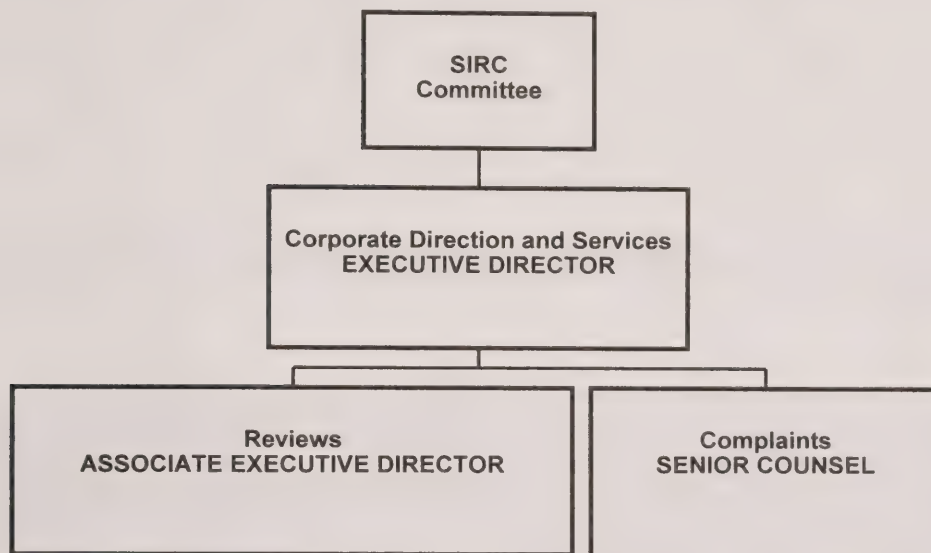
operations. In 2006-2007, there were 37 new complaints, compared to 45 in 2005-2006.

The complaints program activity includes salary costs and training for staff, complaints hearings presided over by Members, their travel expenses and per diems, as well as costs for simultaneous translation, court reporters, plus funding to obtain outside legal advice.

One measure of the program's effectiveness is whether or not the Committee's decisions are subsequently appealed to the Federal Court. No decisions were appealed to the Federal Court in 2006-2007. SIRC has also adopted a standard that all written complaints are formally acknowledged within seven days of their receipt and that within 60 days, all formal complaints should either be resolved to the complainant's satisfaction, determined to be without foundation and closed, or elevated to the status of an in-depth Committee investigation.

## SECTION III - SUPPLEMENTARY INFORMATION

### Organizational Information





**Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (incl. FTE)**

(\$ million)	2004-05 Actual	2005-06 Actual	2006-2007			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
Reviews			1.9	1.9	1.9	1.8
Complaints			1.0	1.0	1.0	0.8
<b>Total</b>	<b>2.1</b>	<b>2.1</b>	<b>2.9</b>	<b>2.9</b>	<b>2.9</b>	<b>2.6</b>
Cost of services without charge					0.5	0.5
Net cost of Department	2.1	2.1	2.9	2.9	3.4	3.1
Full Time Equivalents	14	21	21	21	21	19

**Table 2: Use of Resources by Business Lines (or Program Activities)**

2006-2007								
Business Lines - Major Program Activities (-PA)	Budgetary			Total: Gross Budgetary Expenditures	Less: Respendable Revenue	Total: Net Budgetary Expenditures	Plus: Non- Budgetary Loans, Investments and Advances	Total
	Operating	Capital	Grants and Contributions					

**SIRC**

<b>Main Estimates</b>	2.9	NIL	NIL	2.9	NIL	2.9	NIL	<b>2.9</b>
<b>Planned Spending</b>	2.9	NIL	NIL	2.9	NIL	2.9	NIL	<b>2.9</b>
<b>Total Authorities</b>	2.9	NIL	NIL	2.9	NIL	2.9	NIL	<b>2.9</b>
<b>Actuals</b>	2.6	NIL	NIL	2.6	NIL	2.6	NIL	<b>2.6</b>

**Reviews**

<b>Planned Spending</b>	1.9	NIL	NIL	1.9	NIL	1.9	NIL	<b>1.9</b>
<b>Actual Spending</b>	1.9	NIL	NIL	1.9	NIL	1.9	NIL	<b>1.8</b>

**Complaints**

<b>Planned Spending</b>	1.0	NIL	NIL	1.0	NIL	1.0	NIL	<b>1.0</b>
<b>Actual Spending</b>	0.8	NIL	NIL	0.8	NIL	0.8	NIL	<b>0.8</b>

**Table 3: Voted and Statutory Items**

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2006–2007			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
30	Operating expenditures	2.6	2.6	2.6	2.3
(S)	Contributions to employee benefit plans	0.3	0.3	0.3	0.3
	<b>Total</b>	<b>2.9</b>	<b>2.9</b>	<b>2.9</b>	<b>2.6</b>

**Table 4: Net Cost of Department**

(\$ millions)	2006–2007
Total Actual Spending	2.6
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	.2
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	.3
2006–2007 Net cost of Department	3.1

**Table 22: Travel Policies**

Comparison to the TBS Travel Directive, Rates and Allowances

<p>Travel Policy for the Security Intelligence Review Committee: The Security Intelligence Review Committee follows the TBS Travel Directive, Rates and Allowances.</p>
---

## **SECTION IV - OTHER ITEMS OF INTEREST**

### **Contact Information**

Security Intelligence Review Committee  
P.O. Box 2430 Station "D"  
Ottawa, Ontario  
K1P 5W5

Telephone: (613) 990-8441  
Facsimile: (613) 990-5230  
Internet: [www.sirc-csars.gc.ca](http://www.sirc-csars.gc.ca)  
E-Mail: [ellardm@sirc-csars.gc.ca](mailto:ellardm@sirc-csars.gc.ca)

### **Legislation Administered:**

*Canadian Security Intelligence Service Act*



# Statement of Management Responsibility

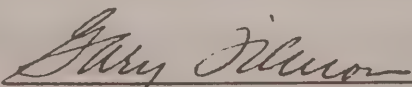
## SECURITY INTELLIGENCE REVIEW COMMITTEE

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2007 and all information contained in these statements rests with management. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfil its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the department's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the Committee's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

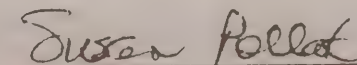
Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the Committee.

The financial statements of the Committee have not been audited.



**Gary Filmon**

Chair



**Susan Pollak**

Executive Director, Senior Financial Officer

Date

12/09/2007

Date

12/09/2007

# Statement of Operations (Unaudited)

## SECURITY INTELLIGENCE REVIEW COMMITTEE

for the year ended March 31  
(in dollars)

2007

2006

### Expenses

Salaries and employee benefits	1,958,053	1,955,036
Professional and special services	389,487	365,263
Accommodation	220,000	221,780
Travel and relocation	191,615	204,529
Equipment	65,026	54,512
Information	64,355	127,753
Communication	47,950	55,835
Utilities, material and supplies	15,900	27,490
Equipment rentals	14,766	14,981
Repairs	10,983	14,243
Amortization of capital assets	7,730	8,254
Miscellaneous	2,507	61
Allowance for vacation pay	(37,576)	22,531
<b>Total Operating Expenses</b>	<b>2,950,796</b>	<b>3,072,535</b>

### Revenues

Miscellaneous revenues	5	20
<b>Total Revenues</b>	<b>5</b>	<b>20</b>

<b>Net Cost of Operations</b>	<b>2,950,791</b>	<b>3,072,515</b>
-------------------------------	------------------	------------------

The accompanying notes are an integral part of these financial statements

# Statement of Financial Position (Unaudited)

## SECURITY INTELLIGENCE REVIEW COMMITTEE

as at March 31

2007

2006

(in dollars)

### Assets

#### Financial assets

Advances	700	700
Accounts receivable	88,040	0
<b>Total financial assets</b>	<b>88,740</b>	<b>700</b>

#### Non-financial assets

Prepaid expenses	0	75,398
Tangible capital assets	69,423	77,153
<b>Total non-financial assets</b>	<b>69,423</b>	<b>152,551</b>

<b>Total assets</b>	<b>158,163</b>	<b>153,251</b>
---------------------	----------------	----------------

### Liabilities and equity of Canada

#### Liabilities

Accounts payable and accrued liabilities	239,779	78,684
Vacation pay	80,845	118,422
Employee severance benefits	321,042	307,056
<b>Total liabilities</b>	<b>641,666</b>	<b>504,162</b>

<b>Equity of Canada</b>	<b>(483,503)</b>	<b>(350,911)</b>
-------------------------	------------------	------------------

<b>Total liabilities and equity of Canada</b>	<b>158,163</b>	<b>153,251</b>
---	----------------	----------------

The accompanying notes are an integral part of these financial statements



# Statement of Equity of Canada (Unaudited)

## SECURITY INTELLIGENCE REVIEW COMMITTEE

as at March 31  
(in dollars)

2007

2006

Equity of Canada, beginning of year	(350,911)	(547,340)
Net cost of operations	(2,950,791)	(3,072,248)
Current year appropriations used (Note 3)	2,626,834	2,737,884
Revenue not available for spending	(5)	(20)
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	(150,711)	184,935
Services received without charge from other government departments (Note 6)	342,081	345,878
Equity of Canada, end of year	(483,503)	(350,911)

The accompanying notes are an integral part of these financial statements

# Statement of Cash Flow (Unaudited)

## SECURITY INTELLIGENCE REVIEW COMMITTEE

for the year ended March 31  
(in dollars)

2007

2006

### Operating activities

Net cost of operations	2,950,791	3,072,248
<i>Non cash items:</i>		
Amortization of tangible capital assets	(7,730)	(8,254)
Services received without charge from other government departments	(342,081)	(345,878)
<i>Variations in Statement of Financial Position:</i>		
Increase (decrease) in advances	0	300
Increase in accounts receivable	88,040	0
Increase (decrease) in prepaid expenses	(75,398)	75,398
Decrease (increase) in liabilities	(137,504)	128,985
<b>Cash used by operating activities</b>	<b>2,476,118</b>	<b>2,922,799</b>

### Financing activities

Net cash provided by Government of Canada	(2,476,118)	(2,922,799)
	<b>(2,476,118)</b>	<b>(2,922,799)</b>

The accompanying notes are an integral part of these financial statements

# Notes to the Financial Statements (Unaudited)

## SECURITY INTELLIGENCE REVIEW COMMITTEE

### 1. Authority and Purpose

The Security Intelligence Review Committee (SIRC) was created to provide external review of the Canadian Security Intelligence Service (CSIS) performance of its duties and functions; and to examine complaints by individuals or reports by Ministers related to security clearances and the national security of Canada.

The Committee derives its powers from the *Canadian Security Intelligence Service (CSIS) Act* promulgated on July 16, 1984. The first Chair and Members were appointed by His Excellency the Governor General on November 30, 1984. The Committee is empowered to set its own Rules of Procedure, and to employ an executive director and adequate staff to support its activities. The *Act* requires the Committee to report annually to the Solicitor General of Canada who must, in turn, table the report in each House of Parliament on any of the first fifteen days on which that House is sitting after the day the Minister receives it. The Committee may also require CSIS or the Inspector General appointed under the CSIS Act to conduct a review of specific activities of the Service and provide the Committee with a report of the review.

### 2. Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

#### **(a) Parliamentary appropriations**

The Committee is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the Committee do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the statement of operations and the statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.

#### **(b) Net Cash Provided by Government**

The Committee operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the committee is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the Committee are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.

#### **(c) Change in net position in the Consolidated Revenue Fund**

The change in net position in the Consolidated Revenue Fund is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non spendable revenue recorded by the Committee. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.



## 2. Significant Accounting Policies (continued)

### *(d) Expenses*

Expenses are recorded when the underlying transaction or expense occurred subject to the following:

- ✓ Vacation pay is expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment
- ✓ Services provided without charge by other government departments for accommodation and the employer's contribution to the health and dental insurance plans are recorded as operating expenses at their estimated cost.

### *(e) Employee future benefits*

- i **Pension benefits:** Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multiemployer administered by the Government of Canada. The Committee's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total obligation to the Plan by the Committee. Current legislation does not require the Committee to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
- ii **Severance benefits:** Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

### *(f) Tangible capital assets*

All tangible capital assets having an initial cost of \$3,000 or more are recorded at their acquisition cost. The Committee does not capitalize intangibles, works of art and historical treasures that have cultural, aesthetic or historical value, assets located on Indian Reserves and museum collections.

Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset as follows:

Asset class	Amortization period
Informaties	3 years
Other equipment	3 years

### *(g) Measurement uncertainty*

The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

### 3. Parliamentary Appropriations

The Committee receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the Committee has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

#### (a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used:

(in dollars)	2007	2006
Net cost of operations	2,950,791	3,072,248
<i>Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:</i>		
Services received without charge from other government departments	(342,081)	(345,878)
Vacation pay	37,576	(22,531)
Amortization of tangible capital assets	(7,730)	(8,254)
Employee severance benefits	(13,986)	(34,760)
Adjustment to prior year PAYE's	2,228	76,172
Other	36	887
	(323,957)	(334,364)
Current year appropriations used	2,626,834	2,737,884

#### (b) Appropriations provided and used

(in dollars)	2007	2006
Operating expenditures - Vote 30	2,600,000	2,500,000
Supplementary Vote 30a	0	0
Transfer from TB - Vote 15	15,000	0
	2,615,000	2,500,000
Lapsed	246,560	29,514
	2,368,440	2,470,486
Contributions to employee benefits plan	258,394	267,398
Current year appropriations used	2,626,834	2,737,884

### 3. Parliamentary Appropriations (continued)

#### c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used

(in dollars)	2007	2006
Net cash provided by Government	2,476,118	2,922,000
Revenue not available for spending	5	20
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
Adjustment to prior year PAYE's	2,228	76,172
Variation in accounts receivable	(88,040)	0
Variation in accounts payable	236,141	(261,321)
Other	382	214
	150,711	(184,935)
Current year appropriations used	2,626,834	2,737,884

### 4. Tangible Capital Assets

Cost	Opening Balance	Acquisitions	Disposals and write-offs	Closing Balance
(in dollars)				
Informatics	447,850	0	0	447,850
Other equipment	105,482	0	0	105,482
	553,332	0	0	553,332
Accumulated amortization	Opening Balance	Amortization	Disposals and write-offs	Closing Balance
(in dollars)				
Informatics	426,463	3,082	0	429,545
Other equipment	49,716	4,648	0	54,364
	476,179	7,730	0	483,909
Net book value	77,153			69,423



## 5. Employee Benefits

### *(a) Pension benefits*

The Committee's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the Committee contribute to the cost of the Plan. The 2006-07 expense amounts to \$190,436 (\$197,875 in 2005-06), which represents approximately 2.2 times (2.6 times in 2005-06) the contribution by employees

(in dollars)	2007	2006
Pension expense	190,436	197,875

The Committee's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

### *(b) Severance benefits*

The Committee provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

(in dollars)	2007	2006
Accrued benefit obligation, beginning of year	307,056	272,296
Expense for the year	13,986	34,760
Accrued benefit obligation, end of year	321,042	307,056

## 6. Related Party Transactions

The Committee is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. The Committee enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, the Committee received services which were obtained without charge from other Government departments as presented in part (a).

### *(a) Services received without charge from other government departments*

During the year the Committee received service without charge from other departments. These services have been recognized in the Committee's Statement of Operations as follows:

(in dollars)	2007	2006
Accommodation provided by PWGSC	220,000	221,780
Contributions covering employer's share of employee benefits provided by TB	122,081	124,098
	342,081	345,878

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada and audit services provided by the Office of the Auditor General, are not included as an expense in the Committee's Statement of Operations

### *(b) Payables outstanding at year-end with related parties:*

(in dollars)	2007	2006
Accounts payable to other government departments and agencies	13,550	0

## 7. Comparative information

Comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation.







## 6. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, le Comité est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Il conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, le Comité reçoit gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie a).

### a) Services reçus gratuitement d'autres ministères

Au cours de l'exercice, le Comité a reçu gratuitement des services d'autres ministères. Ces services ont été constatés comme suit dans l'état des résultats du Comité :

(en dollars)		
2007	2006	
220,000	221,780	Installations fournies par TPSGC
122,081	124,098	Contributions pour fraction des avantages sociaux assumée par employeur et payée par CT
342,081	345,878	

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficacité de sorte qu'un seul ministère mène sans frais certaines activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émission de chèques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et les services de vérification offerts par le Bureau du vérificateur général, n'est pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats du Comité.

### b) Solde des créditeurs à la fin de l'exercice entre apparentés :

(en dollars)		
2007	2006	
13,550	0	Créditeurs - autres ministères et organismes

## 7. Chiffres correspondants

Les chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.

## 5. Avantages sociaux

### a) Prestations de retraite

Les employés du Comité participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans, au taux de 2 % par année de services validables multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont indexées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

Tant les employés que le Comité versent des cotisations couvrant le coût du régime. Les charges de 2006-2007 sont de 190 436 \$ (197 875 \$ en 2005-2006), ce qui représente environ 2,2 fois (2,6 fois en 2005-2006) les cotisations des employés.

(en dollars)	
Charges de retraite	
2007	190,436
2006	197,875

La responsabilité du Comité relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

### b) Indemnités de départ

Le Comité verse des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations sont prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

(en dollars)	
Obligation au titre des prestations constituées, début de l'exercice	307,056
Charge pour l'exercice	13,986
Obligation au titre des prestations constituées, fin de l'exercice	321,042
	307,056



#### 4. Immobilisations corporelles

Coût		(en dollars)	
Matériel informatique	447,850	0	0
Autre matériel	105,482	0	0
Solde d'ouverture		553,332	0
Acquisitions		0	0
Aliénations et radiations		0	0
Solde de clôture		447,850	105,482
553,332		0	0
Amortissement cumulé		(en dollars)	
Matériel informatique	426,463	0	0
Autre matériel	49,116	40,648	0
Solde d'ouverture		476,179	0
Amortissement		0	0
Aliénations et radiations		0	0
Solde de clôture		426,463	49,116
429,545		483,909	0
Valeur comptable nette		77,153	
69,423			

#### 4. Immobilisations corporelles

(en dollars)	
2007	2006
Encaisse nette fournie par le gouvernement	2,476,118
Revenu non disponible pour dépenser	5
Variation de la situation nette du Trésor	
Rajustement aux créditeurs à la fin des exercices précédents	2,228
Variation des débiteurs de l'exercice précédent	(88,040)
Variation des créditeurs de l'exercice précédent	236,141
Autres	382
	150,711
	2,526,834
Credits de l'exercice en cours utilisés	2,737,884

### 3. Crédits parlementaires

Le Comité reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans les résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents ou pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets du Comité diffèrent selon qu'ils sont présentés d'après le financement octroyé par le gouvernement ou d'après la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants :

a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours :

2007		2006	
Coût de fonctionnement net		Coût de fonctionnement net	
2 950 791		3 072 248	
<i>Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net mais pas sur les crédits :</i>		<i>Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net mais pas sur les crédits :</i>	
Services reçus gratuitement d'autres ministères	(342 081)	(345 878)	
Travaux de voyage	37 576	(22 531)	
Acquisition des infrastructures corporelles	(7 730)	(8 254)	
Indemnités de départ	(13 986)	(34 760)	
Rapportement aux exercices à la fin des exercices précédents	2 228	76 172	
Autres	36	887	
(323 957)		(334 364)	
2 626 834		2 737 884	

b) Crédits fournis et utilisés

2007		2006	
Dépenses de fonctionnement - crédit 30		Dépenses de fonctionnement - crédit 30	
2 600 000		2 500 000	
Crédit supplémentaire 30a		Crédit supplémentaire 30a	
0		0	
Transfert de C.T. - crédit 15		Transfert de C.T. - crédit 15	
15 000		0	
Crédits annuels		Crédits annuels	
2 615 000		2 500 000	
246 560		29 514	
2 368 440		2 470 486	
Contributions au régime d'avantages sociaux des employés		Contributions au régime d'avantages sociaux des employés	
258 394		267 398	
2 626 834		2 737 884	
Crédits de l'exercice en cours utilisés		Crédits de l'exercice en cours utilisés	

- ✓ Les indemnités de vacances sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.
- ✓ Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux et les consultations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.

#### e) Avantages sociaux futurs

- i) **Prestations de retraite :** Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, régime multi employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations du Comité au Régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent son obligation totale découlant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, le Comité n'est pas tenu de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.
- ii) **Indemnités de départ :** Les employés ont droit aux indemnités de départ prévues dans leurs conventions collectives ou leurs conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle à l'égard des prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.

#### f) Immobilisations corporelles

Toutes les immobilisations corporelles dont le coût initial est d'au moins 3 000 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat. Le Comité n'inscrit pas à l'actif les biens incorporels, les œuvres d'art et les trésors historiques ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique, les biens situés dans les réserves indiennes et les collections dans les musées.

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur leur durée de vie utile estimative, comme suit :

Catégorie d'immobilisations		Période d'amortissement
Matériel informatique	3 ans	
Autre matériel	3 ans	

#### g) Incertitude relative à la mesure

La préparation des présents états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation de ces états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont le passif pour les indemnités de départ et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les rajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.



## 1. Mandat et objectifs

Le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité (CSARS) a été créé pour surveiller de l'extérieur l'exercice des fonctions du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) et pour examiner les plaintes portées par des personnes ou les rapports de ministres ayant trait à des habilitations de sécurité et à la sécurité nationale du Canada.

Le Comité tient ses pouvoirs de la *Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité*, qui a été promulguée le 16 juillet 1984. Ses premiers présidents et membres ont été nommés par le gouvernement général en conseil le 30 novembre 1984. Le Comité a le pouvoir d'établir ses propres règles de procédure et d'employer un directeur exécutif et un personnel suffisant pour soutenir ses activités. En vertu de la *Loi*, il est tenu de présenter chaque année un rapport au ministre de la Sécurité publique du Canada qui, pour sa part, doit le déposer devant chaque chambre du Parlement dans les 15 premiers jours de séance des chambres après l'avoir reçu. Le Comité peut aussi demander au SCRS ou à l'inspecteur général nommé en vertu de la *Loi sur le SCRS* à examiner des activités particulières du Service et à lui remettre un rapport sur cet examen.

## 2. Principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

*a) Crédits parlementaires*

Le Comité est financé par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis au Comité ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus étant donné que les crédits sont fondés sur les besoins de trésorerie, dans une large mesure. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

*b) Encaisse nette fournie par le gouvernement*

Le Comité fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par le Comité est déposée au Trésor, et tous les décaissements qu'il fait sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les recettes de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.

*c) Variation de la situation nette du Trésor*

La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par le Comité. Elle découle d'écart temporels entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.

## 2. Principales conventions comptables (suite)

*d) Charges*

Les charges sont comptabilisées lorsque les opérations ou les faits sous-jacents surviennent, sous réserve de ce qui suit :

# État des flux de trésorerie (non vérifié)

COMITÉ DE SURVEILLANCE DES ACTIVITÉS DE RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ

Exercice terminé le 31 mars

(en dollars)

## Activités de fonctionnement

Coût de fonctionnement net	2,950,791	3,072,248
Éléments n'affectant pas l'encaisse :		
Amortissement des immobilisations corporelles	(7,730)	(8,254)
Services reçus gratuitement d'autres ministères	(342,081)	(345,878)
Variations de l'état de la situation financière :		
Augmentation (diminution) des avances	0	300
Augmentation des débiteurs	88,040	0
Augmentation (diminution) des charges payées d'avance	(75,398)	75,398
Diminution (augmentation) du passif	(137,504)	128,985
Encaisse utilisée par activité de fonctionnement	2,476,118	2,922,799

## Activités de financement

Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada	(2,476,118)	(2,922,799)
Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers	(2,476,118)	(2,922,799)

# État de l'avoir du Canada (non vérifié)

COMITÉ DE SURVEILLANCE DES ACTIVITÉS DE RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ

Au 31 mars  
(en dollars)

2007

Avoir du Canada, début de l'exercice	(350,911)	(54)
Coût de fonctionnement net	(2,950,791)	(3,072)
Crédits de l'exercice utilisés (note 3)	2,626,834	2,732
Revenus non disponibles pour dépenser	(5)	(5)
Variation de la situation nette du Trésor (note 3)	(150,711)	182
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (note 6)	342,081	342
État de l'avoir du Canada, fin de l'exercice	(483,503)	(734)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers



# État de la situation financière (non vérifié)

COMITÉ DE SURVEILLANCE DES ACTIVITÉS DE RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ

Au 31 mars

(en dollars)

## Actifs

Actifs financiers	
Avances	700
Débiteurs	88,040
Total des actifs financiers	88,740
Actifs non financiers	
Charges payées d'avance	0
Immobilisations corporelles (note 4)	69,423
Total des actifs non financiers	69,423
	158,163
	153,251

## Passif et avoir du Canada

Passif	
Créditeurs et charges à payer	239,779
Indemnités de vacances	80,845
Indemnités de départ (note 5)	321,042
	641,666
Avoir du Canada	(483,503)
	158,163
	153,251

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

# Etat des résultats (non vérifié)

COMITÉ DE SURVEILLANCE DES ACTIVITÉS DE RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ

Exercice terminé le 31 mars

(en dollars)

## Charges de fonctionnement

Salaires et avantages sociaux	1,958,053	1,955,030
Services professionnels et spéciaux	389,487	365,266
Installations	220,000	221,780
Déplacements et réinstallation	191,615	204,529
Matériel	65,026	54,517
Information	64,355	127,753
Communication	47,950	55,839
Services publics, fournitures et approvisionnements	15,900	27,490
Location de matériel	14,766	14,981
Réparations	10,983	14,243
Amortissement d'actifs corporels	7,730	8,254
Divers	2,507	61
Indemnités de vacance	(37,576)	22,531
Total	2,950,796	3,072,208

## Revenus

Revenus divers	5	20
Coût de fonctionnement net	2,950,791	3,072,208

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

# Énoncé de la responsabilité de la direction

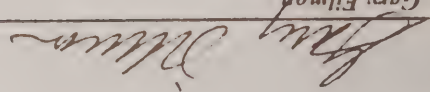
COMITÉ DE SURVEILLANCE DES ACTIVITÉS DE RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ


La responsabilité à l'égard de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers est ultime pour l'exercice nommé le 31 mars 2007, et de toute l'information qui y figure relève de la direction. Les états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité des informations présentées dans les états financiers. Certaines de ces informations sont fondées sur les meilleures estimations et sur le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comparabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement correct des opérations financières du Comité. L'information financière soumise pour la préparation des comptes publics du Canada est incluse dans le Rapport sur le rendement du Comité, concordé avec les états financiers de joint.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la Loi sur la gestion des finances publiques, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements et respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comparables de manière à rendre compte de l'information des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'objectivité et à l'intégrité des états financiers par la sélection appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans tout le Comité.

Les états financiers du Comité n'ont pas été vérifiés.

  
 Gary Filmon  
 Président  
 12/03/2007  
 Date

  
 Susan Pollak  
 Directeur exécutif, agent financier supérieur  
 12/03/2007  
 Date

## SECTION IV - AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

### Coordonnées du Comité

Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité  
B.P. 2430, succursale D  
Ottawa (Ontario)  
K1P 5W5

Téléphone : (613) 990-8441

Télécopieur : (613) 990-5230

Internet : [www.sirc-csars.gc.ca](http://www.sirc-csars.gc.ca)

Courriel : [ellardm@csars.gc.ca](mailto:ellardm@csars.gc.ca)

### Loi administrée :

*Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité*



Tableau 4 : Coût net pour le Comité

(en millions de dollars)		2006-2007
Total des dépenses réelles		2,6
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		0,2
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)		0,3
Coût net pour le Comité en 2006-2007		3,1

Tableau 22 : Politiques sur les voyages

Comparaison à la Directive du SCT sur les voyages, taux et indemnités

Politique sur les voyages du Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité : le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité se conforme à la Directive du SCT sur les voyages, taux et indemnités.

Tableau 2 : Utilisation des ressources par secteur d'activité (ou activité de programme)

Secteurs d'activité (au gré de la programmation)	Fonct non- tempo- et Subventions	Total : dépenses budgétaires	Moins : dépenses budgétaires	Total : dépenses budgétaires	Prêts, investiss- ments et avances	Total
Budgétaire						
Plus : non budgétaire						

2006-2007

Tableau 3 : Postes votés et législatifs

CSARS	Budget principal des dépenses	2,9	Néant	Néant	2,9	Néant	2,9	Néant	2,9
Dépenses prévues	Dépenses prévues	2,9	Néant	Néant	2,9	Néant	2,9	Néant	2,9
Autori-sations totales	Autori-sations totales	2,9	Néant	Néant	2,9	Néant	2,9	Néant	2,9
Dépenses réelles	Dépenses réelles	2,6	Néant	Néant	2,6	Néant	2,6	Néant	2,6
<u>Études</u>	<u>Études</u>								
Dépenses prévues	Dépenses prévues	1,9	Néant	Néant	1,9	Néant	1,9	Néant	1,9
Dépenses réelles	Dépenses réelles	1,9	Néant	Néant	1,9	Néant	1,9	Néant	1,8
<u>Plaintes</u>	<u>Plaintes</u>								
Dépenses prévues	Dépenses prévues	1,0	Néant	Néant	1,0	Néant	1,0	Néant	1,0
Dépenses réelles	Dépenses réelles	0,8	Néant	Néant	0,8	Néant	0,8	Néant	0,8

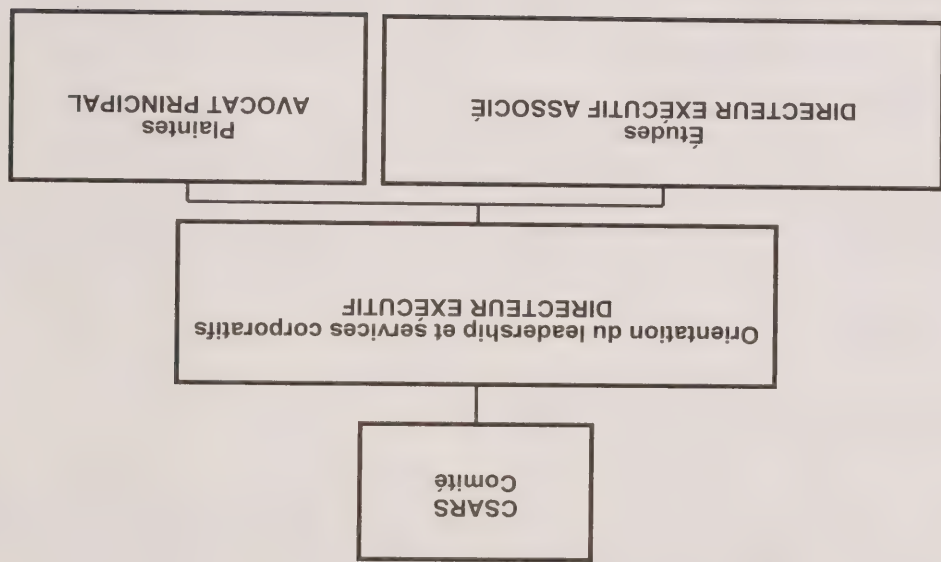
Poste voté	Libellé tronqué du poste voté	Budget	principal des dépenses	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles
30	Dépenses de fonctionnement	2,6	2,6	2,6	2,6	2,3
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Total		2,9	2,9	2,9	2,9	2,6

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et dépenses réelles (dont ETP)

(en millions de dollars)				
D- penses	2004-2005	2005-2006	2006-2007	
			Budget prévisionnel	Total des dépenses réelles
Études				
			1,9	1,9
Plaintes			1,0	1,0
Total	2,1	2,1	2,9	2,9
Services				
Cout des services reçus à titre gracieux	2,1	2,1	2,9	0,5
Cout net pour le Comité	2,1	2,1	2,9	3,4
Équivalents temps plein	14	21	21	21
				19

### SECTION III - INFORMATION ADDITIONNELLE

#### Renseignements sur le Comité





emprise. En outre, de par la loi, il lui incombe de répondre promptement à toutes. Le nombre des plaintes ainsi que la complexité et le caractère délicat de chacune peuvent influencer grandement sur sa capacité à s'acquitter de son mandat. Une faible variation de ce nombre peut avoir une incidence profonde sur le budget et le fonctionnement du CSARS. En 2006-2007, on a recensé 37 plaintes nouvelles, par rapport à 45 en 2005-2006.

L'activité de programme concernant les plaintes comprend les coûts salariaux et la formation du personnel, les audiences de plaintes présidées par les membres, leurs frais de voyage et indemnités journalières ainsi que les coûts de la traduction simultanée, de la sténographie judiciaire et des services d'avocats de l'extérieur.

Un indicateur de l'efficacité du programme est que les décisions du CSARS font ou non l'objet d'appels devant la Cour fédérale. En 2006-2007, aucune décision n'a donné lieu à un tel appel. Par ailleurs, le Comité a adopté pour norme d'accuser officiellement réception, dans les sept jours, de toute plainte reçue par écrit. De plus, dans un délai de 60 jours, tout dossier de plainte officielle doit soit être réglé à la satisfaction du plaignant ou jugé sans fondement et clos, soit faire l'objet d'une enquête poussée du CSARS.

2006-2007, le CSARS a entrepris neuf études dont deux étaient en voie d'être achevées à la fin de l'exercice, y compris un rapport destiné au ministre de la Sécurité publique et visé à l'article 54.

En outre, des membres et des cadres supérieurs du CSARS ont visité deux bureaux régionaux du Service. Cela a permis aux membres du Comité d'explorer le travail courant des enquêteurs locaux et de mieux comprendre les priorités et défis de ces bureaux. Ils ont rencontré des cadres supérieurs du Service qui leur ont exposé les problèmes propres à ces bureaux. Ils leur ont en outre fait valoir ce qui polarise les efforts et les préoccupations du CSARS. Le Comité a aussi examiné un bureau d'agent de liaison-sécurité (ALS) à l'étranger. Le SCRS a un certain nombre de ces bureaux d'ALS en dehors du Canada. L'objet premier de l'examen de ces bureaux par le CSARS est de surveiller le partage d'information du Service avec des organismes étrangers.

Parmi les autres indicateurs du rendement figurent le suivi auprès du SCRS afin de déterminer s'il s'est conformé aux recommandations contenues dans les études du CSARS; le nombre et l'ampleur des études par rapport aux ressources; la fréquence de l'examen des différents volets des opérations du SCRS, compte tenu du fait que le CSARS ne peut se pencher chaque année sur tous ces volets; et les réactions des destinataires des rapports d'étude face à la qualité de ceux-ci.

## Activité de programme n° 2 : plaintes

### Ressources financières

Dépenses prévues	1,0 \$	
Autorisations	1,0 \$	
Dépenses réelles		0,8 \$

### Ressources humaines (ETP)

Prévues	7	
Autorisations	7	
Réelles		6

L'objectif du programme relatif aux plaintes est d'étudier celles-ci et de mener des enquêtes sur :

- les plaintes « contre des activités du Service », selon la *Loi sur le SCRS*,
- celles concernant le refus d'habilitations de sécurité à des fonctionnaires ou à des fournisseurs du gouvernement fédéral,
- les plaintes dont le CSARS est saisi par la Commission canadienne des droits de la personne et qui ont trait à la sécurité du Canada,
- les rapports du ministre de la Sécurité publique au sujet de la *Loi sur la citoyenneté*.

Le nombre des plaintes que le Comité reçoit au cours d'un exercice donné échappe à son

passées. Le Service demeure en tout temps comptable des opérations en cours par l'entremise de l'appareil gouvernemental en place, soit le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, l'inspecteur général du SCRS, les organismes centraux, le vérificateur général et les commissaires à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.

Le processus d'examen s'enclenche à l'approbation, par le CSARS, d'un plan de recherche pour l'exercice. Les sujets qui y sont énoncés et l'attribution des ressources demeurent souples de façon à permettre au Comité de faire face aux événements imprévus. Une fois le plan approuvé, des ressources sont affectées aux diverses études. Chacune d'elles requiert normalement des centaines d'heures de travail échelonnées sur plusieurs mois. Les employés qui en ont la charge parcourent des milliers de pages de documents du Service, en version papier ou électronique. L'étude comporte des exposés et des entrevues d'employés du SCRS, ainsi que des visites sur place si elle est menée dans un bureau régional du SCRS ou un bureau d'ALS à l'étranger.

Le compte rendu des résultats de l'étude, qui est toujours classifié, est présenté à l'une des réunions mensuelles du CSARS. Un suivi peut être entrepris selon les directives de celui-ci. Les études peuvent contenir des constatations et des recommandations. Des copies du rapport final sont fournies au directeur du SCRS et à l'inspecteur général du SCRS, qui œuvre au sein de Sécurité publique Canada, portefeuille du ministre de la Sécurité publique. Enfin, après suppression de tous les renseignements classifiés, un résumé en est inclus dans le rapport annuel du Comité au Parlement.

Le programme de recherche du CSARS est conçu de manière à englober un vaste éventail des fonctions du SCRS. De cette façon, le Comité peut gérer les risques inhérents qui découlent de l'impossibilité d'examiner plus qu'un faible pourcentage des activités du Service une année donnée. Ainsi, sur plusieurs années, le CSARS peut se pencher sur un nombre important d'enquêtes et de fonctions du SCRS. Il doit toujours être prêt à moduler son programme de recherche afin de faire face aux événements inopinés.

Dans la sélection des études à mener durant l'exercice visé, le CSARS a tenu compte des événements survenus sur les scènes nationale et mondiale; des questions, priorités et préoccupations soulevées par les Canadiens et le Parlement; des études antérieures; des questions relevées antérieurement par ses membres; des sujets d'intérêt soulevés au fil d'enquêtes sur des plaintes; ainsi que des activités actuelles et nouvelles du SCRS.

La surveillance des activités du SCRS par le CSARS est une activité continue qui comprend les coûts salariaux et la formation du personnel, le rapport annuel au Parlement, les réunions mensuelles auxquelles assistent les membres du Comité ainsi que leurs frais de voyage et indemnités journalières. Elle comprend aussi les frais de transport presque quotidien entre les bureaux du CSARS, à l'immeuble Jackson, et l'Administration centrale du SCRS.

Plusieurs indicateurs du rendement ont été élaborés à l'égard des études. L'un d'eux consiste à voir si le plan de recherche approuvé par le Comité au début de l'exercice est réalisé en entier. En



## SECTION II - ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME, PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Le CSARS a un seul résultat stratégique, qui est décrit ci-après. Pour l'atteindre, il s'emploie à veiller à ce que l'action du SCRS soit conforme à la loi.

Ce résultat est important pour les Canadiens, aidant à protéger leurs droits fondamentaux et leurs libertés. En effet, le CSARS est un élément essentiel qui permet d'assurer la reddition de comptes démocratique de l'un des organismes gouvernementaux les plus secrets du Canada.

### Résultat stratégique

Pour ses deux activités de programme, le CSARS a un résultat stratégique : assurer au Parlement, et par son entremise aux Canadiens, que le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) respecte la loi, les politiques et les instructions ministérielles dans l'exercice de ses fonctions.

### Activité de programme n° 1 : études des activités du SCRS

#### Ressources financières

Dépenses prévues	Autorisations	Dépenses réelles
1,9 \$	1,9 \$	1,8 \$

#### Ressources humaines (ETP)

Prévues	Autorisations	Réelles
14	14	13

L'objectif du programme d'étude est d'examiner les activités du SCRS afin d'assurer qu'elles respectent la loi, les politiques et les instructions ministérielles. Le résultat attendu est d'améliorer la politique opérationnelle et les procédures du SCRS d'après les constatations et recommandations que le CSARS formule dans ses études.

La Loi sur le SCRS confère au Comité des pouvoirs quasi illimités pour ce qui est de scruter l'exercice des fonctions du Service. La seule exception à ces pouvoirs concerne les renseignements confidentiels du Cabinet. Le CSARS a le pouvoir absolu d'examiner toute information touchant les activités du SCRS, quel qu'en soit le niveau de classification.

Le Comité examine le rendement du SCRS après le fait, c'est-à-dire qu'il en scrute les activités



plusieurs mois entre le moment où un poste devient vacant et la date d'entrée en fonction du nouveau titulaire.

## Responsabilisation de gestion

Le CSARS continue de faire des progrès dans la mise en œuvre d'un plan d'action pour une responsabilisation de gestion moderne. En 2005-2006, il a imparti une vérification indépendante de son cadre stratégique afin de déterminer si ses politiques et procédures étaient conformes aux exigences du Conseil du Trésor, et de relever toute lacune ou omission sur lesquelles il faudrait se pencher. Par suite de cette vérification, le CSARS a instauré plusieurs politiques nouvelles qui, au cours du dernier exercice, ont consisté à mettre la dernière main à une politique de gestion financière et à en élaborer une nouvelle sur la sécurité.

En juin 2006, le CSARS a eu les résultats d'une vérification indépendante de l'extérieur, qui était une condition de l'obtention des fonds supplémentaires approuvés par le Parlement en 2004. En outre, il a terminé une évaluation de la menace et des risques dans le cadre du plan de Gestion de la sécurité des technologies de l'information. Le Secrétariat du Conseil du Trésor a aussi amorcé une vérification des dépenses des petits organismes fédéraux, dont le CSARS, en matière de voyage et d'accueil.

Comme bien d'autres petits organismes, le CSARS se débat avec les rapports exigés par les organismes centraux, en raison de son petit effectif. Même s'il continue d'appuyer pleinement la fonction de responsabilisation de la gestion moderne, le CSARS doit souvent faire appel à la fois à ses propres employés et à des ressources de l'extérieur pour préparer les rapports demandés, étant donné qu'il n'a pas les experts fonctionnels voulus pour ces tâches.

## Résultats du gouvernement du Canada

Le cadre d'ensemble du secteur public, qui sert aux rapports de tout ce secteur, énonce pour les Canadiens 13 avantages à long terme appelés « résultats du gouvernement du Canada ». Ceux-ci se répartissent en quatre grandes catégories : affaires économiques, sociales, internationales et gouvernementales. Le résultat stratégique et les activités de programme du CSARS s'harmonisent avec l'ensemble des résultats du gouvernement à l'appui d'un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux.

L'enquête du SCRS sur les menaces à la sécurité du Canada et sa coopération avec des organismes de renseignement étrangers contribuent à un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux. Comme il a un accès presque illimité aux documents et à l'information du SCRS, le CSARS assure au Parlement et aux Canadiens que le Service respecte la loi, les politiques et les instructions ministérielles dans l'exercice de ses fonctions. Il veille à ce que l'apport du SCRS à un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux respecte les lois et la politique canadiennes.

Le directeur exécutif et des cadres supérieurs ont pris part à des réunions avec des représentants de la Commission. De plus, au sujet de cet examen stratégique, le CSARS a présenté un mémoire à la Commission O'Connor, et son président, de même que son directeur exécutif, ont comparu à une audience publique de la Commission.

Le rapport stratégique du juge O'Connor, publié en décembre 2006, contient une série de recommandations qui pourraient changer radicalement la fonction d'examen au Canada. L'une de ces recommandations, particulièrement importante pour le CSARS, est qu'il assume un rôle élargi en surveillant les activités menées en matière de sécurité nationale par Citoyenneté et Immigration Canada, Transports Canada, le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada ainsi qu'Affaires étrangères et Commerce international Canada. Il appartient maintenant au gouvernement de répondre aux recommandations du juge O'Connor. Le CSARS s'est déjà dit prêt à assumer un rôle élargi, sous réserve d'une évaluation complète des implications possibles quant à son mandat, à sa charge de travail et à ses ressources.

Outre la Commission O'Connor, le gouvernement a confié au juge John Major, en mai 2006, la conduite d'une enquête judiciaire indépendante sur certains éléments de l'attentat à la bombe contre un avion d'Air India en 1985. Sept mois plus tard, en réponse aux constatations de la Commission O'Connor, le gouvernement a annoncé une deuxième enquête interne, sous la direction du juge Frank Iacobucci. Cette enquête vise à examiner les allégations de trois citoyens canadiens qui affirment avoir été détenus et torturés à l'étranger en raison d'informations fournies par des responsables canadiens. Ces derniers temps, le CSARS a répondu à une demande d'information, émanant de l'enquête Iacobucci, relativement à l'une de ses études antérieures.

Ces deux enquêtes risquent d'avoir des incidences sur deux plans distincts, à l'égard des travaux du CSARS. Tout d'abord, les ressources internes du SCRS pour répondre à ces enquêtes sont les mêmes que celles employées par le CSARS, ce qui pourrait entraver la capacité du Service à répondre en temps voulu à ses demandes de renseignements. Ensuite, même si le CSARS n'a officiellement participé à aucune des deux enquêtes (contrairement à la Commission O'Connor), nous serions heureux d'offrir notre entière coopération. Cela dit, compte tenu de la charge de travail et en raison de la petite taille du CSARS, cela pourrait influencer sur sa propre capacité à exercer ses activités de programme.

## Ressources

En décembre 2004, le Parlement a approuvé un budget supplémentaire de dépenses qui a augmenté le budget du CSARS de 344 000 \$ pour les exercices 2004-2005 et suivants. La majeure partie de ces nouveaux crédits a servi à embaucher de nouveaux employés pour le programme d'étude du CSARS. Au cours du dernier exercice, le CSARS a doté son service de recherche d'un poste de PM-06 de durée indéterminée et il a embauché un nouvel avocat pour le service des plaintes. Au CSARS, la dotation en personnel suscite des défis, car tout le personnel doit détenir une habilitation de sécurité de niveau «Très secret». Cela peut entraîner un délai de



En second lieu, pour simplifier ses opérations et mieux répondre au contexte actuel du renseignement, le SCRS a réalisé récemment une importante réorganisation. Au cours de la période à l'étude, il a donné au CSARS une séance d'information en bonne et due forme sur la réorganisation, suivie d'une série de questions, pour lui permettre de mieux comprendre les changements et leurs implications pour les enquêtes du Service.

Dans les deux cas, le CSARS a ajusté son objectif, et continuera de le faire, afin de tenir compte de la participation du SCRS à ce nouveau cadre de fonctionnement.

### Initiatives gouvernementales

Le CSARS a aussi continué de suivre les discussions et débats entourant les initiatives éventuelles et permanentes du gouvernement. Par exemple, celui-ci continue d'examiner les avantages qu'il y aurait à créer un comité de parlementaires chargé de surveiller les efforts du Canada en matière de sécurité nationale. Pour le CSARS, c'est là une priorité depuis son *Rapport sur les plans et priorités* de 2004-2005, à la suite de sa comparution devant un comité provisoire composé de représentants des deux chambres du Parlement et chargé de recommander le modèle à privilégier pour un comité de parlementaires sur la sécurité nationale. Au moment de rédiger ce rapport, ce comité n'avait pas encore vu le jour. En conséquence, son mandat et ses pouvoirs ainsi que ses relations éventuelles avec le CSARS demeurent flous.

Le CSARS a aussi suivi le débat en cours quant à savoir si le mandat du SCRS devrait être élargi de manière à englober la collecte de renseignements à l'étranger. Pareil élargissement de ce rôle aurait de profondes implications pour le CSARS, car cela créerait un tout nouveau type d'activité qu'il lui faudrait surveiller. En outre, le CSARS a suivi les discussions constantes concernant une nouvelle loi visant à moderniser la manière d'intercepter les communications par les organismes chargés de la police et de la sécurité.

L'étude de ces questions, entre autres, est une activité permanente. Outre la liaison qu'il assure avec les autres organismes du renseignement, tant canadiens qu'étrangers, le CSARS continue d'examiner les documents universitaires, les débats parlementaires, les audiences des comités, les rapports médiatiques et les documents gouvernementaux et autres afin de recueillir un éventail de perspectives à l'égard de ces initiatives qui évoluent encore.

### Commissions d'enquête

Les commissions d'enquête constituent un important apport quant au cadre rédactionnel du Canada en matière de sécurité nationale. Au cours du cycle du présent rapport sur le rendement, citons notamment les travaux de la Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar (la Commission O'Connor). Suivant son examen stratégique, le juge O'Connor était invité à formuler des recommandations au sujet d'un mécanisme de surveillance indépendant des activités de la GRC concernant la sécurité nationale. Les membres du Comité ont rencontré le juge O'Connor et son personnel et, à plusieurs reprises,

## Plaintes

- Le CSARS a examiné 61 plaintes, dont 24 reportées de l'exercice précédent et 37 nouvelles. À la fin de l'exercice, 41 plaintes étaient réglées et 20 ont été reportées au prochain exercice.

- Le CSARS a présenté trois rapports en vertu de l'article 41, ayant trait : présumées actions du SCRS lors d'une entrevue de citoyenneté; prétendues fausses déclarations du SCRS; et, retard allégué du SCRS à traiter une demande de citoyenneté.

- Le CSARS a présenté un rapport en vertu de l'article 42 concernant la révocation de l'habilitation de sécurité d'un employé du SCRS.

- Le CSARS a présenté un rapport sur une plainte dont l'avait saisi la Commission canadienne des droits de la personne en vertu de l'article 45 de la Loi canadienne sur les droits de la personne.

- Le CSARS a répondu à 12 demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

- Le CSARS a répondu à deux demandes en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

## Cadre de fonctionnement et contexte

Plusieurs facteurs ont influé sur le rendement du CSARS au cours de l'exercice considéré. Ils étaient prévus dans la plupart des cas, mais la marche de certains dossiers et initiatives n'a pas évolué comme on l'entrevoyait, ce qui a eu un impact sur l'atteinte de certains objectifs de programme du CSARS.

## Changements au cadre du renseignement de sécurité

Ces dernières années, la collectivité du renseignement de sécurité a subi plusieurs réformes sur les plans juridique et stratégique, et sur celui des programmes, face à l'évolution du contexte de la menace. Ces changements ont influé de diverses manières sur la nature et l'ampleur des études du CSARS et sur celles de ses enquêtes sur les plaintes. À cet égard, deux exemples sont révélateurs. En premier lieu, à la suite des attaques terroristes du 11 septembre, la plupart des gouvernements démocratiques de l'Occident ont cherché à intensifier l'intégration et la coopération entre les divers organismes et ministères chargés d'assurer la sécurité du public. En réponse, le gouvernement du Canada a lancé plusieurs initiatives permettant la concertation de différentes sources de renseignements secrets, par exemple le Centre intégré d'évaluation des menaces, la Liste des entités terroristes et Protection des passagers (la liste dite des « personnes interdites de vol »).



une audience juste, pour les tribunaux administratifs, et sur les règles de la preuve devant ces tribunaux. Par la suite, il a donné aux membres du Comité une séance de sensibilisation au droit des questions. En outre, ceux-ci ont pris part récemment à une séance de sensibilisation au droit des questions entourant le renseignement de sécurité et la *Charte canadienne des droits et libertés*. En septembre 2007, ils recevront une formation plus poussée sur le droit administratif et la preuve et ils auront l'occasion d'apprendre de nouvelles méthodes de tenue d'audiences justes.

## Faits saillants du rendement

Le Comité a un seul résultat stratégique à atteindre, à savoir fournir au Parlement, et par son entremise aux Canadiens, l'assurance que le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) respecte la loi, les politiques et les instructions ministérielles dans l'exercice de ses fonctions. Ce résultat stratégique est atteint au moyen de deux activités de programme : les études et les plaintes. Ces activités seront examinées en détail à la *Section II : Analyse des activités de programme, par résultat stratégique*. Pour votre commodité, en voici un résumé.

## Études

Le Comité a entrepris neuf études, dont deux étaient en voie d'être finalisées à la fin de la période visée :

- Examen d'un bureau de liaison-sécurité
- Étude des activités et enquêtes d'un bureau régional du SCRS
- Étude d'une enquête antiterroriste
- Étude d'une activité visée à l'article 16
- Étude d'une enquête antiterroriste
- Étude de la collaboration et des échanges de renseignements du SCRS à la suite du 11 septembre

• Étude du filtrage de sécurité à l'extérieur de l'administration fédérale

• Examen de l'Unité des enquêtes de contre-espionnage du SCRS

• Étude de l'affaire Mohammed Mansour Jabarah, rapport présenté au ministre de la Sécurité publique en vertu de l'article 54

• En outre, le CSARS a examiné 19 ententes du SCRS avec des organismes étrangers et canadiens, le rapport annuel du directeur du SCRS pour 2006-2007 et le certificat de l'inspecteur général pour 2006.

Le CSARS a eu de multiples échanges avec des parlementaires et d'autres organismes de surveillance au cours de la période à l'étude. En novembre 2006, le président, plusieurs membres du Comité, le directeur exécutif, le directeur exécutif associé et l'avocat principal ont comparu devant le Comité permanent de la Chambre des communes sur la sécurité publique et nationale. En mai 2006, le président et le directeur exécutif se sont entretenus avec les juges de la Cour fédérale au sujet du rôle du CSARS dans les études sur les mandats du SCRS. En outre, le CSARS a continué de prendre part au Forum des organismes de surveillance qui réunit des représentants du Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications, du Bureau de l'inspecteur général du SCRS et de la Commission des plaintes du public contre la GRC. Le Forum s'est réuni à deux reprises au cours de la période à l'étude.

### Responsabilisation de gestion

Le CSARS a répondu à plusieurs demandes de rapports, émanant d'organismes centraux et ayant trait par exemple aux réformes de la gestion des dépenses et à la *Loi fédérale sur la responsabilité*. En outre, il a élaboré un cadre de gestion financière destiné à améliorer l'affectation et le contrôle de ses dépenses. Des problèmes techniques liés à la transition au logiciel ont toutefois retardé cette dernière initiative, l'empêchant de profiter pleinement de tous les avantages d'un contrôle moderne et automatisé des dépenses.

En juin 2006, le CSARS a eu les résultats d'une vérification financière indépendante portant sur la manière dont il avait utilisé les ressources supplémentaires approuvées par le Parlement. Selon ces résultats, « les processus internes du CSARS sont assez bien contrôlés, ce qui lui permet de gérer les dépenses de fonds publics comme il se doit, avec prudence et probité ». Le CSARS a aussi confié une évaluation des menaces et des risques à un agent de sécurité du Bureau du Conseil privé pour s'assurer de sa conformité à la gestion de la sécurité des technologies de l'information. Enfin, il a relevé la sécurité matérielle en améliorant son système d'alarme et en renforçant le blindage de sa salle d'audience.

### Service de qualité

La cinquième priorité était de fournir un service de qualité aux parties intéressées dans le processus des plaintes. À titre de tribunal administratif quasi judiciaire, le Comité s'emploie à servir de façon rapide et juste toutes les parties intéressées, c.-à-d. les plaignants, les intimés, la Commission canadienne des droits de la personne et les ministères fédéraux, dans le respect des règles de la justice naturelle. Il poursuit cet objectif en étudiant les pratiques exemplaires des autres tribunaux et en recevant de l'information à ce sujet ainsi qu'en adoptant des mesures propres à améliorer la conduite rapide et efficace de ses enquêtes.

En janvier 2007, l'avocat principal du CSARS a reçu une formation sur la manière de conduire

hautement classifiés. Cependant, les résultats de ce travail, expurgés de manière à protéger la sécurité nationale et la vie privée, sont résumés dans un rapport annuel au Parlement, formulant des constatations et des recommandations. Conformément à l'article 53 de la *Loi sur le SCRS*, le CSARS est tenu de présenter ce rapport au ministre de la Sécurité publique au plus tard le 30 septembre de chaque exercice financier. Le rapport annuel du CSARS pour 2005-2006 a été remis au ministre de la Sécurité publique le 30 septembre 2006 et déposé au Parlement le 26 octobre suivant.

Le site Web du CSARS constitue un autre volet important de sa stratégie de communication. Il est sans cesse mis à jour par une information pertinente sur la collectivité de la sécurité et du renseignement. On y trouve tous les rapports annuels du CSARS depuis sa création et le texte de discours, de documents d'information et d'autres publications ainsi que la description de ce qu'est le CSARS et de ce qu'il fait.

## Rayonnement

La deuxième priorité était de participer à diverses activités de rayonnement. En 2006-2007, le président du Comité a pris part à plusieurs exposés. En avril 2006, il a prononcé une allocution devant l'organisme *Associates de l'école des affaires* I.H. Asper de l'Université du Manitoba. En septembre 2006, à Banff en Alberta, il a entrete nu le *Global Business Forum* de la sécurité nationale et de la prospérité économique. Enfin, en octobre 2006, le président a prononcé une allocution sur les expériences de divers pays quant aux mécanismes de contrôle, ainsi qu'aux défis et possibilités en cette matière, à la conférence internationale des organismes du renseignement tenue à Cape Town, en Afrique du Sud. Le directeur exécutif et un autre membre du Comité y ont aussi pris part.

Au cours de la période à l'étude, les cadres du CSARS ont participé à diverses réunions et conférences et fait des exposés. Le directeur exécutif et des cadres supérieurs ont rencontré le commissaire des Services de renseignement du Royaume-Uni, sir Peter Gibson, des parlementaires de la commission permanente de contrôle de la République tchèque et une délégation d'un comité parlementaire norvégien. En outre, le directeur exécutif et plusieurs employés ont assisté à Ottawa à la conférence annuelle de l'Association canadienne pour l'étude de la sécurité et du renseignement. Le directeur exécutif a aussi donné une conférence sur le renseignement, l'habileté politique et les affaires internationales à titre d'invité à un séminaire d'études supérieures tenu par le *Canadian Centre of Intelligence and Security Studies*, et il s'est adressé aux étudiants inscrits à un cours de l'Université Carleton sur la sécurité nationale et le renseignement dans l'Etat moderne.

Dans le cadre de ses activités de rayonnement, le Comité a aussi un modeste programme de communication comportant des entrevues de médias, comme celle du président à l'émission « Question Period » en décembre 2006, et l'affichage d'allocutions et d'autres documents sur le site Web du CSARS.



## Sommaire du rendement du Comité

Le Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité (CSARS ou Comité) est un organisme de surveillance indépendant, de petite taille, qui rend compte au Parlement des activités du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS ou Service). Il a été créé au même moment que le Service, en 1984, et il tire ses pouvoirs de la même loi, la *Loi sur le SCRS*.

Le résultat stratégique du Comité est de fournir au Parlement, et par son entremise aux Canadiens, l'assurance que le SCRS respecte la loi, les politiques et les instructions ministérielles dans l'exercice de ses fonctions. Ce faisant, le CSARS s'emploie à veiller à ce que le SCRS n'ébranle pas les droits fondamentaux et les libertés des Canadiens. Il est le seul organisme indépendant, de l'extérieur, à être habilité par la loi et à avoir l'expertise voulue pour examiner les activités du SCRS, ce qui en fait une assise fondamentale de la tradition démocratique canadienne, assurant la reddition de comptes de l'un des organismes gouvernementaux les plus secrets.

Le CSARS mène deux activités de programme clés, liées à son résultat stratégique. La première, qui concerne les activités du Service, se traduit en études approfondies visant à vérifier si ces activités sont conformes à la *Loi sur le SCRS*, aux autres lois, aux politiques et aux instructions ministérielles. La seconde consiste à recevoir les plaintes que toute personne peut porter à l'égard des activités du Service et à faire enquête à ce sujet.

La présidence du Comité est occupée par l'honorable Gary Filmon, C.P., O.M. Les autres membres sont l'honorable Raymond Speaker, C.P., O.C., l'honorable Baljit S. Chadha, C.P., l'honorable Roy Romanow, C.P., O.C., c.r., et l'honorable Aldéa Landry, C.P., C.M., c.r. Tous font partie du Conseil privé et sont nommés par le gouverneur en conseil après consultation entre le premier ministre de la Sécurité publique et les chefs des partis de l'opposition.

## Priorités

Voici les cinq priorités dont le CSARS a fait état dans son *Rapport sur les plans et priorités de 2006-2007* : 1) présenter un rapport annuel au Parlement et d'autres documents de communication de haute qualité; 2) exercer des activités de rayonnement, comme la présentation d'exposés par le président du CSARS et la participation à la conférence internationale des organismes du renseignement; 3) saisir les occasions de liaison permettant d'entretenir des relations de travail fructueuses avec les parlementaires, les commissions d'enquête et les autres organismes du renseignement; 4) réaliser des initiatives de responsabilisation de gestion; et 5) fournir un service de qualité aux parties intéressées dans le processus des plaintes, par la prestation d'une formation et le partage de pratiques exemplaires avec les membres du Comité.

## Rapport annuel et documents de communication

Par définition, les études approfondies du CSARS sur les activités du SCRS sont des documents



# Sommaire du rendement par rapport aux priorités du Comité

<b>Résultat stratégique</b> : assurer au Parlement, et par son entremise aux Canadiens, que le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) respecte la loi, les politiques et les instructions ministérielles dans l'exercice de ses fonctions.			<b>Alignement sur les résultats du gouvernement du Canada</b> : un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux.		
			2006-2007		
<b>Sommaire du rendement</b>			<b>Dépenses prévues</b>	<b>Dépenses réelles</b>	
Rapport annuel	Plaintes; étude - Rapport annuel au Parlement au plus tard le 30 septembre	atteint	90 000 \$	68 275 \$	
Rayonnement	Étude - 1. Présentation d'exposés par le président et le directeur exécutif du CSARS 2. Participation à divers colloques et conférences	atteint	100 000 \$	54 000 \$	
Liaison	Plaintes; étude - 1. Comité permanent de la Chambre des communes sur la sécurité publique et nationale 2. Forum des organismes de surveillance	atteint	20 000 \$	1 000 \$	
Responsabilisation de gestion	Plaintes; étude - 1. Vérification financière indépendante 2. Outils de gestion des ressources humaines	atteint	75 000 \$	112 000 \$	
Service de qualité	Plaintes - Formation et partage de pratiques exemplaires	permanent	50 000 \$	3 000 \$	

## Renseignements sommaires

**Raison d'être** - Fournir au Parlement, et par son entremise aux Canadiens, l'assurance que le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) respecte la loi, les politiques et les instructions ministérielles dans l'exercice de ses fonctions. Sa mission est de protéger les droits des Canadiennes et des Canadiens en veillant à ce que le SCRS respecte la loi.

### Total des ressources financières (en millions de dollars)

Dépenses prévues	2,9	
Autorisations totales	2,9	
Dépenses réelles		2,6

### Total des ressources humaines (ETP)

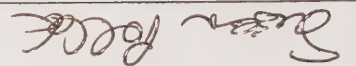
Prévues	21	
Réelles	19	
Différence		-2

## Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le rapport sur le rendement 2006-2007 du Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité.

Ce document a été préparé suivant les principes de rapport énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

- le présent document est conforme aux exigences précises de déclaration énoncées dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- il repose sur le résultat stratégique et sur l'architecture des activités de programme du Comité qui ont été approuvées par le Conseil du Trésor;
- il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- il rend compte de la situation financière en fonction des montants approuvés du budget des dépenses et des Comptes publics du Canada.



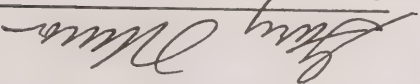
Susan Pollak

directeur exécutif

semblable à celle que garantit la *Charte*.

Le Comité croit fermement que la recherche d'un équilibre entre la tâche de veiller à la sécurité du public, d'une part, et les droits fondamentaux et les libertés, d'autre part, est une caractéristique des valeurs démocratiques et des aspirations du Canada. C'est un idéal qui, j'en suis convaincu, continuera de guider les travaux du CSARS au moment où le Canada s'efforce de préserver notre société libre et ouverte tout en repoussant les menaces qui pèsent sur sa sécurité. J'espère que ce rapport sur le rendement aidera à mieux comprendre les réalisations du CSARS et les défis qu'il lui a fallu relever dans la réalisation de ses activités de programme au fil du dernier exercice. Le CSARS est fier de sa contribution à assurer que le service de renseignement de sécurité du Canada est efficace et responsable et nous espérons continuer de servir la population canadienne avec le sentiment de remplir notre mission et nos responsabilités.

Le Président,

  
Gary Filimon, C.P., O.M.



## SECTION I - SURVOL

### Message du Président

J'ai le vif plaisir de présenter le rapport sur le rendement du Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité (CSARS) pour l'exercice 2006-2007.

Depuis six ans, nous avons été témoins de changements fondamentaux dans l'ensemble de la collectivité canadienne de la sécurité et du renseignement. Les attaques du 11 septembre 2001, la guerre en Afghanistan et d'autres attaques terroristes récentes dans le monde, appellent brutalement que le terrorisme est devenu un problème mondial, requérant des solutions mondiales. La plupart des gouvernements démocratiques de l'Occident, dont celui du Canada, ont instauré des réformes fondamentales sur les plans juridique et stratégique et sur celui des programmes, ou songent à le faire, face à ce contexte de la menace, qui est complexe et toujours en évolution.

En qualité de président du CSARS, je suis fier de l'engagement du Comité à se tenir au fait de l'évolution du cadre du renseignement de sécurité, et de s'y adapter, dans nos efforts pour fournir au Parlement, et par son entremise aux Canadiens, l'assurance que le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) respecte la loi, les politiques et les instructions ministérielles dans l'exercice de ses fonctions. L'accroissement du volume et de la complexité du travail du SCRS est allé de pair avec celui de la fonction de surveillance du CSARS. En 2006-2007, le CSARS a entrepris neuf études approfondies, dont un rapport destiné au ministre de la Sécurité publique en vertu de l'article 54, et il a présenté cinq rapports de plaintes. Ces travaux ont donné au Comité une perspective sur un vaste éventail d'activités et d'enquêtes du SCRS.

L'exercice à l'étude a été une période importante pour le cadre redditionnel du Canada en matière de sécurité nationale. En décembre 2006, la Commission O'Connor a publié son rapport stratégique sur un nouveau mécanisme d'examen des activités de la GRC à l'égard de la sécurité nationale. Plusieurs recommandations du juge O'Connor élargiraient sensiblement la fonction de surveillance du CSARS si elles étaient mises en œuvre. Même s'il appartient au gouvernement de répondre au rapport O'Connor, le CSARS s'est déjà dit prêt à assumer un rôle élargi, sous réserve d'une évaluation complète des implications que cela pourrait avoir sur son mandat, sa charge de travail et ses ressources.

Le dernier exercice a aussi marqué le 25<sup>e</sup> anniversaire de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Lorsqu'il enquête sur des plaintes ou mène des études, le CSARS mise sur la *Charte* pour s'assurer que le SCRS agit de manière à respecter les droits et libertés des Canadiens et Canadiennes. Dans un arrêt rendu en février 2007 et statuant que le régime canadien de certificats de sécurité n'était pas conforme à la *Charte*, la Cour suprême du Canada a souligné le bien-fondé de la procédure du CSARS qui requiert un avocat indépendant, détenant une habilitation de sécurité, pour défendre les intérêts des plaignants qui doivent être exclus d'une salle d'audience pour des raisons de sécurité. À cet égard, le CSARS s'efforce d'assurer une équité procédurale



## TABLE DES MATIÈRES

<b>Section I - Survol</b>	1
Message du Président	1
Déclaration de la direction	3
Renseignements sommaires	4
Sommaire du rendement par rapport aux priorités du Comité	5
Sommaire du rendement du Comité	6
Faits saillants du rendement	9
Cadre de fonctionnement et contexte	10
<b>Section II - Analyse des activités de programme, par résultat stratégique</b>	14
Résultat stratégique	14
Études des activités du SCRS	14
Plaintes	16
<b>Section III - Information additionnelle</b>	18
Renseignements sur le Comité	18
Tableaux	19
<b>Section IV - Autres sujets d'intérêt</b>	22
Coordonnées du Comité	22
États financiers	

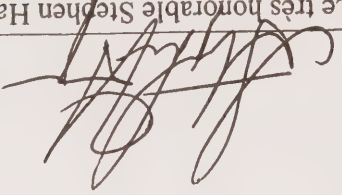




**Comité de surveillance des  
activités de renseignement  
de sécurité**

**Rapport sur le rendement**

**Pour la période  
se terminant le  
31 mars 2007**

  
Le très honorable Stephen Harper,  
Premier ministre du Canada



## Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007* disponible à [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp)). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue

pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2006-2007*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2006-2007* sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats  
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada  
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

## Les documents budgétaires

(Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenses demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

**Partie II – Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposés simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

**Partie III – Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le Budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le  
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès  
des Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/72-2007  
ISBN 978-0-660-63494-4



Sources Mixtes  
Groupe de produits issu de forêts  
bien gérées, de sources contrôlées  
et de bois ou fibres recyclés.  
Certifié SAI-COC-1393  
après le 10-03-03  
© 1996 Forest Stewardship Council

Ce logo décrit le papier FSC utilisé pour la couverture seule  
Le texte est imprimé sur un papier FSC contenant  
100% de fibres recyclées après consommation.





# Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

## Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant  
le 31 mars 2007



# **Social Sciences and Humanities Research Council of Canada**

## **Performance Report**

For the period ending  
March 31, 2007

**Canada**

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

**Part I – The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/73-2007  
ISBN 978-0-660-63495-1



This logo represents the cover stock or  
The text is printed on a different FSC st  
made from 100% Post-Consumer Waste

## *Foreword*

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates* available at [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp)). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2006–07*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2006–07* serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

---

**Comments or questions can be directed to:**

Results-based Management Directorate  
Treasury Board of Canada Secretariat  
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

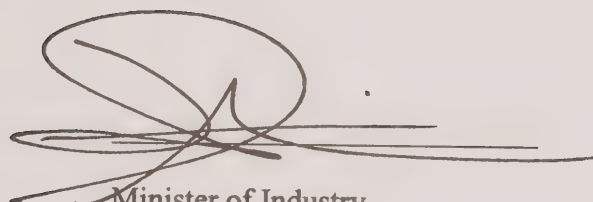




**Social Sciences and Humanities  
Research Council of Canada**

**2006-07**

**Departmental Performance Report**



Minister of Industry



# TABLE OF CONTENTS

LIST OF ABBREVIATIONS.....	ii
SECTION I: DEPARTMENTAL OVERVIEW.....	1
Minister's Message.....	1
Management Representation Statement.....	2
President's Message.....	3
Program Activity Architecture.....	5
Summary Information.....	6
Summary of SSHRC's 2006-07 Performance in Relationship to Strategic Outcomes, Priorities, Program Activities and Expected Results.....	8
Operating Environment and Context.....	11
External and Internal Factors Influencing Performance in 2006-07.....	13
Link to Government of Canada Outcome Areas.....	15
Overview of SSHRC's 2006-07 Performance.....	17
SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME.....	22
Introduction .....	22
Strategic Outcome 1: People — A First-Class Research Capacity in the Social Sciences and Humanities.....	23
Strategic Outcome 2: Research — New Knowledge Based on Excellent Research.....	32
Strategic Outcome 3: Knowledge Mobilization — The Transfer, Dissemination and Use of Knowledge in the Social Sciences and Humanities.....	50
Strategic Outcome 4: Institutional Environment — A Strong Canadian Research Environment.....	56
SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	59
Organizational Information.....	59
Financial Performance Summary.....	61
SECTION IV: OTHER ITEMS OF INTEREST.....	65
International Policy and Strategy.....	65
The <i>Tri-Council Memorandum of Understanding on the Roles and Responsibilities in the     Management of Federal Grants and Awards</i> .....	67
Ethics of Research Involving Humans.....	67
SECTION V: OTHER INFORMATION.....	69
SSHRC Contacts.....	69
APPENDIX A: JOINT INITIATIVES, TABLES OF CUMULATIVE EXPENDITURES.....	70

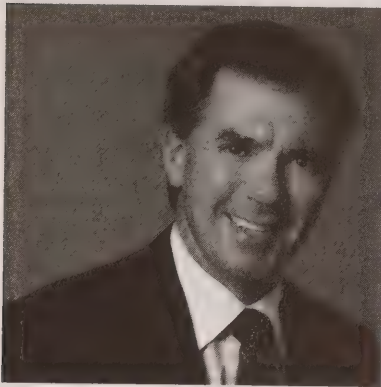


## LIST OF ABBREVIATIONS

CFI	Canada Foundation for Innovation
CFS	Canadian Forest Service
CGS	Canada Graduate Scholarships
CIHR	Canadian Institutes of Health Research
CURA	Community-University Research Alliances
DPR	Departmental Performance Report
ERA-Can	The European Research Area and Canada
ERA-NET	European Research Area Network
ERA-SAGE	European Research Area on Societal Aspects of Genomics
FTE	Full-time equivalent
HRSDC	Human Resources and Social Development Canada
INE	Initiative on the New Economy
IOF	International Opportunities Fund
KIS	Knowledge Impact in Society
MCRI	Major Collaborative Research Initiatives
MOU	Tri-Council Memorandum of Understanding on the Roles and Responsibilities in the Management of Federal Grants and Awards
NCE	Networks of Centres of Excellence
NORFACE	New Opportunities for Research Funding Co-operation in Europe
NSERC	Natural Sciences and Engineering Research Council
OMRN	Ocean Management Research Network
PA	Program activity
PAA	Program Activity Architecture
RDI	Research Development Initiatives
RPP	Report on Plans and Priorities
SO	Strategic Outcome
SRGs	Standard Research Grants
SSHRC	Social Sciences and Humanities Research Council
S&T	Science and technology

## SECTION I: DEPARTMENTAL OVERVIEW

### Minister's Message



I am pleased to present the Social Sciences and Humanities Research Council's *Departmental Performance Report* for 2006-07.

My goal as Minister of Industry, and one of the top priorities of Canada's New Government, is to ensure we maintain a strong economic environment — one that allows Canadians to prosper in the global economy. We are seeing great changes in the international marketplace. New trade agreements, rapidly advancing technologies and the emergence of developing countries are all contributing to today's business environment. Canada

needs to keep pace.

Part of my mandate is to help make Canadians more productive and competitive. We want our industries to continue to thrive and all Canadians to continue to enjoy one of the highest standards of living in the world.

For this to happen, the government is committed to maintaining a fair, efficient and competitive marketplace — one that encourages investment, sets the stage for greater productivity, and facilitates innovation. We are relying on market forces to a greater extent, regulating only when it is absolutely necessary. Our policies have helped turn research into new products and business processes. In addition, we are making efforts to increase awareness of sustainability practices among Canadian industry, emphasizing the social, environmental and economic benefits they bring.

The Department and the Industry Portfolio have made progress on a wide range of issues this past year, most notably in the areas of telecommunications, science and practical research, manufacturing, small business, consumer protection, patents and copyrights, tourism and economic development.

The Industry Portfolio is composed of Industry Canada and 10 other agencies, Crown corporations and quasi-judicial bodies. These organizations collectively advance Canada's industrial, scientific and economic development, and help ensure that we remain competitive in the global marketplace.

We have accomplished much this year. Using *Advantage Canada* — the government's long-term economic plan — as our roadmap, we have made great strides toward many of our most important goals. We will continue to focus on these goals to support the conditions for a strong economy — an environment that Canadians expect and deserve.

A stylized, handwritten signature in dark ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke extending to the right.

Jim Prentice

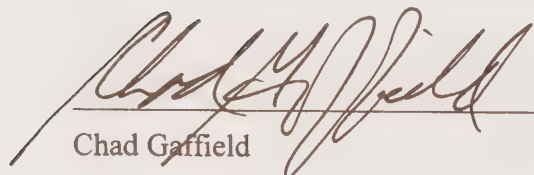
Minister of Industry

## Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006-07 *Departmental Performance Report* for the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC).

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates — Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidelines;
- It is based on SSHRC's Strategic Outcomes and Program Activity Architecture (PAA), which were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to SSHRC; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.



---

Chad Gaffield

President

Social Sciences and Humanities Research Council



## President's Message



SSHRC supports and promotes social sciences and humanities research and research training. The world-class research we support is helping us better understand the human component of some of Canada's most pressing economic, cultural, technological, environmental and social issues.

The knowledge, expertise and understanding that we are building at SSHRC is not only supporting excellence in research and research training, it is also encouraging and assisting researchers, research partners, policy-makers and other stakeholders to mobilize knowledge that will

put the benefits of research to work.

Our research helps us understand how Canada can prosper in a globally competitive world. The studies we fund and the activities, such as knowledge mobilization, that we support, increase our capacity to generate the knowledge we need, so that we can better address our challenges as a society. The involvement of students and new researchers in these studies and activities also helps develop the talent required by the labour force of the knowledge economy.

I joined the Council in September 2006. Since then we have been developing an action plan to realize three goals that are at the heart of our mandate: enhance the *quality* of research and the way we support research; facilitate research *connections*; and increase the *impact* of research activities.

One example of how we are moving forward on all three goals is the new Tri-Council Co-ordinating Committee, which was founded in 2006-07 by the presidents of the three federal research granting agencies (SSHRC, the Natural Sciences and Engineering Research Council [NSERC], and the Canadian Institutes of Health Research [CIHR]). By working together, our three agencies are building a more integrated and effective research-funding environment that maximizes the contributions of research in all disciplines to Canadian life.

SSHRC itself has taken important steps to strengthen its governance. My position as president has been separated from the chair position at meetings of our governing council, which are now presided over by the vice-president and chair of Council. This greatly empowers the governing council's oversight capacity, while also making my own activities more transparent and accountable.

Senior management as a whole has been renewed, with new appointments to the positions of executive vice-president; vice-president, partnerships; corporate secretary; director of communications; and director of corporate performance and evaluation.

During the past fiscal year, we have also launched the Partnerships Branch, which is mandated to strengthen collaboration with policy-makers in government, the private sector and non-governmental organizations across Canada.



These changes will help increase the impact of our research in Canada and abroad, and will help decision-makers and policy-makers, whether they be leaders in government, business, academia or community organizations. Alongside that of our partners in the research and broader communities, our work fuels a vibrant, internationally renowned research environment, delivers highly skilled and adaptable people, builds new understanding and innovative ideas, and helps translate knowledge into action.

I am, therefore, pleased to provide, in this 2006-07 *Departmental Performance Report*, evidence of how SSHRC, through the researchers and the research we support, is contributing to these goals.

Chad Gaffield

President

Social Sciences and Humanities Research Council

## Program Activity Architecture

SSHRC's 2006-07 *Departmental Performance Report* (DPR) is structured according to the following PAA, as presented in the 2006-07 *Report on Plans and Priorities* (RPP) (Table 11, pp 46-47):

Program Activity	Program Sub-Activity
<b>Strategic Outcome (SO) 1.0: People — A First-Class Research Capacity in the Social Sciences and Humanities</b>	
1.1 Fellowships, Scholarships and Prizes	1.1.1 Canada Graduate Scholarships (CGS)
	1.1.2 Doctoral Fellowships
	1.1.3 Postdoctoral Fellowships
	1.1.4 Prizes and Special Fellowships
1.2 Canada Research Chairs	1.2.1 Canada Research Chairs Program
<b>SO 2.0: Research — New Knowledge Based on Excellent Research in the Social Sciences and Humanities</b>	
2.1 Investigator-Framed Research	2.1.1 Standard Research Grants (SRG)
	2.1.2 Major Collaborative Research Initiatives (MCRI)
2.2 Targeted Research and Training Initiatives	2.2.1 Strategic Research Grants
	2.2.2 Strategic Joint Initiatives
	2.2.3 Initiative on the New Economy (INE)
2.3 Strategic Research Development	2.3.1 Research Development Initiatives (RDI)
	2.3.2 Community-University Research Alliances (CURA)
	2.3.3 SSHRC Institutional Grants (SIG)
	2.3.4 Aid to Small Universities (ASU)
	2.3.5 General Support
	2.3.6 International Opportunities Fund (IOF)
	2.3.7 BOREAS
<b>SO 3.0: Knowledge Mobilization — The Transfer, Dissemination and Use of Knowledge in the Social Sciences and Humanities</b>	
3.1 Research Communication and Interaction	3.1.1 Aid to Scholarly Publications
	3.1.2 Aid to Research Workshops and Conferences in Canada
	3.1.3 Aid to Research and Transfer Journals
	3.1.4 Aid and Attendance Grants to Scholarly Associations
	3.1.5 Strategic Knowledge Clusters
	3.1.6 Networks of Centres of Excellence (NCE)
	3.1.7 Knowledge Impact in Society (KIS)
<b>SO 4.0: Institutional Environment — A Strong Canadian Research Environment</b>	
4.1 Indirect Costs of Research	4.1.1 Indirect Costs Program

## Summary Information

### *Raison d'être*

SSHRC<sup>1</sup> is the federal agency that supports and promotes social sciences and humanities research and research training in Canada. SSHRC's *raison d'être* is to build knowledge and understanding by:

- Supporting excellence in research and research training; and
- Encouraging and assisting researchers, research partners, policy-makers and other stakeholders to mobilize knowledge that will put the benefits of research to work.

SSHRC plays a leadership role in the development of research and science policy. The Council monitors emerging research trends in the social sciences and humanities and, through its strategies and programs, helps to structure the national research effort.

### SSHRC's Mandate

- To promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities; and
- To advise the minister of Industry regarding such matters related to research as the minister may refer to the Council for consideration.

## Financial Resources

2006-07		
Planned Spending (from 2006-07 RPP) (millions)	Total Authorities (millions)	Actual Spending <sup>2</sup> (millions)
SSHRC budget: \$327.2 Indirect Costs program: \$300.1		
Total: \$627.3	\$627.4	\$625.2

## Human Resources

2006-07		
Planned (from RPP)	Actual	Difference
190 full-time equivalents (FTEs)	181	9

1. See <http://www.sshrc.ca> for more information on SSHRC.

2. Please note that deferments or postponements of awards often occur in grants and scholarships programs, and result in discrepancies between planned and actual spending. Any other significant discrepancies are explained as required. SSHRC never plans to spend beyond its total allotment for the fiscal year.

## Departmental Priorities

The following table summarizes SSHRC's priorities as identified in the 2006-07 RPP.

Strategic Outcome	Priorities	Type
<b>1. People — A First-Class Research Capacity in the Social Sciences and Humanities</b>	<b>Priority 1:</b> Support advanced, high-quality training	Ongoing
<b>2: Research — New Knowledge Based on Excellent Research in the Social Sciences and Humanities</b>	<b>Priority 2:</b> Expand the diverse knowledge base in the social sciences and humanities through a continuum of research funding	New
	<b>Priority 3:</b> Enhance the connections of Canada's research community nationally and internationally	New
<b>3: Knowledge Mobilization — The Transfer, Dissemination and Use of Knowledge in the Social Sciences and Humanities</b>	<b>Priority 4:</b> Mobilize knowledge for greater impact	New
<b>4: Institutional Environment — A Strong Canadian Research Environment</b>	<b>Priority 5<sup>3</sup>:</b> Complement the federal direct investment in research by helping universities cover part of the costs associated with housing the research supported by CIHR, NSERC, and SSHRC	Ongoing

3. Please note that this priority was not explicitly stated in SSHRC's 2006-07 RPP.



## Summary of SSHRC's 2006-07 Performance in Relationship to Strategic Outcomes, Priorities, Program Activities and Expected Results<sup>4</sup>

### Strategic Outcome 1: People — A First-Class Research Capacity in the Social Sciences and Humanities

Priority	Type	Program Activity	Expected Result(s)	Performance Status <sup>5</sup>	Planned Spending 2006-07 (millions)	Actual Spending 2006-07 (millions)
1. Support advanced, high-quality research training	Ongoing	Fellowships, scholarships and prizes	Highly qualified personnel and promising new scholars are successfully trained	Met all expectations	\$102.3	\$96.7
		Canada Research Chairs	Canadian universities, affiliated research institutes and hospitals become recognized centres of research excellence through the attraction and retention of excellent researchers  Chairs are established in Canadian universities and awarded to researchers who are or have the potential to be world leaders in their field	Met all expectations	\$61.8	\$56.7 <sup>6</sup>

4. In the 2006-07 RPP, "expected results" were not always identified at the program activity (PA) level. This table represents a summary of 2006-07 performance at the PA level, as required.

5. Performance status:

- "Met all expectations" indicates that all 2006-07 performance milestones identified in the RPP were fully met.
- "Met most expectations" indicates that most 2006-07 performance milestones identified in the RPP were met.
- "Met some expectations" indicates that some 2006-07 performance milestones identified in the RPP were met.
- "Not met" indicates that the results statement was not achieved in the time frame specified and/or significant work remains to be done.

6. The discrepancy between planned and actual expenditures for the Canada Research Chairs Program results primarily from unused grant funds for those Chair positions that are currently vacant.

## Strategic Outcome 2: Research — New Knowledge Based on Excellent Research in the Social Sciences and Humanities

Priority	Type	Program Activity	Expected Result(s)	Performance Status	Planned Spending 2006-07 (millions)	Actual Spending 2006-07 (millions)
2. Expand the diverse knowledge base in the social sciences and humanities through a continuum of research funding	New	Investigator-framed research	The best research proposals, both for basic and applied research, from both established and new scholars in all social sciences and humanities disciplines are supported by SSHRC	Met most expectations	\$90.6	\$99.0
		Targeted research and training initiatives	New knowledge on pressing social, economic and cultural issues of particular importance to Canadians is available for decision-making in various sectors	Met all expectations	\$25.7	\$28.4
3. Enhance the connections of Canada's research community nationally and internationally	New	Strategic research development	<p>New perspectives and directions for research in the social sciences and humanities are explored</p> <p>Canadian social sciences and humanities researchers lead, participate in and contribute significantly to leading-edge collaborative research and partnerships, in Canada and internationally</p>	Met all expectations	\$25.0	\$22.8

### Strategic Outcome 3: Knowledge Mobilization — The Transfer, Dissemination and Use of Knowledge in the Social Sciences and Humanities

Priority	Type	Program Activity	Expected Result(s)	Performance Status	Planned Spending 2006-07 (millions)	Actual Spending 2006-07 (millions)
4. Mobilize knowledge for greater impact	New	Research communication and interaction	<p>Advanced social sciences and humanities research and knowledge are disseminated and shared within disciplines, among national and international researchers, and with other audiences and stakeholders</p> <p>Linkages and communication between researchers are enhanced</p> <p>Social sciences and humanities research findings and knowledge contribute to decision-making in various sectors</p>	Met most expectations	\$21.8	\$23.3

### Strategic Outcome 4: Institutional Environment — A Strong Canadian Research Environment

Priority	Type	Program Activity	Expected Result(s)	Performance Status	Planned Spending 2006-07 (millions)	Actual Spending 2006-07 (millions)
5. Complement the federal direct investment in research by helping universities cover part of the costs associated with housing the research supported by CIHR, NSERC, and SSHRC	Ongoing	Indirect Costs program	Contributions are made to enhancing the research environment in Canadian universities	Met all expectations	\$300.1	\$298.3 <sup>7</sup>

7. This discrepancy between planned and actual expenditures results from a transfer of funds to the Department of National Defence for the Indirect Costs program funding allocated to the Royal Military College. The Royal Military College is an accredited university, but is within the federal government.

## Operating Environment and Context

### Objectives

SSHRC is dedicated to supporting and advancing Canada's capacity for high-quality research and research training in the social sciences and humanities. Overall, SSHRC's objectives<sup>8</sup> are to:

- Support independent, high-quality research that will enrich our knowledge of individual behaviour, human societies and cultures, both past and present;
- Generate knowledge that informs decision- and policy-making in government, business, non-governmental organizations and voluntary organizations;
- Train future researchers who will use their expertise in Canadian universities, as well as in the public, private and not-for-profit sectors;
- Broadly share the results of research within academia and with governments, organizations and the Canadian public; and
- Chart directions for Canadian research and advise the federal government on matters relating to research and science.

### Governance Structure

SSHRC is an agency that promotes and supports university-based research and training in the social sciences and humanities. Created by an act of Parliament in 1977, SSHRC is governed by a 22-member Council that reports to Parliament through the minister of Industry.

In September 2006 Chad Gaffield, one of Canada's foremost social historians, joined SSHRC as its newly appointed president.<sup>9</sup>

### How SSHRC Funds Research

SSHRC awards grants, fellowships and scholarships on the basis of excellence in national competitions. Decisions about which applicants to fund are made through peer review—a rigorous and independent selection process universally recognized as the most effective way to allocate public research funds.

Peer review is based on the principle that applicants' colleagues are best placed to evaluate the scholarly and scientific quality and relevance of applicants' research proposals. Peer review ensures that the process of adjudication remains as independent and objective as possible.

Each year volunteer selection committees made up of scholars and experts assess thousands of research proposals and, based on academic excellence and other key criteria, make recommendations about which projects to fund. About 4,600 additional Canadian and international experts provide written assessments of proposals to help the review

---

8. SSHRC, Corporate Performance, Evaluation and Audit Division, *Integrated Results-based Management and Accountability Framework and Risk-based Audit Framework*, Ottawa, September 2006.

9. President Gaffield's biographical notes are available at [http://www.sshrc.ca/web/about/members/gaffield\\_e.asp](http://www.sshrc.ca/web/about/members/gaffield_e.asp).



committees in their decision-making. This rigorous and independent peer review process ensures that only the best research projects are recommended for funding.<sup>10</sup>

The federal government's Policy on Transfer Payments requires that SSHRC periodically request approval of the Terms and Conditions applicable to the award of its grants and scholarships. SSHRC's Terms and Conditions were renewed in September 2006 until 2011.

SSHRC works with Canadian universities and other postsecondary institutions to develop strong accountability mechanisms (in accordance with accepted terms and conditions, policies, guidelines and a memorandum of understanding) to support the financial administration of the grants and fellowships awarded to students and faculty. SSHRC, together with its sister funding agencies NSERC and CIHR, and in partnership with Industry Canada, also participates in the joint administration and delivery of three programs: the Networks of Centres of Excellence (NCE) program, the Canada Research Chairs Program, and the Indirect Costs program. The day-to-day administration of the Chairs and Indirect Costs programs is carried out by a tri-council secretariat housed at SSHRC. The Interagency Advisory Panel on Research Ethics and the Secretariat on Research Ethics are also jointly funded by the three councils.

Through its Joint Initiatives programs, SSHRC also delivers initiatives in partnership with organizations in the public, private and not-for-profit sectors. Examples of the Council's current joint initiatives partners include Statistics Canada, Citizenship and Immigration Canada, Canadian Heritage and the BIOCAP Canada Foundation. A full list of past and current joint initiatives is included in Appendix A.

SSHRC's main clientele are university-based researchers and students: about 20,000 full-time faculty<sup>11</sup> and 49,000 graduate students<sup>12</sup> at more than 90 universities across Canada. Collectively, they represent about 53 per cent of full-time professors and about 55 per cent of full-time graduate students in Canadian universities. Researchers at community colleges and at several not-for-profit organizations with research mandates are also eligible for funding from a number of SSHRC programs.

**SSHRC funds research in more than 30 disciplines:**

Anthropology, archaeology, business and administrative studies, classics, commerce, communication and media studies, criminology, economics, education, environmental studies, ethics, fine arts, geography, history, industrial relations, inter- and multi-disciplinary studies, law, linguistics, literature, management, medieval studies, modern languages, native studies, philosophy, political science, psychology, religious studies, social work, sociology, urban and regional studies, women's and gender studies

---

10. See [http://www.sshrc.ca/web/about/governance\\_e.asp](http://www.sshrc.ca/web/about/governance_e.asp).

11. Statistics Canada, Centre for Education Statistics, 2004-05.

12. Statistics Canada, Enhanced Student Information System, 2003-04.

## **SSHRC's 2006-11 Strategic Directions**

SSHRC-funded research fuels innovative thinking about real-life issues, including the economy, education, health care, the environment, immigration, globalization, language, ethics, peace, security, human rights, law, poverty, mass communication, politics, literature, addiction, pop culture, sexuality, religion, Aboriginal rights, the past and the future.

In summer 2005, SSHRC articulated a strategic plan in its *Knowledge Council: Strategic Plan 2006-2011* document. The plan builds on SSHRC's traditions of research excellence to contribute to what Canada needs in the 21<sup>st</sup> century:

- A vibrant and internationally renowned research environment;
- Highly skilled and adaptable people;
- New understanding and innovative ideas; and
- A broad and systematic transformation of knowledge into action.

Over the past two years, SSHRC has been implementing the two key principles of its strategic plan—connections and impact—through initiatives such as the IOF, the KIS project, and the Strategic Knowledge Clusters program.

## **External and Internal Factors Influencing Performance in 2006-07**

### **A Council in Transition**

The 2006-07 fiscal year saw several changes in governance. In addition to the appointment of a new president in September 2006, there was also a significant revitalization of SSHRC's senior management team. A new executive vice-president, director of communications, and director of corporate performance and evaluation have joined SSHRC. A vice-president, partnerships, joined the agency in January 2007, leading the newly created Partnerships Branch. These changes both better reflect the needs of society and enhance corporate planning. During the year, the agency has also reviewed Strategic Outcomes and indicators to improve its performance measurement and results.

A strengthened Corporate Secretariat has been established to support the renewal of council governance and to work closely with SSHRC's sister agencies on the evolution and interpretation of the tri-council *Memorandum of Understanding on the Roles and Responsibilities in the Management of Federal Grants and Awards* and a number of shared policies, including for the ethical conduct of research involving humans (the *Tri-Council Policy Statement: Ethical Conduct for Research Involving Humans*).

Over the past year, SSHRC has also continued to take additional steps to enhance quality, enable connections and increase the impact of knowledge mobilization and research in the social sciences and humanities.

In 2006-07, SSHRC launched its Strategic Knowledge Clusters program. These clusters are intended to link researchers, co-ordinate special initiatives and synthesize research on issues that will affect Canadians' quality of life for decades to come.



The past fiscal year was, for all these reasons, very much a period marked by transition. The appointment of a revitalized management team and forward-looking organizational restructuring, however, will contribute significantly to SSHRC's capacity to achieve its intended results.

### 2006 Granting Council Review

As part of the larger review of the accountability and value-for-money of the granting councils' activities announced in the 2006 federal budget, Industry Canada commissioned a review of SSHRC and NSERC late in 2006. The resulting report strongly endorsed the value of social sciences and humanities research, acknowledging its significant contribution to society while noting that many of Canada's social sciences and humanities graduates go on to become leaders in all sectors of society. SSHRC has already proactively addressed a number of the review's specific recommendations on governance and management structures. The granting council review provided input into the development of the new Government of Canada science and technology (S&T) strategy. Most of SSHRC's responses to the review are being addressed in the context of the strategy.

### Advantage Canada and a New S&T Strategy

In November 2006, the federal government announced *Advantage Canada*, "a strategic, long-term economic plan designed to improve our country's economic prosperity both today and in the future."<sup>13</sup> *Advantage Canada* focuses on five "advantage areas": fiscal, knowledge, infrastructure, entrepreneurial and tax. The strategy identified the need to increase private-sector research and development investments, to increase the practical applications of research, and to create a well-educated, skilled and flexible workforce.

*Advantage Canada* also emphasizes the government's focus on "turning research into innovations that provide solutions to . . . important societal challenges."

SSHRC's planning and operating environment in 2006-07 was influenced by the development phase of a new S&T strategy and its implications for SSHRC as the federal funding agency for social sciences and humanities research.

### Measuring the Impacts of Social Sciences and Humanities Research

With the significant increases in federal funding for research that have occurred over the last decade, and the concurrent increased demand for government accountability, new efforts are being made to capture the benefits of public investments in research, including social, environmental, technological, economic and cultural benefits. Inspired by research results in performance measurement and evaluation, and in keeping with the federal government's stated intentions to develop better measurement instruments, in 2006 SSHRC launched a series of initiatives to advance thinking in measuring the impact of social sciences and humanities research.

In addition, SSHRC is collaborating with research agencies around the world in efforts to develop new approaches to measuring outcomes and impacts. In launching this work,

---

13. See <http://www.fin.gc.ca/ec2006/plan/ecpame.html>.

SSHRC has been pursuing three objectives: 1) to contribute to the Government of Canada's initiatives on research and development indicators; 2) to benefit from the expertise of the social sciences and humanities research community; and 3) to develop and test new approaches for measuring the outcomes and impacts of research.

In 2006-07, SSHRC planned and undertook activities in line with these objectives. It launched a special competition and funded three projects to test new approaches for capturing the impacts of research. Alongside other government organizations, SSHRC also participated in Industry Canada activities exploring indicators of S&T impact being used by different organizations within the federal system. It also engaged the research community by planning a symposium on this issue.

## **Key Risk Areas**

Considering that SSHRC's clientele represents Canada's largest research community, and taking into account the high level of expectations for the quality and value of social sciences and humanities knowledge, SSHRC is at risk of not meeting the expectations of both its research community and external stakeholders (e.g., federal government, private, not-for-profit and other public organizations). Also, peer-reviewed selection processes are at risk worldwide, given the increased pressures generated by the large number of funding programs using this approach, as well as by the pressure on academics to publish the results of their research.

SSHRC's *Integrated Results-based Management and Accountability Framework and Risk-based Audit Framework* has, as part of the Council's submission for the renewal of its Terms and Conditions, been prepared in order to comply with the federal government's Policy on Transfer Payments. The integrated framework provides detailed information about the key risks involved in managing SSHRC programs to attain expected results, as well as the strategies in place to effectively and efficiently monitor the achievement of results and to mitigate risks.

## **Link to Government of Canada Outcome Areas**

Since 1997 the Government of Canada has made significant investments in academic research as part of an overall strategy to enhance Canada's capacity to innovate and compete regionally and globally.

SSHRC's investments contribute to significant advances in knowledge, understanding and expertise in the social sciences and humanities, and to the development of a first-class research capacity in Canada. These investments are an integral part of an effective science policy. The Council is committed to supporting excellence in social sciences and humanities research and research training; to supporting research, knowledge mobilization and capacity-building that has social, economic, technological, environmental, and cultural returns for Canadians; to helping shape the research enterprise; and to contributing to innovation.

*Canada's Performance*, the Treasury Board's annual report to Parliament, shows how SSHRC's activities and programs contribute to the Government of Canada's Strategic Outcome area of having "an innovative and knowledge-based economy" as part of a



“sustainable economy.” SSHRC directly supports this Strategic Outcome through programs and activities that focus on the following areas.

- Train researchers and highly qualified personnel for Canada’s future. In 2006-07, SSHRC invested about 31 per cent of its total grants and scholarships budget directly towards training Canada’s next generation of researchers and highly qualified individuals. In addition, data from financial reports and activity reports filed by researchers suggests that about 30 per cent of funds allocated through SSHRC’s grants programs are used in support of research training. These individuals contribute as experts and leaders in every sector of the economy—from business, government and politics to education, social services, and the arts.
- Create new knowledge about, and understanding of, pressing economic, social, technological, environmental and cultural issues relevant to Canadians. SSHRC achieves this through various program mechanisms including, for example, by supporting MCRI in which Canada leads major international teams of researchers addressing issues such as globalization and labour market mobility.
- Ensure a first-class research environment conducive to graduate training and new perspectives and directions for research. SSHRC achieves this through programs such as doctoral and postdoctoral fellowships, which, ultimately, train highly qualified personnel expert in research and available to pursue various knowledge-intensive careers within universities, industry, government and other sectors of society and the economy.
- Mobilize the dissemination, exchange and use of knowledge based on social sciences and humanities research. For example, in 2006 SSHRC launched the Strategic Knowledge Clusters program, which supports Canadian researchers as they build national and international research networks centred on strategic themes. This is one expression of SSHRC’s priority “to mobilize knowledge for greater impact,” which is part of its Strategic Outcome 3, Knowledge Mobilization. The Strategic Outcome is focused on maximizing the benefits of research for Canadians through more intense and sustained connections between researchers and users of research, and through more widespread and effective mobilization, transfer and application of knowledge created through research.

On behalf of the government and people of Canada, SSHRC plans and manages social sciences and humanities research funding programs that, within an international context, and in compliance with federal accountability requirements, address national objectives, strategies and policies.

## Overview of SSHRC's 2006-07 Performance

Throughout the fiscal year, SSHRC focused on the following key priorities linked to the Strategic Outcomes in its PAA:

- Support advanced, high-quality research training;
- Expand the diverse knowledge base in the social sciences and humanities through a continuum of research funding;
- Enhance the connections of Canada's research community nationally and internationally; and
- Mobilize knowledge for greater impact.

The Council's priorities and program activities are directly connected to Government of Canada priorities, specifically, the government's outcome area of "an innovative and knowledge-based economy." SSHRC's programs in support of social sciences and humanities research contribute directly to the development of highly skilled, highly qualified people—a critical success factor in a knowledge-based society.

SSHRC supports a strong, diverse knowledge base that includes research on current issues vital to Canadians, such as the complex social, economic, technological, environmental and cultural changes associated with the knowledge-based economy. SSHRC aims to maximize the benefits of such research, including through more widespread and effective mobilization, transfer and application of knowledge in all sectors of Canadian society.

In 2006-07, SSHRC took important steps to strengthen its governance, operating and management structures, as well as its connections with the research community. Until this year, SSHRC's president served as both chief executive officer of the agency and chair of its governing council. Amendments to the SSHRC bylaws were adopted by the governing council in 2006-07 and approved by the Governor-in-Council, so that governing council is now chaired by the vice-president of Council. These changes to the way the Council governs itself and SSHRC are strongly supported by leading research on public- and private-sector governance. As well, they reflect the Government of Canada's priorities of accountability and transparency.

Senior management has also been renewed, with new appointments to the positions of executive vice-president; vice-president, partnerships; corporate secretary; director of communications; and director of corporate performance and evaluation. In addition, a new Partnerships Branch was established, to strengthen knowledge mobilization and collaboration.

Finally, measuring impacts and results is a challenge confronting research in all disciplines worldwide. SSHRC is currently collaborating with its sister agencies and bringing the expertise of the Canadian and international social sciences and humanities research community to bear on this matter. The Council is actively examining and developing methodologies and tools to facilitate the measurement of impacts of social sciences and humanities research.

The rest of this section provides an overview of progress made in each of SSHRC's four key Strategic Outcome areas, summarizing the Council's key activities and results in

2006-07. A more detailed report on program activities and key sub-activities under each Strategic Outcome is presented in Section II.

### **Strategic Outcome 1: People — A First-Class Research Capacity in the Social Sciences and Humanities**

This Strategic Outcome involves a suite of activities aimed at addressing demands from the private, public and not-for-profit sectors for large numbers of highly qualified people trained in the social sciences and humanities. In addition, strong demand in the university sector is driven by the need for accelerated, and unprecedented, renewal of faculty. The activities in this area are devoted to graduate and post-graduate scholarships and awards, as well as research grants and strategic research grants programs that promote student training through participation in research projects.

In 2006-07, 1,180 of Canada's top social sciences and humanities students received scholarships under the master's level component of SSHRC's CGS program. Through the CGS Doctoral Scholarships program, launched in 2004-05, the Council also offered support to 400 of Canada's top social sciences and humanities doctoral students in 2006-07.

The long-standing SSHRC Doctoral Fellowships Program provided support to some 574 new doctoral fellows in 2006-07. In the same year, 140 new postdoctoral fellowships were offered to scholars who had recently completed a PhD or equivalent in a humanities or social science discipline.

Through SSHRC awards, fellowships and prizes, students and new researchers receive training and experience that equips them to meet Canada's needs for highly skilled and qualified researchers, professionals and leaders in all sectors of the economy.

In addition, the data from the financial reports and activity reports filed by researchers suggests that about 30 per cent of funds allocated through SSHRC's grants programs are used in support of research training. According to a meta-analysis of performance, evaluation and special studies conducted between 2000 and 2005, the benefits that students gain as a result of SSHRC grants fall into three main categories: research experience, skill development and professional development.

SSHRC also continues to recognize outstanding achievements by a number of world-class social science and humanities researchers and scholars through a suite of prestigious awards and prizes. In 2006-07, SSHRC's Gold Medal for Achievement in Research was presented to Andrée Lajoie, professor of law at the Université de Montréal.

The Canada Research Chairs Program, meanwhile, is jointly administered by Canada's three federal research granting agencies, in partnership with Industry Canada, through a tri-council secretariat housed at SSHRC. Canada Research Chairs are awarded across all fields of inquiry, roughly in proportion to each discipline area's level of granting council funds. As of March 31, 2007, there were 1,718 active chairholder appointments, 20 per cent of which were in the social sciences and humanities.



## **Strategic Outcome 2: Research — New Knowledge Based on Excellent Research in the Social Sciences and Humanities**

The program activities in this Strategic Outcome area contribute directly to the Government of Canada's outcome of "an innovative and knowledge-based economy" by enabling research and knowledge generation related to strategic areas important to social, technological, environmental, economic and cultural development.

The SRG program represents the Council's largest area of investment. In 2006-07, the program funded 1,014 research projects involving close to 2,000 researchers. The success rate for SRG applicants in 2006-07 was 40.4 per cent (a slight increase from 40.1 per cent last fiscal year).

The outputs of SRGs include peer-reviewed articles, books and book chapters; websites, video productions, databases and newsletters; and peer-reviewed and non-peer-reviewed conference papers and proceedings. Such outputs are a critical component of knowledge dissemination, communication and interaction between researchers, and are also important vehicles for knowledge mobilization—the dissemination, exchange and use of knowledge.

The MCRI program facilitates collaboration on complex research undertakings. The program contributes directly to SSHRC's overall objectives of supporting independent, high-quality research; generating knowledge that informs decision- and policy-making; training future researchers who will use their expertise in Canadian universities, as well as in the public, private, and not-for-profit sectors; and broadly sharing the results of research within academia and with governments, organizations and the Canadian public.

Among its targeted research and training initiatives, SSHRC's activities range from Strategic Research Grants targeting five strategic research priorities (Aboriginal research; the environment and sustainability; culture, citizenship and identities, including official languages; image, text, sound and technology; and northern research) to several ongoing support programs, such as Aid to Small Universities and Aid to Scholarly Publications, which, although relatively small in dollar value, are nonetheless of considerable importance in meeting SSHRC's overall mandate "to promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities."

An evaluation report on SSHRC's Strategic Joint Initiatives mechanism was completed in 2006-07. Overall, the evaluation demonstrated that this mechanism is highly relevant, particularly in the context of SSHRC's strategic emphasis on building connections to maximize the impact and quality of humanities and social sciences research.

The INE will mark its last year in 2007-08. An evaluation of this major initiative is currently underway. During the past year, SSHRC held two final competitions for research proposals for public outreach related to INE research findings from the initiative's five-year duration. The purpose of the Public Outreach Grants is to find creative, innovative ways to disseminate, transfer, and broker research results to new audiences, and to create new communications activities geared to previously targeted audiences. In addition, through the INE, SSHRC partnered with the Conference Board of Canada to fund the Canada Project. The project fostered research, knowledge synthesis, and debate to improve Canada's economic competitiveness and maintain our quality of life.



### **Strategic Outcome 3: Knowledge Mobilization — The Transfer, Dissemination and Use of Knowledge in the Social Sciences and Humanities**

Knowledge mobilization encompasses SSHRC's commitment to enabling and facilitating the delivery of social, economic, technological, environmental and cultural benefits to Canadians through social sciences and humanities research. SSHRC is supporting and facilitating knowledge mobilization to help ensure that the results of social sciences and humanities research are shared among researchers themselves, and between researchers and users of research (i.e., policy-makers, decision-makers, and professionals and practitioners from the public, private and not-for-profit sectors).

In 2006-07 SSHRC more precisely articulated its framework for knowledge mobilization, and the Council is now developing a knowledge mobilization strategic framework and action plan.

Strategic Knowledge Clusters are SSHRC's newest approach to broadening and intensifying the impact of social sciences and humanities research, and fit hand in hand with changes in how the social sciences and humanities research community approaches and conducts research. In 2006-07, SSHRC provided funding to seven new Strategic Knowledge Clusters looking at issues ranging from business ethics to the response of the justice system to domestic violence.

The KIS pilot project, meanwhile, aims to explore the potential of different institutional funding models to support effective knowledge mobilization. In 2006-07, SSHRC supported KIS activities such as creating a listserv to facilitate conversation among KIS grant holders. An important output of the KIS pilot will be the development of new indicators for measuring the impacts of humanities and social sciences research. The KIS programs take the form of funds-matching systems and leveraged more than \$1.1 million in 2006-07 from recipient universities.

Housed at universities and hospitals, Networks of Centres of Excellence (NCEs) promote partnerships between these and private and public sectors organizations. The NCE program supports research in complex areas of critical importance to Canada. For example, the Canadian Language & Literacy Research Network works to ensure that Canadian children gain the language and literacy skills they need to achieve academic, social, economic and personal success in life. In 2006-07, the networks stimulated outside cash and in-kind investments totalling almost \$70 million, including more than \$27 million from participating private sector companies. Including the program's own investments, the total dedicated to NCE research, commercialization and knowledge transfer was more than \$152 million.

#### **Strategic Outcome 4: Institutional Environment — A Strong Canadian Research Environment**

The Indirect Costs program is a tri-council program that operates in accordance with the separate Terms and Conditions set out for it by Treasury Board, and the distinct objectives for which it was established.

The Indirect Costs program is managed within the Canada Research Chairs secretariat, which is, in turn, hosted within SSHRC. Universities and colleges across Canada receive Indirect Costs grant allocations based on the average research funding they have received from the federal research granting agencies over a rolling three-year period.

The infusion of federal funding through the Indirect Costs program has resulted in demonstrable improvements to the university research environment in Canada. Institutions have begun to address deferred maintenance and are better able to provide adequate spaces in which to conduct research. Institutions are also investing Indirect Costs funds to cover the costs of technicians and support staff; to bring databases, journals and other collections to researchers' fingertips, allowing researchers to access the information they need to be competitive and stay at the cutting edge; and to install upgraded information technology that allows researchers to keep pace in the information age.

Institutions have reported that the overall suite of investments made possible by the Indirect Costs program has been important to their ability to retain and attract researchers. In 2006-07, \$298.3 million was provided to Canadian institutions through the program.

## SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

### Introduction

This section provides detailed information on the progress made by SSHRC in delivering on each of its priorities, plans, and expected results as outlined in the 2006–07 *Report on Plans and Priorities* (RPP). The structure of Section II follows SSHRC's Program Activity Architecture (PAA) as set out in the RPP, that is, it reports on program activities and key sub-activities<sup>14</sup> (the mechanisms through which SSHRC delivers its programs and services to achieve expected results), commitments and related resources,<sup>15</sup> outputs, and results under each Strategic Outcome for 2006-07. A summary of performance is presented for each Strategic Outcome area, followed by more detailed information by program activity and key sub-activities.

SSHRC's objectives<sup>16</sup> are to:

- Support independent, high-quality research that will enrich our knowledge of individual behaviour, human societies and cultures, both past and present;
- Generate knowledge that informs decision- and policy-making in government, business, non-governmental organizations and voluntary organizations;
- Train future researchers who will use their expertise in Canadian universities, as well as in the public, private and not-for-profit sectors;
- Broadly share the results of research within academia and with governments, organizations and the Canadian public; and
- Chart directions for Canadian research and advise the federal government on matters relating to research and science.

To fulfil these objectives, SSHRC's PAA is organized into four Strategic Outcomes:

- People: A First-Class Research Capacity in the Social Sciences and Humanities;
- Research: New Knowledge Based on Excellent Research;
- Knowledge Mobilization: The Transfer, Dissemination and Use of Knowledge in the Social Sciences and Humanities; and
- Institutional Environment: A Strong Canadian Research Environment.

---

14. As per the 2006-07 DPR guidelines provided by Treasury Board, this is not an exhaustive list of every program and service within SSHRC. This DPR reports on sub-activities (delivery mechanisms) under program activity areas referenced in the 2006-07 RPP.

15. Please note that deferments or postponements of awards often occur in grants and scholarships programs, and result in discrepancies between planned and actual spending. Any other significant discrepancies are explained as required. SSHRC never plans to spend beyond its total allotment for the fiscal year.

16. SSHRC, Corporate Performance, Evaluation and Audit Division, *Integrated Results-based Management and Accountability Framework and Risk-based Audit Framework*, Ottawa, September 2006.



SSHRC pursued the following priorities associated with these key areas:

- Support advanced, high-quality research training;
- Expand the diverse knowledge base in the social sciences and humanities through a continuum of research funding;
- Enhance the connections of Canada's research community nationally and internationally;
- Mobilize knowledge for greater impact;
- Contribute to the research environment in Canadian universities and institutions; and
- Contribute to the Government of Canada's Strategic Outcome of "an innovative and knowledge-based economy" and to key government priorities such as the S&T strategy.

### **Strategic Outcome 1: People — A First-Class Research Capacity in the Social Sciences and Humanities**

This Strategic Outcome encompasses a suite of activities that aim to address demands from the private, public and not-for-profit sectors for large numbers of highly-qualified social scientists and humanists, and to facilitate faculty renewal at universities.

The activities in this area are devoted to graduate and postdoctoral scholarships and awards, and to research grants and Strategic Research Grants programs by which student training is promoted through participation in research projects.

SSHRC's program activities under this Strategic Outcome contribute directly to the development of Canada's research capacity and the development of new knowledge based on world-class research. This is a significant contribution to the Government of Canada's Strategic Outcome of "an innovative and knowledge based economy."

The program activities under Strategic Outcome 1 are closely linked to the goals of the new S&T strategy, which talks about the People Advantage. SSHRC and its sister Councils (NSERC and CIHR) were directly involved with Industry Canada in the development of this strategy throughout 2006-07.

The following table presents a snapshot of the program activities and sub-activities, indicators, and related 2006-07 RPP commitments (performance targets) for Strategic Outcome 1.



## Strategic Outcome 1: People — A First-Class Research Capacity in the Social Sciences and Humanities

Program Activity	Program Sub-activity	Performance Targets (RPP 2006-07)	Indicators for Outputs	Indicators for Results
1.1 Fellowships, Scholarships and Prizes	Overall	<ul style="list-style-type: none"> <li>Allocate about 30 per cent of grants and scholarships budget to master's and doctoral awards (fellowships and scholarships) and postdoctoral fellowships</li> <li>Promote student training</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>N/A</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>N/A</li> </ul>
	Canada Graduate Scholarships (CGS)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Award 1,600 new CGSs at the master's and doctoral levels</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of scholarships awarded, and success rates by research area (social sciences and humanities)</li> <li>Percentage of graduate students enrolled in the social sciences and humanities receiving CGS scholarships</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Highly qualified personnel are becoming expert in research and available to pursue various knowledge-intensive careers within universities, industry, government, and other sectors of the society and economy</li> </ul>
	Postdoctoral Fellowships	<ul style="list-style-type: none"> <li>Offer about 140 new postdoctoral fellowships</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of fellowships awarded, and success rates</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Promising new scholars are able to establish a research base<sup>17</sup> at an important time in their career (i.e., faculty renewal)</li> </ul>
	Prizes and Special Fellowships	<ul style="list-style-type: none"> <li>Annually award the SSHRC Gold Medal for Achievement in Research, Aurora Prize, Postdoctoral Prize and William E. Taylor Fellowship</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of awardees</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>The dedication, creativity and outstanding contribution of the best SSHRC-funded Canadian graduate students and researchers is recognized</li> </ul>
1.2 Canada Research Chairs	Canada Research Chairs Program	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fill the full complement of Canada Research Chairs positions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number and percentage of Chairs awarded by tier to researchers from Canadian universities, foreign researchers and expatriates</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Canadian universities, affiliated research institutes and hospitals have become recognized centres of research excellence through the attraction and retention of excellent researchers</li> </ul>

17. Key activities that define "research base" include undertaking new research, publishing research findings, developing and expanding personal research networks, broadening teaching experience and becoming competitive in national research competitions.

## Summary of 2006-07 Performance

Based on the results achieved through the program areas and key sub-activities linked to Strategic Outcome 1: People — A First-Class Research Capacity in the Social Sciences and Humanities, described below, SSHRC is pleased to report that the program activities met all expectations.

The expected result in 2006-07 for SSHRC's Fellowships, Scholarships and Prizes program activity was the successful training of highly qualified personnel and promising scholars. This past year, these programs resulted in a combined total of 2,294 awards to exceptionally promising graduate students at the master's, doctoral and postdoctoral levels; in addition, nine outstanding scholars were recognized with special prizes and fellowships. These people represent the best and the brightest in their respective programs of study. Through SSHRC awards, fellowships and prizes, they receive training and experience that equips them to meet Canada's needs for highly skilled and qualified researchers, professionals and leaders in all sectors of the economy.

The second key program activity under Strategic Outcome 1 is the Canada Research Chairs Program. The full complement of 2,000 Chairs has now been allocated to universities. Of the Chairs, about 20 per cent are in the social sciences and humanities. In 2006-07, 73 researchers were awarded social sciences and humanities Chairs. The Canada Research Chairs Program is a key way for Canadian universities to attract and retain world-class scholars and improve the training of promising students and researchers. The program has attracted international attention, and several other countries are looking to establish similar programs modelled on it.

The following provides more detailed information about the program activities and sub-activities supporting Strategic Outcome 1: People in 2006-07.

### Program Activity: Fellowships, Scholarships and Prizes

#### Resources

Fellowships, Scholarships and Prizes	Planned (RPP) 2006-07	Total Authorities	Actual
Financial Resources (millions)	\$102.3	\$102.2	\$96.7 <sup>18</sup>
	Planned	Actual	Difference
Human Resources	25 FTEs	23 FTEs	-2

#### Canada Graduate Scholarships

The Government of Canada provides substantial funding to the three federal research granting agencies for the CGS. The program supports up to 2,000 doctoral students and 2,000 master's students each year, with 60 per cent of the awards administered by SSHRC and going to students in the social sciences and humanities. SSHRC's CGS

18. The apparent discrepancy between planned and actual spending is attributed to the fact that fellowships and scholarships programs often have a number of awards that are declined or deferred in a fiscal year.

program seeks to develop research skills and help in training highly qualified personnel by supporting students in the social sciences and humanities who demonstrate a high standard of achievement in undergraduate and early graduate studies. This program helps train Canada's researchers and leaders of tomorrow, who will help the Government of Canada meet its Strategic Outcome of "an innovative and knowledge-based economy."

In 2006-07, 1,180 of Canada's top social sciences and humanities students received CGSs under the master's-level component of SSHRC's CGS program.<sup>19</sup>

### Canada Graduate Scholarships Master's Profile

#### **Amber Walker**

McMaster University

*Constructing Problems and Solutions: The Social Construction of Foreign Credential Recognition as a Social Problem and Policy Priority in Canada*

When did the issue of recognizing foreign credentials first arise in Canada? How did it come to be defined as a social problem? What factors led to including foreign credential recognition in the federal speech from the throne in 2001? These are some of the questions that **Amber Walker** set out to answer in her research. Walker's work examines the claims-making activities of various stakeholders involved in the foreign credential recognition debate, and the resulting transformation of this social problem into a policy priority in Canada. Through her research, Walker is contributing a systematic analysis of the development through history of foreign credential recognition, and is enhancing theoretical understandings of the processes by which certain social problems come to be defined as policy priorities. Her research will also help inform broader policy and academic communities in their efforts to develop and promote various policy tools and options in this area.

### Canada Graduate Scholarships Doctoral Profile

#### **Amélie-Hélène Rheault**

Université de Sherbrooke

*Linguistic Representations in Québec: Argumentation-Centred Analysis of the Epilinguistic Discourse of Young Quebec Adults*

In the mid-1970s, sociolinguistics gave rise to the study of linguistic representations and, in that context, to the concept of linguistic insecurity. The purpose of **Amélie-Hélène Rheault's** research project is to help us better understand the relationships between speakers and their language. Her study includes an analysis of commonplaces and stereotypes in the epilinguistic discourse (discourse on language marked by value judgments) of young Québec adults, particularly with reference to sensitive issues such as the impacts of English and the language used in the media. The type of analysis carried out by Rheault could help us understand, at least to some degree, why some standards do not take hold in Québec. Her CGS doctoral scholarship has enabled Rheault to pursue her studies under a joint supervision arrangement with the Université catholique de Louvain in Belgium, giving her an opportunity to work closely with renowned researchers in sociolinguistics.

---

19. See [http://www.sshrc.ca/web/apply/program\\_descriptions/fellowships/cgs\\_masters\\_e.asp](http://www.sshrc.ca/web/apply/program_descriptions/fellowships/cgs_masters_e.asp).



## Doctoral Fellowships and Scholarships

### Doctoral Fellowships Profile

**Melanie Dirks**

Yale University

*The Measurement of Social Competence Among Economically Disadvantaged Youth*

As a doctoral student in developmental psychology at Yale University, **Melanie Dirks'** research examined the effects of poverty on children's development. During her fellowship, Ms. Dirks developed a program of research examining social competence among a sample of economically diverse, underprivileged youth, and, in doing so, developed a suite of innovative measurement tools to further examine the linkages between social competence and a number of different demographic factors. Her research has since garnered considerable attention among child-development practitioners and has been presented at a number of conferences, both local and international. Her work has been published widely and holds significant relevance and application for intervention research and youth-focused social policy. Her SSHRC doctoral fellowship provided Dirks with the opportunity to develop a new set of measures that will serve as the foundation for a research program. This program will, hopefully, provide greater insight into the occurrence of problematic behaviours and psychological symptoms among youth living in poverty, with the ultimate goal of developing more effective intervention strategies.

SSHRC offers two types of awards for doctoral-level study:

- SSHRC Doctoral Fellowships; and
- CGS Doctoral Scholarships.

Through the CGS Doctoral Scholarships Program,<sup>20</sup> the Council offered support to 400 of Canada's top social sciences and humanities doctoral-level students in 2006-07.

The long-standing SSHRC Doctoral Fellowships Program provided support to 574 new doctoral fellows in 2006-07.

SSHRC is also looking at new ways to improve the environments in which students are trained. In late 2006, the Council undertook a preliminary environmental scan of student training (as reported in the 2005-06 DPR)<sup>21</sup> as a first step in conducting a formal evaluation of the SSHRC Doctoral Fellowships Program to ensure that it fully meets the requirements of a rapidly evolving research community and environment. In the interest of gathering a more complete picture of related programs, the planned evaluation of the SSHRC Doctoral Fellowships Program will be part of a larger, tri-council evaluation of the CGS program, to be completed in 2007-08.

20. See [http://www.sshrc.ca/web/apply/program\\_descriptions/fellowships/doctoral\\_e.asp](http://www.sshrc.ca/web/apply/program_descriptions/fellowships/doctoral_e.asp).

21. See [http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/0506/SSHRC-CRSHC/SSHRC-CRSHC\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/0506/SSHRC-CRSHC/SSHRC-CRSHC_e.asp).



## Postdoctoral Fellowships

### Postdoctoral Fellowships Profile

**Sylvia Fuller**

The University of British Columbia

*Precarious Employment and Labour Market Transitions: Considering Insecurity Over Time*

Expanding on the empirical work of her doctoral research, **Sylvia Fuller** used longitudinal historical labour data from Statistics Canada's Survey of Labour and Income Dynamics to examine how employment patterns interact with social context and social location in shaping dimensions of precarious employment over time. The outcomes of her research will better enhance our understanding of the factors that shape workers' careers as they transition through the restructured labour market, and of the policy implications of the new economy. Fuller's work will also form the basis for renewed cross-country comparisons between Canada and the United States, which, while sharing many labour market similarities, have different geographic and institutional realities. Fuller is also a past recipient of SSHRC's Aileen D. Ross Fellowship, an award given in recognition of outstanding postdoctoral research in sociology. She has presented at various conferences and plenary sessions in Canada and internationally (Brazil, South Africa, the United States), and has published extensively on labour market reform and restructuring. Research supported by her postdoctoral fellowship, for example, has appeared in the *Canadian Journal of Sociology*, and she has articles forthcoming in *Citizenship Studies*, *Social Indicators Research* and the *American Sociological Review* (internationally ranked as the most influential sociology-disciplined journal).

The Postdoctoral Fellowships program<sup>22</sup> supports the most promising new scholars in the social sciences and humanities and helps them establish a research base at an important time in their research career. In 2006-07, 140 new postdoctoral fellowships were offered to scholars who had recently completed a PhD or equivalent in a humanities or social science discipline.

### Prizes and Special Fellowships

The Council has made a special effort to promote social sciences and humanities research through highly visible prizes and special fellowships that recognize outstanding achievements in social sciences and humanities research. The value of these prizes is far more than monetary. To the individual recipients, and from the perspective of the social sciences and humanities research community, they provide validation and both peer and public recognition of their work and contribution to their discipline's body of knowledge and ideas. Strategically, in addition to promoting broader awareness of social sciences and humanities research accomplishments, these prizes provide additional support and encouragement for continuing world-class research and knowledge development and dissemination.<sup>23</sup>

The highest SSHRC honour, the SSHRC Gold Medal for Achievement in Research, is awarded annually to an individual whose leadership, dedication and originality of thought have significantly advanced understanding in his or her field of research, enriched Canadian society, and contributed to the country's cultural and intellectual life. In 2006-07, this prestigious award was presented to Andrée Lajoie, professor of law at the Université de Montréal.

---

22. See [http://www.sshrc.ca/web/apply/program\\_descriptions/fellowships/postdoctoral\\_e.asp](http://www.sshrc.ca/web/apply/program_descriptions/fellowships/postdoctoral_e.asp).

23. To see profiles of the 2006-07 prize winners, please visit [http://www.sshrc.ca/web/winning/prize\\_e.asp](http://www.sshrc.ca/web/winning/prize_e.asp).

**Program Activity: Canada Research Chairs**

Canada Research Chairs	Planned (RPP) 2006-07	Total Authorities	Actual
Financial Resources (millions)	\$61.8	\$61.7	\$56.7 <sup>24</sup>
	Planned	Actual	Difference
Human Resources	24 FTEs	22 FTEs	-2

The Canada Research Chairs Program<sup>25</sup> is jointly administered by Canada's three federal research granting agencies, in partnership with Industry Canada, through a tri-council secretariat housed at SSHRC. In terms of its size and scope, this program remains without parallel. Its success has inspired international interest, with other countries modelling their own initiatives after the Chairs program.

Canada Research Chairs are awarded across all fields of inquiry, roughly in proportion to each discipline area's level of granting council funds. In 2006-07, the program awarded a total of 226 new Chairs and renewed 85 Chair appointments. As of March 31, 2007, there were 1,718 active chairholder appointments; of these, 45 per cent (771) were in the natural sciences and engineering, 33 per cent (562) were in the health sciences, and 22 per cent (385) were in the social sciences and humanities. The full complement of 2,000 Canada Research Chairs have now been allocated to universities, and the program now awaits the nomination of candidates to the last of these positions.<sup>26</sup>

The most recent evaluation of the Canada Research Chairs Program, conducted in 2004-05 (and reported in last year's DPR), led to a number of management responses, including improved performance-related reporting by universities and chairholders. In their 2005-06 reports,<sup>27</sup> the universities participating in the program attested to the importance the program and the associated Canada Foundation for Innovation funds for research infrastructure have for their efforts to attract and retain top researchers. Most universities considered the Chairs awards to have positively affected their ability to retain and attract top students and postdoctoral fellows. The presence of these researchers at the universities has also had other impacts, including the creation of new research teams at 49 of the 70 participating institutions, and the reinforcement of existing teams at 57 of these institutions. As in so many areas, success leads to success, and these new and

24. The discrepancy between planned and actual expenditures for the Canada Research Chairs Program results primarily from unused grant funds for those Chair positions that are currently vacant.

25. The Canada Research Chairs Program is a tri-council program that operates in accordance with separate Terms and Conditions set out for it by Treasury Board and the distinct objectives for which it was established. For more information, see <http://www.chairs.gc.ca>.

26. It is unlikely that the full complement of 2,000 Chairs will ever be filled in its entirety at any one time. This is due to the natural dynamism of the program as chairholders retire and universities are in the process of submitting new nominations.

27. This is the most recent year for which annual reports were available at time of drafting this DPR; annual reports for the previous fiscal year are due to the secretariat on June 30.



strengthened research teams serve as magnets for funding from other sources, as well as for high-profile collaborations.

As leaders in their respective fields, Canada Research Chairs publish prolifically in their academic areas and are regularly called upon to provide expert advice on pressing issues of the day. Chairholders are also actively involved in training and mentoring the next generation of highly qualified personnel. In 2005-06, chairholders reported having directly supervised the work of 2,874 undergraduate students, 2,877 master's students, 3,258 doctoral students, 1,784 postdoctoral fellows, and 1,585 other highly qualified personnel. Through their experience working with these researchers of international renown, these trainees are exposed to state-of-the-art research in their prospective fields, have the opportunity to gain new competencies, and are provided with valuable networking opportunities.

### **Social Sciences and Humanities Canada Research Chairs Profiles**

#### **Patricia Williams**

Mount Saint Vincent University

*Canada Research Chair in Food Security and Policy Change*

Patricia Williams studies the economic, social, political and cultural factors relating to food security at the individual, household, community, provincial, and national levels. Her work is focused on exploring the access Canadians have to a nutritious diet and has been used to inform the development of Nova Scotia policy in this area. The workbook that resulted from Williams' participatory research, *Thought About Food? A Workbook on Food Security & Policy*, has spurred work in other provinces and elicited national interest in the form of an invitation from Health Canada to participate in the upcoming revision of the National Nutritious Food Basket.

#### **Lance Lochner**

The University of Western Ontario

*Canada Research Chair in Human Capital and Productivity*

Lance Lochner's research examines human capital formation in order to improve our understanding of skills formation, earnings inequality, and intergenerational mobility. His work focuses on three main areas of human capital formation: early development and the family; postsecondary education finance policy; and post-school human capital formation in the workplace. Lochner's research aims to provide policy-relevant insights in each of these areas, thereby supporting Canada's efforts to renew its workforce in the knowledge-based economy of the 21st century.

### **Student Training: An Integrated Part of SSHRC's Grants and Scholarships**

Providing training to students by engaging them in research is a concept embedded in SSHRC's research grants programs. Researchers planning to involve students in their research must provide plans for doing so and must provide the contribution the researchers have made toward training students figures in the evaluation of the researchers' track records. In addition to the scholarships and fellowships programs that provide funds directly to students and postdoctoral researchers in support of training, there are also other mechanisms through which SSHRC grant holders can provide support for training. These include the following.

- *Research assistantships paid through grants:* In the majority of research and dissemination grants programs, researchers may, as part of their grant application,

request funds to hire students, of any level, as research assistants to be paid an hourly wage.

- *Stipends paid through grants:* Researchers may also request funds for student stipends as part of their grant application. Stipends are available for master's and doctoral students as well as postdoctoral researchers.<sup>28</sup>
- *Supplements to awards paid through joint initiatives:* Within some joint initiatives, partners may support students by increasing the award offered by SSHRC by a fixed amount. These supplements are available to all CGS scholarship and SSHRC fellowship holders who meet the eligibility criteria set by the partner.

The data from the financial reports and activity reports filed by researchers suggests that about 30 per cent of funds allocated through SSHRC's grants programs are used to support research training.

Student training plays an important role in many of SSHRC's programs. There is a variety of ways to train students and to integrate training in a given program of research. Most scholars will train their students in research techniques. Some may take conventional strategies and instruct their students in collecting and analyzing data; in helping to set up and conduct interviews; in reviewing, editing or co-authoring scholarly articles; in contributing to the planning of conferences and workshops; or in managing a website. Others may take novel approaches to training students. For instance, Daniel Fischlin of the University of Guelph has, with his students, developed a video game, targeted at students of all ages, that teaches them literacy skills through the works of Shakespeare.

### *Outcomes of SSHRC funding for students*

According to a meta-analysis<sup>29</sup> of performance, evaluation and special studies conducted between 2000 and 2005, the benefits that students gain as a result of SSHRC grants fall into three main categories: research experience, skills development and professional development. For example, in terms of research experience, student involvement in SSHRC-funded projects develops their understanding of the processes of research, including through direct involvement in all aspects of the project, from grant application to data collection, analysis and interpretation. It also exposes them to international research and researchers; develops their appreciation for inter-disciplinary and multi-disciplinary research; provides them with access to resources; and provides guidance and direction for them to complete their graduate theses.

By participating in the research process, students develop research skills that can be applied within the research context and also in professional settings. These skills include making presentations to conferences; writing and edit manuscripts for publication; conceptualizing and/or developing theories; and developing methodological approaches. They also include skills that are not directly related to research but are essential to

---

28. Note that these stipends are not available to holders of CGS scholarships or SSHRC fellowships.

29. SSHRC, Corporate Performance, Evaluation and Analysis Branch. *SSHRC's Benefits for Students: A Meta-Analysis of CPEA Studies from 2000-2006*, Ottawa, February 2007 (internal study).



effective career development, such as leadership skills, teamwork, time management, administrative skills, budget planning and management, and supervisory experience. Depending on the nature of the project, students may also learn how to work with non-academic participants, such as community groups; how to produce policy-relevant research; and how best to disseminate research findings to broader audiences.

In terms of professional development, student participation in SSHRC-funded research projects provides long-term benefits stemming from the relationships students develop with mentors, other students, professionals and collaborators. Students forge networks of contacts both within and outside the academic environment, which can be useful in, for example, building future collaborations or finding employment. Their participation in research projects can also affect their decisions about further education or career goals.

These and other results identified in the meta-analysis can be linked directly to SSHRC's Results-based Management and Accountability Framework indicators and measures, and validate many of the expected outcomes and performance indicators developed by SSHRC.

## **Strategic Outcome 2: Research — New Knowledge Based on Excellent Research**

Strategic Outcome 2 encompasses SSHRC's core programs of research support: investigator-framed research, targeted research and training, and strategic research development.

Within the Investigator-Framed Research program activity, SSHRC's Standard Research Grants (SRG) program represents the Council's largest single investment, while the Major Collaborative Research Initiatives (MCRI) program facilitates collaboration on complex research undertakings.

SSHRC's activities under the Targeted Research and Training program activity, meanwhile, support research on strategic priorities identified by the Council through multi-stakeholder consultations, and in support of Government of Canada priorities as framed in federal policy and budget decisions.

Finally, the Strategic Research Development program activity is aimed at exploring and developing new perspectives, directions, modes and institutional capacity for research in the social sciences and humanities. The activity area includes special sub-activities that enable SSHRC to strategically position the social sciences and humanities within Canada and internationally.

The following table presents a snapshot of the program activities and sub-activities, indicators, and related 2006-07 RPP commitments (performance targets) for Strategic Outcome 2.

## Strategic Outcome 2: Research — New Knowledge Based on Excellent Research in the Social Sciences and Humanities

Program Activity	Program Sub-activity	Performance Targets (RPP 2006-07)	Indicators for Outputs	Indicators for Results
2.1 Investigator-Framed Research	SRG	<ul style="list-style-type: none"> <li>Examine investigator-framed programs (SRG and MCRI) to determine how SSHRC can support social sciences and humanities researchers through more responsive, flexible opportunities, possibly including a discrete fund</li> <li>Work towards the long-term SRG program goal of increasing its success rate from 41 to 50 per cent of all applicants</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of new research projects and researchers supported</li> <li>Number of grants awarded, success rates by discipline/area of research, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A research environment conducive to graduate training, to advances in knowledge and to communication of research results in all disciplines and research areas of the social sciences and humanities is developed</li> </ul>
	MCRI	<ul style="list-style-type: none"> <li>Continue to build, maintain and enhance national partnerships and networks of world-class researchers through the MCRI program</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of research teams supported and average no. of researchers by team</li> <li>Number of graduate students associated with MCRI's by level of study</li> <li>List of issues addressed by supported teams</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A research environment conducive to graduate training, to advances in knowledge and to communication of research results in all disciplines and research areas of the social sciences and humanities is developed</li> </ul>
2.2 Targeted Research and Training Initiatives	Strategic Research Grants	<ul style="list-style-type: none"> <li>Explore further opportunities for new initiatives with external partners to enhance support for research on the economic, social, ecological and political challenges and opportunities facing Canada's North</li> <li>Plan to add a research grant component to the Image, Text, Sound and Technology program</li> <li>Continue to support social sciences and humanities research and related activities relevant to International Polar Year 2007-2008, including the Canadian International Polar Year secretariat</li> <li>Work with the assistant deputy ministers' ADM Impacts and Adaptation Committee</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of researchers and research projects supported under each ongoing strategic research theme</li> <li>Number of grants awarded, success rates, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>New knowledge on pressing social, economic and cultural issues of particular importance to Canadians is made available for decision-making in various sectors</li> </ul>

Program Activity	Program Sub-activity	Performance Targets (RPP 2006-07)	Indicators for Outputs	Indicators for Results
		<ul style="list-style-type: none"> <li>to determine the best approach to supporting social and economic research related to climate change impacts and adaptations</li> <li>Launch and support a third phase of the Ocean Management Research Network (OMRN) with Fisheries and Oceans Canada</li> </ul>		
	Strategic Joint Initiatives	<ul style="list-style-type: none"> <li>No 2006-07 RPP commitment</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of researchers and research projects supported under each joint initiative</li> <li>Number of grants awarded, success rates, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>New knowledge about issues of relevance to SSHRC's partners is generated and made available for decision-making</li> </ul>
	Initiative on the New Economy (INE)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Administer and monitor currently held INE grants, hold another competition for INE Public Outreach Grants, and continue to work on knowledge mobilization</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of researchers and research projects supported under the various programs of the INE, by sub-theme</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Advances are made in knowledge, expertise and knowledge mobilization in areas of the new economy</li> </ul>
2.3 Strategic Research Development	Research Development Initiatives (RDI)	<ul style="list-style-type: none"> <li>No 2006-07 RPP commitment</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of RDI grants awarded</li> <li>Number of researchers, success rates, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>New perspectives and directions for research in the social sciences and humanities are explored</li> </ul>
	Community-University Research Alliances (CURA)	<ul style="list-style-type: none"> <li>No 2006-07 RPP commitment</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of grants awarded</li> <li>Number of academic and non-academic researchers involved</li> <li>Number of grants to community organizations, and success rates</li> <li>Number of partners by type, etc.</li> <li>Number of research projects within alliances</li> <li>Number of students involved</li> <li>Number and reach of knowledge mobilization activities</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Community decision-making capacity is reinforced</li> <li>Understanding, appreciation and use of social sciences and humanities knowledge by communities is increased</li> </ul>



Program Activity	Program Sub-activity	Performance Targets (RPP 2006-07)	Indicators for Outputs	Indicators for Results
	General Support	<ul style="list-style-type: none"> <li>Continue to implement various commercialization measures</li> <li>Work with a network of five universities to develop a research and public consultation program on how to build a hydrogen-based, low-carbon economy</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of grants awarded and their link to SSHRC needs and goals</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>SSHRC takes advantage of unexpected opportunities for the benefit of the social sciences and humanities in Canada</li> </ul>

### **Summary of 2006-07 Performance**

Based on the results achieved through the program areas and the sub-activities linked to Strategic Outcome 2: Research — New Knowledge Based on Excellent Research in the Social Sciences and Humanities, described below, SSHRC is pleased to report that the program activities met most expectations.

Two of SSHRC's largest programs, the SRG and MCRI programs, are designed to support the Investigator-Framed Research program activity. Both sub-activities met this expectation. In 2006-07, SSHRC held one SRG competition, resulting in 1,014 SRGs for research involving 1,971 social science and humanities researchers. This is a 2006-07 success rate of 40.4 per cent, a slight increase from last fiscal year's 40.1 per cent. SSHRC also provided support for investigator-framed research through the MCRI program, funding two new awards and eight new letters of intent in 2006-07.

Through the SRG program, SSHRC continues to sustain Canada's critical mass of research expertise and the momentum on which innovation depends. The MCRI program is designed to facilitate collaboration on complex research problems, building and enhancing national partnerships of world-class researchers. Together, these two program sub-activities contribute directly to SSHRC's overall objectives of supporting independent, high-quality research; generating knowledge that informs decision- and policy-making; training future researchers who will use their expertise in Canadian universities, as well as in the public, private, and not-for-profit sectors; and broadly sharing the results of research within academia and with governments, organizations and the Canadian public.

The Targeted Research and Training Initiatives program activity involves sub-activities focused on thematic areas and subjects defined by SSHRC in consultation with the research community, decision-makers from various sectors, SSHRC's partners, and federal government departments and agencies. The sub-activities within Targeted Research and Training Initiatives contribute directly to Strategic Outcome 2: Research — New Knowledge Based on Excellent Research in the Social Sciences and Humanities by providing creative and innovative opportunities for Canadian social science and humanities scholars to conduct research and create new knowledge and capacity on issues of importance to Canadians. The program activity contributes directly to the Government of Canada's Strategic Outcome of "an innovative and knowledge-based economy" by enabling research and knowledge generation related to strategic areas important to social, economic and cultural development. Finally, the program activity and its sub-activities



include significant training dimensions, which contribute to developing highly skilled and qualified people who will bring their resulting expertise to productive careers in all sectors of the economy and society.

In 2006-07, SSHRC's Strategic Research Grants provided funding to 67 new projects in three areas: 18 under the Image, Text, Sound and Technology program, 18 under the Northern Research Development Program, and 31 under Research/Creation Grants in Fine Arts.

In 2006-07, SSHRC's Strategic Joint Initiatives supported a total of 46 new awards. Strategic Joint Initiatives represent one of SSHRC's key tools for building productive research partnerships with public, private and not-for-profit organizations to co-fund targeted research in areas of shared interest, concern and expertise.

The INE was a five-year initiative with the objective of helping Canada and Canadians adapt successfully to and benefit from the new economy. In 2006-07, the penultimate fiscal year of activity for the INE, SSHRC held one INE Public Outreach Grants competition and provided three awards aimed at helping find creative and innovative ways to disseminate, transfer and broker research results to broad audiences.

In 2006-07, within the Strategic Research Development program activity, awards were given under a new Presidential Fund Initiative, Capturing Outcomes and Impacts of Canadian Research in the Social Sciences and Humanities. The development of effective methods to capture the broad societal impact of its investments is of direct, strategic importance to SSHRC, and to the Government of Canada, and supports the goal of overall accountability.

The following provides more detailed information about the program areas and sub-activities supporting Strategic Outcome 2: Research in 2006-07.

**Program Activity: Investigator-Framed Research**

Investigator-Framed Research	Planned (RPP) 2006-07	Total Authorities	Actual
Financial Resources (millions)	\$90.6	\$90.5	\$99.0 <sup>30</sup>
	Planned	Actual	Difference
Human Resources	50 FTEs	48 FTEs	-2

**Standard Research Grants**

SSHRC's largest program, the SRG program<sup>31</sup> supports researchers across all social sciences and humanities disciplines. These peer-reviewed grants contribute to the advancement of knowledge and the dissemination of research results, and to all levels of student training.

SSHRC indicated in its 2006-07 RPP that it plans to conduct an examination of investigator-framed programs (SRG and MCRI) to determine how SSHRC can support the best social sciences and humanities researchers "through more responsive, flexible opportunities, possibly including a discrete fund." This examination has been incorporated into a broader review of SSHRC's programs that is currently in the developmental stages.

In 2006-07, the SRG program received 2,538 applications, of which 2,513 were judged eligible. Of these, 1,014 proposals were funded. The funded projects involve 1,971 researchers affiliated with educational institutions across Canada.<sup>32</sup>

This represents an increase in the total number of grants awarded compared to 2005-06, when a total of 982 three-year grants involving 1,774 researchers were awarded for programs of fundamental, applied, discipline-based and/or inter-disciplinary research judged by the researchers' peers to be of the highest quality. The success rate<sup>33</sup> for applicants was 40.4 per cent in 2006-07, a slight increase from last fiscal year (40.1 per cent). It is, however, a decline since 2004-05 (43.0 per cent).

Many interrelated factors affect success rates, including increases in the numbers of eligible proposals, increasing numbers of new faculty at postsecondary institutions, resource constraints and evolving research priorities, among other things.

30. This discrepancy is due to the end-of-year reallocation of surplus funds unspent by other programs.

31. See [http://www.sshrc.ca/web/apply/program\\_descriptions/standard\\_e.asp](http://www.sshrc.ca/web/apply/program_descriptions/standard_e.asp).

32. Note that the number of researchers identified throughout this report refers to the total number of applicants, co-applicants and collaborators (including international collaborators) identified at the time of application.

33. "Success rate" refers to the percentage of successful applications, that is, the ratio of awards to the total number of applications meeting the programs eligibility criteria.

The outputs<sup>34</sup> of SRGs include peer-reviewed articles, books and book chapters; websites, video productions, databases and newsletters; and peer-reviewed and non-peer-reviewed conference papers and proceedings. A sample of 405 final research reports submitted electronically by the recipients of SRGs awarded in 2001<sup>35</sup> showed 1,631 published, peer-reviewed research outputs, of which about 48 per cent involved more than one author.

Such outputs are a critical component of knowledge dissemination, communication and interaction between researchers, which are instrumental in validating research, and generating new ideas and knowledge. Such outputs are also important vehicles for knowledge mobilization—the transfer, dissemination and use of knowledge. This can include activities such as informed public policy and program development in sectors such as education, infrastructure, and public security; and overall contributions to Canada's S&T strategy, including by increasing Canada's capacity for commercializing the results of research.

On the results and impacts side, based on data from the above sample, 51 per cent of grant recipients reported that their research could have a definite impact on understanding culture; 50 per cent on understanding social issues and social development; 23 per cent on understanding economic development, policies or practices; 24 per cent on public policy debate; 54 per cent on teaching or professional practice; 37 per cent on the development of new research methods; 47 per cent on other disciplines; and 47 per cent on international collaboration.<sup>36</sup>

As referenced elsewhere in this DPR (see section I, “External and Internal Factors Influencing Performance in 2006-07,” “Measuring the Impacts of Social Sciences and Humanities Research;” and “Capturing the Outcomes and Impacts of Canadian Research in the Social Sciences and Humanities [A SSHRC Presidential Fund Initiative],” under “General Support,” further in the current section). SSHRC is actively examining and developing methodologies and tools to facilitate evidence-based measurement of the impacts of social sciences and humanities research.

Social sciences and humanities research produces both direct and indirect social, economic and cultural benefits for Canadians, thereby strengthening Canada's quality of life and prosperity. For example, experts are conducting research on how the social characteristics of cities affect economic productivity. Other researchers are tracking the effects of globalization on cultural life. The new understanding that this research builds can make a significant difference to Canadians.

---

34. Final research reports for grants awarded in 2001 were due in 2005-06. As these are three-year grants, the outputs of 2006-07 awards (e.g., number of peer-reviewed publications, number of students trained, etc.) will not be evident until the recipients submit their final research reports in 2010-11. Results and outcomes of research projects, not only in the social sciences and humanities, but in all fields of research, generally become evident over an even longer time frame.

35. Electronic submission of final research reports was made possible in 2002-03. This data is from the first full cycle of final reports available for electronic data analysis.

36. Note that researchers may choose more than one potential impact of their research.



## Standard Research Grants Profiles

### Florence Piron

Université Laval

*Ethical and Political Implications of the New Public Management in Quebec and Canada: Two Case Studies Focused on Services to Citizens*

The purpose of this research project was to study the ethical and political consequences of the ongoing conversion of Quebec and Canada into "new management" states, that is, ones managed according to new public management principles. Through a comprehensive analysis of government documents, **Florence Piron** highlighted some semantic shifts reflecting a transformation of government values. For example, the term "ethical" now refers less to respect for the collective values that the state is required to protect as trustee of the general public interest and more to certain "management values," such as courtesy, speed and efficiency. Piron conducted a number of interviews with employees and managers in the Quebec government, and the results showed that support for the transformation is not unanimous. She disseminated her findings in many peer-reviewed articles, book chapters and conference papers between 2002 and 2007.

### Monika Boehringer

Mount Allison University

*(Self-)representation of Women in Acadia*

Working in several centres of Acadian studies, **Monika Boehringer** built up a body of about 80 texts written by Acadian women. Some of the women were accomplished writers, while others had no literary ambitions and were simply telling their life stories and recounting the difficulties they had to face. The collection of self-representation took final shape online at Auteurs acadiennes / Women's (life) Writing in Acadie, [www.mta.ca/research/awlw](http://www.mta.ca/research/awlw). Boehringer has also disseminated the results of her work in more specific forums and formats, such as book chapters, articles in scholarly journals, papers presented at national and international conferences, and public lectures.

### Luigi Girolametto

University of Toronto

*Language Intervention in Context: Training Educators to Stimulate Language and Literacy Development in Child Care Centres*

Language delay is a serious developmental condition affecting about every one in 10 young children, and can negatively influence a child's relationships with their peers, emotional well-being, literacy outcomes, and educational success. In an attempt to address these issues, **Luigi Girolametto** has used "interactive strategies" of language and literacy facilitation in child day care facilities. His core interactive strategy includes increased responsiveness to children's communication attempts. This technique creates the best conditions for enhancing language and literacy development in all preschool children, including those with language disorders. The ultimate aim of his research is to train early-childhood educators how to successfully facilitate language and literacy development by providing educators with in-service training programs. Girolametto's research has generated key findings indicating that childcare educators who participated in the program were able to better facilitate children's use of language in conversational settings, increase children's language capacity and comprehension in book-reading, enhance children's print knowledge, and positively stimulate children's social interaction with their peers. It is anticipated that Girolametto's work will be a valuable contribution to ongoing development of policies and programs to co-ordinate enhanced programs for all children at risk of language delays or with confirmed language disorders.

## Major Collaborative Research Initiatives

The MCRI program,<sup>37</sup> now beginning its 14<sup>th</sup> competition, supports leading-edge research that addresses broad and critical issues of intellectual, social, economic, and cultural significance. These issues are of such breadth and scope that the research requires the participation of many scholars from across several research sites and with different perspectives and areas of expertise. The program also requires active

37. See [http://www.sshrc.ca/web/apply/program\\_descriptions/mcri\\_e.asp](http://www.sshrc.ca/web/apply/program_descriptions/mcri_e.asp).



participation from partners and stakeholders. Support for this inter-disciplinary and multi-university team research driven by critical issues is provided over a seven-year period, with each MCRI receiving a maximum grant of \$2.5 million. Two teams were awarded MCRI grants in the 2006-07 competition.

Training and mentoring of students, postdoctoral fellows and young researchers is an important and, according to a 2005 performance review of the MCRI program, highly successful dimension of these large projects. The 2006-07 MCRI projects illustrate this training component well. Improvisation, Community and Social Practice, the project led by Ajay Heble of the University of Guelph, is expected to involve 31 scholars and 46 graduate students. The project's core hypothesis is that musical improvisation is a crucial model for political, cultural and ethical dialogue and action. The second new MCRI project, the Hispanic Baroque: Complexity in the First Atlantic Culture, is led by Juan Luis Suarez of the University of Western Ontario and is expected to involve 36 scholars and 50 graduate students.

According to the 2005 Performance Report on the MCRI program: "The program has particular strengths in several areas: foremost, in teaching and mentoring, where future generations of social sciences and humanities scholars have been and are being prepared to conduct research of a high level of intellectual complexity and are gaining experience in transcending disciplinary boundaries and in using their work to address broad, critical issues of intellectual, social, economic and/or cultural significance. The program has also been directly responsible for helping several groups of Canadian researchers propel themselves to the worldwide center of leading-edge research activity in their research domains; without the MCRI program, these advances would not likely have occurred. The MCRI program has also contributed to improved programs, services and policies benefiting Canadians."<sup>38</sup>

### Major Collaborative Research Initiatives Profile

#### David Wolfe (Principal Investigator)

University of Toronto

*Innovation Systems and Economic Development: The Role of Local and Regional Clusters in Canada*

Examining the fundamental role that innovation systems play in the economic growth of a region, **David Wolfe** and his large team of co-investigators have led a major project to determine the factors that affect the success of local industrial clusters across Canada, and to analyze how the dynamism of these clusters stimulate local economic activity and innovative capacity. As active partners in the Innovation Systems Research Network, the central question of their study was "How do local assets and relationships between economic actors enable firms to become more innovative?" Based on a meta-analysis of 26 case studies, their research examined cluster dynamics in a wide range of industrial settings—from knowledge-intensive areas such as the biomedical industry to the more traditional manufacturing sectors, such as the automotive and steel industries. Prior to this study, it was widely held that strong local competition was the primary force behind the development of internationally competitive clusters. What the key conclusions from this study indicate, however, is that successful innovative capacity within industrial clusters in Canada is not purely conditioned by local or regional factors. In fact, the study cited a number of Canadian cases where firms and industries rely intensively on a knowledge base and supply architecture that are both local and global, and where the fastest and most demanding segments of their business portfolio are increasingly international in source and scope. These findings have significant implications for policy-makers and industry stakeholders at all levels, who can use the knowledge stemming from evidence-based research to adopt effective policies to stimulate local economic and innovative capacity across Canada.

---

38. Natalie Kishchuk, *Performance Report: SSHRC's Major Collaborative Research Initiatives (MCRI) Program*, Ottawa, March 2005 ([http://www.sshrc.ca/web/about/publications/mcrist\\_performance\\_e.pdf](http://www.sshrc.ca/web/about/publications/mcrist_performance_e.pdf)).

**Program Activity: Targeted Research and Training Initiatives**

Targeted Research and Training Initiatives	Planned (RPP) 2006-07	Total Authorities	Actual
Financial Resources (millions)	\$25.7	\$26.7	\$28.4 <sup>39</sup>
	Planned	Actual	Difference
Human Resources	43 FTEs	39 FTEs	-4

In 2006-07 the Targeted Research and Training Initiatives program activity was supported by several sub-activities: Strategic Research Grants, Strategic Joint Initiatives, and the INE.

It is important to note that “training” is both an important activity component and important result of SSHRC’s targeted research and training program activities and sub-activities. According to a meta-analysis<sup>40</sup> of performance, evaluation and special studies conducted between 2000 and 2005, the benefits that students gain fall into three main categories: research experience; skill development; and professional development. More information about the results of SSHRC’s support for training is provided in this DPR under “Strategic Outcome 1: People,” above.

**Strategic Research Grants****Strategic Research Grants Profile — Image, Text, Sound and Technology****Asit Sarkar**

University of Saskatchewan

*Building Distributed Communities of Practice for Enhanced Research-Policy Interface*

In recognition of the importance and need for enhanced transfer and exchange of knowledge among community professionals and practitioners, the Building Distributed Communities of Practice for Enhanced Research-Policy Interface workshop was held at the University of Saskatchewan under the direction of **Asit Sarkar**. The workshop brought together an eclectic group of participants from different sectors of government, international organizations, academic disciplines, civil society organizations, and private consultancy firms to share best practices, emphasize the need for increased knowledge exchange among various stakeholders, and exchange strategies to facilitate networking. Participants explored the opportunities for various image, text and sound technologies (e.g., open source software tools, XML, artificial intelligence, etc.) to advance knowledge diffusion among individuals. Drawing on the workshop's conclusions, the International Centre for Governance and Development at the University of Saskatchewan has collaborated with the Policy Branch of the Canadian International Development Agency, the Parliamentary Centre, the Association of Universities and Colleges of Canada, and the Federation of Canadian Municipalities in building an integrated infrastructure capable of identifying the knowledge contributed by groups and individuals working across Canada in governance and development. There is also a plan to organize a conference in 2008 that will explore strategies for consolidating and disseminating the evolving knowledge on governance and development coming from collaboration between Canadian scholars and practitioners and their partners from developing countries.

39. This discrepancy is due to the end-of-year reallocation of surplus funds unspent by other programs.

40. SSHRC, Corporate Performance, Evaluation and Analysis Branch, *SSHRC's Benefits for Students: A Meta-Analysis of CPEA Studies from 2000-2006*, Ottawa, February 2007 (internal study).



In consultation with the social sciences and humanities research community and stakeholders in the public, private and not-for-profit sectors, SSHRC develops and funds strategic programs to generate new knowledge on pressing social, economic and cultural issues of importance to Canadians.

In 2006-07, SSHRC's Strategic Research Grants<sup>41</sup> provided funding for 67 new research undertakings in three areas: 18 under the Image, Text, Sound and Technology program, 18 under the Northern Research Development Program, and 31 under Research/Creation Grants in Fine Arts.

### Strategic Research Grants Program — Aboriginal Research Profile

#### Frédéric B. Laugrand

Université Laval

*School In The Tundra—Transferring Environmental Knowledge and Promoting Inuit Perspectives on History and the Land: A Challenge for Young People and Elders in Nunavut*

Recent efforts by the Inuit to promote their own perspectives on, and approaches to, their culture and society are presenting significant challenges for the Aboriginal education community and are exerting major influence on training habits. The purpose of this research project, conducted by **Frédéric Laugrand**, his colleague Jarich Oosten and many Inuit in Nunavut (e.g., the Baker Lake Inuit Heritage Centre, the Arviat Ahiamut group, the Kingarjualiuk Inuit group, etc.), is not only to promote the perspectives of the Inuit by working with them to produce books, films and teaching materials for schools, but to develop a deeper understanding of the process and mechanisms for transferring oral knowledge from one generation to the next. This last aspect, in particular, has led to the publication of articles in scholarly journals. The project has also made it possible for the researchers and their supporters to forge excellent co-operative ties with Archives Deschâtelets and the Musée d'art inuit Brousseau in Québec City. All in all, the project has generated new knowledge on Inuit traditions, history and knowledge in the least-known regions of the Canadian North. It has also provided an opportunity to train Inuit youth in research methods and raise elders' awareness of knowledge transfer. The final results will be disseminated on a number of DVDs, in articles in international reviews, and in reports for Nunavut's communities and schools.

Strategic Research Grants are directly connected to issues of immediate and long-term interest to Canadians. Examples include the following.

**The Environment and Sustainability:** SSHRC, in partnership with Fisheries and Oceans Canada, is supporting a third phase of the Ocean Management Research Network (OMRN). The OMRN seeks to enhance knowledge and support of the management of Canadian coasts by integrating research and policy, social science and natural science, and the human dimension into natural resource management. OMRN membership includes more than 200 researchers, managers, policy-makers, students, non-governmental organizations and industry representatives actively engaged in research and knowledge mobilization activities across Canada.<sup>42</sup> Within the Environment and Sustainability strategic theme, SSHRC is also working with Industry Canada and other partners on the Hydrogen Economy Initiative (see "General Support," "The Social and Economic Aspects of Building a Hydrogen Economy," further in this section).

**Culture, Citizenship and Identities (Including Official Languages):** In 2006-07 SSHRC awarded \$1.3 million under this strategic theme. As part of its efforts under this theme, SSHRC is continuing its joint initiative with Sport Canada to support research activities to help address issues related to promoting Canadians' participation in sport.

---

41. See [http://www.sshrc.ca/web/apply/program\\_index\\_e.asp#2](http://www.sshrc.ca/web/apply/program_index_e.asp#2).

42. See <http://www.omrn-rrgo.ca>.

The Official Languages Research and Dissemination Program, meanwhile, offered in partnership with Canadian Heritage, had its last year in 2006-07.

**Image, Text, Sound and Technology:** SSHRC's strategic Image, Text, Sound and Technology program aims to increase the number of academics who are able to use leading-edge information technology in their research, and to accelerate the pace at which researchers are able to acquire these types of skills and put them to use. In 2006-07, SSHRC awarded 18 Strategic Research Grants totalling \$785,342 under the program.

**Northern Research:** SSHRC engages in activities such as participating in the European Science Foundation's multinational BOREAS: Histories from the North — Environments, Movements, Narratives program (see "BOREAS" under "Strategic Research Development," further in this section); managing its own Northern Research Development Program; and helping to shape Canada's contribution to the research of the International Polar Year 2007-2008.

### **Strategic Joint Initiatives**

#### **Strategic Joint Initiatives Profiles - Ocean Management Research Network**

##### **Fikret Berkes**

University of Manitoba

*Integrated Management, Complexity and Diversity of Use: Responding and Adapting to Change*

Consistent with SSHRC's ongoing commitment to building knowledge capacity and forging new and innovative partnerships, the SSHRC / Fisheries and Oceans Canada OMRN initiative was developed to synthesize and disseminate knowledge to be used in applying critical thinking to and implementing best practices for oceans management. Within this larger initiative, **Fikret Berkes** and his team of co-investigators focused their research on integrated management, complexity and diversity of use in responding and adapting to change, broadly defined, with a focus on Canada's North. Specifically, the project established working groups in a number of inter-related areas, with a diverse membership, including academics from across nine universities; graduate students; government agencies; First Nations groups; and non-governmental organizations. The working groups were involved in implementation of the *Oceans Act* and Canada's Oceans Strategy, examining such areas as integrated coastal management, community-based management, indigenous knowledge, monitoring, Arctic ecosystem contaminants, and collaborative management in general. The main findings of the project were brought together in the book *Breaking Ice: Integrated Ocean Management in the Canadian North*, edited by F. Berkes, R. Huebert, H. Fast, M. Manseau and A. Diduck (University of Calgary Press, 2005). The book was distributed widely throughout the federal government, and a plain language version was prepared specifically for northern agencies and communities. The collaborative research management aspects of the project have been analyzed in a second book, *Adaptive Co-Management: Collaboration, Learning and Multi-Level Governance*, edited by D. Armitage, F. Berkes and N. Doubleday (University of British Columbia Press, 2007).

##### **Metropolis Project**

##### **Françoise Armand**

Université de Montréal

*Centre Metropolis du Québec*

This project involves an inter-university research consortium of six Quebec universities and a network of more than 60 researchers, with a research program spanning six fields related to immigration and integration. During Phase III of the project, the Centre Metropolis du Québec, Immigration et Métropoles, will, as stated in the memorandum of understanding between SSHRC and the consortium of federal partners, launch a research program covering federal policy-research priorities. The centre's output during the 2005-06 fiscal year included 52 published or forthcoming peer-reviewed articles, plus eight at the submission stage, along with 106 other publications, 95 research papers, 46 public presentations, 22 training sessions and 32 media interviews.



SSHRC also develops and funds strategic programs in partnership with other funders, including government, private and not-for-profit organizations. As with the Strategic Research Grants, these programs generate new knowledge on pressing social, economic and cultural issues of importance to Canadians. The new knowledge created through such strategic research helps policy-makers, business people and the general public identify and understand opportunities related to particular research themes. The objectives of Strategic Joint Initiatives are to:

- Help integrate strategic research results with policy-making and socio-economic development by ensuring rapid and effective communication of new knowledge to users;
- Encourage communication between researchers and users of research and, in particular, promote consultation on the definition of needs within sectors and the most appropriate mechanisms to meet these needs; and
- Encourage multi-sectoral consultation and promote the development of global and multi-disciplinary approaches to the study of contemporary issues.

In 2006-07, there were 14 active Strategic Joint Initiatives.<sup>43</sup> Appendix A provides an overview of cumulative expenditures for all past and present Strategic Joint Initiatives programs.

An evaluation report on the Strategic Joint Initiatives mechanism was completed in 2006-07. The purpose of the evaluation was to assess whether the program mechanism continues to be relevant and whether it is effective in terms of governance, design and delivery. It was also aimed at providing insights into the overall results/impacts of this mechanism.

Overall, the evaluation demonstrated that the Strategic Joint Initiatives mechanism is highly relevant, particularly in the context of building connections to maximize the impact and quality of humanities and social sciences research. Defining the mechanism's place in the implementation of SSHRC's strategic directions will be a crucial step in ensuring that SSHRC gets the most out of its strategic investments in this area. Although the evaluation pointed out a number of areas for improvement in terms of management, delivery and governance, it also pointed out positive impacts in terms of developing partnerships, leveraging funds for social sciences and humanities research, and developing capacity.

One notable example of a SSHRC Joint Initiative is the Metropolis Project, through which SSHRC and a consortium of federal departments and agencies led by Citizenship and Immigration Canada collaborate with academic and community partners to support research and policy development on population migration, cultural diversity and the challenges of immigrant integration in cities in Canada and around the world. In 2006-07, SSHRC and Citizenship and Immigration Canada entered the final five-year phase of support for the Metropolis Project, aimed especially at securing policy research useful to decision-makers and community stakeholders.

---

43. See [http://www.sshrc.ca/web/apply/program\\_index\\_e.asp#3](http://www.sshrc.ca/web/apply/program_index_e.asp#3).

The OMRN joint initiative with Fisheries and Oceans Canada provides another example, under a different strategic theme (Environment and Sustainability), of a successful, stable joint initiative that has contributed significantly to developing partnerships, leveraging funds and developing capacity, leading to outcomes that are relevant to Canadians.

### ***Initiative on the New Economy***

Established in 2001, the overall goal of the five-year, \$100-million INE has been to help Canada and Canadians adapt successfully to, and reap the benefits of, the new economy. More specifically, the INE seeks to foster excellent research to deepen understanding of the new economy, and to develop partnerships among the public, private and not-for-profit sectors. Apart from the innovative research on today's global economy that the INE has funded, SSHRC also continues to draw on the valuable opportunities for experiments in knowledge mobilization that the program has provided.

In 2006-07, the penultimate fiscal year of activity for this significant initiative, SSHRC held one INE Public Outreach Grants<sup>44</sup> competition to find creative, innovative ways to disseminate, transfer, and broker research results to new audiences, and to create new communication activities geared to previously targeted audiences. Under another INE program, Crossing Boundaries, SSHRC awarded one grant in 2006-07 for a study on federalism and citizen focus.

#### **Initiative on the New Economy — Research Grants Profile**

##### **Penelope Gurstein**

The University of British Columbia

*Canadian EMERGENCE: A Study of Employment Relocation in the Global Economy*

In an effort to better understand the specific dynamics of the relocation of employment in today's highly globalized information society, **Penelope Gurstein** and her team of co-investigators have partnered with the international consortium on EMERGENCE (estimation and mapping of employment relocation in a global economy in the new communications environment). Together, they are studying and documenting developments in outsourcing practices in Canada in response to the introduction of new information and communications technologies and their implications for the reconfiguration of domestic and international employment patterns. This inter-disciplinary project brings together experts from economics, statistics, sociology, and geography, among others. It goes beyond the normal discourse around outsourcing and globalization and underscores the need for an array of policy-planning approaches that accommodate the increasingly networked aspects of economic production and control, and for new ways of firmly securing workers' relationships with their community. EMERGENCE Canada has disseminated its results through several national and international workshops, as well as through numerous academic publications, conference presentations, a website, media profiles, and public addresses. This project, because of its unique focus on transnational work patterns, their implications on Canadian urban communities and regions, and policy responses to these patterns, has furthered our understanding of outsourcing within urban and regional planning research.

44. See [http://www.sshrc.ca/web/apply/program\\_descriptions/ine/public\\_outreach\\_e.asp](http://www.sshrc.ca/web/apply/program_descriptions/ine/public_outreach_e.asp).



### The Canada Project: SSHRC's Initiative on the New Economy in Action

Through its INE program, SSHRC has invested over \$800,000 (expenditures to date) in the Canada Project, a four-year partnership with the Conference Board of Canada. Launched in January 2003, the Canada Project fostered research and debate to improve Canada's economic competitiveness and maintain our quality of life, and brought together university-based researchers with Conference Board of Canada staff to create new knowledge about Canada's economic and social potential. The project also involved 40 private sector partners and several provincial government ministries. "The Canada Project's work on cities, resources and the economy complements a great deal of other SSHRC-funded research," said SSHRC President Chad Gaffield when the final report of the Canada Project, *Mission Possible: Sustainable Prosperity for Canada*, was released in January 2007. "For example, experts are conducting research on how the social characteristics of cities affect economic productivity. Other researchers are tracking the effects of globalization on cultural life. The new understanding that this research builds can make a significant difference to Canadians, and SSHRC is proud to support intellectual innovation of this kind."

### Program Activity: Strategic Research Development

Strategic Research Development	Planned (RPP) 2006-07	Total Authorities	Actual
Financial Resources (millions)	\$25.0	\$25.3	\$22.8 <sup>45</sup>
	Planned	Actual	Difference
Human Resources	27 FTEs	23 FTEs	-4

The Strategic Research Development program activity is aimed at exploring and developing new perspectives, directions, modes and institutional capacity for research in the social sciences and humanities. This includes special sub-activities that enable SSHRC to strategically position the social sciences and humanities within Canada and internationally. Strategic grants within this program activity are available to faculty, postsecondary institutions, scholarly associations and not-for-profit organizations to explore, develop, and define new perspectives, challenges, and priorities in conducting research, disseminating research results, and training new researchers. Strategic Research Development programs also help develop related research capacity by promoting new modes of research collaboration and partnership.

Relevant sub-activities in this program activity include the following.

#### Research Development Initiatives

The RDI program<sup>46</sup> supports the type of environments necessary for generating new knowledge and experimenting in methods, approaches and ideas. RDIs support research that both assesses and elicits changes in direction for research and the evolution of disciplines in the social sciences and humanities. Two competitions are held annually under this program. The 2006-07 competitions resulted in funding for 46 projects.

45. This discrepancy is due to the end-of-year reallocation of surplus funds unspent by other programs.

46. See [http://www.sshrc.ca/web/apply/program\\_descriptions/rdi\\_e.asp](http://www.sshrc.ca/web/apply/program_descriptions/rdi_e.asp).



## **Research Development Initiatives Profile**

**Marc Boutet**

Université de Sherbrooke

*Developing a methodology for assessing the impact of environmental education programs*

It is very important to be able to prevent and solve environmental problems. Although this is generally accepted, we do not really know what the actual impact has been of new environmental education programs. The purpose of **Marc Boutet's** research project was to develop a comprehensive methodological tool to measure the real impact of education programs on the environment and sustainable development. Two programs from Environment Canada's Biosphère environment museum also took part in creating the tool, recognizing its usefulness and relevance. As a result, it is now possible to enhance our knowledge of the impact of environment education programs by applying the tool to more such programs.

## **SSHRC Institutional Grants**

This program helps eligible postsecondary institutions fund small-scale research activities by their faculty in the social sciences and humanities.

## **Aid to Small Universities**

This program helps small Canadian universities develop and strengthen focused research capacity in the social sciences and humanities.

## **Community-University Research Alliances**

Since its inception, the CURA program<sup>47</sup> has proven highly successful at promoting partnerships between university-based researchers and community and not-for-profit organizations. These alliances foster innovative research, training and the creation of new knowledge in areas of importance for the social, cultural, or economic development of Canadian communities. The CURA program also provides unique research training opportunities to a large number of undergraduate and graduate students in the social sciences and humanities. Ultimately, the program aims to reinforce community decision-making and problem-solving capacity.

CURA projects have been very innovative, and continue to innovate, in their techniques and methodologies for involving researchers and users in the co-creation of knowledge. The productive and diverse partnerships forged during these SSHRC-supported research projects often last beyond the life of the initial research project. Such partnerships help ensure that research findings will be incorporated into ongoing community programs and, therefore, provide the greatest possible benefit to the community from research.

## **General Support**

Through the General Support sub-activity, SSHRC fosters and encourages increased research-related projects and activities linked to SSHRC's strategic needs and goals (including closer and intensified collaboration with Canada's other federal research granting agencies, NSERC and CIHR) or with which the Council wishes to associate itself for strategic reasons. In the 2006-07 RPP, several SSHRC activities were identified under this program sub-activity:

47. See [http://www.sshrc.ca/web/apply/program\\_descriptions/cura\\_e.asp](http://www.sshrc.ca/web/apply/program_descriptions/cura_e.asp).

*The Social and Economic Aspects of Building a Hydrogen Economy*

This initiative began in 2005 at a joint conference supported by SSHRC and the University of Victoria. As a result of this initial conference, SSHRC committed to work with a network of five universities and various public and private sector partners to develop a research and public consultation program on building a hydrogen-based, low-carbon economy. In October 2006, the Lawrence National Centre for Policy and Management at the University of Western Ontario hosted the second workshop in the Building Paths to a Low Carbon Society series. SSHRC supported the Developing Sustainable Energy Policy workshop, and participated in the planning and hosting activities of the workshop's steering committee. Attended by more than 50 representatives from the private sector, government, academia and non-governmental organizations, the workshop focused on debating and refining specific policy recommendations for governments at all three levels.

The workshop's recommendations call for an investment framework to facilitate commercialization of new energy technologies; education initiatives to inform consumer choice; and concerted long-term energy planning based on multi-sector consultations. Specific technical recommendations were also developed within each of these areas. The workshop report and recommendations have been submitted to Industry Canada, Environment Canada and Natural Resources Canada.

*Capturing the Outcomes and Impacts of Canadian Research in the Social Sciences and Humanities (A SSHRC Presidential Fund Initiative)*

Assessing the impacts of research has become a central part of the management and governance of publicly funded research and the main way by which research support agencies demonstrate the value of public investments in knowledge creation. Yet, systematic approaches for assessing the impact social sciences and humanities research has on society remain in their infancy.

The development of effective methods for capturing the broad societal impact of its investments is of direct strategic importance to SSHRC. Accordingly, in 2006-07, the Council invited proposals for research projects that would develop innovative approaches for measuring the outcomes and impacts of Canadian research in the social sciences and humanities. Through a peer-review process, three projects were selected for funding. The overall objective of this initiative is to develop tools and methodologies (including indicators) for identifying and evaluating the outcomes and impacts, whether direct or indirect, that new social sciences and humanities research knowledge has on Canada and Canadians.

*International Opportunities Fund*

SSHRC launched the International Opportunities Fund (IOF)<sup>48</sup> in 2005-06 to help researchers develop, participate in and lead diverse international collaborative research activities. The IOF program, aligned with SSHRC's new international policy and strategy, acknowledges the importance of international collaboration in helping sustain excellence in research and positioning Canadian research internationally. (More

---

48. See [http://www.sshrc.ca/web/apply/program\\_descriptions/iof\\_e.asp](http://www.sshrc.ca/web/apply/program_descriptions/iof_e.asp).

information about the international policy and strategy is provided in Section IV of this DPR.)

In 2006-07, SSHRC held three IOF competitions, during which a total of 245 applications were submitted and 32 grants awarded. Results of the IOF competitions since the inception of the IOF demonstrate that Canadian researchers are actively pursuing international collaboration opportunities with researchers from a diverse range of countries on all continents, including Europe (37 per cent), South America (18 per cent), Asia and the Middle East (18 per cent), North America (12 per cent), the Pacific region (8 per cent), Africa (3 per cent), and Central America and the Caribbean (3 per cent).

### *BOREAS*

Research in and about the North is one of SSHRC's strategic priorities. This commitment reflects the findings of the joint SSHRC-NSERC Task Force on Northern Research and proposals made by participants in the Dialogue on Northern Research, held in Whitehorse, Yukon, in March 2004.

The BOREAS program<sup>49</sup> is a humanities-led research initiative that funds multi-national, multi-disciplinary research teams to broaden and deepen the scope of research in and on the circumpolar North. The BOREAS program is part of the European Science Foundation's European Collaborative Research Scheme, or EUROCORES, which provides a framework for national research agencies to fund multi-national, multi-disciplinary collaborative research projects in key areas.<sup>50</sup>

The foundation is making available up to the equivalent of €1 million (C\$1.6 million) to support networking, co-ordination and dissemination activities.

National research agencies from Canada, the United States, Denmark/Greenland, Estonia, Finland, Iceland, Norway, Poland and Sweden contribute funding to support EUROCORES research projects by successful applicants from their respective countries. SSHRC has planned an initial investment of \$300,000 annually over four years, starting in fiscal year 2006-07. This investment will support six projects approved by the European Science Foundation, each involving Canadian scholars.

---

49. See [http://www.sshrc.ca/web/apply/program\\_descriptions/boreas\\_e.asp](http://www.sshrc.ca/web/apply/program_descriptions/boreas_e.asp).

50. See <http://www.esf.org/activities/eurocores.html>.



### **Strategic Outcome 3: Knowledge Mobilization — The Transfer, Dissemination and Use of Knowledge in the Social Sciences and Humanities**

Knowledge mobilization transforms knowledge into active service for the benefit of society. As part of this Strategic Outcome, SSHRC is committed to helping deliver social, economic, environmental, technological and cultural benefits to Canadians through social sciences and humanities research.

SSHRC's Research Communication and Interaction activities include Aid to Research Workshops and Conferences in Canada, Aid to Research and Transfer Journals, Aid to Scholarly Publications, Aid and Attendance Grants to Scholarly Associations, Strategic Knowledge Clusters, Knowledge Impact in Society (KIS), and Networks of Centres of Excellence (NCE). Of particular interest is the new KIS program, through which SSHRC acts as national facilitator for 11 three-year demonstration projects hosted by universities funded under the pilot program.

Through these programs, SSHRC is supporting and facilitating knowledge mobilization to ensure that the results of social sciences and humanities research are shared between researchers themselves, and between researchers and users of research (i.e., policy-makers, decision-makers, and professionals and practitioners from the public, private, and not-for-profit sectors).

SSHRC's knowledge mobilization initiatives include support for emerging academic-community research partnerships; online repositories for research results; skills development; and online discussions, networks and special events, such as roundtables, conferences, and symposia, designed to bring those who produce knowledge together with those who use it. Along with these emerging forms of knowledge mobilization, the Council also continues to support already-established forms of dissemination, such as journals, books and academic conferences, for scholarly communication and education.

SSHRC is also building, maintaining and enhancing national, inter-disciplinary networks of researchers through the tri-council NCE program.

The following table presents a snapshot of the program activities and sub-activities, indicators, and related 2006-07 RPP commitments (performance targets) for Strategic Outcome 3.

### Strategic Outcome 3: Knowledge Mobilization — The Transfer, Dissemination and Use of Knowledge in the Social Sciences and Humanities

Program Activity	Program Sub-activity	Performance Targets (RPP 2006-07)	Indicators for Outputs	Indicators for Results
3.1 Research Communication and Interaction	Overall	<ul style="list-style-type: none"> <li>Embed knowledge mobilization in SSHRC's organizational culture</li> <li>Further develop a general knowledge mobilization strategy and specific knowledge mobilization initiatives</li> </ul>		
	NCE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Continue to build, maintain and enhance inter-disciplinary networks of researchers through the NCE program</li> <li>Continue tri-council discussions with currently funded NCEs about the development of indicators for the social impacts of research</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of networks funded</li> <li>Number of researchers and partners involved in networks</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>A sustainable, critical mass is reached of researchers and trainees in the social sciences and humanities, health, and the natural sciences and engineering collaborating in a multi-disciplinary, multi-sectoral environment in each network's research area</li> <li>Strong linkages and partnerships are created between university, government and industry sectors and other users (e.g., non-governmental organizations), resulting in the transfer of knowledge and exploitation of leading-edge research results with economic or societal benefits to Canada</li> </ul>
	KIS	<ul style="list-style-type: none"> <li>Act as a national facilitator for KIS projects</li> <li>Expand the online knowledge network of smaller INE research teams and create a similar KIS network</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indicators are under development<sup>51</sup></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indicators are under development</li> </ul>

51. Although indicators for new programs were expected to be developed by end of 2006 (RPP 2006-07), they will be developed in the context of SSHRC's overall examination of its Program Activity Architecture (PAA) in refining its management, resources and results structure in fall 2007.

### ***Summary of 2006-07 Performance***

Based on the results achieved through the program area and sub-activities linked to Strategic Outcome 3: Knowledge Mobilization — The Transfer, Dissemination and Use of Knowledge in the Social Sciences and Humanities, SSHRC is pleased to report that the program activities met most expectations.

The Research Communication and Interaction program activity contributes directly to delivering results linked to SSHRC's mandate, to its strategic plan, to Government of Canada outcomes, and to major government priorities, including the new federal S&T strategy.

In 2006-07 SSHRC presented its framework for knowledge mobilization to its governing council in June 2006, and is now developing a knowledge mobilization strategic framework and action plan. To help embed knowledge mobilization within SSHRC, the action plan will set paying increasing attention to building internal knowledge mobilization capacity as a priority. External initiatives will focus on funding special programs designed to mobilize knowledge; supporting the creation of knowledge repositories, databases and networks; and holding special events such as conferences and workshops to stimulate the dissemination, exchange and use of research knowledge.

Strategic Knowledge Clusters are SSHRC's newest approach to broadening and intensifying the impact of social sciences and humanities research, and fit hand in hand with the priorities outlined in the federal government's new S&T strategy. In 2006-07, SSHRC funded seven new Strategic Knowledge Clusters looking at issues from business ethics to the response of the justice system to domestic violence.

The new KIS initiative is a pilot project involving 11 three-year demonstration projects hosted by universities. KIS aims to explore the potential of different institutional funding models to support effective knowledge mobilization. In 2006-07, SSHRC funded KIS activities such as the creation of a listserv to facilitate conversations among KIS grant holders. The KIS initiative will, in particular, lead to the development of new indicators for measuring the impacts of humanities and social sciences research.

NCEs, meanwhile, supports research at universities and hospitals, in partnership with private and public sectors organizations. Through these networks, the NCE program supports research in complex areas of critical importance to Canada. The program, which is co-administered by Canada's three research funding agencies, is aimed at turning Canadian research and entrepreneurial talent into economic and social benefits for all Canadians. In 2006-07, the networks stimulated outside cash and in-kind investments totalling almost \$70 million, including more than \$27 million from participating private sector companies. Including the program's own investment, the total dedicated to NCE research, commercialization and knowledge transfer was more than \$152 million.

The following provides more detailed information about the program activity and sub-activities supporting Strategic Outcome 3: Knowledge Mobilization in 2006-07.



**Program Activity: Research Communication and Interaction**

Research Communication and Interaction	Planned (RPP) 2006-07	Total Authorities	Actual
Financial Resources (millions)	\$21.8	\$22.1	\$23.3 <sup>52</sup>
	Planned	Actual	Difference
Human Resources	17 FTEs	22 FTEs	5

**Strategic Knowledge Clusters**

A cornerstone of the Council's new strategic vision, "clustering" of research efforts promotes research interaction and knowledge mobilization. Following a pilot program in 2004, the Council launched the Strategic Knowledge Clusters program in 2006-07. The overall objective of the program is to build on and add value to research supported through SSHRC's other programs by supporting researchers in their efforts to develop and sustain creative, innovative knowledge networks.

The program calls on the research community to identify key research areas, issues and topics that would benefit from improved networking and communications—both among researchers and between researchers and those in the public, private, and not-for-profit sectors who use research knowledge to address important issues. The clusters will provide unique opportunities for scholars, in partnership with these non-academic stakeholders, to apply research knowledge to issues of social, economic, political and cultural importance.

**2006-07 SSHRC-Funded Strategic Knowledge Clusters**

**Population change and individual choice** — This network will bring new evidence to policy-makers about how broad changes in our population affect key decisions individuals make and the major life transitions they experience. Leader: Roderic Beaujot, University of Western Ontario. Partners: six Canadian universities and five federal government departments.

**Humanistic and social studies of science and technology** — Academic experts will work with scientists, policy-makers and journalists to improve understanding of the social and cultural significance of S&T. Leader: Gordon McQuat, University of King's College. Partners: numerous Canadian and international universities, museums and research institutes.

**Labour markets and progress** — This network will increase the impact of labour market research on public policy by bringing multi-disciplinary specialists to work with government policy analysts. Leader: Craig Riddell, University of British Columbia. Partners: 18 Canadian and international universities, plus several labour, research, and government organizations.

**Business ethics** — This network will bring researchers in business ethics into discussion with leaders in the business, government and voluntary sectors. Leader: Wesley Cragg, York University. Partners: more than 45 Canadian and international universities, government departments and non-governmental organizations.

**Lessons of Canadian environmental history** — This network will use innovative methods to spread knowledge about the historical roots of our current ecological situation among researchers, school children, policy-makers and the general public. Leader: Alan MacEachern, University of Western Ontario. Partners: six Canadian universities, plus government departments, Aboriginal organizations, museums, and historical and conservation societies.

52. This discrepancy is due to the end-of-year reallocation of surplus funds unspent by other programs.

**Response of the justice system to domestic violence** — This network will promote and co-ordinate multi-disciplinary research from across Canada to address the urgent issue of intimate-partner violence. Leader: Carmen Gill, Muriel McQueen Fergusson Centre for Family Violence Research, University of New Brunswick. Partners: 11 Canadian universities, plus counselling centres, family services and housing foundations, and government departments.

**Rebuilding First Nations communities** — This network will engage academics from diverse disciplines to work with First Nations peoples in their efforts to reconstruct their communities. Leader: Carole Lévesque, Institut national de la recherche scientifique. Partners: 16 Canadian and international universities, and 10 First Nations organizations.

### **Knowledge Impact in Society**

During 2006-07, SSHRC staff were closely involved with the 11 KIS projects to aid knowledge mobilization and knowledge exchange. For example, through KIS, SSHRC supported the creation of a listserv to facilitate conversations among KIS grant holders. SSHRC staff continue to work closely with a number of the KIS projects (for example, SSHRC staff sit on the management board of the KIS project at Memorial University, and serve as outside advisors to the KIS project at York University). Site visits and a national conference of representatives from the 11 KIS projects have been planned for 2007-08 to focus on best practices in applying research-based knowledge. The KIS program has also been promoted by SSHRC staff in a number of venues (e.g., the Ontario and national conferences of the Canadian Association of University Research Administrators).<sup>53</sup>

The 2006-07 fiscal year also saw progress in the development of new indicators for measuring the impacts of humanities and social sciences research. With the help of KIS committee members, the best plans for assessing and evaluating progress and success have been identified from the 86 applications submitted through the program. Discussions have already started with grant holders from the 11 KIS projects on metrics, outputs and outcomes, and additional discussions are underway with NSERC and CIHR on measurements and impacts.

### **Knowledge Impact in Society Profile**

#### **Robert Greenwood (Principal Investigator)**

Memorial University of Newfoundland

*Mobilizing Knowledge for Sustainable Regions in Newfoundland and Labrador*

With a central focus on active community engagement and collaboration, partners from the Harris Centre at Memorial University, the College of the North Atlantic, and the Rural Secretariat and its nine regional councils, have joined together on a unique initiative to link community issues and stakeholders in Newfoundland and Labrador with applied university research in the social sciences and humanities. Funded through SSHRC's KIS program and the Memorial University Regional Inventory, this inter-disciplinary project under the supervision of **Robert Greenwood** is establishing an accessible way to deliver timely information on emerging social, labour and economic issues affecting provincial and regional sustainability. This project will also ensure that local community stakeholders throughout the province will have access to timely, high-quality social sciences and humanities research in order to develop constructive change in policy and regional development.

53. See [http://www.sshrc.ca/web/apply/program\\_descriptions/knowledge\\_impact\\_e.asp](http://www.sshrc.ca/web/apply/program_descriptions/knowledge_impact_e.asp).



### ***Networks of Centres of Excellence***

These partnerships among universities, industry, government and not-for-profit organizations are aimed at turning Canadian research and entrepreneurial talent into economic and social benefits for all Canadians. These nation-wide, multi-disciplinary, multi-sectoral partnerships combine excellent research with industrial know-how and strategic investment. The NCE program is jointly administered by Canada's three federal research granting agencies, in partnership with Industry Canada, and is housed within NSERC.<sup>54</sup>

"Currently the NCE Program supports more than 6,000 researchers and highly qualified persons in 71 Canadian universities. The program partners include 756 Canadian companies, 329 provincial and federal government departments, and 525 agencies from Canada, along with 430 international partners—making it a truly national and international program."<sup>55</sup>

In 2006-07, the networks stimulated outside cash and in-kind investments totalling almost \$70 million, including more than \$27 million from participating private sector companies. Including the program's own investments, the total dedicated to research, commercialization and knowledge transfer was more than \$152 million.

There are currently 16 established NCEs, each falling within the following areas of strategic importance for Canada: information and communications technologies; the environment and natural resources; health and life sciences; and engineering and manufacturing. All 16 NCEs involve multi-disciplinary research and include social scientists. For example, the Canadian Language & Literacy Research Network<sup>56</sup> works to ensure that Canadian children gain the language and literacy skills they need to achieve academic, economic, social and personal success later in life. Canada's competitiveness in the future depends on today's children being able to communicate effectively. The network engages more than 165 researchers at 37 Canadian institutions, with more than 235 trainees and over 100 partner organizations from the public, private, and voluntary sectors. Its knowledge-exchange activities, meanwhile, ensure that the research can be readily applied by educators, practitioners and policy-makers.

In 2006-07, SSHRC and its sister agencies, NSERC and CIHR, continued to work collaboratively with currently funded NCEs on the development of indicators for the social impacts of research.

---

54. See <http://www.nce.gc.ca>.

55. From [http://www.nce.gc.ca/about\\_e.htm](http://www.nce.gc.ca/about_e.htm).

56. See <http://www.cllrnet.ca>.



**Networks of Centres of Excellence Profile**

**Louis Fortier (Scientific Director)**  
**Université Laval**  
*ArcticNet*

Arctic research networks from Russia, Norway, France and the United States are taking part in a Canadian-led initiative that will provide the most comprehensive picture yet of the impact of climate change on the entire Arctic region. The ArcticNet Network of Centres of Excellence has been awarded \$815,000 in new funding to create a network of Arctic research networks, where scientists will share technical expertise and data on a rapidly transforming region that has become far too complex for any one nation to study. It will produce the intelligence Canada needs to respond to the major Arctic issues moving to the forefront of the political agenda, including the health of Inuit, intercontinental shipping, national sovereignty and oil and gas development.<sup>57</sup>

**Strategic Outcome 4: Institutional Environment — A Strong Canadian Research Environment**

Strategic Outcome 4 encompasses the Indirect Costs program.<sup>58</sup> This program complements the federal direct investment in research by helping universities cover part of the costs associated with housing the research supported by CIHR, NSERC and SSHRC. The term “indirect costs” indicates the central and departmental costs that underpin an institution’s research activities, but that are not attributable to a single research project. These include the costs associated with maintaining research space, running libraries, maintaining information technology infrastructure, administering research, meeting regulatory requirements, and managing intellectual property and knowledge transfer.

The following table presents a snapshot of the program activities and sub-activities, indicators, and related 2006-07 RPP commitments (performance targets) for Strategic Outcome 4.

**Strategic Outcome 4: Institutional Environment — A Strong Canadian Research Environment**

Program Activity	Program Sub-activity	Performance Targets (RPP 2006-07)	Indicators for Outputs	Indicators for Results
Indirect Costs of Research	Indirect Costs program	<ul style="list-style-type: none"><li>Conduct an overall evaluation of the Indirect Costs program (2008-09)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Number of grants awarded by institution, type, region, etc.</li><li>Percentage of funds invested by output area</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Contributions are made to an enhanced research environment in Canadian universities</li></ul>

57. From [http://www.nce.gc.ca/pubs/ncenet-telerce/may2007/arctic-may07\\_e.htm](http://www.nce.gc.ca/pubs/ncenet-telerce/may2007/arctic-may07_e.htm).

58. The Indirect Costs program is a tri-council program that operates in accordance with the separate Terms and Conditions set out for it by Treasury Board and the distinct objectives for which it was established. For more information, see <http://www.indirectcosts.gc.ca>.

## Summary of 2006-07 Performance

Based on the results achieved through the program area linked to Strategic Outcome 4: Institutional Environment — A Strong Canadian Research Environment, described below, SSHRC is pleased to report that the program activity met all expectations.

The Indirect Costs program is administered by the Canada Research Chairs secretariat (housed at SSHRC) on behalf of the three national research funding agencies.

In 2006-07, SSHRC provided \$298.3 million through the Indirect Costs program to support activities such as provision of research spaces, library acquisitions, maintenance of research databases, and financial administration services for research. The federal government's contribution to defraying the costs associated with federally supported research helps maintain a sustainable and competitive research environment for recipient institutions. It also helps smaller postsecondary institutions, which cannot benefit from the economies of scale realized by larger universities, in their efforts to increase their research capacity.

### Program Activity: Indirect Costs of Research

Indirect Costs of Research	Planned (RPP) 2006-07	Total Authorities	Actual
Financial Resources (millions)	\$300.1	\$298.9	\$298.3 <sup>59</sup>
	Planned	Actual	Difference
Human Resources	4 FTEs	4 FTEs	0

Universities and colleges across Canada receive Indirect Costs grant allocations based on the average research funding they have received from the federal research granting agencies over a rolling three-year period. The allocation formula provides for a higher rate of indirect costs payment to smaller institutions, which are not able to benefit from the economies of scale realized at larger research centres. Institutions must apply for their Indirect Costs grant each year, indicating in which of the program's five eligible categories they intend to use the funds allocated to them.

The infusion of federal funding through the Indirect Costs program has resulted in demonstrable improvements to the university research environment in Canada. Through investments in research facilities, institutions have begun to address deferred maintenance and are increasingly able to provide adequate spaces in which to conduct research. Institutions are also investing Indirect Costs funds to cover the costs of technicians and support staff; to bring databases, journals and other collections to researchers' fingertips, allowing researchers to access the information they need to be competitive and stay at the cutting edge; and to install upgraded information technology

59. The discrepancy between planned and actual expenditures results from a transfer of funds to the Department of National Defence for the Indirect Costs program funding allocated to the Royal Military College. The Royal Military College is an accredited university, but is within the federal government.

that allows researchers to keep pace in the information age. As well, by investing funds to hire grant facilitators, a number of institutions have been able to support researchers' efforts to attract additional external funding—thereby leveraging funds from additional sources.

Institutions have reported that the overall suite of investments made possible by the Indirect Costs program has been important to their ability to retain and attract researchers.

Institutions also report that the stability and flexibility of the Indirect Costs funding has enabled more strategic planning around supporting the research enterprise than occurred in the past. Contributing to this is the fact that Indirect Costs funds are earmarked for research support. Universities are, therefore, able to make stronger arguments for continued investment in the research enterprise at times when there may be pressure on budgetary committees to invest more heavily in either direct research costs or teaching.

Some of the most instructive information about the difference the program has made arises from reflections on where an institution would be if not for the program. For example, one institution speculated that, without an Indirect Costs grant to help it pay for important investments in infrastructure, it would have had to introduce a hiring freeze in order to cover these costs. This would have represented 50 to 70 fewer faculty positions, and the termination of 50 per cent of the staff in its research office.

### **Supporting the Research Enterprise — What it Looks Like**

#### **University of King's College (Halifax, Nova Scotia)**

The University of King's College is a small university with faculty whose research interests are heavily focused on the humanities. The university invested much of its modest Indirect Costs grant in acquiring and subsequently paying the subscription fees for a database of publications on the history of science, technology and medicine. The institution, whose library acquisitions are driven primarily by the needs of its undergraduate curriculum, would not have been able to acquire this database if not for the support of the Indirect Costs program. Researchers at the university explained how having new access to these materials broadened perspectives for their research into the development of science, technology, and medicine, and how it will allow them to take a new approach in training students to do research.

#### **The University of British Columbia (Vancouver, British Columbia)**

The research-intensive University of British Columbia used part of its Indirect Costs grant to help fund the development of a new Researcher Information System that helps researchers track the status of ethics approvals for their research. This electronic system was designed so that researchers can spend more time doing research and less time following up on paperwork. The automated system, which tracks the university's approximately 11,000 active studies requiring ethics approval, is able to validate researchers' submissions in a fraction of the time it would have taken a manual process; has eliminated massive amounts of paper flow, as well as the associated turnaround time; and has increased compliance with the requirements of the nearly 4,400 agencies presently tracked in the system. Without the Indirect Costs grant, university representatives say, this system would not have gotten off the ground. As it stands, the successful rollout of the ethics tracking platform will serve as the base on which the university intends to build a larger, one-stop Research Information System that will provide comprehensive support to researchers on all aspects of their grants.



## SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

### Organizational Information

SSHRC obtains its funding through an annual parliamentary vote and reports to Parliament through the minister of Industry. Under the terms of its mandate, SSHRC functions as an agency and reports to Parliament annually on how it spends its budget. The agency, however, has full authority to set its priorities, policies and programs. SSHRC allocates funding through a rigorous peer review process.

SSHRC's president, as chief executive officer of the Council, is responsible for directing all ongoing operations and is accountable for the administration of public funds and for delivering on the Council's mandate. Four vice-presidents report to the president and are responsible for corporate affairs, grants and fellowships, partnerships, and administrative services.

The organization is governed by a 22-member Council (Figure 1) appointed by the Governor-in-Council to represent the interests of the academic, public and private sectors in all regions of Canada. SSHRC's Council meets three times each year to provide strategic direction for the work of the agency, determine program and policy priorities, allocate budgets, and monitor the implementation of initiatives.

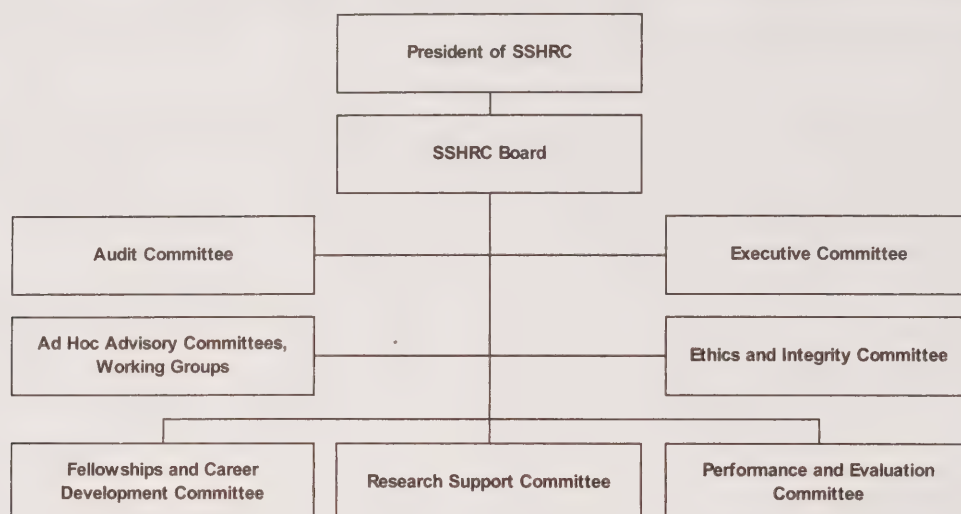
In 2006, as part of SSHRC's steps to strengthen its governance, the position of SSHRC president was separated from the chair's position. As of June 2007, meetings of the governing council are presided over by the vice-president and chair of Council. This greatly empowers the governing council's oversight capacity, while also making the president's activities more transparent and accountable. Council has ensured that momentum on the renewal of its governance continues by establishing a committee on governance and nominations, led by the vice-president and chair of Council. A strengthened Corporate Secretariat will support the committee, Council and management in pursuing SSHRC's governance agenda.

SSHRC is mandated to administer the Canada Research Chairs and Indirect Costs programs on behalf of the three federal research granting agencies (SSHRC, NSERC and CIHR), the Canada Foundation for Innovation (CFI) and Industry Canada. Governance of these programs is under the authority of an inter-council steering committee made up of the presidents of the three federal research granting agencies, the president of CFI, as well as the deputy minister of Industry Canada. The Canada Research Chairs secretariat is housed within SSHRC.

Six standing council committees<sup>60</sup> (Figure 1) help chart SSHRC's direction and ensure that its grants and fellowships programs reflect the requirements of the research community and meet the needs of Canadians.

60. See [http://www.sshrc.ca/web/about/governance\\_e.asp#council](http://www.sshrc.ca/web/about/governance_e.asp#council) for more information on SSHRC's standing committees.

**Figure 1: SSHRC — Governance and Committee Structure**



The **Executive Committee** has the authority to act on behalf of SSHRC's governing council in policy, procedural, human resources and administrative matters.

The **Audit Committee** reviews and approves SSHRC's audit plan as well as the scope, findings and recommendations of specific audit engagements. It also reviews and recommends approval of financial statements.

The **Performance and Evaluation Committee** assists the council in developing and implementing a performance measurement, management and reporting strategy. It approves evaluation plans and reviews a variety of evaluations at the policy, program and project levels. This committee also reviews recommendations arising from these evaluations.

The **Research Support Committee** provides advice on program priorities, direction, design, development and implementation, and monitors peer review processes and competition results for research, strategic, and dissemination programs.

The **Fellowships and Career Development Committee** advises Council and guides staff on research training issues.

The **Ethics and Integrity Committee** provides policy and administrative advice on research ethics and research integrity issues to Council and staff.

Finally, as required and appropriate, SSHRC also creates ad hoc advisory committees and working groups on specific questions falling within the purview of its mandate. In addition to these corporate committees, selection committees<sup>61</sup> of university-based researchers and, where appropriate, experts from outside the academic community, adjudicate applications to SSHRC programs in accordance with the principles of rigorous peer review. This independent, highly competitive adjudication process, involving more

61. See [http://www.sshrc.ca/web/about/governance\\_e.asp#selection](http://www.sshrc.ca/web/about/governance_e.asp#selection) for more information on SSHRC's selection committees.

than 400 volunteer adjudication committee members and more than 5,200 external assessors per year, ensures that SSHRC funds only the best research and the best candidates.

## Financial Performance Summary

SSHRC develops and administers a diversified set of programs that continue to evolve in response to the changing needs and expectations of SSHRC's clientele and of Canadian society as a whole. SSHRC also administers programs, such as the Canada Research Chairs and Indirect Costs programs, on behalf of the three federal research granting agencies, and administers targeted federal initiatives such as the Initiative on the New Economy and the Canada Graduate Scholarships (CGS) program. Such tri-council programs and targeted federal initiatives represent more than 72 per cent of SSHRC's overall grants and scholarships expenditures of \$603.1 million for 2006-07.

In order to administer this large complement of programs, SSHRC spent \$19.9 million on personnel and other operating expenditures in 2006-07 and \$2.2 million on the Employee Benefits Plan. Combined, this represents 3.5 per cent of SSHRC's total expenditures for the same period. Detailed financial information for SSHRC is provided in the following tables. Please note that SSHRC's audited financial statements for this fiscal year will be presented in *Annual Report 2006-07*.<sup>62</sup>

**Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (Including Full-Time Equivalents)**

	2006-07					
	2004-05 Actual	2005-06 Actual	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
<b>Support of Research and Scholarship in the Social Sciences and Humanities (\$ millions)</b>						
1.1 Fellowships, Scholarships and Prizes	71.7	89.4	101.5	102.3	102.2	96.7
1.2 Canada Research Chairs	44.8	52.3	61.8	61.8	61.7	56.7
2.1 Investigator-Framed Research	87.8	95.5	89.5	90.6	90.5	99.0
2.2 Targeted Research and Training Initiatives	32.3	34.0	23.7	25.7	26.7	28.4
2.3 Strategic Research Development	18.9	19.4	24.0	25.0	25.3	22.8
3.1 Research Communication and Interaction	19.1	21.3	20.7	21.8	22.1	23.3
4.1 Indirect Costs of Research	244.8	259.4	260.1	300.1	298.9	298.3
<b>Total</b>	<b>519.4</b>	<b>571.3</b>	<b>581.3</b>	<b>627.3</b>	<b>627.4</b>	<b>625.2</b>
Less:						
Non-Respendable Revenue	(1.0)	(1.8)	N/A	(1.3)	N/A	(1.7)
Plus:						
Cost of Services Received Without Charge	3.0	3.1	N/A	3.1	N/A	3.2
<b>Total Departmental Spending</b>	<b>521.4</b>	<b>572.6</b>	<b>581.3</b>	<b>629.1</b>	<b>627.4</b>	<b>626.7</b>
<b>Full Time Equivalents (FTEs)</b>	<b>177</b>	<b>184</b>	<b>N/A</b>	<b>190</b>	<b>N/A</b>	<b>181</b>

62. Please see [http://www.sshrc.ca/web/about/publications/publications\\_ar\\_e.asp](http://www.sshrc.ca/web/about/publications/publications_ar_e.asp) for SSHRC's most recent annual reports.



Table 1 offers a comparison of the main estimates, planned spending, total authorities and actual spending for fiscal year 2006-07, as well as historical figures for actual spending by program activity, including operating funds, grants and scholarships funds, and contributions to the Employee Benefits Plan. Lapsed funding in 2006-07 was the result of difficulties experienced by universities in filling CGS scholarships at the planned rate, leading to a \$1.3 million surplus. Operational efficiencies were also realized in 2006-07, in the amount of \$0.9 million.

**Table 2: Resources by Program Activity**

2006-07			
	Budgetary Expenditures (\$ millions)		
	Operating	Grants and Scholarships	Total
<b>Total SSHRC</b>			
Main Estimates	21.8	559.5	581.3
Planned Spending	21.8	605.5	627.3
Total Authorities	23.0	604.4	627.4
Actual Spending	22.1	603.1	625.2
<b>1.1 Fellowships, Scholarships and Prizes</b>			
Main Estimates	3.1	98.4	101.5
Planned Spending	3.1	99.2	102.3
Total Authorities	3.1	99.1	102.2
Actual Spending	2.4	94.3	96.7
<b>1.2 Canada Research Chairs</b>			
Main Estimates	2.6	59.2	61.8
Planned Spending	2.6	59.2	61.8
Total Authorities	2.7	59.0	61.7
Actual Spending	2.7	54.0	56.7
<b>2.1 Investigator-Framed Research</b>			
Main Estimates	5.4	84.1	89.5
Planned Spending	5.4	85.2	90.6
Total Authorities	5.3	85.2	90.5
Actual Spending	5.7	93.3	99.0
<b>2.2 Targeted Research and Training Initiatives</b>			
Main Estimates	4.3	19.4	23.7
Planned Spending	4.3	21.4	25.7
Total Authorities	4.7	22.0	26.7
Actual Spending	5.0	23.4	28.4
<b>2.3 Strategic Research Development</b>			
Main Estimates	3.9	20.1	24.0
Planned Spending	3.9	21.1	25.0
Total Authorities	4.3	21.0	25.3
Actual Spending	3.6	19.2	22.8
<b>3.1 Research Communication and Interaction</b>			
Main Estimates	1.5	19.2	20.7
Planned Spending	1.5	20.3	21.8
Total Authorities	1.8	20.3	22.1
Actual Spending	2.2	21.1	23.3
<b>4.1 Indirect Costs of Research</b>			
Main Estimates	1.0	259.1	260.1
Planned Spending	1.0	299.1	300.1
Total Authorities	1.1	297.8	298.9
Actual Spending	0.5	297.8	298.3

Table 2 provides information on how resources were used during fiscal year 2006-07. SSHRC's total operating expenditures (including contributions to the Employee Benefits Plan) represent about 3.5 per cent of its total overall expenditures for 2006-07. These overall expenditures include targeted funds, such as for the Canada Research Chairs and Indirect Costs programs, the Networks of Centres of Excellence, and the CGS program.

**Table 3: Voted and Statutory Items**

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2006-07 (\$ millions)			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual
90	Operating expenditures	19.6	19.6	20.8	19.9
95	Grants and contributions	559.5	605.5	604.4	603.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	2.2	2.2	2.2	2.2
	<b>Total</b>	<b>581.3</b>	<b>627.3</b>	<b>627.4</b>	<b>625.2</b>

Table 3 compares the total actual spending against the total authorized spending. Total authorities represent main estimates plus funds obtained through supplementary estimates, and refer to spending levels approved by the Government of Canada.

**Table 4: Services Received Without Charge**

Service	2006-07 (\$ millions)
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	2.2
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by the Treasury Board Secretariat (excluding revolving funds)	1.0
Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice	0.0
<b>Services received without charge</b>	<b>3.2</b>

Table 4 represents the services received by SSHRC without charge to the agency.

**Table 6: Sources of Non-Respendable Revenue**

Support of Research and Scholarship in the Social Sciences and Humanities (\$ millions)	Actual 2004-05	Actual 2005-06	2006-07			
			Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual
Refunds of previous years' expenditures	1	1.8	N/A	1.3	N/A	1.7
<b>Total Non-Respendable Revenue</b>	<b>1</b>	<b>1.8</b>	<b>N/A</b>	<b>1.3</b>	<b>N/A</b>	<b>1.7</b>

Non-respendable revenues are funds flowing to SSHRC from sources other than its parliamentary appropriation. Refunds of previous years' expenditures are passed on to the Receiver General for Canada and cannot be spent on programs or operations. SSHRC did not receive any respendable revenue in 2006-07.

**Table 13: Details on Transfer Payment Programs<sup>63</sup>**

In 2006-07, SSHRC managed the following transfer payment programs in excess of \$5 million:

1. Grants and Scholarships
2. CGS
3. Indirect Costs

---

63. For more information on these transfer payment programs, see [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp).



## SECTION IV: OTHER ITEMS OF INTEREST

### International Policy and Strategy

One of the goals of SSHRC's strategic direction is to strengthen connections across borders and disciplines. SSHRC's international policy and strategy is a key means by which the Council aims to meet this objective. The international policy and strategy is multi-lateral in its basic orientation and aims to:

- Provide opportunities for new and established Canadian researchers to lead and contribute to international collaborative activities;
- Promote the contribution of Canadian social sciences and humanities researchers to, and Canada's leadership in, major global issues and international research agendas; and
- Increase opportunities for research trainees to study and conduct research in an international context.

Specifically, the international strategy aims to:

- Involve Canadian researchers in international research initiated here and abroad;
- Foster international mobility for Canadian students, and for foreign students wishing to study in Canada;
- Disseminate Canadian research around the world;
- Strengthen Canada's presence in international research forums; and
- Position Canadian social sciences and humanities research internationally.

Current key international activities, initiatives and partnerships include the following.

**The European Research Area and Canada (ERA-Can):** ERA-Can is a

multi-agency, multi-year (2005-06 to 2008-09) initiative within the European Commission's European Research Area Network (ERA-NET) program. The initiative has established a Canada-European Union Cooperation Office to facilitate S&T collaboration between Canada and the European Union.

SSHRC's Canadian partners in the initiative are Foreign Affairs and International Trade Canada, CFI, NSERC, CIHR, Genome Canada and the National Research Council Canada. Key results in 2006-07 include:

- Implementation of a website and publication of two newsletters to provide stakeholders with information on ERA-Can;
- Delivery of information sessions on the European Union's Seventh Framework Programme, or FP7, at the annual meeting of international liaison offices of Canadian universities and at the University of Toronto, and the planning of three additional sessions for 2007-08; and
- Organization of a Canada-European Union workshop on nanotechnologies held in Waterloo in June 2007.

**European Research Area on Societal Aspects of Genomics (ERA-SAGE):** ERA-SAGE is a multi-agency, multi-year (2005-10) consortium<sup>64</sup> that aims to co-ordinate research funding efforts and capacity-building on the societal aspects of genomics.

SSHRC's partners in the consortium include research funding agencies in the Netherlands, the United Kingdom, Canada, Austria, Finland, Norway, Germany, Israel and Switzerland. Canada is a full member of the network through SSHRC. The Council is working closely with Genome Canada<sup>65</sup> on ERA-SAGE and has taken a lead in mapping North American research capacity in this area. Key results in 2006-07 include:

- Two major studies on trends in research on the societal aspects of genomics in North America, and a workshop with researchers and stakeholders to validate the research reports and identify emerging research trends; and
- A Genome Canada, SSHRC and CIHR workshop to identify best practices in funding research on the societal aspects of genomics.

The reports from these activities will be used by ERA-SAGE to help develop a plan for future transnational activities.

**New Opportunities for Research Funding Co-operation in Europe (NORFACE) — A Strategy for Social Sciences:** The ERA-NET NORFACE Strategy for Social Sciences<sup>66</sup> is a multi-agency, multi-year (2005-10) partnership between research funding agencies in Denmark, Finland, Iceland, Ireland, Norway, Sweden, the United Kingdom, Estonia, Slovenia and Portugal to increase co-operation in research, research funding and research policy in Europe. Canada is an associate member of NORFACE. In 2006-07, SSHRC contributed to the work of the network by:

- Organizing an international workshop on user engagement in research, an area in which Canada has extensive expertise to share with NORFACE partners (the workshop report is being used by NORFACE's management board to help develop a joint international program); and
- Joining NORFACE's staff exchange visit program promoting the exchange of program managers and directors in order to help partners gain deeper knowledge and understanding of member organizations and, thereby, help in the development of joint transnational activities.

**Canada-Mexico Partnership:** In 2005, Canada and Mexico entered into an agreement to strengthen bilateral policy and economic and research co-operation, and to promote private and public sector dialogue at senior levels between the two countries. SSHRC and Mexico's Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT)<sup>67</sup> are members of one of the related working groups on human capital. The group is examining how enhanced research collaboration between the two countries can be promoted. Key results for 2006-07 include:

---

64. See <http://www.erasage.org>.

65. See <http://www.genomecanada.ca>.

66. See <http://www.norface/publisher/index.jsp>.

67. Mexico's national council on science and technology.



- Mapping granting agencies' converging research priority areas to help establish the potential for joint activities; and
- Developing a pilot peer review exchange arrangement between CONACYT and Canada's three federal research granting agencies.

## **The Tri-Council Memorandum of Understanding on the Roles and Responsibilities in the Management of Federal Grants and Awards**

The *Tri-Council Memorandum of Understanding on the Roles and Responsibilities in the Management of Federal Grants and Awards*<sup>68</sup> (MOU) was put in place in 2001. It describes the basic requirements for obtaining and maintaining institutional eligibility to administer agency funds. The MOU represents an important and tangible element in the shared accountability of granting agencies and institutions in support of research, and these organizations' joint responsibility for the more than \$1 billion annual research investment made by the federal government.

Development was started in 2004 on a second phase of the MOU to add several appendixes to the agreement. Phase 2 has involved two rounds of consultations with the university community to ensure that the provisions of the new appendixes are clear and can reasonably be implemented at the institutions.

The second round of consultations was completed in spring 2006. The tri-agency working group now charged with the development of Phase 2 held an informal consultation in May 2007 on the latest version of the MOU, inviting representatives of several organizations to review the text and identify any concerns. The final text of the Phase 2 MOU will be made available to the university community for review in fall 2007. Sign-off by the executive heads of the universities is anticipated for late 2007.

In 2006 the federal government launched an independent blue ribbon panel to recommend measures to make the delivery of grant and contribution programs more efficient while ensuring greater accountability. In December 2006 the panel submitted its final report, which identified the MOU as a best practice.

## **Ethics of Research Involving Humans**

In 2001 the three federal research granting agencies developed, approved and implemented a joint policy statement to promote the ethical conduct of research involving human subjects—the *Tri-Council Policy Statement: Ethical Conduct for Research Involving Humans*. The agencies will only fund researchers, institutions or partnering organizations that comply with the ethical principles and articles of the policy statement.

In 2006 a group of organizations, including the three federal research granting agencies, sharing a common interest in promoting research involving humans that meets the highest standards in excellence and ethics, came together to form the Sponsors' Table for Human Research Participant Protection in Canada. The Sponsors' Table is exploring new ways to encourage ethical practice, as well as a system of accreditation or alternative system for the governance of human research ethics. To this end, the participating sponsors have

---

68. See [http://www.nserc.ca/institution/mou\\_e.htm](http://www.nserc.ca/institution/mou_e.htm).



created a committee of experts to develop and assess an accreditation and alternative systems for human research participant protection in Canada.

The Experts Committee report is expected to be released in late summer 2007 as part of an upcoming consultation exercise carried out by the Sponsors' Table. SSHRC is working closely with NSERC, CIHR and other members of the Sponsors' Table to ensure that the consultation exercise and any decisions regarding ethics governance accommodate the needs and interests of all researchers.

## SECTION V: OTHER INFORMATION

### SSHRC Contacts

Carmen Charette  
Executive Vice-President  
350 Albert Street  
P.O. Box 1610  
Ottawa, ON K1P 6G4

Telephone: 613-947-5265  
Fax: 613-947-4010  
E-mail: [carmen.charette@sshrc.ca](mailto:carmen.charette@sshrc.ca)

Wayne MacDonald  
Director  
Corporate Performance, Evaluation  
and Audit Division  
350 Albert Street  
P.O. Box 1610  
Ottawa, ON K1P 6G4

Telephone: 613-992-5125  
Fax: 613-947-0223  
E-mail: [wayne.macdonald@sshrc.ca](mailto:wayne.macdonald@sshrc.ca)

Ursula Gobel  
Director  
Communications Division  
350 Albert Street  
P.O. Box 1610  
Ottawa, ON K1P 6G4

Telephone: 613-992-4283  
Fax: 613-992-2803  
E-mail: [ursula.gobel@sshrc.ca](mailto:ursula.gobel@sshrc.ca)

## APPENDIX A: JOINT INITIATIVES, TABLE OF CUMULATIVE EXPENDITURES<sup>1</sup>

Joint Initiatives Active <sup>2</sup> in 2006-07			
Program name	Partner name <sup>3</sup>	Expenditures	
		Partner	SSHRC
Canadian Initiative on Social Statistics <sup>4</sup>	Statistics Canada	\$141,631	\$3,743,703
Chairs in the Management of Technological Change	NSERC	\$10,794,987	\$5,437,962
Forest Research Partnerships Program	Canadian Forest Service (CFS), NSERC and the private sector	See footnote 5	\$620,624
Homelessness and Diversity Issues in Canada	National Secretariat on Homelessness, Human Resources and Social Development Canada (HRSDC)	\$1,021,752	\$716,900
Metropolis Project	Citizenship and Immigration Canada	\$9,540,737	\$6,570,159
Initiative on the New Economy (INE) Crossing Boundaries	Crossing Boundaries National Council Inc.	\$900,000	\$1,303,321
INE The Canada Project	Conference Board of Canada	Not available	\$886,821
Intellectual Property Mobilization Program	NSERC and CIHR	Not available	\$310,000
National Research Network on the Human Dimensions of Biosphere Greenhouse Gas Management	BIOCAP Canada Foundation	\$1,827,088	\$1,600,000
Ocean Management National Research Network Initiative	Fisheries and Oceans Canada	\$984,603	\$1,094,397
Official Languages Research and Dissemination	Canadian Heritage	\$1,495,209	\$1,514,021
Relationships in Transition	Law Commission of Canada	\$546,021	\$625,713
Sport Participation Research Initiative	Sport Canada	\$481,836	See footnote 6
Virtual Scholar in Residence	Law Commission of Canada	\$325,000	\$400,000
<b>Sub-total — active joint initiatives</b>		<b>\$28,058,864</b>	<b>\$24,823,621</b>

Joint Initiatives Completed Before 2006-07			
Program name	Partner name	Partner total contribution	SSHRC total contribution
Aboriginal Affairs	Indian Affairs and Northern Development Canada	\$600,000	\$561,197
Arts Literacy	Canada Council	\$30,000	\$33,500
CFS Graduate Supplements	CFS and NSERC	\$100,000	See footnote 7



Canada in the World Grants	International Development Research Centre	\$185,000	\$18,034
Canadian Global Change	NSERC	\$1,167,000	\$228,306
Canadian Multicultural Society	Multiculturalism and Citizenship Canada	\$30,000	\$35,000
Canadian Tobacco Research Initiative	The National Cancer Institute of Canada, the Canadian Cancer Society, Health Canada and the Heart and Stroke Foundation of Canada	\$966,601	\$1,398,841
Canadian Health Services Research Foundation / SSHRC Doctoral and Postdoctoral Fellowships	Canadian Health Services Research Foundation	\$382,334	\$573,689
Community-University Research Alliances in Housing	Canada Mortgage and Housing Corporation	\$704,849	\$1,100,001
Cultural Development in an Open Economy	Department of Communications	\$50,000	\$100,000
Electronic Publishing Networks	Industry Canada	\$103,800	\$103,800
Essential Skills	Human Resources Partnerships and HRSDC	\$534,166	\$534,166
Family Violence and Violence Against Women	Health Canada	\$1,250,000	\$1,760,350
Federalism and Federations	Intergovernmental Affairs, Privy Council Office	\$2,308,200	\$942,642
Health Career Awards <sup>8</sup>	Medical Research Council and National Health Research and Development Program (Health Canada)	\$392,100	\$196,050
Health Institutes Design Grants	Canadian Health Services Research Foundation	\$150,000	\$666,411
Health Promotion	Health Canada	\$1,375,000	\$1,625,000
INE Canadian Education Statistics Council-SSHRC Education Research Initiative <sup>9</sup>	Canadian Education Statistics Council, Statistics Canada	\$340,729	\$1,120,378
INE Skills Research Initiative	Industry Canada and HRSDC	\$1,146,276	\$705,147
Innovation Systems Research Networks	National Research Council Canada and NSERC	\$280,000	\$180,000
Law and Social Issues	Department of Justice Canada and the Department of the Solicitor General	\$40,000	\$90,000
Multiculturalism Issues in Canada	Canadian Heritage	\$1,300,000	\$1,407,768
Project on Trends	Policy Research Secretariat	\$145,000	\$431,212
Reducing Health Disparities & Promoting Equity for Vulnerable Populations <sup>5</sup>	CIHR	Not available	\$190,504
Research on Canadian Children and Youth	HRSDC	\$25,000	see footnote 6

## Departmental Performance Report

Science Culture in Canada	Northern Telecom Limited	\$200,000	\$322,490
Society, Culture and the Health of Canadians II	CIHR and National Health Research and Development Program	\$4,322,638	\$4,315,139
The Integration of Persons with Disabilities	Status of Disabled Persons Secretariat, HRSDC	\$750,000	\$754,890
The Non-Profit Sector in Canada	The Kahanoff Foundation	\$663,859	\$663,861
Valuing Literacy in Canada	National Literacy Secretariat of HRSDC	\$1,250,000	\$1,152,549
<b>Sub-total — completed joint initiatives</b>		<b>\$20,792,552</b>	<b>\$21,210,925</b>
<b>Total — active and completed joint initiatives</b>		<b>\$48,851,416</b>	<b>\$46,034,546</b>

### Notes:

1. This includes expenditures from the start date of the joint initiative up to March 31, 2007.
2. A joint initiative is considered active when a payment has been made during the fiscal year in question.
3. Note that the name of the partner(s) listed is the name at time of the original agreement.
4. There is also a contribution in-kind by the partner.
5. SSHRC's contribution is for projects with a social sciences and humanities component only; partners' funding is not available.
6. Partner funds the full research grant, and SSHRC funds the full scholarship to which the partner adds a supplement.
7. SSHRC funds the full scholarship to which the partner adds a supplement.
8. SSHRC covered one third of the cost of the first-year award during the transition phase to CIHR; all costs in subsequent years were covered by CIHR.
9. Amount shown is only for funds that were administered by SSHRC; the partner's contribution is higher than the amount shown.















- montant total de la bourse, auquel le partenaire ajoute un supplément.
7. Le CRSH finance le montant total de la bourse, auquel le partenaire ajoute un supplément.
8. Le CRSH a assumé le tiers des frais liés aux bourses de première année en attendant que les IRSC soient pleinement fonctionnels; les frais des années subséquentes ont été assumés par les IRSC.
9. Le montant indiqué ne concerne que les fonds administrés par le CRSH; la contribution du partenaire est plus élevée que le montant indiqué.

1. Il s'agit de toutes les dépenses engagées de la date de début de l'initiative conjointe jusqu'au 31 mars 2007.
2. Une initiative conjointe est considérée comme en cours lorsqu'un paiement a été effectué pendant l'exercice financier courant.
3. Veuillez noter que le nom des partenaires est celui qui était en vigueur au moment de l'entente initiale.
4. Le partenaire offre également une contribution en nature.
5. La contribution du CRSH s'applique seulement aux projets en sciences humaines; la contribution des partenaires n'est pas disponible.
6. Le partenaire finance le montant total de la subvention de recherche, tandis que le CRSH finance le

## Notes :

Total – Initiatives conjointes en cours et terminées			48 851 416 \$	46 034 546 \$
Total partiel – Initiatives conjointes terminées			20 792 552 \$	21 210 925 \$
Initiative de recherche en éducation du CRSH <sup>9</sup> et du Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation (Statistique Canada)		Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation	340 729 \$	1 120 378 \$
Initiative de recherche sur les compétences (INÉ)	Industrie Canada et RHDSC		1 146 276 \$	705 147 \$
Réseau de recherche sur les systèmes d'innovation	Conseil national de recherches du Canada et CRSNG		280 000 \$	180 000 \$
Le droit et les questions d'ordre social	Ministère de la Justice du Canada et Solliciteur général Canada		40 000 \$	90 000 \$
Questions de multiculturalisme au Canada	Patrimoine canadien		1 300 000 \$	1 407 768 \$
Projet sur les tendances	Secrétariat de la recherche sur les politiques		145 000 \$	431 212 \$
Réduire les disparités sur le plan de la santé et promouvoir l'équité pour les populations vulnérables <sup>5</sup>	IRSC	Non disponible		190 504 \$
Recherche sur les enfants et les jeunes canadiens	RHDSC		25 000 \$	Voir la note 6
La culture scientifique au Canada	Northern Telecom Limited		200 000 \$	322 490 \$
La société, la culture et la santé des Canadiens II	IRSC et Programme national de recherche-développement en santé (Santé Canada)		4 322 638 \$	4 315 139 \$
L'intégration des personnes handicapées	Secrétariat à la condition des personnes handicapées (RHDSC)		750 000 \$	754 890 \$
Le secteur sans but lucratif au Canada	La Fondation Kahanoff		663 859 \$	663 861 \$
Valoriser l'alphabétisme au Canada	Secrétariat national à l'alphabétisation (RHDSC)		1 250 000 \$	1 152 549 \$



Initiatives conjointes terminées en 2006-2007 ou avant			
Programme	Partenaire	Contribution totale	
		Partenaire	CRSH
Affaires autochtones	Affaires indiennes et du Nord Canada	600 000 \$	561 197 \$
La connaissance des arts au Canada	Conseil des arts du Canada	30 000 \$	33 500 \$
Programme de suppléments aux bourses d'études supérieures	Service canadien des forêts et CRSNG	100 000 \$	Voir la note 7
Programme de subventions Le Canada dans le monde	Centre de recherches pour le développement international	185 000 \$	18 034 \$
Le programme canadien des changements à l'échelle du globe	CRSNG	1 167 000 \$	228 306 \$
La société multiculturelle canadienne	Multiculturalisme et Citoyenneté Canada	30 000 \$	35 000 \$
Initiative canadienne de recherche sur le tabagisme	Institut national du cancer du Canada, Société canadienne du cancer, Santé Canada et Fondation des maladies du cœur du Canada	966 601 \$	1 398 841 \$
Bourses de doctorat et études postdoctorales de la Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé et du CRSH	Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé	382 334 \$	573 689 \$
Alliances de recherche universités-communautés dans le domaine du logement	Société canadienne d'hypothèques et de logement	704 849 \$	1 100 001 \$
Le développement culturel dans le contexte d'une économie ouverte	Communication Canada	50 000 \$	100 000 \$
Éditique	Industrie Canada	103 800 \$	103 800 \$
Compétences essentielles	Partenariats en ressources humaines et RHDS	534 166 \$	534 166 \$
La violence familiale et la violence faite aux femmes	Santé Canada	1 250 000 \$	1 760 350 \$
Le fédéralisme et les fédérations	Affaires intergouvernementales (Bureau du Conseil privé)	2 308 200 \$	942 642 \$
Bourses de carrières en santé <sup>8</sup>	Conseil de recherches médicales du Canada et Programme national de recherche-développement en santé (Santé Canada)	392 100 \$	196 050 \$
Subventions pour l'établissement d'instituts de santé	Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé	150 000 \$	666 411 \$
Promotion de la santé	Santé Canada	1 375 000 \$	1 625 000 \$

## ANNEXE A : DÉPENSES CUMULATIVES ENGAGÉES DANS LE CADRE DES INITIATIVES CONJOINTES<sup>1</sup>

Initiatives conjointes en cours (2006-2007)<sup>2</sup>

Programme	Partenaire <sup>3</sup>	Dépenses	
		Partenaire	CRSH
Initiative canadienne sur les statistiques sociales <sup>4</sup>	Statistique Canada	141 631 \$	3 743 703 \$
Chaires en gestion du changement technologique	CRSNG	10 794 987 \$	5 437 962 \$
Programme de partenariat de recherche en foresterie	Service canadien des forêts, CRSNG et secteur privé	Voir la note 5	620 624 \$
Questions sur le phénomène des sans-abri et la diversité au Canada	Secrétariat national pour les sans-abri, (Ressources humaines et développement social Canada [RHDSO])	1 021 752 \$	716 900 \$
Projet Metropolis	Citoyenneté et Immigration Canada	9 540 737 \$	6 570 159 \$
Traverser les frontières (INF)	Conseil national Traverser les frontières	900 000 \$	1 303 321 \$
Projet Canada (INF)	Conférence Board du Canada	Non disponible	886 821 \$
Programme de mobilisation de la propriété intellectuelle	CRSNG et IRSC	Non disponible	310 000 \$
Réseau national de recherche sur les dimensions humaines de la gestion des gaz à effet de serre dans la biosphère	Fondation BIOCAP Canada	1 827 088 \$	1 600 000 \$
Réseau national de recherche sur la gestion des océans	Pêches et Océans Canada	984 603 \$	1 094 397 \$
Programme de recherche et de diffusion lié aux langues officielles	Patrimoine canadien	1 495 209 \$	1 514 021 \$
Programme sur les rapports en évolution	Commission du droit du Canada	546 021 \$	625 713 \$
Initiative de recherche sur la participation au sport	Sport Canada	481 836 \$	Voir la note 6
Chercheur en résidence virtuelle	Commission du droit du Canada	325 000 \$	400 000 \$
<b>Total partiel – Initiatives conjointes en cours</b>		<b>28 058 864 \$</b>	<b>24 823 621 \$</b>

## SECTION V : AUTRES RENSEIGNEMENTS

### Personnes-ressources du CRSH

Carmen Charette  
Vice-présidente exécutive  
350, rue Albert  
C.P. 1610  
Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Wayne MacDonald  
Directeur  
Division du rendement organisationnel, de  
l'évaluation et de la vérification  
350, rue Albert  
C.P. 1610  
Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Ursula Gobel  
Directrice  
Division des communications  
350, rue Albert  
C.P. 1610  
Ottawa (Ontario) K1P 6G4

Téléphone : 613-992-4283  
Télécopieur : 613-992-2803  
Courriel : ursula.gobel@crsh.ca

Téléphone : 613-992-5125  
Télécopieur : 613-947-0223  
Courriel : wayne.macdonald@crsh.ca

Téléphone : 613-947-5265  
Télécopieur : 613-947-4010  
Courriel : carmen.charette@crsh.ca



diverses organisations à examiner la plus récente version du protocole d'entente et à faire connaître leurs préoccupations. À l'automne 2007, le libellé retenu à l'issue de la deuxième étape d'approbation sera mis à la disposition de la communauté universitaire aux fins d'examen. L'approbation des recteurs d'université est attendue pour la fin de 2007.

En 2006, le gouvernement fédéral a demandé à un groupe d'experts indépendant de proposer des mesures qui contribueraient à rendre plus efficace l'exécution des programmes de subventions et de contributions tout en respectant le principe de la responsabilité. En décembre 2006, le groupe a indiqué, dans son rapport définitif, que le protocole d'entente constituait un bon modèle à suivre.

## Ethique de la recherche avec des êtres humains

En 2001, les trois organismes subventionnaires au Canada ont élaboré, approuvé et mis en œuvre l'*Énoncé de politique des trois Conseils : Ethique de la recherche avec des êtres humains*. Par conséquent, les organismes financeront uniquement les chercheurs, les établissements ou les organismes partenaires qui respectent les principes éthiques et les dispositions de l'énoncé de politique.

En 2006, le Forum des promoteurs de la protection des participants humains aux recherches au Canada a été créé; il réunit des organisations – notamment les trois organismes subventionnaires du Canada – pour qui la recherche avec des êtres humains passe par un respect inconditionnel des normes d'excellence et d'éthique les plus strictes qui soient. Le Forum explore de nouvelles façons d'encourager les pratiques conformes à l'éthique et s'emploie à créer un système d'agrément ou un système auxiliaire qui permettrait de gérer l'aspect éthique de la recherche avec des êtres humains. Dans cette optique, les établissements participants ont mis sur pied un comité d'experts chargés d'élaborer et d'évaluer un système d'agrément ou un système auxiliaire de manière à assurer la protection des participants humains à la recherche menée au Canada.

Le rapport de ce comité d'experts devrait être rendu public à la fin de l'été 2007 dans le cadre des consultations tenues par le Forum. Le CRSH travaille en étroite collaboration avec le CRSNG, les IRSC et d'autres membres du Forum afin de s'assurer que ces consultations et toutes les décisions liées à l'évaluation éthique tiennent compte des besoins et des intérêts de la communauté des chercheurs.

- en organisant un atelier international sur la participation des utilisateurs à la recherche, un domaine dans lequel le Canada a beaucoup à apprendre aux partenaires de NORFACE (Le conseil de gestion de NORFACE s'inspirera du rapport de l'atelier pour créer un programme de collaboration internationale.);
- en participant à un programme d'échange dans le cadre duquel les gestionnaires et les directeurs de programme se rendent dans les bureaux de leurs partenaires de recherche afin de les aider à approfondir leurs connaissances et leur compréhension des organismes membres et à élaborer des projets de collaboration transnationale.

**Le Partenariat Canada-Mexique.** En 2005, le Canada et le Mexique ont conclu un accord dans le but de renforcer la politique bilatérale, de resserrer la collaboration dans les secteurs de l'économie et de la recherche et de stimuler les échanges entre les dirigeants des secteurs publics et privés. Le CRSH et le Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT)<sup>67</sup> participent à un groupe de travail sur le capital humain, qui a pour mandat de trouver des façons d'améliorer la collaboration entre les deux pays dans le domaine de la recherche. Voici certains résultats importants obtenus en 2006-2007 :

- énoncer les priorités de recherche communes des organismes subventionnaires afin d'évaluer la possibilité de mener des activités en collaboration;
- établir une entente pilote d'évaluation par les pairs entre le Conseil national de science et de technologie du Mexique et les trois organismes subventionnaires du Canada.

## Protocole d'entente sur les rôles et responsabilités en matière de gestion des subventions et des bourses fédérales

Le *Protocole d'entente sur les rôles et responsabilités en matière de gestion des subventions et des bourses fédérales*<sup>68</sup> a été établi en 2001. Il décrit les exigences de base que doivent respecter les établissements admissibles afin de pouvoir obtenir et administrer des fonds provenant des organismes subventionnaires. Le protocole d'entente établit de façon concrète les importantes responsabilités qui incombent aux organismes subventionnaires et aux établissements ayant un mandat d'aide à la recherche ainsi que les responsabilités des organismes subventionnaires à l'égard de l'investissement de plus de un milliard de dollars que le gouvernement fédéral effectue chaque année dans la recherche.

En 2004, plusieurs annexes ont été ajoutées à l'entente dans le cadre de la deuxième étape d'approbation. Cette deuxième étape comportait deux séries de consultations en milieu universitaire pour s'assurer que les dispositions des nouvelles annexes étaient claires et relativement faciles à mettre en pratique.

La deuxième série de consultations a pris fin au printemps 2006. La gestion de la deuxième étape d'approbation a été confiée au groupe de travail inter-conseils. En mai 2007, ce groupe de travail a invité de façon non officielle les représentants de

67. Conseil national de sciences et de technologie du Mexique.

68. Veuillez visiter l'adresse [http://www.nserc.ca/institution/mou\\_f.htm](http://www.nserc.ca/institution/mou_f.htm).

- organiser des séances d'information sur le septième programme-cadre de l'Union européenne à l'University of Toronto et à l'occasion de la rencontre annuelle des agents de liaison internationale au sein des universités canadiennes; planifier trois autres séances pour 2007-2008;
- organiser un atelier sur les nanotechnologies afin de réunir le Canada et l'Union européenne à Waterloo, en juin 2007.

**L'Espace européen de la recherche sur les aspects sociétaux de la génomique.** L'Espace européen de la recherche sur les aspects sociétaux de la génomique est un consortium<sup>64</sup> plurinational (de 2005 à 2010) constitué pour coordonner le financement de la recherche et le renforcement de la capacité de recherche sur les aspects sociétaux de la génomique. Dans le cadre de ce consortium, le CRSH s'associe à des organismes d'aide à la recherche établis aux Pays-Bas, au Royaume-Uni, au Canada, en Autriche, en Finlande, en Norvège, en Allemagne, en Israël et en Suisse. Le Canada, par l'intermédiaire du CRSH, est membre à part entière de ce réseau de recherche. Le CRSH travaille en étroite collaboration avec Génomique Canada<sup>65</sup> à étudier les aspects sociétaux de la génomique et s'affaire à planifier la capacité de recherche nord-américaine dans ce domaine. Voici certains résultats importants obtenus en 2006-2007 :

- deux études majeures consacrées à l'évolution de la recherche sur les aspects sociétaux de la génomique en Amérique du Nord et un atelier de chercheurs et d'intervenants visant à confirmer les résultats de la recherche et à définir les nouvelles tendances;
- un atelier réunissant des représentants de Génomique Canada, du CRSH et des IRSC afin de déterminer la meilleure façon de financer la recherche sur les aspects sociétaux de la génomique.

L'Espace européen de la recherche sur les aspects sociétaux de la génomique utilisera les rapports récapitulatifs de ces activités pour planifier les futurs projets de recherche transnationaux.

**Les Nouvelles possibilités de collaboration pour le financement de la recherche en Europe (NORFACE) – Stratégie pour les sciences sociales.** La Stratégie pour les sciences sociales<sup>66</sup>, qui s'inscrit dans le cadre du programme Espace européen de la recherche, est un partenariat plurinational (de 2005 à 2010) conclu entre des organismes d'aide à la recherche établis au Danemark, en Finlande, en Islande, en Irlande, en Norvège, en Suède, au Royaume-Uni, en Estonie, en Slovaquie et au Portugal. Son objectif est de resserrer les liens entre les chercheurs, les organismes d'aide à la recherche et les responsables de l'élaboration des politiques de recherche en Europe. Le Canada est un membre associé de NORFACE. En 2006-2007, le CRSH a contribué aux travaux de ce réseau de recherche :

64. Voir <http://www.erasage.org>.

65. Voir <http://www.genomecanada.ca/index.asp?l=f>.

66. Voir <http://www.norface/publisher/index.jsp>.



## SECTION IV : AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

### Politique internationale et stratégie connexe

L'un des objectifs du plan stratégique du CRSH est de renforcer les liens entre les pays et les disciplines. La politique internationale et la stratégie connexe du CRSH représentent une bonne façon d'atteindre cet objectif. Axées principalement sur la collaboration multilatérale, cette politique et cette stratégie visent à :

- permettre aux nouveaux chercheurs et aux chercheurs établis au Canada de prendre part à des travaux de recherche concertée de portée internationale, en tant que responsables ou en tant que collaborateurs;
- promouvoir la contribution des chercheurs canadiens en sciences humaines à d'importants dossiers et programmes de recherche internationaux et faire valoir le leadership du Canada en la matière;
- offrir aux stagiaires en recherche plus de possibilités d'étudier à l'étranger et de mener des travaux de recherche dans un contexte international.

Plus précisément, la stratégie internationale vise à :

- assurer la participation des chercheurs canadiens à la recherche internationale
- encourager les étudiants canadiens à poursuivre leurs études à l'étranger et les étudiants étrangers à venir étudier au Canada;
- diffuser les résultats de la recherche canadienne partout dans le monde;
- renforcer la présence du Canada dans les forums de recherche internationaux;
- mettre en valeur la recherche canadienne en sciences humaines sur la scène internationale.

Voici des activités, des initiatives et des partenariats importants qui permettent au CRSH de se faire connaître sur la scène internationale :

**L'Espace européen de la recherche et le Canada.** L'Espace européen de la recherche et le Canada est un projet de collaboration pluriannuel (de 2005-2006 à 2008-2009) qui s'inscrit dans une série de programmes de recherche de la Commission européenne. Dans le cadre de ce projet, on a établi un bureau des sciences et de la technologie afin de faciliter la collaboration entre le Canada et l'Union européenne dans ce domaine. Ce projet met à contribution plusieurs partenaires canadiens du CRSH, notamment Affaires étrangères et Commerce international Canada, la Fondation canadienne pour l'innovation, le CRSNG, les IRSC, Génome Canada et le Conseil national de recherches du Canada. Voici certains objectifs importants accomplis en 2006-2007 :

- procéder au lancement d'un site Web et publier deux communiqués visant à fournir aux intervenants de l'information sur l'Espace européen de la recherche et le Canada;

Tableau 13 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert<sup>63</sup>

En 2006-2007, le CRSH a géré trois programmes de paiements de transfert de plus de 5 millions de dollars :

1. le Programme de subventions et de bourses;
2. le Programme de bourses d'études supérieures du Canada;
3. le Programme des coûts indirects.

63. Pour de plus amples renseignements sur ces programmes, veuillez consulter le site Web [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp).

Tableau 3 : Postes votés et législatifs

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Dépenses réelles	2006-2007 (en millions de dollars)	
90	Dépenses de fonctionnement	19,6	19,6	20,8	19,9		
95	Subventions et contributions	559,5	605,5	604,4	603,1		
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés	2,2	2,2	2,2	2,2		
Total		581,3	627,3	627,4	625,2		

Le tableau 3 permet de comparer les dépenses réelles et les dépenses autorisées. Le total des autorisations comprend le budget principal des dépenses et d'autres sommes obtenues grâce au budget supplémentaire des dépenses. Il indique les dépenses approuvées par le gouvernement du Canada.

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux

Services		2006-2007 (en millions de dollars)	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		2,2	
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Conseil du Trésor (à l'exception des fonds renouvelables)		1,0	
Salaires et dépenses concernant les services juridiques fournis par le ministère de la Justice		0,0	
Services reçus à titre gracieux		3,2	

Le tableau 4 représente les services reçus par le CRSH à titre gracieux.

Tableau 6 : Revenus non disponibles

Soutien à la recherche et aux bourses dans le domaine des sciences humaines (en millions de dollars)	Dépenses réelles de 2004-2005	Dépenses réelles de 2005-2006	Budget principal	Revenus prévus	Total des autorisations	Dépenses réelles	2006-2007	
							S. O.	S. O.
Remboursement des dépenses des années antérieures	1,0	1,8	S. O.	1,3	S. O.	1,7		
Total des revenus non disponibles	1,0	1,8	S. O.	1,3	S. O.	1,7		

Les revenus non disponibles sont des revenus que le CRSH tire de sources autres que ses crédits parlementaires. Les remboursements de dépenses des années antérieures sont remis au receveur général du Canada et ne peuvent servir à financer des programmes ou des activités. Le CRSH n'a reçu aucun revenu non disponible en 2006-2007.



Tableau 2 : Utilisation des ressources par activité de programme

2006-2007				
Budgetaire (en millions de dollars)		Fonctionnement	Subventions et bourses	Total
Total pour le CRSH				
Budget principal		21,8	559,5	581,3
Dépenses prévues		21,8	605,5	627,3
Total des autorisations		23,0	604,4	627,4
Dépenses réelles		22,1	603,1	625,2
1.1 Bourses et prix				
Budget principal		3,1	98,4	101,5
Dépenses prévues		3,1	99,2	102,3
Total des autorisations		3,1	99,1	102,2
Dépenses réelles		2,4	94,3	96,7
1.2 Chaires de recherche du Canada				
Budget principal		2,6	59,2	61,8
Dépenses prévues		2,6	59,2	61,8
Total des autorisations		2,7	59,0	61,7
Dépenses réelles		2,7	54,0	56,7
2.1 Recherche définie par le chercheur				
Budget principal		5,4	84,1	89,5
Dépenses prévues		5,4	85,2	90,6
Total des autorisations		5,3	85,2	90,5
Dépenses réelles		5,7	93,3	99,0
2.2 Recherche et formation ciblées				
Budget principal		4,3	19,4	23,7
Dépenses prévues		4,3	21,4	25,7
Total des autorisations		4,7	22,0	26,7
Dépenses réelles		5,0	23,4	28,4
2.3 Développement de la recherche stratégique				
Budget principal		3,9	20,1	24,0
Dépenses prévues		3,9	21,1	25,0
Total des autorisations		4,3	21,0	25,3
Dépenses réelles		3,6	19,2	22,8
3.1 Interaction et diffusion de la recherche				
Budget principal		1,5	19,2	20,7
Dépenses prévues		1,5	20,3	21,8
Total des autorisations		1,8	20,3	22,1
Dépenses réelles		2,2	21,1	23,3
4.1 Coûts indirects de la recherche				
Budget principal		1,0	259,1	260,1
Dépenses prévues		1,0	299,1	300,1
Total des autorisations		1,1	297,8	298,9
Dépenses réelles		0,5	297,8	298,3

Le tableau 2 présente la façon dont les ressources ont été investies au cours de l'exercice 2006-2007. Le CRSH consacre près de 3,5 % de son budget total aux dépenses de fonctionnement (y compris les contributions au régime d'avantages sociaux des employés). Cela inclut les fonds cibles, tels que le Programme des chaires de recherche du Canada, le Programme des coûts indirects, les Réseaux de centres d'excellence et le Programme de bourses d'études supérieures du Canada.

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (y compris les équivalents temps plein)

Soutien à la recherche et aux bourses dans le domaine des sciences humaines (en millions de dollars)				
Dépenses réelles de 2004-2005	Dépenses réelles de 2005-2006	Budget principal	Dépenses prévues	Total des dépenses autorisations réelles
2006-2007				
1.1 Bourses et prix	71,7	89,4	101,5	102,3
1.2 Chaires de recherche du Canada	44,8	52,3	61,8	61,7
2.1 Recherche définie par le chercheur	87,8	95,5	89,5	90,6
2.2 Recherche et formation ciblées	32,3	34,0	23,7	26,7
2.3 Développement de la recherche stratégique	18,9	19,4	24,0	25,3
3.1 Interaction et diffusion de la recherche	19,1	21,3	20,7	21,8
4.1 Coûts indirects de la recherche	244,8	259,4	260,1	300,1
<b>Total</b>	<b>519,4</b>	<b>571,3</b>	<b>581,3</b>	<b>627,3</b>
Moins :				
Revenus non disponibles	(1,0)	(1,8)	S. O.	(1,3)
Plus :				
Coût des services reçus à titre gracieux	3,0	3,1	S. O.	3,1
<b>Coût net pour l'organisme</b>	<b>521,4</b>	<b>572,6</b>	<b>581,3</b>	<b>629,1</b>
<b>Equivalents temps plein (ETP)</b>	<b>177</b>	<b>184</b>	<b>S. O.</b>	<b>190</b>
			<b>S. O.</b>	<b>181</b>

Le tableau 1 fait une comparaison entre le budget principal des dépenses, les dépenses prévues, le total des autorisations et les dépenses réelles pour l'exercice 2006-2007. Il présente aussi l'historique des dépenses réelles engagées par activité de programme, que ce soit les dépenses de fonctionnement, les fonds de subventions et de bourses ainsi que les contributions au régime d'avantages sociaux des employés. En 2006-2007, les universités ont éprouvé quelques difficultés à attribuer les Bourses d'études supérieures du Canada au rythme qui avait été prévu, ce qui a entraîné un surplus de 1,3 million de dollars. De plus, des économies de 0,9 million de dollars ont été réalisées sur le plan des dépenses de fonctionnement.

Le Comité sur l'éthique et l'intégrité offre au conseil d'administration et au personnel du CRSH des avis stratégiques et administratifs sur les questions d'éthique et d'intégrité en recherche.

Enfin, lorsque cela est nécessaire et approprié, le CRSH crée des comités consultatifs et des groupes de travail spéciaux pour étudier des questions particulières inscrites à son mandat. En plus de ces comités administratifs, le CRSH dirige des comités de sélection<sup>61</sup> composés de chercheurs universitaires et, au besoin, d'experts du milieu non universitaire. Ces comités font une sélection rigoureuse parmi les propositions de recherche présentées au CRSH. Ce processus d'évaluation indépendant et très concurrentiel fait participer chaque année plus de 400 membres bénévoles et plus de 5 200 évaluateurs externes. Il veille à ce que le CRSH ne finance que les meilleures recherches et les meilleurs candidats.

## Aperçu du rendement financier

Le CRSH élabore et gère une variété de programmes qui s'adaptent aux attentes et aux besoins changeants de sa clientèle et de la société canadienne en général. Il administre des programmes, comme le Programme des chaires de recherche du Canada et le Programme des coûts indirects, au nom des trois conseils subventionnaires du Canada. Il gère également des initiatives fédérales ciblées, telles que l'INÉ et le Programme de bourses d'études supérieures du Canada. Ensemble, ces programmes et ces initiatives représentent plus de 72 % du budget de subventions et de bourses du CRSH (603,1 millions de dollars) en 2006-2007.

Afin de gérer cet important de programmes, le CRSH a investi 19,9 millions de dollars dans les ressources humaines et dans les dépenses de fonctionnement en 2006-2007. Il a également contribué 2,2 millions de dollars au régime d'avantages sociaux des employés. En tout, cela représente 3,5 % de toutes les dépenses du CRSH pour cette période. Les tableaux ci-dessous fournissent des renseignements financiers détaillés sur le CRSH. Veuillez noter que les états financiers vérifiés pour le présent exercice financier seront fournis dans le *Rapport annuel de 2006-2007*<sup>62</sup>.

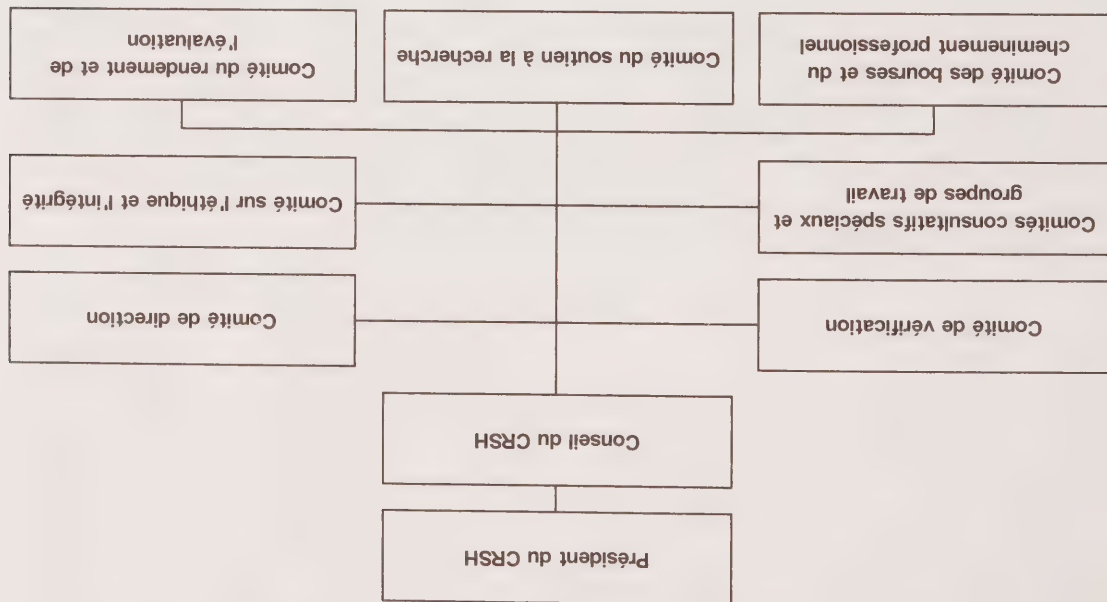
61. Veuillez visiter l'adresse [http://www.crshe.ca/web/about/governance\\_f.asp](http://www.crshe.ca/web/about/governance_f.asp) pour obtenir d'autres renseignements sur les comités de sélection du CRSH.

62. Veuillez visiter l'adresse [http://www.crshe.ca/web/about/publications/publications\\_ar\\_f.asp](http://www.crshe.ca/web/about/publications/publications_ar_f.asp) pour consulter les plus récents rapports annuels du CRSH.



Six comités permanents<sup>60</sup> (voir le graphique 1) aident le CRSH à planifier son orientation et s'assurent que ses programmes de subventions et de bourses respectent les exigences de la communauté des chercheurs et répondent aux besoins des Canadiens.

**Graphique 1 : Gouvernance et structure des comités du CRSH**



Le **Comité de direction** a le pouvoir d'agir au nom du conseil d'administration du CRSH pour tout ce qui touche les politiques, les procédures, les ressources humaines et les questions administratives.

Le **Comité de vérification** évalue et approuve le plan de vérification du CRSH; il analyse la portée, les résultats et les recommandations des ententes particulières de vérification. Enfin, il examine les états financiers et recommande leur approbation.

Le **Comité du rendement et de l'évaluation** aide le conseil d'administration à élaborer et à mettre en œuvre des stratégies de mesure du rendement, de gestion et d'établissement de rapports. Il approuve les plans d'évaluation et examine les évaluations de politique, de programme et de projet. De plus, il revoit les recommandations qui découlent de ces évaluations.

Le **Comité du soutien à la recherche** offre des conseils sur les priorités, l'orientation, la création et la mise en œuvre des programmes; de plus, il surveille les processus d'évaluation par les pairs et fait un suivi des résultats des concours menés dans le cadre des programmes de recherche, des programmes de recherche stratégique et des programmes de diffusion des résultats.

Le **Comité des bourses et du cheminement professionnel** présente ses recommandations au conseil d'administration et fournit au personnel du CRSH de l'information utile sur la formation en recherche.

60. Pour d'autres renseignements sur les comités permanents du CRSH, veuillez visiter l'adresse [http://www.crsh.ca/web/about/governance\\_f.asp](http://www.crsh.ca/web/about/governance_f.asp).

## SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

### Renseignements organisationnels

Le CRSH est financé par un crédit parlementaire annuel et rend compte de ses activités au Parlement par l'entremise du ministre de l'Industrie. En vertu de son mandat, le CRSH fonctionne comme un organisme et, chaque année, il rend compte au Parlement de la répartition de son budget. Toutefois, il a plein pouvoir pour l'établissement de ses priorités, de ses politiques et de ses programmes. Le CRSH attribue du financement au moyen d'un processus rigoureux d'évaluation par les pairs.

En tant que chef de direction du CRSH, le président est responsable de gérer toutes les activités courantes, d'administrer les fonds publics et de réaliser le mandat du Conseil. Quatre vice-présidents, qui relèvent du président, sont responsables des affaires internes, des subventions et des bourses ainsi que des services administratifs.

L'organisme est dirigé par un conseil d'administration composé de 22 membres (voir le graphique 1) nommés par le gouverneur en conseil afin de représenter les intérêts des secteurs universitaire, public et privé de toutes les régions du Canada. Les membres du conseil d'administration du CRSH se réunissent trois fois par année afin d'offrir une orientation stratégique aux activités de l'organisme, de déterminer les priorités liées aux politiques et aux programmes, d'attribuer les budgets et de surveiller la mise en œuvre des initiatives.

En 2006, le CRSH a, de sa propre initiative, pris d'importantes mesures pour renforcer sa gouvernance. Ainsi, la fonction de président a été séparée de celle de président de séance du conseil d'administration. Depuis juin 2007, cette fonction est maintenant assurée par le vice-président et le président du conseil d'administration. Un tel changement renforce considérablement la capacité de surveillance du conseil tout en permettant au président d'exercer ses activités dans un plus grand respect des principes de transparence et de responsabilité. Dans la foulée du renouvellement de sa gouvernance, le CRSH a également mis sur pied un comité sur la gouvernance et les nominations, dirigé par le vice-président et président du conseil d'administration. Le secrétariat du Conseil, lui aussi modernisé, aidera le comité, le conseil d'administration et la direction à mettre en œuvre le programme de gouvernance du CRSH.

Le CRSH a le mandat de gérer le Programme des chaires de recherche du Canada et le Programme des coûts indirects au nom des trois organismes subventionnaires fédéraux (le CRSH, le CRSNG et les IRSC), de la Fondation canadienne pour l'innovation et d'Industrie Canada. La gestion de ces programmes relève d'un comité directeur inter-conseils composé des présidents des trois organismes subventionnaires fédéraux, du président de la Fondation canadienne pour l'innovation et du sous-ministre d'Industrie Canada. Le secrétariat du Programme des chaires de recherche du Canada exerce ses activités dans les bureaux du CRSH.

Elles disent également apprécier la stabilité et la souplesse des fonds, qui leur ont permis de planifier de façon plus stratégique leur appui au milieu de la recherche. En effet, les fonds obtenus dans le cadre du Programme des coûts indirects sont destinés à appuyer la recherche. Par conséquent, les universités ont des arguments convaincants pour continuer de soutenir le milieu de la recherche même à des moments où les comités budgétaires les somment d'investir dans les coûts directs de la recherche ou dans l'enseignement.

La meilleure façon de savoir si le Programme change réellement le cours des choses est de se demander ce qu'il adviendrait d'un établissement qui n'a pas accès à une subvention pour l'aider à couvrir ses coûts indirects. Un établissement a émis l'hypothèse que, s'il devait assumer seul les énormes coûts d'infrastructure qu'exige la conduite de la recherche, il lui faudrait interrompre son processus de recrutement. Il aurait donc été contraint de geler entre 50 à 70 postes de professeur et de licencier 50 % du personnel de son bureau de recherche.

## Appuyer le milieu de la recherche : Un aperçu

### University of King's College (Halifax, Nouvelle-Écosse)

L'University of King's College est une petite université qui montre un intérêt très marqué pour la recherche en sciences humaines. L'université a investi une généreuse part de sa modeste subvention pour les coûts indirects afin de payer les droits d'accès à une base de données regroupant des publications sur l'histoire des sciences, de la technologie et de la médecine. L'établissement, dont les ressources de bibliothèque servent principalement à répondre aux besoins de son programme de premier cycle, n'aurait pas eu les moyens de s'inscrire à cette base de données sans le soutien du Programme des coûts indirects. Les chercheurs de cette université ont expliqué que l'accès à ces documents les avait amenés à donner à leur sujet de recherche une dimension scientifique, technologique et médicale. Ils ont également ajouté qu'ils pourraient maintenant adopter une nouvelle approche pour la formation en recherche.

### University of British Columbia (Vancouver, Colombie-Britannique)

L'University of British Columbia, une université très axée sur la recherche, a utilisé une partie des fonds obtenus dans le cadre du Programme des coûts indirects pour financer la mise sur pied d'un nouveau système d'information destiné aux chercheurs. Ce système permet aux chercheurs de vérifier à quelle étape du processus d'approbation déontologique se trouve leur recherche. Ce système électronique a été conçu pour que les chercheurs puissent déléguer quelque peu les tâches administratives pour se consacrer davantage à la recherche. Le système automatisé fait un suivi de quelque 11 000 études qui sont menées par les chercheurs de l'université et qui nécessitent une approbation déontologique. Il met moins de temps à confirmer la validité d'une demande, élimine une imposante quantité de paperasse, réduit les délais d'attente et rehausse le taux de conformité aux exigences imposées par les quelque 4 400 organismes inscrits dans le système. Des représentants de l'université estiment que, sans le Programme des coûts indirects, ce système n'aurait jamais pu voir le jour. Dans l'état actuel des choses, le succès que connaît le système de suivi déontologique inspirera un autre système centralisé de plus grande envergure qui aidera les chercheurs à régler toutes les questions liées à la gestion des subventions.



gouvernement fédéral aide à maintenir un milieu de recherche viable et concurrentiel et permet de renforcer la capacité de recherche des établissements postsecondaires de petite taille qui, contrairement aux grandes universités, ne peuvent bénéficier des économies d'échelle.

Activité de programme : Coûts indirects de la recherche

Coûts indirects de la recherche	Dépenses prévues (RPP de 2006-2007)	Total des autorisations	Dépenses réelles
Ressources financières (en millions de dollars)	300,1	298,9	298,3 <sup>59</sup>
	Ressources prévues	Ressources réelles	Écart
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	4	4	0

Les universités et les collèges de partout au Canada reçoivent des subventions pour les coûts indirects. La valeur des fonds est calculée en fonction des subventions de recherche qu'ils ont reçues en moyenne des organismes fédéraux de subvention de la recherche pendant un cycle de trois ans. La formule d'attribution est établie de manière à offrir un taux plus élevé aux petits établissements qui, contrairement aux grands centres de recherche, ne peuvent profiter des économies d'échelle. Pour accéder aux fonds, les établissements doivent présenter une demande chaque année en indiquant dans laquelle des cinq catégories admissibles ils prévoient utiliser les fonds qui leur seront attribués.

Le financement fédéral obtenu dans le cadre du Programme des coûts indirects a entraîné des améliorations notables dans le milieu de la recherche universitaire au Canada. Les établissements ont pu entreprendre des travaux d'entretien différé et ont de plus en plus les moyens de créer des aires de recherche adéquates. Les fonds obtenus leur permettent également d'assumer les coûts des techniciens et du personnel de soutien; de faire l'acquisition de bases de données, de revues et d'autres collections qui aident les chercheurs à rester concurrentiels et à l'avant-garde dans leur domaine; de moderniser leurs techniques d'information afin de permettre aux chercheurs de suivre le rythme en cette ère de l'information. De plus, en utilisant les fonds obtenus pour recruter du personnel spécialisé dans les attributions, certains établissements ont aidé les chercheurs à attirer des investisseurs externes, ce qui a conduit à de nouvelles sources de financement.

Les institutions ont indiqué que les investissements obtenus grâce au Programme des coûts indirects avaient rehaussé leur capacité à recruter des chercheurs et à les maintenir en poste.

59. L'écart entre les dépenses prévues et les dépenses réelles est attribuable à un transfert de fonds au ministère de la Défense nationale pour une aide financière accordée au Collège militaire royal dans le cadre du Programme des coûts indirects. Le Collège est une université reconnue qui relève du gouvernement fédéral.

## Quatrième résultat stratégique : Les institutions – Un milieu de recherche dynamique au Canada

Le Programme des coûts indirects<sup>58</sup> s'intègre au quatrième résultat stratégique. Ce programme de financement vient s'ajouter aux investissements directs que le gouvernement fédéral effectue dans la recherche en aidant les universités à assumer les coûts qu'exige l'administration des travaux financés par le CRSH, le CRSNG et les IRSC. L'expression *coûts indirects* fait référence aux frais généraux et départementaux qui sont à la base des activités de recherche d'un établissement, mais qui ne sont pas liés à un projet de recherche en particulier. Cela comprend les coûts associés au maintien d'une aire de recherche, à la mise à jour des ressources de bibliothèque, à la gestion de la technologie de l'information, à l'administration de la recherche, au respect des exigences réglementaires, à la gestion de la propriété intellectuelle et au partage des connaissances.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des différentes activités et sous-activités de programme, des indicateurs de rendement et des engagements énoncés dans le RPP (objectifs de rendement) concernant le quatrième résultat stratégique.

## Quatrième résultat stratégique : Les institutions – Un milieu de recherche dynamique au Canada

Activités de programme	Sous-activités de programme	Objectifs de rendement (RPP de 2006-2007)	Indicateurs d'extrants	Indicateurs de résultats
Coûts indirects de la recherche	Programme des coûts indirects	■ Effectuer une évaluation générale du Programme des coûts indirects (2008-2009).	■ Nombre de subventions attribuées par établissement, par type, par région, etc.	■ Pourcentage des fonds investis par catégorie de résultats.
				■ On contribue à améliorer le milieu de la recherche universitaire au Canada.

## Aperçu du rendement en 2006-2007

En examinant les résultats obtenus dans le secteur de programme s'inscrivant sous le quatrième résultat stratégique (Les institutions : Un milieu de recherche dynamique au Canada), le CRSH est fier d'annoncer qu'il a atteint tous les objectifs visés.

Le secrétariat du Programme des chaires de recherche du Canada, qui exerce ses activités dans les bureaux du CRSH, administre le Programme des coûts indirects au nom des trois organismes subventionnaires du Canada.

En 2006-2007, le CRSH a investi 298,3 millions de dollars dans le cadre du Programme des coûts indirects afin de financer la création d'une aire de recherche, l'acquisition de ressources de bibliothèque, la mise à jour des bases de données et la gestion des fonds de recherche. En assumant une partie des frais liés à la recherche subventionnée par l'État, le

58. Le Programme des coûts indirects est un programme inter-conseils qui est géré selon les conditions établies par le Conseil du Trésor et dans le respect des objectifs pour lesquels il a été mis sur pied. Pour d'autres renseignements, veuillez visiter l'adresse [www.coutsindirects.gc.ca](http://www.coutsindirects.gc.ca).



71 universités canadiennes. Parmi les partenaires des RCE, on compte 756 entreprises et 329 ministères et organismes provinciaux et fédéraux canadiens, ainsi que 525 autres organismes du Canada et 430 organisations de l'étranger – ce qui en fait un programme d'envergure vraiment nationale et internationale<sup>55</sup> . »

En 2006-2007, ces réseaux ont généré près de 70 millions de dollars en espèces et en nature, dont plus de 27 millions proviennent d'entreprises privées participantes. Si l'on ajoute les investissements du programme lui-même, la somme totale consacrée à la recherche, à la commercialisation et au transfert des connaissances a dépassé la barre des 152 millions de dollars.

À l'heure actuelle, il existe 16 réseaux de centres d'excellence, chacun étant dédié à un secteur d'importance stratégique pour le Canada : la technologie de l'information et des communications; l'environnement et les ressources naturelles; la santé et les sciences de la vie; le génie et la fabrication. Ces 16 réseaux de recherche multidisciplinaire font intervenir des spécialistes des sciences sociales. Par exemple, le Réseau canadien de recherche sur le langage et l'alphabétisation<sup>56</sup> s'emploie à aider les enfants au Canada à acquérir les compétences linguistiques ainsi que les capacités de lecture et d'écriture nécessaires pour assurer leur réussite sur les plans scolaire, social, économique et personnel. Pour que le Canada puisse faire face à la concurrence dans les années à venir, il importe que les enfants d'aujourd'hui sachent communiquer efficacement. Ce réseau emploie plus de 165 chercheurs de 37 établissements canadiens et fait participer plus de 235 stagiaires et 100 organismes partenaires des secteurs public, privé et à but non lucratif. Il mise sur le partage des connaissances afin de s'assurer que les résultats de la recherche sont adaptés aux éducateurs, aux spécialistes et aux responsables de l'élaboration des politiques.

En 2006-2007, le CRSH, le CRSNG et les IRSC ont continué à travailler avec les Réseaux de centres d'excellence afin de créer des indicateurs qui permettront de cerner les répercussions sociales de la recherche en sciences humaines.

### Profil des Réseaux de centres d'excellence

**Louis Fortier (directeur scientifique)**  
**Université Laval**  
**ArcticNet**

Des réseaux de recherche sur l'Arctique de la Russie, de la Norvège, de la France et des États-Unis participent à une initiative dirigée par le Canada qui fournira le bilan le plus détaillé à ce jour des impacts des changements climatiques sur toute la région arctique. « ArcticNet, un réseau de centres d'excellence, a reçu 815 000 \$ en fonds nouveaux pour créer un réseau de réseaux de recherche sur l'Arctique, où des scientifiques échangeront leur expertise technique et des données sur une région qui se transforme rapidement et qui est devenue beaucoup trop complexe pour qu'une seule nation ne l'étudie. » Ce réseau fournira les renseignements dont le Canada a besoin pour réagir aux importants enjeux de l'Arctique en train de devenir une des priorités du programme politique, comme la santé des Inuits, le transport intercontinental de marchandises, la souveraineté nationale, et l'exploitation pétrolière et gazière<sup>57</sup>.

55. Tiré du site Web [http://www.rce.gc.ca/about\\_f.htm](http://www.rce.gc.ca/about_f.htm).

56. Pour d'autres renseignements sur ce réseau, veuillez visiter l'adresse [www.arcticnet.ca](http://www.arcticnet.ca).

57. Tiré du site Web, à l'adresse [http://www.nce.gc.ca/pubs/ncenet-telerece/may2007/arctic-may07\\_f.htm](http://www.nce.gc.ca/pubs/ncenet-telerece/may2007/arctic-may07_f.htm).



l'Université York.) Par ailleurs, le CRSH a appuyé la création d'une liste de diffusion visant à faciliter les échanges entre tous les candidats ayant obtenu une subvention de recherche dans le cadre de ce programme. Il prévoit également organiser des visites et une conférence nationale en 2007-2008, le but étant d'amener les représentants des 86 propositions de recherche à été mené afin de relever les méthodes les plus efficaces pour évaluer les réalisations et les progrès accomplis. Le CRSH s'est également entretenu avec les chercheurs financés dans le cadre de ce programme au sujet des résultats et des extraits. Il mène actuellement d'autres discussions avec le CRSNG et les IRSC concernant les mesures et l'impact de la recherche.

#### Profil du programme Impact du savoir dans la société

**Robert Greenwood (chercheur principal)**

Memorial University of Newfoundland

*Mobilizing Knowledge for Sustainable Regions in Newfoundland and Labrador*

Intéressés par la collaboration et l'engagement communautaires, des représentants du Harris Centre de la Memorial University, du College of the North Atlantic, du Secrétariat rural et de neuf conseils régionaux ont mis sur pied un projet visant à amener les intervenants de Terre-Neuve-et-Labrador à discuter des grandes questions communautaires dans le cadre d'une recherche universitaire appliquée en sciences humaines. Financé par le programme Impact du savoir dans la société du CRSH et par le Memorial University Regional Inventory, ce projet interdisciplinaire, sous la direction de **Robert Greenwood**, met à la disposition des communautés des renseignements ponctuels sur de nouvelles questions liées à la société, au monde du travail et à l'économie qui ont une influence sur la viabilité régionale et provinciale. Grâce à ce projet, les intervenants communautaires de toute la province auront accès en temps utile à des résultats de recherche d'une grande qualité dans le domaine des sciences humaines, ce qui leur permettra d'apporter des changements constructifs dans leurs politiques et dans le développement régional.

#### Réseaux de centres d'excellence

Les Réseaux de centres d'excellence sont des partenariats multidisciplinaires et multisectoriels unissant les universités, l'industrie, le gouvernement et les organismes à but non lucratif. Ils visent à faire fructifier le talent des chercheurs et des entrepreneurs canadiens afin d'offrir des avantages sociaux et économiques à l'ensemble de la société canadienne. Il s'agit de partenariats nationaux qui combinent l'excellence en recherche, le savoir-faire industriel et l'investissement stratégique. Le programme des Réseaux de centres d'excellence est administré par les trois organismes subventionnaires du Canada, en partenariat avec Industrie Canada; il est dirigé à partir des locaux du CRSNG<sup>54</sup>.

« À l'heure actuelle, le programme des RCE [Réseaux de centres d'excellence] appuie plus de 6 000 chercheurs et personnes hautement qualifiées se trouvant dans

53. Voir [http://www.crsh.ca/web/apply/program\\_descriptions/knowledge\\_impact\\_f.asp](http://www.crsh.ca/web/apply/program_descriptions/knowledge_impact_f.asp).

54. Voir <http://www.nce.gc.ca>.

Le programme invite la communauté des chercheurs à répertorier les principaux domaines, questions et sujets de recherche qui gagneraient à être étudiés en réseau, soutenus par une meilleure communication. Les interactions se font au sein de la communauté de recherche ainsi qu'entre les chercheurs et ceux qui espèrent trouver, dans les résultats de recherche, une réponse à d'importantes questions (p. ex., les membres des secteurs public et privé et les organismes à but non lucratif). Les Réseaux stratégiques de connaissances offrent aux chercheurs l'occasion unique de s'allier à des intervenants non universitaires pour résoudre, grâce à la recherche, d'importantes questions sociales, économiques, politiques et culturelles.

#### Réseaux stratégiques de connaissances financés par le CRSH en 2006-2007

**Les changements démographiques et les choix personnels :** Ce réseau permettra aux responsables de l'élaboration des politiques de constater l'influence que les changements démographiques majeurs exercent sur les choix personnels et sur les grandes étapes qui marquent une vie. Directeur : Roderic Beaujot, University of Western Ontario. Partenaires : six universités canadiennes et cinq ministères fédéraux.

**Les études humanistes et sociales des sciences et de la technologie :** Grâce à ce réseau, des experts universitaires auront l'occasion de travailler avec des scientifiques, des responsables de l'élaboration des politiques afin de mieux comprendre la portée sociale et culturelle des sciences et de la technologie. Directeur : Gordon McQuat, University of King's College. Partenaires : de nombreuses universités canadiennes et étrangères, des musées et des instituts de recherche.

**Le marché du travail et le progrès :** En permettant aux spécialistes multidisciplinaires et aux analystes stratégiques du gouvernement d'unir leurs efforts, ce réseau s'intéressera à la recherche sur le marché du travail afin de maximiser son impact sur les politiques publiques. Directeur : Craig Riddell, University of British Columbia. Partenaires : 18 universités canadiennes et étrangères ainsi que plusieurs syndicats, organismes de recherche et organismes gouvernementaux.

**L'éthique des affaires :** Ce réseau vise à réunir autour d'une même table les chercheurs en éthique des affaires et les leaders du milieu des affaires, du gouvernement et du secteur bénévole. Directeur : Wesley Cragg, Université York. Partenaires : plus de 45 universités canadiennes et étrangères, ministères fédéraux et organismes non gouvernementaux.

**Les leçons à tirer de l'histoire environnementale du Canada :** À l'aide de méthodes novatrices, ce réseau fera connaître à la communauté des chercheurs, aux enfants d'âge scolaire, aux responsables de l'élaboration des politiques et au grand public les causes historiques profondes de la crise écologique qui a cours au Canada. Directeur : Alan MacEachern, University of Western Ontario. Partenaires : six universités canadiennes ainsi que des ministères fédéraux, des organisations autochtones, des musées et des sociétés d'histoire et de conservation du patrimoine.

**L'intervention du système judiciaire dans les cas de violence familiale :** Ce réseau appuiera et coordonnera la recherche multidisciplinaire partout au Canada afin d'aborder la question urgente de la violence conjugale. Directeur : Carmen Gill, Centre Muriel McQueen Ferguson pour la recherche sur la violence familiale, University of New Brunswick. Partenaires : 11 universités canadiennes, des centres d'orientation, des centres d'aide à la famille et au logement ainsi que des ministères fédéraux.

**La reconstruction des collectivités des Premières nations :** Ce réseau amènera les chercheurs universitaires de diverses disciplines à travailler avec les peuples des Premières nations à la reconstruction de leurs collectivités. Directeur : Carole Lévesque, Institut national de la recherche scientifique. Partenaires : 16 universités canadiennes et étrangères ainsi que 10 organisations des Premières nations.

#### Impact du savoir dans la société

Au cours de l'exercice 2006-2007, les employés du CRSH ont contribué à la mobilisation et au partage des connaissances par leur participation aux 11 projets financés dans le cadre du programme Impact du savoir dans la société. (Par exemple, certains d'entre eux siègent au conseil d'administration du projet de la Memorial University of Newfoundland; d'autres agissent comme conseillers externes pour le projet de



la capacité de différents modèles de financement institutionnels à favoriser la mobilisation des connaissances. Dans ce contexte, le CRSH a notamment appuyé, en 2006-2007, la création d'une liste de diffusion visant à faciliter les échanges entre tous les candidats ayant obtenu une subvention de recherche dans le cadre de ce programme. Une des grandes réalisations qui sera accomplie grâce au projet pilote Impact du savoir dans la société est l'élaboration d'indicateurs permettant de mesurer l'impact de la recherche en sciences humaines.

Les Réseaux de centres d'excellence, quant à eux, sont établis dans les universités et les hôpitaux et sont gérés en partenariat avec les organismes des secteurs public et privé. Ce programme appuie la recherche dans des secteurs complexes d'une importance cruciale pour le Canada. Le programme, qui est administré par les trois organismes subventionnaires du Canada, vise à faire fructifier le talent des chercheurs et des entrepreneurs canadiens afin d'offrir des avantages sociaux et économiques à l'ensemble de la société canadienne. En 2006-2007, ces réseaux ont généré près de 70 millions de dollars en espèces et en nature, dont plus de 27 millions proviennent d'entreprises privées participantes. Si l'on ajoute les investissements du programme lui-même, la somme totale consacrée à la recherche, à la commercialisation et au transfert des connaissances a dépassé la barre des 152 millions de dollars.

Le tableau ci-dessous donne des détails sur les activités et les sous-activités de programme qui ont été entreprises en 2006-2007 afin d'atteindre le troisième résultat stratégique (La mobilisation des connaissances).

## Activité de programme : Interaction et diffusion des résultats de la recherche

Interaction et diffusion des résultats de la recherche	Dépenses prévues (RPP de 2006-2007)	Total des autorisations	Dépenses réelles
Ressources financières (en millions de dollars)	21,8	22,1	23,3 <sup>52</sup>
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	17	22	5
Ressources prévues	Ressources réelles	Écart	

## Réseaux stratégiques de connaissances

Pièce maîtresse de la nouvelle vision stratégique du CRSH, le regroupement des efforts de recherche favorise l'interaction entre les chercheurs et la mobilisation des connaissances. Créé en 2006-2007, le Programme des réseaux stratégiques de connaissances s'inscrit dans le prolongement d'un projet pilote lancé en 2004. L'objectif général du programme est d'approfondir et d'enrichir la recherche financée par d'autres programmes du CRSH en encourageant les chercheurs à former et à maintenir actifs des réseaux de connaissances originaux et novateurs.

52. Cet écart est dû à la réaffectation, en fin d'année, de fonds inutilisés par d'autres programmes.



Aperçu du rendement en 2006-2007

Activités de programme				
Sous-activités de programme	Impact du savoir dans la société	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Agir comme modérateur national.</li><li>■ Élargir le réseau de connaissances en ligne des petites équipes de recherche de l'INIE et créer un réseau similaire pour les équipes financées dans le cadre du programme Impact du savoir dans la société.</li></ul>	Indicateurs d'extrants	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Les indicateurs sont en cours d'élaboration.<sup>51</sup></li><li>■ Les indicateurs sont en cours d'élaboration.</li></ul>
Indicateurs de résultats			Indicateurs de résultats	

En examinant les résultats obtenus grâce aux différentes activités et sous-activités de programme s'inscrivant sous le troisième résultat stratégique (La mobilisation des connaissances : Le transfert, la diffusion et l'utilisation des connaissances en sciences humaines), le CRSH est fier d'annoncer qu'il a atteint la plupart des objectifs visés.

Les succès enregistrés dans le cadre de l'activité de programme Interaction et diffusion des résultats de la recherche contribuent directement aux secteurs de résultats du gouvernement du Canada, à l'avancement du mandat et du plan stratégique du CRSH et aux importantes priorités gouvernementales, y compris la nouvelle stratégie fédérale des sciences et de la technologie.

En juin 2006, le CRSH a présenté au conseil d'administration sa stratégie de mobilisation des connaissances et il travaille actuellement à un plan d'action et à un cadre stratégique connexes. Pour mieux intégrer cette nouvelle approche dans la culture organisationnelle du CRSH, le plan d'action mettra davantage l'accent sur la création d'une capacité interne de mobilisation des connaissances. À l'externe, le CRSH s'emploiera à financer des programmes spéciaux destinés à mobiliser les connaissances, à constituer des documents d'archives, des bases de données et des réseaux ainsi qu'à organiser des événements spéciaux, tels que des conférences et des ateliers, afin de favoriser la diffusion, le partage et l'utilisation des connaissances issues de la recherche.

Les Réseaux stratégiques de connaissances représentent la nouvelle approche du CRSH pour diversifier et maximiser l'impact de la recherche en sciences humaines. Ils s'harmonisent parfaitement avec les priorités énoncées dans la nouvelle stratégie des sciences et de la technologie du gouvernement fédéral. En 2006-2007, le CRSH a financé sept nouveaux réseaux stratégiques de connaissances ayant notamment pour thème l'éthique des affaires et l'intervention du système judiciaire dans les cas de violence familiale.

Grâce au programme pilote Impact du savoir dans la société, diverses universités ont eu la chance de mener 11 projets d'une durée de trois ans. Ce programme permet d'évaluer

51. Des indicateurs liés aux nouveaux programmes devaient être prêts pour la fin de 2006 (RPP de 2006-2007), mais ils seront élaborés dans le contexte de l'examen général du CRSH lié à son AAP concernant l'amélioration de la structure de sa gestion, de ses ressources et de ses résultats à l'automne 2007.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des différentes activités et sous-activités de programme, des indicateurs de rendement et des engagements énoncés dans le RPP (objectifs de rendement) concernant le troisième résultat stratégique.

**Troisième résultat stratégique : La mobilisation des connaissances – Le transfert, la diffusion et l'utilisation des connaissances en sciences humaines**

Indicateurs de résultats	Indicateurs d'extrants	Objectifs de rendement (RPP de 2006-2007)	Sous-activités de programme	Activités de programme	
			Général	3.1 Interaction et diffusion des résultats de la recherche	
		<ul style="list-style-type: none"><li>Intégrer la mobilisation des connaissances dans la culture organisationnelle du CRSH.</li><li>Poursuivre l'élaboration d'une stratégie générale de mobilisation des connaissances et d'autres activités particulières.</li></ul>			
				<ul style="list-style-type: none"><li>Continuer à créer, soutenir et renforcer les réseaux de recherche interdisciplinaire.</li><li>Poursuivre les discussions entre les trois conseils subventionnaires et les Réseaux de centres d'excellence afin de créer des indicateurs qui permettront de cerner les répercussions sociales de la recherche en sciences humaines.</li></ul>	
				<ul style="list-style-type: none"><li>Nombre de réseaux subventionnés.</li><li>Nombre de chercheurs et de partenaires participants.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Une masse critique de chercheurs et de stagiaires en sciences humaines, en santé, en sciences naturelles et en génie collaboreront à des travaux de recherche multidisciplinaires et multisectoriels au sein d'un réseau.</li><li>Des liens et des partenariats solides sont créés entre les universités, le gouvernement, l'industrie et d'autres utilisateurs (p. ex. les organismes non gouvernementaux) afin d'assurer le transfert des connaissances et de faire profiter le Canada des avantages sociaux et économiques que génèrent les travaux de recherche avant-gardistes.</li></ul>

et en Suède versent une contribution financière pour appuyer les projets de recherche approuvés dans le cadre du programme EUROCORES et auxquels participent les candidats de leur pays respectif. Le CRSH a prévu un investissement initial annuel de 300 000 \$ pour une période de quatre ans à partir de l'exercice 2006-2007. Cet investissement servira à financer six projets approuvés par la Fondation européenne de la science, qui mettront à contribution des chercheurs canadiens.

### **Troisième résultat stratégique : La mobilisation des connaissances – Le transfert, la diffusion et l'utilisation des connaissances en sciences humaines**

La mobilisation des connaissances permet de transposer les connaissances acquises par la recherche en mesures concrètes susceptibles de profiter à la société. Dans le cadre de ce résultat stratégique, le CRSH s'est engagé à tout mettre en œuvre pour faire profiter les Canadiens des avantages sociaux, économiques, technologiques, environnementaux et culturels que procure la recherche en sciences humaines.

L'interaction et la diffusion des résultats de la recherche se réalisent grâce aux activités suivantes : Aide à l'édition savante, Aide aux ateliers et aux colloques de recherche au Canada, Aide aux revues de recherche et de transfert, Aide et subventions de voyage aux sociétés savantes, Réseaux stratégiques de connaissances, Réseaux de centres d'excellence et Impact du savoir dans la société. Le nouveau programme Impact du savoir dans la société suscite un intérêt particulier, car il permet au CRSH d'agir comme modérateur national dans le cadre de 11 projets pilotes de trois ans mis en œuvre au sein d'universités financées.

Par ces programmes, le CRSH appuie et encourage la mobilisation des connaissances afin de s'assurer que les résultats de la recherche en sciences humaines sont partagés parmi les différents champs disciplinaires ainsi qu'entre les chercheurs et les utilisateurs de la recherche (p. ex. les responsables de l'élaboration des politiques, les décideurs ainsi que les professionnels et les spécialistes œuvrant dans les secteurs public et privé et dans les organismes à but non lucratif).

Pour assurer la mobilisation des connaissances, le CRSH appuie la formation de partenariats de recherche unissant les universités et les communautés, le dépôt en ligne des résultats de la recherche, le perfectionnement des compétences, les discussions sur le Web, la création de réseaux de recherche et l'organisation d'événements spéciaux, tels que des tables rondes, des conférences et des symposiums destinés à rassembler les chercheurs et les utilisateurs de la recherche. En plus de ces formes naissantes de mobilisation des connaissances, le CRSH continue de recourir aux méthodes de diffusion bien établies, telles que les revues, les livres et les conférences universitaires, qui favorisent la communication et la formation des chercheurs.

De plus, le CRSH travaille à établir, soutenir et renforcer les réseaux nationaux de recherche interdisciplinaire grâce aux Réseaux de centres d'excellence, qui relèvent des trois conseils subventionnaires.



inédites de mesurer les résultats et l'impact de la recherche canadienne en sciences humaines. Les propositions ont été soumises à un processus d'évaluation par les pairs, à l'issue duquel trois projets ont été financés. Les chercheurs subventionnés s'emploieront à créer des outils et des méthodes d'évaluation (y compris des indicateurs) qui permettront de cerner et de mesurer les résultats et les impacts directs ou indirects de la recherche en sciences humaines sur le Canada et sur ses citoyens.

#### *Fonds d'initiatives internationales*

Le Fonds d'initiatives internationales<sup>48</sup> a été créé en 2005-2006 pour permettre aux chercheurs de participer à des travaux de recherche concertée d'envergure internationale, que ce soit à titre de responsables ou de collaborateurs. Le programme, qui est conforme à la nouvelle politique internationale du CRSH et à sa stratégie connexe, reconnaît l'importance de la collaboration internationale pour maintenir de hauts critères d'excellence en recherche et pour permettre à la recherche canadienne de se tailler une place sur la scène internationale. (La section IV du présent rapport fournit des renseignements détaillés sur la politique internationale du CRSH et sa stratégie connexe.)

En 2006-2007, le CRSH a tenu trois concours dans le cadre de ce programme. Au total, 245 demandes ont été présentées et 32 subventions, attribuées. Depuis que ce programme existe, les candidats canadiens qui participent aux concours se montrent toujours très intéressés à collaborer avec des chercheurs de divers pays et continents : l'Europe (37 %), l'Amérique du Sud (18 %), l'Asie et le Moyen-Orient (18 %), l'Amérique du Nord (12 %), la région du Pacifique (8 %), l'Afrique (3 %) et l'Amérique centrale et les Caraïbes (3 %).

#### *BOREAS*

La recherche sur le Nord et la recherche menée en territoire nordique comptent parmi les priorités stratégiques du CRSH. Cet engagement envers le Nord fait écho aux conclusions du Groupe de travail sur la recherche nordique du CRSH et du CRSNG et tient compte des recommandations des participants au Dialogue sur la recherche nordique, tenu à Whitehorse, au Yukon, en mars 2004.

BOREAS<sup>49</sup> est un programme de recherche en sciences humaines qui encourage les équipes multinationales et multidisciplinaires à diversifier ou à approfondir la recherche sur le Nord circumpolaire ou la recherche menée dans cette région. BOREAS fait partie du programme de collaboration EUROCORES de la Fondation européenne de la science, un programme-cadre qui permet aux organismes nationaux de financer des projets de recherche multinationaux et multidisciplinaires dans des domaines clés<sup>50</sup>.

La Fondation européenne de la science investira jusqu'à un million d'euros (1,6 million de dollars canadiens) pour créer des réseaux de recherche, assurer la coordination des projets et diffuser les résultats de la recherche.

Des organismes nationaux d'aide à la recherche établis au Canada, au Danemark, en Estonie, aux États-Unis, en Finlande, au Groenland, en Islande, en Norvège, en Pologne

48. Voir [http://www.crs-h.ca/web/apply/program\\_descriptions/inf\\_f.asp](http://www.crs-h.ca/web/apply/program_descriptions/inf_f.asp).

49. Voir [http://www.crs-h.ca/web/apply/program\\_descriptions/boreas\\_f.asp](http://www.crs-h.ca/web/apply/program_descriptions/boreas_f.asp).

50. Voir <http://www.esf.org/activities/eurocores.html>.

seront mis à profit dans les programmes communautaires permanents de sorte qu'ils profitent au maximum à la communauté.

### Appui général

Grâce à cette sous-activité, le CRSH appuie et encourage les projets et les activités de recherche qui répondent à ses besoins et à ses objectifs stratégiques (ce qui comprend une collaboration plus étroite et plus intense avec d'autres organismes fédéraux de subvention de la recherche du Canada, le CRSNG et les IRSC) ou auxquels il désire s'associer pour des raisons stratégiques. Le RPP de 2006-2007 dresse le portrait de certaines des activités du CRSH qui soutiennent cette sous-activité de programme :

#### *Les retombées sociales et économiques d'une économie de l'hydrogène*

Le CRSH et l'University of Victoria ont donné le coup d'envoi à ce projet en 2005, lors d'une conférence sur la société de l'hydrogène. À la suite de cette première conférence, le CRSH s'est associé à cinq universités et à divers partenaires des secteurs public et privé pour mettre sur pied un programme de recherche et de consultation publique qui devrait déboucher sur la création d'une économie de l'hydrogène à faible émission de carbone. En octobre 2006, le Lawrence National Centre for Policy and Management de l'University of Western Ontario a tenu le deuxième atelier de cette série, organisée sous le thème Émergence d'une société à faible croissance carbonique. Le CRSH, quant à lui, a parrainé un atelier sur l'élaboration d'une stratégie énergétique durable au cours duquel les participants étaient invités à discuter des recommandations stratégiques adressées aux trois ordres de gouvernement et à leur apporter des précisions. Le CRSH a aidé le comité directeur à planifier et à organiser les activités de cet atelier. L'activité a attiré plus de 50 représentants du secteur privé, du gouvernement, du milieu universitaire et d'organismes non gouvernementaux.

Les participants à l'atelier ont convenu de la nécessité d'instaurer un régime d'investissement qui permettrait de financer à la fois la commercialisation des nouvelles techniques énergétiques, les campagnes de sensibilisation visant à guider le choix des consommateurs et la préparation concertée d'un plan énergétique à long terme qui intégrerait les conclusions des consultations multisectorielles. Des recommandations techniques ont également été formulées pour chaque secteur. Un résumé des discussions et des recommandations a été présenté à Industrie Canada, à Environnement Canada et à Ressources naturelles Canada.

#### *Saisir les résultats et l'impact de la recherche canadienne en sciences humaines (Initiative du Fonds présidentiel du CRSH)*

Évaluer l'impact de la recherche est devenu un élément indissociable de la gestion de la recherche subventionnée par l'État et le principal moyen utilisé par les organismes d'aide à la recherche pour montrer que les investissements publics sont essentiels à la production de connaissances. Pourtant, l'évaluation systématique de l'impact de la recherche en sciences humaines sur la société n'en est qu'à ses débuts.

D'un point de vue stratégique, il est d'une importance cruciale pour le CRSH de mettre au point des méthodes efficaces pour pouvoir évaluer les retombées de ses investissements sur l'ensemble de la société. C'est pourquoi il a tenu un concours en 2006-2007 dans le cadre duquel les chercheurs étaient invités à trouver des façons



programme subventionne les travaux qui visent à évaluer et à définir les nouvelles orientations de la recherche et des sciences humaines. Deux concours ont lieu chaque année dans le cadre de ce programme. Ceux de 2006-2007 ont conduit au financement de 46 projets.

**Profil des Initiatives de développement de la recherche**

**Marc Boutet**  
Université de Sherbrooke  
Développement d'une méthodologie pour l'évaluation de l'impact de programmes d'éducation relative à l'environnement

La prévention et la résolution des problèmes environnementaux sont d'une importance capitale. Même si ce fait est généralement admis, les répercussions réelles des programmes éducatifs sur l'environnement ne sont pas véritablement connues. Dans le cadre de son projet de recherche, **Marc Boutet** travaille à mettre au point une méthode élaborée permettant d'évaluer l'impact réel des programmes éducatifs sur l'environnement et le développement durable. Deux équipes d'Environnement Canada, rattachées à la Biosphère, ont pris part au projet, convaincues de la pertinence et de l'utilité de cet outil d'évaluation. En appliquant cette méthode à un plus grand nombre de programmes éducatifs, il est maintenant possible de connaître plus en détail leurs répercussions sur l'environnement.

**Subventions institutionnelles du CRSH**

Grâce à ce programme, le CRSH permet aux établissements postsecondaires admissibles de financer les activités de petite envergure réalisées par leurs chercheurs en sciences humaines.

**Aide aux petites universités**

Ce programme aide les petites universités canadiennes à intensifier et à améliorer leur capacité de recherche en sciences humaines.

**Alliances de recherche universités-communautés**

Depuis sa création, le programme des Alliances de recherche universités-communautés<sup>47</sup> a fort bien réussi à promouvoir les partenariats entre les chercheurs universitaires et les organismes communautaires et à but non lucratif. Ces alliances entreprennent des travaux de recherche novateurs, favorisent la formation et produisent de nouvelles connaissances dans des domaines essentiels à l'avancement social, culturel ou économique des communautés canadiennes. De plus, le programme offre des possibilités uniques de formation en recherche à un grand nombre d'étudiants en sciences humaines de premier, deuxième et troisième cycle. En définitive, les Alliances de recherche universités-communautés habitent les communautés à prendre des décisions et à trouver des solutions à leurs problèmes.

Les projets menés dans le cadre de ce programme ont toujours été à l'avant-garde et ils continuent de révolutionner les techniques et les méthodes utilisées pour faire participer les chercheurs et les utilisateurs de la recherche à la production des connaissances. Les partenariats productifs et diversifiés établis sous forme d'alliance de recherche se prolongent souvent au-delà du projet initial. Les Alliances de recherche universités-communautés constituent une bonne façon de s'assurer que les résultats de la recherche

47. Voir [http://www.crsch.ca/web/apply/program\\_descriptions/cura\\_f.asp](http://www.crsch.ca/web/apply/program_descriptions/cura_f.asp).



Le Projet Canada : l'INÉ en action

Grâce à l'INÉ, le CRSH a investi plus de 800 000 \$ (dépenses cumulatives) dans le Projet Canada, un partenariat de quatre ans formé avec le Conférence Board du Canada. Lancé en janvier 2003, le Projet Canada encourage la recherche et le dialogue afin d'améliorer la compétitivité économique du Canada et de maintenir la qualité de vie de ses citoyens. De plus, il a rassemblé des chercheurs universitaires et le personnel du Conférence Board du Canada afin de produire de nouvelles connaissances sur les possibilités économiques et sociales du Canada. Ce projet a également mis à contribution 40 partenaires du secteur privé et plusieurs ministères provinciaux. « Les recherches de Projet Canada sur les villes, les ressources et l'économie s'ajoutent à de nombreuses autres recherches financées par le CRSH », a indiqué Chad Gaffield, président du CRSH, après que le rapport final du Projet Canada, *Mission possible : Pour une prospérité durable au Canada*, a été rendu public en janvier 2007. « Par exemple, certains experts mènent des recherches sur l'influence de l'aspect social des villes sur la productivité économique. D'autres chercheurs étudient les effets de la mondialisation sur la vie culturelle. Les connaissances issues de cette recherche peuvent faire une grande différence pour les Canadiens, et le CRSH est fier d'appuyer un tel apport intellectuel. »

Activité de programme : Recherche stratégique

Recherche stratégique	Dépenses prévues (RPP de 2006-2007)	Total des autorisations	Dépenses réelles
Ressources financières (en millions de dollars)	25,0	25,3	22,8 <sup>45</sup>
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	Ressources prévues	Ressources réelles	Écart
27	23	-4	

L'activité de programme Recherche stratégique vise à examiner et à établir de nouvelles perspectives, orientations et capacités institutionnelles pour mener la recherche en sciences humaines. Ce secteur d'activité comprend des sous-activités spéciales qui permettent au CRSH de placer les sciences humaines de façon stratégique sur la scène nationale et internationale. Les subventions stratégiques sont attribuées aux professeurs, aux établissements postsecondaires, aux sociétés savantes et aux organismes à but non lucratif. Les fonds servent à étudier et à définir les nouveaux défis, perspectives et priorités qui influenceront sur les méthodes de recherche, la diffusion des résultats et la formation de nouveaux chercheurs. Les programmes de recherche stratégique contribuent également à acquérir une solide capacité de recherche en encourageant le recours à des méthodes de collaboration inédites et à de nouveaux partenariats de recherche.

Les sous-activités qui soutiennent ce programme sont notamment les suivantes :

Initiatives de développement de la recherche

Ce programme<sup>46</sup> appuie le type de milieu favorable à la production de nouvelles connaissances et à la mise à l'essai de nouvelles méthodes, approches et idées. Le

45. Cet écart est dû à la réaffectation, en fin d'année, de fonds inutilisés par d'autres programmes.  
46. Voir [http://www.csrsh.ca/web/apply/program\\_descriptions/rdi\\_f.asp](http://www.csrsh.ca/web/apply/program_descriptions/rdi_f.asp).

partenariats, à générer des fonds pour la recherche et à renforcer les capacités, apportant ainsi des avantages non négligeables pour les Canadiens.

### Initiative de la nouvelle économie (INÉ)

L'INÉ est un programme quinquennal d'une valeur de 100 millions de dollars lancé en 2001. Elle a pour objectif général d'aider le Canada et les Canadiens à s'adapter à la nouvelle économie et à en tirer des avantages. En particulier, elle favorise l'excellence de la recherche afin de mieux comprendre la nouvelle économie et elle encourage la formation de partenariats au sein des secteurs public et privé et des organismes à but non lucratif. Elle a permis de financer une recherche novatrice sur l'économie mondiale moderne et a aussi donné au CRSH la chance unique d'expérimenter des stratégies de mobilisation des connaissances.

L'Initiative amorçait en 2006-2007 son avant-dernière année d'activité. Le CRSH a organisé un concours dans le cadre du Programme de subventions de sensibilisation du public de l'INÉ<sup>44</sup>. Le but était d'encourager les chercheurs à trouver des façons inédites de diffuser et de communiquer les résultats de la recherche à de nouveaux publics et à proposer de nouvelles activités de communication aux publics déjà ciblés. Dans le cadre d'un autre programme de l'INÉ intitulé Traverser les frontières, le CRSH a subventionné une étude sur le fédéralisme et la citoyenneté en 2006-2007.

### Profil de l'INÉ (Subventions de recherche)

**Penelope Gurstein**

The University of British Columbia

*Canadian EMERGENCE: A Study of Employment Relocation in the Global Economy*

Afin de mieux comprendre la dynamique entourant la délocalisation de l'emploi dans la nouvelle économie mondiale de l'information, **Penelope Gurstein** et son équipe de chercheurs ont établi un partenariat avec le consortium international EMERGENCE (Estimation and Mapping of Employment Relocation in a Global Economy in the New Communications Environment). Ensemble, ils étudient et documentent l'évolution des pratiques de sous-traitance au Canada depuis l'apparition des nouvelles techniques de communication et d'information. Ils analysent également l'incidence que ces changements ont sur les habitudes de travail au pays comme à l'étranger. Ce projet interdisciplinaire rassemble une variété de spécialistes issus notamment des domaines de l'économie, des statistiques, de la sociologie et de la géographie. Il va au-delà du discours habituel concernant la sous-traitance et la mondialisation. En effet, il met en évidence le besoin d'élaborer un ensemble de méthodes de planification stratégique adaptées aux dimensions de plus en plus informatisées de la production et du contrôle économiques et il souligne la nécessité de trouver de nouveaux moyens de resserrer les liens entre les travailleurs et leur communauté. EMERGENCE Canada communique ses résultats par la tenue d'ateliers nationaux et internationaux ainsi que par de nombreuses publications universitaires, par des présentations à des conférences, par la production d'un site Web, par des apparitions dans les médias et par des allocutions publiques. Parce qu'il a pour thème particulier les régimes de travail transnationaux, les possibilités d'action et les répercussions sur les communautés et les régions urbaines au Canada, ce projet a permis d'approfondir notre compréhension de la sous-traitance dans le cadre d'une recherche sur la planification urbaine et régionale.

44. Voir [http://www.crsh.ca/web/apply/program\\_descriptions/ine/public\\_outreach\\_f.asp](http://www.crsh.ca/web/apply/program_descriptions/ine/public_outreach_f.asp).



- encourager l'utilisation des résultats de la recherche stratégique pour élaborer les politiques et stimuler le développement socioéconomique en communiquant rapidement et efficacement les nouvelles connaissances aux utilisateurs;
- favoriser la communication entre les chercheurs et les utilisateurs de la recherche et encourager tout particulièrement le recours à la consultation pour définir les besoins des secteurs et trouver des façons d'y répondre;
- promouvoir la consultation intersectorielle et les activités favorisant la participation internationale et multidisciplinaire à l'étude des questions d'actualité.

En 2006-2007, 14 initiatives conjointes étaient en cours<sup>43</sup>. L'annexe A donne un aperçu des dépenses cumulatives de tous les programmes, passés et actuels, entrepris dans le cadre des Initiatives conjointes.

Un rapport a été préparé en 2006-2007 pour évaluer le mode de fonctionnement des Initiatives conjointes du CRSH. L'objectif de cette évaluation était de vérifier la pertinence du programme, tel qu'il fonctionne à l'heure actuelle, et de déterminer s'il est géré, élaboré et exécuté de façon efficace. L'évaluation avait également pour but de mettre au jour les résultats et l'impact général du programme.

Dans l'ensemble, l'évaluation a indiqué que le programme des Initiatives conjointes est très pertinent, en raison surtout de sa capacité à accroître l'impact et la qualité de la recherche en sciences humaines grâce aux liens qu'il permet de créer. Il sera essentiel de bien définir le rôle de ce processus dans le plan stratégique du CRSH afin de s'assurer que le Conseil tire le maximum des ressources investies dans ce secteur. Même si l'évaluation indique que la gestion et la prestation de certains aspects du programme sont susceptibles d'amélioration, elle fait aussi ressortir les retombées positives du programme, notamment l'établissement de partenariats, les fonds générés pour la recherche en sciences humaines et le perfectionnement des capacités.

Le Projet Metropolis est un excellent exemple d'initiative conjointe entreprise par le CRSH. Ce projet sollicite la collaboration du CRSH, d'un consortium de ministères et d'organismes fédéraux dirigé par Citoyenneté et Immigration Canada ainsi que de nombreux partenaires universitaires et communautaires. Il encourage notamment la recherche et l'élaboration de politiques sur la migration des populations, la diversité culturelle et les défis que présente l'intégration des immigrants dans les villes du Canada et du monde entier. En 2006-2007, le CRSH et Citoyenneté et Immigration Canada se sont engagés dans la dernière phase de ce projet. D'une durée de cinq ans, cette dernière étape s'intéresse tout particulièrement à la recherche sur les politiques, au profit des décideurs et des intervenants communautaires.

Sous un thème stratégique différent (l'environnement et le développement durable en l'occurrence), le Réseau de recherche sur la gestion des océans est un autre exemple d'initiative conjointe solide qui connaît un franc succès. Entrepris en collaboration avec Pêches et Océans Canada, ce projet a largement contribué à former de nouveaux

43. Voir [http://www.crsb.ca/web/apply/program/index\\_f.asp#3](http://www.crsb.ca/web/apply/program/index_f.asp#3).



## Initiatives conjointes

### Profil des Initiatives conjointes - Réseau de recherche sur la gestion des océans

**Fikret Berkes**

University of Manitoba

*Integrated Management, Complexity and Diversity of Use: Responding and Adapting to Change*

Pour respecter son engagement continu à produire des connaissances et à former des partenariats novateurs, le CRSH s'est associé à Pêches et Océans Canada pour créer le Réseau de recherche sur la gestion des océans. Le but est de faire la synthèse des connaissances liées à la gestion des océans et de les diffuser afin de stimuler la pensée critique et de mettre en œuvre des pratiques exemplaires. Dans le cadre de cette vaste initiative, **Fikret Berkes** et son équipe de chercheurs ont axé leur recherche sur la gestion intégrée, la complexité et la diversité de l'utilisation pour intervenir et s'adapter aux changements, au sens large, en mettant l'accent sur le Nord canadien. Plus particulièrement, l'équipe a formé des groupes de travail en réunissant une variété d'intervenants issus de différents secteurs intimement liés : des universitaires venant de neuf institutions différentes, des étudiants de cycle supérieur, des organismes gouvernementaux et non gouvernementaux, des groupes des Premières nations, etc. Ils ont participé à la mise en œuvre de la *Loi sur les océans* et de la Stratégie sur les océans du Canada, examinant des aspects tels que la gestion intégrée des zones côtières, la gestion communautaire, le savoir des Autochtones, la surveillance, les sources de pollution de l'écosystème arctique et la gestion collective. Les principaux résultats du projet ont fait l'objet d'un livre, *Breaking Ice: Integrated Ocean Management in the Canadian North*, publié par F. Berkes, R. Huebert, H. Fast, M. Manseau et A. Diduck (University of Calgary Press, 2005). Le livre a été distribué à grande échelle au sein du gouvernement fédéral, et une version simplifiée a été préparée spécialement pour les organismes et les communautés du Nord. Les aspects liés à la gestion collective de la recherche ont été analysés dans un second livre, *Adaptive Co-Management: Collaboration, Learning and Multi-Level Governance*, publié par D. Armitage, F. Berkes et N. Doubleday (University of British Columbia Press, 2007).

### Projet Metropolis

**Françoise Armand**

Université de Montréal

*Centre Metropolis du Québec*

Ce projet est un consortium de recherche interuniversitaire composé de six universités québécoises. Il réunit un réseau de plus de 60 chercheurs engagés dans un programme de recherche couvrant six domaines liés à l'intégration et à l'intégration. Comme il est indiqué dans le protocole d'entente établi entre le CRSH et le consortium de partenaires fédéraux, le **Centre Metropolis du Québec, Immigration et Métropoles**, mettra en place, dans le cadre de la troisième phase du projet, un programme de recherche qui intégrera les priorités du gouvernement fédéral dans le domaine de la recherche stratégique. Durant l'exercice 2005-2006, 52 articles évalués par un comité de lecture ont paru ou étaient sur le point de paraître. Le Centre se préparait aussi à soumettre huit autres articles. En plus des articles de recherche, le Centre a déjà à son actif 106 autres publications, 95 communications scientifiques, 46 présentations publiques, 22 séances de formation et 32 entrevues avec les médias.

De plus, le CRSH met sur pied et finance des programmes stratégiques en partenariat avec d'autres bailleurs de fonds, notamment le gouvernement, le secteur privé et les organismes à but non lucratif. Comme c'est le cas pour les subventions de recherche stratégique, ces programmes permettent d'enrichir les connaissances sur les grandes questions sociales, économiques et culturelles importantes pour les Canadiens. Grâce aux connaissances ainsi produites, les responsables de l'élaboration des politiques, les gens d'affaires et le grand public sont plus à même de déterminer et de comprendre les différentes façons d'aborder certains thèmes de recherche. Les initiatives conjointes visent les objectifs suivants :

ressources naturelles. Parmi les membres du Réseau, on compte plus de 200 chercheurs, gestionnaires, responsables de l'élaboration des politiques, étudiants, représentants d'organismes non gouvernementaux et représentants de l'industrie, qui jouent un rôle actif dans la recherche et la mobilisation des connaissances partout au Canada<sup>42</sup>. Dans un même ordre d'idées, le CRSH travaille également avec Industrie Canada et d'autres partenaires à promouvoir l'initiative axée sur l'économie de l'hydrogène (voir ci-après *Les retombées sociales et économiques d'une économie de l'hydrogène*, sous la rubrique « Appui général ».)

**La culture, la citoyenneté et l'identité (y compris les langues officielles) :** En 2006-2007, le CRSH a attribué 1,3 million de dollars pour appuyer la recherche sur ce thème stratégique. Ces fonds lui ont notamment permis de continuer de travailler avec Sport Canada à un projet de recherche visant à amener les Canadiens à se tourner davantage vers le sport. Par ailleurs, le Programme de recherche et de diffusion lié aux langues officielles, que le CRSH offrait en partenariat avec Patrimoine canadien, a pris fin en 2006-2007.

**Les textes, les documents visuels, le son et la technologie :** Ce programme stratégique du CRSH a pour objectif d'accroître le nombre de travaux de recherche universitaire qui intègrent avec créativité la nouvelle technologie d'information et de permettre aux chercheurs d'acquiescer et de mettre en pratique plus rapidement ces compétences. En 2006-2007, le CRSH a attribué à ce programme 18 subventions de recherche stratégique, pour un total de 785 342 \$.

**La recherche sur le Nord :** Le CRSH participe notamment à un programme multinational intitulé *BOREAS – Histoires du Nord : environnements, mouvements, récits*, sous la direction de la Fondation européenne de la science (voir ci-après la section intitulée *Recherche stratégique*). Il administre également son propre programme de développement de la recherche sur le Nord et participe à l'élaboration des activités de recherche que le Canada mettra de l'avant au cours de l'Année polaire internationale de 2007-2008.

<sup>42</sup>. Voir <http://www.omn-rngo.ca>.



## Profil du Programme de subventions de recherche stratégique – Les textes, les documents visuels, le son et la technologie

Asit Sarkar

University of Saskatchewan

*Building Distributed Communities of Practice for Enhanced Research-Policy Interface*

Reconnaissant l'importance et la nécessité de faire circuler les connaissances entre les professionnels et les spécialistes communautaires, **Asit Sarkar** a dirigé l'atelier *Building Distributed Communities of Practice for Enhanced Research-Policy Interface* à l'University of Saskatchewan. L'atelier rassemblait des participants provenant de différents secteurs du gouvernement, d'organismes internationaux, de départements universitaires, d'organismes de la société civile et de firmes de consultation privées. Le but de la rencontre était d'échanger des pratiques exemplaires, de souligner la nécessité de partager d'avantage les connaissances et de discuter des stratégies efficaces pour se créer un bon réseau de relations. Les participants ont exploré diverses techniques de production de textes, de documents visuels et de son (p. ex. les logiciels libres, le langage XML et l'intelligence artificielle) afin d'aider à la diffusion des connaissances. S'inspirant des conclusions de l'atelier, l'International Centre for Governance and Development, de l'University of Saskatchewan, a collaboré avec la Direction des politiques de l'Agence canadienne de développement international, le Centre parlementaire du Canada, l'Association des universités et collèges du Canada et la Fédération canadienne des municipalités afin de mettre sur pied une infrastructure intégrée qui réunirait les connaissances produites au Canada dans les secteurs de la gouvernance et du développement. De plus, en 2008, on prévoit organiser une conférence du même genre dans le but d'examiner la possibilité de regrouper et de diffuser les nouvelles connaissances sur la gouvernance et le développement, fruit de la collaboration entre les chercheurs et les spécialistes canadiens ainsi que leurs partenaires des pays en développement.

## Profil du Programme de subventions de recherche stratégique – La recherche autochtone

Frédéric B. Laugrand

Université Laval

*L'école de la toundra. Transmission des savoirs environnementaux et valorisation des perspectives inuit sur l'histoire et le territoire : un défi pour les jeunes et les aînés du Nunavut*

Les récents efforts des Inuit pour faire valoir leurs propres perspectives sur leur culture et leur société posent des défis de taille dans le milieu de l'éducation autochtone et entraînent un profond bouleversement des méthodes de formation. Dans le cadre de ce projet de recherche, **Frédéric Laugrand**, son collègue Jarich Costen et de nombreux intervenants inuits du Nunavut (p. ex. le Baker Lake Inuit Heritage Centre, les Ahlarnuit de Arviat, les Inuit de Kingarjuaalik, etc.) souhaitent mettre en valeur les perspectives des Inuit en produisant avec eux des ouvrages, des films et des outils pédagogiques. Mais leurs travaux ne s'arrêtent pas là : ils veulent aussi mieux comprendre comment l'histoire orale se transmet de génération en génération. Ce deuxième volet a d'ailleurs conduit à la publication de plusieurs articles dans des revues scientifiques. Grâce à ce projet, des liens très étroits ont pu être tissés avec les Archives Deschâtelets et le Musée d'art Inuit Brousseau de Québec. En somme, les chercheurs ont acquis de nouvelles connaissances sur les traditions, l'histoire et les savoirs inuits dans les régions les moins connues du Nord canadien. Le projet a également permis aux jeunes inuits de se familiariser avec les méthodes de recherche et aux aînés d'être sensibilisés au concept de transfert des connaissances. Pour communiquer les résultats de la recherche, on compte préparer des DVD, publier des articles dans des revues internationales et produire des rapports à l'intention des communautés et des écoles du Nunavut.

Le Programme de subventions de recherche stratégique traite des questions qui présentent un intérêt immédiat et à long terme pour les Canadiens. En voici quelques exemples.

**L'environnement et le développement durable :** En partenariat avec Pêches et Océans Canada, le CRSH appuie la troisième phase du Réseau de recherche sur la gestion des océans. Le Réseau tente d'obtenir une plus grande connaissance et un plus grand appui dans le domaine de la gestion des côtes canadiennes en intégrant la recherche, les politiques, les sciences sociales et naturelles ainsi que l'aspect humain dans la gestion des



Activité de programme : Recherche et formation ciblées

Recherche et formation ciblées	Dépenses prévues (RPP de 2006-2007)	Total des autorisations	Dépenses réelles
Ressources financières (en millions de dollars)	25,7	26,7	28,4 <sup>39</sup>
	Ressources prévues	Ressources réelles	Écart
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	43	39	-4

En 2006-2007, l'activité de programme Recherche et formation ciblées a été appuyée par plusieurs sous-activités : le Programme de subventions de recherche stratégique, les Initiatives conjointes et l'INÉ.

Il est important de noter que la formation est une retombée importante de ces activités et sous-activités de programme en plus d'en faire partie intégrante. Selon une méta-analyse<sup>40</sup> regroupant des études du rendement, des évaluations et des études spéciales menées de 2000 à 2005, les subventions du CRSH procurent aux étudiants trois grands avantages : une expérience en recherche, l'acquisition de nouvelles compétences et le perfectionnement professionnel. D'autres renseignements sur les retombées générées par le soutien à la formation sont présentés dans la section *Premier résultat stratégique* : Les chercheurs.

**Subventions de recherche stratégique**

En consultation avec la communauté des chercheurs en sciences humaines, les secteurs public et privé ainsi que les organismes à but non lucratif, le CRSH élabore et finance des programmes stratégiques qui permettent d'enrichir les connaissances sur les grandes questions sociales, économiques et culturelles du Canada.

En 2006-2007, le Programme de subventions de recherche stratégique<sup>41</sup> du CRSH a financé 67 nouveaux projets dans trois secteurs : le programme Les textes, les documents visuels, le son et la technologie (18 projets), le Programme de développement de la recherche sur le Nord (18 projets) et les Subventions de recherche-crétion en arts et lettres (31 projets).

39. Cet écart est dû à la réaffectation, en fin d'année, de fonds inutilisés par d'autres programmes.

40. CRSH, Direction du rendement organisationnel et de l'évaluation, *Les avantages du CRSH pour les étudiants : Méta-analyse d'études du rendement organisationnel, de l'évaluation et de la vérification de 2000-2006*, Ottawa, février 2007 (document interne).

41. Voir [http://www.crsb.ca/web/apply/program\\_index\\_f.asp#2](http://www.crsb.ca/web/apply/program_index_f.asp#2).

particuliers dans plusieurs domaines : principalement en formation et mentorat, car les générations futures de chercheurs en sciences humaines ont été et sont encore préparées à mener des recherches d'un haut niveau de complexité intellectuelle et acquièrent de l'expérience en transcendant les frontières entre les disciplines et en se servant de leurs travaux pour aborder de grands enjeux intellectuels, sociaux, économiques et culturels cruciaux. Le programme a aussi permis d'aider directement plusieurs groupes de chercheurs canadiens à se propulser au centre de l'activité mondiale de recherche de pointe dans leurs domaines respectifs; sans le programme des GTRC, ces progrès n'auraient probablement pas eu lieu. Le programme des GTRC a également contribué à l'amélioration de programmes, de services et de politiques dont bénéficiaient les Canadiens<sup>38</sup>.

## Profil des Grands travaux de recherche concertée

**David Wolfe (chercheur principal)**

University of Toronto

*Innovation Systems and Economic Development: The Role of Local and Regional Clusters in Canada*

**David Wolfe** et sa vaste équipe de chercheurs s'intéressent au rôle fondamental que joue l'innovation dans la croissance économique d'une région. Ils ont donc mené un important projet dans le but de déterminer les facteurs qui influencent la réussite des regroupements industriels régionaux au Canada et ont analysé comment le dynamisme collectif arrive à stimuler l'activité économique d'une région et à accroître sa capacité à innover. En tant que partenaires actifs du Réseau de recherche sur les systèmes d'innovation, ils posent la question suivante : comment les atouts d'une région et les relations qui existent entre les différents acteurs économiques permettent-ils aux entreprises de laisser leur créativité s'exprimer? À partir d'une méta-analyse de 26 études de cas, ils ont étudié la dynamique de divers regroupements industriels, qu'ils œuvrent dans des secteurs de l'économie du savoir, comme l'industrie biomédicale, ou dans des secteurs plus traditionnels, comme ceux de l'automobile et de l'acier. Avant cette étude, on croyait fermement qu'une forte concurrence régionale était le principal atout des regroupements industriels pour s'imposer sur la scène internationale. Toutefois, il en est ressorti que les facteurs locaux ou régionaux ne sont pas les seuls à influencer la capacité d'innovation des regroupements industriels au Canada. En fait, l'étude a cité un certain nombre d'entreprises et d'industries canadiennes qui comptent presque exclusivement sur une base de connaissances et d'acquisitions à la fois régionale et mondiale mais dont les activités les plus fructueuses et les plus exigeantes tendent de plus en plus à être de source et de portée internationales. Ces résultats sont fort pertinents pour les responsables de l'élaboration des politiques et pour tous les intervenants de l'industrie, qui peuvent utiliser les connaissances issues d'une recherche fondée sur des données probantes pour adopter une politique efficace qui leur permettra de stimuler l'économie et l'innovation dans n'importe quelle région du Canada.

38. Natalie Kishchuk, *Rapport sur le rendement : Programme des Grands travaux de recherche concertée (GTRC) du CRSH*, Ottawa, mars 2005, [[http://www.crsch.ca/web/about/publications/mcrl\\_performance\\_f.pdf](http://www.crsch.ca/web/about/publications/mcrl_performance_f.pdf)].



Luigi Girolametto

University of Toronto

Language Intervention in Context: Training Educators to Stimulate Language and Literacy Development in Child Care Centres

Les retards dans l'apprentissage du langage constituent un grave trouble du développement. Ils touchent environ un enfant sur dix et peuvent influencer négativement ses relations interpersonnelles, son bien-être émotionnel, son apprentissage de la lecture et de l'écriture ainsi que sa réussite scolaire. Pour tenter de régler ces questions, Luigi Girolametto a établi des « stratégies interactives » d'alphabetisation et d'apprentissage du langage, qu'il a mis à l'essai dans des garderies. Il propose principalement de mettre en pratique la technique de l'écoute adaptée lorsqu'un enfant tente de communiquer. Cette technique crée les conditions propices à l'amélioration du langage et à l'alphabetisation de tous les enfants d'âge préscolaire, y compris ceux ayant des troubles du langage. Au bout du compte, la recherche de M. Girolametto a pour objectif d'enseigner aux éducateurs de la petite enfance comment stimuler le développement du langage et l'alphabetisation en leur offrant des programmes de formation en milieu de travail. Les travaux de M. Girolametto sont concrets; de fait, les éducateurs ayant pris part au programme ont réussi à amener plus facilement les enfants à entretenir des conversations, à améliorer leurs aptitudes langagières et leur compréhension par la lecture, à approfondir leur connaissance des lettres de l'alphabet et à stimuler leur interaction sociale. Les travaux du chercheur pourraient apporter une contribution utile à l'élaboration continue de politiques et de programmes destinés à venir en aide aux enfants qui risquent de subir des retards dans l'apprentissage du langage ou qui éprouvent un trouble du langage.

### Grands travaux de recherche concertée

Le CRSH entame actuellement son quatorzième concours dans le cadre des Grands travaux de recherche concertée<sup>37</sup>. Ce programme appuie les projets avant-gardistes qui apportent des réponses aux grandes questions essentielles d'ordre intellectuel, social, économique ou culturel. Les sujets qu'ils abordent ont une telle portée et une telle envergure qu'ils nécessitent l'apport de nombreux chercheurs de différents milieux ayant des perspectives et des compétences variées. Le succès du programme repose sur la participation active de divers partenaires et intervenants. Les équipes interdisciplinaires et multi-universitaires qui s'intéressent à l'étude des questions de vaste portée peuvent se voir attribuer une subvention d'une valeur maximale de 2,5 millions de dollars, répartie sur une période de sept ans. Au terme du concours de 2006-2007, deux équipes ont obtenu une subvention dans le cadre des Grands travaux de recherche concertée.

La formation et l'encadrement des étudiants, des titulaires de bourse postdoctorale et des jeunes chercheurs occupent une place importante dans les vastes projets de recherche et, selon l'évaluation du rendement menée en 2005, ils connaissent même un franc succès. Les Grands travaux de recherche concertée financés en 2006-2007 se sont eux aussi engagés à appuyer la formation. À preuve, *Improvisation, Community and Social Practice*, le projet dirigé par Ajay Heble, de l'University of Guelph, est censé mettre à contribution 31 chercheurs et 46 étudiants de cycle supérieur. Ce projet part de l'hypothèse que l'improvisation musicale invite à l'action et au dialogue sur des questions de nature politique, culturelle et éthique. Par ailleurs, le projet intitulé *The Hispanic Baroque: Complexity in the First Atlantic Culture*, sous la direction de Juan Luis Suárez, de l'University of Western Ontario, entend quant à lui mettre à profit les connaissances de 36 chercheurs et 50 étudiants de cycle supérieur.

Selon le *Rapport sur le rendement : Programme des Grands travaux de recherche concertée (GTRC) du CRSH*, publié en 2005, « le programme possède des points forts

37. Voir [http://www.crsh.ca/web/apply/program\\_descriptions/mcrl\\_f.asp](http://www.crsh.ca/web/apply/program_descriptions/mcrl_f.asp).



recherche canadienne en sciences humaines, sous la rubrique « Appui général », le CRSH examine et met au point des méthodes et des outils qui lui permettront de mesurer, à l'aide de données probantes, l'impact de la recherche en sciences humaines. La recherche en sciences humaines génère, directement ou indirectement, des avantages sociaux, économiques et culturels pour la société canadienne, améliorant du coup la qualité de vie et la prospérité au pays. Par exemple, certains spécialistes examinent l'influence que l'aspect social d'une ville exerce sur la productivité économique. D'autres étudient les effets de la mondialisation sur la vie culturelle. Les connaissances issues de cette recherche peuvent changer le cours des choses.

#### Profil du Programme de subventions ordinaires de recherche

Florence Piron  
Université Laval

Les implications éthiques et politiques de la nouvelle gestion publique au Québec et au Canada : deux études de cas axées sur le service aux citoyens

Ce projet de recherche a pour but d'étudier les conséquences éthiques et politiques de la transformation actuelle du Québec et du Canada en États administrés selon la nouvelle idéologie de gestion publique. Florence Piron a examiné dans le détail des documents gouvernementaux. Son analyse lui a permis de mettre au jour quelques glissements sémantiques qui montrent une transformation des valeurs de l'État. Un exemple, le terme *éthique* ne s'emploie presque plus pour désigner les valeurs collectives que doit protéger l'État en tant que mandataire de l'intérêt public et renvoie davantage à certaines « valeurs de gestion ». Comme la courtoisie, la rapidité et l'efficacité. M<sup>me</sup> Piron a présidé une série d'entrevues menées auprès de fonctionnaires et de cadres du gouvernement du Québec; il en est ressorti que cette transformation ne fait pas l'unanimité. De 2002 à 2007, M<sup>me</sup> Piron a fait connaître le fruit de ses recherches en publiant de nombreux articles approuvés par un comité de lecture, en rédigeant des chapitres de livre et en préparant des communications de séance.

Monika Boehringer

Mount Allison University

L'(auto)représentation des femmes en Acadie

Travaillant dans différents centres d'études acadiennes, Monika Boehringer a établi un corpus littéraire regroupant environ 80 textes écrits de la main de femmes acadiennes. Certaines sont des écrivaines accomplies, d'autres sont des femmes qui racontent, sans prétention littéraire, leur vie et les difficultés qu'elles ont dû surmonter. L'ensemble de ces autobiographies a été réuni dans un site Web intitulé *Auteures acadiennes : Women's (Life) Writing in Acadie* ([www.mta.ca/research/awlw](http://www.mta.ca/research/awlw)). M<sup>me</sup> Boehringer a également communiqué les résultats de sa recherche sous diverses formes : des chapitres de livre, des articles parus dans des revues scientifiques, des documents distribués à des colloques nationaux et internationaux ainsi que des conférences destinées au grand public.

Le taux de réussite est à la merci de nombreux facteurs dépendants les uns des autres, notamment l'augmentation du nombre de propositions jugées admissibles, le renouvellement du corps professoral au sein des établissements postsecondaires, les restrictions financières et l'évolution des priorités de recherche.

Le Programme de subventions ordinaires de recherche permet de produire des résultats concrets<sup>34</sup> : la publication de livres, de chapitres de livre et d'articles approuvés par un comité de lecture; la production de sites Web, de vidéos, de bases de données et de bulletins d'information; des communications de séance et des comptes rendus de colloque (évalués par les pairs ou non évalués par les pairs). On a examiné un échantillon de 405 rapports de recherche définitifs reçus par voie électronique. Ces rapports sont préparés par les chercheurs ayant obtenu une subvention ordinaire de recherche en 2001<sup>35</sup>. L'examen a indiqué que 1 631 produits de la recherche avaient fait l'objet d'une évaluation par les pairs, et 48 % d'entre eux avaient nécessité la contribution de plus d'un auteur.

Les produits de la recherche jouent un rôle essentiel dans la diffusion des connaissances, la communication et les relations entre les chercheurs, autant de facteurs déterminants pour confirmer le bien-fondé d'une recherche, inspirer de nouvelles idées et produire des connaissances. De plus, certains produits de la recherche favorisent la mobilisation des connaissances, c'est-à-dire la diffusion, le partage et l'utilisation du savoir. Ils peuvent, par exemple, se présenter sous forme de politiques et de programmes gouvernementaux pertinents visant des secteurs tels que l'éducation, l'infrastructure et la sécurité publique, ou encore sous forme d'une contribution générale à la stratégie des sciences et de la technologie du Canada, notamment par une meilleure commercialisation des résultats de la recherche.

Pour évaluer les résultats et l'impact de la recherche, on a demandé aux titulaires d'une subvention d'indiquer les secteurs dans lesquels leur recherche aurait probablement un impact tangible. Selon les données tirées des 405 rapports, 51 % des titulaires ont indiqué la culture, 50 % le développement social et les questions sociales, 23 % le développement économique, les politiques ou les pratiques économiques, 24 % le débat sur les politiques gouvernementales, 54 % la pratique de l'enseignement ou l'exercice d'une autre profession, 37 % l'élaboration de nouvelles méthodes de recherche, 47 % la collaboration internationale et 47 % d'autres disciplines<sup>36</sup>.

Comme on le mentionne ailleurs dans le présent rapport (voir la section 1, *Facteurs internes et externes ayant influé sur le rendement en 2006-2007* et *Mesurer l'impact de la recherche en sciences humaines et voir, plus loin, Saisir les résultats et l'impact de la*

34. Les titulaires de 2001 sont censés remettre leurs rapports de recherche définitifs en 2005-2006. Puisqu'il s'agit d'une subvention de trois ans, les résultats obtenus par la cohorte de 2006-2007 (p. ex. le nombre de publications évaluées par les pairs et le nombre d'étudiants formés) ne seront perceptibles qu'une fois que les titulaires auront présenté leur rapport de recherche définitif, en 2010-2011. En général, il faut encore plus de temps pour apprécier concrètement les résultats de la recherche – non seulement en sciences humaines mais dans tous les domaines de recherche.

35. Depuis 2002-2003, il est possible pour les titulaires de présenter leurs rapports de recherche définitifs sous forme électronique. Les données présentées ici sont tirées de la première série de rapports définitifs soumis à une analyse électronique.

36. À noter que les chercheurs pouvaient choisir plus d'un secteur d'impact potentiel.



Activité de programme : Recherche définie par le chercheur

Recherche définie par le chercheur	Dépenses prévues (RPP de 2006-2007)	Total des autorisations	Dépenses réelles
Ressources financières (en millions de dollars)	90,6	90,5	99,0 <sup>30</sup>
	Ressources prévues	Ressources réelles	Écart
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	50	48	-2

Subventions ordinaires de recherche

Le plus important programme du CRSH, le Programme de subventions ordinaires de recherche<sup>31</sup>, apporte un soutien aux chercheurs dans toutes les disciplines des sciences humaines. Ces subventions, attribuées à la suite d'une évaluation par les pairs, assurent l'avancement du savoir, la diffusion des résultats de la recherche et la formation des étudiants de tous les niveaux.

Dans le RPP de 2006-2007, le CRSH a dit vouloir examiner les programmes de recherche définie par le chercheur (Programme de subventions ordinaires de recherche et Grands travaux de recherche concertée) afin de déterminer comment il pourrait appuyer les chercheurs les plus brillants en sciences humaines en leur offrant plus de souplesse et notamment un financement distinct. Cet examen s'inscrit dans le cadre d'une évaluation plus vaste des programmes du CRSH, en cours d'élaboration.

En 2006-2007, le Programme de subventions ordinaires de recherche a reçu 2 538 demandes, dont 2 513 ont été jugées admissibles. De ces demandes, 1 014 ont eu droit à un financement. Les projets financés mettront à contribution 1 971 chercheurs affiliés à un établissement d'enseignement canadien<sup>32</sup>.

Ce bilan marque un progrès par rapport à 2005-2006, où 1 774 chercheurs avaient reçu 982 subventions, réparties sur trois ans. Ces subventions avaient permis d'entreprendre des travaux de recherche fondamentale, appliquée, disciplinaire ou interdisciplinaire qui, selon les pairs, étaient considérés comme d'une rare qualité. En 2006-2007, le taux de réussite des candidats<sup>33</sup> s'est élevé à 40,4 %. Ce taux marque une légère augmentation par rapport aux 40,1 % enregistrés au dernier exercice financier, mais est en baisse depuis 2004-2005 (43 %).

30. Cet écart est dû à la réaffectation, en fin d'année, de fonds inutilisés par d'autres programmes.
31. Pour d'autres renseignements sur le Programme de subventions ordinaires de recherche, veuillez visiter l'adresse [http://www.crsch.ca/web/apply/program\\_descriptions/standard\\_f.asp](http://www.crsch.ca/web/apply/program_descriptions/standard_f.asp).
32. Veuillez noter que le nombre de chercheurs déterminé dans l'ensemble du présent rapport fait référence au nombre total de candidats, de cocandidats et de collaborateurs (y compris les collaborateurs internationaux) déterminé au moment de la demande.
33. Le « taux de réussite » correspond au pourcentage de demandes retenues, c'est-à-dire le nombre de subventions accordées par rapport au nombre total de demandes répondant aux critères d'admissibilité.



et compétences sur des questions d'intérêt pour les Canadiens. L'activité de programme contribue directement au secteur de résultat du gouvernement du Canada qui vise à instaurer « une économie axée sur l'innovation et le savoir ». De fait, elle favorise la recherche et la production de connaissances dans des domaines stratégiques essentiels à l'avancement social, économique et culturel. Enfin, l'activité de programme et ses sous-activités accordent une place de choix à la formation, permettant ainsi à des étudiants d'acquérir un énorme bagage de connaissances et de compétences qui leur seront utiles au cours d'une brillante carrière dans tous les secteurs de l'économie.

En 2006-2007, le Programme de subventions de recherche stratégique du CRSH a financé 67 nouveaux projets dans trois secteurs : le programme Les textes, les documents visuels, le son et la technologie (18 projets), le Programme de développement de la recherche sur le Nord (18 projets) et les Subventions de recherche-création en arts et lettres (31 projets).

Le CRSH a accordé, en 2006-2007, 46 nouvelles subventions dans le cadre des Initiatives conjointes. Les Initiatives conjointes représentent l'un des principaux moyens utilisés par le CRSH pour former des partenariats de recherche fructueux avec le secteur public, le secteur privé et les organismes à but non lucratif afin de partager les coûts des travaux de recherche ciblés dans des domaines d'expertise et d'intérêt communs.

L'INÉ est un programme quinquennal qui a pour objectif d'aider le Canada et les Canadiens à s'adapter à la nouvelle économie et à en tirer des avantages. L'Initiative amorçait en 2006-2007 son avant-dernière année d'activité. Dans le cadre du Programme de subventions de sensibilisation du public de l'INÉ, le CRSH a tenu un concours à l'issue duquel trois subventions ont été attribuées. Les trois nouveaux titulaires s'emploieront à trouver des façons inédites de diffuser et de communiquer les résultats de la recherche à de nouveaux publics.

En 2006-2007, dans le cadre de l'activité de programme Recherche stratégique, le CRSH a financé une nouvelle Initiative du Fonds présidentiel, intitulée Saisir les résultats et l'impact de la recherche canadienne en sciences humaines. D'un point de vue stratégique, il est important pour le CRSH et pour le gouvernement du Canada d'élaborer de nouvelles méthodes qui permettront de cerner efficacement les vastes répercussions sociales des ressources investies et de respecter les principes généraux de responsabilité. Le tableau ci-dessous donne des détails sur les activités et les sous-activités de programme qui ont été entreprises en 2006-2007 afin d'atteindre le deuxième résultat stratégique (La recherche).

En examinant les résultats obtenus grâce aux différentes activités et sous-activités de programme s'inscrivant sous le deuxième résultat stratégique (La recherche : De nouvelles connaissances fondées sur l'excellence de la recherche en sciences humaines), le CRSH est fier d'annoncer qu'il a atteint la plupart des objectifs visés.

Deux des plus importants programmes du CRSH, c'est-à-dire le Programme de subventions ordinaires de recherche et les Grands travaux de recherche concertée, ont réussi avec succès à répondre aux attentes en appuyant la recherche définie par le chercheur. En 2006-2007, le CRSH a tenu un concours dans le cadre du Programme de subventions ordinaires de recherche. Au total, il a financé 1 014 projets de recherche mettant à contribution 1 971 chercheurs en sciences humaines. Sur l'ensemble des demandes présentées dans le cadre de ce programme, 40,4 % ont été acceptées, ce qui représente une légère augmentation par rapport aux 40,1 % enregistrés au dernier exercice financier. Le CRSH a également appuyé la recherche définie par le chercheur par l'entremise des Grands travaux de recherche concertée. Il a ainsi attribué deux nouvelles subventions et a financé la présentation de huit lettres d'intention.

Grâce au Programme de subventions ordinaires de recherche, le CRSH continue à mobiliser une masse critique d'experts en recherche au Canada et maintient le dynamisme dont dépend l'innovation. Le programme des Grands travaux de recherche concertée incite les chercheurs à unir leurs efforts pour réaliser des projets d'une grande complexité en formant des partenariats nationaux avec des chercheurs de calibre international et en resserrant les partenariats déjà en place. Ensemble, ces deux sous-activités contribuent directement à l'atteinte des grands objectifs du CRSH : appuyer les travaux de qualité menés par des chercheurs indépendants; produire des connaissances qui guideront la prise de décision et l'élaboration de politiques; former de futurs chercheurs qui mettront leur savoir-faire au service des universités canadiennes, des secteurs public et privé et des organismes à but non lucratif; diffuser à grande échelle les résultats de la recherche au sein du milieu universitaire et auprès des gouvernements, des organismes et du grand public canadien.

L'activité de programme Recherche et formation ciblées regroupe des sous-activités abordant les thèmes et les sujets définis par le CRSH en collaboration avec ses partenaires, les chercheurs, les décideurs de divers secteurs ainsi que les ministères et les organismes fédéraux. Ces sous-activités favorisent l'atteinte du deuxième résultat stratégique en offrant aux chercheurs canadiens en sciences humaines des moyens novateurs et originaux de mener leur recherche et de générer de nouvelles connaissances

Aperçu du rendement en 2006-2007

Activités de programme	Sous-activités de programme	Objectifs de rendement (RPP de 2006-2007)	Indicateurs d'extrants	Indicateurs de résultats
	Appui général	<ul style="list-style-type: none"><li>Continuer à mettre en œuvre diverses méthodes de commercialisation des résultats de la recherche;</li><li>Travailler avec un réseau de cinq universités à la mise sur pied d'un programme de recherche et de consultation publique visant à créer une économie de l'hydrogène à faible émission de carbone.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Nombre de subventions attribuées et concordance avec les besoins et les objectifs du CRSH.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Le CRSH tire profit de possibilités inattendues mais bénéfiques pour l'avancement des sciences humaines au Canada.</li></ul>

Activités de programme	Recherche stratégique				2.3			
Sous-activités de programme	Objectifs de rendement (RPP de 2006-2007)	Indicateurs d'extrants	Indicateurs de résultats	Initiatives conjointes	Initiative de la nouvelle économie (INE)	Initiatives de développement de la recherche	Alliances de recherche universités-communautés	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lancer et appuyer, en partenariat avec Pêches et Océans Canada, la troisième phase du Réseau de recherche sur la gestion des océans.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun engagement énoncé dans le RPP de 2006-2007.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nombre de projets et de chercheurs financés par type d'initiative.</li> <li>Nombre de subventions attribuées, taux de réussite, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Des progrès sont réalisés au point de vue de l'avancement du savoir, du perfectionnement des compétences et de la mobilisation des connaissances dans les divers secteurs de la nouvelle économie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Initiative de la nouvelle économie (INE) en faire un suivi régulier, tenir un autre concours pour l'octroi de subventions de sensibilisation du public et continuer à appuyer la mobilisation des connaissances.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nombre de subventions attribuées, taux de réussite, etc.</li> <li>On étudie de nouvelles perspectives et orientations dans le domaine de la recherche en sciences humaines.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun engagement énoncé dans le RPP de 2006-2007.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun engagement énoncé dans le RPP de 2006-2007.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nombre de subventions attribuées.</li> <li>Nombre de chercheurs universitaires et non universitaires participants.</li> <li>Nombre de participants.</li> <li>Nombre de subventions attribuées à des organismes communautaires et taux de réussite.</li> <li>Nombre de partenaires par type d'alliance.</li> <li>Nombre de projets de recherche menés dans le cadre d'une alliance.</li> <li>Nombre d'étudiants participants.</li> <li>Nombre d'activités de mobilisation des connaissances et portée de ces activités.</li> </ul>



Deuxième résultat stratégique : La recherche – De nouvelles connaissances fondées sur l'excellence de la recherche en sciences humaines

Activités de programme		2.1 Recherche définie par le chercheur		2.2 Recherche et formation ciblées	
Sous-activités de programme	Subventions ordinaires de recherche	Étudier les programmes définis par les chercheurs (Programme de subventions ordinaires de recherche et Grands travaux de recherche concertée) afin de déterminer comment le CRSH pourrait appuyer les chercheurs en sciences humaines en leur offrant plus de souplesse et notamment un financement distinct. Atteindre l'objectif à long terme visant à faire passer de 41 à 50 % le taux de réussite de tous les candidats au Programme de subventions ordinaires de recherche.	Grands travaux de recherche concertée	Subventions de recherche	Subventions de recherche stratégique
	Objets de rendement (RPP de 2006-2007)				
Indicateurs d'extrants	Indicateurs de rendement	Indicateurs de rendement	Indicateurs de rendement	Indicateurs de rendement	Indicateurs de rendement
Indicateurs de résultats	■ Nombre de nouveaux projets et de nouveaux chercheurs financés.	■ Nombre de chercheurs financés, taux de réussite par discipline ou par domaine de recherche, etc.	■ Liste des sujets abordés par les équipes financées.	■ Nombre de projets et de chercheurs financés par thème stratégique.	■ Les décideurs des divers secteurs ont accès à de nouvelles connaissances sur les grandes préoccupations sociales, économiques et culturelles des Canadiens.
	■ On crée un milieu de recherche propice à la formation d'étudiants de cycle supérieur, à l'avancement du savoir et à la diffusion des résultats de la recherche dans toutes les disciplines et dans tous les domaines des sciences humaines.	■ On crée un milieu de recherche propice à la formation d'étudiants de cycle supérieur, à l'avancement du savoir et à la diffusion des résultats de la recherche dans toutes les disciplines et dans tous les domaines des sciences humaines.	■ On crée un milieu de recherche propice à la formation d'étudiants de cycle supérieur, à l'avancement du savoir et à la diffusion des résultats de la recherche dans toutes les disciplines et dans tous les domaines des sciences humaines.	■ Environager de s'associer à des partenaires externes afin d'étudier les possibilités et les défis économiques, sociaux, écologiques et politiques dans le Nord canadien.	■ Prévoir l'ajout d'un nouveau volet de subvention au programme Les textes, les documents visuels, le son et la technologie.
		Continuer à établir, soutenir et resserrer les partenariats et les réseaux nationaux regroupant des chercheurs de calibre international.		Continuer d'appuyer la recherche en sciences humaines et les activités connexes menées dans le cadre de l'Année polaire internationale 2007-2008, ce qui comprend fournir un appui au Secrétariat canadien.	
		Collaborer avec le Comité du sous-ministre adjoint sur le changement climatique, les impacts et l'adaptation afin de trouver la meilleure façon d'examiner les répercussions sociales et économiques du changement climatique et les mesures d'adaptation.			

la nature du projet, les étudiants peuvent aussi apprendre à travailler avec des participants à l'extérieur du milieu universitaire (comme les groupes communautaires), à effectuer une recherche pertinente pour l'élaboration de politiques et à communiquer les résultats de leur recherche à de vastes publics.

Sur le plan du perfectionnement professionnel, les étudiants qui contribuent à des projets de recherche financés par le CRSH retirent des avantages à long terme grâce aux relations qu'ils tissent avec leur mentor, d'autres étudiants, des spécialistes et des collaborateurs. Ils arrivent ainsi à se créer un réseau de relations à l'intérieur et à l'extérieur du milieu universitaire, ce qui peut être pratique, par exemple, pour établir de futures collaborations ou pour se trouver un emploi. Leur participation aux projets de recherche peut également orienter leur cheminement scolaire ou leurs objectifs de carrière.

Ces résultats et d'autres réalisations dont fait état la méta-analyse s'harmonisent parfaitement avec les mesures et les indicateurs de rendement établis dans le Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats et dans le Cadre de vérification financière axé sur le risque du CRSH. De plus, ils prouvent la pertinence de nombreux résultats attendus et des indicateurs de rendement définis par le CRSH.

## **Deuxième résultat stratégique : La recherche – De nouvelles connaissances fondées sur l'excellence de la recherche en sciences humaines**

Le deuxième résultat stratégique comprend les principaux programmes d'aide à la recherche offerts par le CRSH : la recherche définie par le chercheur, la recherche et la formation ciblées ainsi que la recherche stratégique.

Deux programmes majeurs s'inscrivent sous l'activité de programme Recherche définie par le chercheur : le Programme de subventions ordinaires de recherche, qui représente le plus grand investissement du CRSH, et le programme des Grands travaux de recherche concertée, qui incite les chercheurs à unir leurs efforts pour réaliser des projets d'une grande complexité.

Les activités liées à la recherche et à la formation ciblées, quant à elles, mettent l'accent sur les grandes priorités stratégiques du CRSH. Ces priorités sont définies par le CRSH à la suite de consultations intersectorielles et contribuent aux objectifs du gouvernement du Canada énoncés dans les politiques fédérales et les décisions budgétaires.

Enfin, l'activité de programme Recherche stratégique vise à examiner et à établir de nouvelles perspectives, orientations et capacités institutionnelles pour mener la recherche en sciences humaines. Ce secteur d'activité comprend des sous-activités spéciales qui permettent au CRSH de placer les sciences humaines de façon stratégique sur la scène nationale et internationale.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des différentes activités et sous-activités de programme, des indicateurs de rendement et des engagements énoncés dans le RPP (objectifs de rendement) concernant le deuxième résultat stratégique.



- Les suppléments versés dans le cadre d'initiatives conjointes : Dans le cadre de certaines initiatives conjointes, il est possible pour les partenaires d'appuyer financièrement la formation des étudiants en renchérissant la contribution du CRSH. Ces suppléments à taux fixe sont destinés à tous les titulaires d'une bourse d'études supérieures du Canada ou d'une bourse du CRSH qui sont jugés admissibles par le partenaire.

Selon les rapports financiers et les rapports d'activité présentés par les chercheurs, environ 30 % des fonds attribués par les programmes de subventions du CRSH sont utilisés pour appuyer la formation en recherche.

La formation de la relève occupe une place importante dans de nombreux programmes du CRSH. Il existe bien de façons de former les étudiants et d'intégrer un volet formation à un programme de recherche. La plupart des chercheurs s'emploient à initier les étudiants aux méthodes de recherche. Certains adoptent des stratégies classiques et montrent aux étudiants à rassembler et à analyser des données; à préparer et à mener des entrevues; à réviser des articles scientifiques ou à participer à leur rédaction; à organiser des conférences et des ateliers; à gérer un site Web. D'autres encore adoptent des approches plus novatrices. Par exemple, Daniel Fischlin, de l'University of Guelph, a mis au point, en collaboration avec ses étudiants, un jeu vidéo qui permet aux jeunes de tout âge d'apprendre à lire et à écrire grâce aux œuvres de Shakespeare.

#### *Résultats de la contribution du CRSH à la formation des étudiants*

Selon une méta-analyse<sup>29</sup> regroupant des études du rendement, des évaluations et des études spéciales menées de 2000 à 2005, les subventions du CRSH procurent aux étudiants trois grands avantages : une expérience en recherche, l'acquisition de nouvelles compétences et le perfectionnement professionnel. Au chapitre de l'expérience, les étudiants qui participent à des projets financés par le CRSH ont la chance d'approfondir leur compréhension des méthodes de recherche, notamment en contribuant directement à tous les aspects du projet, de la présentation d'une demande de subvention à la collecte, l'analyse et l'interprétation des données. De plus, ils sont initiés à la recherche de calibre international, ils côtoient des chercheurs de l'étranger, ils aiguissent leur intérêt pour la recherche interdisciplinaire et multidisciplinaire, ils ont accès à une variété de ressources et ils obtiennent conseils et orientation pour la rédaction de leur thèse ou de leur mémoire.

En participant au processus de recherche, les étudiants acquièrent des compétences qui peuvent leur être utiles dans un milieu de recherche et sur le marché du travail. Parmi ces compétences, on trouve les suivantes : faire des présentations à des conférences; rédiger et réviser des documents destinés à être publiés; conceptualiser ou élaborer des théories; concevoir des approches méthodologiques. Ils peuvent également acquérir des compétences qui ne sont pas directement liées à la recherche, mais qui sont essentielles à un perfectionnement professionnel. Au nombre de ces compétences figurent le leadership, l'esprit d'équipe, la gestion du temps, les aptitudes à la gestion, la planification et la gestion budgétaires ainsi que l'expérience de la supervision. Selon la

29. CRSH, Direction du rendement organisationnel et de l'évaluation, *Les avantages du CRSH pour les étudiants : Méta-analyse d'études du rendement organisationnel, de l'évaluation et de la vérification de 2000-2006*, Ottawa, février 2007 (document interne).



Profil des chaires de recherche en sciences humaines attribuées en 2006-2007

<p><b>Patricia Williams</b> Mount Saint Vincent University</p> <p><i>Chaire de recherche du Canada en sécurité alimentaire et en changement des politiques</i></p>	<p><b>Patricia Williams</b> étudie les facteurs économiques, sociaux, politiques et culturels qui ont un effet sur la sécurité alimentaire des particuliers, des familles, des collectivités, des provinces et de l'ensemble du pays. Sa recherche porte sur l'accès des Canadiens à des aliments nutritifs et a été une source d'inspiration pour la politique de la Nouvelle-Écosse dans ce domaine. Le guide de consultation <i>Thought About Food? A Workbook on Food Security &amp; Influencing Policy</i> est le fruit de ses travaux de recherche participative. Ce guide a incité d'autres provinces à mener des travaux en ce sens et a suscité un intérêt à l'échelle nationale. De fait, la chercheuse a été invitée par Santé Canada à participer à la révision prochaine du Panier de provisions nutritif.</p>
<p><b>Lance Lochner</b> University of Western Ontario</p> <p><i>Chaire de recherche du Canada sur le capital humain et la productivité</i></p>	<p>Dans le cadre de sa recherche, <b>Lance Lochner</b> étudie le développement du capital humain afin de mieux comprendre l'inégalité des revenus, l'apprentissage des compétences et la mobilité entre générations. Son travail met l'accent sur trois importants aspects du développement du capital humain : le développement de la petite enfance et la famille, le financement de l'éducation postsecondaire et l'apprentissage postsecondaire en milieu de travail. Dans le cadre de ses travaux, M. Lochner s'efforce de fournir des points de repère pour l'élaboration de politiques dans chacun de ces secteurs. Il souscrita ainsi aux efforts déployés par le Canada pour créer une main-d'œuvre renouvelée capable d'évoluer dans l'économie du savoir du XXI<sup>e</sup> siècle.</p>

**Formation des étudiants : au cœur des subventions et des bourses du CRSH**

Offrir de la formation aux étudiants en les faisant participer à la recherche est un concept bien ancré dans les programmes de subventions de recherche du CRSH. Les chercheurs qui souhaitent former des étudiants dans le cadre de leurs projets doivent établir un plan de participation, et la contribution qu'ils apportent à la formation des étudiants doit faire partie de l'évaluation de leur dossier de réalisations. Les programmes de bourses offrent un appui à la formation en attribuant des fonds directement aux étudiants et aux chercheurs postdoctoraux, mais il existe d'autres moyens pour les titulaires d'une subvention du CRSH de contribuer à la formation de la relève.

- *Les postes subventionnés d'auxiliaire à la recherche* : Lorsqu'un chercheur présente une demande de subvention de recherche et de diffusion de la recherche, il peut la plupart du temps demander des fonds pour embaucher, à un taux horaire, un étudiant de n'importe quel niveau comme auxiliaire à la recherche.
- *Les indemnités financières versées dans le cadre de subventions* : En présentant sa demande de subvention, le chercheur peut également demander des fonds afin d'obtenir un supplément financier pour les étudiants. Les indemnités sont estimées aux étudiants de maîtrise, aux étudiants de doctorat et aux chercheurs postdoctoraux<sup>28</sup>.

28. Ces indemnités ne sont pas destinées aux titulaires d'une bourse d'études supérieures du Canada ni aux titulaires d'une bourse du CRSH.

réussite suscite un intérêt à l'échelle internationale, et d'autres pays s'en inspirent pour concevoir leurs propres programmes.

Les chaires de recherche du Canada sont attribuées dans tous les domaines de recherche selon le niveau de financement que les conseils subventionnaires accordent à chaque discipline. En 2006-2007, 226 nouvelles chaires ont été octroyées et 85, renouvelées. Voici la distribution des 1 718 chaires actives au 31 mars 2007 : 45 % (771) en sciences naturelles et en génie, 33 % (562) en sciences de la santé et 22 % (385) en sciences humaines. Les 2 000 chaires de recherche ont été attribuées aux universités, et le Programme attend maintenant les mises en candidature pour choisir les derniers titulaires<sup>26</sup>.

Comme il est indiqué dans le *Rapport ministériel sur le rendement* de l'an dernier, le Programme des chaires de recherche a fait l'objet d'une évaluation en 2004-2005. Cette évaluation a exigé un certain nombre d'interventions de la part de la direction, notamment l'amélioration des rapports de rendement préparés par les universités et les

titulaires de chaire. Dans leur rapport de 2005-2006<sup>27</sup>, les universités participantes ont mentionné que, grâce au Programme des chaires de recherche et aux fonds pour l'infrastructure de recherche obtenus de la Fondation canadienne pour l'innovation, elles ont considérablement amélioré leur capacité à recruter et à maintenir en poste les chercheurs les plus brillants qui soient. La plupart des universités considéraient que le fait d'être titulaires d'une chaire de recherche avait eu une influence positive sur leur capacité de recruter et de maintenir en poste les meilleurs étudiants et les meilleurs titulaires de bourse postdoctorale. La présence de ces chercheurs au sein des universités a également eu d'autres effets positifs. Par exemple, de nouvelles équipes de recherche ont été mises sur pied dans 49 des 70 établissements participants. De plus, 57 de ces établissements ont renforcé leurs équipes déjà en place. Comme c'est le cas dans bien des secteurs, le succès même au succès. Par conséquent, ces équipes de recherche ont attiré de nouvelles sources de financement et ont conquis d'importants collaborateurs.

Pionniers dans leur domaine respectif, les titulaires d'une chaire de recherche du Canada publient de nombreux ouvrages dans leur discipline et sont souvent appelés à offrir des conseils spécialisés sur de nouvelles questions urgentes. De plus, ils travaillent activement à former et à encadrer la prochaine génération de personnel hautement qualifié. En 2005-2006, les titulaires ont déclaré avoir supervisé le travail de 2 874 étudiants de premier cycle, de 2 877 étudiants de maîtrise, de 3 258 étudiants de doctorat, de 1 784 titulaires de bourse postdoctorale et de 1 585 autres employés très compétents. À côté de chercheurs de renommée internationale, les stagiaires s'initient à la recherche de pointe dans leur champ d'intérêt, acquièrent de nouvelles compétences en recherche et se créent un précieux réseau de relations.

26. Il est peu probable que les 2 000 chaires soient toutes occupées au même moment. Le dynamisme naturel du Programme rend la chose pratiquement impossible, étant donné qu'au fil des ans les titulaires d'une chaire prennent leur retraite et les universités doivent procéder à de nouvelles mises en candidature. 27. Au moment de la rédaction du présent rapport, il s'agissait du plus récent rapport disponible; ces rapports sont remis au secrétariat le 30 juin de chaque année.



terminé récemment un doctorat ou l'équivalent dans une discipline des sciences humaines.

**Bourses spéciales et prix**

Le CRSH fait un effort particulier pour promouvoir la recherche en sciences humaines en accordant des prix et des bourses hautement reconnus. Les prix et les bourses permettent d'honorer les travaux de recherche exceptionnels menés dans le domaine des sciences humaines et représentent beaucoup plus qu'une simple contribution financière. En effet, aux yeux des lauréats et de l'ensemble de la communauté des chercheurs en sciences humaines, ces prix confirment le bien-fondé d'une recherche et sont la preuve que le public et les pairs reconnaissent le travail des chercheurs et les contributions qu'ils apportent à l'évolution des connaissances et des concepts au sein de leur champ disciplinaire. D'un point de vue stratégique, ces prix contribuent à faire connaître les grandes réalisations de la recherche en sciences humaines en plus d'appuyer et d'encourager la production et la diffusion continues des connaissances et des résultats de la recherche internationale<sup>23</sup>.

Le prix le plus prestigieux du CRSH, la Médaille d'or pour les réalisations en recherche, est remis chaque année au chercheur qui, par son leadership, son dévouement et ses idées originales, a fait avancer considérablement les connaissances dans son domaine de recherche, a enrichi la société canadienne et a apporté une contribution à la vie culturelle et intellectuelle du Canada. En 2006-2007, cette prestigieuse récompense a été remise à Andrée Lajoie, professeure de droit à l'Université de Montréal.

**Activité de programme : Chaires de recherche du Canada**

Chaires de recherche du Canada	Dépenses prévues (RPP de 2006-2007)	Total des autorisations	Dépenses réelles
Ressources financières (en millions de dollars)	61,8	61,7	56,7 <sup>24</sup>
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	24	22	-2
	Ressources prévues	Ressources réelles	Écart

Les trois organismes fédéraux de subvention de la recherche du Canada, en partenariat avec Industrie Canada, administrent le Programme des chaires de recherche du Canada<sup>25</sup> par l'intermédiaire du secrétariat des trois conseils, qui exerce ses activités dans les bureaux du CRSH. Ce programme a une dimension et une portée incomparables. Sa

23. Pour consulter le profil des lauréats de 2006-2007, veuillez consulter le site Web [http://www.crsch.ca/web/winning/prize\\_f.asp](http://www.crsch.ca/web/winning/prize_f.asp).

24. L'écart entre les dépenses prévues et les dépenses réelles du Programme des chaires de recherche du Canada est principalement attribuable à des fonds de subventions inutilisés par les chaires actuellement inoccupées.

25. Le Programme des chaires est un programme inter-conseils qui est géré selon les conditions établies par le Conseil du Trésor et dans le respect des objectifs pour lesquels il a été mis sur pied. Pour d'autres renseignements, Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter son site Web à <http://www.chairs.gc.ca>.



Le CRSH offre deux types de bourses de doctorat :

- les Bourses de doctorat du CRSH;
- les Bourses d'études supérieures du Canada (volet du doctorat).

Grâce au volet doctorat du Programme de bourses d'études supérieures du Canada<sup>20</sup>, le CRSH a offert une aide financière à 400 des meilleurs étudiants canadiens de doctorat en sciences humaines 2006-2007.

De même, par l'entremise de son Programme de bourses de doctorat, un programme établi depuis longtemps, le CRSH a appuyé 574 nouveaux titulaires en 2006-2007.

Le CRSH s'affaire également à améliorer les milieux d'apprentissage. À la fin de 2006, il a entrepris un examen préliminaire des différents milieux de formation (comme il est indiqué dans le *Rapport ministériel sur le rendement de 2005-2006*)<sup>21</sup>. Il s'agissait là de la première étape d'une évaluation officielle du Programme de bourses de doctorat afin de s'assurer que ce dernier répond entièrement aux exigences d'une communauté et d'un milieu de recherche en constante évolution. Pour obtenir un portrait plus complet des programmes connexes, cette évaluation s'intégrera à un vaste examen inter-conseils du Programme de bourses d'études supérieures du Canada, qui devrait se terminer en 2007-2008.

## Bourses postdoctorales

### Profil des Bourses postdoctorales

Sylvia Fuller  
University of British Columbia  
*Precarious Employment and Labour Market Transitions: Considering Insecurity Over Time*

Afin d'enrichir les résultats empiriques de sa recherche de doctorat, Sylvia Fuller a fait une analyse du marché du travail en utilisant des statistiques historiques longitudinales tirées de l'*Enquête sur la dynamique du travail et du revenu* de Statistique Canada. Ces statistiques lui ont permis d'examiner comment les tendances sur le marché du travail interagissent avec le contexte et le milieu social pour définir les aspects de l'emploi précaire au fil du temps. Les résultats de sa recherche aideront à comprendre l'incidence politique de la nouvelle économie et les facteurs qui influencent la carrière dans un marché du travail réorganisé. Les travaux de la chercheuse serviront également de fondement à de nouvelles comparaisons entre le Canada et les États-Unis, des pays qui ont un marché du travail très similaire, mais dont les réalités géographiques et institutionnelles diffèrent. M<sup>me</sup> Fuller est également une ancienne titulaire de la Bourse Allieen-D.-Ross du CRSH, qui souligne les travaux de recherche postdoctoraux exceptionnels en sociologie. Elle a été invitée à des conférences et des séances plénières au Canada et à l'étranger (Brésil, Afrique du Sud et États-Unis) et a publié de nombreux travaux sur la réforme et la réorganisation du marché de l'emploi. Par exemple, la recherche financée par sa bourse postdoctorale a été publiée dans les *Cahiers canadiens de sociologie*, et certains de ses articles paraîtront bientôt dans *Citizenship Studies*, dans *Social Indicators Research* et dans l'*American Sociological Review* (considérée, sur la scène internationale, comme la revue de sociologie la plus influente).

Le Programme de bourses postdoctorales<sup>22</sup> aide les nouveaux chercheurs les plus prometteurs dans le domaine des sciences humaines à accumuler un bagage de connaissances et d'expérience en recherche à une étape importante de leur carrière. En 2006-2007, 140 nouvelles bourses postdoctorales ont été offertes à des chercheurs ayant

20. Voir [http://www.ccrsh.ca/web/apply/program\\_descriptions/fellowships/doctoral\\_f.asp](http://www.ccrsh.ca/web/apply/program_descriptions/fellowships/doctoral_f.asp).

21. Voir [http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/0506/SSHRC-CRSHC/SSHRC-CRSHC\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/0506/SSHRC-CRSHC/SSHRC-CRSHC_f.asp).

22. Voir [http://www.ccrsh.ca/web/apply/program\\_descriptions/fellowships/postdoctoral\\_f.asp](http://www.ccrsh.ca/web/apply/program_descriptions/fellowships/postdoctoral_f.asp).

**Profil des Bourses d'études supérieures du Canada (volet de la maîtrise)**

**Amber Walker**

McMaster University

*Constructing Problems and Solutions: The Social Construction of Foreign Credential Recognition as a Social Problem and Policy Priority in Canada*

À quel moment a-t-on soulevé pour la première fois au Canada la question de la reconnaissance des titres de compétences étrangers? Comment cette notion en est-elle venue à être considérée comme un problème de société? Quels facteurs ont amené le gouvernement à aborder la question dans le discours du Trône de 2001? Voilà quelques-unes des questions auxquelles **Amber Walker** tentera de répondre dans sa recherche. Elle étudiera les démarches entreprises par divers intervenants pour faire reconnaître leurs titres de compétences étrangers et elle examinera comment ce problème social s'est transformé en une importante priorité stratégique au Canada. Grâce à sa recherche, M<sup>me</sup> Walker contribuera à analyser l'évolution des titres de compétences étrangers au cours de l'histoire et à approfondir la conception théorique des processus par lesquels certains problèmes sociaux deviennent d'importantes priorités stratégiques. Sa recherche aidera également les vastes communautés politiques et universitaires à élaborer et promouvoir diverses méthodes et possibilités d'intervention dans ce domaine.

**Profil des Bourses d'études supérieures du Canada (volet du doctorat)**

**Amélie-Hélène Rheault**

Université de Sherbrooke

*Les représentations linguistiques au Québec : analyse argumentative et polyphonique du discours épilinguistique des jeunes lecteurs québécois*

La sociolinguistique a donné naissance, au milieu des années 1970, à l'étude des représentations linguistiques et, dans cette lignée, au concept d'insécurité linguistique. Le projet, réalisé par **Amélie-Hélène Rheault**, vise à aider à mieux comprendre le rapport qu'entretiennent les locuteurs avec la langue. L'étude de M<sup>me</sup> Rheault comprend une analyse des lieux communs et des stéréotypes présents dans le discours épilinguistique (discours portant sur la langue caractérisé par des jugements de valeur) de jeunes adultes québécois, particulièrement en ce qui a trait aux aspects les plus délicats, tels que l'influence de l'anglais et le langage utilisé dans les médias. Le type d'analyse proposé par M<sup>me</sup> Rheault pourrait nous aider à comprendre, au moins en partie, pourquoi certaines normes n'arrivent pas à s'imposer au Québec. Cette bourse de doctorat a permis à M<sup>me</sup> Rheault de poursuivre ses études en cotutelle avec l'Université catholique de Louvain, en Belgique, lui offrant ainsi la possibilité de travailler en étroite collaboration avec des chercheurs renommés du domaine de la sociolinguistique.

**Bourses de doctorat**

**Profil des Bourses de doctorat**

**Melanie Diks**

Yale University

*The Measurement of Social Competence Among Economically Disadvantaged Youth*

Étudiante au doctorat en psychologie développementale à la Yale University, **Melanie Diks** a consacré sa recherche à examiner les effets de la pauvreté sur le développement des enfants. Grâce à sa bourse, elle a mis sur pied un programme qui lui permet d'évaluer les habiletés sociales d'un groupe de jeunes défavorisés issus de différentes classes économiques. Ce faisant, elle a créé un ensemble d'outils de mesure novateurs pour étudier plus à fond les liens qui existent entre les habiletés sociales et différents facteurs démographiques. Depuis, ses travaux ont largement attiré l'attention des spécialistes du développement de l'enfance et ont été présentés à des conférences locales et internationales. Ses résultats de recherche, publiés à grande échelle, sont très pertinents et sont souvent mis en pratique en recherche interventionnelle et dans le cadre des politiques sociales axées sur les jeunes. Grâce à sa bourse de doctorat du CRSH, M<sup>me</sup> Diks a réussi à élaborer une nouvelle série de mesures qui serviront de fondement à un programme de recherche. Ce programme devrait donner un aperçu plus juste de la fréquence des comportements problématiques et des symptômes psychologiques chez les jeunes vivant dans la pauvreté, l'objectif étant au bout du compte d'élaborer des stratégies d'intervention plus efficaces.



la scène internationale, et plusieurs pays envisagent de mettre sur pied une initiative semblable.

Le tableau ci-dessous donne des détails sur les activités et les sous-activités de programme qui ont été entreprises en 2006-2007 afin d'atteindre le premier résultat stratégique (Les chercheurs).

Activité de programme : Bourses et prix

Bourses et prix	Dépenses prévues (RPP de 2006-2007)	Total des autorisations	Dépenses réelles
Ressources financières (en millions de dollars)	102,3	102,2	96,7 <sup>18</sup>
	Ressources prévues	Ressources réelles	Écart
Ressources humaines (en équivalents temps plein)	25	23	-2

Bourses d'études supérieures du Canada

Le gouvernement du Canada verse une contribution substantielle aux trois organismes fédéraux de subvention de la recherche dans le cadre du Programme de bourses d'études supérieures du Canada. Ce programme appuie chaque année jusqu'à 2 000 étudiants de doctorat et 2 000 étudiants de maîtrise. Au total, 60 % de ces bourses sont administrées par le CRSH et sont destinées à des étudiants en sciences humaines. Par ce programme, le CRSH favorise l'acquisition de compétences en recherche et encourage la formation d'un personnel hautement qualifié en offrant une aide financière à des étudiants en sciences humaines qui se sont démarqués au cours de leurs études de premier cycle et au début de leurs études supérieures. Le programme contribue à former les chercheurs et les leaders de demain, qui aideront le gouvernement du Canada à édifier « une économie axée sur l'innovation et le savoir ».

En 2006-2007, 1 180 des meilleurs étudiants canadiens en sciences humaines ont reçu une bourse de maîtrise dans le cadre du Programme de bourses d'études supérieures du Canada du CRSH<sup>19</sup>.

18. L'écart apparent entre les dépenses prévues et les dépenses réelles est attribuable au fait que, dans le cadre des programmes de bourses, certaines bourses sont parfois refusées ou reportées.

19. Voir [http://www.crsh.ca/web/apply/program\\_descriptions/fellowships/cgs\\_masters\\_f.asp](http://www.crsh.ca/web/apply/program_descriptions/fellowships/cgs_masters_f.asp).



Activités de programme	Sous-activités de programme	Objectifs de rendement (RPP de 2006-2007)	Indicateurs d'extrants	Indicateurs de résultats
	Bourses spéciales et prix	Remettre chaque année la Médaille d'or pour les réalisations en recherche, le Prix Aurore, le Prix postdoctoral et la Bourse William-E.-Taylor.	Nombre de lauréats.	On reconnaît le dévouement, l'originalité et la remarquable contribution des plus brillants chercheurs et étudiants de cycle supérieur financés par le CRSH.
1.2 Chaires de recherche du Canada	Programme des chaires de recherche du Canada	Attribuer toutes les chaires de recherche du Canada.	Nombre et pourcentage de chaires attribuées par niveau à des chercheurs d'universités canadiennes, à des chercheurs étrangers et à des expatriés.	Les universités canadiennes ainsi que les hôpitaux et les instituts de recherche qui leur sont affiliés sont reconnus comme des centres d'excellence en recherche en raison de leur capacité à recruter et à maintenir en poste des chercheurs de haut calibre.

## Aperçu du rendement en 2006-2007

En examinant les résultats obtenus grâce aux différentes activités et sous-activités de programme s'inscrivant sous le premier résultat stratégique (Les chercheurs : Une capacité de recherche de premier ordre en sciences humaines), le CRSH est fier d'annoncer qu'il a atteint tous les objectifs visés.

En 2006-2007, le CRSH s'était fixé comme résultat d'offrir une formation efficace à un personnel très compétent et à des chercheurs de grand talent. L'an dernier, le CRSH a attribué au total 2 294 bourses de maîtrise, de doctorat et postdoctorales à des étudiants de cycle supérieur fort prometteurs. De plus, neuf chercheurs remarquables ont reçu des bourses spéciales et des prix. Ces chercheurs sont les plus brillants de leur programme d'études respectif. Grâce aux bourses et aux prix du CRSH, ils peuvent acquérir la formation et l'expérience nécessaires pour doter le Canada de chercheurs, de professionnels et de leaders très compétents et qualifiés dans tous les secteurs de l'économie.

La deuxième importante activité de programme qui s'intègre à ce résultat stratégique est le Programme des chaires de recherche du Canada. Les 2 000 chaires de recherche ont été attribuées aux universités, et environ 20 % d'entre elles relèvent du domaine des sciences humaines. En 2006-2007, 73 chercheurs ont accepté des chaires en sciences humaines. Le Programme est un excellent moyen, pour les universités canadiennes, de recruter et de maintenir en poste des chercheurs de calibre international ainsi que d'améliorer la formation d'étudiants et de chercheurs prometteurs. Le Programme a éveillé l'intérêt sur

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des différentes activités et sous-activités de programme, des indicateurs de rendement et des engagements énoncés dans le RPP (objectifs de rendement) concernant le premier résultat stratégique.

Premier résultat stratégique : Les chercheurs – Une capacité de recherche de premier ordre en sciences humaines

Activités de programme	Sous-activités de programme	Objectifs de rendement (RPP de 2006-2007)	Indicateurs d'extrants	Indicateurs de résultats
1.1 Bourses et prix	Général	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Attribuer environ 30 % du budget de subventions et de bourses pour les bourses de maîtrise, bourses de maîtrise, bourses de maîtrise, doctorat et les bourses postdoctorales.</li><li>■ Appuyer la formation des étudiants.</li></ul>		
Bourses d'études supérieures du Canada	■ Offrir 1 600 nouvelles bourses de maîtrise et de doctoral.		<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nombre de bourses attribuées et taux de réussite par domaine de recherche (sciences humaines); Pourcentage d'étudiants de cycle supérieur en sciences humaines ayant reçu une bourse d'études supérieures du Canada.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ On dispose d'un personnel hautement qualifié, doté de compétences spécialisées en recherche et apte à mener une carrière diversifiée axée sur le savoir au sein des universités, de l'industrie, du gouvernement et d'autres secteurs de l'économie.</li></ul>
Bourses postdoctorales	■ Offrir environ 140 nouvelles bourses postdoctorales.		<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nombre de bourses attribuées et taux de réussite.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ De nouveaux chercheurs talentueux accumulent un bagage de connaissances et d'expérience<sup>17</sup> à une étape importante de leur carrière (c'est-à-dire le renouvellement du corps professoral).</li></ul>

17. Pour acquérir un bagage en recherche, les chercheurs peuvent entreprendre diverses activités, notamment : amorcer une nouvelle recherche; publier les résultats de leur recherche; créer et étendre leur réseau de relations; enrichir leur expérience en enseignement; acquérir des atouts qui leur permettront de se démarquer dans les concours de recherche nationaux.

- Les chercheurs : Une capacité de recherche de premier ordre en sciences humaines;
- La recherche : De nouvelles connaissances fondées sur l'excellence de la recherche en sciences humaines;
- La mobilisation des connaissances : Le transfert, la diffusion et l'utilisation des connaissances en sciences humaines;
- Les institutions : Un milieu de recherche dynamique au Canada.

Enfin, pour atteindre ces résultats stratégiques, le CRSH s'est fixé les priorités suivantes :

- appuyer une formation spécialisée de haut calibre;
- étendre la vaste gamme des connaissances en sciences humaines grâce à un financement continu de la recherche;
- resserrer les liens au sein de la communauté des chercheurs à l'échelle nationale et internationale;
- mobiliser les connaissances afin de maximiser l'impact de la recherche;
- enrichir le milieu de la recherche des universités et des établissements canadiens;
- contribuer au secteur de résultat du gouvernement du Canada qui consiste à édifier « une économie axée sur l'innovation et le savoir » et participer à la réalisation d'autres priorités du gouvernement, telles que la stratégie des sciences et de la technologie.

## Premier résultat stratégique : Les chercheurs – Une capacité de recherche de premier ordre en sciences humaines

Ce résultat stratégique comprend une série d'activités visant à aider le secteur privé, le secteur public et les organismes à but non lucratif à combler leurs énormes besoins en main-d'œuvre qualifiée dans le domaine des sciences humaines et à faciliter le renouvellement du corps professoral dans les universités.

Les activités de ce secteur sont consacrées à l'attribution de bourses d'études supérieures, de bourses postdoctorales, de prix, de subventions ordinaires de recherche et de subventions de recherche stratégique, le tout dans le but d'assurer la formation des étudiants par une participation à des projets de recherche.

Les activités de programme associées à ce résultat stratégique permettent d'améliorer la capacité de recherche du Canada et de générer de nouvelles connaissances grâce à une recherche de calibre international. Elles apportent une importante contribution au secteur de résultat du gouvernement du Canada qui consiste à instaurer « une économie axée sur l'innovation et le savoir ».

De plus, ces activités de programme s'harmonisent parfaitement avec les objectifs de la nouvelle stratégie des sciences et de la technologie, qui vise notamment à créer un avantage humain. Le CRSH, le CRSNG et les IRSC ont participé directement à l'élaboration de cette stratégie en collaboration avec Industrie Canada en 2006-2007.



## SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

### Introduction

La section qui suit fournit des renseignements détaillés sur les progrès accomplis par le CRSH dans la réalisation des priorités, des plans et des résultats attendus, tels qu'ils sont énoncés dans le RPP de 2006-2007. La section II est structurée selon l'Architecture des activités de programme du CRSH, elle aussi présentée dans le RPP. Elle donne un aperçu des principales activités et sous-activités de programme<sup>14</sup> (les mécanismes par lesquels le CRSH offre ses programmes et ses services afin d'atteindre les résultats attendus), elle décrit les engagements du CRSH et les ressources investies pour y parvenir<sup>15</sup> et elle dresse un portrait des réalisations accomplies en 2006-2007 sous chaque résultat stratégique. Pour chacun des résultats stratégiques, on donne un aperçu du rendement obtenu, suivi de renseignements détaillés classés par activité et par sous-activité de programme.

Voici les objectifs du CRSH<sup>16</sup> :

- appuyer les travaux de qualité menés par des chercheurs indépendants pour améliorer les connaissances du comportement humain, des sociétés et des cultures du passé et d'aujourd'hui;
- produire des connaissances qui guideront la prise de décision et l'élaboration de politiques au sein du gouvernement, du monde des affaires, des organismes non gouvernementaux et des organismes bénévoles;
- former de futurs chercheurs qui mettront leur savoir-faire au service des universités canadiennes, des secteurs public et privé et des organismes à but non lucratif;
- diffuser à grande échelle les résultats de la recherche au sein du milieu universitaire et auprès des gouvernements, des organismes et du grand public canadien;
- définir les orientations de la recherche canadienne et conseiller le gouvernement fédéral dans le domaine de la recherche et des sciences.

Pour atteindre ces objectifs, le CRSH a divisé son Architecture des activités de programme en quatre résultats stratégiques :

14. Conformément aux lignes directrices du Conseil du Trésor, il ne s'agit pas d'une liste exhaustive des programmes et des services offerts par le CRSH. Le présent rapport fournit un compte rendu des sous-activités (mécanismes de prestation) qui soutiennent les activités de programme mentionnées dans le RPP de 2006-2007.

15. Veuillez noter que les reports d'attribution, qui sont fréquents dans les programmes de subventions et de bourses, occasionnent des écarts entre les dépenses prévues et les dépenses réelles. Tout autre écart important sera expliqué au besoin. Le CRSH ne prévoit jamais dépenser un montant supérieur à celui qui lui est attribué pour un exercice donné.

16. CRSH, Direction du rendement organisationnel et de l'évaluation, *Cadre intégré de gestion et de responsabilité axé sur les résultats* et *Cadre de vérification financière axé sur le risque*, Ottawa, septembre 2006.

#### Quatrième résultat stratégique : Les institutions – Un milieu de recherche dynamique au Canada

Le Programme des coûts indirects est un programme inter-conseils qui est géré selon les conditions établies par le Conseil du Trésor et dans le respect des objectifs pour lesquels il a été mis sur pied.

Ce programme est administré par le secrétariat du Programme des chaires de recherche du Canada, que le CRSH accueille dans ses bureaux. Les universités et les collèges de partout au Canada reçoivent des subventions pour les coûts indirects. La valeur des fonds est calculée en fonction des subventions de recherche qu'ils ont reçues en moyenne des organismes fédéraux de subvention de la recherche pendant un cycle de trois ans.

Le financement fédéral obtenu dans le cadre du Programme des coûts indirects a entraîné des améliorations notables dans le milieu de la recherche universitaire au Canada. Les établissements ont pu entreprendre des travaux d'entretien différé et ont de plus en plus les moyens de créer des aires de recherche adéquates. Les fonds obtenus leur permettent également d'assumer les coûts des techniciens et du personnel de soutien; de faire l'acquisition de bases de données, de revues et d'autres collections qui aident les chercheurs à rester concurrentiels et à l'avant-garde dans leur domaine; de moderniser leurs techniques d'information afin de permettre aux chercheurs de suivre le rythme en cette ère de l'information.

Les institutions ont indiqué que les investissements obtenus grâce au Programme des coûts indirects avaient rehaussé leur capacité à recruter des chercheurs et à les maintenir en poste. En 2006-2007, le Programme a attribué 298,3 millions de dollars à des institutions canadiennes.

### Troisième résultat stratégique : La mobilisation des connaissances – Le transfert, la diffusion et l'utilisation des connaissances en sciences humaines

Par la mobilisation des connaissances, le CRSH s'engage à tout mettre en œuvre pour faire profiter les Canadiens des avantages sociaux, économiques, technologiques, environnementaux et culturels que procure la recherche en sciences humaines. Le CRSH appuie et encourage la mobilisation des connaissances afin de s'assurer que les résultats de la recherche en sciences humaines sont partagés parmi les différents champs disciplinaires ainsi qu'entre les chercheurs et les utilisateurs de la recherche (p. ex. les responsables de l'élaboration des politiques, les décideurs ainsi que les professionnels et les spécialistes œuvrant dans les secteurs public et privé et dans les organismes à but non lucratif).

En 2006-2007, le CRSH a défini avec plus de précision son cadre de mobilisation des connaissances et il travaille actuellement à un plan d'action et à un cadre stratégique de mobilisation des connaissances.

Les Réseaux stratégiques de connaissances représentent la nouvelle approche du CRSH pour diversifier et maximiser l'impact de la recherche en sciences humaines. Ils s'harmonisent parfaitement avec la nouvelle orientation adoptée par la communauté des chercheurs en sciences humaines. En 2006-2007, le CRSH a financé sept nouveaux réseaux stratégiques de connaissances ayant notamment pour thème l'éthique des affaires et l'intervention du système judiciaire dans les cas de violence familiale.

Le programme pilote Impact du savoir dans la société permet, quant à lui, d'évaluer la capacité de différents modèles de financement institutionnels à favoriser la mobilisation des connaissances. Dans ce contexte, le CRSH a notamment appuyé, en 2006-2007, la création d'une liste de diffusion visant à faciliter les échanges entre tous les candidats ayant obtenu une subvention de recherche dans le cadre de ce programme. Une des grandes réalisations qui sera accomplie grâce au projet Impact du savoir dans la société est l'élaboration d'indicateurs permettant de mesurer les répercussions de la recherche en sciences humaines. Ce programme pilote, qui accorde des subventions moyennant contrepartie, a permis d'amasser plus de 1,1 million de dollars auprès d'universités bénéficiaires en 2006-2007.

Les Réseaux de centres d'excellence sont établis dans les universités et les hôpitaux et sont gérés en partenariat avec les organismes des secteurs public et privé. Ce programme appuie la recherche dans des secteurs complexes d'une importance cruciale pour le Canada. Par exemple, le Réseau canadien de recherche sur le langage et l'alphabétisation s'emploie à aider les enfants au Canada à acquérir les compétences linguistiques ainsi que les capacités de lecture et d'écriture nécessaires pour assurer leur réussite sur les plans scolaire, social, économique et personnel. En 2006-2007, ces réseaux ont généré près de 70 millions de dollars en espèces et en nature, dont plus de 27 millions provenant d'entreprises privées participantes. Si l'on ajoute les investissements du programme lui-même, la somme totale consacrée à la recherche, à la commercialisation et au transfert des connaissances a dépassé la barre des 152 millions de dollars.



séance et des comptes rendus de colloque (évalués par les pairs ou non évalués par les pairs). Les produits de la recherche jouent un rôle essentiel dans la diffusion des connaissances, la communication et les relations entre les chercheurs. Ils favorisent également la mobilisation des connaissances, c'est-à-dire la diffusion, le partage et l'utilisation du savoir.

Le programme des Grands travaux de recherche concertée incite les chercheurs à unir leurs efforts pour réaliser des projets d'une grande complexité. Le programme favorise l'atteinte des objectifs du CRSH : appuyer les travaux de qualité menés par des chercheurs indépendants; produire des connaissances qui guideront la prise de décision et l'élaboration de politiques; former de futurs chercheurs qui mettront leur savoir-faire au service des universités canadiennes, des secteurs public et privé et des organismes à but non lucratif; diffuser à grande échelle les résultats de la recherche au sein du milieu universitaire et auprès des gouvernements, des organismes et du grand public canadien.

Le CRSH entreprend des activités ciblées de recherche et de formation. Certaines sont financées dans le cadre du Programme de subventions de recherche stratégique et mettent l'accent sur les cinq priorités suivantes : la recherche autochtone; l'environnement et le développement durable; la culture, la citoyenneté et l'identité (y compris les langues officielles); les textes, les documents visuels, le son et la technologie; la recherche sur le Nord. D'autres se présentent sous forme de programmes de financement permanents, tels que l'Aide aux petites universités et l'Aide à l'édition savante. Ces programmes, même s'ils bénéficient d'un financement modeste, sont d'une importance cruciale pour la réalisation du mandat général du CRSH, qui consiste à promouvoir et à soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines.

Un rapport a été préparé en 2006-2007 pour évaluer le mode de fonctionnement des Initiatives conjointes du CRSH. Dans l'ensemble, l'évaluation a indiqué que ce programme est très pertinent, en raison surtout de l'importance stratégique que le CRSH accorde à l'établissement de connexions afin d'améliorer l'impact et la qualité de la recherche en sciences humaines.

L'INÉ amorce sa dernière année en 2007-2008. Une évaluation de cet important programme est en cours. Durant le dernier exercice financier, le CRSH a organisé deux concours dans le cadre de l'INÉ. Le but était d'encourager les chercheurs à trouver des façons inédites de faire connaître à de nouveaux publics les conclusions des travaux qui ont été menés pendant les cinq années du programme et à proposer de nouvelles activités de communication aux publics déjà ciblés. De plus, grâce à l'INÉ, le CRSH a établi un partenariat avec le Conférence Board du Canada afin de financer le Projet Canada. Le Projet Canada encourage la recherche, le dialogue et la synthèse des connaissances dans le but d'améliorer la compétitivité économique du Canada et de maintenir la qualité de vie de ses citoyens.

De même, par l'entremise de son Programme de bourses de doctorat, un programme établi depuis longtemps, le CRSH a appuyé 574 nouveaux titulaires en 2006-2007. La même année, 140 nouvelles bourses postdoctorales ont été offertes à des chercheurs ayant terminé récemment un doctorat ou l'équivalent dans une discipline des sciences humaines. Les bourses et les prix du CRSH permettent à des étudiants et à de nouveaux chercheurs d'acquérir la formation et l'expérience nécessaires pour doter le Canada de chercheurs professionnels et de leaders très compétents et qualifiés dans tous les secteurs de l'économie.

Les rapports financiers et les rapports d'activité présentés par les chercheurs indiquent qu'environ 30 % des fonds attribués par les programmes de subventions du CRSH sont utilisés pour appuyer la formation en recherche. Selon une méta-analyse regroupant des études du rendement, des évaluations et des études spéciales menées de 2000 à 2005, les subventions du CRSH procurent aux étudiants trois grands avantages : une expérience en recherche, l'acquisition de nouvelles compétences et le perfectionnement professionnel. Le CRSH continue également de souligner les réalisations exceptionnelles d'un certain nombre de chercheurs en sciences humaines qui se sont acquis une réputation internationale grâce à des bourses et à des prix prestigieux. En 2006-2007, la Médaille d'or du CRSH pour les réalisations en recherche a été remise à Andrée Lajoie, professeure de droit à l'Université de Montréal. Pour consulter le profil des lauréats de 2006-2007, veuillez visiter l'adresse [http://www.crsh.ca/web/winning/prize\\_f.asp](http://www.crsh.ca/web/winning/prize_f.asp).

Par ailleurs, les trois organismes fédéraux de subvention de la recherche du Canada, en partenariat avec Industrie Canada, administrent le Programme des chaires de recherche du Canada par l'intermédiaire du secrétariat des trois conseils, qui exerce ses activités dans les bureaux du CRSH. Les chaires de recherche du Canada sont attribuées dans tous les domaines de recherche selon le niveau de financement que les conseils subventionnaires accordent à chaque discipline. Le 31 mars 2007, 1 718 chaires étaient occupées, et environ 20 % d'entre elles relevaient du domaine des sciences humaines.

## Deuxième résultat stratégique : La recherche – De nouvelles connaissances fondées sur l'excellence de la recherche en sciences humaines

Les activités de programme qui s'intègrent à ce résultat stratégique contribuent directement à l'objectif du gouvernement du Canada d'instaurer « une économie axée sur l'innovation et le savoir ». De fait, elles favorisent la recherche et la production de connaissances dans des domaines stratégiques essentiels à l'avancement social, technologique, environnemental, économique et culturel.

Le Programme de subventions ordinaires de recherche représente le plus grand investissement du CRSH. En 2006-2007, ce programme a financé 1 014 projets de recherche mettant à contribution près de 2 000 chercheurs. Au total, 40,4 % des demandes présentées dans le cadre de ce programme ont été acceptées, ce qui représente une légère augmentation par rapport aux 40,1 % enregistrés au dernier exercice financier.

Le Programme permet de produire des résultats concrets : la publication de livres, de chapitres de livre et d'articles approuvés par un comité de lecture; la production de sites Web, de vidéos, de bases de données et de bulletins d'information; des communications de



En 2006-2007, le CRSH a pris d'importantes mesures afin de renforcer sa gouvernance, sa structure opérationnelle, sa structure de gestion ainsi que ses relations avec la communauté des chercheurs. Jusqu'à cette année, le président du CRSH agissait à titre de président-directeur général et de président de séance du conseil d'administration. En 2006-2007, le conseil d'administration, avec l'approbation du gouverneur en conseil, a apporté des modifications aux règlements du CRSH. Depuis, la direction du conseil est assurée par le vice-président du conseil d'administration. Ces modifications apportées à la manière dont le conseil se dirige lui-même et dirige le CRSH rejoignent en tous points les conclusions d'une importante recherche sur la gouvernance des secteurs public et privé. De plus, elles reflètent les priorités du gouvernement du Canada en matière de responsabilisation et de transparence.

La haute gestion a également renouvelé ses effectifs, plus précisément les postes de vice-président exécutif, de vice-président des Partenariats, de secrétaire général, de directeur des Communications ainsi que de directeur du Rendement organisationnel et de l'Évaluation. De plus, une nouvelle direction des Partenariats a été mise sur pied afin de renforcer la collaboration et la mobilisation des connaissances.

Mesurer les résultats et l'impact de la recherche, tel est le nouveau défi des chercheurs dans toutes les disciplines et aux quatre coins du monde. Le CRSH collabore actuellement avec le CRSNG et les IRSC afin de mobiliser toute la communauté des chercheurs en sciences humaines du Canada et de l'étranger autour de cette question. Le CRSH travaille activement à examiner et à concevoir des méthodes et des outils qui permettront de mesurer l'impact de la recherche en sciences humaines.

Le reste de la présente section résume les activités et les progrès réalisés en 2006-2007 dans chacun des quatre secteurs de résultats stratégiques du CRSH. La section II expose en détail les principales activités et sous-activités de programme qui s'intègrent à chaque résultat stratégique.

## **Premier résultat stratégique : Les chercheurs – Une capacité de recherche de premier ordre en sciences humaines**

Ce résultat stratégique comprend une série d'activités visant à aider le secteur privé, le secteur public et les organismes à but non lucratif à combler leurs énormes besoins en main-d'œuvre qualifiée dans le domaine des sciences humaines. À l'heure actuelle, le secteur universitaire génère une forte demande en raison du besoin sans précédent de renouveler son corps professoral le plus rapidement possible. Les activités de ce secteur sont consacrées à l'attribution de bourses d'études supérieures, de bourses postdoctorales, de prix, de subventions ordinaires de recherche et de subventions de recherche stratégique, le tout dans le but d'assurer la formation des étudiants par une participation à des projets de recherche.

En 2006-2007, 1 180 des meilleurs étudiants canadiens en sciences humaines ont reçu une bourse de maîtrise dans le cadre du Programme de bourses d'études supérieures du Canada du CRSH. Grâce au volet doctorat, lancé en 2004-2005 dans le cadre de ce même programme, le CRSH a également offert une aide financière à 400 des meilleurs étudiants canadiens de doctorat en sciences humaines en 2006-2007.



programmes tels que les bourses doctorales et postdoctorales, qui permettent au bout du compte la formation d'un personnel hautement qualifié, doté de compétences spécialisées en recherche et apte à mener diverses carrières axées sur le savoir au sein des universités, de l'industrie, du gouvernement et d'autres secteurs de l'économie;

- tirer parti de la diffusion, de l'échange et de l'utilisation des connaissances produites par la recherche en sciences humaines. Par exemple, en 2006, le CRSH a lancé le programme de Réseaux stratégiques de connaissances. Ce programme aide les chercheurs canadiens à se constituer un réseau de relations nationales et internationales pour aborder des thèmes stratégiques. Voilà qui rejoint l'objectif du CRSH de mobiliser les connaissances afin de maximiser l'impact de la recherche. Cette priorité est exprimée clairement dans le troisième résultat stratégique : la mobilisation des connaissances. Ce résultat stratégique vise à faire profiter au maximum les Canadiens des bienfaits de la recherche en tissant des liens plus étroits et plus durables entre les chercheurs et les utilisateurs de la recherche ainsi qu'en mobilisant, partageant et appliquant les connaissances produites par la recherche de façon plus diversifiée et plus efficace.

Conformément au principe de responsabilité que s'impose le gouvernement fédéral, le CRSH planifie et gère, au nom du gouvernement et des citoyens du Canada, des programmes de financement de la recherche en sciences humaines qui tiennent compte des stratégies, des politiques et des objectifs nationaux dans un contexte international.

## Aperçu du rendement du CRSH en 2006-2007

Au cours de l'exercice financier, le CRSH s'est attaqué aux grandes priorités énoncées dans son Architecture des activités de programme sous chacun des résultats stratégiques :

- appuyer une formation spécialisée de haut calibre;
- étendre la vaste gamme des connaissances en sciences humaines grâce à un financement continu de la recherche;
- resserrer les liens au sein de la communauté des chercheurs canadiens à l'échelle nationale et internationale;
- mobiliser les connaissances afin de maximiser l'impact de la recherche.

Les priorités et les activités de programme du CRSH sont directement liées aux grands objectifs du gouvernement du Canada et contribuent, en particulier, à instaurer « une économie axée sur l'innovation et le savoir ». Les programmes du CRSH qui appuient la recherche en sciences humaines permettent la formation de personnes très compétentes et très qualifiées, l'une des meilleures garanties du succès d'une société axée sur le savoir.

Le CRSH établit une base de connaissances solide et diversifiée, enrichie par la recherche sur de nouvelles questions fondamentales pour les Canadiens, notamment les changements sociaux, économiques, technologiques, environnementaux et culturels complexes engendrés par une économie du savoir. Il tente de maximiser les avantages d'une telle recherche, notamment par une mobilisation, un transfert et une mise en pratique plus diversifiés et plus efficaces des connaissances dans tous les secteurs de la société canadienne.

et le Cadre de vérification financière axé sur le risque afin de se conformer à la Politique sur les paiements de transfert du gouvernement fédéral. Le Cadre intégré fournit des renseignements détaillés sur les principaux risques que le CRSH doit assumer afin d'atteindre les résultats escomptés. Il présente également les stratégies utilisées pour évaluer efficacement les résultats et pour limiter les risques.

## Lien avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada

Depuis 1997, le gouvernement du Canada a fait des investissements importants dans la recherche universitaire grâce à une stratégie générale qu'il a mise de l'avant pour accroître sa capacité à innover et à soutenir la concurrence à l'échelle régionale et internationale. Le CRSH, par ses investissements, entend faire progresser considérablement les connaissances, les compétences et le savoir-faire en sciences humaines et créer une capacité de recherche de premier ordre au Canada. Ces investissements font partie intégrante d'une politique scientifique efficace. Le CRSH s'est donné pour mission de favoriser l'excellence de la recherche et de la formation en recherche dans le domaine des sciences humaines; d'appuyer la recherche, la mobilisation des connaissances et le perfectionnement de capacités afin de générer des avantages sociaux, économiques, technologiques, environnementaux et culturels pour les Canadiens; d'organiser le milieu de la recherche; de contribuer à l'innovation.

Le *rendement du Canada*, le rapport annuel présenté par le Conseil du Trésor au Parlement, indique que les activités et les programmes du CRSH participent à l'atteinte de l'un des secteurs de résultats du gouvernement du Canada : « une économie axée sur l'innovation et le savoir » dans le contexte d'une économie durable. Le CRSH appuie directement ce résultat stratégique en entreprenant des activités et des programmes qui répondent aux objectifs suivants :

- former des chercheurs et du personnel hautement qualifié pour assurer l'avenir du Canada. En 2006-2007, le CRSH a investi environ 31 % de son budget de subventions et de bourses pour former la prochaine génération de chercheurs et de personnes très compétentes au Canada. De plus, selon les rapports financiers et les rapports d'activité présentés par les chercheurs, environ 30 % des fonds attribués par les programmes de subventions du CRSH sont utilisés pour appuyer la formation en recherche. Ces personnes, en tant que spécialistes et chefs de file, interviennent dans différents secteurs de l'économie, qu'il s'agisse du commerce, du gouvernement, des politiques, de l'éducation, des services sociaux ou des arts; mieux comprendre les grandes préoccupations économiques, sociales, technologiques, environnementales et culturelles des Canadiens et produire des connaissances pour pouvoir y répondre. Le CRSH s'emploie à atteindre cet objectif grâce à divers programmes, notamment le programme des Grands travaux de recherche concertée dans le cadre duquel le Canada dirige d'éminentes équipes internationales de chercheurs qui étudient des questions telles que la mondialisation et la mobilité de la main-d'œuvre;
- créer un milieu de recherche de haut niveau qui favorise la formation des étudiants de cycle supérieur et qui ouvre la voie à de nouvelles perspectives et orientations en recherche. Le CRSH s'emploie à atteindre cet objectif grâce à des



*Avantage Canada* rappelle l'importance accordée à l'utilisation de la recherche pour trouver des idées novatrices qui permettront de relever les importants défis de société. Les travaux d'élaboration d'une nouvelle stratégie des sciences et de la technologie ont influencé les plans et les activités du Conseil tout au long de 2006-2007 et ont eu des répercussions sur le CRSH en tant qu'organisme subventionnaire fédéral de la recherche en sciences humaines.

## Mesurer l'impact de la recherche en sciences humaines

Étant donné que le gouvernement fédéral a augmenté de façon substantielle sa contribution à la recherche au cours des dix dernières années et que, parallèlement, on lui demande de plus en plus de rendre compte de sa gestion, des efforts sont déployés pour déterminer les avantages que procurent les investissements publics dans la recherche, y compris les avantages sociaux, environnementaux, technologiques, économiques et culturels. S'inspirant des résultats de la recherche en mesure et évaluation du rendement et compte tenu de l'intention du gouvernement fédéral d'améliorer les outils de mesure du rendement, le CRSH a lancé en 2006 une série d'initiatives pour susciter la réflexion et ainsi trouver des moyens efficaces de mesurer l'impact de la recherche en sciences humaines.

De plus, le CRSH collabore avec des organismes de recherche du monde entier afin de trouver des façons de mesurer les résultats et les impacts. Dans cette optique, le CRSH s'était fixé trois objectifs : 1) contribuer aux initiatives du gouvernement du Canada concernant les indicateurs de recherche et développement; 2) profiter du savoir-faire de la communauté des chercheurs en sciences humaines; 3) élaborer et mettre à l'essai des méthodes permettant de mesurer les résultats et l'impact de la recherche.

En 2006-2007, le CRSH a planifié et entrepris des activités dans le but d'atteindre ces objectifs. Il a lancé un concours spécial et a financé trois projets visant à expérimenter de nouvelles méthodes d'évaluation de l'impact de la recherche. En collaboration avec d'autres organismes gouvernementaux, il a aussi pris part à des activités entreprises par l'industrie Canada en vue d'examiner les indicateurs utilisés par différents organismes fédéraux pour mesurer l'impact des sciences et de la technologie. Enfin, il a fait participer la communauté des chercheurs en organisant un symposium sur cette question.

## Principaux secteurs de risque

Étant donné que le CRSH sert la plus grande communauté de chercheurs du Canada et que les attentes sont élevées quant à la qualité et à la pertinence des connaissances produites en sciences humaines, le CRSH risque de ne pas pouvoir combler les besoins de la communauté des chercheurs et des intervenants externes (p. ex. le gouvernement fédéral, le secteur privé, les organismes à but non lucratif et d'autres organismes publics). De plus, les processus d'évaluation par les pairs sont dans une situation précaire sur la scène internationale étant donné qu'un grand nombre de programmes de financement adoptent cette approche, suscitant ainsi un besoin énorme, et que de fortes pressions sont exercées sur les universitaires pour qu'ils publient les résultats de leur recherche.

Dans le cadre de sa présentation en vue du renouvellement de ses conditions d'attribution, le CRSH a préparé le Cadre intégré de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats



En outre, le secrétariat du Conseil a lui aussi été remanié pour refléter davantage la nouvelle structure de gouvernance du CRSH et pour pouvoir travailler plus étroitement avec le CRSNG et les IRSC à interpréter et moderniser le Protocole d'entente sur les rôles et responsabilités en matière de gestion des subventions et des bourses fédérales et d'autres politiques communes, notamment l'Énoncé de politique des trois Conseils : *Éthique de la recherche avec des êtres humains*.

Au cours de la dernière année, le CRSH a également pris d'autres mesures afin de relever ses normes de qualité, d'établir de nouvelles connexions et d'augmenter l'impact de la mobilisation des connaissances et de la recherche en sciences humaines. En 2006-2007, le CRSH a lancé son programme de Réseaux stratégiques de connaissances. Ce programme vise à créer des liens entre les chercheurs, à faciliter la coordination des initiatives spéciales et à faire la synthèse des travaux de recherche portant sur des questions qui auront des répercussions sur la vie des Canadiens pendant des décennies.

Le dernier exercice financier a, pour toutes ces raisons, été une véritable période de transition. Toutefois, la nouvelle équipe de gestion et la restructuration visionnaire du CRSH contribueront grandement à améliorer la capacité du CRSH à atteindre ses objectifs.

### Examen des conseils subventionnaires en 2006

Dans son budget de 2006, le gouvernement fédéral s'est engagé à examiner plus à fond les activités des conseils subventionnaires au point de vue de la responsabilisation et de l'optimisation des ressources. Dans cette optique, Industrie Canada a demandé une évaluation des activités du CRSH et du CRSNG à la fin de 2006. Le rapport qui en a résulté a démontré sans conteste l'utilité de la recherche en sciences humaines et a reconnu son importante contribution à la société. Le rapport a aussi fait remarquer que de nombreux étudiants canadiens de cycle supérieur en sciences humaines sont en voie de devenir des leaders dans tous les secteurs de la société. De sa propre initiative, le CRSH a commencé à mettre en œuvre certaines des recommandations concernant la réorganisation de ses structures de gouvernance et de gestion. Le rapport d'examen des conseils subventionnaires a inspiré la nouvelle stratégie des sciences et de la technologie du gouvernement du Canada. La plupart des mesures prises par le CRSH en réaction à cet examen s'inscrivent dans le cadre de cette nouvelle stratégie.

### Avantage Canada et la nouvelle stratégie des sciences et de la technologie

En novembre 2006, le gouvernement fédéral a lancé une nouvelle stratégie appelée *Avantage Canada*. « Il s'agit d'un plan économique et stratégique à long terme qui vise à améliorer la prospérité de notre pays, aujourd'hui et pour les générations à venir<sup>13</sup>. » *Avantage Canada* vise cinq grands avantages : l'avantage fiscal, l'avantage financier, l'avantage entrepreneurial, l'avantage du savoir et l'avantage infrastructurel. La stratégie met en lumière la nécessité d'augmenter les investissements du secteur privé dans la recherche et le développement, d'utiliser de façon plus concrète les résultats de la recherche et de former une main-d'œuvre scolaire, qualifiée et souple.

13. Voir <http://www.fin.gc.ca/ec2006/plan/ecpamf.html>.

**Le CRSH finance la recherche dans plus de 30 disciplines :**

L'administration et le commerce, l'anthropologie, l'archéologie, les beaux-arts, la communication et les médias, la criminologie, le droit, l'économie, l'éducation, l'environnement, l'éthique, les études classiques, les études de genre, les études interdisciplinaires et multidisciplinaires, les études médiévales, les études sur les Autochtones, les études sur les fermes, les études urbaines et régionales, la géographie, la gestion, l'histoire, les langues modernes, la linguistique, la littérature, la philosophie, la psychologie, les relations industrielles, les sciences politiques, la sociologie, la religion et le travail social.

**Orientations stratégiques de 2006-2011 du CRSH**

La recherche financée par le CRSH favorise la réflexion novatrice sur des questions concrètes, notamment sur l'économie, l'éducation, les soins de santé, l'environnement, l'immigration, la mondialisation, les langues, l'éthique, la paix, la sécurité, les droits de la personne, le droit, la pauvreté, la communication de masse, la politique, la littérature, la dépendance, la culture populaire, la sexualité, la religion, les droits des Autochtones, le passé et l'avenir.

Au cours de l'été 2005, le CRSH a présenté un plan stratégique intitulé *Conseil du savoir : Plan stratégique 2006-2011*. Le plan est basé sur la longue tradition d'excellence en recherche du CRSH et vise à répondre aux besoins des Canadiens en ce XXI<sup>e</sup> siècle :

- un milieu de recherche dynamique et reconnu sur la scène internationale;
- des personnes très compétentes et polyvalentes;
- de nouvelles connaissances et des idées novatrices;
- une capacité approfondie et systématique de mettre les connaissances en pratique.

Ces deux dernières années, le CRSH a mis en œuvre les deux principes clés de son plan stratégique – connexions et impact – grâce à des programmes tels que le Fonds d'initiatives internationales, le projet Impact du savoir dans la société et les Réseaux stratégiques de connaissances.

**Facteurs internes et externes ayant influé sur le rendement en 2006-2007**

**Un conseil en transition**

Au cours de l'exercice 2006-2007, des changements ont été apportés à la gouvernance du CRSH. En plus de la nomination, en septembre 2006, d'un nouveau président, on a assisté à un important renouvellement de l'équipe de la haute gestion. Ainsi, un nouveau vice-président exécutif, un nouveau directeur des Communications et un nouveau directeur du Rendement organisationnel et de l'Évaluation se sont joints au CRSH. Un nouveau vice-président des Partenariats a aussi intégré l'équipe en janvier 2007 afin de prendre en charge cette direction nouvellement créée. Ces changements reflètent mieux les besoins de la société et améliorent la planification organisationnelle. Au cours de l'année, le CRSH a également revu ses résultats stratégiques et ses indicateurs actuels afin de relever l'efficacité de ses mesures de rendement et de connaître de meilleurs résultats.



recherche. L'évaluation permet de s'assurer que le processus de sélection demeure aussi indépendant et objectif que possible.

Chaque année, des comités de sélection bénévoles composés de chercheurs et d'experts évaluent des milliers de propositions de recherche et ils sélectionnent les projets qui seront considérés pour un financement en se basant sur l'excellence théorique et sur d'autres critères importants. Environ 4 600 autres experts canadiens et étrangers fournissent des évaluations écrites afin d'aider les comités d'évaluation à prendre une décision. Ce processus rigoureux et indépendant permet de s'assurer que seuls les meilleurs projets de recherche seront recommandés pour un financement<sup>10</sup>.

En vertu de la Politique sur les paiements de transfert du gouvernement fédéral, le CRSH doit faire approuver périodiquement les conditions d'attribution des subventions et des bourses. Ces conditions doivent recevoir l'aval du Conseil du Trésor pour que le CRSH puisse continuer d'accorder des subventions et des bourses. Les Conditions du CRSH ont été renouvelées en septembre 2006 jusqu'en 2011.

Le CRSH travaille en collaboration avec des universités canadiennes et d'autres établissements postsecondaires afin de créer de solides mécanismes de responsabilisation (conformes aux conditions, aux politiques, aux lignes directrices et à un protocole d'entente communément admis). Ces mécanismes facilitent la gestion financière des subventions et des bourses attribuées aux étudiants et aux professeurs. Le CRSH, le CRSNG et les IRSC, en partenariat avec Industrie Canada, assurent la gestion et la prestation de trois grands programmes : les Réseaux de centres d'excellence, le Programme des chaires de recherche du Canada et le Programme des coûts indirects. La gestion quotidienne des deux derniers programmes est assumée par le secrétariat des trois conseils, que le CRSH accueille dans ses locaux. Les trois organismes financent également le Groupe consultatif interagences en éthique de la recherche et le Secrétariat en éthique de la recherche.

Grâce à ses initiatives conjointes, le CRSH travaille en partenariat avec des organismes des secteurs public, privé et à but non lucratif. À l'heure actuelle, il mène des initiatives conjointes notamment avec Statistique Canada, Citoyenneté et Immigration Canada, Patrimoine canadien et la Fondation BIOCAP Canada. L'annexe A dresse la liste de toutes les initiatives conjointes, passées et actuelles.

La clientèle principale du CRSH se compose de chercheurs et d'étudiants universitaires issus de plus de 90 universités canadiennes. Plus précisément, elle compte quelque 20 000 professeurs à temps plein (environ 53 % de tous les professeurs à temps plein<sup>11</sup>) et 49 000 étudiants de cycle supérieur à temps plein (environ 55 % de tous les étudiants de cycle supérieur inscrits à temps plein<sup>12</sup>). Les chercheurs des collèges communautaires et des organismes à but non lucratif ayant un mandat de recherche sont également admissibles à recevoir du financement dans le cadre de certains programmes du CRSH.

10. Voir [http://www.crsch.ca/web/about/governance\\_f.asp](http://www.crsch.ca/web/about/governance_f.asp).

11. Statistique Canada, Centre de la statistique de l'éducation, chiffres de 2004-2005.

12. Statistique Canada, Système d'information amélioré sur les étudiants, chiffres de 2003-2004.



## Contexte et environnement de travail

### Objectifs

Le CRSH s'est engagé à améliorer la capacité du Canada à mener des travaux de recherche de haut niveau et à offrir une formation en recherche d'une grande qualité dans le domaine des sciences humaines. Dans l'ensemble, les objectifs du CRSH<sup>8</sup> sont les suivants :

- appuyer les travaux de qualité menés par des chercheurs indépendants pour améliorer les connaissances du comportement humain, des sociétés et des cultures du passé et d'aujourd'hui;
- produire des connaissances qui guideront la prise de décision et l'élaboration de politiques au sein du gouvernement, du monde des affaires, des organismes non gouvernementaux et des organismes bénévoles;
- former de futurs chercheurs qui mettront leur savoir-faire au service des universités canadiennes, des secteurs public et privé et des organismes à but non lucratif;
- diffuser à grande échelle les résultats de la recherche au sein du milieu universitaire et auprès des gouvernements, des organismes et du grand public canadien;
- définir les orientations de la recherche canadienne et conseiller le gouvernement fédéral dans le domaine de la recherche et des sciences.

### Structure de gouvernance

Le CRSH est un organisme qui encourage et appuie la recherche et la formation universitaires en sciences humaines. Créé par une loi du Parlement en 1977, le CRSH est dirigé par un conseil d'administration de 22 membres qui relève directement du ministre de l'Industrie.

En septembre 2006, Chad Gaffield<sup>9</sup>, l'un des plus éminents spécialistes canadiens de l'histoire des sociétés, a accepté le poste de président du CRSH.

### Comment le CRSH finance la recherche

Le CRSH attribue des subventions et des bourses en fonction de l'excellence des travaux de recherche présentés dans le cadre de concours nationaux. Le choix des candidats revient à un comité d'évaluation par les pairs, un processus de sélection rigoureux et indépendant qui est mondialement reconnu comme étant la façon la plus efficace d'attribuer des fonds publics à la recherche.

L'évaluation par les pairs repose sur le principe que les collègues des candidats sont les mieux placés pour évaluer la qualité et la pertinence scientifiques des propositions de

8. CRSH, Direction du rendement organisationnel et de l'évaluation, *Cadre intégré de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats et Cadre de vérification financière axé sur le risque*, Ottawa, septembre 2006.

9. La notice biographique de M. Gaffield est affichée à l'adresse [http://www.crsch.ca/web/about/members/gaffield\\_f.asp](http://www.crsch.ca/web/about/members/gaffield_f.asp).

### Troisième résultat stratégique : La mobilisation des connaissances – Le transfert, la diffusion et l'utilisation des connaissances en sciences humaines

Priorité	Type	Activité de programme	Résultats attendus	État du rendement	Dépenses prévues en 2006-2007 (en millions de dollars)	Dépenses réelles de 2006-2007 (en millions de dollars)
4. Mobiliser les connaissances afin de maximiser l'impact de la recherche.	Nouveau	Interaction et diffusion des résultats de la recherche	Les connaissances et les résultats tirés de la recherche de pointe en sciences humaines sont diffusés et partagés au sein des disciplines, entre les chercheurs du pays et de l'étranger et auprès d'autres publics et intervenants. La communication et les liens entre les chercheurs se resserreront. Les connaissances et les résultats tirés de la recherche en sciences humaines facilitent la prise de décision dans divers secteurs.	Répond à la plupart des attentes.	21,8	23,3

### Quatrième résultat stratégique : Les institutions – Un milieu de recherche dynamique au Canada

Priorité	Type	Activité de programme	Résultats attendus	État du rendement	Dépenses prévues pour 2006-2007 (en millions de dollars)	Dépenses réelles de 2006-2007 (en millions de dollars)
5. Servir de complément aux investissements directs que le gouvernement fédéral effectue dans la recherche en aidant les universités à assumer les coûts qu'exige l'administration des travaux financés par le CRSH, le CRSNG et les IRSC.	En cours	Programme des coûts indirects	Les contributions apportées servent à améliorer le milieu de la recherche universitaire au Canada.	Répond à toutes les attentes.	300,1	298,3 <sup>7</sup>

7. L'écart entre les dépenses prévues et les dépenses réelles est attribuable à un transfert de fonds au ministère de la Défense nationale pour une aide financière accordée au Collège militaire royal dans le cadre du Programme des coûts indirects. Le Collège est une université reconnue qui relève du gouvernement fédéral.

Deuxième résultat stratégique : La recherche – De nouvelles connaissances fondées sur l'excellence de la recherche en sciences humaines

Priorité	Type	Activité de programme	Résultats attendus	État du rendement	Dépenses prévues en 2006-2007 (en millions de dollars)	Dépenses réelles de 2006-2007 (en millions de dollars)
2. Étendre la vaste gamme des connaissances en sciences humaines grâce à un financement continu de la recherche.	Nouveau	Recherche définie par le chercheur	Le CRSH appuie les meilleurs projets de recherche fondamentale et appliquée présentés par de nouveaux chercheurs ou par des chercheurs établis dans toutes les disciplines des sciences humaines.	Répond à la plupart des attentes.	90,6	99,0
	Nouveau	Recherche et formation ciblées	Les décideurs œuvrant dans divers secteurs ont accès à de nouvelles connaissances sur de grandes questions sociales, économiques et culturelles présentant un intérêt particulier pour les Canadiens.	Répond à toutes les attentes.	25,7	28,4
3. Resserrer les liens au sein de la communauté des chercheurs canadiens à l'échelle nationale et internationale.	Nouveau	Recherche stratégique	On étudie des perspectives et des orientations nouvelles pour la recherche en sciences humaines. Les chercheurs canadiens en sciences humaines prennent part, à titre de responsables ou de collaborateurs actifs, à des travaux de recherche concertée et à des partenariats novateurs au Canada comme à l'étranger.	Répond à toutes les attentes.	25,0	22,8



# Aperçu du rendement du CRSH en 2006-2007 par rapport aux résultats stratégiques, aux priorités, aux activités de programme et aux résultats attendus<sup>4</sup>

## Premier résultat stratégique : Les chercheurs – Une capacité de recherche de premier ordre en sciences humaines

Priorité	Type	Activité de programme	Résultats attendus	État du rendement <sup>5</sup>	Dépenses prévues en 2006-2007 (en millions de dollars)	Dépenses réelles de 2006-2007 (en millions de dollars)
1. Appuyer une formation spécialisée de haut calibre.	En cours	Bourses et prix	Une formation poussée est offerte au personnel hautement qualifié et aux nouveaux chercheurs prometteurs.	Répond à toutes les attentes.	102,3	96,7
		Chaires de recherche du Canada	Les universités canadiennes ainsi que les hôpitaux et les instituts de recherche qui leur sont affiliés sont reconnus comme des centres d'excellence en recherche grâce à leur capacité à recruter et à maintenir en poste des chercheurs de haut calibre. Des chaires sont créées dans les universités canadiennes et sont attribuées à des chercheurs qui sont des chefs de file mondiaux dans leur domaine ou qui sont susceptibles de le devenir.	Répond à toutes les attentes.	61,8	56,7 <sup>6</sup>

4. Dans le RPP de 2006-2007, les « résultats attendus » n'ont pas toujours été définis en fonction des activités de programme. Ce tableau donne un aperçu du rendement obtenu en 2006-2007 en lien avec les activités de programme, comme il est demandé.

5. État du rendement :

- La mention « Répond à toutes les attentes » signifie que tous les objectifs de rendement énoncés dans le RPP de 2006-2007 ont été atteints.
  - La mention « Répond à la plupart des attentes » signifie que la plupart des objectifs de rendement énoncés dans le RPP de 2006-2007 ont été atteints.
  - La mention « Répond à certaines attentes » signifie que certains objectifs de rendement énoncés dans le RPP de 2006-2007 ont été atteints.
  - La mention « Ne répond pas aux attentes » signifie que l'énoncé des résultats n'a pas été respecté dans les délais prévus ou qu'il reste beaucoup à faire pour y parvenir.
6. L'écart entre les dépenses prévues et les dépenses réelles du Programme des chaires de recherche du Canada est principalement attribuable à des fonds de subventions inutilisés par les chaires actuellement inoccupées.

Priorités

Le tableau ci-dessous résume les priorités du CRSH telles qu'elles sont décrites dans le RPP de 2006-2007.

Résultat stratégique	Priorité	Type
1. Les chercheurs : Une capacité de recherche de premier ordre en sciences humaines	Priorité n° 1 : Appuyer une formation spécialisée de haut calibre.	En cours
2. La recherche : De nouvelles connaissances fondées sur l'excellence de la recherche en sciences humaines	Priorité n° 2 : Étendre la vaste gamme des connaissances en sciences humaines grâce à un financement continu de la recherche.	Nouveau
	Priorité n° 3 : Resserrer les liens au sein de la communauté des chercheurs canadiens à l'échelle nationale et internationale.	Nouveau
3. La mobilisation des connaissances : Le transfert, la diffusion et l'utilisation des connaissances en sciences humaines	Priorité n° 4 : Mobiliser les connaissances afin de maximiser l'impact de la recherche.	Nouveau
4. Les institutions : Un milieu de recherche dynamique au Canada	Priorité n° 5 <sup>3</sup> : Servir de complément aux investissements directs que le gouvernement fédéral effectue dans la recherche en aidant les universités à assumer les coûts qu'exige l'administration des travaux financés par le CRSH, le CRSNG et les IRSC.	En cours

<sup>3</sup> Veuillez noter que cette priorité n'était pas exprimée de façon explicite dans le RPP du CRSH de 2006-2007.

## Sommaire

### Raison d'être

Le CRSH<sup>1</sup> est l'organisme fédéral qui appuie et encourage la recherche et la formation en recherche dans le domaine des sciences humaines au Canada. La raison d'être du CRSH est de contribuer au progrès des connaissances et des compétences :

- en appuyant l'excellence de la recherche et de la formation en recherche;
- en encourageant et en aidant les chercheurs, les partenaires de recherche, les responsables de l'élaboration des politiques et d'autres intervenants à mobiliser les connaissances de manière à faire fructifier les résultats de la recherche.

Le CRSH joue un rôle de premier plan dans l'élaboration des politiques liées à la recherche et aux sciences. Il suit les nouvelles tendances de la recherche en sciences humaines et aide, par ses stratégies et ses programmes, à structurer la recherche à l'échelle nationale.

### Mandat du CRSH

- Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines.
- Conseiller le ministre de l'Industrie sur les aspects de la recherche que celui-ci lui demande d'examiner.

## Ressources financières

2006-2007		
Dépenses prévues (RPP de 2006-2007) (en millions de dollars)	Total des autorisations (en millions de dollars)	Dépenses réelles <sup>2</sup> (en millions de dollars)
Budget du CRSH : 327,2 Programme des coûts indirects : 300,1 Total : 627,3	627,4	625,2

## Ressources humaines

2006-2007 (en équivalents temps plein)		
Ressources prévues (RPP de 2006-2007)	Ressources réelles	Écart
190	181	9

1. Pour de plus amples renseignements sur le CRSH, veuillez consulter son site Web à <http://www.ccrsh.ca>.
2. Veuillez noter que les reports d'attribution, qui sont fréquents dans les programmes de subventions et de bourses, occasionnent des écarts entre les dépenses prévues et les dépenses réelles. Tout autre écart important sera expliqué au besoin. Le CRSH ne prévoit jamais dépenser un montant supérieur à celui qui lui est attribué pour un exercice donné.



## Architecture des activités de programme

Le CRSH a structuré son *Rapport ministériel sur le rendement* de 2006-2007 en se basant sur l'Architecture des activités de programme, telle qu'elle apparaît dans le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2006-2007 (voir le tableau 11, pages 46 et 47).

Activité de programme		Sous-activité de programme
<b>Résultat stratégique 1.0 : Les chercheurs – Une capacité de recherche de premier ordre en sciences humaines</b>		
1.1 Bourses et prix	1.1.1 Bourses d'études supérieures du Canada	
	1.1.2 Bourses de doctorat	
	1.1.3 Bourses postdoctorales	
	1.1.4 Bourses spéciales et prix	
	1.2.1 Programme des chaires de recherche du Canada	
<b>Résultat stratégique 2.0 : La recherche – De nouvelles connaissances fondées sur l'excellence de la recherche en sciences humaines</b>		
2.1 Recherche définie par le chercheur	2.1.1 Subventions ordinaires de recherche	
	2.1.2 Grands travaux de recherche concertée	
	2.2.1 Subventions de recherche stratégique	
	2.2.2 Initiatives conjointes	
2.2 Recherche et formation ciblées	2.2.3 Initiative de la nouvelle économie (INÉ)	
	2.3.1 Initiatives de développement de la recherche	
	2.3.2 Alliances de recherche universités-communautés	
	2.3.3 Subventions institutionnelles du CRSH	
2.3 Développement de la recherche stratégique	2.3.4 Aide aux petites universités	
	2.3.5 Appui général	
	2.3.6 Fonds d'initiatives internationales	
	2.3.7 BOREAS	
<b>Résultat stratégique 3.0 : La mobilisation des connaissances – Le transfert, la diffusion et l'utilisation des connaissances en sciences humaines</b>		
3.1 Interaction et diffusion de la recherche	3.1.1 Aide à l'édition savante	
	3.1.2 Aide aux ateliers et aux colloques de recherche au Canada	
	3.1.3 Aide aux revues de recherche et de transfert	
	3.1.4 Aide et subventions de voyage aux sociétés savantes	
	3.1.5 Réseaux stratégiques de connaissances	
	3.1.6 Réseaux de centres d'excellence	
	3.1.7 Impact du savoir dans la société	
<b>Résultat stratégique 4.0 : Les institutions – Un milieu de recherche dynamique au Canada</b>		
4.1 Coûts indirects de la recherche	4.1.1 Programme des coûts indirects	

général, du directeur des Communications et du directeur du Rendement organisationnel et de l'Évaluation.

Au cours du dernier exercice financier, nous avons également mis sur pied la Direction des partenariats, qui a pour mandat de resserrer la collaboration avec les responsables de l'élaboration des politiques du gouvernement, le secteur privé et les organismes non

gouvernementaux partout au Canada.

Ces changements contribueront à augmenter l'impact de la recherche au Canada et à l'étranger. Ils profiteront également aux décideurs et aux responsables de l'élaboration des politiques, qu'ils soient à la tête du gouvernement, d'une entreprise, d'une université ou d'un organisme communautaire. À l'instar de nos partenaires de recherche et des communautés en général, nous avons à cœur de créer un environnement de recherche dynamique reconnu à l'échelle internationale, de former des personnes polyvalentes et très compétentes, d'inspirer de nouvelles idées, de générer de nouvelles connaissances et de mettre en pratique ce savoir tiré de la recherche.

Par conséquent, je ferai la preuve, dans le présent *Rapport ministériel sur le rendement*, que le CRSH, grâce aux chercheurs et à la recherche qu'il appuie, contribue à l'atteinte de ces objectifs.

Chad Gaffield

Président

Conseil de recherches en sciences humaines

## Message du président



Le CRSH appuie et encourage la recherche et la formation en recherche dans le domaine des sciences humaines. La recherche de calibre international que nous finançons nous aide à mieux comprendre l'aspect humain de certaines des plus grandes préoccupations économiques, culturelles, technologiques, environnementales et sociales du Canada.

Les connaissances, l'expertise et la compréhension qui sont produites au sein du CRSH soutiennent non seulement l'excellence de la recherche et de la formation en recherche, mais elles aident et encouragent les chercheurs, les partenaires de recherche, les responsables de l'élaboration des politiques et d'autres intervenants à mobiliser leurs connaissances de manière à faire fructifier les résultats de la recherche.

La recherche que nous effectuons nous aide à comprendre comment le Canada peut prospérer dans un monde où la concurrence est féroce. Les études que nous finançons et les activités que nous appuyons – comme la mobilisation des connaissances – augmentent notre capacité à produire le savoir dont nous avons besoin pour mieux composer avec les défis auxquels nous faisons face en tant que société. La participation d'étudiants et de nouveaux chercheurs à ces études et à ces activités permet également d'acquérir et de cultiver le talent essentiel dans une économie du savoir.

Je me suis joint au CRSH en septembre 2006. Depuis, nous avons travaillé à élaborer un plan d'action qui met l'accent sur trois grands objectifs au cœur de notre mandat : améliorer la *qualité* de la recherche et la manière dont nous l'appuyons, améliorer les *connexions* dans le milieu de la recherche et augmenter l'*impact* des activités de recherche.

Nous avons fait des progrès dans l'atteinte de ces trois objectifs, et la création du Comité de coordination des trois organismes subventionnaires en est la preuve. Ce comité a été mis sur pied en 2006-2007 par les présidents des trois organismes fédéraux de subvention de la recherche, soit le CRSH, le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) et les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC). En travaillant ensemble, nos trois organismes parviennent à bâtir un cadre de financement plus intégré et plus efficace de manière à tirer le maximum des travaux de recherche menés dans toutes les disciplines, surtout au Canada.

Le CRSH a lui-même pris des mesures importantes pour renforcer sa gouvernance. Ainsi, ma fonction de président a été séparée de celle de président de séance du conseil d'administration; cette fonction est maintenant assurée par le vice-président et le président du conseil d'administration. Un tel changement renforce considérablement la capacité de surveillance du conseil tout en me permettant d'exercer mes activités dans un plus grand respect des principes de transparence et de responsabilité.

L'ensemble de la haute gestion a connu une période de renouvellement, étant donné la nomination du vice-président exécutif, du vice-président des Partenariats, du secrétaire



## Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport ministériel sur le rendement de 2006-2007* du Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH). Le présent document a été préparé conformément aux principes d'établissement de rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la partie III du Budget des dépenses de 2006-2007, Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement*. Par conséquent, ce rapport :

- est conforme aux exigences particulières d'établissement de rapports présentées dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- est basé sur les résultats stratégiques et l'Architecture des activités de programme du CRSH, qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor;
- présente des renseignements cohérents, complets, équilibrés et fiables;
- fournit une base de responsabilisation pour les résultats obtenus avec les ressources et les pouvoirs attribués au CRSH;
- présente un compte rendu financier fondé sur des chiffres tirés du Budget des dépenses et des Comptes publics du Canada.

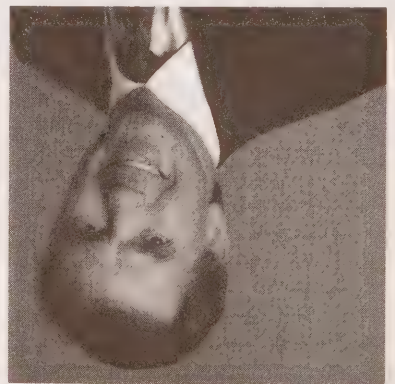
Chad Garfield

Président

Conseil de recherches en sciences humaines

## SECTION I : APERÇU

### Message du ministre



Je suis heureux de vous présenter le *Rapport sur le rendement* du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) pour 2006-2007.

Mon but à titre de ministre de l'Industrie et l'une des principales priorités du nouveau gouvernement du Canada consistent à maintenir la vitalité du contexte économique au sein des pays pour favoriser ainsi la prospérité des Canadiens au sein de l'économie mondiale. Nous sommes témoins d'importants changements sur le marché mondial. Les nouveaux accords commerciaux, les percées technologiques et l'émergence de pays en développement font tous partie de la réalité des affaires d'aujourd'hui. Le Canada doit rester à la hauteur.

Mon mandat consiste en partie à aider les Canadiens à être plus productifs et concurrentiels. Nous voulons que nos industries poursuivent leur essor et que l'ensemble de la population canadienne continue de bénéficier d'un niveau de vie parmi les plus élevés du monde.

À cette fin, le gouvernement s'est engagé à maintenir l'équité, l'efficacité et la compétitivité du marché — un marché qui stimule les investissements, ouvre la voie à une productivité accrue et favorise l'innovation. Nous misons davantage sur les forces du marché et ne faisons appel à la réglementation qu'en cas de nécessité absolue. Nos politiques ont permis de tirer des activités de recherche de nouveaux produits et de nouvelles façons de faire des affaires. En outre, nous mettons tout en œuvre pour sensibiliser l'industrie canadienne aux pratiques favorisant un développement durable, en mettant l'accent sur leurs retombées sociales, environnementales et économiques.

Au cours du dernier exercice, le Ministère et le portefeuille de l'Industrie ont réalisé de nets progrès dans plus d'un domaine, notamment les télécommunications, les sciences et la recherche appliquée, le secteur manufacturier, la petite entreprise, la protection des consommateurs, les brevets et le droit d'auteur, le tourisme et le développement économique. Industrie Canada et 10 autres organismes, sociétés d'État et organes quasi judiciaires forment le portefeuille de l'Industrie. Ensemble, ces organismes contribuent à assurer le développement industriel, scientifique et économique du Canada et à maintenir sa compétitivité sur le marché mondial.

Nous avons beaucoup accompli au cours de l'exercice. À l'aide d'*Avantage Canada* — le plan économique à long terme du gouvernement — qui nous a servi de guide, nous avons fait de grands pas en vue d'atteindre bon nombre de nos objectifs les plus importants. Nous continuerons de mettre l'accent sur ces objectifs en vue de créer les conditions propices à une économie forte — des conditions auxquelles s'attendent les Canadiens et qu'ils méritent bien.

Le ministre de l'Industrie,

Jim Prentice

## LISTE DE SIGLES

AAP	Architecture des activités de programme
ARUC	Alliances de recherche universités-communautés
BESC	Bourses d'études supérieures du Canada
CRSH	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
CRSNG	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
EER-CAN	Espace européen de la recherche et le Canada
EER-RES	Réseau de l'Espace européen de la recherche
ÉTP	Équivalent temps plein
FCI	Fondation canadienne pour l'innovation
FII	Fonds d'initiatives internationales
GTRC	Grands travaux de recherche concertée
INE	Initiative de la nouvelle économie
IRSC	Instituts de recherche en santé du Canada
ISS	Impact du savoir dans la société
NORFACE	New Opportunities for Research Funding Co-operation in Europe
PE	Protocole d'entente inter-conseils sur les rôles et responsabilités en matière de gestion des subventions et des bourses fédérales
RCE	Réseaux de centres d'excellence
REE-RASG	Réseau de l'Espace européen de la recherche sur les aspects sociaux de la génomique
RHDSC	Ressources humaines et développement social Canada
RMR	Rapport ministériel sur le rendement
RPP	Rapport sur les plans et les priorités
RRGO	Réseau de recherche sur la gestion des océans
SCF	Service canadien des forêts
S et T	Sciences et technologie



TABLE DES MATIÈRES

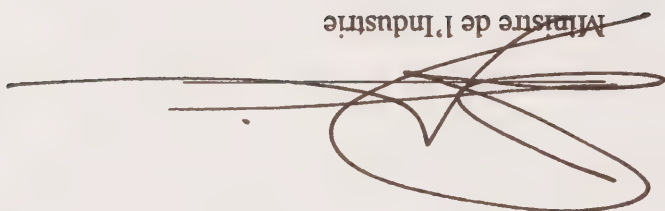
LISTE DE SIGLES.....	ii
SECTION I : APERÇU.....	1
Message du ministre.....	1
Déclaration de la direction.....	2
Message du président.....	3
Architecture des activités de programme.....	5
Sommaire.....	6
Aperçu du rendement du CRSH en 2006-2007 par rapport aux résultats stratégiques, aux priorités, aux activités de programme et aux résultats attendus.....	8
Contexte et environnement de travail.....	11
Facteurs externes et internes ayant influé sur le rendement en 2006-2007.....	13
Lien avec les secteurs de résultats du gouvernement du Canada.....	16
Aperçu du rendement du CRSH en 2006-2007.....	17
SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME POUR CHAQUE RÉSULTAT STRATÉGIQUE.....	23
Introduction.....	23
Premier résultat stratégique : Les chercheurs – Une capacité de recherche de premier ordre en sciences humaines.....	24
Deuxième résultat stratégique : La recherche – De nouvelles connaissances basées sur une excellente recherche en sciences humaines.....	34
Troisième résultat stratégique : La mobilisation des connaissances en sciences humaines, la diffusion et l'utilisation des connaissances en sciences humaines.....	54
Quatrième résultat stratégique : Les institutions – Un milieu de recherche dynamique au Canada.....	61
SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	64
Renseignements organisationnels.....	64
Aperçu du rendement financier.....	66
SECTION IV : AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT.....	71
Politique internationale et stratégie connexe.....	71
<i>Protocole d'entente inter-conseils sur les rôles et responsabilités en matière de gestion des subventions et des bourses fédérales.....</i>	73
Éthique de la recherche avec des êtres humains.....	74
SECTION V : AUTRES RENSEIGNEMENTS.....	75
Personnes-ressources du CRSH.....	75
ANNEXE A : DÉPENSES CUMULATIVES ENGAGÉES DANS LE CADRE DES INITIATIVES CONJOINTES.....	76



Conseil de recherches en sciences  
humaines du Canada

2006-2007

Rapport ministériel sur le rendement



Ministre de l'Industrie





## Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007* disponible à [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp)). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secréariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2006-2007*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2006-2007* sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats  
Secréariat du Conseil du Trésor du Canada  
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

## Les documents budgétaires

(Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenses demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moment d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

**Partie II – Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter avant que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

**Partie III – Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le Budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/73-2007  
ISBN 978-0-660-63495-1



Sources Mixtes

Groupe de produits certifiés

bien gérés, de sources contrôlées

et de bois ou fibres recyclés.

Carte no. SMC-COC-783

© 1996 Forest Stewardship Council

Le logo décrit le papier FSC utilisé pour la couverture

100% de fibres recyclées après consommation





# Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

## Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant  
le 31 mars 2007



# Statistics Canada

## Performance Report

For the period ending  
March 31, 2007

Canada

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

**Part I – The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented  
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/12-2007  
ISBN 978-0-660-63496-8



This logo represents the cover stock or  
The text is printed on a different FSC  
made from 100% Post-Consumer Waste



## *Foreword*

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates* available at [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp)). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2006–07*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2006–07* serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

---

### Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate  
Treasury Board of Canada Secretariat  
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5





Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

# Statistics Canada

## Departmental Performance Report

For the  
Period ending  
March 31, 2007

Minister of Industry



Statistics  
Canada

Statistique  
Canada

Canada





# Table of Contents

<b>Section I - Overview .....</b>	<b>5</b>
Minister's Message .....	5
Management Representation Statement .....	7
Summary Information .....	8
Overall Departmental Performance .....	9
 <b>Section II – Analysis of Performance by Strategic Outcome .....</b>	 <b>13</b>
Relevance of Statistical Information .....	14
Economic Statistics .....	15
Social Statistics .....	22
Census Statistics .....	31
Accuracy of Statistical Information .....	34
Survey Coverage .....	35
Sampling Error .....	38
Response Rates .....	39
Statistical Revision Patterns .....	40
Timeliness of Statistical Information .....	42
Pre-Established Release Dates .....	42
Elapsed Time between Reference Period and Release Dates .....	43
Accessibility of Statistical Information .....	44
Access through the Media .....	45
Access through the Internet .....	45
Interpretability of Statistical Information .....	49
Availability of Supplementary Information .....	49
Coherence of Statistical Information .....	50
Use of Classification Systems .....	50
Selected Initiatives to Improve Coherence .....	51
 <b>Section III – Financial Performance .....</b>	 <b>55</b>
Financial Summary Tables .....	55
 <b>Section IV – Other Items of Interest .....</b>	 <b>60</b>
Continuing Efforts to Reduce Response Burden .....	60
Other Initiatives .....	62
Status Report on the Service Improvement Initiative .....	63
Management Initiatives .....	65
Legislated Requirements for Statistics Canada .....	67

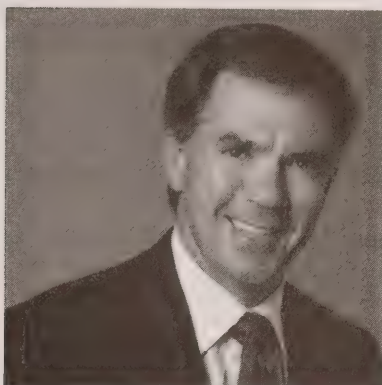
## FINANCIAL STATEMENTS





## Section I: Overview

### Minister's Message



I am pleased to present Statistics Canada's *Departmental Performance Report* for 2006–07.

My goal as Minister of Industry, and one of the top priorities of Canada's New Government, is to ensure we maintain a strong economic environment — one that allows Canadians to prosper in the global economy. We are seeing great changes in the international marketplace. New trade agreements, rapidly advancing technologies and the emergence of developing countries are all contributing to today's business environment. Canada needs to keep pace.

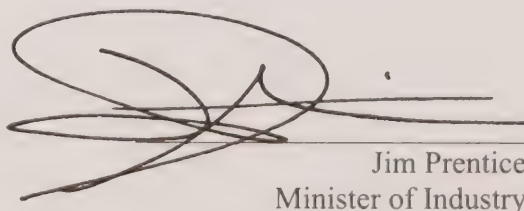
Part of my mandate is to help make Canadians more productive and competitive. We want our industries to continue to thrive and all Canadians to continue to enjoy one of the highest standards of living in the world.

For this to happen, the government is committed to maintaining a fair, efficient and competitive marketplace — one that encourages investment, sets the stage for greater productivity, and facilitates innovation. We are relying on market forces to a greater extent, regulating only when it is absolutely necessary. Our policies have helped turn research into new products and business processes. In addition, we are making efforts to increase awareness of sustainability practices among Canadian industry, emphasizing the social, environmental and economic benefits they bring.

The Department and the Industry Portfolio have made progress on a wide range of issues this past year, most notably in the areas of telecommunications, science and practical research, manufacturing, small business, consumer protection, patents and copyrights, tourism and economic development.

The Industry Portfolio is composed of Industry Canada and 10 other agencies, Crown corporations and quasi-judicial bodies. These organizations collectively advance Canada's industrial, scientific and economic development, and help ensure that we remain competitive in the global marketplace.

We have accomplished much this year. Using *Advantage Canada* — the government's long-term economic plan — as our roadmap, we have made great strides toward many of our most important goals. We will continue to focus on these goals to support the conditions for a strong economy — an environment that Canadians expect and deserve.



Jim Prentice  
Minister of Industry



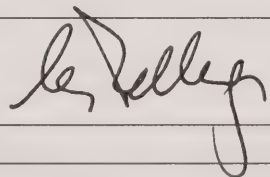
## Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006–2007 Report Departmental Performance Report for Statistics Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006–2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's approved Strategic Outcome(s) and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

Name: \_\_\_\_\_



Title: Chief Statistician of Canada



# Summary Information

Statistics Canada (STC)

**Reason for existence - Statistics Canada's mandate is to provide Canadians with objective and non-partisan statistics and statistical products, services and analyses on Canada's economy and society which are relevant, responsive to emerging issues, fulfill legal requirements and are of high quality.**

## Financial Resources (\$ thousands)

2006-2007		
Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
598,802	643,299	619,520

## Human Resources (Full-time equivalent – FTE)

2006-2007		
Planned	Actual	Difference
6,242	6,330	88

## Summary of Performance in Relationship to Departmental Strategic Outcomes, Priorities and Commitments

### Strategic Outcomes

**Provide Canadians with objective and non-partisan statistics and statistical products, services and analyses on Canada's economy and society which are relevant, responsive to emerging issues, fulfill legal requirements and are of high quality.**

Specific Priorities / Commitments (not in Main Estimates)	2006-2007			
	Planned Spending <sup>1</sup>	Total Authorities <sup>2</sup>	Actual Spending	Expected Results and Current Status
<b>Economic Statistics</b>				
Modernizing Customs & Trade	319	319	319	pp. 15
Environmental Indicators	2,056	2,856	2,818	pp. 15
Business Register Redesign	3,125 <sup>3</sup>	2,456	2,538	pp. 35
Greenhouse Gas	650	451	619	pp. 16
Services Price Index	2,239	2,149	2,152	pp. 16
<b>Social Statistics</b>				
Child-centered Family Law Strategy	765	765	681	pp. 25
Health Statistics Program	17,825	14,575	13,986	pp. 22
<b>Census Statistics</b>				
2006 Census (Population and Agriculture)	225,735	235,235	241,641	pp. 31

1. Planned spending corresponds to the reference levels submitted when the 2006-07 RPP was completed and does not include changes in funding that took place during the year.
2. Total Authorities shows the revised reference level and reflects the changes since the RPP was submitted.
3. The planned spending reported in the previous year's Performance Report showed the total budget (\$14,159K) for the Business Register, instead of the redesign portion only.

# Overall Departmental Performance

## Mandate, Roles and Responsibilities

Statistics Canada's mandate derives primarily from the *Statistics Act*. The Act requires the Department, under the direction of the Minister of Industry, to collect, compile, analyze and publish statistical information on the economic, social and general conditions of the country and its citizens. These activities are fundamentally important to an open, democratic society as they provide objective information to Canadians and their elected representatives on the evolution of our society and economy. The Department's information resources are also used by businesses, unions and non-profit organizations to make informed decisions.

Statistics Canada's mandate also provides for the coordination and leadership of the country's statistical system. This has led Statistics Canada to form many partnerships at the federal, provincial and territorial levels. These partnerships have benefited Canadians in many ways: improved data quality through more comparable survey methods; reduced response burden through the use of administrative records and data sharing; and the exchange of best practices among all participants are just a few examples.

The census and statistics are recognized in the Constitution Act, 1867 as an area of federal jurisdiction. The statistics produced by the Department are used for a wide variety of statutory and regulatory purposes, including the distribution of federal funds to provinces (*Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*); apportioning federal-provincial tax revenues (Harmonized Sales Tax); indexing various types of federal payments to beneficiaries and income tax credits (*Income Tax Act*); determining areas of eligibility for supplementary benefits (*Employment Insurance Act*); determining the distribution of parliamentary seats among provinces and defining federal electoral districts (*Electoral Boundaries Readjustment Act*); designating federal bilingual services areas (*Official Languages Act*); and measuring the size of sub-populations that are the focus of the federal employment equity program (*Employment Equity Act*). A complete list of the federal acts that depend on specific information collected or provided by the Department is presented in Section IV of this document.

## Organization

The Minister of Industry is the Minister responsible to Parliament for Statistics Canada. The Department is headed by the Chief Statistician of Canada who is supported by seven Assistant Chief Statisticians (ACSSs): four are responsible for statistical program areas and three for technical and management services in support of the statistical programs. Table 1 on the following page provides an overview of the organization and resources allocated by program activity.

The statistics produced by Statistics Canada constitute a pivotal element in informing national policy formulation. A large portion of Statistics Canada's program of activities is devoted to meeting the needs of federal, provincial and territorial government policy departments, and providing on-going measurement of Canadian socio-economic dynamics and emerging trends





In addition to the functional organizational structure as presented above, Statistics Canada manages its statistical programs employing a matrix structure to govern the way it plans its operations, and allocates and manages its resources. For example, for a given statistical program, the lead program area will call upon the specialized service areas for expertise in survey methodology, systems developments, survey collection and processing, etc. This matrix structure has enabled Statistics Canada to consolidate its infrastructure functions to achieve efficiencies, to increase flexibility, and to maintain centres of technical expertise. Financial resources are managed both from a statistical program viewpoint as well as from a service area (functional) viewpoint. The Department also uses ad hoc project teams to creatively solve technical or program challenges. These project teams are multi-disciplinary and cut across program and organizational lines.

## Partnerships

Partnerships and cost-sharing arrangements with other departments, other jurisdictions and external organizations, have been an intrinsic aspect of program delivery since the eighties. These relationships are essential to the development of effective business plans. Statistics Canada has continued to foster these arrangements over the reporting period, as they have proven to serve not only the needs of the stakeholders but also those of the national statistical system and the Canadian research community. Selected partnership initiatives include:

- The Department provides *provincial and territorial statistical focal points* with a wide array of information products to serve the statistical information needs of their respective administrations.
- In the area of health statistics, Statistics Canada's priorities are developed in conjunction with *Health Canada*, the *Canadian Institute for Health Information (CIHI)*, the *Federal/Provincial/Territorial Conference of Deputy Ministers of Health Advisory Committee on Governance and Accountability*, the *Public Health Agency of Canada*, and other related organizations.
- The *Canadian Education Statistics Council* is a joint management body consisting of members from Statistics Canada and the Council of Ministers of Education. The council, comprising the Chief Statistician and provincial/territorial deputy ministers of education, provides advice to the Chief Statistician on the Department's Education Statistics Program.
- The *Justice Information Council* comprises the Chief Statistician and the federal and provincial deputy ministers responsible for justice policies and programs. The council provides advice to the Chief Statistician on the justice statistics program at the Canadian Centre for Justice Statistics within Statistics Canada.

## Public Commitments and Values

### Statistics Canada's values

The Department recognizes that the goodwill of survey respondents is one of Statistics Canada's most valuable assets, since it is the continued cooperation of Canadians that enables the Department to turn survey results into reliable information. We make two fundamental commitments to them: First, to protect the **confidentiality** of information provided to us. Second, to find innovative ways to **reduce the time spent** completing the surveys and to use existing information whenever possible to minimize the number of surveys. Indeed, a declining trend in response burden is presented in Section IV of this document (page 61), Other Items of Interest.

### Operating Environment and Challenges

Close to 95% of Statistics Canada's entire budget is allocated to statistical programs that support statutory requirements, regulatory instruments and contractual obligations. To shape priorities beyond those identified in the heading "Partnerships", the Department seeks guidance from stakeholders, chief of which is the National Statistics Council. A network of advisory committees in major statistical areas also helps to ensure that program outputs are relevant. A risk based planning system is in place to balance the many and often conflicting priorities and to monitor the progress of approved initiatives. The Department's planning and performance monitoring system maintains the effectiveness of its statistical programs by linking strategic and operational plans and program performance to the resource allocations made and the results to be achieved. Priorities are defined as those programs and technical or management areas most in need of attention over the planning period.

In 2006-2007, a number of initiatives were considered as priorities in the Department: the 2006 Censuses of Population and Agriculture; the Health Statistics Program; the Environmental Statistics Program;. In this report, Section II, Analysis of Performance by Strategic Outcome, provides a description of results obtained for departmental priorities and other important initiatives. The information is presented using the Department's Quality Assurance Framework and Strategic Outcomes as presented in the 2006-2007 Report on Plans and Priorities.

## Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Statistics Canada's fundamental purpose is the production of relevant and reliable statistical information. Confidence in the quality of that information is essential. If the information becomes suspect, the credibility of the Department is called into question and its reputation as an independent, objective source of trustworthy information is undermined. Managing the quality of statistical information therefore plays a central role within the overall management of the Department.

The Department defines the quality of statistical information in terms of its "fitness for use". To measure information quality, the Department uses the six dimensions of its Quality Assurance Framework ([www.statcan.ca/bsolc/english/bsolc?catno=12-586-X&CHROPG=1](http://www.statcan.ca/bsolc/english/bsolc?catno=12-586-X&CHROPG=1)) as defined below.

Performance Criteria	Definition	Ref. Page
Relevance of Information	The degree to which statistical information meets the needs of clients. Information must shed light on the issues of most importance to those who use it. The information produced is needed to support policy formulation and decision-making or to meet emerging issues. Changes are also made to statistical programs, based on external advice, to produce more relevant information for the users.	14-33
Accuracy of Information	The degree to which that statistical information correctly describes the phenomena it was designed to measure. It is usually characterized in terms of statistical estimate errors and is traditionally decomposed into bias (systematic error) and variance (random error) components. It may also be described in terms of the major sources of error that potentially cause inaccuracy: incomplete survey coverage, sampling error, nonresponse (as indicated by response rates), and statistical revision patterns.	34-41
Timeliness of Information	The delay between the end of the reference period to which the information pertains and the date on which the information becomes available. Adherence to pre-announced release dates for regular series is the Department's main performance measure of timeliness of information. These dates are clearly advertised for the coming year in Statistics Canada's website at <a href="http://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a> .	42-43
Accessibility of Information	The ease with which statistical information can be obtained. This includes the ease as well as the suitability of the form or medium in accessing the information. Access through the Media and Access through the Internet are the two main performance indicators under this criterion.	44-48
Interpretability of Information	Depends on the availability of the supplementary information and metadata necessary to interpret and utilize statistical information appropriately. This information normally covers the underlying concepts, variables and classification used, the methodology of data collection and processing, and indications of the accuracy of the statistical information.	49
Coherence of Information	The degree to which statistical information can be successfully brought together with other statistical information within a broad analytic framework and over time. The use of standard concepts, classifications and target populations promotes coherence, as does the use of common methodology across surveys.	50-53



## Relevance of Statistical Information

In the 2006-2007 Report on Plans and Priorities (RPP), the Department indicated that a number of activities were planned to ensure that statistical programs continue to provide statistical information to inform policy formulation and decision making (Section II of the RPP) as well as to meet emerging issues and new challenges. In addition, a number of changes to their statistical programs have been made as a result of direct client feedback and external advice.

This section provides a description of initiatives completed in 2006-2007 with regard to the relevance of statistical information. Survey findings have been summarized and for the reader interested in more detailed findings, a hyperlink to the Department's website has been provided. The information covers the three activities that form the program side of Statistics Canada's mandate: economic statistics; social statistics and census statistics.

The relevance section of this report highlights major achievements in new and emerging areas of statistical measurement. The Department publishes, as part of its ongoing program, statistical information for 29 major economic indicators (ex. Labour Force Survey, Consumer Price Index, Gross Domestic Product) and other statistics, which are highly relevant to Canadians as they are used to develop social, environmental, monetary and economic policies for Canada. A list of the 29 economic indicators is available at the following address:

[www.statcan.ca/english/Release/index.htm](http://www.statcan.ca/english/Release/index.htm).

# ECONOMIC STATISTICS

## Modernizing Customs and Trade

### **Performance Criterion: Relevance**

#### **Produce information to required to meet new issues and emerging challenges**

The funds received in fiscal year 2006-07 allowed the Tourism Statistics Program to undertake activities required for the Customs Border Modernization Initiatives. These activities included:

- Statistics Canada initiated the negotiations of our data requirements for the new stream of NEXUS travellers in order to put in place the means to: extract traveller and border crossing information available in or captured by the NEXUS system, confidentially transmit the data to Statistics Canada (STC) and process and integrate the data into the tourism statistics program. This activity should be completed in fiscal year 2007-08.
- A joint CBSA/STC working group is redesigning the customs declaration card to make it more scanner-friendly and automate the sorting of the cards at Statistics Canada. The main objectives of the redesign is to save processing time and money and eliminate the need to manually sort the cards before they are shipped by CBSA to Statistics Canada, as currently specified in the Memorandum of Understanding between the two organizations.
- CBSA is in the process of replacing the Primary Automated Lookup System (PALS) currently used at major land ports with a new system called the Integrated Primary Inspection Line (IPIL). Statistics Canada initiated discussions on changes to be made to the IPIL system in order to improve the quality of the data collected on incoming car travellers to Canada and to obtain data that better meet our requirements.

The data obtained from CBSA provide the most reliable statistics available on international travellers from and to Canada. These statistics are used to support studies on the economic impact of tourism and monitor the effectiveness of marketing campaigns. They are also used in the System of National Accounts, providing statistics for the Balance of payments and for the non-resident sector. The modernization activities have serious repercussions on the capacity of the Tourism Statistics Program to meet these data requirements, and on-going work is required on the part of the Tourism Statistics Program to ensure the production of relevant and accurate statistics that are consistent over time.

## Environmental sustainability indicators

### **Performance Criterion: Relevance**

#### **Produce information to support informed policy formulation and decision making**

Statistics Canada continues to work closely with Environment Canada and Health Canada to produce the annual Canadian Environmental Sustainability Indicators (CESI) report. This document informs Canadians about the air and freshwater quality in country. It also provides the latest information on greenhouse gas emissions from Canada, making it an important point of reference for the climate change analysis.

In November 2006, the second edition of this report was released to the public. The following are highlights of the paper:

- Greenhouse gas emissions have increased 27% between 1990 and 2004, to a level 35% higher than Kyoto targets. Rapid growth in the Canadian economy has contributed to the continued rise in greenhouse gases. In fact, overall emissions have jumped despite the fact that individual Canadian businesses have become more efficient, producing less greenhouse gas per unit of production.
- Exposure to ground-level ozone, a key component of smog, has inched up over the years. In Southern Ontario, where smog problems are the worst, there has been a clear upward trend in ozone concentrations. Although there has been no upward trend in exposure to another important smog component, "fine particulate matter", like ozone it is also present in higher concentrations in Southern Ontario.
- At one in five water quality monitoring sites in southern Canada, freshwater quality was determined to have a "poor" ability to support aquatic life. In northern, low populated, parts of the country no "poor" sites were reported. Generally as one moves downstream in the Great Lakes, water quality deteriorates. Water quality in Lake Superior was judged to be excellent, good in Lake Huron, and a mix of good to marginal in Lake Erie. The water in Lake Ontario was only "marginal" in its capacity to support aquatic life.

The November 2006 report is available via the link:  
<http://www.statcan.ca/Daily/English/061123/d061123c.htm>

### **Services Producer Price Index (SPPI)**

#### **Performance Criterion: Relevance**

#### **Produce information required to meet new issues and emerging challenges**

On March 29, 2005, funding was approved to develop the Services Producer Price Index (SPPI) over the next five years and fill one of the last major remaining gaps in price index coverage. The SPPI program already produces several series; accounting services, computer systems design, couriers and messengers services, data processing services, engineering services, software products development, long-distance wired telecommunications and traveler accommodation.

Significant progress was made over the last year. Price data are now being collected for wholesale services, truck transportation, non-residential rents and machinery and equipment rental and leasing.

Pilot tests were launched for price surveys in development for non-life insurance and retail services. Conceptual work and survey development has started for telephone and other telecommunications, other professional, scientific and technical services, rail transport of freight, rental of automobiles and trucks, and commissions, investment banking and securities dealing, and brokers.



Developing the SPPI program will result in a more accurate deflation of service activity in GDP, a more comprehensive and robust set of measures of inflation (goods *and* services are measured), and more appropriate international comparability in the areas of productivity, inflation and trade.

## **An Information System for Science and Technology (Data Gaps Initiative)**

### **Performance Criterion: Relevance**

**Produce information to support informed policy formulation and decision making**

#### **Survey of Innovation 2005**

The first results from the Survey of Innovation were released on June 2, 2006. A study of innovation and the global supply chains used the 2005 data to find that more than one half of manufacturing plants were involved in a global supply chain. Those plants that were large plants, or innovative, were more likely to be involved in global supply chains and innovative plants that were part of global supply chains were more likely to have world first innovations. A study by Industry Canada and UNU-MERIT found that plants that benefited both from R&D tax credits and R&D grants introduced more new products, made more world-first innovations, and were more successful in commercialization than their counterparts that benefited only from R&D tax incentives. A number of other studies are underway. Details on the release can be found at: [www.statcan.ca/Daily/English/060602/d060602d.htm](http://www.statcan.ca/Daily/English/060602/d060602d.htm)

An OECD project is aimed at comparing innovation in Canada with that in other OECD countries. Canada is committed to undertaking econometric modeling in order to study the link between innovation and productivity and a first phase of the project is completed. This extends work done with data from the Survey of Innovation 1999 which showed that while Canadian firms were more innovative than firms from selected European countries, the European firms made more money.

First findings from the **surveys of Intellectual Property Commercialization** in the Higher Education Sector (2004) and in the federal government (2004-2005) were released in *The Daily* on October 4, 2006. A striking result was that hospitals were found to have the highest average income for active licences (\$29,000) compared to \$25,000 for the higher education sector as a whole. Details on the release can be found at: [www.statcan.ca/Daily/English/061004/d061004a.htm](http://www.statcan.ca/Daily/English/061004/d061004a.htm)

First findings from the **first survey of Business Incubators in Canada** were released in *The Daily* on March 27, 2006. Business incubators help firm make the first step towards commercial success. In 2005, there were at least 83 operating business incubators and they generated funds totalling over \$45 million. Their almost 900 client firms raise revenues in excess of \$93 million while creating full and part-time employment for over 13,000 persons. Another indicator of the positive impact of incubation firms was that 2,958 client companies had generated revenues at the end of the year. Details on the release can be found at: [www.statcan.ca/Daily/English/060327/d060327e.htm](http://www.statcan.ca/Daily/English/060327/d060327e.htm)

#### **Size and persistence of research and development performance in Canadian firms.**

A study based on data from the Research and Development in Canadian Industry revealed that between 1994 and 2002, 31,190 firms performed research and development (R&D) for at least one year. The striking finding was that 41% of these firms performed less than \$100,000 worth of R&D a year and were present for just one or two years. This raised questions about how the R&D was being performed and commercialized by these firms. This has given rise to a new project on understanding commercialization in the private sector.

## **Blue Sky II – What indicators for science, technology and innovation policies in the 21<sup>st</sup> century?**

### **Performance Criterion: Relevance**

#### **Produce information required to meet new issues and emerging challenges**

Over 250 experts from 25 countries gathered in Ottawa, on September 25-27 2006, to participate in the second Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Forum to examine new areas for indicator development and to set a broad agenda for future work on science, technology and innovation (STI) indicators at the OECD, and in Canada. Emphasis was placed on indicators of outcomes and impacts in order to be able to tell the story about what happens when countries invest in R&D or innovation. In a keynote address the science advisor to the President of the United States, Dr. John Marburger, called for the creation of a new social science devoted to the science of science and innovation policy. This suggestion has been supported by U.S. National Science Foundation which is now funding research in the science of science policy. The Forum was an international collaboration sponsored by the OECD, the U.S. National Science Foundation, Industry Canada, and Statistics Canada. All of the papers are on the OECD web site and the influence of the Forum continues to grow.

### **Where are the scientists and engineers?**

One of the directions of the Blue Sky Forum as towards better information on highly qualified people and this led to an analysis of the 2001 Census of Population data. It found that employed scientists and engineers (S&E) with earned doctorate degrees (PhD) were more concentrated in urban areas than the total employed Canadian labour force. Nine out of every ten science and engineering doctorate holders resided in a census metropolitan area (CMA). While this was not surprising, it was interesting that Canadian-born PhD holders were concentrated in non-S&E fields, whereas the immigrant PhDs were more heavily concentrated in S&E fields. The work will continue with 2006 Census of Population data. More detail can be found at: [www.statcan.ca/Daily/English/070416/d070416b.htm](http://www.statcan.ca/Daily/English/070416/d070416b.htm)

### **Socioeconomic Indicators of “Connectedness” (Data Gaps Initiative)**

#### **Performance Criterion: Relevance**

#### **Produce information required to meet emerging issues and new challenges**

#### **Use of Internet by individuals**



The first results from the Canadian Internet Use Survey (CIUS) were published in August for Internet use and socio demographic characteristics of individuals and in November 2006 for individual involvement in e-commerce. This survey was redesigned in 2005 in response to shifts in national and international interests, in order to focus on individual Internet use and to provide better understanding and assessment of impacts of Internet on society. To ensure both financial viability of the survey and the wide use of the data, federal departments and agencies were sought as funding partners and as data users.

Two-thirds of adult Canadians surfed the Internet in 2005, and those living in larger cities were much more likely to have done so than those in rural areas and small towns. Only 58% of residents living in small towns or rural areas accessed the Internet, well below the 68% national average. The survey also showed that the Internet has changed the way many Canadians do business and interact with government. Roughly 6 of every 10 Internet users (58%) used it from home to conduct their banking online, 55% used it to pay bills and 43% made orders online.

Beyond those initial differences in Internet access though, there are significant gaps among various groups concerning frequency, intensity and type of activity. For instance, women (63%) were more likely than men (53%) to use Internet from home to search for medical or health related information. In contrast, men (56%) were more likely than women (48%) to use Internet from home to search for information on governments, especially in order to access government programs, download forms and file income taxes online.

Details on these releases can be found at: [www.statcan.ca/Daily/English/060802/d060802a.htm](http://www.statcan.ca/Daily/English/060802/d060802a.htm) and [www.statcan.ca/Daily/English/061101/d061101a.htm](http://www.statcan.ca/Daily/English/061101/d061101a.htm)

### **Individuals and e-commerce**

The Canadian Internet Use Survey confirmed the growing popularity of on-line shopping. In 2005, almost 7 million Canadians aged 18 and over placed close to 50 million on-line orders for goods and services worth just over \$7.9 billion. About three quarters of them reported paying directly over the Internet, this despite the fact that a vast majority of them remained concerned about Internet privacy and security. Slightly over 9 million logged on to do some window shopping. Travel services such as hotel reservations and car rentals were the most common type of order, followed closely by books, magazines, and digital products.

- Canadian vendors had a slight edge in on-line orders. About 57% of the electronic orders were placed with a Canadian vendor and these orders represented 63%, or just under \$5 billion, of the total value of on line orders. However, there is a message about competitiveness in the fact that 37% of the value of the orders went abroad.

### **Fuel consumption module in the Canadian Vehicle Survey**

**Performance Criterion: Relevance**

**Produce information required to meet new issues and emerging challenges**



The Canadian Vehicle Survey measures road use by vehicles registered in Canada. The fuel consumption module provides data on the actual amount of fuel consumed by individual Canadian vehicles and will facilitate better aggregate measures of fuel consumption, fuel demand and vehicle emissions. Actual measures of road motor vehicle fuel consumption and efficiency will become increasingly important, both from the perspective of greenhouse gas emission measurement and as international demand for fuels increases.

In January 2007, collection began on a larger sample of light vehicles in select census metropolitan areas (CMAs). This is to enable the production of annual estimates of vehicle fuel consumption for households at the CMA level.

## **Survey of Regulatory Compliance Costs**

### **Performance Criterion: Relevance**

#### **Produce information required to meet emerging issues and new challenges**

This survey was conducted on behalf of Industry Canada as part of the Government of Canada's Paperwork Burden Reduction Initiative (PBRI). The goal of this interdepartmental initiative is to identify ways of reducing paper burden on small businesses in Canada. Paper burden according to the Canadian Federation of Independent Business (CFIB) is reported to be one of the most significant irritants to businesses in Canada, especially smaller businesses which are least equipped to deal with regulatory burden.

The survey focuses on administrative compliance requirements such as completing forms and reporting information. It did not attempt to measure other regulatory burden components such as capital costs incurred to comply with regulations. Survey coverage was limited to 5 industrial sectors, 11 regulations, and small- and medium-sized establishments with fewer than 500 employees and revenues of between \$30,000 and \$50 million. Survey estimates are available for five regions: the Atlantic, Quebec, Ontario, the Prairies, and British Columbia. The five industrial sectors selected from the North American Industrial Classification System sectors were: manufacturing; retail; professional, scientific and technical services; accommodation and food services; and other services (except public administration). The 11 regulations in-scope for this survey are payroll remittances, record of employment, T4 summary/individual T4s, workers' compensation remittances and claims, T1/T2 income tax filing, federal/provincial sales taxes, corporate tax instalments, corporate registration, mandatory Statistics Canada surveys, municipal operating licences and permits and provincial licences and permits.

Small- and medium-sized businesses in five industrial sectors spent an estimated \$1.53 billion last year filling out forms to comply with 11 key government information obligations. Businesses in these sectors account for approximately 40% of the revenue for small- and medium-sized businesses across all industrial sectors.

The survey also showed that as businesses become larger in terms of employment, total compliance cost increases, yet compliance costs per employee drop. Larger businesses also outsource a larger percentage of their compliance costs. Income tax filing accounted for 41%, or \$627 million, of total compliance costs, followed by federal/provincial sales tax filing, which

represented 17%, or \$268 million. Payroll remittances accounted for 14%. Other findings show significant regional variations in average annual compliance costs.

The government recently announced its commitment to reduce regulatory compliance costs by 20%. This survey will serve as a benchmark to establish the current cost of regulatory compliance. Repeat surveys every 3 years as part of an existing MOU with Industry Canada will allow the PBRI to determine whether future efficiency measures introduced by government are reducing the compliance burden facing businesses. For more information see the release at: <http://www.statcan.ca/Daily/English/061212/d061212d.htm>

# SOCIAL STATISTICS

## Health Statistics

### Performance Criterion: Relevance

#### Produce information to support informed policy formulation and decision making

Projects initiated under the Canadian Health Information Roadmap were designed to produce new, timely and relevant information on the health of Canadians. This information is central to the relatively intense public discussion and policy formulation related to Canadians' health and to our health care system. Statistics Canada, in partnership with several organizations, has developed and produced critical information on emerging issues

- **Canadian's eating habits**

In July 2006, Statistics Canada released initial results from the 2004 Canadian Community Health Survey – Nutrition, the first rigorous statistical portrait of Canadian's diets in three decades. During 2004, in face-to-face interviews, over 35,000 people were asked to recall all that they had eaten over a 24-hour period. Not surprisingly, there were significant gaps between Canadian's food intake and recommended intakes to achieve health benefits. Over one-quarter of Canadians aged 31 to 50 obtained more than 35% of their calories from fat, the threshold beyond which health risks increase. Seven out of ten children and half of all adults did not eat the recommended daily minimum of five servings of vegetables and fruit. More than one-third of children aged four to nine did not have the minimum recommended two servings of milk products a day. By age 30, more than two-thirds of Canadians did not have the recommended minimum servings of milk products. Canadians of all ages got more than one-fifth of their calories from food and beverages that are not part of the four major groups. Snacks, that is food and drink consumed between meals, accounted for more calories than breakfast, and about the same calories as lunch. <http://www.statcan.ca/english/research/82-620-MIE/82-620-MIE2006002.htm>

- **Canadians still gaining weight, but the pace is slowing**

Obesity is a major public health issue due to a rising prevalence in the population and the relationship between obesity and chronic diseases, such as diabetes, osteoarthritis and heart disease. New data from the fifth cycle of the National Population Health Survey released in November, 2006, showed that every two years from 1996-97 until 2004-05 Canadians were heavier on average, however the pace of weight gain has slowed. The deceleration in weight gain observed in the most recent two-year period was related to a decrease in the proportion of men who gained weight and an increase in the amount of weight loss among women who lost weight. The exception was men aged 18-33 who gained more weight on average from 2002-03 to 2004-05 than in the previous two-year intervals. <http://www.statcan.ca/english/freepub/82-003-XIE/82-003-XIE2006006.pdf>

- **Exposure to second-hand smoke**



Widespread smoking bans in public places appear to have considerably reduced the risk of exposure to second-hand smoke across Canada. Still, millions of Canadians had a regular brush with second-hand smoke according to the 2005 Canadian Community Health Survey (CCHS). The survey, which covered 130,000 people, also showed a substantial decline in the smoking rate, especially among teenagers. Overall, an estimated 5.9 million people, or 22% of the population aged 12 and older, were smokers last year, down slightly from 23% in 2003 and 26% in 2000/2001. The sharpest decline was among young people aged 12 to 17. On the downside, about 15% of non-smokers aged 12 and over told the survey in 2005 that they were exposed to second-hand smoke in a public place regularly, that is, every day or almost every day. This was down from 20% in 2003, but it still represented one out of every seven non-smoking Canadians, or about 3.1 million people. Since the survey was taken, several provinces have passed anti-smoking legislation. <http://www.statcan.ca/english/research/82-621-XIE/2006002/smoking.htm>

- **Access to primary health care**

Access to first contact services is a key performance indicator established by federal and provincial governments to evaluate progress made in primary health care reform. Data from the 2003 Canadian Community Health Survey showed that 15% of Canadians reported difficulties accessing routine care and 23% reported difficulties accessing immediate care for a minor health problem. The chief reason cited for difficulties in accessing routine care was the availability of a physician or services. Long wait times were the primary barrier to receiving immediate care for minor health problems. Further, Canadians who did not have a regular family physician were more than twice as likely to report difficulties accessing routine health care, compared to those with a regular doctor. However, the study also showed that respondents with a regular family doctor were just as likely to face difficulties accessing immediate care for a minor health problem as were those without a regular family doctor. While it is important to have a regular doctor, the results of the study indicate that having one does not always guarantee that patients will have access to care for all types of services at all times. <http://www.statcan.ca/Daily/English/060213/d060213a.htm>

- **Caring for diabetes**

Diabetes is currently the seventh leading cause of death in Canada. About 1.3 million Canadians over age 12, 5% of the population, reported that they had been diagnosed with diabetes according to the 2005 Canadian Community Health Survey. Rates were significantly higher than the national average in the eastern provinces. Individuals with diabetes in five provinces – Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, New Brunswick, Ontario and Manitoba – were asked a set of questions to determine how well guidelines for care were followed. One in five diabetic patients had not had their blood glucose tested by a health care professional in the year prior to the survey. A key factor in having this test was access to a regular medical doctor. Most met recommendations for eye examinations, but only half met requirements for annual foot examinations. <http://www.statcan.ca/english/research/82-621-XIE/2006002/diabetic.htm>

- **Depression and work impairment**

Depression stands out as an important occupational health issue. Data from the 2002 Canadian Community Health Survey, which focused on mental health and well-being, revealed that about half a million Canadian workers experienced depression and 79% of them indicated that the symptoms interfered with their ability to work. About 20% reported a very severe degree of interference. The workers most prone to depression were those who regularly worked evening or night shifts, along with those employed in sales or service. Depressed workers reported an average of 32 days in the previous year when their symptoms left them either unable to carry out normal daily activities or totally unable to work. Further, for workers of both sexes, high stress on and off the job was associated with depression. However, the mental health of male workers was more vulnerable to stress arising from the work environment.

<http://www.statcan.ca/english/freepub/82-003-XIE/2006001/articles/depression.htm> and

<http://www.statcan.ca/english/freepub/82-003-XIE/82-003-XIE2005004.pdf>

## **Research Partnership involving Ministries of Health and Statistics Canada**

### **Performance Criterion: Relevance**

#### **Produce information required to meet emerging issues and new challenges**

Statistics Canada has been in consultations with provincial and territorial ministries responsible for health care and public health to develop a partnership between these ministries and Statistics Canada for the purpose of undertaking research requiring assembly and linkage of administrative data routinely collected through the health care system within itself and with data collected through Statistics Canada surveys, such as the Canadian Community Health Survey and the National Population Health Survey and with other registry data held at Statistics Canada such as the national Vital Statistics. This joint project is evolving into the Longitudinal Health and Administrative Data (LHAD) Initiative. The Initiative Partners will determine the research agenda that would provide pan-Canadian and comparative information across provinces and territories to improve understanding of relationships among risk factors, socio-economic characteristics, other determinants of health, health status measures and health care utilization.

The first priority for Statistics Canada is to improve identifiable data on hospitalization visits. While the provinces provide CIHI with data on the dates of interventions and records for day surgery and ambulatory care, this information has not been routinely provided to the Agency. Statistics Canada also proposes to begin gathering data for one additional provincial health care record, such as routinely collected and computerized data on prescribed medications. The intention is to enable a range of analysis based on linking these data to health survey data.

## **Canadian Health Measures Survey**

### **Performance Criterion: Relevance**

#### **Produce information required to meet new issues and emerging challenges**



To address longstanding limitations within Canada's health information system, Health Canada and the Public Health Agency of Canada have supported Statistics Canada in obtaining funding for the Canadian Health Measures Survey (CHMS), a "direct measures" health survey. Until now, Canada has relied on self-reported information to evaluate the health status of Canadians. The CHMS collects key information relevant to the health of Canadians by means of direct physical measurements such as blood pressure, height, weight, waist circumference, lung function and physical fitness. In addition, the survey collects blood and urine samples to test for infectious diseases, chronic diseases and nutrition and environmental markers. Information from the CHMS will help to evaluate the true extent of such major health problems as diabetes, obesity, hypertension, cardiovascular diseases, and exposure to infectious diseases and to environmental contaminants. Information will be collected from 5,000 Canadians, including children from the age of 6 to adults aged 79, and will be provided at the national level.

Collection began in March 2007 and will be ongoing until late winter 2009. Initial response rates are very good, and data indicate that survey respondents participate in all direct measures for which they qualify. Initial data release is planned for early 2010. Statistics Canada is working with its partners Health Canada and the public Health Agency of Canada to secure on-going funding and to explore options to enhance the scope of high priority indicators of interest to main stakeholders.

### **Child Centered Family Law Strategy**

#### **Performance Criterion: Relevance**

**Produce information to support informed policy formulation and decision making**

In 2003/2004, the Canadian Centre for Justice Statistics (CCJS) embarked upon a five-year project to develop and implement two large microdata surveys: the Survey of Maintenance Enforcement Programs and the Civil Court Survey. Funding was received through Justice Canada's "Child-Centered Family Law Strategy".

During 2006/2007, the CCJS began work on four new implementation projects and by year's end, there were five provinces and territories reporting to each survey. Consultations took place with CCJS' federal-provincial-territorial partners to ensure that the first public release of the Civil Court Survey data in 2007/2008 is responsive to their needs. Data from the Survey of Maintenance Enforcement Programs were released for the second consecutive year as part of an annual publication and considerable progress was made on the development, programming and testing of standard output tables for this survey.

<http://www.statcan.ca/Daily/English/070111/d070111b.htm> and

<http://www.statcan.ca/english/freepub/85-228-XIE/85-228-XIE2007000.pdf>

### **Labour Force Survey**

#### **Performance Criterion: Relevance**

**Produce information to required to meet emerging issues and new challenges**



The outputs from the Labour Force Survey (LFS) are highly watched sources of public information particularly through headliner monthly statistics such as the unemployment rate and net employment change. In order to further increase the surveys relevance, and produce new, timely and relevant information on the labour market conditions of Canadians, new content was added to the survey to identify immigrants and Aboriginals living off-reserve. Given the ever-increasing importance of the contributions of these groups to Canada's economic success, the LFS is now able to provide regular information on their labour market performance. This information will enable various levels of government, the media and the public to know, in a timely manner, how well immigrants and Aboriginals are performing in the labour market and how well the labour market is able to utilize their skills.

- **National Aboriginal data**

Starting in late 2003 in Alberta, and then in April 2004 for the rest of western Canada and the northern territories, the LFS added questions to identify Aboriginal respondents living off-reserve with the goal of producing provincial labour market statistics on the Aboriginal population. The first data from this initiative were released in June 2005 and were well received by our provincial clients and the media.

The study found that current trends signal an improvement in the labour market performance of Aboriginal people. Aboriginal people in Western Canada are starting to benefit from increasingly tight labour market conditions, particularly in Alberta and British Columbia. Aboriginal employment increased 23% between 2001 and 2005, twice the rate of growth for non-Aboriginals (11%). Although the data showed a marked improvement from the time of the 2001 Census, the unemployment rate for Aboriginal people remained two and a half times higher than the rate for non-Aboriginal people. Pockets of very high unemployment exist for First Nations, Aboriginal youth, and the lesser educated. The Aboriginal labour market in Saskatchewan was particularly weak.

These Aboriginal data questions were permanently added to the LFS for the remaining provinces beginning in January 2007. While users were extremely pleased by this development, the challenge will be to assess the quality of the new data and barring any data quality issues, plan for the first release of national estimates from the LFS for mid 2008.

- **Expanded territorial coverage – making LFS truly national**

In August 2006, the first results from the Nunavut LFS were released and with this come the thirteenth piece of the LFS. This release presented data for the "Ten Largest Communities" in Nunavut, representing 70% of the territorial population. These new data showed a relatively low employment rate and high unemployment for the territory. The situation is very different in the other two territories, where employment and unemployment are comparable to the western provinces.

Following discussions with the Nunavut Bureau of Statistics to assess the feasibility of expanding territorial coverage, an expansion plan was agreed to that will see coverage increase to approximately 90% of the territory, and is currently planned to begin in January 2008.

## **Immigrant labour force data**

### **Performance Criterion: Relevance**

**Produce information to required to meet emerging issues and new challenges**

Working closely with Citizenship and Immigration Canada and Human Resource and Social Development Canada, Statistics Canada added a series of questions to the LFS that would for the first time, collect on-going labour market data on immigrants to Canada. Beginning in January 2006, questions were added to the monthly LFS in order to identify immigrants, to determine when they landed in Canada, and the country in which they received their highest level of education. The first release of LFS immigrant data is scheduled for mid September 2007. This report will include a demographic profile of immigrants as well as the labour market outcomes of core working-age immigrants, by province, selected census metropolitan areas and by sex. The labour market outcomes for immigrant youths and older immigrants will be included, in addition to a discussion of education-based outcomes, the industries in which these immigrants work, as well as their occupations.

This initial release will be followed by a series of articles on the labour market situation of immigrants and address the following issues: does country or region of origin, or country or region of education shed light on the successes or difficulties of immigrants; are immigrants in jobs that make use of their skills; job quality and wages.

## **Literacy in official language minorities**

### **Performance Criterion: Relevance**

**Produce information required to meet new issues and emerging challenges**

A research report was published on literacy in official language minorities. Using 2003 data from the *International Adult Literacy and Skills Survey: Building on our Competencies* (IALSS), the abstract clearly shows that Francophones from outside Quebec do not perform as well as their Anglophone counterparts on tests used to assess their literacy. The situation with Quebec's Anglophone minority is essentially the same as for those in the other provinces. A number of factors account for the differences between Francophones and Anglophones in Canada. For historical and cultural reasons, Francophones have generally been much less educated than their Anglophone counterparts. But while the level of education may explain much of the difference between the language groups, Francophones are less likely than Anglophones to develop good day-to-day reading and writing skills.

Source: *The Canadian Component of the 2003 International Adult Literacy and Skills Survey: The Situation of Official Language Minorities* <http://www.statcan.ca/english/research/89-552-MIE/89-552-MIE2006015.pdf>

## **Postcensal Surveys**

### **Performance Criterion: Relevance**



## Produce information to support informed policy formulation and decision making

- The **Aboriginal Peoples Survey (APS)** and **Aboriginal Children's Survey (ACS)** off-reserve were successfully conducted off reserve. Refusal rates for both surveys were very low, 6% for ACS and 8% for APS. Release of the data is scheduled for the fall of 2008.

The On-Reserve Aboriginal Peoples and Aboriginal Children's Survey is being discussed with the funding federal departments. Work on the development of an on-reserve component of the APS and ACS progressed slowly due to challenges in securing endorsement by First Nations organizations in the development of this survey. The plan to carry out such a survey continues to be a progressive approach, working over the next four years with First Nation communities willing to participate in the survey.

- The **Postcensal Survey on the Vitality of Official Language Minorities (SVOLM)** completed collection in January 2007. The survey has two main objectives: the first is to collect information about areas that are priorities for official-language minorities, such as education, health and justice; the second is to produce information which will assist various departments and agencies in policy development and program implementation. Collection went well, with an overall response rate of 72.6% (slightly lower than was the targeted 75%). The first data release is planned for December 2007, with subsequent releases to occur in 2008.

The **Postcensal Survey on Activity Limitations (PALS)** completed collection in February 2007. While overall response rates at 75% are slightly lower than expected (78%), the collection will support the level of dissemination that was planned for this survey. The first data release is planned for December 2007, with subsequent releases to occur in 2008.

## Seniors in Canada

### Performance Criterion: Relevance

## Produce information to support informed policy formulation and decision making

*A Portrait of Seniors in Canada* was released in February 2007, providing a statistical overview of the demographic characteristics, health and wellness, security, activities and participation of the population aged 65 and over. In addition to documenting variations in the characteristics of 'younger' and 'older' seniors, the report identifies key trends over time.

Some of the highlights from this report are:

- The group referred to as 'seniors' is already very heterogeneous and will become even more so in years ahead as seniors are living longer.
- The number of 'young seniors' – persons aged 65 to 74 -- will almost double over next 20 years, increasing from about 2.3 million to about 4.5 million.
- Likewise, the number of Canadians aged 85 plus will nearly double, rising from about 500,000 in 2006 to about 900,000 in 2026.



- The share of seniors (aged 65+) with a post-secondary credential increased from 18% to 31% between 1990 and 2005. Among the next cohort of seniors (Canadians currently aged 55 to 64) about half have a post-secondary credential.
- The share of women aged 65 to 74 who are widowed declined from 37% to 28% between 1981 and 2001, while the shares who are divorced has increased.
- Rates of low-income have declined markedly among seniors over the past 25 years. The rate of low-income among senior couples declined from 20.1% to 5.4% between 1980 and 2003. The rate among unattached women declined from 72.2% to 41.0%.
- Considering one aspect of physical well-being, the rate of obesity among seniors aged 65 to 74 increased from 20% to 25% between 1978 and 2004 and from 11% to 24% among seniors aged 75 and over. Almost one-third (30%) of 'near-seniors' – persons aged 55 to 64 - are obese, up from 20% in 1978.
- Seniors aged 65 to 74 are engaged in their communities. Three-quarters said they voted in the last federal, provincial and municipal election and 90% follow news/current affairs on a daily basis. Just over half are involved in a formal or informal group or organization that meets regularly.

Source: *A Portrait of Seniors in Canada* (89-519-XIE).

<http://www.statcan.ca/english/freepub/89-519-XIE/89-519-XIE2006001.htm>

## Analysis based on the *General Social Survey*

### Performance Criterion: Relevance

#### Produce information to support informed policy formulation and decision making

- **Transitions from the family home to independence**

Young adults are leaving the nest later than their parents did. Living within a reconstituted family increases the likelihood of an early departure by 57% for females and 30% for males. Having three or more brothers or sisters also increases the likelihood of leaving home, by 20% for males and 13% for females. Other factors include geographic location, living in a rural or urban area, and education.

<http://www.statcan.ca/english/freepub/11-008-XIE/2006002/pdf/11-008-XIE20060029274.pdf>

- **Commuting time**

The average Canadian now spends close to 12 full days a year commuting between home and work, or 63 minutes a day in 2005. A higher proportion of workers spent more time than in 1998 on the commute between home and work; approximately 25% of workers spent 90 minutes or more on the commute in 2005, while only 17% did in 1992.

Commuters who use their own cars for the trip take much less time than those using public transportation. In 2005, most (55%) workers made the trip in under 60 minutes, whereas only 13% of workers taking the bus or metro needed less than an hour – even for similar distances.

<http://www.statcan.ca/Daily/English/060712/d060712b.htm>

- **Paid and unpaid work**

The average workday of people aged 25 to 54, including paid and unpaid work, has gotten longer over the past two decades, rising to 8.8 hours in 2005 from 8.2 hours in 1986. More men now add domestic duties onto their paid work, whereas women are spending much more time at the office. Thus, there is still a gap in the allocation of work between men and women, but it is slowly shrinking.

<http://www.statcan.ca/english/freepub/75-001-XIE/10706/art-1.htm>

# CENSUS STATISTICS

## 2006 Census of Population

### **Performance Criterion: Relevance**

#### **Produce information to support informed policy formulation and decision making**

Census field collection activities were successfully completed on August 31, 2006.

While responding to the challenges of the new methodology for the 2006 Census, Statistics Canada kept the guiding principles of quality, timeliness, respondent confidentiality, making better use of technology and reducing the reliance on a large decentralized field workforce at the forefront.

Following the collection of the 2006 Census, regional collection teams successfully completed work on six post-censal surveys including: the Reverse Record Check (used to estimate coverage error), the Aboriginal Peoples Survey, the Aboriginal Children's Survey, the Health and Activity Limitations Survey, the Survey of Vitality of Language Minorities and the Maternal Experiences Survey. Statistics Canada extended the use of the Census call center site in Moncton New Brunswick in order to accommodate the increased workload. As most surveys had larger than anticipated tracing requirements, field collection was extended where necessary to ensure that response rates and quality targets were achieved.

The 2006 Census introduced the most significant ground breaking changes in the way the Census is carried out in some 35 years. These changes responded to pressures that had built up over the past two decades and took advantage of opportunities made possible because of technological advancements, some of which had been pursued in other countries. The Census collection activities in the field were completed on August 31, 2006 and the front-end processing by November 24, 2006. The first census data release, population and dwelling counts, took place on March 13, 2007.

A major objective for the 2006 Census was to reduce the reliance on a large, temporary and decentralized workforce required to complete the census in a very short duration. This led to the 2006 initiative to mail-out questionnaires using a field verified list of addresses, rather than having them dropped off by Census staff. Questionnaires were successfully mailed out to 9.4 million dwellings (70% of all dwellings) across the country. This, along with an internet response option, reduced the need for field staff from the 50,000 that the traditional approach would have required, to 27,000. However, given the strong economy in some parts of the country, especially in parts of Alberta, there were significant challenges in recruiting and retaining field enumerators. Only about 21,000 were hired, of which 17,000 were enumerators and only about a half of the enumerators worked more than 20 hours per week. Measures were taken to ensure that quality and coverage were maintained, including re-allocating staff to areas for short durations to complete field enumeration. In addition, the collection window was extended by six weeks to permit satisfactory completion of the collection phase. This extension caused the population and dwelling release to be scheduled for March 13, 2007, and not for February 2007 as had originally been planned.



The expectation of Canadians to deal with the government via Internet and the on-line initiative was addressed through a highly secure Internet response option that was offered to the vast majority of Canadians. 18.2% or 2.26 million Canadian households chose this manner of responding to the census (above the planned target of 2.1 million). This compared with an Internet filing rate of less than 10% in both Australia and New Zealand in their 2006 Censuses. The internet application worked very well and was very secure, as attested by three independent security audits as well as an external task force headed by Denis Desautels, the former Auditor General of Canada.

In 2006, the Office of the Auditor General conducted an audit of large information technology (IT) projects. The audit report indicated that the 2006 Census Online was one of two projects that met all criteria for well-managed projects.

Concerns raised in previous Censuses over the confidentiality and security of personal information that was received and verified by a "local enumerator", were virtually eliminated by having all responses returned directly to a highly secure centralized Data Processing Centre with no intervening enumerator editing or handling. Teams of enumerators followed-up only with households that failed to return a questionnaire. Data capture from paper questionnaires, performed by Canada Revenue Agency since 1981, was replaced by automated capture techniques. Enumerator edits were automated and follow-up with respondents whose information was deemed to be incomplete, was done through a computer assisted application from 3 regional census help sites. Over 10 million paper forms were scanned producing 110 million images for automated data capture, and integrated with 2.5 million electronic forms for automated editing and coding, in a timeframe of about 5 months and with accuracies meeting or surpassing those achieved in 2001. The Data Processing Centre was run exclusively by STC staff with no major outages of services.

The public communications program was highly effective in conveying the importance of full participation in the Census. The census relies heavily on the public communications support provided by governments, businesses, ethnic and cultural groups and community organizations of all kinds. Estimates indicate that approximately 2,500 public and private sector organizations supported the census in 2006 and that these supporters were responsible for more than 2.4 billion messages about the census going out to Canadians. This widespread support is clearly a reflection of the importance that is attached to Census data.

The population and dwelling counts from the 2006 Census were released on March 13, 2007 (hyperlink below).

<http://www.statcan.ca/Daily/English/070313/d070313a.htm>

The feedback from this first release was overwhelmingly positive, due largely to the good collaboration with the media prior to the release. This preparatory work with the national media and a concerted effort by regional communication teams lead to high level of coverage on television, radio, on the internet and in print. Efforts were also made to ensure local community and third language media were covered.

The first 2006 Census release showed that between 2001 and 2006, Canada's population increased 5.4%, the first time since 1991 that the census-to-census growth rate has accelerated. This rate of growth was faster than any other member of the G8 group of industrialized nations in the same time period. Two provinces, Alberta and Ontario, were responsible for two-thirds of the increase in Canada's population. Alberta, in the midst of an unprecedented economic boom, led the provinces with a growth rate of 10.6%. Barrie was the fastest growing census metropolitan area (CMA), with Calgary coming in second. In total, the 2006 Census enumerated 31,612,897 people in Canada, compared with 30,007,094 in 2001, a gain of just over 1.6 million individuals since the last census.

Overall, the 2006 Census achieved all of its objectives set out in addressing the challenges long facing the Census. The evaluations and lessons learned are underway and the findings will shape the next Census in 2011, which is expected to build on the successful approach followed in 2006.

## **Census of Agriculture**

### **Performance Criterion: Relevance**

#### **Produce information to support informed policy formulation and decision making**

The Census of Agriculture released its farm and operator data (over 300 variables) on May 16, 2007, one year after Census Day. The Census of Agriculture wrapped up validation and certification of the 2006 data in mid-March 2007.

This was the first time operator data were released this early, and also the first time that all data down to the census consolidated subdivision level were available to the general public for free online.

The 2006 Census of Agriculture showed that the number of census farms in Canada continues to drop, declining 7.1% to 229,373 farms over the five year period between censuses. This represents 17,550 fewer farms than in 2001. Yet the drop in farm numbers belies a sector (with some 327,060 operators according to the latest census) that continues to show resilience. The stability of the Canadian agricultural land base between 2001 and 2006, at 167 million acres, is one indication that agriculture continues to adapt. Another sign of adaptation is the increase in the number of farms with gross farm receipts of \$250,000 or more (at 2005 constant prices), up 13.8% since 2001, while those with less than \$250,000 in receipts declined by 10.5%. For the complete picture of the census results visit the website.

<http://www.statcan.ca/english/agcensus2006/index.htm>

Work is well underway for the 2011 census, as content consultations within Agriculture Division are already complete and external consultations are planned for October.

## Accuracy of Statistical Information

The accuracy of statistical information is the degree to which that information correctly describes the phenomena it was designed to measure. It is usually characterized in terms of statistical estimate errors and is traditionally broken down into two components: bias (systematic error) and variance (random error). It may also be described in terms of the major sources of error that potentially cause inaccuracy: incomplete survey coverage, sampling error, nonresponse (as indicated by response rates), and statistical revision patterns.

Statistics Canada uses a wide range of statistical methodologies and quality assurance practices to manage and control errors. For the more critical statistical information—such as the population counts from the Census of Population, employment and unemployment measures, the Consumer Price Index and measures of economic production—more resources are applied to assure a high degree of accuracy. In addition, all hard copy and electronic data releases undergo ‘institutional’ quality verification within the Department to ensure that data users obtain sound products. There are, however, limits to the degree of accuracy that can be achieved at a realistic cost. All statistical data, regardless of the source, are subject to some degree of error.

Statistics Canada’s Policy on Informing Users of Data Quality and Methodology ([www.statcan.ca/english/about/policy/infousers.htm](http://www.statcan.ca/english/about/policy/infousers.htm)) requires each data release to be accompanied by, or make reference to, descriptions of methodology. The definitions, data sources and methods used for all Statistics Canada’s surveys can be accessed on the website: [www.statcan.ca/english/concepts/index.htm](http://www.statcan.ca/english/concepts/index.htm).



## SURVEY COVERAGE

### Performance Criteria: Accuracy of Statistical Information

#### Survey Coverage

Every survey has a target population, which is the set of elements about which information is required. The survey frame is the concrete set of units that delimits, identifies and allows access to the elements of the target population. Coverage errors occur when there are discrepancies between the target population and its corresponding survey frame due to omissions, erroneous inclusions, duplications and misclassifications of units in the survey frame. Such errors may cause a bias in the estimates produced from the survey. The accuracy of survey frames is crucial to the accuracy of survey results.

#### • Business Surveys: Business Register Redesign

The Business Register is a central repository containing all significantly active businesses in Canada, together with contact and classification information for these businesses. The majority of Statistics Canada's economic surveys rely on the Business Register to carry out their activities, particularly with respect to sampling, data collection and the production of estimates. The Register is a key component of the Department's economic statistics program.

The Register's overall structure and technological environment were established more than two decades ago. In 2005-2006, Statistics Canada began a complete redesign of the Register in order to ensure its ongoing capacity to fulfill its mission in the years to come. The primary objectives of this redesign are to simplify and update the concepts as well as the operational processes, to facilitate the use of the Register through the utilization of more modern, user-friendly technology, and to enhance the timeliness of the information included in the Register. This modernization will also help reduce the operating costs of the Register and increase Statistics Canada's capacity to effectively manage the business response burden, which continues to be an ongoing Departmental priority.

The redesign of the Business Register is a three-year project. During its first two years, work progressed as planned at all levels, specifically in the following areas:

- the revision of the conceptual framework,
- the definition of the new operational processes,
- the development of the technological architectures,
- building all of the components of the new Register and their implementation,
- the finalization and start of the implementation of the plan that will allow the surveys to make the transition from the old to the new Register,
- the development of a training program that will be delivered to more than one thousand employees in the Bureau over the coming year as a result the new procedures and technological tools of the new Register.

Completion of the redesign of the Register is anticipated by spring 2008, as planned.

- **Household Surveys**

Many household surveys, including the Labour Force Survey (LFS), make use of a common area frame that covers all of the geography of Canada's provinces and territories, with some exceptions<sup>1</sup>. A sample of geographic areas is randomly selected from this frame. Within the selected areas, households are chosen at random from compiled lists of dwellings and household members are contacted for data collection. Coverage problems can arise if some dwellings are missed in the lists, or if households in selected dwellings fail to report some of their members.

To minimize coverage errors and their effects in household surveys, Statistics Canada relies on a variety of statistical tools and methods, including the Address Register (AR). The AR contains the address, postal code and a geographic location code for 12 million residential dwellings. The main purpose of the AR is to provide information to support the data collection activities of both the Census and household survey programs at Statistics Canada, including the reduction of coverage errors. The majority of addresses on the AR come from current and previous Census enumeration activities. During the inter-censal period, a number of administrative sources of addresses, such as telephone billing files, are also used to supplement the census source.

The most recent redesign of the LFS sample, which was completed in 2004 based on the 2001 Census of population data, includes many methodological innovations aimed at improving both the quality and efficiency of the survey. One such improvement is the expanded use of the Address Register. In addition, the coverage of the LFS is monitored, in part, by comparing the estimate of total population obtained directly from the survey sample to the official population estimates. To minimize the effects of coverage errors, the survey estimates are statistically adjusted so that the published survey results cover the total population.

Some household surveys make use of a telephone frame. This is cost-effective for the vast majority of Canadian households but omits those that either have no telephone or have only cellular phones. Where needed, an area frame is used in combination with a telephone frame to improve coverage.

For surveys aimed at particular subsets of the population (for example, persons within certain age groups) an existing list frame of persons (or households) may be used. Such a list may have been derived from an administrative data source or, in the case of post-censal surveys, from the most recent Census of Population.

- **2006 Census**

While several factors can influence census data accuracy, the accuracy is first affected by the degree to which persons are missed in the census (under coverage) or counted more than once (over coverage). The two coverage studies, the Reverse Record Check and the Census Over coverage Study, are currently underway. The data collection for the Reverse Record Check, a

---

<sup>1</sup> Indian reserves, members of the armed forces and inmates of institutions are excluded from the Labour Force Survey.

sample survey of 70,000 persons, started in January while the processing for the Census Over coverage Study, which searches for pairs of persons with identical characteristics on the census database, started last November. Preliminary results are expected in March 2008 with the final results in September 2008. The final results serve as a key input into the population estimates program upon which the social transfers and equalization payments to the provinces and territories (estimated at approximately \$66.9 billion dollars in 2007-08) are based.

There has been a steady decrease in the number of incompletely enumerated Indian reserves and Indian settlements over the last three censuses nationally, from a total of 77 in 1996, 30 in 2001 and down to 22 in 2006.



## SAMPLING ERROR

### Performance Criteria: Accuracy of Statistical Information Sampling Error

Most surveys are based on a sample of the target population. Sampling is an important means of achieving a more effective allocation of resources, ensuring appropriate relevance across programs, yielding more timely results, and in other ways improving data accuracy. Because of sampling, the Department is able to do more with less.

Estimates based on a sample can be expected to vary from sample to sample, and to differ from those that would result from a complete census. The expected size of these variations depends on the sample design, among other factors. Greater reliability is achieved by optimizing these sample designs.

The reliability of each estimate can be measured from the sample data. The measure of reliability that is most frequently provided to users is the 'coefficient of variation' (CV). A low CV means a high degree of statistical confidence in the reliability of the associated estimate. Conversely, a higher CV would mean a lower degree of statistical confidence in the reliability.

The coefficients of variation for the primary estimates or results from the Department's mission critical surveys are presented in Table 2.

**Table 2: Coefficients of Variation for Mission Critical Surveys**

Mission critical survey <sup>1</sup>	Topic	Coefficient of variation			
		2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007
		%			
Labour Force Survey					
Employment	Total employment	0.2	0.2	0.2	0.2
Unemployment	Total unemployment	1.9	1.9	2.0	2.0
Monthly Survey of Manufacturing	Total shipments	0.6	0.6	0.6	0.6
Monthly Wholesale Trade <sup>2</sup>	Total wholesale sales	1.1	0.7	0.8	0.8
Monthly Retail Trade <sup>2</sup>	Total retail sales	1.3	0.6	0.6	0.6
Survey of Employment, Payrolls and Hours	Employees	0.1	0.1	0.1	0.1
Quarterly Financial Survey	Total operating revenue	0.7	0.6	0.6	0.6
<b>Notes:</b>					
1. This table omits those mission critical surveys that do not use random sampling in producing their estimates (Consumer Price Index, International Trade and the Industrial Price Index).					
2. The Monthly Wholesale and Retail Trade Surveys were redesigned and survey results released starting in fiscal year 2004-2005. A number of improvements were introduced which have lowered significantly the overall coefficient of variation for the surveys. The improvements include lower target coefficients for certain industry trade and geography groups, better sample stratification as a result of improved size measure for the population, enhanced edit procedures at collection and during analysis, and improved statistical treatment of non-response.					

The coefficients of variation presented in the table above are all very low and thus the estimates are considered very reliable. This speaks to the importance of these programs. More disaggregated results from these programs would tend to have higher CVs since, typically, as the size of the sub-group of interest decreases, the CVs of the related estimates rise.

## RESPONSE RATES

### Performance Criteria: Accuracy of Statistical Information

#### Response rates

The accuracy of the data disseminated by Statistics Canada is directly related to the accuracy of the data provided by the respondents to the Department's surveys and censuses. It follows that an important indication of accuracy is the percentage of respondents asked to provide data who actually do so. Generally, the higher this response rate, the greater will be the accuracy of the survey results.

Overall response rates (expressed as a percentage of total sample) for the Department's mission critical surveys are presented in Table 3 below.

**Table 3: Response Rates for Mission Critical Surveys**

Mission critical survey <sup>1</sup>	Response rates			
	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007
			%	
Labour Force Survey	93	92	91	93
Monthly Survey of Manufacturing <sup>2</sup>	94	92	95	95
Monthly Wholesale Trade Survey <sup>3</sup>	92	94	92	89
Monthly Retail Trade Survey <sup>4</sup>	93	94	94	92
Survey of Employment, Payrolls and Hours	89	88	89	89
Quarterly Financial Survey <sup>5</sup>	81	84	83	79
Industrial Product Price Indexes <sup>6</sup>	89	87	86	84
<b>Notes:</b>				
1. This table omits the Consumer Price Index, International Trade and Quarterly Gross Domestic Product surveys, which do not collect data directly from respondents.				
2. In 2004-2005, the lower response rate has been attributed to a number of factors: respondent apathy; consolidation of the Monthly Survey of Manufacturing (MSM) collection to two Regional Offices; transfer of more experienced staff in the Regional Offices to work on the Census of Population; and less experienced staff to work on the MSM.				
3. For wholesale trade the decline in 2006-07 is partly the result of temporarily having some large non-respondents.				
4. For retail trade the upward revision in 2005-06 as compared to previous observations for that same year is a result of the annual revision process.				
5. Response rates for the Quarterly Financial Survey are based on annual averages; the data presented above for the most recent year will improve over time to reflect receipt of late responses and revisions.				
6. For the IPPI, the entire time series was revised to reflect a simple or equal weighted response rate to be coherent with what is now the case for the majority of mission critical programs.				

It is generally accepted that for most surveys, a 100% response rate is not a practical possibility. The Department ensures that reasonable efforts are made to achieve an acceptable response rate (as well as to obtain accurate responses) while producing timely data without undue burden on respondents and undue costs. Among a variety of methods, this is usually achieved by having good questionnaire design, using tested and proven procedures and operations, providing respondents with information on the purposes of the data collection, following up with non-respondents (for economic and business programs, the main focus of follow-up being the major contributors to the estimates), and making suitable statistical adjustments to the data when complete response is not achieved.



Clearly, obtaining complete and accurate response requires the co-operation and support of respondents. Information is published on the Department's website for survey participants ([www.statcan.ca/english/survey/index.htm](http://www.statcan.ca/english/survey/index.htm)), explaining what they should expect when they participate in a survey, the importance of the survey, Statistics Canada's commitments for preserving the confidentiality of the information provided and a list of frequently asked questions about the survey.

## 2006 Census

The quality of the census count is impacted by response to the census. The response rate for the 2006 Census is 96.5%. Despite the many successes for the 2006 Census, this reflects a slight decline from 98.4% in 2001, but follows a consistent downward trend in survey response rates over the past few decades. However, there are other factors that compensate for this drop and act to improve quality, such as responses via Internet where edit failure rates were much lower than on paper responses and use of tax data for respondents who provided consent to use their tax record instead of reporting income data, for 85% of long form respondents likely acted to improve accuracy.

## STATISTICAL REVISION PATTERNS

### Performance Criteria: Accuracy of Statistical Information

#### Statistical revision patterns

Economic and socio-economic time series are statistical records of the evolution of economic processes through time, generally compiled for consecutive periods such as months, quarters or years. Time series contribute greatly to understanding both the trends and underlying causes of social and economic phenomena. While revisions to statistical estimates are often necessary, they impact directly on users of statistical information by altering the users' understanding of these phenomena and, in turn, affecting their decision making.

Statistics Canada strives to minimize revisions to statistical estimates by facilitating reporting, ensuring that questionnaires are easily understood, making use of new technology to better accommodate respondents' ability to report, and conducting internal reviews to ensure that collection and data-processing procedures yield effective results.

An incomplete processing cycle is the main reason for revisions. Other planned activities, such as changes to classification systems or modifications to baskets of goods and services on which indices are based, also result in revisions. Revisions to Statistics Canada's series are made with a view to balancing the competing demands of accuracy and timeliness.

Table 4 indicates the average size and range (for 2006 only) of percentage revisions of some key programs. Average size of revision is defined as the absolute percentage revision averaged over the 12 (for monthly surveys) or four (for quarterly surveys) releases during the year. The last revised estimates before annual revisions are used in calculating revision sizes.



**Table 4: Revisions of Mission Critical Programs in 2003, 2004 and 2005**

Mission critical program <sup>1</sup>	Topic	Frequency	Average size of revision			Range of percentage revision
			2004	2005	2006	2006
					%	
Monthly Survey of Manufacturing	Shipments	Monthly	0.35	0.34	0.30	0.0 to 1.0
International Trade <sup>2</sup>	Total exports	Monthly	0.35	1.23	0.77	-3.01 to 0.90
	Total imports	Monthly	1.10	0.50	0.39	-1.15 to 2.59
Monthly Wholesale Trade	Total wholesale sales	Monthly	0.39	0.34	0.30	-0.40 to 0.67
Monthly Retail Trade	Total retail sales	Monthly	0.23	0.13	0.16	-0.41 to -0.30
Real Gross Domestic Product <sup>3</sup>	GDP	Quarterly	0.12	0.20	0.10	-0.2 to 0.0
Survey of Employment, Payrolls and Hours	Employment	Monthly	0.04	0.03	0.16	-0.74 to 0.26
Quarterly Financial Survey <sup>4</sup>	Operating revenue	Quarterly	0.19	0.20	0.17	-0.24 to 0.28
Industrial Product Price Indexes	Price index	Monthly	0.46	0.20	0.13	0.00 to 0.27
<b>Notes:</b>						
1. This table omits those mission critical programs that do not regularly revise estimates (Labour Force Survey and Consumer Price Index).						
2. The range of revisions for imports and exports is mainly due to the increased volatility of energy prices that makes preliminary estimates of value more difficult to produce.						
3. In previous reports an average revision to Gross Domestic Product was used. In order to be consistent with the other programs the revision to Gross Domestic Product has now been calculated as the average absolute revision.						
4. The Quarterly Financial Survey revisions have been updated to reflect the same methodology to calculate revisions used by other mission critical programs.						

## Timeliness of Statistical Information

The timeliness of statistical information refers to the delay between the end of the reference period to which the information pertains and the date on which the information becomes available. It is typically involved in a trade off against accuracy. The timeliness of survey release is generally quite stable and changes occur over a long period of time. Change is often brought about when surveys undergo major redesigns.

Timeliness is clearly visible to users and easy to track. The choice of a timely target is closely related to relevance since information may not be useful if it is not available on time. Given timeliness targets, two performance measures are useful. The first is the existence of pre-announced release dates—and adherence to these dates—for regular series. The second is improvements in the timeliness achieved on the basis of how long it takes to release the information. However, this measure has to be considered in conjunction with other factors since improvements that are achieved at the expense of accuracy, or at undue cost, may not represent an overall improvement in performance. Clients have consistently preferred to maintain existing timeliness, if improved timeliness implies larger subsequent statistical revisions or a reduced level of statistical detail. Furthermore, users place great emphasis on the predictability of release dates.

### Pre-Established Release Dates

#### **Performance Criteria: Timeliness of statistical information**

#### **Pre-established release dates for major economic indicators**

At the beginning of each fiscal year, Statistics Canada publishes on its website release dates for the coming year for all 29 major economic indicators, by month. These dates can be accessed at the following address: [www.statcan.ca/english/Release/index.htm](http://www.statcan.ca/english/Release/index.htm).

In 2006-2007, the Department published a total of 264 releases of these 29 major economic indicators, and all were released as scheduled. In addition, the Department published 1009 other releases for which there was no pre-established release date.

For the 2006 Census, due to the introduction of a number of automated processes, STC envisaged releasing the population and dwelling counts earlier than in 2001 by a few weeks. However, given the tight labour market due to the strong economy in certain areas of the country (in particularly western Canada) and the difficulties that this meant in hiring and retaining field staff, the completion of collection activities was extended by about five weeks. The impact of the extension of Field/Collection activities resulted in the adjustment to the population and dwelling release from an initially planned February 2007 to March 13, 2007, and similar adjustments to the originally published release dates for the other variables (June 2007 to May 2008).

## Elapsed Time Between Reference Period and Release Dates

### Performance Criteria: Timeliness of statistical information

#### Measures of elapsed time between reference period and release dates for mission critical surveys

The elapsed time between reference period and release dates for mission critical programs is a timeliness measure that serves to test the relevance of the statistics in terms of the 'freshness' of the information released. Table 5 highlights the timeliness of a selection of major releases.

**Table 5: Elapsed time between reference period and release dates of selected mission critical programs**

Mission critical program	Frequency	Elapsed Time <sup>1</sup>
Labour Force Survey	Monthly	20 days
Consumer Price Index	Monthly	21 days
Monthly Survey of Manufacturing	Monthly	45 days
International trade	Monthly	42 days
Monthly wholesale trade	Monthly	49 days
Monthly retail trade	Monthly	52 days
Gross Domestic Product	Quarterly	61 days
Survey of Employment, Earnings and Hours	Monthly	59 days
Quarterly financial statistics for enterprises	Quarterly	54 days
Industrial Product Price Indexes	Monthly	30 days

Note:

1. Elapsed time is measured in calendar days and may vary, for example, depending on the number of business days in a given month.

In addition to the mission critical programs noted above, Statistics Canada's Unified Enterprise Statistics (UES) Program (a series of annual business surveys) has seen a continual improvement in the timeliness of releases. When one compares to the 1998 reference year, where 16 of the 18 UES surveys at that time were released no earlier than 18 months after the end of the reference period, the improvements are notable. In recent years, all annual business surveys have a targeted release date within 15 months of the end of the reference period. As of reference year 2003, the number of UES surveys had surpassed 40 and nearly all had met this standard. For reference year 2004, all UES surveys have met the target release dates. Currently, the processing of business surveys has improved substantially to the point where a growing number of surveys (all from the services sector) now release their estimates within 12 months of the end of the reference period.



## Accessibility of Statistical Information

As the national statistical agency, Statistics Canada serves a broad range of users —businesses, labour unions, academic institutions, the media, the general public and all levels of government. The Department's overall objective is to make its statistical information widely available in a way that keeps the Canadian public well informed about the social, economic and general conditions in which they live. Most information users fall into two broad categories: by far the largest number acquire their statistical information through the media or are general users of the website at [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca). For these users, the Department offers free, user-friendly information. The other category of users consists of either businesses or government organizations that require large-volume, specialized information. The Department charges them on a cost recoverable basis for this service. The Department also provides a single point of access to its products and services through a national contact centre for telephone and e-mail inquiries.

The Department continues to see an increase in the number of users accessing its free products and services as a result of the shift to electronic dissemination which has allowed Statistics Canada as a whole to serve more people than ever before. Students and teachers can access Statistics Canada information through the Learning Resources Module ([www.statcan.ca/english/edu/index.htm](http://www.statcan.ca/english/edu/index.htm)) of the website. The Data Liberation Initiative ([www.statcan.ca/english/Dli/dli.htm](http://www.statcan.ca/english/Dli/dli.htm)) has provided academia with affordable and equitable access to Department data since the program began in 1996. The Research Data Centre (RDC) program is part of an initiative by Statistics Canada, the Social Science and Humanities Research Council (SSHRC) and university consortia and was introduced to help strengthen Canada's social research capacity and to support the policy research community. The Media Room ([www42.statcan.ca/smr\\_r000\\_e.htm](http://www42.statcan.ca/smr_r000_e.htm)) introduced in 2006 on the Department's website is designed to provide easy access by journalists to products and services offered.

The Department's standards of service to the public ([www.statcan.ca/english/about/servic.htm](http://www.statcan.ca/english/about/servic.htm)) as well as performance information ([www.statcan.ca/english/about/webeval.htm](http://www.statcan.ca/english/about/webeval.htm)) are published on the website and a departmental contact name is provided for clients not satisfied with the service received. Over the years, the number of complaints received has been minimal. The Status Report on the Service Improvement Initiative in Section IV provides more information on service improvement initiatives at the Department.

The accessibility of statistical information refers to the ease with which it can be obtained. It is measured in terms of media inquiries and citations and visits and page views on the website.

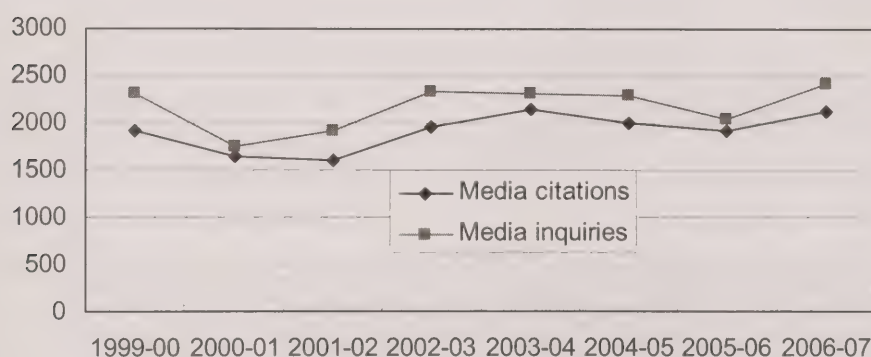
## ACCESS THROUGH THE MEDIA

### Performance Criteria: Accessibility of statistical information through the media Media inquiries and citations

The Department's media monitoring program tracks coverage in 42 major newspapers as well as three national radio and television networks, and also tracks journalist inquiries through the media hotline service. In 2006-2007, media citations averaged 178 per month and media inquiries totalled 202, evidence that the Department's releases continue to enjoy broad coverage in the media. Peak levels of media citations usually coincide with the release of Census data.

**Figure 1: Media Inquiries and Citations**

**Figure 1: Media inquiries and citations**



The population and dwelling release for the 2006 Census garnered an estimated 35% more media coverage as compared to the equivalent 2001 Census release. For the period from March 12 to March 24, 2007, media coverage included 881 print articles, 941 radio clips and 583 TV clips, all demonstrating the relevancy and credibility of the results, as well as the interest of the general public

## ACCESS THROUGH THE INTERNET

### Performance Criteria: Accessibility of statistical information through the Internet Visits and page views on STC website

Statistics Canada's marketing and dissemination effort centres on making its information more accessible to its various users through the Internet and the National Contact Centre. In 2006-2007, the number of visits to the Department website increased 16% from the previous year to just under 20 million and the number of page views increased 27% to 148 million. The number of enquiries received through the toll-free telephone enquiry service, electronic messaging

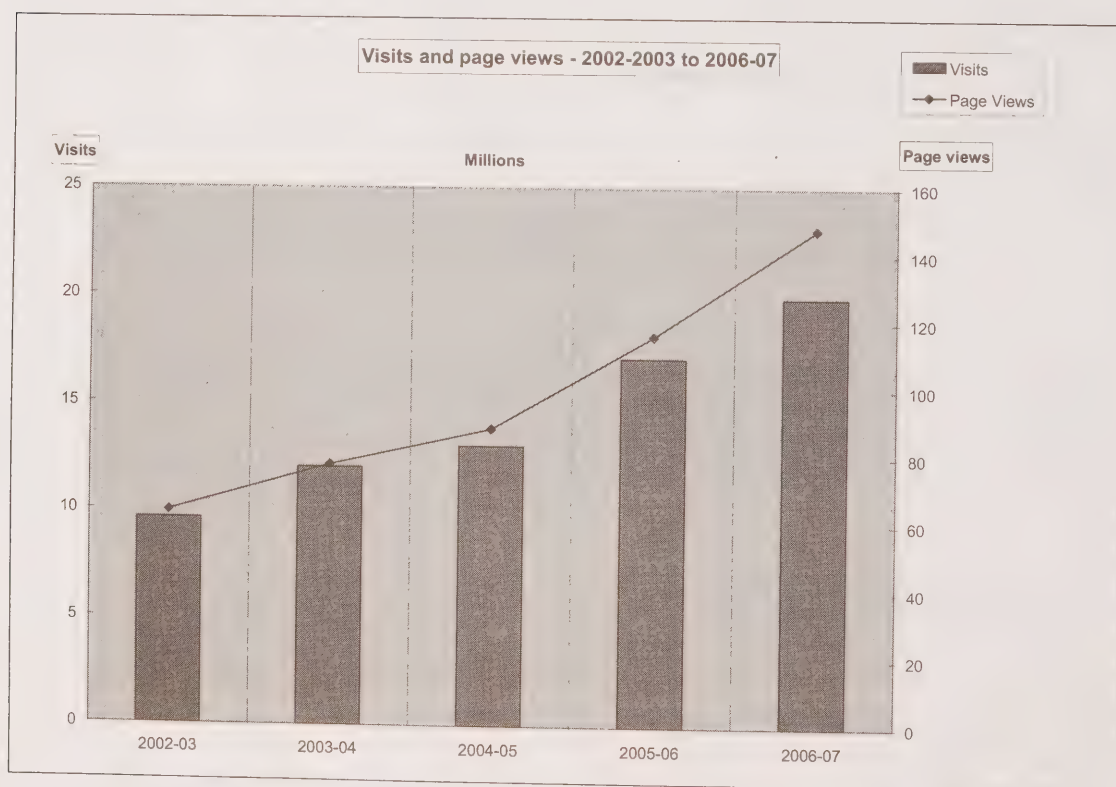
services and e-mail service *Contact Us* declined by 2% to 240,500 enquiries. Part of this decline can be attributed to the increasing use of the website, where people are finding much of the information they need on their own.

Statistics Canada conducts regular website research, including analysis of traffic and information used, usability testing of features and an annual survey of website users satisfaction. Revised guidelines ensure that no new module or application is offered to users without prior user testing to ensure that it meets user needs in terms of content, functionality and user friendliness.

In 2005-2006, 71% of respondents to the survey reported being either satisfied or very satisfied with their overall experience with the site. Students continue to be the most frequent users of the site, with college and university students accounting for 28% of respondents. More detailed information on the website traffic and satisfaction measurement is available directly on line at the following address: [www.statcan.ca/english/about/webeval.htm](http://www.statcan.ca/english/about/webeval.htm).

The number of total visits and page views on the Department's website has increased constantly since 2002, as indicated in Figure 2 below.

**Figure 2: Visits and Page Views from 2002 to 2007**



A very high level of traffic was recorded on the STC web-site related to this first release of the population and dwelling counts for the 2006 Census. On March 13<sup>th</sup>, the day of release, the number of visitors hitting the census related pages was just over 72,000 and the total page views were recorded at over 1.2 million. For that release week (Tuesday to Friday), almost



144,000 visitors viewed over 2.4 million census related web-pages, clearly indicating the wide interest and demand for census results.

### **Statistics Canada's Website**

Statistics Canada's website plays a vital role in ensuring that the Agency's information is accessible by the public. Beginning in 2005, a concerted effort was undertaken to improve the website based on user feedback and needs. As part of this initiative Statistics Canada launched its updated website featuring a redesigned homepage, introduced a uniform look and feel across the website, and improved the search features. The website is now more accessible to visitors with special needs, such as the visually impaired. Integrated access to maps and geographic products through a "Maps and Geography" module has been implemented.

Ensuring that visitors to [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) have a high degree of satisfaction is an important goal for Statistics Canada and the introduction of a quality assurance program for all site content is important to achieving this. Workflows are being implemented to ensure that new content and applications are subjected to an intensive quality assurance program including usability, accessibility and functionality testing.

Additionally we are working on improving the classification, integration and management of information on the site to provide better access to data by subject headings and by geographic region. New modules featuring Statistics by subject will be available in August 2007. These will allow integrated access to publications, data tables, survey information etc. by subject and provide quick links to guide users to key resources.

We continue to investigate ways to improve the satisfaction rate for visitors who are using the site search features. New techniques including guided navigation and faceted search will permit easy access to search results through user selected options such as author and subject.

### **Research Data Centres**

#### **Performance Criterion: Accessibility of statistical information**

#### **Facilitating statistical research that will illuminate current issues**

The partnership between Statistics Canada, the Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC), and the Canadian Institutes of Health Research (CIHR) and the 40 universities that constitute the Research Data Centre (RDC) network is proving to be an effective and important part of the social science research infrastructure in Canada. The core of a body of policy relevant research findings is emerging from the Research Data Centre Program. Approximately 300 articles on topics that are important for the continued development of Canadian Society have been published in a variety of fora, including official government publications, scientific journals and monographs.

Two important additions have been made to the RDC Network. The University of Moncton joined the Network as a centre for research in minority languages in Canada and the University

of Saskatchewan is joining to fill an important gap in access in the Prairie Provinces. This brings the total number of research data centres across Canada to 22.

The RDC Network was successful in obtaining a four year grant from CFI to continue to improve the infrastructure for the centres. The grant will be used to “evergreen” the informatics equipment in the RDCs, to create uniform, consistent and accessible documentation for over 50 data sets held in the RDCs and to strengthen the ties between the centres.

While the number of active projects has remained relatively stable over the past year, the number of researchers continues to increase. It is notable that 1/3 of the 1,600 researchers working in the RDCs are students. This addresses one of the major objectives of the Canadian Initiative on Social Statistics initiative – to train the next generation of quantitative social scientists in Canada. The number of published articles continues to grow. The bibliography of published material that is posted on the Statistics Canada site on the web lists just over 350 works, of which 1/2 deal with health outcomes and determinants of health of the population, 1/3 focus on economic issues and labour market outcomes and 1/3 focus on the development and progress of children and youth. An additional 170 articles have been submitted for publication and are at various stages of review.

A number of significant additions are being made to the data holdings of the RDCs. First, Statistics Canada will be placing the 2001 Census data in the RDCs in June 2007. This will be followed with data from the 1991, 1996 and 2006 censuses over the next 3 years. Data from the censuses from 1911 to 1951 are also being prepared for the RDCs by the Century Census Research Initiative, a CFI funded project of which Dr. Chad Gaffield is the Principle Investigator. The ultimate goal is to have a continuous series of census data from 1911 to the most current census. The combined collection will represent an immensely important source of data for research on Canadian society, further enriching the body of research that is published from the RDCs.

## Interpretability of Statistical Information

The interpretability of statistical information refers to the availability of the supplementary information necessary to interpret and utilize the data appropriately. This supplementary information, known as metadata, normally covers the underlying concepts, variables and classifications used; the methodology of data collection and processing; and indicators of the accuracy of the statistical data. Also, the interpretability of the Agency's statistical products is enhanced by ensuring that their official release in *The Daily* clearly enunciates the main findings of the release in a language that illustrates their relevance and can be easily used by the media in publicizing the results.

### AVAILABILITY OF SUPPLEMENTARY INFORMATION

#### **Performance Criteria: Interpretability of statistical information**

**Availability of supplementary information to interpret and utilize the data appropriately**

Statistics Canada's Policy on Informing Users of Data Quality and Methodology requires that a description of the concepts and methodology used in collecting and compiling the data, together with information on the accuracy of the data, be provided with all statistical products. The Agency's primary vehicle for disseminating this information and satisfying the requirements of the policy is the Integrated Metadatabase (IMDB).

The IMDB is the central registry of information on variables, classifications, questionnaires, data sources, statistical methodology and measures of data accuracy for all of the Agency's on-going surveys and statistical programs (approximately 390) as well as the 400 or so that are no longer conducted. For each survey and statistical program included in the IMDB, there are direct links to other Statistics Canada products—such as *The Daily* and the Canadian Socio-economic Information Management system (*CANSIM*) tables, links to other reference periods and a chronology of changes to survey content or methodology back to November 2000. During 2006-2007, the Agency continued to update the content of the database with each new data release as well as improve the completeness and the coherence of metadata across surveys and statistical programs.

The information included in the IMDB, together with other metadata related to the activities of Statistics Canada, are available on Statistics Canada's website in the module *Definitions, data sources and methods*: [www.statcan.ca/english/concepts/index.htm](http://www.statcan.ca/english/concepts/index.htm).



## Coherence of Statistical Information

The coherence of statistical information reflects the degree to which it can be successfully brought together with other statistical information within a broad analytic framework and over time. The use of standard concepts, classifications and target populations promotes coherence, as does the use of common methodology across surveys. Coherence does not necessarily imply full numerical consistency.

### USE OF CLASSIFICATION SYSTEMS

#### Performance Criteria: Coherence of statistical information

##### Use of classification systems

The use of standard classification systems by surveys and statistical programs ensures rigour and consistency between them, thus making them coherent with one another. The following table highlights the use of various standard classification systems for selected key surveys conducted by Statistics Canada.

**Table 6: The Use of Standard Classification Systems in Mission Critical Programs**

Mission Critical Program	North American Industry Classification System (NAICS)	Standard Classification of Goods or Harmonized System (SCG or HS)	National Occupational Classification for Statistics (NOC-S)	Standard Geographical Classification (SGC)
Labour Force Survey	✓	N/A	✓	✓
Consumer Price Index <sup>1</sup>	N/A	N/A	N/A	✓
Monthly Survey of Manufacturing	✓	N/A	N/A	✓
International Trade	✓	✓	N/A	✓
Monthly Wholesale Trade Survey	✓	N/A	N/A	✓
Monthly Retail Trade Survey	✓	N/A	N/A	✓
Monthly/Quarterly Gross Domestic Product	✓	✓	N/A	N/A
Survey of Employment, Payrolls and Hours	✓	N/A	N/A	✓
Quarterly Financial Statistics for Enterprises	✓	N/A	N/A	N/A
Industrial Product Price Indexes	✓	✓	N/A	✓
<b>Notes:</b> ✓ Indicates that the classification is used. N/A Indicates the classification is not applicable. <sup>1</sup> Given the nature of the survey (pricing the basket of goods), the CPI uses its own classification system for products.				

The 2006 Census used the following classification systems for coding write-in responses:

- North American Industry Classification System (NAICS) 2002, for the industry question
- National Occupational Classification – Statistics (NOC-S) 2006, for the occupation question
- Classification of Instructional Programs (CIP) Canada 2000 for the field of study question

In addition, the Standard Geographical Classification (SGC) was used for the 2006 census products.

## **SELECTED INITIATIVES TO IMPROVE COHERENCE**

### **• North American Industry Classification System (NAICS) Canada 2007**

The North American Industry Classification System was developed by the statistical agencies of Canada, Mexico and the United States to provide a consistent framework for the collection, analysis and dissemination of industrial statistics. The classification is revised every five years to reflect changes in the economies of the three countries.

For the 2007 revision, major updates were made in the areas of telecommunications and internet services to better represent these rapidly evolving industries. Implementation of the revised classification started in January 2007 and approximately 80% of the Agency's industry statistical programs will report their 2007 data on the basis of the revised classification. Electronic and paper versions of the classification manual and coding tools were released in April 2007. More information about NAICS 2007 is available at:  
[www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/naics/2007/naics07-index.htm](http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/naics/2007/naics07-index.htm).

### **• North American Product Classification System (NAPCS)**

The North American Product Classification System (NAPCS) is a new, harmonized classification developed jointly by Canada, Mexico and the United States to improve the comparability of their respective national statistics on products (goods and services).

During 2006-2007, the implementation of NAPCS in the Agency's statistical programs continued, where applicable. In particular, questionnaires for the various annual surveys covering service industries have been modified to enable the collection of service outputs on the basis of the new classification with completion set for reference year 2007. The Annual Survey of Manufactures and Logging implemented the goods portion of the classification starting in reference year 2004. The Canadian System of National Accounts has started the work needed for the conversion to NAPCS for the 2007 reference year data. A provisional list of NAPCS products covering most of the service industries was released in June 2007. More information about this new classification is available at:  
[http://stds.statcan.ca/english/napcs/napcs\\_main.asp](http://stds.statcan.ca/english/napcs/napcs_main.asp).

### **• Standard Geographical Classification (SGC) 2006**

The 2006 version of the Standard Geographical Classification was released in October 2006. This version replaces the 2001 edition as the official classification for geographical areas for all the Agency's statistical programs, including the 2006 Census of population and Census of agriculture. The classification contains tables of the names and codes of standard geographical classification units, organized by province and territory and by metropolitan area. It also includes reference maps showing boundaries, names, codes and location of census subdivisions, census divisions, census metropolitan areas, census agglomerations, and economic regions. More information on the SGC 2006 is available at: [www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/sgc/geography.htm](http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/sgc/geography.htm).

- **National Occupational Classification for Statistics (NOC-S) 2006**

The National Occupational Classification for Statistics (NOC-S) 2006 was updated during the review period and released in June 2007. It replaces the 2001 version as the Agency's official classification for occupational data.

A number of occupational titles were added to the revised classification to capture the new jobs and new specializations that have arisen, as well as the new terminology brought by technological changes. As well, occupational descriptions were updated to better reflect the way jobs are now performed. The NOC-S 2006 provides a systematic classification structure that categorizes the entire range of occupational activity in Canada. Its 520 detailed occupations are identified and grouped primarily according to the work usually performed, as determined by the tasks, duties and responsibilities of the occupation.

The NOC-S 2006 was produced in partnership with Human Resources and Social Development Canada. The first statistical data based on NOC-S 2006 will be the occupational data release from Census 2006. The coherence between NOC-S and the recently revised International Standard Classification of Occupation (ISCO) has been improved thereby making comparison of international data to Canadian data easier. More information on the classification is available at: [www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/soc/2006/nocs06-index.htm](http://www.statcan.ca/english/Subjects/Standard/soc/2006/nocs06-index.htm).

- **Classification of Instructional Programs (CIP) Canada 2000**

During 2006-2007, CIP 2000 was used to code the field-of-study question in the 2006 Census of population. These data will be released in March 2008. CIP is also used for the coding of field-of-study data in a variety of surveys of postsecondary education such as the Postsecondary Student Information System, and in other socio-economic surveys. CIP is the result of a collaborative effort between Canada and the United States, and its use promotes comparability of education data between the two countries. Discussions are underway to produce a revised version of the classification to be released in 2010. The classification is available at: [http://stds.statcan.ca/english/cip/cip\\_main.asp](http://stds.statcan.ca/english/cip/cip_main.asp).

- **On-line Database for North American Transportation Statistics (NATS)**

The North American Transportation Statistics (NATS) database is a unique on-line source, accessible to the public, for comprehensive information on transportation activity. Hosted by Mexico, the database is the result of a tripartite initiative representing the transportation and



statistical agencies of Canada, the United States and Mexico. As the economies of the three NAFTA partners have become more integrated, demand has increased for improved comparability of statistics for key transportation data time series involving these three countries. Available in English, French and Spanish, the database is queried 200-600 times daily with 2300 documents downloaded monthly.



## Section III: Financial Performance

**Table 7: Comparison of Planned to Actual Spending (including FTE)**

(\$ thousands)	2004-2005 Actual	2005-2006 Actual	2006-2007			
			Main Estimates <sup>1</sup>	Planned Spending	Total Authorities	Total Actuals
Economic Statistics	216,940	190,679	183,968	182,852	204,837	194,871
Social Statistics	151,964	156,149	140,722	139,982	151,651	136,807
Census Statistics	93,849	211,590	276,553	275,968	286,811	287,842
<b>Total</b>	462,753	558,418	601,243	598,802	643,299	619,520
Less: Non-Respendable revenue <sup>2</sup>	800	800	N/A	800	N/A	2,961
Plus: Cost of services received without charge <sup>3</sup>	63,603	62,698	N/A	65,082	N/A	66,611
<b>Total Departmental Spending</b>	525,556	620,316	N/A	663,084	N/A	683,171
<b>Full Time Equivalents</b>	5,436	5,737	N/A	6,242	N/A	6,330

1. Respendable revenue and employee benefit plans are already in the Main Estimates total.

2. Non-respendable revenue consists of all non-tax revenue that will be credited to the Consolidated Revenue Fund.

3. Services received without charge should be consistent with Table 4.



**Table 8: Resources by Program Activity**

2006-2007									
(\$ thousands) Program Activity	Budgetary							Plus: Non-Budgetary	
	Operating	Capital	Grants	Contributions and Other Transfer Payments	Total: Gross Budgetary Expenditures	Less: Respendable Revenue	Total: Net Budgetary Expenditures	Loans, Investments and Advances	
<b>Economic Statistics</b>									
Main Estimates	217,879	0	0	0	217,879	33,911	183,968	0	18
Planned Spending <sup>1</sup>	216,763	0	0	0	216,763	33,911	182,852	0	18
Total Authorities <sup>2</sup>	228,257	0	0	0	228,257	23,420	204,837	0	20
Actual Spending	215,845	0	0	0	215,845	20,974	194,871	0	19
<b>Social Statistics</b>									
Main Estimates	218,316	0	0	0	218,316	77,594	140,722	0	14
Planned Spending <sup>1</sup>	217,576	0	0	0	217,576	77,594	139,982	0	13
Total Authorities <sup>2</sup>	215,239	0	0	561	215,800	64,149	151,651	0	15
Actual Spending	192,503	0	0	561	193,064	56,257	136,807	0	13
<b>Census Statistics</b>									
Main Estimates	295,048	0	0	0	295,048	18,495	276,553	0	27
Planned Spending <sup>1</sup>	294,463	0	0	0	294,463	18,495	275,968	0	27
Total Authorities <sup>2</sup>	329,242	0	0	0	329,242	42,431	286,811	0	28
Actual Spending	324,393	0	0	0	324,393	36,551	287,842	0	28
<b>Total</b>									
Main Estimates	731,243	0	0	0	731,243	130,000	601,243	0	60
Planned Spending <sup>1</sup>	728,802	0	0	0	728,802	130,000	598,802	0	59
Total Authorities <sup>2</sup>	772,738	0	0	561	773,299	130,000	643,299	0	64
Actual Spending	732,741	0	0	561	733,302	113,782	619,520	0	61

1. "Planned Spending" refers to the estimate levels reported in the 2006-07 Report on Planning and Priorities.

2. For the 2006-07 reporting cycle, the "total authorities" row refers to total spending authorities received during the fiscal year, as well as funding received from 2006-07 Supplementary Estimates A and B, TB Vote 5 and TB Vote 10.

**Table 9: Voted and Statutory Items**

		2006-2007 (\$ thousands)			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actuals
	Operating Expenditures	527,140	524,700	569,387	545,609
	Capital Expenditures				
	Grants and Contributions	561	561	561	561
(S)	Contributions to employee benefit plans	73,542	73,542	73,351	73,351
	Total	601,243	598,803	643,299	619,520

**Table 10: Services Received Without Charge**

(\$ thousands)	2006-2007
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	31,318
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds). Employer's contribution to employees' insured benefits plans and associated expenditures paid by TBS (8 % of Personnel input factor)	35,093
Worker's compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	174
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	27
<b>Total 2006-2007 Services received without charge</b>	<b>66,611</b>

**Table 11: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue****Respendable Revenue**

(\$ thousands)	Actual 2004-2005	Actual 2005- 2006	2006-2007			
			Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual
Economic Statistics						
Statistical services and products	20,306	27,933	33,911	33,911	23,420	20,974
Social Statistics						
Statistical services and products	44,770	43,064	77,594	77,594	64,149	56,257
Census Statistics						
Statistical services and products	18,551	10,542	18,495	18,495	42,431	36,551
<b>Total Respendable Revenue</b>	<b>83,626</b>	<b>81,539</b>	<b>130,000</b>	<b>130,000</b>	<b>130,000</b>	<b>113,782</b>

**Non-Respendable Revenue**

(\$ thousands)	Actual 2004-2005	Actual 2005- 2006	2006-2007			
			Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual
Economic Statistics						
Statistical services and products	194	274	N/A		N/A	
Social Statistics						
Statistical services and products	428	423	N/A	800	N/A	2,212
Census Statistics						
Statistical services and products	177	103	N/A		N/A	749
<b>Total Non-Respendable Revenue</b>	<b>800</b>	<b>800</b>	<b>N/A</b>	<b>800</b>	<b>N/A</b>	<b>2,961</b>

**Table 12: User Fees Act**

				2006-2007						Planning Years		
				Forecast Revenue (\$000)	Actual Revenue (\$000)	Full Cost (\$000)	Performance Standard	Performance Results	Fiscal Year	Forecast Revenue (\$000)	Estimated Full Cost (\$000)	
User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Date Last Modified									
Statistics Canada Publications	Other Goods and Service - Fee for Post-Manuscript Product	Ministerial Authority to enter into contract										
			April 1996	630.0	716.8	716.8	Note A	Note A	2007-08 2008-09 2009-10	855.0 755.0 700.0	855.0 755.0 700.0	
On-Line Database	Other Goods and Service - Fee for Access	Ministerial Authority to enter into contract	September 2001	510.0	554.0	554.0	Note B	Note B	2007-08 2008-09 2009-10	575.0 550.0 550.0	575.0 550.0 550.0	
Access to Information Act requests <sup>1</sup>	Other Goods and Service - Application Fee	Section 11 of the Access to Information Act										
			1992	0.2	0.4	96.8	Note C	Note C	2007-08 2008-09 2009-10	0.2 0.2 0.2	96.8 96.8 96.8	
				1,140.2	1,271.2	1,367.6						
Total												

**Note A:**

Standard - Release dates for the next year for all 29 major economic indicators are announced at the beginning of December of each year. They range from 20 to 60 days from the end of the reference month or quarter. Release dates for the next month for all data output are announced at the end of each month. Release dates for annual and occasional data output normally range from 6 to 18 months, depending on the nature of the data collection process.

Results - The Department published a total of 243 releases of the 29 major economic indicators, all as scheduled. Over 95% of the other data output were released as per the dates announced at the end of each month.

**Note B:**

Standard - New data are to be made available in the CANSIM database every working day at pre-determined pre-announced times. New data are to be made available in the Trade database on a monthly basis at pre-determined pre-announced times.

Results - New data releases took place as per the announced schedule every working day.

**Note C:**

Standard - Response provided within 30 days following receipt of request; the response time may be extended pursuant to section 9 of the ATIA. Notice of extension to be sent within 30 days after receipt of request. The Access to Information Act provides fuller details: <http://laws.justice.gc.ca/en/A-1/index.html>.

Results - Continue to meet statutory requirements under ATI legislation.

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving our clients. These standards, which are published on the web site and in paper form, make commitments in the following five categories: Availability, Promptness, Fees, Meeting Clients' Needs and Redress Mechanism

<http://www.statcan.ca/english/about/servic.htm>

1- Access to Information Act Fees Charged for the processing of Access requests filed under the Access to Information Act (ATIA). ATIA requests are presented as a separate fee type. It is Statistics Canada's practice to waive fees where the total owing per request amounts to less than \$25.



**Table 13: Policy on Service Standards for External Fees**

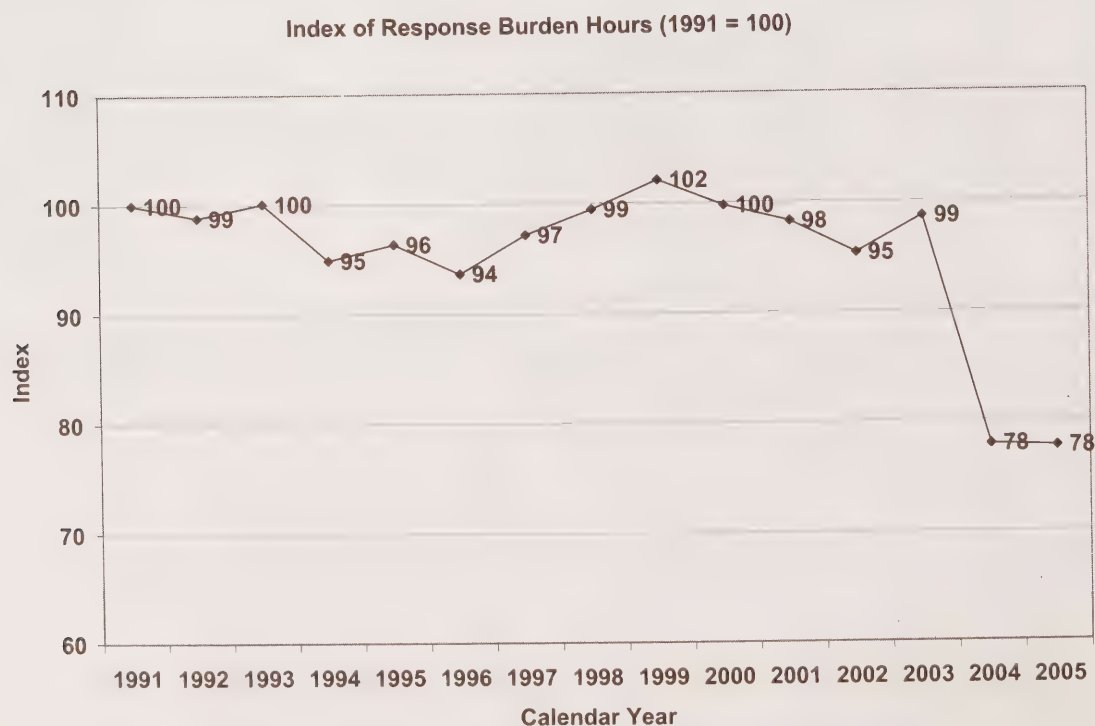
External Fee	Service Standard	Performance Results	Stakeholder Consultation
Statistics Canada Publications	<p>Release dates for the next year for all 29 major economic indicators are announced at the beginning of December of each year. They range from 20 to 60 days from the end of the reference month or quarter.</p> <p>Release dates for the next month for all data output are announced at the end of each month.</p> <p>Release dates for annual and occasional data output normally range from 6 to 18 months, depending on the nature of the data collection process.</p>	<p>The Department published a total of 243 releases of the 29 major economic indicators, all as scheduled.</p> <p>Over 95% of the other data output were released as per the dates announced at the end of each month.</p>	<p>Client Satisfaction Measurement survey conducted with a sample of clients in June 2006. Declared level of satisfaction with service was very high.</p>
On-line Databases	<p>New data are to be made available in the CANSIM database every working day at pre-determined pre-announced times.</p> <p>New data are to be made available in the Trade database on a monthly basis at pre-determined pre-announced times.</p>	<p>New data releases took place as per the announced schedule every working day.</p>	<p>Usability and client satisfaction survey conducted with a sample of clients in early 2005. Declared level of satisfaction with service was very high.</p>
Access to Information Act Fees Charged for the processing of access requests filed under the Access to Information Act (ATIA)	<p>Response provided within 30 days following receipt of request; the response time may be extended pursuant to section 9 of the ATIA. Notice of extension to be sent within 30 days after receipt of request. The Access to Information Act provides fuller details:  <a href="http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/A-1">http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/A-1</a></p>	<p>Continue to meet statutory requirements under ATI legislation.</p>	<p>The service standard is established by the Access to Information Act and the Access to Information Regulations. Consultations with stakeholders were undertaken by the Department of Justice and the Treasury Board Secretariat for amendments done in 1986 and 1992.</p>
<p><b>Other Information</b></p> <p>Standards of service to the public for all Statistics Canada services were announced in early 2006. Consultations on satisfaction with all major central services were conducted in June 2006. Declared levels of satisfaction with all services were very high.</p>			

## Section IV: Other Items of Interest

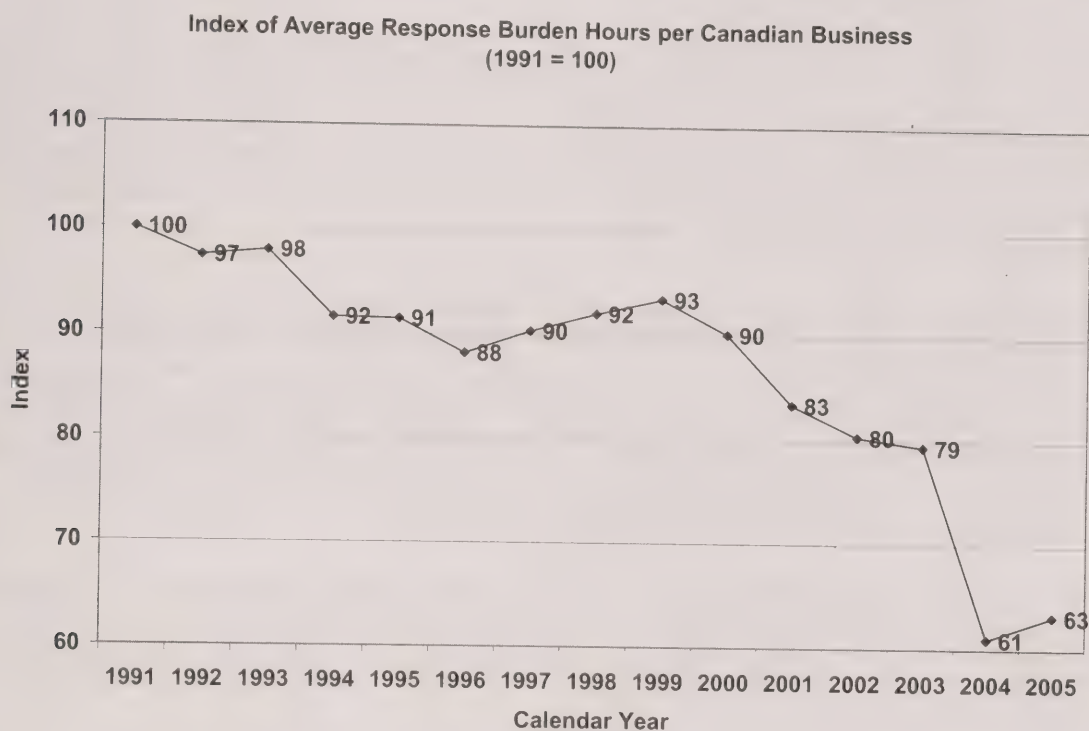
### Continuing Efforts to Reduce Response Burden

Statistics Canada is strongly committed to reducing the survey burden it places on businesses while maintaining high quality, timely and relevant data. Our ongoing objective is to remove as many businesses from our surveys as possible through greater use of administrative data. Complete elimination remains a challenge as some non-financial variables, particularly in certain industries, are less suitable to estimation from administrative sources. While we are unlikely in the near term to repeat the magnitude of burden reduction made over the last years, the agency continues to research methodologies that would permit us to extend the use of administrative data for more complex businesses. Statistics Canada is one of the fourteen key federal departments and agencies that is participating in the Paperwork Burden Reduction Initiative (PBRI) and will be pursuing opportunities to simplify and further reduce respondent burden. Progress made on this initiative will be reported on next year.

The estimate of response burden hours is calculated annually using the frequency of each survey, the average time to complete the questionnaires, and the number of surveyed respondents. In 2006, total response burden hours remained unchanged from 2005. Note that the quinquennial Census of Agriculture is excluded from the calculations.



While absolute response burden hours have declined by 24% since 1991, over the same period the average burden placed on each Canadian business has declined 39%. The graph below displays the indexed hours of total response burden divided by the estimated total number of Canadian businesses.



### **The Electronic Data Reporting (EDR) Initiative**

Statistics Canada embarked on Electronic Data Reporting (EDR) six years ago. A system was put in place enabling respondents to securely respond to questionnaires through the Internet, along with a Data Return Facility (DRF) allowing selected Statistics Canada partners to provide administrative files through secure File Transfer Protocol (FTP).

The infrastructure and software supporting this mode of collection are reaching their replacement time.

Last year, a review of the existing system was initiated, along with a detailed documentation of Statistics Canada electronic collection business requirements. This wide-ranging activity resulted in the identification of two core services: (i) an e-Questionnaire service (based on the e-form technology, flexible to accommodate Statistics Canada evolving and diverse survey needs); (ii) an e-File Transfer service (based on the Managed-File-Transfer technology, able to support transfer of large data files using a web-based, no install application). An option



analysis revealed the availability of Commercial-Of-The-Shelf (COTS) software aligning well with both identified services. A number of pilots (internal and with external partners) are scheduled over the fall of 2007.

## **Other Initiatives**

### **Census Archival Project**

In 2005, the Government amended the confidentiality provisions of the Statistics Act with respect to census records. In general terms, the information contained in the returns of each census is now placed under the care and control of Library and Archives Canada ninety-two years after the census is taken (the person to whom the information relates must consent, at the time of the census, to this release for the 2006 and subsequent censuses, but not for prior censuses).

Microfilm is the preferred storage medium of Library and Archives Canada because of its extremely long lifespan; it is less vulnerable to the consequences of rapid technological change and finally, it is economical. Census questionnaires up to and including 1986 had previously been microfilmed, but not subsequent Censuses. So Statistics Canada began last summer a full-scale archival of the 1991, 1996 and 2001 Censuses of Population questionnaires. The goal is to microfilm and index over 30 million questionnaires and 430 million pages of these important historical snap shots of Canada's population.

The timing of the project was influenced in part by the gradual deterioration of the lightweight paper upon which the questionnaires were printed. Of primary concern were the 1991 documents, which have been in storage for 16 years; there was evidence of degradation due to environmental factors, such as mould.

The work itself is being carried out on Statistics Canada's premises over a 2 1/2 year period. The reduced level of security risk that arises from on-site work is an important consideration, as confidentiality is a core priority for us. All aspects of archival work are being undertaken for Census years 1991 and 1996. Processing begins in our high-speed scanning operation where each Census questionnaire is imaged and the image is sent to our new processing lab where they are microfilmed and developed. For 2001 however, only the microfilming stage is needed. In 2001, census questionnaires were imaged on arrival at head office to facilitate processing activities allowing all authorized staff access to the questionnaires with the click of a button.

The census archival project has been fully underway since November 2006, during which time the scanning and microfilm operations have been functioning on day and evening shifts. The accomplishments have been significant and include completion of 2001 microfilming and 1991 imaging. Currently, imaging of 1996 is underway, on-schedule and, under the current plan is expected to be completed by December of this year. Microfilming of 1991 will be complete this fiscal year with 1996 microfilming scheduled for fiscal 2008-2009.

### **Findings of the Auditor General on the Quality and Reporting of Surveys**

In November 2006, the Office of the Auditor General presented its annual report to Parliament. Chapter 3 Large Information Technology Projects examined a sample of large IT projects from four perspectives: governance, business case, organizational capacity and project management. The 2006 Census Online was one of the seven projects included in the sample. This Internet system provided to Canadian households gave Canadians the option of completing their 2006 census questionnaires electronically using the Internet to submit them to Statistics Canada securely and confidentially. The 2006 Census Online met all of the audit criteria for a well managed project. Among the seven projects only another one met all four audit criteria. The OAG's report states: "Statistics Canada thoroughly and successfully assessed the Census 2006 Online project and built its capacity, and that of its partners, to complete the project. By having sound project management and an effective governance framework, Statistics Canada showed good project management for the 2006 Census Online project, which met its requirements on time and within budget."

In August 2006, the Internal Audit Committee approved the report of the "Audit of Central Regional Office (Toronto) Administrative Processes. The objective of this internal audit was to assess the degree of compliance of selected financial and human resources management and other general administrative processes and practices with relevant central agency and departmental regulations, policies and directives. The internal audit team was satisfied that the areas examined were mainly in compliance. In a few areas, a moderate level of risk to the organization was identified. Managers prepared an action plan to address all recommendations of the report. Internal audit will monitor the progress of the plan.

Internal Audit carried out most of the conduct phase of the Audit of 2006 Census related to selected security, administrative and quality practices. In June and July 2006, the audit team visited the three census help-line sites and eight local census offices. Findings of this audit will be reported in 2007-2008.

### **Management Accountability Framework Assessment**

Statistics Canada has strived over the past years to integrate its management practices and processes. This approach has focused on the integration of performance monitoring, risks assessment and priority setting and has contributed to a sound program-based management of the Department (which by definition and the make-up of its workforce is highly integrated and professional). This was recently confirmed with the department's Management Accountability Framework assessment where out of the 18 indicators 9 surpassed the federal government norm, 0 were below the norm and 3 indicators called for opportunity for improvement (which were the department's lowest received rating).

## **Status Report on the Service Improvement Initiative (SII)**

### **Ongoing Monitoring and Reporting of Client Satisfaction**

Statistics Canada remains a strong supporter of the SII. Client service standards and research have long been reflected in Statistics Canada's management philosophy and operational practices. The Department contributed its expertise to the research and development of SII



Common Measurements Tool (CMT). All divisions in the Department are required to conduct client-satisfaction research in their regular program reviews. Client-feedback research is a key element of survey-collection activities, since relations with survey respondents are a key determinant of data quality. As increasing numbers of Statistics Canada surveys offer an electronic reporting option, feedback-research activities have also increased. Past research includes research addressing respondent expectations and potential concerns, pre-testing of survey prototypes, feedback collected by client-support services, as well as satisfaction research conducted following deployment of a survey.

The Internet has emerged as the primary distribution channel for the Department's data and information. Data quality standards are applied to all information published electronically. Service standards are posted publicly and are closely monitored by the Department, including the measurement of response burden for survey collection. To further the 2006 review of its standards of service to the public, the Department developed a new Client Relationship Management System in 2006-2007 to enhance client service delivery and facilitate the measurement of service standards. Information sessions were also conducted with program areas during the year to further improve compliance with service standards and share best practices.

Each year, the Department conducts an extensive client-service survey among all internet users and clients, in which interests, expectations and satisfaction levels are measured according to principles reflected in the CMT. Statistics Canada has increased usability testing for products and services. Recently, web research led to a major re-design of the Statistics Canada Internet site. Canadians requiring Statistics Canada information are served through many program areas and centralized service groups. Due to the number and diversity of products, services, and service channels utilized by Statistics Canada, methodologies used to determine client satisfaction are quite diverse. While this diversity precludes aggregate-level satisfaction measurements, the various research activities all share common research dimensions, addressing perceptions of data quality, timeliness, ease-of-access, and general satisfaction. Given the length of time that Statistics Canada has been conducting client satisfaction surveys, program areas can now analyse their progress longitudinally. Stakeholder relations involve ongoing consultations with a wide variety of groups and organizations for which Statistics Canada's survey-taking operations and data-publishing activities have particular interest or impact. These consultations include the Policy Research Initiative, the National Statistics Council, 13 ongoing Advisory and six subject-matter committees, a Federal-Provincial Consultative Council on Statistical Policy, and extensive consultation programs with a wide range of communities to plan Census content and outputs. The 2006 Census consultation on the proposed product line involved high levels of participation of key stakeholders and data users. Continuous client-feedback mechanisms focus on the scope, value and relevance of Statistics Canada data, and the manner in which those data are collected and made available to the public.

As more and more Canadians utilize the Internet for accessing government services as well as participating in consultations with federal departments, Statistics Canada expects consultations with its stakeholders will increasingly be conducted on line, provided that consultations conducted electronically can be broadly accessed and are representative of communities of



interest. In-person meetings, vital to the consultation process, ensure accessibility and will continue to complement the on line approach.

## **Renewed Standards of Service to the Public**

On January 1, 2007, Statistics Canada implemented its renewed Standards of Service to the Public <http://www.statcan.ca/english/about/servic.htm> . The standards are a true commitment on the part of the Agency and its employees to continue to serve the public with an unwavering dedication to deliver on what we promise: prompt, reliable, courteous and fair service. The service standards address the requirements of the Government of Canada's Policy on Service Standards for External Fees.

The revised standards were developed through an assessment of client service practices and compliance levels with existing service standards within Statistics Canada; a review of standards in other national statistical agencies; and were informed by the results of the Citizens First survey series on the public's service level expectations from government.

## **Service Improvement Initiative Award**

On January 19<sup>th</sup>, 2007, the Government On-Line and Service Improvement Initiative Awards and Recognition Event recognized an improvement in the Agency's overall client-satisfaction measurements that exceeded targets established by the Treasury Board Secretariat.

The federal government's Service Improvement Initiative, introduced in 2000, directed departments to establish standards for service delivery, undertake surveys to measure client-satisfaction levels, and report on levels measured in a number of different corporate submissions to Treasury Board. Targets were set calling on departments to improve their client-satisfaction levels by at least 10% by 2005. The Treasury Board Secretariat engaged the independent services of the Institute of Citizen-Centred Services to conduct national, client-satisfaction surveys. In the Institute's benchmark Citizen's First Survey conducted in 1998, Statistics Canada received a 55% 'satisfaction with service quality' rating (2,900 Canadians having completed the survey). In the Institute's 2005 survey, "based on a representative sample of 6,994 Canadians in every province and territory," that rating rose to 62%—an increase of almost 13%, and the basis for the award presented to the Agency.

## **Management Initiatives**

### **Focus on Renewal – ensuring a sustainable, vibrant and dynamic workforce**

To ensure that Statistics Canada will retain a highly qualified and sustainable workforce, the Agency, many years ago, set out a Comprehensive Human Resources Management Strategy, to which this past year it added further mechanisms targeted at renewal and re-engineering:

- A new Recruitment Model that features targeted outreach and marketing, as well as encourages co-op programs, and bridging for students was introduced and a significant

level of new recruits were hired over this period. The Model enables managers to have continuous access to a supply of potential recruits, rather than having access only after the traditional annual recruitment drive.

- To address the risk of potential knowledge gaps in subject matter disciplines, the Agency introduced 'communities of practice' to the apprenticeship programs and aligned the development plans of new recruits within these 'communities of practice'. This change facilitates rotations, increases development opportunities and increases knowledge transfer among related program areas.
- The Agency also introduced an innovative Staffing Model to expedite staffing. The Model provides continuously replenished pools of qualified staff for mid-level generic positions within the ES, CS, MA, SI and CR groups via corporately staffed pools. Steps have been taken to use standardized assessment criteria and assessment tools that, where appropriate, are portable from one selection process to another. Collective Staffing Principles are being articulated and communicated to managers.
- Human Resources planning has been fully integrated with business planning at the corporate level for some time. As part of a broader service improvement program, a new initiative has been launched to provide line managers with key information and dedicated advisory services to enhance strategic HR planning at the local level.
- The Agency's Performance Management Program has undergone significant improvement resulting in a more structured approach and enhanced monitoring at the individual level. Two new policies have been articulated, one on setting objectives and the other on dealing with unsatisfactory performance. In addition, the Agency has launched a web based toolkit to assist managers in managing performance.

**Table 14: Legislated Requirements for Statistics Canada**

In addition to the *Statistics Act*, the following federal acts give the Chief Statistician or Statistics Canada responsibility for the collection or provision of specific information:

---

<i>Alberta Natural Resources Act</i>	1930, c.3, as amended
<i>Bank Act</i>	R.S.C., 1991, c. B-1
<i>Canada Council for the Arts Act</i>	R.S.C., 1985, c. C-2
<i>Canada Elections Act</i>	S.C., 2000, c. 9
<i>Canadian Pension Plan Act</i>	R.S.C., 1985, c. C-8
<i>Canadian Pension Plan Investment Board Act</i>	1997, c. 40
<i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	1994, c. 28
<i>Canada Student Loans Act</i>	R.S.C., 1985, c. S-23
<i>Canada Transportation Act</i>	1996, c.10, as amended
<i>Canadian Ownership and Control Determination Act</i>	R.S.C., 1985, c. C-20
<i>Children of Deceased Veterans Education Assistance Act</i>	R.S.C., 1985, c. C-28
<i>Competition Act</i>	R.S.C., 1985, c. C-34
<i>Constitutional Act</i>	1867
<i>Constitutional Amendments</i>	1996, c. 1, as amended
<i>Corporations Returns Act</i>	R.S.C., 1985, c. C-43
<i>Customs Act</i>	R.S.C., 1985, c. 1 (2 Supp.)
<i>Department of Health Act</i>	1996, c. 8
<i>Electoral Boundaries Readjustment Act</i>	R.S.C., 1985, c. E-3
<i>Electoral Boundaries Readjustment Suspension Act</i>	1994, c. 19
<i>Employment Insurance Act</i>	1996, c. 23, as amended
<i>Energy Efficiency Act</i>	1992, c. 36, as amended
<i>Energy Monitoring Act</i>	R.S.C., 1985, c. E-8, as amended
<i>Excise Tax Act</i>	R.S.C, 1985, c. E-15 as amended
<i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>	R.S.C, 1985, c. F-8, as amended
<i>Funding for diagnostic and medical equipment Act</i>	2005, c. 11, s. 7
<i>Governor General's Act</i>	R.S.C, 1985, c. G-9, as amended
<i>Income Tax Act</i>	R.S.C., 1985, c. 1 (5th Supp.)
<i>Industrial and Regional Development Act</i>	R.S.C, 1985, c. I-8, as amended
<i>Judges Act</i>	R.S.C., 1985, c. J-1, as amended
<i>Marine Liability Act</i>	R.S.C., 2001, c. 6, as amended
<i>Northern Pipeline Act</i>	R.S., 1985, c. N-26, as amended
<i>NS, Newfoundland &amp; Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act</i>	2005, c. 30 , s. 85
<i>Nuclear Fuel Waste Act</i>	R.S.C., 2002, c. 23
<i>Old Age Security Act</i>	R.S.C., 1985, c. O-9, as amended
<i>Patent Act</i>	R.S.C, 1985, c. P-4, as amended
<i>Payments in Lieu of Taxes Act</i>	R.S.C, 1985, c. M-13, as amended
<i>Pension Act</i>	R.S.C, 1985, c. P-6, as amended
<i>Pension Benefits Standards Act</i>	R.C.S. 1985, c. 32 (2nd Supp.)
<i>Provincial Subsidies Act</i>	R.S.C, 1985, c. P-26, as amended
<i>Railway Relocation and Crossing Act</i>	R.S.C, 1985, c. R-4, as amended
<i>Representation Act</i>	R.S.C., 1986, c. 8
<i>Salaries Act</i>	R.S.C, 1985, c. S-3.01, as amended
<i>Supplementary Retirement Benefits Act</i>	R.S.C, 1985, c. S-24, as amended
<i>Telecommunications Act</i>	1993, c. 38, as amended
<i>War Veterans Allowance Act</i>	R.S.C., 1985, c. W-3, as amended

---





**STATISTICS CANADA**

**FINANCIAL STATEMENTS**  
**March 31, 2007**





# STATISTICS CANADA

## Statement of Management Responsibility

March 31, 2007

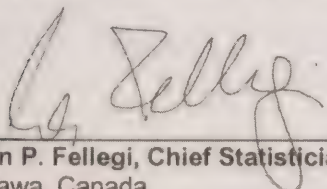
---

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2007 and all information contained in these statements rests with Statistics Canada's (STC) management. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfill its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of STC's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in STC's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout STC.

The financial statements of Statistics Canada have not been audited.



Ivan P. Fellegi, Chief Statistician  
Ottawa, Canada  
Date: 2007-08-07



Colleen Falconer, Senior Financial Officer  
Ottawa, Canada  
Date: 2007-08-07

**STATISTICS CANADA**  
**Statement of Operations (Unaudited)**  
**For the Year Ended March 31**  
*(in thousands of dollars)*

---

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
<b>Expenses (Note 4)</b>		
Economic Statistics	237,904	242,123
Social Statistics	212,968	218,100
Census Statistics	<u>344,427</u>	<u>240,344</u>
<b>Total expenses</b>	<u>795,299</u>	<u>700,567</u>
 <b>Revenues (Note 5)</b>		
Economic Statistics	21,692	28,855
Social Statistics	58,182	44,424
Census Statistics	<u>37,802</u>	<u>10,888</u>
<b>Total revenues</b>	<u>117,676</u>	<u>84,167</u>
 <b>Net Cost of Operations</b>	<u><u>677,623</u></u>	<u><u>616,400</u></u>

*This statement is not intended to be used for purposes other than those for which it was prepared.*

# STATISTICS CANADA

## Statement of Financial Position (*Unaudited*)

At March 31

(in thousands of dollars)

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
<b>ASSETS</b>		
<b>Financial assets</b>		
Accounts receivable and advances (Note 6)	32,158	4,927
<b>Total financial assets</b>	<u>32,158</u>	<u>4,927</u>
<b>Non-financial assets</b>		
Prepaid expenses	385	520
Inventory	3,595	3,774
Tangible capital assets (Note 7)	89,822	76,851
<b>Total non-financial assets</b>	<u>93,802</u>	<u>81,145</u>
<b>TOTAL</b>	<u>125,960</u>	<u>86,072</u>
<b>Liabilities</b>		
Accounts payable and accrued liabilities (Note 8)	49,033	74,345
Vacation pay and compensatory leave	26,038	21,712
Deferred revenue (Note 9)	14,450	15,472
Lease obligation for tangible capital asset (Note 10)	881	1,065
Employee severance benefits (Note 11)	79,332	72,582
	<u>169,734</u>	<u>185,176</u>
<b>Equity of Canada</b>	<u>(43,774)</u>	<u>(99,104)</u>
<b>TOTAL</b>	<u>125,960</u>	<u>86,072</u>

*Contingent liabilities (Note 12)*

*Contractual obligations (Note 13)*

*The accompanying notes form an integral part of these financial statements*



# STATISTICS CANADA

## Statement of Equity of Canada (*Unaudited*)

For the Year Ended March 31

(in thousands of dollars)

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
Equity of Canada, beginning of year	(99,104)	(71,078)
Net cost of operations	(677,623)	(616,400)
Current year appropriations used (Note 3)	619,520	558,427
Revenue not available for spending	(3,894)	(2,671)
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3c)	50,716	(30,278)
Services received without charge from other departments (Note 14)	<u>66,611</u>	<u>62,896</u>
Equity of Canada, end of year	<u>(43,774)</u>	<u>(99,104)</u>

*The accompanying notes form an integral part of these financial statements.*

**STATISTICS CANADA**  
**Statement of Cash Flow (Unaudited)**  
**For the Year Ended March 31**  
*(in thousands of dollars)*

---

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
<b>Operating Activities</b>		
Net cost of operations	677,623	616,400
Non-cash items:		
Amortization of tangible capital assets	(21,389)	(22,052)
Loss on disposal of tangible capital assets	(464)	(65)
Services provided without charge	(66,611)	(62,896)
Variations in Statement of Financial Position:		
Increase in accounts receivable and advances	27,231	910
Increase (decrease) in prepaid expenses	(135)	520
Increase (decrease) in inventory	(179)	93
Increase (decrease) in liabilities	15,442	(33,816)
Cash used by operating activities	<u>631,518</u>	<u>499,094</u>
<b>Capital investment activities</b>		
Acquisitions of tangible capital assets	<u>34,823</u>	<u>26,384</u>
<b>Financing activities</b>		
Net cash provided by Government of Canada	<u>(666,342)</u>	<u>(525,478)</u>

*The accompanying notes form an integral part of these financial statements.*

# STATISTICS CANADA

## Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

---

### 1. Authority and Objectives

Statistics Canada was established in 1918 pursuant to the *Statistics Act*. STC received full departmental status by Order in Council in 1965.

Statistics Canada is a division of the public service named in schedule 1.1 of the *Financial Administration Act*. The Minister currently responsible for Statistics Canada is the Minister of Industry, who represents STC in Parliament and Cabinet.

Statistics Canada's mandate derives primarily from the *Statistics Act*. The Act requires STC, under the direction of the Minister, to collect, compile, analyze and publish statistical information on the economic, social and general conditions of the country and its citizens. Statistics Canada's mandate also provides for coordination and leadership of the country's statistical system.

From STC's mandate are derived two primary objectives:

- To provide statistical information and analysis of the economic and social structure and functioning of Canadian society as a basis for the development, operation and evaluation of public policies and programs, for public and private decision-making and for the general benefit of all Canadians; and
- To promote the quality, coherence and international comparability of Canada's statistics through collaboration with other federal departments and agencies, with the provinces and territories and in accordance with sound scientific standards and practices.

To facilitate the understanding of Statistics Canada's program activity architecture (PAA), its activities have been grouped into three program activities: Economic Statistics, Social Statistics and Census Statistics. The Economic Statistics provides information and analysis on the entire spectrum of Canadian economic activity, both domestic and international, through a set of macro-economic statistics and focuses on the business and trade sectors of the Canadian economy. The Social Statistics provides information on the economic and social characteristics of individuals, families and households in Canada, and on the major factors which can contribute to their well being. The Census Statistics provides benchmark information on the structure of the Canadian population and its demographic, social and economic conditions.

### 2. Summary of Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

- (a) Parliamentary appropriations – Statistics Canada is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. In addition to its yearly parliamentary appropriations, Statistics Canada has the authority to expend revenue received during the fiscal year. Appropriations provided to STC do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the statement of operations and the statement of financial position are not necessarily the same as those



# STATISTICS CANADA

## Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

---

### 2. Summary of Significant Accounting Policies (Continued)

provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the two bases of reporting.

(b) Net Cash Provided by Government – Statistics Canada operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by STC is deposited to the CRF and all cash disbursements made by STC are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.

(c) The change in net position in the Consolidated Revenue Fund is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non spendable revenue recorded by STC. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.

#### (d) Revenues:

- Funds received from external parties for specified purposes are recorded upon receipt as deferred revenues. These revenues are recognized in the period in which the related expenses are incurred.
- Other revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues.
- Revenues that have been received but not yet earned are recorded as deferred revenues.

#### (e) Expenses – Expenses are recorded on the accrual basis:

- Contributions are recognized in the year in which the recipient has met the eligibility criteria or fulfilled the terms of a contractual transfer agreement.
- Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.
- Services provided without charge by other government departments for accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.

# STATISTICS CANADA

## Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

---

### 2. Summary of Significant Accounting Policies (Continued)

#### (f) Employee future benefits

- i. Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multiemployer plan administered by the Government of Canada. Statistics Canada's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total obligation to the Plan. Current legislation does not require STC to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
- ii. Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

(g) Accounts receivables are stated at amounts expected to be ultimately realized; a provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.

(h) Contingent liabilities – Contingent liabilities are potential liabilities which may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, the contingency is disclosed in the notes to the financial statements.

(i) Inventories – Inventories are recorded as an asset until issued for consumption or sale, at which time they are expensed. Statistics Canada records two types of inventories:

- Inventories held for re-sale – These are physical items, such as publications and special statistical services, which will be sold in the future in the ordinary course of business to parties outside of the government reporting entity. They are valued at the average production cost.
- Consumable inventories – These are inventories held for future program delivery and not intended for re-sale. They are valued at cost. If they no longer have service potential, they are valued at the lower of cost or net realizable value.

(j) Foreign currency transactions – Transactions involving foreign currencies are translated into Canadian dollar equivalents using rates of exchange in effect at the time of those transactions. Monetary assets and liabilities denominated in a foreign currency are translated into Canadian dollars using the rate of exchange in effect on March 31, 2007.

# STATISTICS CANADA

## Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

### 2. Summary of Significant Accounting Policies (Continued)

- (k) **Tangible Capital assets** – All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$10,000 or more are recorded at their acquisition cost. Statistics Canada does not capitalize intangibles, works of art and historical treasures that have a cultural, aesthetic or historical value, assets located on Indian Reserves and museum collections.

Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset as follows:

Asset Class	Amortization period
Informatics hardware	5 years
Informatics software	5 years
Other equipment	5 years
Motor vehicles	7 years
Leasehold improvements	25 years
Software under development	Once in service, 5 years
Leased tangible capital assets	Term of lease

- (l) **Measurement uncertainty** – The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are contingent liabilities, the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.



# STATISTICS CANADA

## Notes to the Financial Statements (Unaudited)

### 3. Parliamentary Appropriations

Statistics Canada receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, Statistics Canada has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

#### (a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used:

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	(in thousands of dollars)	
<b>Net cost of operations</b>	677,623	616,400
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
Add (Less):		
Amortization of tangible capital assets	(21,389)	(22,052)
Services provided without charge	(66,611)	(62,896)
Employee Severance Benefits	(6,748)	(5,294)
Vacation pay and compensatory leave	(4,326)	(1,577)
Revenues not available for spending	3,894	2,671
Loss on disposal of tangible capital assets and write-down of inventory	(603)	(119)
Inventory usage	(40)	147
Refunds of previous years expenditures	2,978	4,869
Reversal of previous year prepaid expenses	(520)	—
Adjustment for Justice Canada	(129)	(146)
Leasehold improvements	711	3,853
Leased tangible capital assets (payment less interest)	402	394
Pooled asset acquisitions	2,146	5,647
Software under development	25,211	7,205
Provision for bad debt	—	(9)
	<u>612,599</u>	<u>549,093</u>
Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations:		
Add (Less):		
Acquisitions of tangible capital assets	6,536	8,814
Prepaid expenses	<u>385</u>	<u>520</u>
<b>Current year appropriations used</b>	<u><u>619,520</u></u>	<u><u>558,427</u></u>

# STATISTICS CANADA

## Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

### 3. Parliamentary Appropriations (Continued)

#### (b) Appropriations provided and used

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	(in thousands of dollars)	
Vote 95 - Operating expenditures	569,948	486,904
Statutory amounts	73,351	72,546
Less:		
Unexpended proceeds from disposal of surplus Crown assets	(31)	—
Lapsed appropriations: Operating	<u>(23,748)</u>	<u>(1,023)</u>
<b>Current year appropriations used</b>	<b><u>619,520</u></b>	<b><u>558,427</u></b>

#### (c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	(in thousands of dollars)	
Net cash provided by Government	666,342	525,478
Revenue not available for spending	3,894	2,671
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
Variation in accounts receivable and advances	(27,231)	(910)
Variation in accounts payable and accrued liabilities	(25,312)	19,635
Variation in deferred revenue	(1,022)	6,839
Refunds of previous years expenditures	2,978	4,869
Other adjustments	<u>(129)</u>	<u>(155)</u>
	<u>(50,716)</u>	<u>30,278</u>
<b>Current year appropriations used</b>	<b><u>619,520</u></b>	<b><u>558,427</u></b>

# STATISTICS CANADA

## Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

### 4. Expenses

The following table presents details of expenses by category:

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	(in thousands of dollars)	
Transfer payment - Canadian Institute of Health Information (CIHI)	561	561
Total transfer payment	<u>561</u>	<u>561</u>
Salaries and employee benefits	496,767	464,886
Professional services	126,268	63,113
Services provided without charge	66,611	62,896
Amortization	21,389	22,052
Transportation	18,177	13,787
Telecommunication and postage	16,765	27,305
Repairs and maintenance	16,192	21,545
Materials and supplies	12,905	16,105
Communication and printing	12,745	5,508
Rentals	6,231	2,633
Loss on disposals of tangible capital assets	464	65
Loss on write-down of inventory	139	54
Other	46	16
Interest component on leased tangible capital assets	39	32
Provision for bad debt	—	9
Total operating expenses	<u>794,738</u>	<u>700,006</u>
<b>Total Expenses</b>	<u><b>795,299</b></u>	<u><b>700,567</b></u>



# STATISTICS CANADA

## Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

### 5. Revenues

The following table presents details of revenues by category:

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	(in thousands of dollars)	
Special statistical services	115,846	81,733
Publications	1,811	2,422
Interest on overdue accounts	<u>19</u>	<u>12</u>
<b>Total Revenues</b>	<u><b>117,676</b></u>	<u><b>84,167</b></u>

### 6. Accounts Receivable and Advances

The following table presents details of accounts receivable and advances:

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	(in thousands of dollars)	
Receivables from other Federal Government departments and agencies	29,148	2,796
Receivables external parties	2,718	2,065
Employees advances	<u>301</u>	<u>75</u>
	32,167	4,936
Less: allowance for doubtful accounts on external receivables	<u>(9)</u>	<u>(9)</u>
<b>Total</b>	<u><b>32,158</b></u>	<u><b>4,927</b></u>

# STATISTICS CANADA

## Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

### 7. Tangible Capital Assets

(in thousands of dollars)

	Cost				Accumulated amortization				2007	2006
	Opening balance	Acquisitions	Disposals	Closing balance	Opening balance	Amortization	Disposals	Closing balance	Net book value	Net book value
Informatics hardware	71,146	6,066	16,314	60,898	46,367	9,193	16,275	39,285	21,613	24,779
Informatics software	48,868	11,240	1,812	58,296	22,807	10,900	1,443	32,264	26,032	26,061
Other equipment	5,289	852	139	6,002	3,622	484	86	4,020	1,982	1,667
Motor vehicles	205	917	43	1,079	98	105	41	162	917	107
Leasehold improvements	7,022	802	—	7,824	413	299	—	712	7,112	6,609
Software under development	16,582	14,728	—	31,310	—	—	—	—	31,310	16,582
Leased tangible capital assets	1,682	218	332	1,568	636	408	332	712	856	1,046
<b>Total</b>	<b>150,794</b>	<b>34,823</b>	<b>18,640</b>	<b>166,977</b>	<b>73,943</b>	<b>21,389</b>	<b>18,177</b>	<b>77,155</b>	<b>89,822</b>	<b>76,851</b>

Amortization expense for the year ended March 31, 2007 is \$21,389,000 (2006 - \$19,854,000)

# STATISTICS CANADA

## Notes to the Financial Statements (Unaudited)

### 8. Accounts Payable and Accrued Liabilities

The following table presents details of payables and accrued liabilities:

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	(in thousands of dollars)	
Accounts payable external parties	29,827	54,187
Accounts payable other government departments	6,604	8,038
Accrued Salaries and Wages	12,590	12,077
Goods and services tax payable to Canada Revenue Agency	12	43
<b>Total Payables and accrued liabilities</b>	<u><b>49,033</b></u>	<u><b>74,345</b></u>

### 9. Deferred Revenue

Statistics Canada has the authority to expend revenue received during the fiscal year. Deferred revenue represents the balance of unearned revenue stemming from contracts in place for the provision of statistical information. Once the services are delivered, the amount will be transferred to revenue in order to offset related expenditures. Details of the transactions related to this account are as follows:

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	(in thousands of dollars)	
Opening balance	15,472	8,633
Receipts	113,782	81,495
Revenues earned	<u>(114,804)</u>	<u>(74,656)</u>
<b>Closing balance</b>	<u><b>14,450</b></u>	<u><b>15,472</b></u>



# STATISTICS CANADA

## Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

### 10. Lease Obligation for Tangible Capital Assets

Statistics Canada has entered into agreements to rent all photocopiers under capital lease with a cost of \$1,568,101 and accumulated amortization of \$711,571 as at March 31, 2007 (\$1,682,141 and \$635,589 respectively as at March 31, 2006). The obligations for the upcoming years include the following:

Maturing year	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	(in thousands of dollars)	
2007	—	399
2008	377	318
2009	286	230
2010	172	133
2011	88	58
2012 and thereafter	12	—
Total future minimum lease payments	935	1,138
Less : imputed interest (3.19% to 4.26%)	54	73
<b>Balance of obligations under leased tangible capital assets</b>	<b>881</b>	<b>1,065</b>

# STATISTICS CANADA

## Notes to the Financial Statements (Unaudited)

### 11. Employee Benefits

a) *Pension benefits:* Statistics Canada's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and STC contribute to the cost of the Plan. The 2006-07 expense amounts to \$54,059,527 (\$50,695,180 in 2005-06), which represents approximately 2.2 times (2.6 in 2005-06) the contributions by employees.

Statistics Canada's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

b) *Severance benefits:* Statistics Canada provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	(in thousands of dollars)	
Accrued benefit obligation, beginning of year	72,582	67,288
Expense for the year	12,887	11,202
Benefits paid during the year	<u>(6,137)</u>	<u>(5,908)</u>
Accrued benefit obligation, end of year	<u>79,332</u>	<u>72,582</u>

In order to measure the March 31, 2007 liability, Statistics Canada used the ratio, determined by Treasury Board, of 23.64% to STC's annual gross payroll at year-end subject to severance pay, which is the payroll related to indeterminate employees. The comparative ratios used to determine the March 31, 2006 and March 31, 2005 liabilities are 23.20% and 21.39% respectively.

### 12. Contingent Liabilities

#### Claims and litigation

Claims have been made against Statistics Canada in the normal course of operations. Legal proceedings for claims, which cannot be estimated (no estimation provided in 2006) were still pending at March 31, 2007. Some of these potential liabilities may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded in the financial statements.

# STATISTICS CANADA

## Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

### 13. Contractual Obligations

The nature of Statistics Canada's activities can result in some large multi-year contracts and obligations whereby it will be obligated to make future payments when the services/goods are received. Significant contractual obligations that can be reasonably estimated are summarized as follows:

	(in thousands of dollars)					Total
	2008	2009	2010	2011	2012 and thereafter	
Transfer payments	561	561	561	561	—	2,244
Multi-year contracts	12,602	1,856	430	143	12	15,043
<b>Total</b>	<b>13,163</b>	<b>2,417</b>	<b>991</b>	<b>704</b>	<b>12</b>	<b>17,287</b>

### 14. Related Party Transactions

Statistics Canada is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. STC enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, STC received services which were obtained without charge from other Government departments as presented below:

#### Services provided without charge:

During the year Statistics Canada received without charge from other departments, accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans, worker's compensation and legal services. These services without charge have been recognized in STC's Statement of Operations as follows:

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	(in thousands of dollars)	
Accommodation	31,318	31,022
Employer's contribution to the health and dental insurance plans	35,093	31,661
Worker's compensation	173	198
Legal services	27	15
<b>Total</b>	<b>66,611</b>	<b>62,896</b>

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada, are not included as an expense in STC's Statement of Operations.







# STATISTIQUE CANADA

## Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

### 13. Obligations contractuelles

De par leur nature, les activités de SC donnent lieu à des contrats et des obligations en vertu desquels SC s'engage à effectuer des paiements échelonnés sur plusieurs années pour l'acquisition de biens ou services. Voici les principales obligations contractuelles pour lesquelles une estimation raisonnable peut être faite :

(en milliers de dollars)

2012 et exercices ultérieurs	2011	2010	2009	2008	2007	2006
Paiements de transfert	561	561	561	561	561	561
Contrats de location- exploitation	12 602	1 856	430	143	12	15 043
Total	13 163	2 417	991	704	12	17 287

### 14. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, Statistique Canada est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. SC conclut des transactions avec ces entités dans le cours normal des affaires et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, SC reçoit gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie suivante :

#### Services fournis gratuitement :

Au cours de l'exercice, Statistique Canada reçoit gratuitement des services d'autres ministères (installations, frais juridiques et cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires). Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats de SC :

2007	2006	(en milliers de dollars)
Installations	31 318	31 022
Cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires	35 093	31 661
Indemnisation des travailleurs	173	198
Services juridiques	27	15
Total	66 611	62 896

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives aux fins d'efficacité et de rentabilité de sorte qu'un seul ministère mène sans frais ces activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émission des chèques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, ne sont pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats de SC.



11. Avantages sociaux

a) Prestation de pension : Les employés de Statistique Canada participent au Régime de pension de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de pension s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par année de service valide donnant droit à une pension multipliée par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées sur l'inflation.

Tant les employés que SC versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2006-2007 les charges s'élèvent à 54 059 527 \$ (50 695 180 \$ en 2005-2006), soit environ 2,2 fois (2,6 en 2005-2006) les cotisations des employés.

La responsabilité de Statistique Canada relative au régime de pension se limite à verser des cotisations. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

b) Indemnités de départ : Statistique Canada remet des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

		2007		2006	
		(en milliers de dollars)			
Obligation au titre des prestations constituées, début de l'année	72 582	12 887	67 288	11 202	67 288
Charge pour l'année					
Prestations versées pendant l'année	(6 137)	12 887		(5 908)	11 202
Obligation au titre des prestations constituées, fin de l'année	79 332			72 582	

Afin de déterminer le passif au 31 mars 2007, Statistique Canada a utilisé un ratio de 23,64 %, procuré par le Conseil du Trésor, à la masse salariale brute annuelle à la fin de l'année, qui est assujettie à l'indemnité de départ, ce qui représente la paye reliée aux employés nommés pour une période indéterminée. Les ratios comparatifs utilisés pour déterminer le passif au 31 mars 2006 et au 31 mars 2005 sont respectivement de 23,20 % et 21,39 %.

12. Passif éventuel

Réclamations et litiges

Des réclamations ont été faites auprès de Statistique Canada dans le cours normal de ses opérations. Des poursuites pour les réclamations, lesquelles ne peuvent être estimées (aucune estimation procurée en 2006) étaient toujours en instance au 31 mars 2007. Certaines obligations éventuelles pourraient devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou de ne pas se produire et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge est inscrite dans les états financiers.

# STATISTIQUE CANADA

## Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

10. Obligations relatives aux contrats de location-acquisition visant des immobilisations corporelles

Statistique Canada a conclu des contrats de location-acquisition pour tous les photocopieurs dont la valeur s'élève à 1 568 101 \$ et dont l'amortissement cumulé s'élève à 711 571 \$ au 31 mars 2007 (1 682 141 \$ et 635 589 \$ respectivement au 31 mars 2006). Les obligations pour les exercices à venir s'établissent comme suit :

Année d'échéance	2007	2006
(en milliers de dollars)		
2007	399	399
2008	318	318
2009	286	230
2010	172	133
2011	88	58
2012 et les exercices ultérieurs	12	—
Total des versements minimaux en vertu des contrats de location-acquisition	935	1 138
Moins : Intérêts théoriques (3,19% à 4,26%)	54	73
<b>Solde des obligations au titre des immobilisations corporelles louées</b>	<b>881</b>	<b>1 065</b>

# STATISTIQUE CANADA

## Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

### 8. Créditeurs et charges à payer

Le tableau suivant donne le détail des créditeurs et charges à payer :

	2007	2006
	(en milliers de dollars)	
Créditeurs – Entités externes	29 827	54 187
Créditeurs – Autres ministères	6 604	8 038
Traitements et salaires courus	12 590	12 077
Taxe sur les produits et services payables à l'Agence du Revenu du Canada	12	43
<b>Total des créditeurs et charges à payer</b>	<b>49 033</b>	<b>74 345</b>

### 9. Revenus reportés

Statistique Canada détient l'autorisation de dépenser les revenus de l'exercice. Les revenus reportés représentent le solde des revenus comptabilisés d'avance résultant de contrats qui servent à fournir de l'information statistique. Une fois les services rendus, les montants seront transférés dans les revenus en contrepartie des charges concernées engagées. Voici des précisions au sujet des opérations dans ce compte :

	2007	2006
	(en milliers de dollars)	
Solde d'ouverture	15 472	8 633
Rentré de fonds	113 782	81 496
Revenus constatés	(114 804)	(74 656)
<b>Solde de clôture</b>	<b>14 450</b>	<b>15 472</b>



# STATISTIQUE CANADA

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

## 7. Immobilisations corporelles

(en milliers de dollars)

Coût		Amortissement cumulé		
Solde d'ouverture		Solde d'ouverture		
Acquisitions	Aliénations	Amortissements	Aliénations	
Clôture		Clôture		
Matériels informatiques	71 146	6 066	16 314	60 898
Logiciels informatiques	48 868	11 240	1 812	58 296
Autres matériels	5 289	852	139	6 002
Véhicules automobiles	205	917	43	1 079
Améliorations locales	7 022	802	—	7 824
Logiciels en développement	16 582	14 728	—	31 310
Immobilisations corporelles louées	1 682	218	332	1 568
Total	150 794	34 823	18 640	166 977
Solde d'ouverture		Solde d'ouverture		
Acquisitions	73 943	Amortissements	21 389	18 177
Aliénations	77 155	Aliénations	18 177	77 155
Clôture		Clôture		
Matériels informatiques	46 367	9 193	16 275	39 285
Logiciels informatiques	22 807	10 900	1 443	32 264
Autres matériels	3 622	484	86	4 020
Véhicules automobiles	98	105	41	162
Améliorations locales	413	299	—	712
Logiciels en développement	—	—	—	—
Immobilisations corporelles louées	636	408	332	712
Total	73 943	21 389	18 177	77 155
Solde d'ouverture		Solde d'ouverture		
2006	Valeur comptable nette	2007	Valeur comptable nette	
24 779	26 061	1 982	917	107
1 667	1 667	26 032	21 613	26 032
6 609	7 112	31 310	856	1 046
16 582	16 582	1 046	89 822	76 851
1 046	76 851	76 851	76 851	76 851

La charge d'amortissement pour l'exercice clos le 31 mars 2007 s'élève à 21 389 000 \$ (2006 – 19 854 000 \$)

# STATISTIQUE CANADA

## Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

### 5. Revenus

Le tableau suivant donne le détail des revenus par catégorie :

	2007	2006
Services statistiques spéciaux	115 846	81 733
Publications	1 811	2 422
Intérêts sur comptes en souffrance	19	12
<b>Total des revenus</b>	<b>117 676</b>	<b>84 167</b>

(en milliers de dollars)

### 6. Débiteurs et avances

Le tableau suivant donne le détail des débiteurs et des avances :

	2007	2006
Débiteurs des autres ministères et organismes fédéraux	29 148	2 796
Débiteurs de tiers de l'extérieur	2 718	2 065
Avances aux employés	301	75
Moins : Provisions pour créances douteuses sur les débiteurs externes	32 167	4 936
	(9)	(9)
<b>Total</b>	<b>32 158</b>	<b>4 927</b>

(en milliers de dollars)

# STATISTIQUE CANADA

## Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

### 4. Charges

Le tableau suivant donne le détail des charges par catégorie :

2007  
2006  
(en milliers de dollars)

Palements de transfert – Institut canadien d'information sur la santé (ICIS)

Total des paiements de transfert

561	561
561	561

Salaires et avantages sociaux

Services professionnels

Services fournis gratuitement

Amortissement

Transport

Télécommunication et frais postaux

Réparations et entretien

Matériel et équipement

Communication et impression

Locations

Perte sur l'aliénation des immobilisations corporelles

Perte sur la dévaluation des stocks

Autres

Intérêts relatifs aux immobilisations corporelles louées

Provision pour comptes en souffrance

Total des charges d'exploitation

794 738	700 006
9	9

Total des charges

795 299	700 567
700 006	700 567



# STATISTIQUE CANADA

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

## 3. Crédits parlementaires (suite)

### (b) Crédits fournis et utilisés

	2007	2006
Vote 95 – Dépenses de fonctionnement	569 948	486 904
Montants législatifs	73 351	72 546
Moins :		
Recettes non dépensées sur la disposition des biens excédentaires	(31)	–
Crédits annulés : Fonctionnement de l'État	(23 748)	(1 023)
Crédits de l'exercice en cours utilisés	619 520	558 427

### (c) Rapprochement de l'encaisse net fournis par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés

	2007	2006
Encaisse nette fournie par le gouvernement	666 342	525 478
Revenu non disponible pour dépenser	3 894	2 671
Changement de la situation nette du Trésor	(27 231)	(910)
Variation des comptes débiteurs et des avances	(25 312)	19 635
Variation des comptes créditeurs et des charges à payer	(1 022)	6 839
Variation des revenus reportés	2 978	4 869
Remboursement des dépenses d'années antérieures	(129)	(155)
Autres ajustements	(50 716)	30 278
Crédits de l'exercice en cours utilisés	619 520	558 427

(en milliers de dollars)

# STATISTIQUE CANADA

## Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

### 3. Crédits parlementaires

Statistique Canada reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats nets des opérations de Statistique Canada diffèrent selon qu'ils sont présentés selon leur financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans le tableau suivant :

#### (a) Rapprochement du coût net des opérations et des crédits parlementaires de l'exercice en cours :

	2007	2006
(en milliers de dollars)		
<b>Coût net des opérations</b>	677 623	616 400

Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût net des opérations, mais qui n'ont pas d'incidence sur les crédits :

Ajouter (moins) :		
Amortissement des immobilisations corporelles	(21 389)	(22 052)
Services fournis gratuitement	(66 611)	(62 896)
Indemnités de départ	(6 748)	(5 294)
Indemnités de vacances et compensatoires	(4 326)	(1 577)
Revenu non disponible pour dépenser	3 894	2 671
Perte sur l'aliénation des immobilisations corporelles et sur la dévaluation des stocks	(603)	(119)
Stocks utilisés	(40)	147
Remboursement des dépenses d'années antérieures	2 978	4 869
Réduction des charges payées d'avance d'années antérieures	(520)	—
Ajustement pour Justice Canada	(129)	(146)
Améliorations locales	711	3 853
Immobilisations corporelles louées (paiement moins intérêt)	402	394
Éléments d'actifs groupés acquis	2 146	5 647
Logiciels en développement	25 211	7 205
Provision pour comptes en souffrance	—	(9)
Rajustements pour les postes sans incidence sur le coût net des opérations, mais ayant une incidence sur les crédits :	612 599	549 093

Ajouter (moins) :  
Acquisition d'immobilisations corporelles  
Charges payées d'avance

#### Crédits de l'exercice en cours utilisés

619 520	558 427
6 536	8 814
385	520

# STATISTIQUE CANADA

## Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

### 2. Sommaire des principales conventions comptables (suite)

- (j) Opérations en devises étrangères – Les opérations en devises étrangères sont converties en dollars canadiens en s'appuyant sur le taux de change en vigueur à la date de l'opération. Les actifs et les passifs monétaires libellés en devises étrangères sont convertis en dollars canadiens en utilisant le taux de change en vigueur le 31 mars 2007.

- (k) Immobilisations corporelles – Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locatives dont le coût initial est d'au moins 10 000 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat. Statistique Canada n'inscrit pas à l'actif les biens incorporels, les œuvres d'art et les trésors historiques ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique, les biens situés dans les réserves indiennes et les collections dans les musées.

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, comme suit :

Catégorie d'actifs		Période d'amortissement
Matériels informatiques		5 ans
Logiciels informatiques		5 ans
Autres matériels		5 ans
Véhicules automobiles		7 ans
Améliorations locatives		25 ans
Logiciels en développement		Une fois en service, 5 ans
Immobilisations corporelles louées		Durée de la location

- (l) Incertitude relative à la mesure – La préparation de ces états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Lorsque la direction prépare ses états, elle croit que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont le passif éventuel, les obligations environnementales, les résultats réels pour les indemnités de départ et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les rajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.



### 2. Sommaire des principales conventions comptables (suite)

#### (f) Avantages sociaux futurs

- i. Prestations de retraite : Les employés admissibles participent au Régime de pension de la fonction publique, un régime interemployeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations au régime de Statistique Canada sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale de SC découlant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, SC n'est pas tenue de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.
- ii. Indemnités de départ : Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.

(g) Les débiteurs sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Des provisions sont établies pour les débiteurs dont le recouvrement est incertain.

(h) Passif éventuel – Le passif éventuel représente des obligations possibles qui peuvent devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou de ne pas se produire et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif et une charge est consignée. Si la probabilité ne peut être déterminée ou s'il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, l'éventualité est indiquée dans les notes afférentes aux états financiers.

(i) Stocks – Les stocks sont capitalisés jusqu'à ce qu'ils soient consommés ou vendus, moment où il seront passés à la charge. Statistique Canada détient deux types de stocks :

- Stocks aux fins de revente – Articles matériels, tels que des publications et des services statistiques spéciaux, qui seront vendus dans le cours normal des activités futures à des intervenants qui ne relèvent pas de l'entité fédérale déclarante. Ils sont évalués au coût moyen de production.

- Stocks consommables – Articles matériels destinés à être consommés au cours d'une année future dans la livraison des extrants de programme. Ils sont évalués au prix coûtant. Lorsqu'ils n'ont plus de potentiel d'utilisation, ils sont évalués soit au prix coûtant, soit à la valeur de réalisation nette, le montant le moins élevé étant retenu.

2. Sommaire des principales conventions comptables (suite)

nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

(b) Encaisse nette fournie par le gouvernement – Statistique Canada fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par SC est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par SC sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.

(c) Le changement de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles consignés par SC. Il découle d'écarts chronologiques entre le moment où une transaction touche un crédit et le moment où la transaction est traitée par le Trésor.

(d) Revenus:

- Les fonds reçus de tiers de l'extérieur à des fins précises sont consignés sur réception à titre de revenus reportés. Ils sont constatés pour la période au cours de laquelle les charges connexes ont été encourues.
- Les autres revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents sont survenus.
- Les revenus déjà encaissés mais non gagnés sont présentés dans les revenus reportés.

(e) Charges – Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :

- Les contributions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel le bénéficiaire a satisfait aux critères d'admissibilité ou a rempli les conditions de l'accord de transfert.
- Les indemnités de congés annuels et compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.
- Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges d'exploitation à leur coût estimatif.



### 1. Mandat et objectifs

SC a été établie en 1918 en vertu de la *Loi sur la statistique*. SC s'est vue octroyer le statut de ministère à part entière par décret du conseil en 1965.

SC est un secteur de la fonction publique nommé à l'annexe 1.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Le ministre actuellement responsable de SC est le ministre de l'Industrie, qui représente SC au Parlement et au Cabinet.

Statistique Canada tient son mandat essentiellement de la *Loi sur la statistique*. Selon la Loi, sous la direction du ministre, SC doit recueillir, compiler, analyser et publier des renseignements statistiques sur les conditions économiques, sociales et générales du pays et de ses citoyens. Le mandat de Statistique Canada l'engage aussi à assurer la coordination et le leadership du système statistique du pays.

Les deux principaux objectifs de SC découlent de son mandat :

- Fournir des renseignements et des analyses statistiques sur la structure économique et sociale et sur le fonctionnement de la société canadienne afin d'étayer l'élaboration, l'application et l'évaluation des politiques et des programmes publics, et de faciliter la prise de décisions dans les secteurs publics et privés, et de servir l'intérêt général de tous les Canadiens; et,
- Promouvoir la qualité, la cohérence et la comparabilité internationale des statistiques canadiennes en collaborant avec les autres ministères et organismes fédéraux, ainsi qu'avec les provinces et les territoires, et en se conformant à des normes et pratiques scientifiquement saines.

Pour faciliter la compréhension de l'architecture d'activités de programme, SC a groupé ses activités en trois secteurs d'activité : statistique économique, statistique sociale et statistique du recensement. Le secteur de la statistique économique fournit de l'information et des analyses sur la gamme complète des activités économiques du Canada, tant du point de vue national qu'international, par l'entremise d'un ensemble de statistiques macroéconomiques. Le secteur de la statistique sociale fournit de l'information sur les caractéristiques économiques et sociales des particuliers, des familles et des ménages au Canada, ainsi que sur les principaux facteurs qui contribuent à leur bien-être. Le secteur de la statistique du recensement fournit des données repères sur la structure de la population canadienne et ses conditions démographiques, sociales et économiques.

### 2. Sommaire des principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables reconnues au Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

(a) Crédits parlementaires – Statistique Canada est financé par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis à SC ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus étant donné que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas



# STATISTIQUE CANADA

## État des flux de trésorerie (non vérifié) pour l'exercice se terminant le 31 mars

(en milliers de dollars)

	2007	2006
<b>Activités de fonctionnement</b>		
Coût net des opérations	677 623	616 400
Postes non monétaires :		
Amortissement des immobilisations corporelles	(21 389)	(22 052)
Perte sur l'aliénation des immobilisations corporelles	(464)	(65)
Services fournis gratuitement	(66 611)	(62 896)
Variations de l'état de la situation financière :		
Augmentation des débiteurs et avances	27 231	910
Augmentation (diminution) des charges payées d'avance	(135)	520
Augmentation (diminution) des stocks	(179)	93
Augmentation (diminution) du passif	15 442	(33 816)
Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement	631 518	499 094
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>		
Acquisitions d'immobilisations corporelles	34 823	26 384
<b>Activités de financement</b>		
Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada	(666 342)	(525 478)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# STATISTIQUE CANADA État de l'équité du Canada (non vérifié) pour l'exercice se terminant le 31 mars (en milliers de dollars)

	2007	2006
Équité du Canada, début de l'exercice	(99 104)	(71 078)
Coût net des opérations	(677 623)	(616 400)
Crédits de l'exercice en cours utilisés (note 3)	619 520	558 427
Revenus non disponibles pour dépenser	(3 894)	(2 671)
Changement de la situation nette du Trésor (note 3c)	50 716	(30 278)
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (note 14)	66 611	62 896
Équité du Canada, fin de l'exercice	(43 774)	(99 104)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers

# STATISTIQUE CANADA

## État de la situation financière (non vérifié)

### au 31 mars

(en milliers de dollars)

ACTIFS		2007	2006
Actifs financiers			
Débiteurs et avances (note 6)		32 158	4 927
Total des actifs financiers		32 158	4 927
Actifs non financiers			
Charges payées d'avance		385	520
Stocks		3 595	3 774
Immobilisations corporelles (note 7)		89 822	76 851
Total des actifs non financiers		93 802	81 145
TOTAL		125 960	86 072
Passif			
Créditeurs et charges à payer (note 8)		49 033	74 345
Indemnités de vacances et compensatoires		26 038	21 712
Revenus reportés (note 9)		14 450	15 472
Obligations relatives aux contrats de location-acquisition		881	1 065
visant des immobilisations corporelles (note 10)		79 332	72 582
Indemnités de départ (note 11)		169 734	185 176
Équité du Canada		(43 774)	(99 104)
TOTAL		125 960	86 072
Passif éventuel (note 12)			
Obligations contractuelles (note 13)			

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.





# STATISTIQUE CANADA

## Déclaration de responsabilité de la direction

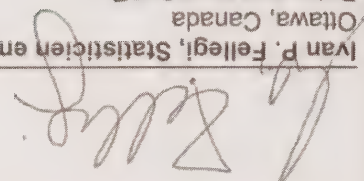
### 31 mars 2007

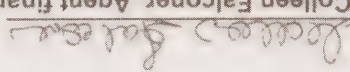
La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice clos le 31 mars 2007 et toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction de Statistique Canada (SC). Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information présentée dans les états financiers. Certaines informations présentées dans les états financiers sont fondées sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières de SC. L'information financière soumise pour la préparation des *Comptes publics du Canada* et incluse dans le *Rapport ministériel sur le rendement* de SC concorde avec les états financiers ci-joints.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'objectivité et à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans tout SC.

Les états financiers de Statistique Canada n'ont pas fait l'objet d'une vérification.

  
Ivan P. Fellegi, Statisticien en chef  
Ottawa, Canada  
Date: 2007-08-07

  
Colleen Falconer, Agent financier supérieur  
Ottawa, Canada  
Date: 2007-08-07





STATISTIQUE CANADA

ÉTATS FINANCIERS  
31 mars 2007



---

L.R.C., 1985, c. 32 (2 <sup>e</sup> supplément)	L.R.C., 1985, c. P-26, telle que modifiée
L.R.C., 1985, c. R-4, telle que modifiée	L.R.C., 1986, c. 8
L.R.C., 1985, c. S-3.01, telle que modifiée	L.R.C., 1985, c. S-24, telle que modifiée
L.R.C., 1985, c. S-24, telle que modifiée	1993, c. 38, telle que modifiée
L.R.C., 1985, c. W-3, telle que modifiée	L.R.C., 1985, c. W-3, telle que modifiée
Loi sur les normes de prestations de pension	
Loi sur les subventions aux provinces	
Loi sur le déplacement des lignes de chemins de fer et	
les croisements de chemins de fer	
Loi sur la représentation	
Loi sur les traitements	
Loi sur les prestations de retraite supplémentaires	
Loi sur les télécommunications	
Loi sur les allocations aux Anciens Combattants	

---



**Mandat législatif pour Statistique Canada**  
**Tableau 14 : Mandat législatif pour Statistique Canada**

Voici une liste des lois fédérales qui, au même titre que la *Loi sur la statistique*, accordent au statisticien en chef ou à Statistique Canada la responsabilité de la collecte ou de la diffusion de données particulières.

Loi des ressources naturelles de l'Alberta	1930, c. 3, telle que modifiée
Loi sur les banques	L.R.C., 1991, c. B-1
Loi sur le Conseil des Arts du Canada	L.R.C., 1985, c. C-2
Loi électorale du Canada	L.C., 2000, c. 9
Loi sur le Régime de pensions du Canada	L.R.C., 1985, c. C-8
Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada	1997, c. 40
Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	1994, c. 28
Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	L.R.C., 1985, c. S-23
Loi sur les transports au Canada	1996, c. 10, telle que modifiée
Loi sur le contrôle canadiens	L.R.C., 1985, c. C-20
Loi sur l'aide en matière d'éducation aux enfants des Anciens combattants décédés	L.R.C., 1985, c. C-28
Loi sur la concurrence	L.R.C., 1985, c. C-34
Acte constitutionnel	1867
Révisions constitutionnelles	1996, c. 1, telles que modifiées
Loi sur les déclarations des personnes morales	L.R.C., 1985, c. C-43
Loi sur les douanes	L.R.C., 1985, c. 1 (2 suppléments)
Loi sur le ministère de la Santé	1996, c. 8
Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales	L.R.C., 1985, c. E-3
Loi sur la suspension de la révision des limites des circonscriptions électorales	1994, c. 19
Loi sur l'assurance-emploi	1996, c. 23, telle que modifiée
Loi sur l'efficacité énergétique	1992, c. 36, telle que modifiée
Loi sur la surveillance du secteur énergétique	L.R.C., 1985, c. E-8, telle que modifiée
Loi sur la taxe d'accise	L.R.C., 1985, c. E-15, telle que modifiée
Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces	L.R.C., 1985, c. F-8, telle que modifiée
Loi concernant l'octroi d'une aide financière à l'égard d'équipements diagnostiques et médicaux	2005, c. 11, a. 7
Loi sur le gouverneur général	L.R.C., 1985, c. G-9, telle que modifiée
Loi de l'impôt sur le revenu	L.R.C., 1985, c. 1 (5 <sup>e</sup> supplément)
Loi sur le développement industriel et régional	L.R.C., 1985, c. I-8, telle que modifiée
Loi sur les juges	L.R.C., 1985, c. J-1, telle que modifiée
Loi sur la responsabilité en matière maritime	L.R.C., 2001, c. 6, telle que modifiée
Loi sur le pipeline du Nord	L.R., 1985, c. N-26, telle que modifiée
supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador	2005, c. 30, a. 85
Loi sur les déchets de combustibles nucléaires	L.R.C., 2002, c. 23
Loi sur la sécurité de la vieillesse	L.R.C., 1985, c. O-9, telle que modifiée
Loi sur les brevets	L.R.C., 1985, c. P-4, telle que modifiée
Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts	L.R.C., 1985, c. M-13, telle que modifiée
Loi sur les pensions	L.R.C., 1985, c. P-6, telle que modifiée

- Les ressources humaines ont été complètement intégrées à la planification des activités organisationnelles et ce, depuis un certain temps déjà. Dans le cadre d'une amélioration de services plus vaste, une nouvelle initiative a été lancée pour fournir aux cadres hiérarchiques des renseignements importants et des services consultatifs dédiés pour améliorer la planification stratégique des ressources humaines au niveau local.
- Le Programme de gestion du rendement de l'organisme comporte maintenant une approche plus structurée pour la gestion du rendement, avec pour résultat une gestion et un contrôle plus rigoureux de la gestion du rendement au niveau individuel. Deux nouvelles politiques ont été élaborées, une sur l'établissement des objectifs et l'autre sur le rendement insatisfaisant. Par ailleurs, l'organisme a lancé une boîte à outils sur Internet visant à aider les gestionnaires à gérer le rendement.

niveau de satisfaction globale des clients de l'organisme, qui a dépassé les objectifs fixés par le Secrétaire du Conseil du Trésor.

L'Initiative d'amélioration des services du gouvernement fédéral, qui a vu le jour en 2000, visait à inciter les ministères à établir des normes de prestation de services, à procéder à des sondages pour mesurer les niveaux de satisfaction des clients et à rendre compte des niveaux mesurés dans un certain nombre de présentations différentes au Conseil du Trésor. Des objectifs ont été établis, en vue d'inciter les ministères à améliorer le niveau de satisfaction de leurs clients d'au moins 10 % d'ici 2005. Le Secrétaire du Conseil du Trésor a eu recours aux sondages nationaux sur la satisfaction des clients. Dans le cadre du sondage Les citoyens d'abord de l'Institut mené en 1998, Statistique Canada a reçu une note de 55 % en ce qui a trait à la satisfaction à l'égard de la qualité du service (2 900 Canadiens ayant répondu au sondage). Dans le cadre du sondage de 2005 mené par l'Institut auprès d'un échantillon représentatif de 6 994 Canadiens dans chaque province et territoire, cette cote est passée à 62 % — une augmentation de près de 13 %, qui a été à l'origine de la récompense accordée à l'organisme.

## Initiatives en matière de gestion

### Accent sur le renouvellement — maintien d'un effectif de qualité, dynamique et durable

Afin que Statistique Canada maintienne un effectif hautement qualifié et durable, l'organisme a établi, il y a de nombreuses années, une Stratégie globale en matière de gestion des ressources humaines, à laquelle se sont ajoutés, au cours de la dernière année, d'autres mécanismes visant le renouvellement et la réingénierie.

- Un nouveau modèle de recrutement qui comporte des cibles en matière d'information et de marketing et qui encourage les programmes d'enseignement coopératif et de jumelage pour les étudiants à vu le jour, et un nombre significatif de nouvelles recrues ont été recrutées au cours de cette période. Le modèle permet aux gestionnaires d'avoir continuellement accès à un bassin de recrues possibles, plutôt qu'uniquement après la campagne traditionnelle de recrutement annuel.

- Afin de réduire le risque de lacunes possibles dans les connaissances spécialisées, l'organisme a adopté des « communautés de pratiques » en ce qui a trait aux programmes d'apprentissage et a aligné les plans de perfectionnement des nouvelles recrues sur ces communautés de pratiques. Ce changement facilitera la rotation et les possibilités de perfectionnement ainsi que le transfert de connaissances entre les secteurs de programme connexes.

- L'organisme a aussi adopté un modèle innovateur, afin d'accélérer la dotation. Le modèle fournit des bassins constamment renouvelés d'employés qualifiés pour les postes génériques de niveau intermédiaire dans les groupes ES, CS, MA, SI et CR alimentés par l'organisme. Des mesures ont été prises pour utiliser des critères et des outils d'évaluation



Le 19 janvier 2007, dans le cadre de l'activité Gouvernement en direct et initiative d'amélioration des services : récompenses et reconnaissance, on a souligné l'amélioration du

### Prime dans le cadre de l'Initiative d'amélioration des services

Les normes révisées ont été élaborées à la suite d'une évaluation des pratiques en matière de service à la clientèle et des niveaux de conformité aux normes de service existantes à Statistique Canada et d'un examen des normes en vigueur dans d'autres organismes statistiques nationaux, et elles ont tiré parti des résultats de la série de sondage Les citoyens d'abord concernant les attentes en ce qui a trait au niveau de service offert par le gouvernement. La Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation externes.

Le 1<sup>er</sup> janvier 2007, Statistique Canada adoptait ses normes renouvelées de service au public [http://www.statcan.ca/francais/about/servic\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/about/servic_f.htm). Les normes représentent un engagement vérifiable de la part de l'organisme et de ses employés de continuer à servir le public de façon indéfectible, afin de respecter l'engagement de fournir des services rapides, fiables et courts et de faire preuve d'équité envers les clients. Les normes de service respectent les exigences de la Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation externes.

### Normes renouvelées de service au public

Étant donné que de plus en plus de Canadiens utilisent Internet pour accéder aux services gouvernementaux et pour participer aux consultations auprès des ministères et des organismes fédéraux, Statistique Canada s'attend à ce que les consultations avec ses intervenants se fassent en ligne de plus en plus souvent, à la condition que les consultations effectuées par voie électronique puissent être largement accessibles et qu'elles soient représentatives des communautés d'intérêts. Des réunions en personne, qui sont essentielles au processus de consultation, ont permis d'assurer l'accessibilité et continueront de compléter l'approche en ligne.

recherche comportent toutes des aspects communs, comme les perceptions quant à la qualité des données, leur actualité, leur facilité d'accès et la satisfaction générale. Comme Statistique Canada réalise des enquêtes sur la satisfaction des clients depuis longtemps, les secteurs de programme peuvent maintenant analyser leurs progrès de façon longitudinale. Les relations avec les intervenants comprennent des consultations permanentes auprès de divers groupes et organismes pour lesquels les opérations d'enquête et les activités de diffusion de données de Statistique Canada présentent une importance ou un intérêt particulier. Ces consultations englobent le Projet de recherche sur les politiques, le Conseil national de la statistique, 13 comités consultatifs permanents et six comités spécialisés, un conseil consultatif fédéral-provincial de la politique statistique et des programmes exhaustifs de consultation auprès de différentes collectivités, afin de planifier le contenu du recensement et les produits qui en résultent. Le processus de consultation sur la gamme de produits proposés pour le Recensement de 2006 a bénéficié d'un niveau élevé de participation d'intervenants et d'utilisateurs clés des données. Des mécanismes permanents de rétroaction des clients mettent l'accent sur la portée, la valeur et la pertinence des données de Statistique Canada et sur la façon dont ces données sont recueillies et mises à la disposition du public.

supérieurs à la norme pour le gouvernement fédéral. 0 inférieur à la norme, et 3 nécessitaient des améliorations (ce qui est la cote la plus faible obtenue par l'organisme).

## Rapport d'étape sur l'initiative d'amélioration des services (IAS)

### Vérification permanente de la satisfaction des clients et présentation de rapports à ce sujet

Statistique Canada continue d'appuyer activement l'IAS. La philosophie de gestion et les pratiques opérationnelles de l'organisme témoignent depuis longtemps de l'importance accordée aux normes de service à la clientèle ainsi qu'à la recherche à cet égard. L'organisme a mis à profit son expertise pour la recherche et le développement concernant l'Outil de mesures communes (OMC). Toutes les divisions de Statistique Canada doivent mener des recherches sur la satisfaction des clients dans le cadre de leurs examens réguliers des programmes. La recherche sur la rétroaction des clients constitue un élément clé des activités d'enquête et de collecte, puisque les relations avec les répondants aux enquêtes sont un déterminant essentiel de la qualité des données. Comme un nombre croissant d'enquêtes de Statistique Canada comportent une option de collecte électronique, les activités de recherche sur la rétroaction sont aussi plus nombreuses. Les activités de recherche menées antérieurement comprennent la recherche sur les attentes et les préoccupations possibles des répondants, l'essai préliminaire des prototypes d'enquête, la rétroaction recueillie par les services d'aide aux clients, ainsi que la recherche sur la satisfaction effectuée après le déploiement d'une enquête.

Internet est devenu le principal circuit de distribution des données et de l'information de Statistique Canada. Des normes sur la qualité des données sont appliquées à toutes les données publiées électroniquement. Les normes de service sont affichées publiquement et leur application est surveillée de près par l'organisme, y compris la mesure du fardeau de réponse au moment de la collecte des données d'enquête. Afin de poursuivre l'examen entrepris en 2006 de ses normes de service au public, l'organisme a élaboré un nouveau Système de gestion des relations avec les clients, en 2006-2007, afin d'améliorer les services fournis aux clients et de faciliter la mesure des normes de service. Des séances d'information se sont aussi tenues dans les secteurs de programme pendant l'année, afin d'améliorer encore davantage la conformité aux normes de service et de mettre en commun les pratiques éprouvées.

Chaque année, Statistique Canada effectue une enquête complète sur les services à la clientèle auprès de tous les clients et des utilisateurs d'Internet. Cette enquête permet de mesurer les champs d'intérêt, les attentes et le degré de satisfaction selon des principes qui sont aussi pris en compte dans l'OMC. L'organisme a multiplié les essais de convivialité des produits et des services. Récemment, la recherche sur Internet a abouti à un remaniement important du site Internet de Statistique Canada. Les Canadiens qui ont besoin de données de Statistique Canada sont desservis par un grand nombre de secteurs de programme et de groupes de services centralisés. Étant donné le nombre et la diversité des produits, des services et des modes de prestation de ces services, les méthodes utilisées par Statistique Canada pour déterminer le niveau de satisfaction de la clientèle sont assez diversifiées. Bien que cette diversité empêche d'obtenir des mesures agréées de la satisfaction de la clientèle, les différentes activités de



## Constatations du vérificateur général sur la qualité et la communication des résultats des enquêtes

En novembre 2006, le Bureau du vérificateur général du Canada a publié son rapport annuel au Parlement. Le chapitre 3 portant sur les grands projets de technologies de l'information abordait un échantillon de grands projets des TI, dans quatre perspectives : la gouvernance, l'analyse de rentabilité, la capacité organisationnelle et la gestion de projets. Le Recensement de 2006 en ligne constituait l'un des sept projets compris dans l'échantillon. Ce système Internet a permis aux ménages canadiens de remplir leurs questionnaires du Recensement de 2006 en ligne et de les transmettre à Statistique Canada par le truchement d'Internet de manière sûre et confidentielle. Le Recensement de 2006 en ligne a respecté tous les critères de vérification s'appliquant à un projet bien géré. Parmi les sept projets, un seul autre a répondu aux quatre critères de vérification. Selon le rapport du BVG : « Statistique Canada a évalué à fond et de manière productive le projet du Recensement de 2006 en ligne et établi sa capacité et celle de ses partenaires de pouvoir le réaliser. Grâce à une solide gestion de projets et à un cadre de gouvernance efficace, Statistique Canada a bien géré le projet du Recensement de 2006 en ligne, dont les exigences ont été satisfaites dans les limites de temps et de budget fixées. »

En août 2006, le Comité de la vérification interne approuvait le rapport de vérification des processus administratifs du bureau régional central (Toronto). Cette vérification interne visait à évaluer le niveau de conformité de certaines procédures et pratiques de gestion financière et de gestion des ressources humaines, ainsi que d'autres procédures et pratiques administratives générales par rapport aux règlements, politiques et directives pertinents de l'organisme central et de l'ensemble de l'organisme. L'équipe de vérification interne a déterminé que les secteurs examinés étaient généralement conformes. Dans quelques secteurs, un niveau modéré de risque pour l'organisation a été déterminé. Les gestionnaires ont rédigé un plan d'action pour donner suite à toutes les recommandations du rapport. La vérification interne permettra de surveiller l'évolution du plan.

La vérification interne a mené la majeure partie de l'étape de l'évaluation proprement dite du Recensement de 2006, du point de vue de certaines pratiques de sécurité, administratives et d'assurance de la qualité. En juin et juillet 2006, l'équipe de vérification a visité trois emplacements d'assistance téléphonique et huit bureaux locaux du recensement. Les constatations de cette vérification feront l'objet d'un rapport en 2007-2008.

## Évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion

Au cours des dernières années, Statistique Canada a tenté d'intégrer ses pratiques et processus de gestion. Cette approche a été axée sur l'intégration du contrôle du rendement, de l'évaluation des risques et de l'établissement des priorités, et a contribué à une gestion saine axée sur les programmes de l'organisme (qui, par définition et du fait de la composition de son effectif, est très intégré et professionnel). Cela a été confirmé récemment par l'évaluation du Cadre de responsabilisation de gestion de l'organisme, dans lequel 9 des 18 indicateurs étaient



## Autres initiatives

### Projet d'archivage du recensement

En 2005, le gouvernement a modifié les dispositions relatives à la confidentialité de la *Loi sur la statistique* en ce qui a trait aux dossiers du recensement. De façon générale, les données fournies dans les questionnaires de chaque recensement relèvent maintenant de Bibliothèque et Archives Canada, pendant une période de 92 ans après la tenue du recensement (la personne que les renseignements concernent doit consentir, au moment du recensement, à cette diffusion pour le Recensement de 2006 et les recensements subséquents, mais pas les recensements précédents).

Les microfilms sont le support d'entreposage privilégié par Bibliothèque et Archives Canada, en raison de leur longue durée de vie; ils sont moins vulnérables aux conséquences des changements technologiques rapides et ils sont économiques. Les questionnaires du recensement jusqu'en 1986 inclusivement ont été mis sur microfilms auparavant, mais pas ceux des recensements subséquents. C'est donc dire que, l'été dernier, Statistique Canada a commencé l'archivage à grande échelle des questionnaires des recensements de 1991, 1996 et 2001. L'objectif consiste à mettre sur microfilms et à indexer plus de 30 millions de questionnaires et 430 millions de pages de ces instantanés historiques importants de la population canadienne.

L'échéancier du projet a été influencé en partie par la détérioration graduelle du papier léger sur lequel les questionnaires étaient imprimés. Ce sont les documents de 1991 qui suscitaient le plus de préoccupations, étant donné qu'ils sont entreposés depuis 16 ans et que leur dégradation était évidente, en raison de facteurs environnementaux, comme la moisissure. Les travaux proprement dits seront effectués dans les locaux de Statistique Canada, sur une période de deux ans et demi. Le risque réduit pour la sécurité qui vient du fait que les travaux sont effectués sur place constitue une considération importante, la confidentialité étant une priorité de base pour nous. Tous les aspects des travaux d'archivage seront entrepris pour les Recensements de 1991 et de 1996. Le traitement commence par le balayage à haute vitesse, qui permet de mettre en image chaque questionnaire du recensement, puis ces images sont envoyées à notre nouveau laboratoire de traitement, où elles sont mises sur microfilms et développées. Pour 2001, toutefois, seule l'étape du microfilmage est nécessaire. En 2001, les questionnaires du recensement ont été mis en images à leur arrivée au bureau central, afin de faciliter les activités de traitement et de permettre à tous les employés autorisés d'y avoir facilement accès.

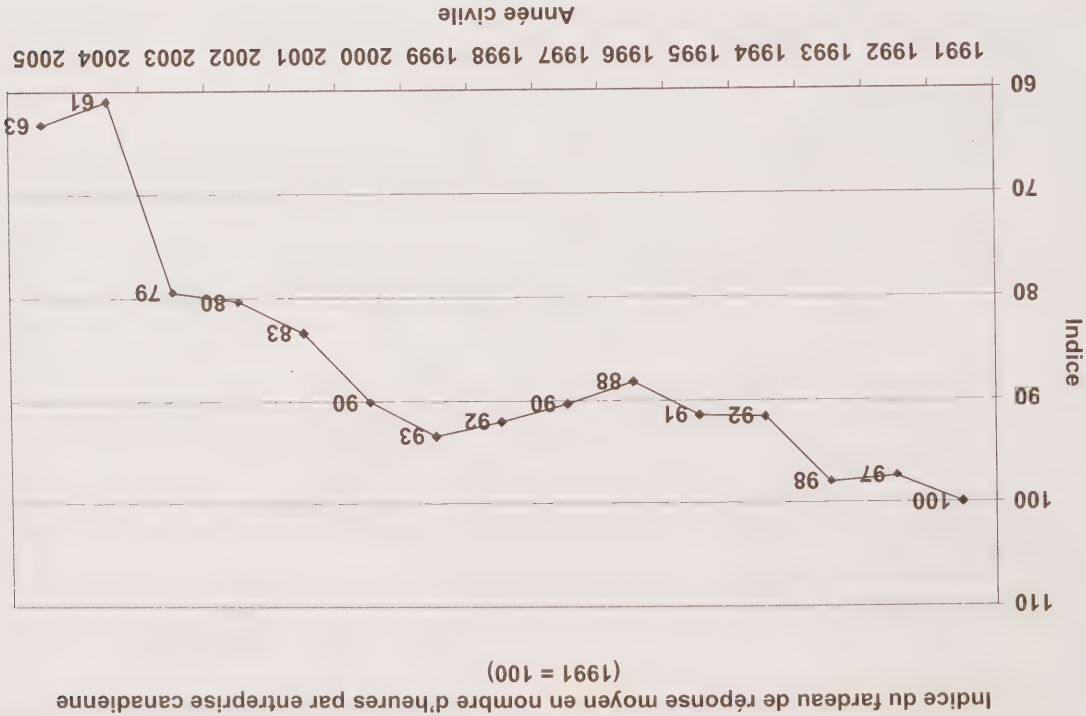
Le projet d'archivage du recensement est en cours depuis novembre 2006, les opérations de balayage et de microfilmage se poursuivant nuit et jour. Les progrès ont été importants et comprennent le microfilmage des données de 2001 et la mise en images des données de 1991. À l'heure actuelle, la mise en images des données de 1996 est en cours et progresse selon le calendrier établi. Selon le plan actuel, on s'attend à ce qu'elle soit terminée en décembre de cette année. Le microfilmage des données de 1991 prendra fin au cours du présent exercice, et celui des données de 1996, au cours de l'exercice 2008-2009.

Initiative de collecte électronique de données (CED)

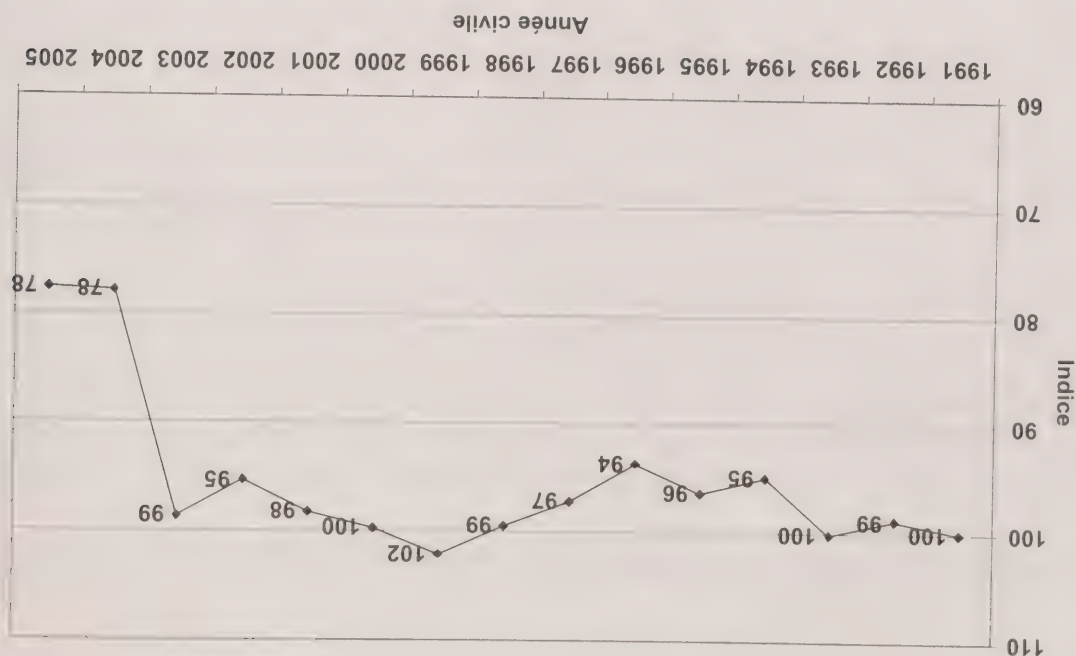
Statistique Canada a entrepris l'Initiative de collecte électronique de données (CED) il y a six ans. Un système a été mis en place, afin de permettre aux participants des enquêtes de répondre de façon sécuritaire aux questionnaires par Internet, et un Outil de retour des données (ORD) a été prévu, afin de permettre à certains partenaires de Statistique Canada de fournir des fichiers administratifs, grâce à un protocole de transfert de fichier (FTP) sécuritaire.

L'infrastructure et le logiciel à l'appui de ce mode de collecte sont prêts à être remplacés.

L'an dernier, un examen du système existant a été entrepris, de même qu'une documentation détaillée des besoins opérationnels relatifs à la collecte électronique de Statistique Canada. Cette activité a donné lieu à la détermination de deux services de base : i) un service de questionnaire électronique (fondé sur la technologie de formulaire électronique, assez souple pour tenir compte des besoins changeants et diversifiés des enquêtes de Statistique Canada); ii) un service de transfert de fichier électronique (selon la technologie Managed-File-Transfer, qui peut soutenir le transfert de fichiers de données importants au moyen d'une application Internet sans installation). Une analyse des options a révélé la disponibilité d'un logiciel commercial sur étager (COTS), qui est approprié pour les deux services déterminés. Un certain nombre d'essais pilotes (au niveau interne et avec des partenaires externes) sont prévus à l'automne 2007.



Indice du fardeau de réponse en nombre d'heures (1991 = 100)



Même si le nombre absolu d'heures que représente le fardeau de réponse a diminué de 24 % depuis 1991, au cours de la même période, le fardeau moyen imposé à chaque entreprise canadienne a été allégé de 39 %. Le graphique qui suit montre le nombre total indexé d'heures que représente le fardeau de réponse, divisé par le nombre total estimé d'entreprises canadiennes.



## Section IV : Autres sujets d'intérêt

### Efforts permanents déployés pour réduire le fardeau de réponse

Statistique Canada a pris un engagement ferme en vue de réduire le fardeau que les enquêtes imposent aux entreprises, tout en maintenant des données de grande qualité, actuelles et pertinentes. Notre objectif permanent consiste à supprimer le plus grand nombre possible de consultations auprès des entreprises dans l'élaboration de nos enquêtes, grâce à une plus grande utilisation des données administratives. L'élimination complète demeure un défi, certaines variables non financières, particulièrement dans certaines industries, se prêtant moins bien à l'estimation à partir de sources administratives. Même s'il est peu probable à court terme que nous puissions réduire le fardeau dans la même mesure que les dernières années, l'organisme poursuit ses recherches de méthodologies permettant d'élargir l'utilisation des données administratives pour les entreprises complexes. Statistique Canada est l'un des 14 ministères et organismes clés au niveau fédéral qui participent à l'Initiative d'allègement du fardeau de la paperasserie (IAFP) et cherchera des possibilités de simplifier et de réduire davantage le fardeau pour les répondants. Les progrès réalisés à l'égard de cette initiative feront l'objet d'un rapport l'an prochain.

L'estimation du fardeau de réponse moyen en nombre d'heures est calculée annuellement, selon la fréquence de chaque enquête, le temps moyen consacré à remplir les questionnaires et le nombre de répondants qui participent à l'enquête. En 2006, le nombre total d'heures représentées par le fardeau de réponse est demeuré inchangé par rapport à 2005. Il convient de souligner que le recensement quinquennal de l'agriculture est exclu des calculs.



Tableau 13 : Politique sur les normes de services pour les frais d'utilisation externes

Frais d'utilisation	Norme de service	Résultats liés au rendement	Consultation auprès des intervenants
Publications de Statistique Canada	Les dates de diffusion de tous les produits de données pour le mois suivant sont annoncées à la fin de chaque mois.  Les dates de diffusion des données annuelles et ponctuelles s'échelonnent habituellement sur 6 à 18 mois, selon la nature du processus de collecte des données.	L'organisme a publié en tout 243 communiqués traitant des 29 principaux indicateurs économiques, tous à la date prévue.  Plus de 95 % des autres produits de données ont été diffusés selon les dates annoncées à la fin de chaque mois.	Enquête sur la mesure de la satisfaction de la clientèle effectuée en juin 2006. Niveau très élevé de satisfaction de la part de la clientèle.
Bases de données en ligne	Les nouvelles données doivent être disponibles dans CANSIM chaque jour ouvrable, à des heures déterminées et annoncées au préalable.  Les nouvelles données doivent être disponibles dans la base de données du Commerce sur une base mensuelle, à des heures déterminées et annoncées au préalable.	Les nouvelles diffusions de données ont eu lieu selon le calendrier annoncé, chaque jour ouvrable.	Enquête sur la convivialité et la satisfaction de la clientèle tenue auprès d'un groupe de clients au début de l'année 2005. Niveau très élevé de satisfaction de la part de la clientèle.
Frais imputés pour le traitement des demandes d'accès en vertu de la Loi sur l'accès à l'information	Réponse fournie au plus tard 30 jours suivant la réception de la demande; le délai de réponse peut être prolongé en vertu de l'article 9 de la Loi sur l'accès à l'information. Les avis de prolongation doivent être envoyés au plus tard 30 jours après la réception de la demande. La Loi sur l'accès à l'information fournit plus de détail : <a href="http://laws.justice.gc.ca/fr/showdm/csl/A-1">http://laws.justice.gc.ca/fr/showdm/csl/A-1</a>	Continuer de répondre aux exigences de la Loi sur l'accès à l'information.	Les normes de service sont établies par la Loi sur l'accès à l'information et par le Règlement sur l'accès à l'information. Des consultations auprès des intervenants ont été entreprises par Justice Canada et le Secrétaire du Conseil du Trésor pour les amendements faits en 1986 et 1992.
<p><b>Autre information</b></p> <p>Les normes de services au public pour tous les services de Statistique Canada ont été annoncées au début de 2006. Des consultations sur la satisfaction auprès de tous les services centraux principaux ont aussi été effectuées en juin 2006. Tous les services ont indiqué un niveau de satisfaction très élevé.</p>			



**Tableau 12 : Loi sur les frais d'utilisation**

Frais d'utilisation	Type de frais	Pouvoir d'établissement des frais	Date de la dernière modification	2006-2007					Années de planification		
				Revenu prévu (000 \$)	Revenu réel (000 \$)	Coût total (000 \$)	Norme de rendement	Résultats liés au rendement	Exercice	Revenu prévu (000 \$)	Coût total estimatif (000 \$)
Publications de Statistique Canada	Autres biens et services – coût d'un produit posttranscrit	Pouvoir du ministre de conclure des marchés	Avril 1996	630,0	716,8	716,8	Note A	Note A	2007-2008 2008-2009 2009-2010	855,0 755,0 700,0	855,0 755,0 700,0
Bases de données en ligne	Autres biens et services – coût d'accès	Pouvoir du ministre de conclure des marchés	Septembre 2001	510,0	554,0	554,0	Note B	Note B	2007-2008 2008-2009 2009-2010	575,0 550,0 550,0	575,0 550,0 550,0
Demandes d'accès en vertu de la Loi sur l'accès à l'information <sup>1</sup>	Autres biens et services – coût d'une demande	Article 11 de la Loi sur l'accès à l'information	1992	0,2	0,4	96,8	Note C	Note C	2007-2008 2008-2009 2009-2010	0,2 0,2 0,2	96,8 96,8 96,8
<b>Total</b>				<b>1 140,2</b>	<b>1 271,2</b>	<b>1 367,6</b>					

**Note A :**

Norme — Les dates de diffusion pour l'ensemble des 29 principaux indicateurs économiques pour l'année suivante sont annoncées au début de décembre de chaque année. Elles vont de 20 à 60 jours à partir de la fin du mois ou du trimestre de référence. Les dates de diffusion de tous les produits de données pour le mois suivant sont annoncées à la fin de chaque mois. Les dates de diffusion des données annuelles et ponctuelles s'échelonnent habituellement sur 6 à 18 mois, selon la nature du processus de collecte des données.

Résultats — Statistique Canada a publié au total 243 communiqués traitant des 29 principaux indicateurs économiques, tous à la date prévue. Plus de 95 % de tous les autres produits de données ont été diffusés selon les dates annoncées à la fin de chaque mois.

**Note B :**

Norme — Les nouvelles données doivent être disponibles dans la base de données CANSIM chaque jour ouvrable, à des heures déterminées et annoncées au préalable. Les nouvelles données doivent être disponibles dans la base de données du Commerce sur une base mensuelle, à des heures déterminées et annoncées au préalable.

Résultats — Les nouvelles diffusions de données ont eu lieu selon le calendrier annoncé, chaque jour ouvrable.

**Note C :**

Norme — Les réponses doivent être fournies au plus tard 30 jours après réception de la demande. Le délai de réponse peut être prolongé en vertu de l'article 9 de la Loi sur l'accès à l'information. Les avis de prolongation doivent être envoyés au plus tard 30 jours après la réception de la demande. La Loi sur l'accès à l'information comprend de plus amples détails : <http://laws.justice.gc.ca/fr/A-1/index.html>

Résultats — Continue de répondre aux exigences de la Loi sur l'accès à l'information.

Statistique Canada s'engage à servir ses clients de manière rapide, fiable et courtoise. À cette fin, l'organisme a élaboré des normes de service que les employés doivent observer dans le service à la clientèle. Ces standards, qui sont publiés en format papier et sur le site Web de SC, comportent les cinq catégories de normes de service à la clientèle que les employés doivent respecter : disponibilité, promptitude, frais, suivi des demandes des clients et mécanisme de redressement. Vous pouvez obtenir ces normes en version imprimée ou sur le site Web de SC à l'adresse suivante : [http://www.statcan.ca/francais/about/service\\_1.htm](http://www.statcan.ca/francais/about/service_1.htm).

1. Aux termes de la Loi sur l'accès à l'information, les demandes sont présentées sous forme de type de frais d'utilisation séparé.

Statistique Canada a comme pratique de supprimer les frais lorsque le total par demande est inférieur à 25 \$.

Tableau 10 : Services reçus à titre gracieux

(en milliers de dollars)		2006-2007
Total des services reçus à titre gracieux en 2006-2007		66 611
Localités fournies par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		31 318
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada (à l'exception des fonds renouvelables). Les contributions de l'employeur aux régimes d'avantages sociaux garantis et les dépenses connexes payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor (8 % du facteur d'intrants de la fonction d'administration du personnel)		35 093
Couverture d'indemnité d'accident du travail fournie par Développement des ressources humaines Canada		174
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada		27

Tableau 11 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles

Revenus disponibles		2006-2007				
(en milliers de dollars)	Chiffres réels 2004-2005	Chiffres réels 2005-2006	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Chiffres réels
Statistique économique						
Produits et services statistiques	20 306	27 933	33 911	33 911	23 420	20 974
Statistique sociale						
Produits et services statistiques	44 770	43 064	77 594	77 594	64 149	56 257
Statistique du recensement						
Produits et services statistiques	18 551	10 542	18 495	18 495	42 431	36 551
Total des revenus disponibles	83 626	81 539	130 000	130 000	130 000	113 782

Revenus non disponibles		2006-2007				
(en milliers de dollars)	Chiffres réels 2004-2005	Chiffres réels 2005-2006	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Chiffres réels
Statistique économique						
Produits et services statistiques	194	274	S/O		S/O	
Statistique sociale						
Produits et services statistiques	428	423	S/O	800	S/O	2 212
Statistique du recensement						
Produits et services statistiques	177	103	S/O		S/O	749
Total des revenus non disponibles	800	800	S/O	800	S/O	2 961

Tableau 8 : Utilisation des ressources par activité de programme

2006-2007												
Plus : Non budgétaire	Prêts, investis- sements et avances	Budgetaires										
		Total : Dépenses budgétaires nettes	Moins : Revenus disponi- bles	Total : Dépen- ses budgétaires brutes	Contribu- tions et autres paiements de transfert	Sub- ven- tions	Immo- bilisa- tions	Fonction- nement	Statistique économique	Budget principal	Dépenses prévues <sup>1</sup>	Total des autorisations <sup>2</sup>
183 9	0	183 968	33 911	217 879	0	0	0	217 879			216 763	228 257
182 8	0	182 852	33 911	216 763	0	0	0	216 763			217 576	215 239
140 7	0	140 722	77 594	218 316	0	0	0	218 316	Statistique sociale	Budget principal	Dépenses prévues <sup>1</sup>	Total des autorisations <sup>2</sup>
139 9	0	139 982	77 594	217 576	0	0	0	217 576			215 239	215 239
151 6	0	151 651	64 149	215 800	561	0	0	192 503	Dépenses réelles		215 239	215 239
136 8	0	136 807	56 257	193 064	561	0	0	192 503			215 239	215 239
276 5	0	276 553	18 495	295 048	0	0	0	295 048	Statistique du recensement	Budget principal	Dépenses prévues <sup>1</sup>	Total des autorisations <sup>2</sup>
275 9	0	275 968	18 495	294 463	0	0	0	294 463			294 463	329 242
286 8	0	286 811	42 431	329 242	0	0	0	329 242	Dépenses réelles		324 393	324 393
287 8	0	287 842	36 551	324 393	0	0	0	324 393			324 393	324 393
601 2	0	601 243	130 000	731 243	0	0	0	731 243	Total	Budget principal	Dépenses prévues <sup>1</sup>	Total des autorisations <sup>2</sup>
598 8	0	598 802	130 000	728 802	0	0	0	728 802			728 802	722 738
643 2	0	643 299	130 000	773 299	561	0	0	773 299	Dépenses réelles		732 741	732 741
619 5	0	619 520	113 782	733 302	561	0	0	733 302			732 741	732 741
1. Les « Dépenses prévues » font référence aux niveaux estimés inscrits dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007.												
2. Pour le cycle d'établissement de rapports 2006-2007, la ligne « Total des autorisations » fait référence au total des dépenses réelles reçues durant l'exercice, incluant les fonds reçus provenant des budgets supplémentaires A et B, crédit 5 du CT et crédit 10 du CT.												

Tableau 9 : Postes votés et législatifs

Poste voté ou législatif	Libelle tronqué du poste voté ou législatif	Budget principal	Dépenses prévues	Total des autorisations	Total des chiffres réels
	Dépenses de fonctionnement	527 140	524 700	569 387	545 609
	Immobilisations				
	Subventions et contributions	561	561	561	561
	Contributions aux avantages sociaux				
(S)	des employés	73 542	73 542	73 351	73 351
Total		601 243	598 803	643 299	619 520



# Section III : Rendement financier

## Tableaux financiers sommaires

Tableau 7 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (y compris les ETP)

(en milliers de dollars)	Chiffres réels 2004-2005	Chiffres réels 2005-2006	Budget principal <sup>1</sup>	Dépenses prévues	2006-2007	
					Total des autorisations	Dépenses réelles
Statistique économique	216 940	190 679	183 968	182 852	204 837	194 871
Statistique sociale	151 964	156 149	140 722	139 982	151 651	136 807
Statistique du recensement	93 849	211 590	276 553	275 968	286 811	287 842
<b>Total</b>	462 753	558 418	601 243	598 802	643 299	619 520
Moins : revenus non disponibles <sup>2</sup>	800	800	S/O	800	S/O	2 961
Plus : coût des services reçus à titre gracieux <sup>3</sup>	63 603	62 698	S/O	65 082	S/O	66 611
<b>Total des dépenses de l'organisme</b>	525 556	620 316	S/O	663 084	S/O	683 171
<b>Équivalents temps plein</b>	5 436	5 737	S/O	6 242	S/O	6 330

1. Les revenus disponibles et les régimes d'avantages des employés figurent déjà dans le total du Budget principal.
2. Les revenus non disponibles comprennent tous les revenus non imposables qui seront crédités au Trésor.
3. Les services reçus sans frais devraient être uniformes avec ceux du tableau 4.

Plus de renseignements au sujet de la classification se trouvent à l'adresse suivante : [http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/sgc/geography\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/sgc/geography_f.htm)

- **Classification des programmes d'enseignement (CPE) Canada 2000**

En 2006-2007, on a utilisé la CPE de 2000 pour coder la question portant sur le domaine d'étude dans le Recensement de 2006. Ces données seront diffusées en mars 2008. La CPE est aussi utilisée aux fins du codage des données sur le domaine d'étude dans diverses enquêtes portant sur les études postsecondaires, comme le Système d'information sur les étudiants postsecondaires, ainsi que dans d'autres enquêtes socioéconomiques. La CPE est le résultat d'un effort de collaboration du Canada et des États-Unis, et son utilisation favorise la comparabilité des données sur la scolarité entre les deux pays. Des discussions sont en cours, afin de produire une version révisée de la classification, qui sera diffusée en 2010. La classification est disponible à l'adresse suivante : [http://stds.statcan.ca/francais/cip/cip\\_main\\_f.asp](http://stds.statcan.ca/francais/cip/cip_main_f.asp).

- **Base de données en ligne pour le Projet de statistiques sur le transport en Amérique du Nord (PSTAN)**

La base de données du Projet de statistiques sur le transport en Amérique du Nord (PSTAN) est une source en ligne unique; elle est accessible au public, qui y trouve de l'information complète sur les activités de transport. Parrainée par le Mexique, cette base de données est le résultat d'une initiative tripartite représentant les organismes statistiques et de transport du Canada, des États-Unis et du Mexique. À mesure que s'est accrue l'intégration des économies des trois partenaires de l'ALENA, on a enregistré une demande accrue en vue d'améliorer la comparabilité des statistiques pour les séries chronologiques importantes de données sur le transport concernant ces trois pays. La base de données, qui est disponible en anglais, en français et en espagnol, est consultée de 200 à 600 fois par jour, et 2 300 documents sont téléchargés chaque mois.

diverses enquêtes annuelles portant sur les industries de services ont été modifiées, afin de permettre la collecte de données sur les services sur la base de la nouvelle classification, le tout devant prendre fin au cours de l'année de référence 2007. Dans le cadre de l'Enquête annuelle sur les manufactures et l'exploitation forestière, on a mis en œuvre la partie des biens de la classification, à partir de l'année de référence 2004. Dans le cadre du Système de comptabilité nationale du Canada, on a entrepris les travaux requis pour la conversion au SCPAN, pour les données de l'année de référence 2007. Une liste provisoire des produits du SCPAN portant sur la plupart des industries de services a été diffusée en juin 2007. De plus amples renseignements au sujet de cette nouvelle classification sont disponibles à l'adresse suivante :

[http://www.statcan.ca/francais/napcs/napcs\\_main\\_f.asp](http://www.statcan.ca/francais/napcs/napcs_main_f.asp)

## ● Classification géographique type (CGT) 2006

La version 2006 de la Classification géographique type a été diffusée en octobre 2006. Elle remplace la version de 2001 comme classification officielle pour les régions géographiques de tous les programmes statistiques de l'organisme, y compris le Recensement de la population de 2006 et le Recensement de l'agriculture de 2006. La classification comprend des tableaux de noms et de codes d'unités de classification géographique types, organisés selon la province et le territoire, ainsi que la région métropolitaine. Elle comprend en outre des cartes de référence montrant les limites, les noms, les codes et l'emplacement des subdivisions de recensement, des divisions de recensement, des régions métropolitaines de recensement, des agglomérations de recensement et des régions économiques. De plus amples renseignements concernant la CGT de 2006 sont disponibles à l'adresse suivante :

[http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/sgc/geography\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/sgc/geography_f.htm)

## ● Classification nationale des professions pour statistiques (CNP-S) 2006

La Classification nationale des professions pour statistiques (CNP-S) de 2006 a été mise à jour au cours de la période à l'étude et diffusée en juin 2007. Elle remplace la version 2001 de la classification officielle de l'organisme concernant les professions.

Un certain nombre de titres de professions ont été ajoutés à la classification révisée, afin de tenir compte des nouveaux emplois et des nouvelles spécialisations qui se sont créés, ainsi que de la nouvelle terminologie découlant des changements technologiques. Par ailleurs, les descriptions des professions ont été mises à jour, afin de mieux rendre compte de la façon dont les emplois sont maintenant exercés. La CNP-S de 2006 comprend une structure de classification systématique, qui répartit en catégories toute la gamme des activités professionnelles au Canada. Ses 520 professions détaillées sont identifiées et regroupées principalement selon le travail habituellement exécuté, conformément aux tâches, aux fonctions et aux responsabilités de la profession.

La CNP-S de 2006 a été produite en partenariat avec Ressources humaines et Développement social Canada. Les premières données statistiques fondées sur la CNP-S de 2006 seront les données sur les professions diffusées à partir du Recensement de 2006. La cohérence entre la CNP-S et la Classification internationale type des professions (CITP) a été améliorée, ce qui facilite les comparaisons des données internationales et des données canadiennes.



En 2006-2007, la mise en œuvre du SCPAN s'est poursuivie selon les besoins dans le cadre des programmes statistiques de l'organisme. De façon plus particulière, des questionnaires pour les

Le Système de classification des produits de l'Amérique du Nord (SCPAN) est une nouvelle classification harmonisée, qui a été élaborée conjointement par le Canada, le Mexique et les États-Unis, afin d'améliorer la comparabilité de leurs statistiques nationales respectives sur les produits (biens et services).

● **Système de classification des produits de l'Amérique du Nord (SCPAN)**

Pour la révision de 2007, des mises à jour importantes ont été apportées dans le domaine des services de télécommunications et de l'Internet, afin de mieux représenter ces industries en évolution rapide. La mise en œuvre de la classification révisée a commencé en janvier 2007, et environ 80 % des programmes statistiques sur les industries de l'organisme déclareront leurs données de 2007 sur la base de la classification révisée. Des versions électroniques et sur papier du manuel et des outils de codage ont été diffusées en avril 2007. De plus amples renseignements concernant le SCIAN 2007 sont disponibles à l'adresse suivante : [http://stds.statcan.ca/francais/napcs/napcs\\_main\\_f.asp](http://stds.statcan.ca/francais/napcs/napcs_main_f.asp).

Le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord a été élaboré par les organismes statistiques du Canada, du Mexique et des États-Unis, afin de fournir un cadre uniforme pour la collecte, l'analyse et la diffusion des statistiques sur les industries. La classification est révisée tous les cinq ans, afin de rendre compte des changements qui touchent les économies de ces trois pays.

● **Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) Canada 2007**

**Initiatives visant à améliorer la cohérence**

Par ailleurs, on a eu recours à la Classification géographique type (CGT) pour les produits du Recensement de 2006.

- Le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) — 2002 pour l'industrie;
- la Classification nationale des professions pour statistiques (CNP-S) — 2006 pour la profession;
- la Classification des programmes d'enseignement (CPE) Canada 2000 pour le domaine d'étude.

Dans le cadre du Recensement de 2006, on a utilisé les systèmes de classification suivants pour le codage des réponses :

Notes : ✓ Indique que la classification est utilisée. S/O Indique que la classification ne s'applique pas (sans objet). 1. Étant donné la nature de l'enquête (établissement du prix du panier de biens), l'IPC utilise son propre système de classification pour les produits.				
Indice des prix des produits industriels	✓	✓	S/O	✓

## Cohérence des données statistiques

On entend par cohérence des données statistiques la mesure dans laquelle celles-ci peuvent être jumelées à d'autres renseignements statistiques dans un vaste cadre analytique au fil du temps. L'utilisation de concepts, de classifications et de populations cibles types favorise la cohérence, tout comme l'utilisation de méthodes d'enquêtes communes. La cohérence ne signifie pas nécessairement la concordance numérique parfaite.

### Utilisation des systèmes de classification

**Critère de rendement : Cohérence des données statistiques**

**Utilisation des systèmes de classification**

Le fait qu'on utilise des systèmes de classification types pour les enquêtes et les programmes statistiques permet d'assurer la rigueur de ces derniers et leur uniformité, ce qui les rend cohérents les uns avec les autres. Le tableau qui suit met en évidence l'utilisation de divers systèmes de classification types pour certaines grandes enquêtes menées par Statistique Canada.

**Tableau 6 : Utilisation des systèmes de classification types pour les programmes essentiels au mandat**

Programmes essentiels au mandat de Statistique Canada	Enquête sur la population active	Indice des prix à la consommation <sup>1</sup>	Enquête mensuelle sur les industries manufacturières	Commerce international	Enquête mensuelle sur le commerce de gros	Enquête mensuelle sur le commerce de détail	Produit intérieur brut mensuel et trimestriel	Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail	Enquête financière trimestrielle
Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN)	✓	S/O	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Classification type des biens ou Système harmonisé (CTB ou SH)	S/O	S/O	S/O	✓	S/O	S/O	✓	S/O	S/O
Classification nationale des professions pour statistiques (CNP-S)	✓	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O
Classification géographique type (CGT)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	S/O	✓	S/O

## La possibilité d'interprétation des données statistiques

La possibilité d'interprétation des données statistiques dépend de la disponibilité de renseignements supplémentaires nécessaires pour les interpréter et les utiliser correctement. Cette information supplémentaire, désignée par le terme *métadonnées*, comprend habituellement les concepts sous-jacents, les variables et les classifications utilisées, les méthodes de collecte et de traitement des données, ainsi que les indications de l'exactitude des données statistiques. De plus, la possibilité d'interprétation des produits statistiques de l'organisme est améliorée lorsqu'on s'assure que leur diffusion officielle dans *Le Quotidien* expose clairement les principaux résultats de la publication, de façon à illustrer leur pertinence et à les rendre plus faciles à utiliser par les médias qui les publient.

## Disponibilité de renseignements supplémentaires

Aux termes de la Politique de Statistique Canada visant à informer les utilisateurs sur la qualité des données et la méthodologie, une description des concepts et des méthodes utilisés pour recueillir et compiler les données, de même que de l'information sur l'exactitude des données, doivent être fournies pour tous les produits statistiques. Le principal outil de l'organisme pour diffuser cette information et satisfaire aux exigences de la politique est la Base de métadonnées intégrée (BMDI).

La BMDI est le registre central d'information sur les variables, les classifications, les questionnaires, les sources de données, les méthodes statistiques et les mesures de l'exactitude des données pour toutes les enquêtes et programmes statistiques permanents de l'organisme (environ 390), ainsi que pour les quelque 400 qui sont terminés. Pour chaque enquête et programme statistique inclus dans la BMDI, il existe des liens directs avec d'autres produits de Statistique Canada, comme *Le Quotidien* et les tableaux du Système canadien d'information socioéconomique (CANSIM), des liens avec d'autres périodes de référence et un historique des modifications apportées au contenu des enquêtes ou à la méthodologie depuis novembre 2000. En 2006-2007, l'organisme a continué de mettre à jour le contenu de la base de données, à partir de chaque nouvelle diffusion de données, ainsi qu'à améliorer l'exactitude et la cohérence des métadonnées des enquêtes et des programmes statistiques.

L'information incluse dans la BMDI, ainsi que d'autres métadonnées relatives aux activités de Statistique Canada, sont disponibles dans le site Web de l'organisme dans le module *Définitions, sources des données et méthodes* : [http://www.statcan.ca/francais/concepts/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/concepts/index_f.htm).



peu plus de 350 ouvrages, dont la moitié portent sur les résultats en matière de santé et les déterminants de la santé de la population, le tiers, sur des questions économiques et les résultats sur le marché du travail, et le tiers, sur le développement et les progrès des enfants et des jeunes. Au total, 170 autres articles ont été soumis pour publication et en sont à diverses étapes d'examen.

Un certain nombre d'ajouts importants ont été faits au fonds de données des CDR. Tout d'abord, Statistique Canada intégrera les données du Recensement de 2001 dans les CDR en juin 2007. Puis, au cours des trois prochaines années, on intégrera les données des Recensements de 1991, 1996 et 2006. On prépare en outre les données des Recensements de 1911 à 1951, en vue de leur intégration dans les CDR par les responsables de l'Infrastructure de recherche sur le Canada au 20<sup>e</sup> siècle, un projet financé par la FCI, dont Chad Gaffield est le chercheur principal. L'objectif ultime consiste à produire une série continue de données du Recensement de 1911 au dernier recensement. Le recueil combiné constituera une source très importante de données pour les recherches sur la société canadienne, ce qui contribuera à enrichir les travaux déjà publiés à partir des données des CDR.

l'accessibilité et la fonctionnalité.

Par ailleurs, nous tentons d'améliorer la classification, l'intégration et la gestion de l'information dans le site, afin de fournir un meilleur accès aux données par sujet et par région géographique. De nouveaux modules présentant des statistiques par sujet seront disponibles en août 2007. Ils permettront l'accès intégré aux publications, aux tableaux de données, aux données des enquêtes, etc., par sujet, et comporteront des liens rapides, afin de guider les utilisateurs vers les ressources clés.

Nous continuons de chercher des façons d'améliorer le taux de satisfaction des visiteurs qui utilisent les fonctions de recherche du site. De nouvelles techniques, y compris la navigation guidée et la recherche multidimensionnelle, permettront un meilleur accès aux résultats de la recherche, grâce à des options sélectionnées par les utilisateurs, comme l'auteur et le sujet.

## Centres de données de recherche

### Critère de rendement : Accessibilité des données statistiques

Faciliter les recherches statistiques qui permettront de clarifier les questions d'actualité

Le partenariat entre Statistique Canada, le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH), les Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC) et les 40 universités qui composent le réseau des centres de données de recherche (CDR) constitue une partie efficace et importante de l'infrastructure de la recherche sociale au Canada. Le Programme des centres de données de recherche produit une somme importante de travaux de recherche pertinents au niveau stratégique. Environ 300 articles portant sur des sujets importants pour le développement permanent de la société canadienne ont été publiés sous diverses formes, y compris des publications officielles des administrations publiques, des revues scientifiques et des monographies.

Deux ajouts importants ont été faits au réseau des CDR. L'Université de Moncton a joint les rangs du réseau, comme centre de recherche sur les langues minoritaires au Canada, et l'Université de la Saskatchewan, afin de combler des lacunes importantes d'accès dans les provinces des Prairies. Cela porte à 22 le nombre total de centres de données de recherche au Canada.

Le réseau des CDR a réussi à obtenir une subvention sur quatre ans de la FCI, afin de continuer à améliorer l'infrastructure des centres. La subvention servira à assurer la pérennité du matériel informatique des CDR, en vue de créer de la documentation uniforme, cohérente et accessible pour plus de 50 ensembles de données détenues dans les CDR et pour raffermir les liens entre ces centres.

Même si le nombre de projets actifs est demeuré relativement stable au cours de la dernière année, le nombre de chercheurs continue d'augmenter. Il convient de souligner que le tiers des 1 600 chercheurs qui travaillent dans les CDR sont des étudiants. Cela fait suite à l'un des grands objectifs de l'Initiative canadienne sur les statistiques sociales, à savoir assurer la formation de la prochaine génération de chercheurs spécialisés en recherche sociale quantitative au Canada. Le nombre d'articles publiés continue d'augmenter. La bibliographie des documents publiés figure dans le site Web de Statistique Canada, qui comprend une liste d'un

Le site Web de Statistique Canada joue un rôle essentiel pour faire en sorte que les données de l'organisme soient accessibles au public. À partir de 2005, un effort concerté a été entrepris, afin d'améliorer le site Web, à partir de la rétroaction et des besoins des utilisateurs. Dans le cadre de cette initiative, Statistique Canada a lancé son site Web mis à jour comprenant une page d'accueil remaniée, une unité de présentation dans l'ensemble du site et des dispositifs de recherche améliorés. Le site Web est maintenant davantage accessible pour les visiteurs ayant des besoins spéciaux, notamment un handicap visuel. L'accès intégré aux cartes et aux produits géographiques, par l'intermédiaire du module « Cartes et géographie », a été réalisé.

S'assurer que les visiteurs de [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) ont un niveau élevé de satisfaction constitue un objectif important pour Statistique Canada, et la mise en œuvre d'un programme d'assurance de la qualité pour l'ensemble du contenu du site est importante à cet égard. Des ordinateurs sont élaborés pour s'assurer que le nouveau contenu et les nouvelles applications font l'objet d'un programme intensif d'assurance de la qualité, portant notamment sur l'utilité,

### Site Web de Statistique Canada

On a enregistré un niveau d'achalandage très élevé dans le site Web de SC relativement à cette première diffusion des chiffres de population et des logements pour le Recensement de 2006. Le 13 mars, le jour de la diffusion, le nombre de visiteurs ayant consulté les pages relatives au recensement a atteint un peu plus de 72 000, et le nombre total de consultations de pages, plus de 1,2 millions. Pour cette semaine de diffusion (mardi au vendredi), presque 144 000 visiteurs ont consulté plus de 2,4 millions de pages Web liées au recensement, ce qui montre clairement le grand intérêt et la demande à l'égard des résultats du recensement.

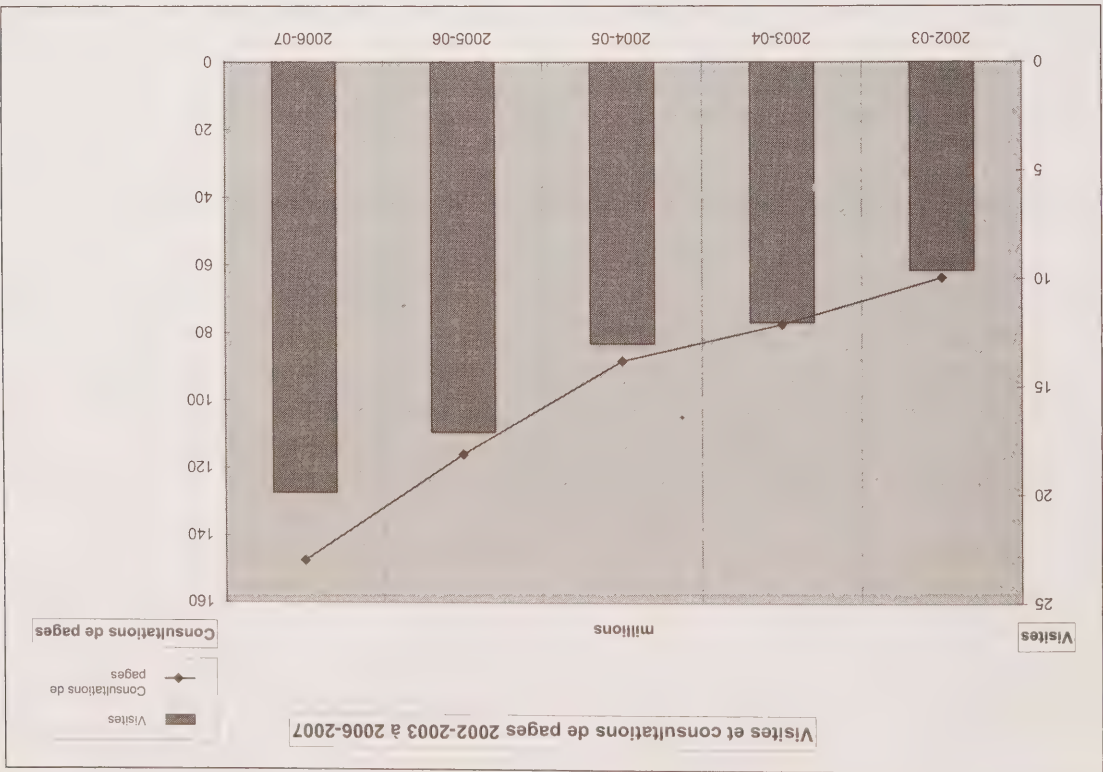


Figure 2 : Visites et consultations de pages de 2002 à 2007



**Critère de rendement : Accessibilité des données statistiques sur Internet**  
**Visites et consultations de pages sur le site Web**

Les efforts de marketing et de diffusion de Statistique Canada visent avant tout à rendre l'information produite plus accessible aux divers utilisateurs par la voie d'Internet et du Centre de contact national. En 2006-2007, le nombre des visites du site Web de l'organisme a augmenté de 16 % par rapport aux années précédentes, pour atteindre un peu moins de 20 millions, et le nombre de pages visionnées a augmenté de 27 %, pour s'élever à 148 millions. Le nombre de demandes de renseignements reçues au moyen du service de demandes téléphoniques sans frais, des services de messagerie électronique et du service de courriel *Contactez-nous* a diminué de 2 %, pour s'établir à 240 500 demandes. Une partie de cette baisse peut être attribuée au nombre croissant de consultations du site Web, où les gens trouvent une grande partie de l'information dont ils ont besoin.

Statistique Canada procède régulièrement à des études du site Web, y compris l'analyse de l'achalandage, de l'information utilisée et de la facilité d'emploi de nouvelles fonctions, ainsi qu'un sondage annuel au sujet de la satisfaction des utilisateurs. Des lignes directrices révisées font en sorte qu'aucun nouveau module ni application n'est offert aux utilisateurs sans avoir été mis à l'essai au préalable, afin de s'assurer qu'il répond aux besoins des utilisateurs du point de vue du contenu, des fonctions et de la convivialité.

En 2005-2006, 71 % des répondants se sont déclarés satisfaits ou très satisfaits de leur expérience globale sur le site. Les étudiants continuent d'être les plus grands utilisateurs du site, les étudiants des collèges et des universités effectuant 28 % des visites sur le site. Des renseignements plus détaillés sur les mesures de l'achalandage et de la satisfaction à l'égard du site Web peuvent être obtenus en ligne à l'adresse suivante : [http://www.statcan.ca/francais/about/webeval\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/about/webeval_f.htm).

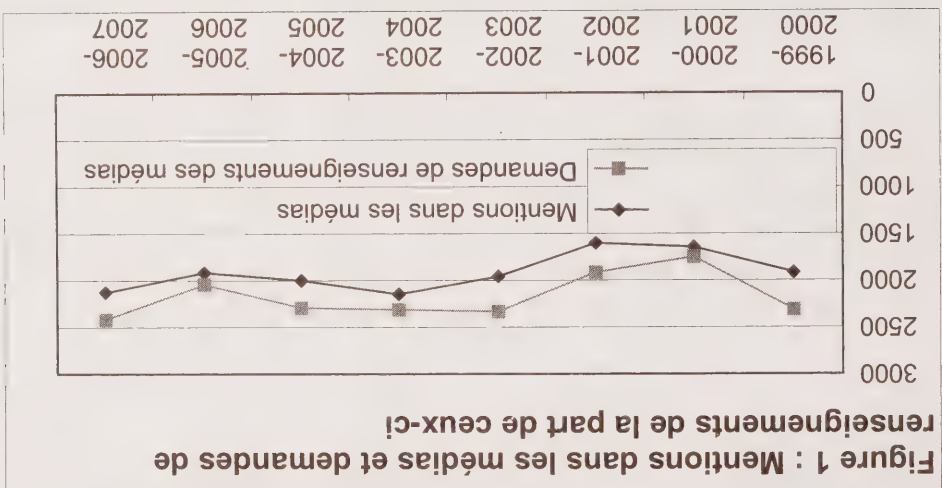
Le nombre total de visites et de pages visionnées sur le site Web de l'organisme n'a cessé d'augmenter depuis 2002, comme l'indique la figure 2 qui suit.

Critère de rendement : Accessibilité des données statistiques par l'intermédiaire des médias

Mentions dans les médias et demandes de renseignements de la part de ceux-ci

Le programme de surveillance des reportages des médias mis en place par Statistique Canada suit la couverture faite par 42 grands quotidiens ainsi que par 3 réseaux nationaux de radio et de télévision, de même que les demandes de renseignements présentées par les journalistes par l'intermédiaire de la Ligne info-médias. En 2006-2007, les médias ont fait, en moyenne, 1 78 mentions par mois et présentes, en tout, 202 demandes de renseignements. Il s'agit là d'une preuve que les communiqués diffusés par l'organisme continuent de faire l'objet d'une couverture générale dans les médias. Les niveaux records de mentions dans les médias coïncident habituellement avec la diffusion des données du recensement.

Figure 1 : Mentions dans les médias et demandes de renseignements de la part de ceux-ci



La diffusion des chiffres de population et des logements pour le Recensement de 2006 a suscité environ 35 % de plus de couverture dans les médias que la diffusion équivalente pour le Recensement de 2001. Pour la période du 12 mars au 24 mars 2007, la couverture dans les médias comprenait 881 articles imprimés, 941 messages à la radio et 583 messages à la télévision, qui démontrent tous la pertinence et la crédibilité des résultats, ainsi que l'intérêt du grand public.

En tant qu'organisme statistique national, Statistique Canada comble les besoins d'information d'un grand nombre d'utilisateurs, soit les entreprises, les syndicats, les établissements universitaires, les médias, le grand public et tous les ordres de gouvernement. L'objectif global de l'organisme est de rendre accessibles, dans une large mesure, ses données statistiques de façon telle que les Canadiens soient bien informés sur les conditions sociales, économiques et générales dans lesquelles ils vivent. La plupart des utilisateurs de l'information appartiennent à deux grandes catégories : la première comprend les utilisateurs qui obtiennent leur information statistique dans les médias ou qui consultent régulièrement le site Web [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca), ils constituent de loin le groupe le plus nombreux. L'organisme fait son possible pour offrir à ces derniers de l'information gratuite et conviviale. L'autre catégorie d'utilisateurs comprend les entreprises et les administrations publiques qui ont besoin d'un grand volume de données spécialisées. L'organisme facture cette demande d'information selon le principe du recouvrement des coûts. L'organisme fournit aussi un point d'accès unique à ses produits et services par la voie d'un Centre de contact national, auquel peuvent être adressées les demandes par téléphone et par courriel.

Le nombre de personnes qui utilisent les services et les produits sans frais de Statistique Canada continue d'augmenter, en raison du passage à la diffusion électronique, qui a permis de servir un plus grand nombre de personnes que jamais auparavant. Les étudiants et les enseignants peuvent consulter l'information produite par Statistique Canada dans le module Ressources éducatives [http://www.statcan.ca/francais/edu/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/edu/index_f.htm) sur le site Web. L'Initiative de démocratisation des données ([http://www.statcan.ca/francais/Dili/dli\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/Dili/dli_f.htm)) offre aux universitaires un moyen d'accès abordable et équitable aux données de l'organisme, depuis que le programme a été lancé en 1996. Le Programme des centres de données de recherche, qui fait partie d'une initiative conjointe de Statistique Canada, du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) et d'un groupe d'universités, a été mis en place pour renforcer la capacité de recherche sociale au Canada et subvenir aux besoins des spécialistes de la recherche en matière de politiques. On a intégré la Salle des médias ([http://www42.statcan.ca/smr/r000\\_f.htm](http://www42.statcan.ca/smr/r000_f.htm)) au site Internet de l'organisme, en 2006, pour permettre aux journalistes d'avoir accès plus facilement aux produits et aux services offerts.

Les normes de services à la clientèle de Statistique Canada ([http://www.statcan.ca/francais/about/service\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/about/service_f.htm)) ainsi que l'information sur le rendement ([http://www.statcan.ca/francais/about/webeval\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/about/webeval_f.htm)) sont publiées sur le site Web, et les clients qui ne sont pas satisfaits du service obtenu peuvent communiquer avec une personne-ressource de l'organisme, dont le nom est fourni dans la liste. Au fil des ans, le nombre de plaintes reçues a été minime. Le rapport d'étape sur l'Initiative d'amélioration des services présentée à la section IV contient des renseignements supplémentaires sur les initiatives visant à améliorer les services de l'organisme.

Par accessibilité des données statistiques, on entend la facilité avec laquelle cette information peut être obtenue. Elle est mesurée en tenant compte du nombre de demandes de renseignements de la part des médias et des mentions faites par ceux-ci, ainsi que du nombre de visites et de consultations de pages dans le site Web.



enquêtes annuelles auprès des entreprises est établie à environ 15 mois suivant la fin de la période de référence. À compter de l'année de référence 2003, le nombre d'enquêtes du PUSE a dépassé 40, et les données de presque toutes ces enquêtes ont été diffusées dans les mêmes délais. Au cours de l'année de référence 2004, on a respecté les dates cibles de diffusion pour toutes les enquêtes du PUSE. Actuellement, le traitement des enquêtes auprès des entreprises s'est amélioré considérablement, au point où l'on diffuse maintenant les estimations d'un nombre croissant d'enquêtes (toutes dans le secteur des services) dans les 12 mois qui suivent la fin de la période de référence.

Outre les programmes essentiels au mandat de Statistique Canada mentionnés ci-dessus, l'actualité des diffusions du Programme unifié des statistiques sur les entreprises (PUSE) (une série d'enquêtes annuelles auprès des entreprises) a fait l'objet d'une amélioration continue. On peut noter d'importantes améliorations par rapport à l'année de référence 1998, où les données de 16 des 18 enquêtes du PUSE en cours à cette époque ont été diffusées 18 mois après la fin de la période de référence. Depuis quelques années, la date cible de diffusion de toutes les

Programmes essentiels au mandat de Statistique Canada			Fréquence	Temps écoulé <sup>1</sup>
Enquête sur la population active	Mensuelle	20 jours		
Indice des prix à la consommation	Mensuel	21 jours		
Enquête mensuelle sur les industries manufacturières	Mensuelle	45 jours		
Commerce international	Mensuel	42 jours		
Enquête mensuelle sur le commerce de gros	Mensuelle	49 jours		
Enquête mensuelle sur le commerce de détail	Mensuelle	52 jours		
Produit intérieur brut	Trimestriel	61 jours		
Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail	Mensuelle	59 jours		
Enquête financière trimestrielle	Trimestrielle	54 jours		
Indice des prix des produits industriels	Mensuel	30 jours		

**Note :**  
1. Le temps écoulé est exprimé en jours civils et peut varier, par exemple, selon le nombre de jours ouvrables dans un mois donné.

Tableau 5 : Temps écoulé entre la période de référence et les dates de diffusion pour les programmes essentiels au mandat de Statistique Canada

Le temps écoulé entre la période de référence et la date de diffusion pour les programmes essentiels au mandat de Statistique Canada est une mesure de l'actualité de l'information permettant de vérifier la pertinence des statistiques pour ce qui est de la « fraîcheur » de l'information publiée. Le tableau 5 met en évidence l'actualité de l'information d'un ensemble choisi des principales diffusions.

**Critère de rendement : Actualité des données statistiques**  
**Temps écoulé entre la période de référence et la date de diffusion pour les enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada**

## Temps écoulé entre la période de référence et la date de diffusion

d'environ cinq semaines. Les répercussions de la prolongation des activités sur le terrain/de celle-ci étant passée de la date initialement prévue de février 2007 au 13 mars 2007, ainsi que des rajustements similaires des dates de diffusion prévues à l'origine pour les autres variables (juin 2007 à mai 2008).

## Actualité des données statistiques

L'actualité des données statistiques correspond au délai entre la fin de la période de référence à laquelle se rapporte l'information et la date à laquelle les données sont disponibles. De façon générale, il s'agit d'un compromis entre l'actualité et l'exactitude des données. L'actualité d'une diffusion d'enquête est habituellement plutôt stable et les changements se produisent sur une longue période. Les changements surviennent souvent lorsque les enquêtes sont largement remaniées.

L'actualité des données est clairement visible pour les utilisateurs et facile à repérer. Le choix d'un objectif pour l'actualité est étroitement lié à la pertinence, puisque l'information peut ne pas être utile si elle n'est pas disponible à temps. Étant donné les objectifs visés pour l'actualité, deux mesures de rendement sont utiles. La première touche l'existence des dates de diffusion annoncées à l'avance pour les séries régulières, ainsi que le respect de ces dates. La deuxième tient aux améliorations de l'actualité qui ont été réalisées en fonction de la période de temps nécessaire pour diffuser l'information. Toutefois, cette mesure doit être envisagée concurrentement avec d'autres facteurs, car les améliorations obtenues aux dépens de l'exactitude ou à un coût excessif peuvent ne pas constituer une amélioration du rendement global. Les clients ont toujours été en faveur du maintien des délais de diffusion, surtout si une actualité accrue risque d'entraîner des révisions statistiques plus étendues ou la réduction du niveau de détail. En outre, les utilisateurs accordent beaucoup d'importance à la prévisibilité des dates de diffusion.

## Calendrier de diffusion des données

### Critère de rendement : Actualité des données statistiques

### Calendrier de diffusion des principaux indicateurs économiques

Au début de chaque exercice, Statistique Canada publie sur son site Web les dates de diffusion des 29 principaux indicateurs économiques pour chaque mois de l'année à venir. Ces dates peuvent être obtenues à l'adresse suivante: [http://www.statcan.ca/francais/Release/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/Release/index_f.htm). En 2006-2007, Statistique Canada a publié en tout 264 communiqués traitant de ces 29 principaux indicateurs économiques, et tous les communiqués ont été diffusés à la date prévue. En outre, l'organisme a publié 1 009 autres communiqués pour lesquels aucune date de diffusion n'avait été établie au préalable.

Dans le cadre du Recensement de 2006, du fait de l'avènement d'un certain nombre de processus automatisés, SC a envisagé la diffusion des chiffres de population et des logements quelques semaines plus tôt qu'en 2001. Toutefois, étant donné le marché du travail restreint en raison de la vigueur de l'économie dans certaines régions du pays (et plus particulièrement dans l'Ouest du Canada), ainsi que des difficultés que cela a posées du point de vue du recrutement et du maintien en poste d'employés sur le terrain, les activités de collecte ont été prolongées



Programmes essentiels au mandat de Statistique Canada <sup>1</sup>		Sujet	Fréquence	2004	2005	2006	%	
Étendue des révisions en pourcentage	Taille moyenne des révisions							
Enquête mensuelle sur les industries manufacturières	Livraisons	Mensuelle	0,35	0,34	0,30	0,0 à 1,0	Commerce international <sup>2</sup>	
		Mensuel	0,35	1,23	0,77	-3,01 à 0,90		
Enquête mensuelle sur le commerce de gros	Ventes en gros	Mensuelle	0,39	0,34	0,30	-0,40 à 0,67	Enquête mensuelle sur le commerce de détail	
		Mensuelle	0,23	0,13	0,16	-0,41 à -0,30		
Produit intérieur brut réel <sup>3</sup>	PIB	Trimestriel	0,12	0,20	0,10	-0,2 à 0,0	Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail	
		Mensuelle	0,04	0,03	0,16	-0,74 à 0,26		
Enquête financière trimestrielle <sup>4</sup>	Recettes d'exploitation	Trimestrielle	0,19	0,20	0,17	-0,24 à 0,28	Indice des prix des produits industriels	
		Mensuel	0,46	0,20	0,13	0,00 à 0,27		
Notes :								
1. Ne sont pas indiqués dans le présent tableau les programmes essentiels au mandat de Statistique Canada pour lesquels les chiffres estimés ne sont pas régulièrement corrigés (l'Enquête sur la population active et l'Indice des prix à la consommation).								
2. La portée des révisions des importations et des exportations est surtout attribuable au fait que la volatilité accrue des prix de l'énergie rend les estimations provisoires plus difficiles à produire.								
3. Dans les rapports précédents, la révision du produit intérieur brut était calculée en se basant sur la révision moyenne. Afin d'être conforme aux autres programmes, la révision du produit intérieur brut est maintenant calculée en se basant sur la moyenne absolue.								
4. Les révisions de l'Enquête financière trimestrielle ont été mises à jour, afin de rendre compte de la même méthodologie que celle utilisée par d'autres programmes essentiels au mandat.								

On convient généralement qu'il est impossible d'obtenir un taux de réponse de 100 % pour la plupart des enquêtes. Statistique Canada veille à ce que des efforts raisonnables soient déployés pour obtenir un taux de réponse acceptable (ainsi que des réponses précises), tout en produisant des données actuelles sans imposer un fardeau et des coûts excessifs aux répondants. Cela se fait habituellement, entre autres méthodes, en concevant de bons questionnaires, en utilisant des procédures et des opérations testées et éprouvées, en informant les répondants de la raison d'être de la collecte des données, en faisant un suivi auprès des non-répondants (pour les programmes économiques et auprès des entreprises, l'élément central du suivi étant les grandes entreprises, soient celles qui contribuent le plus aux estimations) et en apportant des ajustements statistiques appropriés aux données quand la réponse est incomplète.

## Recensement de 2006

De toute évidence, l'obtention de réponses complètes et exactes nécessite la coopération et le soutien des répondants. Des renseignements sont publiés dans le site Web de Statistique Canada à l'intention des participants aux enquêtes ([http://www.statcan.ca/francais/survey/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/survey/index_f.htm)). Ces renseignements expliquent à quoi ils doivent s'attendre lorsqu'ils participent à une enquête, l'importance de l'enquête et l'engagement de Statistique Canada à assurer la confidentialité des renseignements fournis, y compris une liste des questions les plus fréquemment posées au sujet de l'enquête.

## Profil de révision des données statistiques

### Critère de rendement : Exactitude des données statistiques

#### Profil de révision des données statistiques

Les séries chronologiques concernant l'économie et la socioéconomie sont des comptes rendus statistiques de l'évolution des processus économiques au fil du temps, établis habituellement selon une certaine périodicité, comme les mois, les trimestres et les années. À ce titre, les séries chronologiques contribuent grandement à la compréhension des tendances et des causes sous-jacentes des phénomènes sociaux et économiques. Même si des révisions aux estimations statistiques sont souvent nécessaires, ces révisions touchent directement les utilisateurs de données, car elles changent leur compréhension du monde qui les entoure et, par le fait même, influent sur leurs décisions.



Enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada <sup>1</sup>				
TAUX DE RÉPONSE				
	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007
Enquête sur la population active	93	92	91	93
Enquête mensuelle sur les industries manufacturières <sup>2</sup>	94	92	95	95
Enquête mensuelle sur le commerce de gros <sup>3</sup>	92	94	92	89
Enquête mensuelle sur le commerce de détail <sup>4</sup>	93	94	94	92
Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail	89	88	89	89
Enquête financière trimestrielle <sup>5</sup>	81	84	83	79
Indice des prix des produits industriels <sup>6</sup>	89	87	86	84

Notes :

1. Le présent tableau n'inclut pas l'Indice des prix à la consommation, le commerce international et le produit intérieur brut trimestriel, pour lesquels on ne recueille pas de données directement auprès des répondants.
2. En 2004-2005, le faible taux de réponse était attribuable à un certain nombre de facteurs : l'apathie des répondants; la consolidation de la collecte de données de l'Enquête mensuelle sur les industries manufacturières (EMIM) dans deux bureaux régionaux; le transfert d'employés chevronnés vers les bureaux régionaux pour travailler au Recensement de la population; et un moins grand nombre de personnes d'expérience affectées à l'EMIM.
3. La diminution du commerce en gros en 2006-2007 est attribuable en partie au fait d'avoir enregistré temporairement un nombre important de non-répondants.
4. La révision à la hausse de commerce de détail en 2005-2006 par rapport aux observations précédentes pour cette même année est attribuable au processus de révision annuel.
5. Les données présentées ci-dessus pour l'année la plus récente seront sujettes à des améliorations au fil du temps, afin de refléter la réception des réponses tardives.
6. Dans le cas de l'IPPI, la série chronologique complète a été révisée, afin de rendre compte d'un taux de réponse pondéré simple ou égal pour assurer la cohérence avec la majorité des enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada.

Tableau 3 : Taux de réponse pour les enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada

Le tableau 3 ci-après présente les taux de réponse globaux (exprimés en pourcentage de l'échantillon total) pour les enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada.

L'exacitude des données diffusées par Statistique Canada découle directement de l'exacitude des données que lui fournissent les répondants dans le cadre de ses enquêtes et recensements. Il s'ensuit que le pourcentage de répondants à qui l'on demande de fournir des données et qui en fournissent effectivement représente un volet important de l'exacitude. Généralement, plus le taux de réponse est élevé, plus les résultats d'enquête sont exacts.

### Critère de rendement : Exacitude des données statistiques

#### Taux de réponse

#### Taux de réponse

Les coefficients de variation présentés dans le tableau ci-dessus sont tous très faibles; les estimations sont donc considérées comme très fiables. Cela témoigne de l'importance de ces programmes. Des résultats plus désagréés de ces programmes auraient tendance à s'accompagner de c.v. plus élevés, étant donné qu'en général, plus la taille du sous-groupe d'intérêt diminue, plus les c.v. des estimations s'y rapportant augmentent.



La plupart des enquêtes portent sur un échantillon de la population cible. L'échantillonnage est un moyen important de mieux répartir les ressources, d'assurer la pertinence des programmes, de produire des résultats plus actuels et d'améliorer par d'autres moyens l'exactitude des données. L'échantillonnage permet à Statistique Canada de faire plus avec moins.

On peut s'attendre à ce que les estimations fondées sur un échantillon varient d'un échantillon à l'autre et diffèrent de celles qui proviendraient d'un recensement complet. L'ampleur prévue de ces variations dépend notamment du plan d'échantillonnage, dont l'optimisation permet d'obtenir une plus grande fiabilité.

La fiabilité de chaque estimation peut être mesurée à partir des données de l'échantillon. La mesure de la fiabilité la plus fréquemment offerte aux utilisateurs est le « coefficient de variation » (c.v.). Un faible c.v. signifie un degré élevé de confiance en la fiabilité statistique de l'estimation associée à ce c.v. Inversement, un c.v. plus élevé signifie un plus faible degré de confiance en sa fiabilité.

Le tableau 2 présente les coefficients de variation pour les estimations ou les résultats principaux des programmes essentiels au mandat de Statistique Canada.

Tableau 2 : Coefficients de variation pour les enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada

Enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada <sup>1</sup>		Coefficient de variation			
Sujet	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	
Enquête sur la population active	0,2	0,2	0,2	0,2	Emploi total
Chômage	1,9	1,9	2,0	2,0	Chômage total
Enquête mensuelle sur les industries manufacturières	0,6	0,6	0,6	0,6	Livraisons totales
Enquête mensuelle sur le commerce de gros <sup>2</sup>	1,1	0,7	0,8	0,8	Ventes en gros totales
Enquête mensuelle sur le commerce de détail <sup>2</sup>	1,3	0,6	0,6	0,6	Ventes au détail totales
Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail	0,1	0,1	0,1	0,1	Employés
Enquête financière trimestrielle	0,7	0,6	0,6	0,6	Revenus d'exploitation totaux

Notes :

1. Le présent tableau n'inclut pas les enquêtes essentielles au mandat de Statistique Canada qui n'utilisent pas l'échantillonnage aléatoire pour produire leurs estimations (Indice des prix à la consommation, commerce international et Indice des prix des produits industriels).

2. Les enquêtes mensuelles sur le commerce de gros et de détail ont été remaniées et les résultats ont été diffusés à compter de l'exercice 2004-2005. On a apporté plusieurs améliorations, lesquelles ont contribué à diminuer considérablement le coefficient de variation global lié à ces enquêtes. Parmi les améliorations figurent la réduction des coefficients cibles pour certains groupes industriels, commerciaux et géographiques, une meilleure stratification de l'échantillon en raison de l'amélioration de la mesure de la taille de la population, l'augmentation des procédures de vérification au moment de la collecte des données et durant l'analyse de celles-ci, et l'amélioration du traitement statistique de la non-réponse.

On a noté une baisse constante du nombre de réserves indiennes et d'établissements indiens incomplètement dénombrés au cours des trois derniers recensements au niveau national, soit 77 en 1996, 30 en 2001 et 22 en 2006.

Même si plusieurs facteurs peuvent influencer l'exactitude des données du recensement, celle-ci est tout d'abord tributaire du nombre de personnes qui sont laissées de côté dans le cadre du recensement (sous-dénombrement) ou qui sont comptées plus d'une fois (sur-dénombrement). Deux études de la couverture, la contre-vérification des dossiers et l'Étude sur le sur-dénombrement du recensement, sont actuellement en cours. La collecte des données pour la contre-vérification des dossiers, une enquête sur échantillon auprès de 70 000 personnes, a commencé en janvier, tandis que le traitement de l'Étude sur le sur-dénombrement du recensement, qui consiste à rechercher les paires de personnes comportant des caractéristiques identiques dans la base de données du recensement, a commencé en novembre dernier. Les résultats provisoires devraient paraître en mars 2008, et les résultats définitifs, en septembre 2008. Les résultats définitifs serviront d'éléments clés dans les estimations de la population, lesquelles servent aux transferts sociaux et aux paiements de péréquation aux provinces et aux territoires (estimés à environ 66,9 milliards de dollars en 2007-2008).

## • Recensement de 2006

Dans le cas des enquêtes visant des sous-groupes précis de la population (p. ex. les personnes appartenant à des groupes d'âge particuliers), on peut utiliser une liste de personnes (ou de ménages). Cette liste peut provenir d'une source de données administratives ou, comme dans le cas des enquêtes postcensitaires, des données du recensement de la population.

Dans certaines enquêtes-ménages, on utilise une base de sondage téléphonique. Cette méthode, bien qu'elle soit relativement peu coûteuse pour la grande majorité des ménages canadiens, ne tient pas compte de ceux qui n'ont pas le téléphone ou qui n'ont qu'un téléphone cellulaire. Au besoin, pour améliorer la couverture, on utilise une base areolaire parallèlement à la base de sondage téléphonique.

Le dernier remaniement de l'échantillon de l'EPA, qui a été mené en 2004 d'après les données du Recensement de la population de 2001, comprend de nombreuses innovations

méthodologiques destinées à améliorer tant la qualité que l'efficacité de l'enquête. L'une de ces améliorations est l'utilisation élargie du registre des adresses. En outre, on suit l'évolution de la couverture de l'EPA, en partie, en comparant l'estimation de l'ensemble de la population, calculée directement à partir de l'échantillon de l'enquête, avec les estimations démographiques officielles. Pour diminuer au minimum les conséquences des erreurs de couverture, les estimations de l'enquête sont statistiquement ajustées de telle façon que les résultats publiés couvrent l'ensemble de la population.

Pour réduire au minimum les erreurs de couverture et leurs effets dans les enquêtes-ménages, Statistique Canada utilise divers outils et méthodes statistiques, y compris le registre des adresses (RA). Le RA comprend l'adresse, le code postal et les codes d'emplacement géographique de quelque 12 millions de logements résidentiels. Le but principal du RA est de fournir des renseignements à l'appui des activités de collecte des données des programmes du recensement et des enquêtes-ménages à Statistique Canada, ainsi que de réduire les erreurs de couverture. La majorité des adresses dans le RA proviennent d'activités de dénombrement effectuées dans le cadre du recensement courant et des recensements précédents. Durant la période intercensitaire, on a également recours à un certain nombre de sources administratives d'adresses, comme les fichiers de facturation des compagnies de téléphone.



## • Enquêtes-entreprises : Refonte du Registre des entreprises

Le Registre des entreprises est un répertoire central regroupant toutes les entreprises dont le niveau d'activité économique au Canada est significatif, ainsi que des renseignements permettant de contacter et de classer ces entreprises. Le Registre est utilisé par la majorité des enquêtes économiques de Statistique Canada pour appuyer leurs activités, notamment en ce qui concerne la sélection des échantillons à enquêter, la collecte des données et la production des estimations. Le Registre est une composante clé du programme de la statistique économique de l'organisme.

La structure générale du Registre et son environnement technologique remontent à plus de vingt ans. En 2005-2006, l'organisme a entamé un remaniement complet du Registre afin de s'assurer que celui-ci puisse continuer à remplir adéquatement son rôle dans les années à venir. Ce remaniement vise principalement à simplifier et à actualiser les concepts ainsi que les processus opérationnels, à faciliter l'utilisation du Registre grâce à une technologie plus moderne et conviviale, et à améliorer l'actualité de l'information qu'il contient. Cette modernisation aidera également à réduire les frais de fonctionnement du Registre et augmentera la capacité de Statistique Canada à gérer efficacement le fardeau de réponse des entreprises, ce qui est une priorité permanente de l'organisme.

La refonte du Registre est un projet sur trois ans. Au cours des deux premières années, les travaux ont progressé comme prévu à tous les niveaux, et plus particulièrement :

- la révision du cadre conceptuel,
- la définition des nouveaux processus opérationnels,
- l'élaboration des architectures technologiques,
- l'établissement de toutes les composantes du nouveau registre, ainsi que le début de leur mise en œuvre,
- la mise au point définitive et le début de la mise en œuvre du plan qui permettra aux enquêtes de faire la transition de l'ancien au nouveau Registre des entreprises,
- l'élaboration d'un programme de formation qui sera donné à plus de 1 000 employés de l'organisme au cours de l'année qui vient, les procédures et les outils technologiques du nouveau Registre différant de ceux de l'ancien.

Nous prévoyons terminer la refonte du Registre, d'ici le printemps 2008.

## • Enquêtes-ménages

Pour de nombreuses enquêtes-ménages, y compris l'Enquête sur la population active (EPA), on utilise une base de sondage areolaire commune comprenant toutes les régions géographiques des provinces et des territoires du Canada, à quelques exceptions près. Un échantillon de régions géographiques est sélectionné de façon aléatoire à partir de cette base. Parmi les régions sélectionnées, on choisit des ménages au hasard dans les listes de logements établies pour ces régions, et on communique avec les membres des ménages aux fins de la collecte des données. Des problèmes de couverture peuvent survenir si certains logements sont exclus de ces listes ou si les ménages des logements sélectionnés omettent de déclarer certains de leurs membres.

1. Les habitants des réserves indiennes, les membres des Forces armées et les pensionnaires des établissements sont exclus de l'Enquête sur la population active.

## Exactitude des données statistiques

L'exactitude des données statistiques correspond à la mesure avec laquelle l'information décrit bien le phénomène qu'elle doit mesurer. Le degré d'exactitude est habituellement exprimé en terme d'erreur dans les estimations statistiques et est traditionnellement décomposé en biais (erreur systématique) et variance (erreur aléatoire). On peut aussi définir l'exactitude par rapport aux sources principales d'erreurs susceptibles de mener à des données imprécises : la couverture d'enquête incomplète, l'erreur d'échantillonnage, la non-réponse (telle qu'elle est indiquée par les taux de réponse) et les profils de révision des données statistiques.

Statistique Canada utilise un large éventail de méthodes statistiques et de pratiques d'assurance de la qualité pour gérer et contrôler les erreurs. Pour ce qui est de l'information statistique la plus importante — comme les chiffres du Recensement de la population, les mesures de l'emploi et du chômage, l'Indice des prix à la consommation et les mesures de la production économique — on consacre davantage de ressources pour obtenir un degré élevé d'exactitude. En outre, tous les produits de données imprimés et électroniques sont soumis à une vérification « institutionnelle » de la qualité au sein de l'organisme pour veiller à ce que les utilisateurs obtiennent de bons produits. Il y a toutefois des limites à l'exactitude à laquelle on peut parvenir à des coûts réalistes. Toutes les données statistiques, qu'elles qu'en soient les sources, sont sujettes à un certain degré d'erreur.

La Politique visant à informer les utilisateurs sur la qualité des données et la méthodologie ([http://www.statcan.ca/francais/about/policy/infousers\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/about/policy/infousers_f.htm)) de Statistique Canada stipule que chaque produit de donnée doit être accompagné ou faire mention d'une description des méthodes utilisées. Les définitions, les sources de données et les méthodes utilisées pour toutes les enquêtes de Statistique Canada sont disponibles sur le site Web : [http://www.statcan.ca/francais/concepts/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/concepts/index_f.htm).

## Couverture d'enquête

### Critère de rendement : Exactitude des données statistiques

#### Couverture d'enquête

Chaque enquête porte sur une population cible qui constitue l'ensemble des éléments pour lesquels des renseignements sont requis. La base de sondage est l'ensemble concret d'unités qui délimitent et identifient les éléments de la population cible et qui permettent d'y avoir accès. Des erreurs de couverture se produisent lorsqu'il y a des disparités entre la population cible et la base de sondage correspondante, en raison d'omissions, d'inclusions erronées, de chevauchements et de la classification erronée des unités dans la base de sondage. Ces erreurs peuvent entraîner un biais dans les estimations produites à partir des données de l'enquête. L'exactitude des résultats d'enquête dépend de l'exactitude des bases de sondage, d'où leur importance.

totalisent 250 000 \$ ou plus (en prix constant de 2005), en hausse de 13,8 % depuis 2001, tandis que celles qui ont des revenus inférieurs à 250 000 \$ ont diminué de 10,5 %. Pour obtenir un aperçu complet des résultats du recensement, visitez le site Web à l'adresse suivante :

[http://www.statcan.ca/francais/agcensus2006/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/agcensus2006/index_f.htm).

Les travaux progressent bien relativement au Recensement de 2011, les consultations concernant le contenu qui se sont tenues à l'intérieur de la Division de l'agriculture étant maintenant terminées et des consultations externes étant prévues pour octobre.



C'est la première fois que des données sur les exploitants agricoles sont diffusées aussi rapidement, ainsi que la première fois que toutes les données jusqu'au niveau de la subdivision de recensement unitée sont mises à la disposition du grand public, sans frais, en ligne. Le Recensement de l'agriculture de 2006 a montré que le nombre de fermes de recensement au Canada continue de diminuer, ayant connu une baisse de 7,1 % au cours de la période de cinq ans entre les recensements, pour s'établir à 229 373. Il s'agit de 17 550 exploitations agricoles de moins qu'en 2001. Toutefois, la baisse du nombre d'exploitations agricoles donne une fausse impression d'un secteur (dans lequel on a dénombré 327 060 exploitants environ selon le dernier recensement) qui continue de faire preuve de résilience. La stabilité du territoire agricole au Canada entre 2001 et 2006, qui s'établit à 167 millions d'acres, constitue une indication que l'agriculture continue de s'adapter. Parmi les autres signes d'adaptation figure l'augmentation du nombre d'exploitations agricoles dont les revenus agricoles bruts

Les données sur les exploitants agricoles du Recensement de l'agriculture (plus de 300 variables) ont été diffusées le 16 mai 2007, un an après le jour du recensement. Les responsables du Recensement de l'agriculture ont terminé la validation et la confirmation des données de 2006 à la mi-mars 2007.

#### décisions stratégiques

**Produire de l'information pour appuyer l'élaboration de politiques éclairées et la prise de**  
**Critère de rendement : Pertinence**

### Recensement de l'agriculture

Dans l'ensemble, le Recensement de 2006 a permis d'atteindre tous les objectifs établis au chapitre des défis de longue date du recensement. On attend les évaluations et les leçons à en tirer, et les conclusions permettront de modeler le prochain recensement, en 2011, qui devrait tirer parti de l'approche adoptée avec succès en 2006.

La première diffusion des données du Recensement de 2006 a montré qu'entre 2001 et 2006, la population du Canada a augmenté de 5,4 %. Il s'agit de la première fois depuis 1991 que le taux de croissance d'un recensement à l'autre s'accélère. Ce taux de croissance a été plus élevé que pour tout autre nation industrialisée membre du G8 au cours de la même période. Deux provinces, l'Alberta et l'Ontario, ont été à l'origine des deux tiers de l'augmentation de la population du Canada. L'Alberta, qui se situe au milieu d'un essor économique sans précédent, venait en tête des provinces, avec un taux de croissance de 10,6 %. Barrie a été la région métropolitaine de recensement (RMR) qui a connu la croissance la plus rapide, Calgary venant au deuxième rang. Au total, on a recensé 31 612 897 personnes au Canada dans le cadre du Recensement de 2006, comparativement à 30 007 094 en 2001, un gain d'un peu plus de 1,6 million de personnes depuis le dernier recensement.

La rétroaction découlant de ces premières diffusions a été majoritairement positive, en raison principalement de la bonne collaboration des médias avant la diffusion. Les travaux préparatoires auprès des médias nationaux et un effort concerté des équipes de communications régionales ont entraîné un niveau élevé de couverture à la télévision, à la radio, sur Internet et dans les médias imprimés. Des efforts ont aussi été déployés pour assurer la couverture au niveau local et dans d'autres langues.

terrain. Par ailleurs, la période de collecte a été prolongée de six semaines, afin de permettre de la mener à bien. Cette prolongation a fait en sorte que les chiffres de population et des logements, qui devaient paraître en février 2007, ont été publiés le 13 mars 2007.

On a donné suite au souhait des Canadiens de traiter avec le gouvernement par Internet et à l'initiative en ligne grâce à une option de réponse par Internet très sécuritaire, qui a été offerte à la grande majorité des Canadiens. Au total, 18,2 % de ménages canadiens, ou 2,26 millions, ont choisi cette façon pour répondre au recensement (ce qui est supérieur à l'objectif prévu de 2,1 millions). Cela se compare à un taux de réponse par Internet de moins de 10 % en Australie et en Nouvelle-Zélande, dans le cadre des recensements tenus dans ces pays en 2006. L'application Internet a très bien fonctionné et était très sécuritaire, comme en font foi trois vérifications indépendantes de la sécurité, ainsi que les travaux d'un groupe de travail externe présidé par Denis Desautels, l'ancien vérificateur général du Canada.

En 2006, le Bureau du vérificateur général a procédé à une vérification des grands projets de technologies de l'information (TI). Le rapport de vérification a démontré que le Recensement de 2006 en ligne figurait parmi les projets respectant tous les critères d'un projet bien géré.

Des préoccupations soulevées dans le cadre des recensements précédents concernant la

confidentialité et la sécurité des données personnelles reçues et vérifiées par un « recenseur local » ont été à peu près éliminées, grâce à la mesure prévoyant que toutes les réponses soient renvoyées directement à un centre de traitement des données centralisé très sécuritaire, sans l'intervention de recenseurs pour le contrôle ou la manutention. Des équipes de recenseurs ont effectué des suivis uniquement auprès des ménages qui n'avaient pas renvoyé le questionnaire. La saisie des données des questionnaires sur papier, qui était exécutée par l'Agence du revenu du Canada depuis 1981, a été remplacée par des techniques de saisie automatisées. Les contrôles par les recenseurs ont été automatisés et le suivi auprès des répondants dont les données étaient considérées comme incomplètes a été assuré grâce à une application assistée par ordinateur, à partir de trois emplacements régionaux d'assistance du recensement. Plus de 10 millions de formulaires sur papier ont été balayés, produisant 110 millions d'images pour la saisie automatique des données, et ont été intégrés à 2,5 millions de formulaires électroniques pour le contrôle et le codage automatisés, dans un délai d'environ cinq mois et avec des niveaux d'exactitude équivalents ou supérieurs à ceux obtenus en 2001. Le Centre de traitement de données a été géré exclusivement par des employés de SC, sans interruption majeure de services.

Le Programme d'information publique a été très efficace pour transmettre l'importance d'une pleine participation au recensement. Le recensement dépend dans une large mesure du soutien des communications avec le public assuré par les gouvernements, les entreprises, les groupes ethniques et culturels et les organismes communautaires de toutes sortes. Les estimations montrent qu'environ 2 500 organismes des secteurs publics et privés ont appuyé le Recensement de 2006 et qu'ils ont été à l'origine de plus de 2,4 milliards de messages transmis aux Canadiens concernant le recensement. Cet appui généralisé reflète bien l'importance accordée aux données du recensement.

Les chiffres de population et des logements du Recensement de 2006 ont été diffusés le 13 mars 2007 (hyperlien ci-dessous).

<http://www.statcan.ca/Daily/Francais/070313/q070313a.htm>



Les activités de collecte sur le terrain du recensement ont pris fin avec succès le 31 août 2006. Tout en relevant les défis liés à la nouvelle méthodologie du Recensement de 2006, Statistique Canada a maintenu les grands principes de qualité, d'actualité et de confidentialité des données des répondants, utilisant de façon plus judicieuse la technologie et réduisant la dépendance à l'égard d'un effectif sur le terrain très décentralisé, à l'avant-plan.

À la suite de la collecte des données du Recensement de 2006, les équipes de collecte régionales ont mené avec succès les travaux relatifs à six enquêtes postcensitaires, y compris : la contre-vérification des dossiers (qui sert à estimer l'erreur de couverture), l'Enquête auprès des peuples autochtones, l'Enquête sur les enfants autochtones, l'Enquête sur la santé et les limitations d'activités, l'Enquête sur la vitalité des minorités de langue officielle et l'Enquête sur l'expérience de la maternité. Statistique Canada a élargi le recours au centre d'appels du recensement de Moncton, au Nouveau-Brunswick, afin de traiter la charge de travail accrue. Étant donné que la plupart des enquêtes ont entraîné plus de dépistage que prévu, la collecte sur le terrain a été élargie selon les besoins, afin d'atteindre les objectifs de taux de réponse et de qualité.

Dans le cadre du Recensement de 2006, on a adopté les modifications les plus importantes dans la façon de tenir le recensement en 35 ans. Ces changements faisaient suite aux pressions exercées au cours des deux dernières décennies et ont tiré parti des possibilités découlant des progrès technologiques, dont certaines ont été exploitées dans d'autres pays. Les activités de collecte du recensement ont pris fin le 31 août 2006, et le traitement initial, le 24 novembre 2006. La première diffusion des données du recensement, ainsi que des chiffres de population et des logements, a eu lieu le 13 mars 2007.

Parmi les principaux objectifs du Recensement de 2006 figurait la réduction de la dépendance à l'égard d'un effectif important, temporaire et décentralisé, requis pour exécuter le recensement sur une très courte période. Cela a mené à l'initiative de 2006 d'envoyer les questionnaires par la poste, à partir d'une liste d'adresses vérifiées sur le terrain, plutôt que de les faire distribuer par le personnel du recensement. Des questionnaires ont été envoyés par la poste à 9,4 millions de logements (70 % de tous les logements) au pays. Cette mesure, de même que l'option de réponse par Internet, a fait en sorte que le nombre requis d'employés sur le terrain est passé de 50 000, selon l'approche traditionnelle, à 27 000. Toutefois, étant donné la vigueur de l'économie dans certaines régions du pays, et plus particulièrement dans des régions de l'Alberta, il a été très difficile de recruter et de maintenir en poste des recenseurs. Seulement 21 000 personnes environ ont été recrutées, dont 17 000 recenseurs, et seulement la moitié environ des recenseurs ont travaillé plus de 20 heures par semaine. Certaines mesures rigoureuses ont été prises pour assurer le maintien de la qualité et de la couverture, y compris la réaffectation des employés à des régions, pour de courtes durées, en vue du recensement sur le



- Les personnes de 65 à 74 ans sont engagées dans leur collectivité. Les trois quarts indiquent qu'elles ont voté aux dernières élections fédérales, provinciales et municipales, et 90 % suivent les nouvelles/actualité sur une base quotidienne. Un peu plus de la moitié des personnes font partie d'un groupe formel ou informel ou d'une organisation qui tient des réunions régulières.
- Source : *Un portrait des aînés au Canada* (89-519-XIF).  
<http://www.statcan.ca/francais/freepub/89-519-XIF/89-519-XIF2006001.htm>

## Analyse fondée sur l'Enquête sociale générale

**Critère de rendement : Pertinence**  
**Produire de l'information pour appuyer l'élaboration de politiques éclairées et la prise de décisions stratégiques**

### • Transitions du domicile parental à l'indépendance

Les jeunes adultes quittent le nid parental plus tard que l'ont fait leurs parents. Le fait de vivre au sein d'une famille reconstituée augmente la probabilité d'un départ hâtif de 57 % pour les femmes et de 30 % pour les hommes. Le fait d'avoir trois frères ou sœurs ou plus augmente également la probabilité de quitter la maison, de 20 % pour les hommes et de 13 % pour les femmes. D'autres facteurs sont liés à la région géographique, au fait de vivre dans une région rurale ou urbaine et au niveau de scolarité.

<http://www.statcan.ca/francais/freepub/11-008-XIF/2006002/pdf/11-008-XIF20060029274.pdf>

### • Temps de navetage

Le Canadien moyen passe maintenant près de 12 jours complets par année à faire l'aller-retour entre le lieu de résidence et le lieu de travail soit, en moyenne, 63 minutes par jour en 2005. Une plus grande proportion de travailleurs alloue plus de temps qu'en 1998 à effectuer la navette entre le domicile et le lieu de travail; environ 25 % des travailleurs ont passé 90 minutes ou plus à faire la navette en 2005 alors qu'on n'en comptait que 17 % en 1992. Les automobilistes effectuent l'aller-retour entre le domicile et le travail en beaucoup moins de temps que les utilisateurs du transport en commun. En 2005, la majorité (55 %) des travailleurs voyageant en voiture a effectué l'aller-retour en moins de 60 minutes alors que seulement 13 % des personnes se déplaçant en autobus ou en métro ont alloué moins d'une heure à la navette — même si la distance voyageée était comparable.

<http://dissemination.statcan.ca/Daily/Francais/060712/q060712b.htm>

### • Travail rémunéré et non rémunéré

La durée de la journée de travail totale moyenne des personnes de 25 à 54 ans, qui comprend le travail rémunéré et non rémunéré, s'est allongée au cours des deux dernières décennies passant à 8,8 heures en 2005, en hausse par rapport à 8,2 heures en 1986. Plus d'hommes combinent maintenant les tâches ménagères à leur travail rémunéré, alors que les femmes passent plus de temps au bureau. Par conséquent, l'écart entre les hommes et les femmes ayant trait à la répartition du travail existe toujours, mais il rétrécit lentement.

<http://www.statcan.ca/francais/freepub/75-001-XIF/75-001-XIF2006107.pdf>

(légèrement inférieur au taux prévu de 75 %). La diffusion des premières données est prévue en décembre 2007, les diffusions subséquentes devant avoir lieu en 2008.

La collecte de l'Enquête sur la participation et les limitations d'activités (EPLA) a pris fin en février 2007. Même si les taux de réponse globaux (75 %) étaient légèrement inférieurs à ceux attendus (78 %), la collecte permettra d'appuyer le niveau de diffusion prévu pour cette enquête. La première diffusion des données doit avoir lieu en décembre 2007, et les diffusions subséquentes, en 2008.

## Personnes âgées au Canada

### Critère de rendement : Pertinence

Produire de l'information pour appuyer l'élaboration de politiques éclairées et la prise de décisions stratégiques

La publication *Un portrait des aînés au Canada* a été diffusée en février 2007 et comprend un aperçu statistique des caractéristiques démographiques, de la santé et du bien-être, de la sécurité, des activités et du niveau de participation de la population de 65 ans et plus. Outre qu'il documente les variations dans les caractéristiques des aînés « plus jeunes » et « plus âgées », le rapport fait état des tendances clés au fil du temps.

Parmi les faits saillants du rapport figurent les suivants :

- Le groupe désigné comme les « aînés » est déjà très hétérogène et le deviendra encore plus au cours des prochaines années, les personnes âgées vivant plus longtemps.
- Le nombre de « jeunes aînés » — personnes de 65 à 74 ans — doublera presque au cours des 20 prochaines années, passant d'environ 2,3 millions à environ 4,5 millions.
- De même, le nombre de Canadiens de 85 ans et plus doublera presque, passant d'environ 500 000 en 2006 à environ 900 000 en 2026.
- La proportion de personnes (65 ans et plus) ayant fait des études postsecondaires est passée de 18 % à 31 % entre 1990 et 2005. Parmi la prochaine cohorte de personnes âgées (Canadiens âgés actuellement de 55 à 64 ans), environ la moitié ont fait des études postsecondaires.
- La proportion de femmes de 65 à 74 ans qui sont veuves a diminué, passant de 37 % à 28 % entre 1981 et 2001, tandis que la proportion de femmes divorcées a augmenté.
- Les taux de faible revenu ont diminué de façon marquée chez les aînés au cours des 25 dernières années. Le taux de faible revenu chez les couples âgés a diminué, passant de 20,1 % à 5,4 % entre 1980 et 2003. Le taux chez les femmes seules a aussi diminué, passant de 72,2 % à 41,0 %.
- Lorsque l'on examine l'un des aspects du bien-être physique, on remarque que le taux d'obésité chez les personnes de 65 à 74 ans a augmenté, passant de 20 % à 25 % entre 1978 et 2004, et de 11 % à 24 % chez les personnes de 75 ans et plus. Environ le tiers (30 %) des



Un rapport de recherche sur la situation des minorités de langue officielle en matière de littératie a été publié. Utilisant les données de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes (EIAA) de 2003, la monographie montre clairement que les francophones de l'extérieur du Québec ne performant pas aussi bien que leurs homologues anglophones dans les tests visant à évaluer leurs compétences en littératie. La situation de la minorité anglophone du Québec est, dans l'ensemble, similaire à celle des anglophones des autres provinces. Un certain nombre de facteurs expliquent ces disparités entre francophones et anglophones au Canada. Pour des raisons d'ordre historique et culturel, les francophones ont généralement été beaucoup moins scolarisés que leurs homologues anglophones. Toutefois si le niveau de scolarité atteint explique une large part des écarts entre les groupes linguistiques, il reste que les francophones sont moins susceptibles que les anglophones d'avoir développé de bonnes habitudes de lecture et d'écriture au quotidien.

Source : *Le volet canadien de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes 2003 (EIAA) : état de la situation chez les minorités de langues officielles* <http://www.statcan.ca/bsolc/francais/bsolc?catno=89-552-MIF2006015>.

## Enquêtes postcensitaires

### Critère de rendement : Pertinence

Produire de l'information pour appuyer l'élaboration de politiques éclairées et la prise de décisions stratégiques

#### • L'Enquête auprès des peuples autochtones (EAPA) et l'Enquête sur les enfants

autochtones (EPA) ont été menées avec succès à l'extérieur des réserves. Les taux de refus pour les deux enquêtes ont été très faibles, soit 6 % pour l'EPA et 8 % pour l'EAPA. La diffusion des données devrait se faire à l'automne 2008.

La composante à l'intérieur des réserves de l'Enquête auprès des peuples autochtones et de l'Enquête sur les enfants autochtones a fait l'objet de discussions avec les ministères fédéraux chargés du financement. Les travaux relatifs à l'élaboration d'une composante à l'intérieur des réserves de l'EAPA et de l'EPA ont progressé lentement en raison des difficultés à obtenir l'appui des organismes des Premières Nations pour l'élaboration de cette enquête. Le plan en vue de la tenue d'une telle enquête continue de faire l'objet d'une approche échelonnée, en collaboration avec les collectivités des Premières Nations souhaitant participer à l'enquête au cours des quatre prochaines années.

#### • La collecte de l'Enquête postcensitaire sur la vitalité des minorités de langue officielle (EVMLO) a pris fin en janvier 2007. L'enquête comporte deux objectifs principaux : recueillir des données concernant les domaines prioritaires pour les minorités de langue officielle, comme l'éducation, la santé et la justice; produire des données qui aideront les divers ministères et organismes à élaborer les politiques et mettre en œuvre les programmes. La collecte s'est bien déroulée, avec un taux de réponse global de 72,6 %



La diffusion initiale sera suivie par une série d'articles sur la situation des immigrants sur le marché du travail, qui porteront sur les questions suivantes : le pays ou la région d'origine, ou le pays ou la région où la scolarité a été acquise contribuent-ils à expliquer la réussite ou les difficultés des immigrants; les immigrants occupent-ils des emplois qui utilisent leurs compétences; qualité des emplois et rémunération.

En collaboration étroite avec Citoyenneté et Immigration Canada et Ressources humaines et Développement social Canada, Statistique Canada a ajouté une série de questions à l'EPA qui, pour la première fois, recueillera des données permanentes sur la situation des immigrants du Canada sur le marché du travail. À partir de janvier 2006, des questions ont été ajoutées à l'EPA mensuelle, afin d'identifier les immigrants et de déterminer quand ils sont arrivés au Canada, ainsi que le pays où ils ont atteint leur niveau le plus élevé de scolarité. La première diffusion des données de l'EPA sur les immigrants devrait se faire à la mi-septembre 2007. Ce rapport comprendra un profil démographique des immigrants, ainsi qu'un aperçu des résultats sur le marché du travail d'un ensemble de base d'immigrants en âge de travailler, selon la province, la région métropolitaine de recensement et le sexe. Les résultats sur le marché du travail des jeunes immigrants et des immigrants plus âgés seront inclus, ainsi qu'un examen des résultats selon la scolarité, les industries dans lesquelles ces immigrants travaillent, ainsi que leur profession.

**Données sur la population active immigrante**  
**Critère de rendement : Pertinence**  
**Produire l'information nécessaire pour aborder les nouvelles préoccupations et relever les nouveaux défis**

À la suite de discussions avec l'organisme de la statistique du Nunavut, en vue d'évaluer la possibilité d'élargir la couverture du territoire, un plan d'expansion a été approuvé et entraînera une augmentation de la couverture, celle-ci atteignant environ 90 % du territoire. Cela devrait commencer au début de janvier 2008.

• **Couverture élargie des territoires — EPA véritablement nationale**  
En août 2006, les premiers résultats de l'EPA pour le Nunavut ont été diffusés et marquent l'arrivée du treizième élément de l'EPA. Les données ont été présentées pour les « dix collectivités les plus importantes » du Nunavut, soit 70 % de la population du territoire. Ces nouvelles données montrent un taux relativement faible d'emploi et un taux élevé de chômage pour le territoire. La situation est très différente dans les deux autres territoires, où les niveaux d'emploi et de chômage se comparent à ceux des provinces de l'Ouest.

Ces questions concernant les Autochtones ont été ajoutées de façon permanente à l'EPA pour les autres provinces, à partir de janvier 2007. Même si les utilisateurs sont extrêmement satisfaits des progrès réalisés, le défi consistera à évaluer la qualité des nouvelles données, à éliminer les problèmes de qualité et à planifier la première diffusion des estimations nationales découlant de l'EPA, à partir du milieu de 2008.

membres des Premières nations, les jeunes Autochtones et les moins scolarisés. Le marché du travail des Autochtones en Saskatchewan est particulièrement faible..

Selon l'étude, les tendances actuelles montrent une amélioration au chapitre du rendement des Autochtones sur le marché du travail. Les Autochtones de l'Ouest du Canada commencent à profiter du marché du travail de plus en plus restreint, particulièrement en Alberta et en Colombie-Britannique. Le niveau d'emploi des Autochtones a augmenté de 23 % entre 2001 et 2005, soit deux fois le taux de croissance enregistré pour les non-Autochtones (11 %). Même si les données montrent une amélioration marquée par rapport au Recensement de 2001, le taux de chômage des Autochtones est demeuré deux fois et demi plus élevé que celui des non-Autochtones. Il existe des enclaves où le niveau de chômage est très élevé pour les

### • Données nationales sur les Autochtones

À partir de la fin de 2003, en Alberta, puis en avril 2004, pour le reste de l'Ouest du Canada et les territoires du Nord, l'EPA comprenait des questions additionnelles en vue d'identifier les répondants autochtones vivant à l'extérieur des réserves, avec comme objectif de produire des statistiques provinciales sur le marché du travail concernant la population autochtone. Les premières données de cette initiative ont été diffusées en juin 2005 et ont été bien reçues par nos clients provinciaux et les médias.

et dans quelle mesure leurs compétences peuvent être utiles.

rapidement comment les immigrants et les Autochtones se débrouillent sur le marché du travail permettront aux divers niveaux de gouvernement, aux médias et au grand public de savoir régulières sur leur rendement sur le marché du travail dans le cadre de l'EPA. Ces données groupes à la réussite économique du Canada, on peut maintenant produire des données à l'extérieur des réserves. Compte tenu de l'importance croissante de la contribution de ces l'enquête a été élargi, en vue de permettre d'identifier les immigrants et les Autochtones vivant pertinentes relativement à la situation des Canadiens sur le marché du travail, le contenu de encore davantage la pertinence de l'enquête et de produire de nouvelles données d'actualité et manchettes, comme le taux de chômage et la variation nette de l'emploi. Afin d'accroître données publiques, particulièrement du fait de la parution de données mensuelles qui font les Les produits de l'Enquête sur la population active (EPA) sont des sources très populaires de

### nouveaux défis

**Produire l'information nécessaire pour aborder les nouvelles préoccupations et relever les**

### Critère de rendement : Pertinence

### Enquête sur la population active

En 2006-2007, le CCSJ a entrepris des travaux au sujet de quatre nouveaux projets d'implantation et, à la fin de l'année, cinq provinces et territoires déclaraient des données pour chacune des enquêtes. Des consultations se sont tenues avec les partenaires fédéraux-provinciaux-territoriaux du CCSJ, en vue de veiller à ce que la première diffusion publique des données de l'Enquête sur les tribunaux civils, en 2007-2008, réponde à leurs besoins. Les données de l'Enquête sur les programmes d'exécution des ordonnances alimentaires ont été diffusées pour la deuxième année consécutive dans le cadre d'une publication annuelle, et des progrès considérables ont été réalisés relativement à l'élaboration, à la programmation et à la mise à l'essai de tableaux standards de résultats pour cette enquête.

<http://dissemination.statcan.ca/Daily/Francais/070111/q070111b.htm>

<http://www.statcan.ca/francais/freepub/85-228-XIF/85-228-XIF2007000.pdf>



des interventions et des enregistrements portant sur les chirurgies d'un jour et les soins ambulatoires, l'information en question n'est pas transmise de façon régulière à SC. Statistique Canada entend également entreprendre la collecte d'un autre type de données tirées des dossiers médicaux provinciaux, comme les données couramment recueillies et informatisées sur les médicaments prescrits. Ce faisant, SC entend pouvoir se livrer à un éventail d'analyses fondées sur le couplage de ces données et de celles des enquêtes sur la santé.

**Enquête canadienne sur les mesures de la santé**

**Critère de rendement : Pertinence**

**Produire l'information nécessaire pour aborder les nouvelles préoccupations et relever les nouveaux défis**

Afin de s'attaquer aux limites de longue date du Système canadien d'information sur la santé, Santé Canada et l'Agence de santé publique du Canada ont appuyé Statistique Canada, en vue de l'obtention de financement pour l'Enquête canadienne sur les mesures de la santé (ECMS), une enquête sur la santé reposant sur des « mesures directes ». Jusqu'à maintenant, le Canada dépendait des données auto-déclarées pour évaluer l'état de santé des Canadiens. L'ECMS permet de recueillir des renseignements clés concernant la santé des Canadiens, sous forme de mesures physiques directes, comme la pression artérielle, la taille, le poids, la circonférence de la taille, la fonction respiratoire et la condition physique. En outre, l'enquête permet de recueillir des échantillons de sang et d'urine pour le dépistage de maladies infectieuses, de maladies chroniques et de problèmes de nutrition ainsi que de marqueurs environnementaux. Les données de l'ECMS permettront d'évaluer l'étendue réelle de problèmes de santé majeurs comme le diabète, l'obésité, l'hypertension, les maladies cardiovasculaires et l'exposition à des maladies infectieuses et à des contaminants environnementaux. Les données seront recueillies auprès de 5 000 Canadiens, des enfants à partir de l'âge de 6 ans aux adultes jusqu'à l'âge de 79 ans, et seront fournies au niveau national.

La collecte a commencé en mars 2007 et se poursuivra jusqu'à la fin de l'hiver 2009. Les taux de réponse initiaux ont été très bons, et les données montrent que les répondants à l'enquête participent à toutes les mesures directes auxquelles ils sont admissibles. La diffusion des données initiales est prévue au début de 2010. Statistique Canada collabore avec ses partenaires, soit Santé Canada et l'Agence de santé publique du Canada, afin d'obtenir du financement permanent et d'explorer des options en vue d'élargir la portée d'indicateurs prioritaires présentant un intérêt pour les principaux intervenants.

**Stratégie du droit de la famille axée sur l'enfant**

**Critère de rendement : Pertinence**

**Produire de l'information pour appuyer l'élaboration de politiques éclairées et la prise de décisions stratégiques**

En 2003-2004, le Centre canadien de la statistique juridique (CCSJ) entreprenait un projet sur cinq ans en vue d'élaborer et de mettre en œuvre deux enquêtes importantes reposant sur des microdonnées : l'Enquête sur les programmes d'exécution des ordonnances alimentaires et l'Enquête sur les tribunaux civils. Du financement a été versé dans le cadre de la « Stratégie du droit de la famille axée sur l'enfant » de Justice Canada.



La première priorité pour Statistique Canada consiste à améliorer les données nominatives sur les visites à l'hôpital. Bien que les provinces communiquent à l'ICIS des données sur les dates

santé. d'autres déterminants de la santé, les mesures de l'état de santé et l'utilisation des soins de compréhension des rapports entre les facteurs de risque, les caractéristiques socioéconomiques, pancanadiennes et comparatives entre les provinces et les territoires, afin d'améliorer la détermineront le programme des recherches qui permettra de produire des données longitudinales administratives et sur la santé (DLAS). Les partenaires de l'initiative de l'état civil. Ce projet conjoint trouve son prolongement dans l'Initiative des données population, ainsi que d'autres données de registres de Statistique Canada, comme la statistique l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes et l'Enquête nationale sur la santé de la dit et des données recueillies dans le cadre des enquêtes de Statistique Canada, comme administratives recueillies couramment à l'intérieur du système de soins de santé proprement eux, aux fins de la tenue de recherches nécessitant le regroupement et le couplage des données responsables des soins de santé et de la santé publique, en vue d'établir un partenariat entre Statistique Canada tient des consultations avec les ministères provinciaux et territoriaux

**Critère de rendement : Pertinence**  
**Produire l'information nécessaire pour aborder les nouvelles préoccupations et relever les nouveaux défis**

**Partenariat de recherche faisant intervenir les ministres de la Santé et Statistique Canada**

<http://www.statcan.ca/bisole/francais/bisole?catno=82-003-X20060019566> et  
<http://www.statcan.ca/bisole/francais/bisole?catno=82-003-X20050049495>

milieu de travail. Toutefois, la santé mentale des travailleurs de sexe masculin était plus vulnérable au stress en deux sexes, des niveaux élevés de stress au travail et ailleurs étaient liés à la dépression. de travailler ou d'exécuter leurs activités normales. Par ailleurs, pour les travailleurs de la dernière année durant lesquels leurs symptômes les avaient rendus totalement incapables les services. En moyenne, les travailleurs souffrant de dépression ont déclaré 32 jours au cours régulièrement des quarts de soirée ou de nuit, ainsi que ceux qui travaillaient dans les ventes ou sévères. Les travailleurs les plus susceptibles de souffrir de dépression sont ceux qui font répercussions qui nuisaient à leur travail. Environ 20 % ont indiqué avoir connu des troubles souffert de dépression, et 79 % d'entre eux ont indiqué que les symptômes avaient eu des mentale et le bien-être, ont révélé qu'environ un demi million de travailleurs canadiens avait l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes de 2002, qui était axée sur la santé La dépression figure parmi les problèmes importants de santé au travail. Les données de

## ● La dépression et les problèmes au travail

[http://www.statcan.ca/francais/research/82-621-XIF/2006002/diabetic\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/research/82-621-XIF/2006002/diabetic_f.htm)  
 exigences relatives à l'examen annuel des pieds.

recommandations relatives à l'examen de la vue, mais seulement la moitié respectait les l'obtention de cette mesure figurait l'accès à un médecin de famille. La plupart respectait les un professionnel de la santé pendant l'année ayant précédé l'enquête. Parmi les facteurs clés de appropriés. Un patient sur cinq souffrant de diabète n'avait pas subi de mesure de glycémie par déterminer dans quelles mesures elles suivaient les lignes directrices concernant les soins

Le diabète est actuellement la septième cause de mortalité au Canada. Environ 1,3 million de Canadiens de 12 ans et plus, soit 5 % de la population, ont déclaré avoir reçu un diagnostic de diabète, selon l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes de 2005. Les taux étaient beaucoup plus élevés que la moyenne nationale dans les provinces de l'Est. Les personnes souffrant de diabète dans cinq provinces — Terre-Neuve-et-Labrador, Île-du-Prince-Édouard, Nouveau-Brunswick, Ontario et Manitoba, ont dû répondre à un ensemble de questions, afin de

## ● Soins pour le diabète

L'accès aux soins de santé de première ligne est un indicateur de rendement clé établi par les gouvernements fédéral et provinciaux, en vue d'évaluer les progrès réalisés dans le domaine de la réforme des soins de santé de première ligne. Les données de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes de 2003 ont montré que 15 % des Canadiens ont dit avoir eu des difficultés à accéder à des soins de santé de routine, et 23 %, à obtenir des soins immédiats pour un problème de santé mineur. La raison principale des difficultés d'accès à des soins de routine était la disponibilité d'un médecin ou des services. En ce qui a trait aux soins immédiats pour un problème de santé mineur, l'obstacle principal était la longue durée de l'attente. Par ailleurs, les Canadiens qui n'avaient pas de médecin de famille étaient plus de deux fois plus susceptibles de déclarer avoir des difficultés à accéder à des soins de santé de routine que ceux en ayant un. Toutefois, l'étude a également démontré que les personnes ayant un médecin de famille étaient tout aussi susceptibles d'avoir des difficultés à obtenir des soins immédiats pour un problème de santé mineur que celles n'en ayant pas. Bien qu'il soit important d'avoir un accès à des soins de tout type en tout temps.

(<http://dissemination.statcan.ca/Daily/Francais/060213/q060213a.htm>)

## ● Accès aux soins de santé de première ligne

Les interdictions de fumer qui se généralisent dans les lieux publics semblent avoir réduit considérablement le risque d'exposition à la fumée secondaire au Canada. Toutefois, des millions de Canadiens sont exposés régulièrement à la fumée secondaire, selon l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) de 2005. L'enquête, qui porte sur 130 000 personnes, a aussi montré une baisse substantielle du taux de tabagisme, particulièrement chez les adolescents. Dans l'ensemble, on estime que 5,9 millions de personnes, soit 22 % de la population de 12 ans et plus, fumaient l'an dernier, en baisse légèrement par rapport à la proportion de 23 % enregistrée en 2003 et de 26 % en 2000-2001. La diminution la plus marquée a été notée chez les jeunes de 12 à 17 ans. Toutefois, environ 15 % des non-fumeurs de 12 ans et plus ont indiqué, dans le cadre de l'enquête de 2005, qu'ils étaient exposés régulièrement à la fumée secondaire dans les lieux publics, c'est-à-dire chaque jour ou presque. Cela représente une baisse par rapport à la proportion de 20 % enregistrée en 2003, mais il s'agit toutefois de 1 Canadien sur 7 qui ne fume pas, soit environ 3,1 millions de personnes. Depuis la tenue de l'enquête, plusieurs provinces ont adopté des dispositions législatives antitabac.

(<http://www.statcan.ca/bsolc/francais/bsolc?catno=82-621-XWF2006002>)

## ● Exposition à la fumée secondaire

plus de poids de 2002-2003 à 2004-2005 que pendant les intervalles de deux ans précédents.

(<http://www.statcan.ca/bsolc/francais/bsolc?catno=82-003-X20060069633>)



Les projets entrepris dans le cadre du Carnet de route de l'information sur la santé visaient à produire des renseignements nouveaux, d'actualité et pertinents sur la santé des Canadiens. Cette information est essentielle pour alimenter le débat public relativement intense et le processus de formulation des politiques liées à la santé des Canadiens et à leur système de santé. De concert avec plusieurs organismes, Statistique Canada a élaboré et produit de l'information fondamentale sur des enjeux émergents.

### • Habitudes alimentaires des Canadiens

En juillet 2006, Statistique Canada diffusait les résultats initiaux de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes — Nutrition de 2004, le premier portrait statistique rigoureux des habitudes alimentaires des Canadiens en trois décennies. En 2004, dans le cadre d'interviews sur place, on a demandé à plus de 35 000 personnes de se rappeler ce qu'elles avaient mangé sur une période de 24 heures. Il n'est pas étonnant de constater des écarts significatifs entre l'apport alimentaire des Canadiens et les apports recommandés pour obtenir des bénéfices pour la santé. Plus du quart des Canadiens de 31 à 50 ans tiraient plus de 35 % de leur apport calorique des lipides, seuil au-delà duquel les risques pour la santé augmentent. Au total, 7 enfants sur 10 et la moitié des adultes ne consommaient pas le minimum quotidien recommandé de cinq portions de légumes et de fruits. Plus du tiers des enfants de 4 à 9 ans ne consommaient pas le minimum recommandé de deux portions de produits laitiers par jour. À l'âge de 30 ans, plus des deux tiers des Canadiens ne consommaient pas le nombre minimum recommandé de portions de produits laitiers. Les Canadiens de tous âges tiraient le cinquième de leur apport calorique d'aliments et de boissons qui ne font pas partie des quatre grands groupes. Les collations, c'est-à-dire les aliments et les boissons consommés entre les repas, représentaient plus de calories que le petit déjeuner, et à peu près autant de calories que le lunch. (<http://www.statcan.ca/bsolc/francais/bsolc?catno=82-620-MIF2006002>)

### • Les Canadiens continuent de gagner du poids, mais le rythme auquel ils le font s'est ralenti

L'obésité est un important problème de santé public, en raison de sa prévalence croissante dans la population et du lien entre l'obésité et les maladies chroniques comme le diabète, l'arthrose et les maladies du cœur. De nouvelles données du cinquième cycle de l'Enquête nationale sur la santé de la population diffusées en novembre 2006 montrent que, tous les deux ans, de 1996-1997 à 2004-2005, les Canadiens pesaient davantage en moyenne, mais que le rythme de la prise de poids avait diminué. Le ralentissement du gain de poids observé au cours de la période de deux ans la plus récente a été lié à une diminution de la proportion d'hommes qui ont pris du poids et à une augmentation des quantités de poids perdu chez les femmes qui en ont perdu. Les hommes de 18 à 33 ans faisaient exception, puisqu'ils ont gagné en moyenne



actuels de la conformité aux règlements. La reprise de l'enquête, tous les trois ans, dans le cadre d'un protocole d'entente avec Industrie Canada, permettra aux responsables de l'IAFP de déterminer si les prochaines mesures de rationalisation adoptées par le gouvernement entraîneront une réduction du fardeau lié à la mise en conformité à laquelle font face les entreprises. Pour d'autres renseignements, veuillez consulter le communiqué à l'adresse suivante : <http://dissemination.statcan.ca/Daily/Francais/061212/q061212d.htm>

Cette enquête a été menée pour le compte d'Industrie Canada, dans le cadre de l'Initiative d'allègement du fardeau de la paperasserie (IAFP) du gouvernement du Canada. Cette initiative interministérielle vise à déterminer des façons de réduire le fardeau de la paperasserie pour les petites entreprises au Canada. Selon la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI), la paperasserie est l'un des irritants les plus importants pour les entreprises au Canada, et plus particulièrement les petites entreprises, qui sont moins bien équipées pour supporter le fardeau de la réglementation.

L'enquête est axée sur les exigences de conformité administrative, comme les formulaires à remplir et la déclaration des données. Elle ne vise pas à mesurer d'autres composantes du fardeau de la réglementation, comme les coûts en immobilisations engagés pour se conformer aux règlements. L'enquête s'est limitée à 5 secteurs industriels, 11 règlements et aux établissements de petite et de moyenne taille comptant moins de 500 employés et ayant des revenus entre 30 000 \$ et 50 millions de dollars. Les estimations de l'enquête sont disponibles pour cinq régions : l'Atlantique, le Québec, l'Ontario, les Prairies et la Colombie-Britannique.

Les cinq secteurs industriels ont été sélectionnés à partir du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord, à savoir : la fabrication, le commerce de détail, les services professionnels, scientifiques et techniques, l'hébergement et les services de restauration et les autres services (sauf les administrations publiques). Les 11 règlements visés par l'enquête concernent les formulaires de versement des retenues sur la paie, les relevés d'emploi, les formulaires T4 sommaires et des particuliers, les demandes d'indemnités et les versements d'indemnités pour accidents de travail, les déclarations de revenu T1 et T2, les taxes de vente fédérales et provinciales, les comptes provisionnels des entreprises, les enregistrements de sociétés, les enquêtes obligatoires de Statistique Canada, les licences et les permis d'exploitation municipaux et provinciaux.

Les entreprises de petite et de moyenne taille des cinq secteurs industriels ont dépensé environ 1,53 milliard de dollars l'an dernier pour remplir des formulaires en vue de se conformer aux 11 obligations principales d'information du gouvernement. Les entreprises de ces secteurs sont à l'origine d'environ 40 % des revenus des petites et moyennes entreprises de tous les secteurs industriels.

L'enquête a aussi permis de démontrer qu'au fur et à mesure de l'augmentation de l'effectif d'une entreprise, les coûts de la conformité augmentent aussi, mais les coûts par employé diminuent. Les grandes entreprises procèdent à l'impartition d'un pourcentage plus grand de leurs coûts de mise en conformité. La production de déclarations de revenus a représenté 41 % des coûts totaux de la conformité, soit 627 millions de dollars, suivie par la production de déclarations de taxes de vente fédérales et provinciales, qui représentait 17 % des coûts, ou 268 millions de dollars. La remise des retenues à la source représentait 14 %. On note des variations régionales importantes dans les coûts annuels moyens de la conformité.

Le gouvernement a annoncé récemment son engagement de réduire de 20 % les coûts de mise en conformité à la réglementation. Cette étude servira de repère en vue d'établir les coûts

production d'estimations annuelles de la consommation de carburant par les véhicules automobiles des ménages au niveau de la RMR.



En janvier 2007, la collecte a commencé pour un échantillon plus large de véhicules légers, dans certaines régions métropolitaines de recensement (RMR). On vise ainsi à permettre la

Cette enquête mesure l'utilisation des routes par les véhicules enregistrés au Canada. Le module sur la consommation de carburant fournit des données sur la quantité réelle de carburant consommée par les divers véhicules au Canada et facilitera la production de meilleures mesures agrégées de la consommation de carburant, de la demande de carburant et des émissions des véhicules. Les mesures réelles de l'efficacité et de la consommation de carburant des véhicules à moteur routiers deviendront de plus en plus importantes du point de vue de la mesure des émissions de gaz à effet de serre et en raison de l'augmentation de la demande internationale de carburant.

**Produire l'information nécessaire pour aborder les nouvelles préoccupations et relever les nouveaux défis**

**Critère de rendement : Pertinence**

#### Module sur la consommation de carburant de l'Enquête sur les véhicules au Canada

- Les fournisseurs canadiens ont un léger avantage en ce qui concerne les commandes en ligne. Environ 57 % des commandes électroniques ont été passées auprès d'un fournisseur canadien, et ces commandes ont représenté 63 % de la valeur totale des commandes en ligne, soit un peu moins de 5 milliards de dollars. Toutefois, le fait que 37 % de la valeur des commandes soit allée à l'étranger suscite des questions en ce qui a trait à la compétitivité.
- L'Enquête canadienne sur l'utilisation d'Internet a confirmé la popularité croissante du magasinage en ligne. En 2005, près de 7 millions de Canadiens de 18 ans et plus ont placé près de 50 millions de commandes de biens et de services en ligne, d'une valeur d'un peu plus de 7,9 milliards de dollars. Environ les trois quarts de ces personnes ont indiqué avoir payé directement sur Internet, en dépit du fait qu'une grande majorité d'entre elles se disent préoccupées par la protection des renseignements personnels et par la sécurité sur Internet. Un peu plus de 9 millions de personnes ont effectué du lèche-vitrine en ligne. Les services de voyage, comme la réservation d'hôtels et la location de voiture, constituaient le type de commande le plus courant, suivis de près par les livres, les magazines et les produits électroniques.

#### Les personnes et le commerce électronique

Outre ces différences initiales quant à l'accès à Internet, il existe des écarts importants entre les divers groupes en ce qui a trait à la fréquence, à l'intensité et au type d'activité. Par exemple, les femmes (63 %) étaient plus susceptibles que les hommes (53 %) d'utiliser Internet à la maison pour obtenir des renseignements médicaux ou liés à la santé. Par contre, les hommes (56 %) étaient plus susceptibles que les femmes (48 %) d'utiliser Internet à la maison pour chercher des renseignements sur les gouvernements, et plus particulièrement pour avoir accès aux programmes gouvernementaux, télécharger des formulaires et remplir leur déclaration de revenus en ligne. Les détails sur ces parutions sont disponibles au <http://www.statcan.ca/Daily/Francais/061101/q061101a.htm> et au <http://www.statcan.ca/Daily/Francais/060802/q060802a.htm>

ligne.

Les deux tiers des adultes au Canada utilisaient Internet en 2005, et ceux vivant dans les grandes villes étaient beaucoup plus susceptibles de le faire que ceux vivant dans des régions rurales et dans des petites villes. Seulement 58 % des personnes résidant dans des petites villes ou des régions rurales avaient accès à Internet, ce qui est de beaucoup inférieur à la moyenne nationale de 68 %. L'enquête a aussi permis de démontrer qu'Internet a modifié la façon dont de nombreux Canadiens font des affaires et interagissent avec le gouvernement. Environ 6 utilisateurs d'Internet sur 10 (58 %) l'utilisaient à domicile pour effectuer des opérations bancaires en ligne, 55 %, pour payer des factures, et 43 %, pour placer des commandes en ligne.

Les premiers résultats de l'Enquête canadienne sur l'utilisation d'Internet (ECUI) ont été publiés en août, pour ce qui est de l'utilisation d'Internet et des caractéristiques sociodémographiques des utilisateurs, et en novembre 2006, pour la participation au commerce électronique. L'enquête a été remaniée en 2005, par suite des changements dans les intérêts nationaux et internationaux, afin de mettre l'accent sur l'utilisation d'Internet par les personnes, et de mieux comprendre et évaluer les répercussions d'Internet sur la société. Afin d'assurer à la fois la viabilité financière de l'enquête et une large utilisation des données, les ministères et organismes fédéraux ont été sollicités en tant que bailleurs de fonds et utilisateurs des données.

## Utilisation d'Internet par les personnes

**Critère de rendement : Pertinence**  
**Produire l'information nécessaire pour aborder les nouvelles préoccupations et relever les nouveaux défis**

## Indicateurs socioéconomiques de la « connectivité » (initiative de Lacunes statistiques)

L'une des orientations du forum Ciel bleu, à savoir des renseignements améliorés sur le personnel hautement qualifié, a mené à une analyse des données du Recensement de 2001. Celle-ci a permis de déterminer que les travailleurs titulaires d'un doctorat occupés à titre de scientifiques et d'ingénieurs étaient davantage concentrés dans les régions urbaines que l'ensemble de la population active occupée au Canada. Au total, 9 titulaires sur 10 d'un doctorat en sciences et en génie résidaient dans une région métropolitaine de recensement (RMR). Même si ce résultat n'est pas surprenant, il est intéressant de constater que les titulaires d'un doctorat nés au Canada étaient davantage concentrés dans des domaines autres que les sciences et le génie, tandis que les titulaires de doctorat immigrants étaient davantage concentrés dans les domaines des sciences et du génie. Les travaux se poursuivront à partir des données du Recensement de 2006. Les détails sont disponibles à partir du lien suivant : <http://www.statcan.ca/Daily/Francais/070416/q070416b.htm>.

## Où sont les scientifiques et les ingénieurs?

États-Unis, John Marburger, a proposé que soit créée une nouvelle science sociale axée sur les politiques de la science et de l'innovation. Cette suggestion a été appuyée par la US National Science Foundation, qui finance actuellement des recherches concernant une politique de la science. Le forum a été le résultat d'un effort de collaboration internationale patronné par l'OCDE, la US National Science Foundation, Industrie Canada et Statistique Canada. Tous les documents figurent dans le site Web de l'OCDE, et l'influence du forum va en s'élargissant.



l'innovation de 1999, qui ont démontré que même si les entreprises canadiennes étaient plus innovatrices que les entreprises de certains pays d'Europe, ces dernières avaient des revenus plus élevés.

Les premiers résultats des enquêtes sur la commercialisation de la propriété intellectuelle dans le secteur de l'enseignement supérieur (2004) et dans l'administration fédérale (2004-2005) ont été diffusés dans *Le Quotidien*, le 4 octobre 2006. Parmi les résultats dignes de mention figure le fait que les hôpitaux tirent le revenu moyen le plus élevé des licences actives (29 000 \$), comparativement à 25 000 \$ pour l'ensemble du secteur de l'enseignement supérieur. Vous trouverez d'autres renseignements sur le communiqué à l'adresse suivante : <http://www.statcan.ca/Daily/Francais/061004/q061004a.htm>

Les premiers résultats de la première Enquête sur les incubateurs d'entreprises au Canada ont été diffusés dans *Le Quotidien*, le 27 mars 2006. Les incubateurs d'entreprises aident ces dernières à franchir les premières étapes en vue de devenir rentables commercialement. En 2005, on comptait au moins 83 incubateurs d'entreprises en activité, générant des fonds totalisant plus de 45 millions de dollars. Leurs quelque 900 entreprises clientes ont eu des revenus dépassant 93 millions de dollars et ont créé des emplois à temps plein et à temps partiel pour plus de 13 000 personnes. Parmi les autres indicateurs des répercussions positives des incubateurs d'entreprises figurent les 2 958 entreprises clientes qui produisaient des revenus à la fin de l'année. Les détails sur cette parution sont disponibles à partir du lien suivant : <http://www.statcan.ca/Daily/Francais/060327/q060327e.htm>.

## Somme et persistance des activités de recherche et développement dans les entreprises canadiennes

Une étude fondée sur les données de l'enquête Recherche et développement dans l'industrie canadienne a révélé qu'entre 1994 et 2002, 31 190 entreprises ont eu des activités de recherche et développement (R-D) pendant au moins un an. Parmi les résultats dignes de mention figure le fait que 41 % de ces entreprises ont effectué pour moins de 100 000 \$ de R-D par année, et ce, pendant une ou deux années seulement. Cela soulève des questions concernant la façon dont la R-D est exécutée et commercialisée par ces entreprises, ce qui a donné lieu à un nouveau projet visant à comprendre la commercialisation dans le secteur privé.

## Ciel bleu II – Quels indicateurs pour les politiques de la science, de la technologie et de l'innovation au XXI<sup>e</sup> siècle?

### Critère de rendement : Pertinence

### Produire l'information nécessaire pour aborder les nouvelles préoccupations et relever les nouveaux défis

Plus de 250 experts de 25 pays se sont réunis à Ottawa, du 25 au 27 septembre 2006, afin de participer au deuxième forum de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), en vue d'examiner de nouveaux domaines pour le développement d'indicateurs et d'établir un programme élargi pour les travaux à venir au chapitre des indicateurs en sciences, technologie et innovation (STI) à l'OCDE et au Canada. On a mis l'accent sur les indicateurs des résultats et les répercussions qui s'ensuivent afin de pouvoir expliquer ce qui se passe lorsque des pays investissent dans la recherche et développement ou dans l'innovation. Dans le discours-programme, le conseiller scientifique du président des



Un projet de l'OCDE vise à comparer l'innovation au Canada et dans les autres pays de l'OCDE. Le Canada s'engage à procéder à une modélisation économétrique, en vue d'étudier le lien entre l'innovation et la productivité, et une première étape du projet est terminée. Cela s'inscrit dans le prolongement des travaux effectués à partir des données de l'Enquête sur

Les premiers résultats de l'Enquête sur l'innovation ont été diffusés le 2 juin 2006. Une étude de l'innovation et des chaînes d'approvisionnement mondiales, à partir des données pour 2005, a permis de déterminer que plus de la moitié des usines de fabrication participent à une chaîne d'approvisionnement mondiale. Les usines importantes ou innovatrices étaient plus susceptibles de participer à des chaînes d'approvisionnement mondiales, et les usines innovatrices participant à des chaînes d'approvisionnement mondiales étaient plus susceptibles d'avoir des innovations constituant une première mondiale. Une étude effectuée par Industrie Canada et l'UNU-MERIT a permis de déterminer que les entreprises profitant à la fois de crédits d'impôt à la R-D et de subventions à la R-D ont adopté un plus grand nombre de nouveaux produits, ont procédé à un plus grand nombre d'innovations constituant une première mondiale et ont connu plus de succès au niveau de la commercialisation que leurs homologues ayant profité uniquement d'encouragements fiscaux à la R-D. Un certain nombre d'autres études sont en cours. Vous trouverez d'autres renseignements sur le communiqué à l'adresse suivante : <http://www.statcan.ca/Daily/Francais/060602/q060602d.htm>

## Enquête sur l'innovation de 2005

**Critère de rendement : Pertinence**  
**Produire de l'information pour appuyer l'élaboration de politiques éclairées et la prise de décisions stratégiques**

## Système d'information sur les sciences et la technologie (initiative de Lacunes statistiques)

Des progrès importants ont été réalisés au cours de la dernière année. Des données sur les prix sont maintenant recueillies pour les services de commerce de gros, le transport par camion, les loyers non résidentiels et la location et location à bail de machines et de matériel.

Des essais pilotes ont été effectués pour les enquêtes sur les prix relatifs aux assurances de dommages et aux services au détail. Les travaux conceptuels et l'élaboration de l'enquête ont commencé pour les services téléphoniques et les autres services de télécommunications, les autres services professionnels, scientifiques et techniques, le transport ferroviaire de fret, la location de véhicules automobiles et de camions, ainsi que les commissions, les services bancaires d'investissement et le commerce de valeurs mobilières.

L'élaboration du programme de l'IPPS permettra une déflation plus précise des activités du secteur des services dans le PIB, fournira un ensemble plus exhaustif et robuste de mesures de l'inflation (biens et services mesurés), et une plus grande comparabilité internationale dans les domaines de la productivité, de l'inflation et du commerce.

permettra de combler l'une des dernières lacunes importantes dans la couverture de l'indice des prix. Le programme de l'IPPS produit déjà plusieurs séries : services de comptabilité, conception de systèmes informatiques, services de messageries et de messagers, services de traitement des données, services de génie, élaboration de logiciels, télécommunications interurbaines par fil et hébergement des voyageurs.

Produire de l'information pour appuyer l'élaboration de politiques éclairées et la prise de décisions stratégiques

Statistique Canada continue de collaborer étroitement avec Environnement Canada et Santé Canada pour produire le rapport annuel des Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement (ICDE). Ce document sert à informer les Canadiens au sujet de la qualité de l'air et de l'eau douce au pays. Il comprend en outre les données les plus récentes sur les émissions de gaz à effet de serre du Canada, ce qui en fait une référence importante pour l'analyse des changements climatiques.

En novembre 2006, la deuxième édition de ce rapport a été diffusée au public. Voici les faits saillants du document :

- Les émissions de gaz à effet de serre ont augmenté de 27 % entre 1990 et 2004, se situant à un niveau de 35 % supérieur aux objectifs de Kyoto. La croissance rapide de l'économie canadienne a contribué à la hausse continue des émissions de gaz à effet de serre. En fait, les émissions globales ont fait un bond, même si les entreprises canadiennes sont devenues plus efficaces, produisant moins de gaz à effet de serre par unité de production.
- L'exposition à l'ozone troposphérique, une composante clé du smog, s'est accrue légèrement au fil des ans. Dans le Sud de l'Ontario, où les problèmes de smog sont les plus graves, on a noté une tendance claire à la hausse dans les concentrations d'ozone. Même si l'on n'a pas noté de tendance à la hausse dans le niveau d'exposition à une autre composante importante du smog, les particules fines, celles-ci, tout comme l'ozone, se retrouvent en concentration plus forte dans le Sud de l'Ontario.
- Dans l'un des emplacements locaux de surveillance de la qualité de l'eau, dans le Sud du Canada, on a déterminé que la qualité de l'eau douce était « insuffisante » pour soutenir la vie aquatique. Dans les régions peu peuplées du Nord du pays, la qualité de l'eau n'a été jugée « mauvaise » dans aucun emplacement. Généralement, la qualité de l'eau se détériore au fur et à mesure qu'on se déplace en aval dans les Grands Lacs. La qualité de l'eau du lac Supérieur a été jugée excellente, celle du lac Huron, bonne, et celle du lac Érie, de bonne à médiocre. La qualité de l'eau du lac Ontario a été jugée « médiocre » pour ce qui est de sa capacité de soutenir la vie aquatique.

Le rapport paru en novembre 2006 est disponible à partir du lien suivant :

<http://dissemination.statcan.ca/Daily/Francais/061123/q061123c.htm>.

Indices des prix à la production pour les services (IPPS)

Produire l'information nécessaire pour aborder les nouvelles préoccupations et relever les nouveaux défis

Le 29 mars 2005, du financement a été approuvé aux fins de l'élaboration, au cours des cinq prochaines années, de l'Indice des prix à la production pour les services (IPPS), ce qui



STATISTIQUE ÉCONOMIQUE

Modernisation des services frontaliers

Critère de rendement : Pertinence

Produire l'information nécessaire pour aborder les nouvelles préoccupations et relever les nouveaux défis

Le financement reçu au cours de l'exercice 2006-2007 a permis aux responsables du Programme de la statistique du tourisme d'entreprendre les activités requises dans le cadre des initiatives de modernisation des services frontaliers. Ces activités comprennent les suivantes :

- Statistique Canada a entrepris la négociation des exigences statistiques pour le nouveau groupe de voyageurs participant au programme NEXUS, afin de mettre en place les mécanismes nécessaires pour : extraire les données sur les voyageurs et les passages frontaliers disponibles dans le système NEXUS ou saisies par ce système, transmettre confidentiellement les données à Statistique Canada (SC), ainsi que traiter et intégrer les données dans le Programme de la statistique du tourisme. Cette activité devrait être terminée au cours de l'exercice 2007-2008.
- Un groupe de travail mixte de l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) et de SC est en voie de remanier la Carte de déclaration douanière, afin qu'elle soit plus facile à balayer, et d'automatiser le tri des cartes à Statistique Canada. Les principaux objectifs du remaniement sont d'économiser du temps et de l'argent dans le cadre du traitement et d'éliminer la nécessité de trier manuellement les cartes avant leur envoi par l'ASFC à Statistique Canada, comme le précise le protocole d'entente entre les deux organisations.
- L'ASFC est en voie de remplacer le Système automatisé de surveillance à la ligne d'inspection primaire (SASLP), actuellement utilisé dans les principaux points d'entrée, par un nouveau système appelé Système intégré de gestion de la ligne d'inspection primaire (SIGLIP). Statistique Canada a entrepris des discussions quant aux changements à apporter au système SIGLIP, afin d'améliorer la qualité des données recueillies sur les voyageurs qui entrent au Canada en voiture, et d'obtenir des données qui répondent mieux à nos exigences.

Les données obtenues de l'ASFC sont les statistiques les plus fiables qui sont disponibles au sujet des voyageurs internationaux qui entrent au Canada et sortent du Canada. Ces statistiques servent à appuyer les études sur les répercussions économiques du tourisme et à contrôler l'efficacité des campagnes de marketing. Elles sont aussi utilisées dans le Système de comptabilité nationale, pour la balance des paiements et le secteur des non-résidents. Les activités de modernisation comportent des répercussions graves sur la capacité du Programme de la statistique du tourisme de répondre aux exigences relatives aux données, et des travaux permanents sont requis dans le cadre du Programme pour assurer la production de statistiques pertinentes et précises, uniformes au fil du temps.



## Pertinence des données statistiques

Dans le *Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2006-2007*, l'organisme faisait état de plusieurs activités prévues afin de fournir l'information statistique requise pour faciliter l'élaboration des politiques et la prise de décisions (section II du *RPP*), ainsi que pour aborder les nouvelles préoccupations et relever les nouveaux défis. En outre, des modifications ont été apportées aux programmes statistiques, afin de tenir compte des commentaires directs des clients et des conseils externes.

La présente section comprend une description des initiatives menées à bien en 2006-2007 en ce qui a trait à la pertinence des données statistiques. Les résultats d'enquête sont résumés et un hyperlien vers le site Web de Statistique Canada est fourni à l'intention des lecteurs qui souhaitent obtenir des renseignements plus détaillés. L'information couvre les trois activités qui constituent le volet des programmes du mandat de Statistique Canada : la statistique économique, la statistique sociale et la statistique du recensement.

La section sur la pertinence des données statistiques met en évidence les principales réalisations dans les domaines nouveaux et émergents de l'évaluation statistique. Dans le cadre de son programme permanent, l'organisme publie des données statistiques sur 29 grands indicateurs économiques (p. ex. l'Enquête sur la population active, l'Indice des prix à la consommation, le produit intérieur brut) et d'autres statistiques très utiles pour les Canadiens, car elles servent à élaborer les politiques sociales, environnementales, monétaires et économiques du pays. On peut consulter la liste des 29 indicateurs économiques à l'adresse suivante :

[http://www.statcan.ca/francais/Release/2005\\_f.htm#ind](http://www.statcan.ca/francais/Release/2005_f.htm#ind)

Cohérence des données	Mesure dans laquelle les données peuvent être jumelées à d'autres renseignements statistiques dans un vaste cadre analytique au fil du temps. L'utilisation de concepts, de classifications et de populations cibles types favorise la cohérence, tout comme l'utilisation de méthodes d'enquêtes communes.	55 à 58
-----------------------	---	---------

## Section II : Analyse des activités de programme selon les résultats stratégiques

L'objectif fondamental de Statistique Canada est de produire de l'information statistique pertinente et fiable. La confiance du public dans la qualité de cette information est également essentielle. Si l'information devient suspecte, la crédibilité de l'organisme est remise en question et sa réputation en tant que source objective et indépendante d'information fiable est menacée. La gestion de la qualité de l'information statistique joue donc un rôle essentiel dans la gestion globale de l'organisme.

Statistique Canada définit la qualité de l'information statistique en fonction de l'« adéquation des données à leur utilisation ». Pour mesurer la qualité de l'information, l'organisme utilise les six dimensions de son cadre d'assurance de la qualité

([www.statcan.ca/bsoic/francais/bsoic?catno=12-586-X&CHROPG=1](http://www.statcan.ca/bsoic/francais/bsoic?catno=12-586-X&CHROPG=1)), conformément aux définitions figurant ci-après.

Page réf.	Définition	Critère de rendement
16 à 38	Mesure dans laquelle l'information statistique satisfait aux besoins réels des clients. L'information disponible doit éclairer les utilisateurs sur les questions les plus importantes à leurs yeux. L'information produite est nécessaire pour appuyer l'élaboration de politiques et la prise de décisions, ainsi que pour faire face aux nouvelles préoccupations. On apporte aussi des changements aux programmes statistiques, à la suite de consultations externes, afin de produire de l'information encore plus pertinente pour les utilisateurs de données.	Pertinence des données
39 à 46	Mesure dans laquelle l'information statistique décrit bien le phénomène qu'elle doit mesurer. Elle est habituellement exprimée en terme d'erreur dans les estimations statistiques et est traditionnellement décomposée en biais (erreur systématique) et variance (erreur aléatoire). On peut aussi la définir par rapport aux sources principales d'erreurs susceptibles de mener à des données imprécises : couverture incomplète, erreur d'échantillonnage, non-réponse (telle qu'elle est indiquée par les taux de réponse) et profils de révision des données statistiques.	Exactitude des données
47 à 49	Décal entre la fin de la période de référence à laquelle se rapporte l'information et la date à laquelle les données sont disponibles. Le respect des dates de diffusion préétablies pour les séries courantes constitue le principal critère dont dispose l'organisme pour mesurer le rendement en ce qui a trait à l'actualité de l'information. Les dates de diffusion pour l'année à venir sont affichées dans le site Web de Statistique Canada, à l'adresse suivante : <a href="http://www.statcan.ca">www.statcan.ca</a> .	Actualité des données statistiques
50 à 55	Facilité avec laquelle on peut se procurer les données statistiques. Il peut s'agir aussi bien de la facilité d'accès que du caractère approprié de la présentation ou du média au moyen duquel on peut avoir accès à l'information. Les deux principaux indicateurs de rendement liés à ce critère sont l'accès par l'intermédiaire des médias et l'accès par Internet.	Accessibilité des données
56	Dépend de la disponibilité de renseignements supplémentaires et de métadonnées nécessaires à l'interprétation et à l'utilisation appropriée de ces données. Ces renseignements comprennent habituellement les concepts sous-jacents, les variables et les classifications utilisées, les méthodes de collecte et de traitement des données, ainsi que les indicateurs de l'exactitude des données statistiques.	La possibilité d'interprétation des données





Statistique Canada reconnaît que les répondants aux enquêtes constituent son atout le plus précieux. En effet, leur bonne volonté et leur constante collaboration lui permettent de produire de l'information fiable grâce aux résultats des enquêtes. L'organisme s'engage à respecter deux principes fondamentaux à l'égard des répondants : le premier consiste à protéger les renseignements personnels qu'ils lui confient, et le deuxième, à trouver des moyens novateurs pour **réduire le temps passé** à remplir les questionnaires d'enquêtes et à utiliser les données existantes de manière à diminuer le nombre d'enquêtes. D'ailleurs, la section IV du présent rapport (p. 66), intitulée « Autres sujets d'intérêt », traite de la tendance à la baisse du fardeau de réponse.

## Environnement opérationnel et défis

Environ 95 % du budget total de Statistique Canada est alloué aux programmes statistiques découlant de la loi, des instruments réglementaires et des obligations contractuelles. Pour établir ses priorités autres que celles dont il est question à la rubrique « Partenariats », l'organisme se fie aux avis de ses intervenants, dont le principal est le Conseil national de la statistique. En outre, un réseau de comités consultatifs dans les grands secteurs statistiques veille à ce que les produits des programmes soient pertinents. Un système de planification axé sur le risque a été mis en place pour établir un équilibre entre les nombreuses priorités, qui sont souvent conflictuelles, et pour surveiller le progrès des initiatives approuvées. Le système de contrôle de la planification et du rendement de l'organisme assure le maintien de l'efficacité des programmes statistiques en rattachant les plans stratégiques et opérationnels ainsi que le rendement des programmes aux ressources allouées et aux résultats à atteindre. Les priorités sont définies en fonction des programmes, des domaines techniques ou des secteurs de gestion qui requièrent le plus d'attention au cours de la période de planification.

En 2006-2007, plusieurs initiatives ont été considérées comme prioritaires par Statistique Canada : le Recensement de la population et le Recensement de l'agriculture de 2006, le Programme de statistiques sur la santé et le Programme de statistiques sur l'environnement. Dans le présent rapport, la Section II, Analyse du rendement selon les résultats stratégiques, présente une description des résultats obtenus au chapitre des priorités ministérielles et d'autres initiatives importantes. Ces renseignements sont fournis au moyen du cadre d'assurance de la qualité et des résultats stratégiques présentés dans le *Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007*.

Outre la structure organisationnelle décrite ci-dessus, Statistique Canada emploie une structure matricielle dans la gestion de ses programmes statistiques, pour assurer la planification de ses opérations, ainsi que pour répartir et gérer ses ressources. Par exemple, pour un programme statistique donné, le secteur de programme principal aura recours aux services des secteurs spécialisés pour leur expertise en méthodologie d'enquête, en développement de systèmes, en collecte et en traitement des données d'enquête. Cette structure matricielle a permis à Statistique Canada de consolider ses fonctions d'infrastructure pour en arriver à une plus grande efficacité, se donner plus de souplesse et maintenir des centres d'expertise technique. Les ressources financières sont gérées à la fois du point de vue d'un programme statistique et de celui d'un secteur de service (fonctionnel). L'organisme forme aussi des équipes de projet ponctuelles pour résoudre de façon créative les problèmes techniques ou ceux liés aux programmes. Ces équipes de projet sont multidisciplinaires et recourent les limites organisationnelles et celles des programmes.

## Partenariats

Les partenariats et les ententes de partage des coûts avec d'autres ministères ou organismes ainsi qu'avec d'autres secteurs de compétence et organisations externes représentent un aspect intrinsèque de la réalisation des programmes depuis les années 1980. Ces partenariats et ces ententes sont essentiels pour élaborer des plans d'activités efficaces. Statistique Canada continuera de promouvoir de tels arrangements au cours de la période du rapport, étant donné qu'ils ont fait leurs preuves, non seulement pour répondre aux besoins des intervenants, mais aussi à ceux du système statistique national et du milieu de la recherche au Canada. Voici la description de certaines initiatives de partenariat.

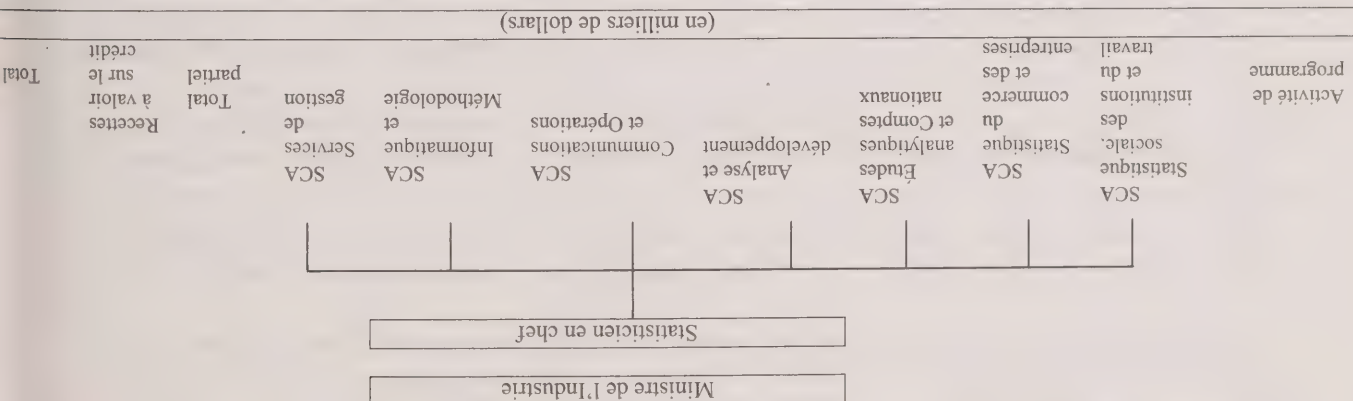
- Statistique Canada fournit aux *coordonnateurs statistiques provinciaux et territoriaux* une vaste gamme de produits d'information leur permettant de combler les besoins en information statistique de leurs administrations respectives.
- Dans le domaine de la santé, Statistique Canada établit ses priorités en collaboration avec *Santé Canada*, l'*Institut canadien d'information sur la santé (ICIS)*, la Conférence fédérale-provinciale-territoriale du *Comité consultatif des sous-ministres de la Santé sur la gouvernance et la responsabilité*, l'*Agence de santé publique du Canada* et d'autres organismes connexes.
- Le *Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation* est une structure de gestion mixte formée de membres de Statistique Canada et du Conseil des ministres de l'Éducation. Ce groupe, qui est composé du statisticien en chef et des sous-ministres provinciaux et territoriaux de l'Éducation, prodigue des conseils au statisticien en chef au sujet du programme de la statistique de l'éducation de Statistique Canada.
- Le *Conseil de l'information juridique*, qui se compose des sous-ministres fédéraux et provinciaux responsables des politiques et des programmes en matière de justice ainsi que du statisticien en chef, fait des recommandations à ce dernier au sujet du programme de la statistique juridique du Centre canadien de la statistique juridique de Statistique Canada.



Les statistiques produites par Statistique Canada sont essentielles à l'élaboration des politiques nationales. Par conséquent, une très grande partie du programme d'activités de Statistique Canada vise à satisfaire les besoins des administrations fédérale, provinciales et territoriales et des ministères stratégiques ainsi qu'à fournir des mesures permanentes de la dynamique socioéconomique au Canada et des tendances qui se dégagent, à l'appui du programme gouvernemental de gestion transparente, responsable et fondée sur des données probantes.

Statistique Canada

Tableau 1 : Besoins en ressources par secteur et par activité de programme pour 2006-2007



Statistique économique	7	87 133	31 692	-	38 563	38 675	20 693	216 763	33 911	182 852
	550	92 388	36 065	-	37 071	48 214	13 970	228 257	23 420	204 837
Statistique sociale	625	87 347	34 515	-	35 907	44 510	12 941	215 845	20 974	194 871
	71 754	479	396	25 656	76 004	33 420	9 868	217 577	77 594	139 982
Statistique du recensement	61 561	649	414	26 095	73 662	40 624	12 795	215 800	64 149	151 651
	48 351	756	478	24 698	70 144	36 774	11 863	193 064	56 257	136 807
Statistique	103 092	10 720	-	-	138 631	31 593	10 427	294 463	18 495	275 968
	77 617	8 881	-	-	185 763	39 829	17 152	329 242	42 431	286 811
Total	77 448	7 374	-	-	184 734	38 304	16 533	324 393	36 551	287 842
	174 853	98 332	32 088	25 656	253 198	103 688	40 988	728 802	130 000	598 802
	139 728	101 918	36 479	26 095	296 496	128 666	43 917	773 299	130 000	643 299
	126 424	95 477	34 993	24 698	290 785	119 588	41 337	733 302	113 782	619 520

1. SCA signifie statisticien en chef adjoint.

2. Les chiffres en caractères ordinaires correspondent aux niveaux du Budget principal pour 2006-2007.
3. *Les chiffres en italique correspondent au total des autorisations en 2006-2007.*
4. Les chiffres en caractères gras correspondent aux dépenses/recettes réelles en 2006-2007.

## Rendement global de l'organisme

### Mandat, rôles et responsabilités

Le mandat de Statistique Canada tire son origine principalement de la *Loi sur la statistique*. En vertu de cette loi et sous l'autorité du ministre de l'Industrie, l'organisme a la responsabilité de recueillir, de dépouiller, d'analyser et de publier de l'information statistique sur les conditions économiques, sociales et générales du pays et de ses citoyens. Ces activités sont d'une importance fondamentale dans une société ouverte et démocratique, puisqu'elles permettent de communiquer une information objective aux Canadiens et à leurs représentants élus sur l'évolution de notre société et de notre économie. Les entreprises, les organisations syndicales et les organismes à but non lucratif se servent également des ressources d'information de l'organisme pour prendre des décisions éclairées.

Statistique Canada joue aussi un rôle de coordonnateur et de chef de file pour ce qui est du système statistique du pays. Par conséquent, l'organisme a établi plusieurs partenariats aux échelons fédéral, provincial et territorial. Les Canadiens ont tiré avantage de ces partenariats de nombreuses façons, par exemple, par l'amélioration de la qualité des données, grâce à des méthodes d'enquête plus facilement comparables, la réduction du fardeau de réponse résultant de l'utilisation de dossiers administratifs ainsi que du partage de données et l'échange des meilleures pratiques parmi les participants.

Aux termes de l'*Acte de l'Amérique du Nord britannique de 1867*, le recensement et les statistiques sont de compétence fédérale. Les données de Statistique Canada sont utilisées à des fins législatives et réglementaires, ce qui comprend : la répartition de fonds fédéraux aux provinces (*Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*); la répartition des recettes fiscales fédérales-provinciales (taxe de vente harmonisée); l'indexation de différents types de versements fédéraux aux bénéficiaires et de crédits d'impôt (*Loi de l'impôt sur le revenu*); l'établissement des critères d'admissibilité pour les prestations de retraite supplémentaires (*Loi sur l'assurance-emploi*); la détermination de la répartition des sièges au Parlement entre les provinces et la délimitation des circonscriptions électorales fédérales (*Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*); la désignation des régions nécessitant des services bilingues de la part du gouvernement fédéral (*Loi sur les langues officielles*); la mesure de la prévalence des sous-populations, qui est l'élément central du programme fédéral d'équité en matière d'emploi (*Loi sur l'équité en matière d'emploi*). La liste complète des lois fédérales qui donnent à l'organisme le mandat de recueillir ou de fournir des renseignements particuliers figure à la section IV du présent document.

## Organisation

Le ministre de l'Industrie est le ministre responsable de Statistique Canada devant le Parlement. L'organisme est dirigé par le statisticien en chef du Canada, qui est secondé par sept statisticiens en chef adjoints (SCA) : quatre sont responsables de secteurs de programmes statistiques et trois, des services techniques et de gestion à l'appui des programmes statistiques. Le tableau 1 présenté à la page suivante donne un aperçu de l'organisation et des ressources allouées par secteur d'activité.

# Information sommaire

Statistique Canada (SC)

Raison d'être : Fournir aux Canadiens des statistiques et des produits statistiques, objectifs et impartiaux, ainsi que des services et analyses sur l'économie et la société canadienne, qui sont pertinents et qui répondent aux questions d'actualité, remplissent les exigences légales et sont de haute qualité.

Ressources financières (en milliers de dollars)

2006-2007	Total des autorisations	Dépenses prévues
	643 299	598 802
	Dépenses réelles	
	619 520	

Ressources humaines (équivalents temps plein-ETP)

2006-2007	Réelles	Prévues
	6 330	6 242
	Écart	
	88	

Résumé du rendement de Statistique Canada pour les résultats stratégiques, priorités et engagements

Résultats stratégiques

Fournir aux Canadiens des statistiques et des produits statistiques, objectifs et impartiaux, ainsi que des services et analyses sur l'économie et la société canadienne, qui sont pertinents et qui répondent aux questions d'actualité, remplissent les exigences légales et sont de haute qualité.

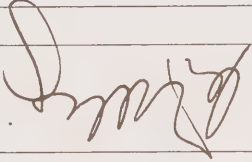
Priorités et engagements précis (non compris dans le Budget principal des dépenses)	Dépenses prévues <sup>1</sup>	Total des autorisations <sup>2</sup>	Dépenses réelles	Résultats prévus et situation actuelle	2006-2007				
Statistique économique									
Modernisation des services frontaliers	319	319	319	p. 17					
Indicateurs de l'environnement	2 056	2 856	2 818	p. 18					
Refonte du Registre des entreprises	3 125 <sup>3</sup>	2 456	2 538	p. 40					
Gaz à effet de serre	650	451	619	p. 18					
Indice des prix des services	2 239	2 149	2 152	p. 18					
Statistique sociale									
Stratégie du droit de la famille axée sur l'enfant	765	765	681	p. 29					
Programme de la statistique de la santé	17 825	14 575	13 986	p. 26					
Statistique du recensement									
Recensement de 2006 (population et agriculture)	225 735	235 235	241 641	p. 35					

1. Les dépenses prévues correspondent aux niveaux de référence soumis dans le RPP de 2006-2007 et ne comprennent pas les modifications du financement qui ont été introduites pendant l'année.

2. Le total des autorisations montre le niveau de référence révisé et rend compte des changements qui se sont produits depuis la présentation du RPP.

3. Le montant des dépenses prévues déclaré dans le Rapport sur le rendement de l'année précédente correspondait au budget total du Registre des entreprises (14 159 K\$), et non pas uniquement à la partie de la refonte.

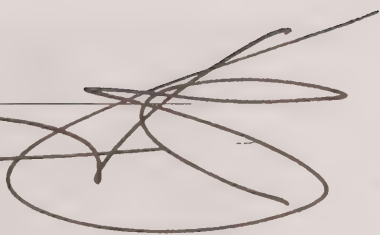


<p>Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport sur le rendement pour 2006-2007 de Statistique Canada.</p> <p>Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor.</li><li>• Il repose sur le ou les résultats stratégiques et l'architecture des activités de programme approuvés par le Conseil du Trésor.</li><li>• Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.</li><li>• Il fournit une base pour la reddition de compte à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées.</li><li>• Il rend compte de la situation financière en fonction des montants approuvés dans le Budget des dépenses et les Comptes publics du Canada.</li></ul>	
<p>Nom : </p>	
<p>Titre : Statisticien en chef du Canada</p>	

continuerons de mettre l'accent sur ces objectifs en vue de créer les conditions propices à une économie forte — des conditions auxquelles s'attendent les Canadiens et qu'ils méritent bien.

Le ministre de l'Industrie,

Jim Prentice

A handwritten signature in dark ink, consisting of several overlapping loops and a long horizontal stroke extending to the right.

## Section I : Aperçu

### Message du Ministre



Je suis heureux de vous présenter le *Rapport sur le rendement* de Statistique Canada pour 2006-2007.

Mon but à titre de ministre de l'Industrie et l'une des principales priorités du nouveau gouvernement du Canada consistent à maintenir la vitalité du contexte économique au sein de pays pour favoriser ainsi la prospérité des Canadiens au sein de l'économie mondiale. Nous sommes témoins d'importants changements sur le marché mondial. Les nouveaux accords commerciaux, les percées technologiques et l'émergence de pays en développement font tous partie de la réalité des affaires d'aujourd'hui. Le Canada doit rester à la hauteur.

Mon mandat consiste en partie à aider les Canadiens à être plus productifs et concurrentiels. Nous voulons que nos industries poursuivent leur essor et que l'ensemble de la population canadienne continue de bénéficier d'un niveau de vie parmi les plus élevés du monde.

À cette fin, le gouvernement s'est engagé à maintenir l'équité, l'efficacité et la compétitivité du marché — un marché qui stimule les investissements, ouvre la voie à une productivité accrue et favorise l'innovation. Nous misons davantage sur les forces du marché et ne faisons appel à la réglementation qu'en cas de nécessité absolue. Nos politiques ont permis de tirer des activités de recherche de nouveaux produits et de nouvelles façons de faire des affaires. En outre, nous mettons tout en œuvre pour sensibiliser l'industrie canadienne aux pratiques favorisant un développement durable, en mettant l'accent sur leurs retombées sociales, environnementales et économiques.

Au cours du dernier exercice, le Ministère et le portefeuille de l'Industrie ont réalisé de nets progrès dans plus d'un domaine, notamment les télécommunications, les sciences et la recherche appliquée, le secteur manufacturier, la petite entreprise, la protection des consommateurs, les brevets et le droit d'auteur, le tourisme et le développement économique. Industrie Canada et 10 autres organismes, sociétés d'État et organes quasi judiciaires forment le portefeuille de l'Industrie. Ensemble, ces organismes contribuent à assurer le développement industriel, scientifique et économique du Canada et à maintenir sa compétitivité sur le marché mondial.

Nous avons beaucoup accompli au cours de l'exercice. À l'aide d'*Avantage Canada* — le plan économique à long terme du gouvernement — qui nous a servi de guide, nous avons fait de grands pas en vue d'atteindre bon nombre de nos objectifs les plus importants. Nous





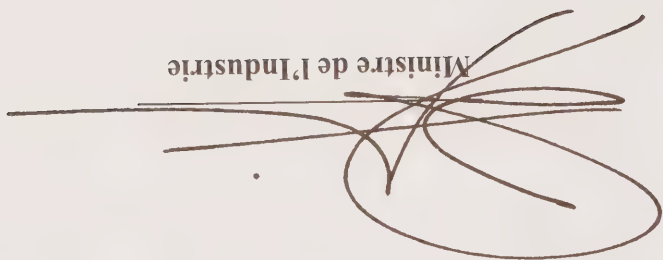
## Table des matières

## ÉTATS FINANCIERS

Section I : Aperçu .....	5
Message du Ministre .....	5
Déclaration de la direction .....	7
Information sommaire .....	8
Rendement global de l'organisme .....	9
Section II : Analyse des activités de programme selon les résultats stratégiques .....	14
Pertinence des données statistiques .....	16
Statistique économique .....	17
Statistique sociale .....	26
Statistique du recensement .....	35
Exactitude des données statistiques .....	39
Couverture d'enquête .....	39
Erreur d'échantillonnage .....	43
Taux de réponse .....	44
Profil de révision des données statistiques .....	45
Actualité des données statistiques .....	47
Calendrier de diffusion des données .....	47
Temps écoulé entre la période de référence et la date de diffusion .....	48
Accessibilité des données statistiques .....	50
Accès par l'intermédiaire des médias .....	51
Accès par Internet .....	52
La possibilité d'interprétation des données statistiques .....	56
Disponibilité de renseignements supplémentaires .....	56
Cohérence des données statistiques .....	57
Utilisation des systèmes de classification .....	57
Initiatives visant à améliorer la cohérence .....	58
Section III : Rendement financier .....	61
Tableaux financiers sommaires .....	61
Section IV : Autres sujets d'intérêt .....	67
Efforts permanents déployés pour réduire le fardeau de réponse .....	67
Autres initiatives .....	70
Rapport d'étape sur l'Initiative d'amélioration des services (IAS) .....	72
Initiatives en matière de gestion .....	74
Mandat législatif pour Statistique Canada .....	76





  
Ministre de l'Industrie

Pour la  
période se terminant  
le 31 mars 2007

# Rapport sur le rendement

## Statistique Canada



## Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007* disponible à [http://www.tbs-sct.gc.ca/ma/dpr/06-07/index\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/ma/dpr/06-07/index_f.asp)). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secréariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante :

<http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estlmf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue

panoramique détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter le *rendement du Canada 2006-2007*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires

économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le*

*rendement du Canada 2006-2007* sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le

rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y

présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La

version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports

ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au

Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration

constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des

dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats  
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada  
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5



## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

**Partie II – Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

**Partie III – Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

- Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le Budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le  
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès  
des Editions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/12-2007  
ISBN 978-0-660-63496-8



Sources Mixtes

Groupes de produits issus de forêts  
bien gérés de sources contrôlées  
et de bois ou fibres recyclés

Cert. no. SMC-COC-188  
www.fsc.org  
© 1996 Forest Stewardship Council

Ce logo décrit le papier FSC utilisé pour la couverture seulement  
100% de fibres recyclées après consommation.

Le texte est imprimé sur un papier FSC contenant



# Statistique Canada

## Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant  
le 31 mars 2007



# Status of Women Canada

## Performance Report

For the period ending  
March 31, 2007

Canada



## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

**Part I – The Government Expense Plan** provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

**Part III – Departmental Expenditure Plans**, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

**Supplementary Estimates** directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: [www.tbs-sct.gc.ca](http://www.tbs-sct.gc.ca).

Available through your local bookseller or by mail from  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995  
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)  
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/13-2007  
ISBN 978-0-660-63497-5



This logo represents the cover stock on  
The text is printed on a different FSC stock  
made from 100% Post-Consumer Waste

## *Foreword*

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates* available at [http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp)). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2006–07*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2006–07* serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

---

### **Comments or questions can be directed to:**

Results-based Management Directorate  
Treasury Board of Canada Secretariat  
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

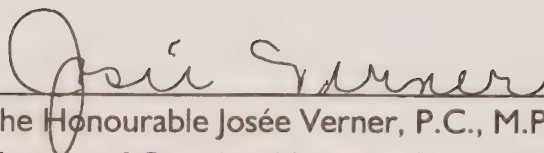




# **Status of Women Canada**

**2006–2007**

## **Departmental Performance Report**

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Josée Verner', is positioned above a horizontal line.

The Honourable Josée Verner, P.C., M.P.

Minister of Canadian Heritage, Status of Women, and  
Official Languages



# Contents

<b>Section I – Overview .....</b>	<b>1</b>
Minister's Message .....	1
Management Representation Statement .....	2
Summary Information .....	3
The Context .....	5
SWC's Working Environment .....	5
Priority 1: Implementation of Gender Equality Approach .....	8
Priority 2: Implementation of Modern Management/ Governance .....	8
<b>Section II – Analysis of Program Activities for the Strategic Outcome .....</b>	<b>9</b>
Program Activity 1: Promote Equitable Public Policy .....	9
Sub-activity 1.1: Perform Gender-based Policy Analysis .....	10
Sub-activity 1.2: Coordinate Federal Government Activities and Report on Progress .....	12
Program Activity 2: Build Knowledge and Organizational Capacity on Gender Equality .....	15
Sub-activity 2.1: Gather, Generate, and Disseminate Gender Equality Information .....	16
Sub-activity 2.2: Fund Research and Community-based Action .....	17
<b>Section III – Supplementary Information .....</b>	<b>25</b>
Financial Statements (Unaudited) .....	32
<b>Section IV – Other Items of Interest.....</b>	<b>47</b>
Corporate Services .....	47
Statutory and Departmental Reports.....	48
Contact Information for the 2006–2007 DPR .....	48
<b>Annex A – Feedback on the 2006–2007 DPR.....</b>	<b>49</b>





## Section I – Overview

### Minister's Message



Minister of Canadian Heritage,  
Status of Women and



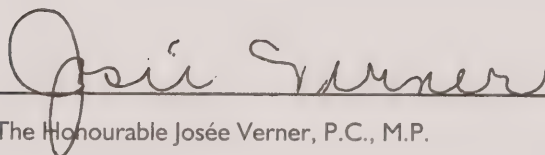
Ministre du Patrimoine canadien,  
de la Condition féminine et

Official Languages Ottawa, Canada K1A 0M5 des Langues officielles

As Minister of Canadian Heritage, Status of Women, and Official Languages, I am pleased to present the Status of Women Canada *Departmental Performance Report* for 2006–2007. The report outlines all that this Canadian Heritage Portfolio Department has accomplished over the reporting period and the many ways in which it continues to fulfill its mandate.

In 2006–2007, Status of Women Canada transformed itself to more directly help women, their families, and their communities. The introduction of two new funding components to the Women's Program—the Women's Community Fund and the Women's Partnership Fund—has increased opportunities for the Department to facilitate women's participation in society. And, the \$10 million added to Status of Women Canada's budget in March 2007 will make it the organization's largest total budget ever.

This *Departmental Performance Report* demonstrates the unique and important role that Status of Women Canada plays in ensuring that all Canadians can participate in the life of our society and reach their full potential.



---

The Honourable Josée Verner, P.C., M.P.

## Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament the *2006–2007 Departmental Performance Report (DPR)* for Status of Women Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006–2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the guidelines provided by the Treasury Board Secretariat.
- It is based on the Department's Strategic Outcome and Program Activity Architecture that were approved by Treasury Board.
- It presents consistent, comprehensive, balanced, and reliable information.
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it.

It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.

As this report highlights results which were delivered by many people who no longer work at SWC following the efficiency savings required from the Department, I would also like to offer our most sincere appreciation to them in recognition for their hard work and dedication.



---

Clare Beckton, Co-ordinator



## Summary Information

For Status of Women Canada (SWC), 2006–2007 was a year of significant change and activity—a period during which the Department set the stage for its new direction, modernized and streamlined its operations, and developed new funding components to the Women's Program.

SWC remains committed to its 1976 mandate to “coordinate policy with respect to the status of women and administer related programs,” and its vision for “the full participation of women in the economic, social and cultural life of Canada” remains strong.

This performance report highlights the results achieved by SWC during 2006–2007:

- Departmental resources and delivery were better focused so as to ensure a closer alignment with priorities; and
- Other government departments demonstrated an enhanced ability to meet their accountabilities for gender-based analysis through work with the central agencies, as had been outlined by the Government of Canada in its response to the Standing Committee on the Status of Women.

A governance review in the summer of 2006 resulted in a more cohesive management structure. This was followed by the Government of Canada's efficiency savings announcement of \$5 million, which led to streamlining within the Department. SWC began making the organization more responsive to new challenges, more accountable to Canadians, and better prepared to make a direct impact on the day-to-day lives of Canadian women.

Given the significant changes to SWC's budget as of April 1, 2007, the Department spent the second half of the year addressing critical structural and procedural issues while reducing the level of human resources in the context of Workforce Adjustments, refocussing the organization and delivering on its mandate.

In March 2007, the Women's Program was redesigned to offer two new components: the Women's Community Fund and the Women's Partnership Fund, thus enabling the Women's Program to widen its reach. A number of key changes to the administration of the Women's Program have substantially reduced overhead and delivery costs, thus addressing key recommendations from the independent evaluation of the Women's Program carried out in 2005.

Budget 2007 provided SWC with \$20 million over two years, much of which will fund projects that directly benefit women in their communities. Results will be reported in SWC's 2007–2008 performance report.

During the year, SWC also focused on supporting other federal government departments in their efforts to apply gender-based analysis. This was accomplished by working closely with the central agencies to incorporate gender considerations into existing government accountability mechanisms.

## Financial resources (\$ millions)

Planned spending	Total authorities	Actual spending
24.8	25.2	24.0

## Human resources (FTEs)

Planned	Actual	Difference
131	93	38

## Departmental results for the strategic outcome (\$ millions)

## Strategic outcome:

Gender equality and the full participation of women in the economic, social, cultural and political life of Canada

## Alignment with Government of Canada outcomes:

Both program activities support two outcomes:

*Promote equitable public policy and Build knowledge and organizational capacity on gender equality,*

which are aligned with:

*Diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion and Income security and employment for Canadians.*

Program priority	Program activity	Performance status	2006–2007	
			Planned spending <sup>a</sup>	Actual spending
<b>Priority 1:</b> Implementation of gender equality approach	1. Promote equitable public policy <b>Expected result:</b> The Government develops and implements federal initiatives that narrow inequalities between women and men and that expand opportunities for women.	Successfully met	2.0	1.8
	2. Build knowledge and organizational capacity on gender equality <b>Expected result:</b> Knowledge and gender equality capacity gaps are addressed by federal departments, non-governmental organizations and others.	Successfully met	7.6	10.6
<b>Priority 2:</b> Implementation of modern management / governance	All program activities	Successfully met	0.4	0.2 <sup>b</sup>

<sup>a</sup> Of the total planned spending (net of \$12 million in grants and contributions), 75% was estimated to each priority presented by program activity.

<sup>b</sup> The efficiency savings were not foreseen by SWC management; hence, the original resources were redirected toward implementing Workforce Adjustment procedures and the new departmental direction.

## The Context

This performance report highlights the context in which Status of Women Canada (SWC) carried out its mandate in 2006–2007. Over the year, SWC continued to work across the Government of Canada, and with other levels of government, civil society, and international partners, to develop and implement strategies to facilitate the full participation of women in the economic, social, and cultural life of the country. In 2006–2007, SWC continued to pursue activities that support women's full participation and to implement its internal modern management/governance agenda.

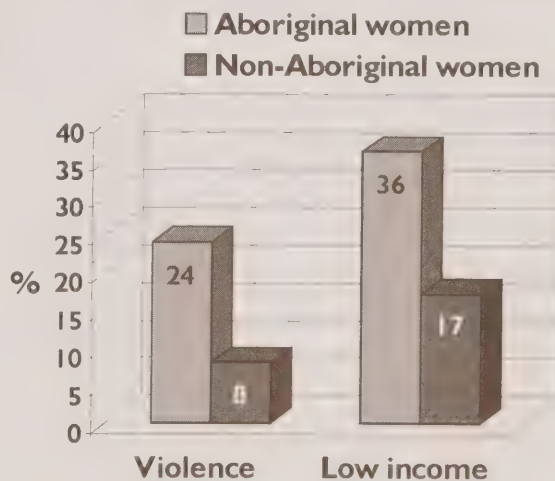
SWC's key policy priorities, as identified in the *2006–2007 Report on Plans and Priorities* (RPP), were increased accountabilities for federal departments and agencies on women's issues, economic security, the situation of Aboriginal women, and violence against women, which contributed to two Government of Canada outcomes—specifically, *Economic security and employment for Canadians* and *A diverse society that promotes linguistic duality and social inclusion*. To this end, SWC:

- refocused the Women's Program (WP) by streamlining its funding support and resources to ensure direct effects on women's lives, in line with SWC priority areas; and
- continued to work with the central agencies to ensure the accountability and sustainability of commitments to gender-based analysis (GBA).

## SWC's Working Environment

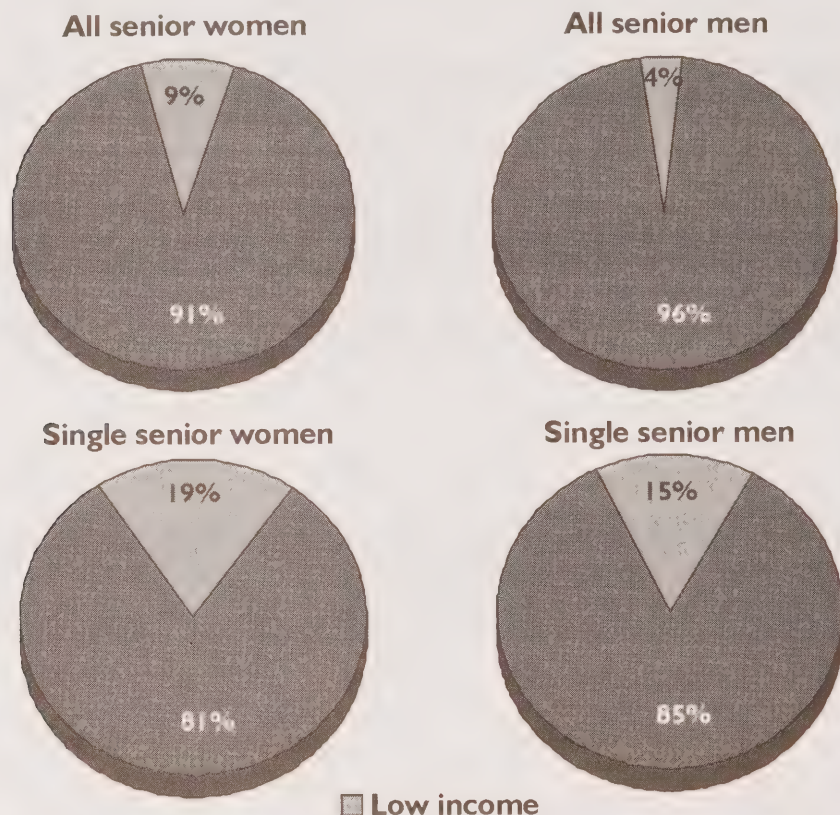
Despite significant gains in women's participation in the economic, social and cultural life of Canada, challenges persist, particularly for certain disadvantaged populations of women.

- Overall, Canadian women continue to earn only 71 cents for every dollar earned by Canadian men. In addition, women in general are more likely to experience violence and assault: 1 in 3 girls are sexually assaulted before the age of 18 years.
- Aboriginal women face higher rates of violence and poverty than other Canadians. In 2004, 24% of Aboriginal women (compared to 8% of non-Aboriginal women) experienced spousal violence. Aboriginal women are also more than twice as likely to be living on a low income: 36% versus 17% for non-Aboriginal women (and 32% for Aboriginal men).





- Despite the overall decrease in poverty among senior women, the incidence of low income among senior women is still twice that among senior men (9% of women versus 4% of men). Of single senior women, 19% (as compared with 15% of single senior men) live in low-income situations.



- Recent government statistics indicate that although immigrant women are generally well educated, they are more likely to be unemployed than their Canadian-born counterparts: 70% as compared with 64%. Not surprisingly, this translates into lower incomes: 23% of all foreign-born women live in poverty, as compared with 16% of Canadian-born women.

During the period 2006–2007, there were a number of key influences on SWC's policy environment. In September 2006, the Government response to the Standing Committee on the SWC report, *Gender-based Analysis: Building Blocks for Success*, was tabled. The Government's response focused on the importance of increasing accountability and on working with the central agencies to build on activities undertaken by SWC in previous years.

Changes also resulted from the internal governance review and the shift to a new direction for the Department. With the introduction of the Deputy Coordinator role, with responsibility for departmental operations, the organizational management structure of SWC was streamlined and consolidated. In addition, with the amalgamation of the former Policy, Gender-Based Analysis, and Research directorates, SWC's core work of providing policy advice focused on supporting departments and central agencies in the application of GBA. Under this new direction, the Department was committed to carrying out trend and gap analysis on gender issues and GBA; providing impact analyses for policy and program activities; developing partnerships to as-

sist departments in integrating GBA into the design and implementation of key initiatives; and supporting the central agencies in their monitoring and reporting on progress related to the full participation of women in the economic, social and cultural life of the country.

Also in September 2006, an efficiency review identified \$5 million in administrative savings through the streamlining and consolidation of SWC's operations. The consolidation was aimed at enhancing SWC's policies, processes and practices for funding programs and for policy advice, to achieve greater accountability and effectiveness. To meet the \$5 million target, regional points of service for the WP were reduced from 16 to 4, and SWC's human resources were reduced from 131 full-time equivalents (FTEs) to 70 FTEs effective April 1, 2007. The streamlining exercise also resulted in the elimination of the Policy Research Fund. In addition, in March 2007, the Government of Canada announced \$5 million in new funding for the WP for 2007–2008. Budget 2007 announced a further \$5 million in new financial resources for the Department to deliver more concrete results to women. The terms and conditions of the WP were subsequently modified to create two new components: the **Women's Community Fund** and the **Women's Partnership Fund**. The Women's Community Fund is a grant and contribution fund of \$12.3 million for eligible recipients to carry out projects at a local, regional, and national level. The Women's Partnership Fund is a contribution funding of \$3 million for collaborative projects that involve partners such as public institutions and non-governmental organizations (see Program Activity 2 for more details).

To prepare for both the September savings announcement taking effect on April 1, 2007, and the WP redirection, SWC began consolidating and streamlining functions and activities. The Department experienced significant challenges typically related to such transitions—for example, loss of human resources while making necessary adjustments to management tools and maintaining service delivery. Consequently, SWC managed important risks associated with such preparation:

- *The overall shift of the organization toward the 2007–2008 structure and the transition to the Department's new approach in the context of the new Public Service Employment Act and Accountability Act:* The Department handled the subsequent political, public (in particular, the primary constituents of SWC), media, and staff reaction to the savings announcement.
- *Changes and adjustments as a result of the WP redirection (new service delivery structure, new clientele):* In the approved management framework for the funding program, SWC identified specific mitigation strategies that are expected to bring residual risk to an acceptable level.



## Priority 1: Implementation of Gender Equality Approach

SWC continued to work on ensuring women's participation in the economic, social, and cultural life of Canada, with a focus on Aboriginal women and on advancing economic security<sup>1</sup> for women. The Department undertook a number of actions to ensure accountability and sustainability of commitments to the status of women:

- In 2006–2007, SWC initiated the development of indicators and benchmarks on women's progress in Canadian society;
- SWC continued to work with the central agencies to increase accountability for the application of GBA and consideration of gender (within existing government reporting mechanisms);
- SWC continued to provide support to women's and other organizations to ensure that women's realities, contributions, and concerns are better reflected in policy; and
- The Minister undertook roundtable discussions with a cross-section of women's groups and other stakeholders regarding government priorities, held discussions with Aboriginal women on issues of concern, and met with businesswomen.

## Priority 2: Implementation of Modern Management / Governance

SWC maintained its commitment to implementing the modern management agenda. In 2006–2007, the Department continued its work on governance reform, with the goal of achieving greater integration, efficiency, and effectiveness. In the first part of the year, SWC focused on strategic discussions with and between senior managers and on consultations with SWC staff. In the summer of 2006, the organizational management structure of SWC was streamlined and consolidated, and the role of Deputy Coordinator, with responsibility for departmental operations, was introduced. In addition, the Policy, Gender-based Analysis, and Policy Research directorates were amalgamated, as were the Executive Services and Communications directorates.

In response to the Management Accountability Framework (MAF) assessment by the Treasury Board Secretariat ([http://www.tbs-sct.gc.ca/maf-crg/documents/booklet-livret/booklet-livret\\_e.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/maf-crg/documents/booklet-livret/booklet-livret_e.asp)), which pointed to key priorities and elements, SWC Senior Management adopted the following operational priorities in July 2006:

- *Creating awareness and understanding of the legislative basis of the financial supply process*—Standards were set and guidance and support structures were offered to Finance staff. SWC now considers this issue resolved;
- *Embedding public service values and ethics (V&E) within the organizational culture and identifying V&E risk areas for the organization*—In light of the streamlined organizational structure, SWC must now review and update its MAF, which will include revisiting the 2006–2007 action plan submitted to Senior Management in June 2006; and
- *Successfully completing SWC's implementation of the new Public Service Employment Act.*

<sup>1</sup> Note that in the 2006–2007 Report on Plans and Priorities, “economic security” was referred to as “economic independence” and “economic stability.”



## Section II – Analysis of Program Activities for the Strategic Outcome

To fulfill the Government of Canada's commitment to building a society that is inclusive of all Canadians, SWC promotes the full participation of women in the economic, social, and cultural life of Canada. This revised strategic outcome flows from SWC's legal mandate to coordinate policy and administer related programs with respect to the status of women, which is strengthened by the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, Canada's commitments to the *Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women*, and the *Beijing Platform for Action*.

Given SWC's experience, size, and resources, strong partnerships with other federal departments and with provincial and territorial governments, women's and other voluntary organizations, the private sector and civil society are important to ensure women's full participation in the economic, social, and cultural aspects of society. Two main program activities that help in focusing the Department's efforts are promoting equitable public policy and building knowledge and organizational capacity on gender equality.

As mentioned in previous public reports, the 2007–2008 program year signals the start of a revised operations framework for both the funding program and SWC's internal functions. These revised operations will influence the nature of SWC's activities and lead to a slightly different reporting format for its program activity architecture. Nonetheless, according to the guidelines, the information that follows remains structured according to the current program activity architecture:

- To promote equitable public policy
- To build knowledge and organizational capacity on gender equality

**Indicator:** Progress in priority areas identified by SWC.

### Program Activity 1: Promote Equitable Public Policy

#### Financial resources (\$ Millions)<sup>a</sup>

Planned spending	Total authorities	Actual spending
2.6	2.7	1.8

#### Human resources (FTEs)<sup>a</sup>

Total authorities	Actual	Difference
23	10	13

<sup>a</sup> Since developing its Program Activity Architecture, SWC has refined its resources allocation to better align to its program activities. Hence, in 2006–2007, some total authorities and actual figures continued to reflect this shift.

SWC's work on promoting equitable public policy focuses on horizontal work across the federal, provincial, and territorial governments. The goal is to influence the development of policies, programs, legislation, and services that respond to the diversity of women's lives.

**Expected result:** The government develops and implements federal initiatives that narrow inequalities between women and men and that expand opportunities for women.

**Performance indicator:** The number of federal initiatives that significantly advance gender equality.

## **RESULTS:** Successfully met.

SWC continued to work toward ensuring women's full participation. In 2006–2007, it adopted a more targeted and coordinated approach with other federal government departments to focus on issues related to Aboriginal women. SWC also continued work on initiatives relevant to women's economic security and to violence against women. During implementation of the governance review findings, the Department streamlined its work around its refocused priorities:

- SWC continued to collaborate with the Native Women's Association of Canada (NWAC) in the Sisters-in-Spirit Initiative, which is explained in more detail at sub-activity 1.1 and the second part of Table 7. SWC's contribution supports NWAC's work with other Aboriginal organizations and the federal government on activities aimed at determining the actual number of missing and murdered Aboriginal women, understanding the root causes of racialized and sexualized violence, and implementing programs, services, and practices aimed at reducing and ultimately eliminating violence against Aboriginal women. SWC also worked with its provincial and territorial partners to advance these same goals. With federal partners, SWC helped to develop collaborative strategic plans, consulting key informants and providing advisory services to NWAC. Through the Sisters-in-Spirit Joint Interdepartmental Working Group, SWC sought to enhance the capacity of NWAC and other Aboriginal organizations to participate in the development of policies to combat violence against Aboriginal women.
- In 2006–2007, SWC worked in collaboration with Statistics Canada to inform the development of indicators and benchmarks on women's progress in Canadian society, with a specific focus on Aboriginal women and economic security. SWC will continue to work on such indicators with a wider range of partners.
- Given the horizontal mandate of SWC and the responsibility of all departments to incorporate GBA into their policy and program development processes, SWC continued to work with the central agencies to increase accountability (within existing government reporting mechanisms) across a broad range of sectors. Included was preliminary work with the Treasury Board Secretariat on incorporating gender considerations into the MAF for all federal department submissions. Starting July 2007, the Treasury Board Secretariat required that submissions to Treasury Board consider the GBA component.

Interdepartmental collaboration of this kind is expected to increase in the coming years, given the implementation of the Partnership Fund to address issues of common interest.

### **Sub-activity 1.1: Perform Gender-based Policy Analysis**

Sub-activity 1.1 focuses on influencing public policy development through GBA and the provision of advice and recommendations in federal policy areas, particularly those related to women's economic security, Aboriginal women, and violence against women.

**Expected result:** Federal government policies that advance gender equality.

**Performance indicator:** Percentage of policy recommendations made by SWC that are accepted by federal departments.

## RESULTS:

In 2006–2007, SWC continued in its role of influencing public policy development through GBA and the provision of advice and recommendations to other federal government departments. The nature of the work is such that the projects initiated in 2006–2007 involve long-term engagement by SWC that will eventually lead to concrete results. In line with SWC's more targeted approach, SWC influenced public policy through a number of activities:

- **Sisters-in-Spirit Initiative:** SWC played a funding, monitoring, liaison, and advisory role with NWAC to help ensure that the goals of the Sisters-in-Spirit Initiative are realized. In 2006–2007, SWC co-chaired with NWAC the Joint Working Group of the Sisters-in-Spirit Initiative, which met quarterly. The Joint Working Group identifies areas for collaborative work to improve services for Aboriginal women by all federal departments. As a result of this support, NWAC successfully implemented a community-based research work plan, designed communication tools and curriculum kits for community workshops to Aboriginal organizations, held consultations with stakeholders for the development of their strategic plans, and trained members of the organization in GBA using materials provided by SWC. With the assistance of SWC, NWAC identified in their strategic plan socio-economic policy areas related to Aboriginal women for potential attention by the Government of Canada.

As a result of SWC funding, NWAC has been able to develop a culturally relevant GBA framework in collaboration with Aboriginal communities and to assess the impacts of policies, programs, and legislation on Aboriginal women and men alike.

Further, within the research and data collection area of the initiative, NWAC has exceeded its established yearly targets, using community-based research and family interviews to validate the number of missing and murdered women and to document their lives at the time they went missing. This information is critical and will inform future strategies to keep Aboriginal women safe.

In support of the Sisters-in-Spirit initiative, NWAC Youth developed a Youth Council Violence Prevention Toolkit >>>

In support of the Sisters-in-Spirit initiative, NWAC Youth developed a Youth Council Violence Prevention Toolkit that provides Aboriginal youth—and girls in particular—with violence prevention information and tools to protect themselves and their communities. The tool-

kit, which also provides community organizations with tools to promote violence prevention to youth, includes a *Facilitator's Guide*, information sheets, and exercises that cover topics such as domestic and relationship violence, date violence, sexual assault, emotional and psychological violence, bullying, and community action plans for easy implementation. Because NWAC and government departments have worked regularly and collaboratively with federal partners on the Sisters-in-Spirit initiative, many of the federal departments, including SWC, are working to support the implementation of the toolkit across Canada.

Through the public education and awareness strategy of the Sisters-in-Spirit initiative, NWAC has also gained the support of Aboriginal men >>>

Through the public education and awareness strategy of the Sisters-in-Spirit initiative, NWAC has also gained the support of Aboriginal men. The new Brothers in Spirit group encourages Aboriginal men to speak out about violence against Aboriginal women and about missing and murdered Aboriginal women. (NWAC can be con-

tacted at 1-800-461-4043 or [reception@nwac-hq.org](mailto:reception@nwac-hq.org).)



- **Aboriginal Horizontal Framework:** The Aboriginal Horizontal Framework, a government-wide overview of Aboriginal-direct programming and spending by the Government of Canada (led by Indian and Northern Affairs Canada and Treasury Board Secretariat), was gender-disaggregated on a recommendation from SWC even if the way in which gender inequalities may be affected by various issues is not explored within the report. The intent of the framework is to address how the real challenges can be resolved and lead to an improved quality of life. For more information, visit <http://www.tbs-sct.gc.ca/aaps-aapd>.
- **Women with disabilities:** SWC is a member of a federal interdepartmental working group examining options to promote accessibility and the full participation in society of persons with disabilities. SWC has provided gender-disaggregated data that has been incorporated into the discussion documents informing the group's ongoing work, and SWC will continue to provide gender analysis as options are developed.

SWC made recommendations on the need to understand the scope and nature of trafficking and solicitation in terms of victims' needs and service provision issues >>>

- **Trafficking in persons:** SWC is also a core member of the Interdepartmental Working Group on Trafficking in Persons. Co-chaired by the Departments of Justice and of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT), the group comprises 16 federal departments and agencies and is responsible for coordinating Canada's anti-trafficking activities. In 2006–2007, SWC was a key contributor to government activities on trafficking and solicitation, providing insights into the realities faced by the women involved in such issues. Specifically, SWC made recommendations on the need to understand the scope and nature of trafficking and solicitation in terms of victims' needs and service provision issues, leading to the incorporation of the recommendations into the government response to the report on trafficking by the Standing Committee on Justice and Human Rights.

### Sub-activity 1.2: Coordinate Federal Government Activities and Report on Progress

Sub-activity 1.2 focuses on coordinating federal activities and reporting on progress. This coordination signals a continued effort by SWC to work with federal departments and provincial and territorial governments on the development and implementation of federal actions related to Aboriginal women, women's economic security, and violence against women. In addition, SWC continued to report domestically and internationally on progress related to government commitments, such as the *Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women*.

**Expected result:** Federal departments are engaged in a cohesive, consistent approach to developing and implementing government policies to advance gender equality.

**Performance indicator:** The number of departments engaged in implementing a new approach to achieving gender equality.

### RESULTS:

Given that many policy areas of concern to women are the responsibility of provincial and territorial governments, SWC works closely with its provincial and territorial counterparts. For 2006–2007, the Ministers and Senior Officials Responsible for the Status of Women forums continued to work on initiatives relevant to Aboriginal women, such as developing action plans on specific issues related to Aboriginal

women's treatment in the justice system and on the promotion of leadership roles. These forums also worked on a variety of other initiatives related to the issue of violence against Aboriginal women:

- **Aboriginal Policy Forum:** The Federal/Provincial/Territorial (FPT) Ministers Responsible for the Status of Women initiated and hosted a landmark event, the *Policy Forum on Aboriginal Women and Violence: Building Safe and Healthy Communities*, which took place in Ottawa on March 27–28, 2006. This forum brought together more than 250 delegates representing First Nations, Inuit, and Métis organizations, plus advocates, policy-makers, and FPT officials. SWC partnered in funding the forum with the Department of Justice, Indian and Northern Affairs Canada, the RCMP, and Indian Residential Schools Resolution Canada (at <http://www.irsr-rqpi.gc.ca/english/index.html>).

The forum provided an opportunity for participants to explore ways to build their individual capacity and to take collective or individual action to prevent and address violence against Aboriginal women. In the case of FPT representatives, it also raised awareness of the issue of violence against Aboriginal women and the effects of various policies. The forum created a dialogue on policy and program initiatives between government officials and Aboriginal women's organizations, promoted the sharing of promising practices on violence prevention, and showcased programs and services from across the country that are making a difference.

The findings of the forum have informed SWC's work, as well as that of its provincial and territorial counterparts. In particular, the forum informed the planning for both the National Aboriginal Women's Summit which took place in June 2007 (<http://www.laa.gov.nl.ca/laa/naws/agenda.htm>), and the action plans of the FPT Ministers Responsible for the Status of Women, confirmed in July 2007.

"Measuring Violence Against Women: Statistical Trends 2006" is a tool that sheds new light on the prevalence of violence among women in Canada >>>

- **Measuring violence against women:** In 2006, the FPT Ministers Responsible for the Status of Women also released *Measuring Violence Against Women: Statistical Trends 2006*, a tool that sheds new light on the prevalence of violence among women in Canada, including individual analyses of violence against Aboriginal women.

Given SWC's priority of combating violence against women, this tool informed the work of SWC and its provincial and territorial counterparts in 2007–2008. For more details, refer to <http://www.statcan.ca/english/research/85-570-XIE/85-570-XIE2006001.htm>.

- **International obligations:** In collaboration with other government departments, SWC completed Canada's combined 6th and 7th Reports to the United Nations (UN) committee responsible for monitoring States Parties' compliance with the *Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women*. The report specifically addressed the recommendations of the UN Committee on the Elimination of Discrimination against Women (based on Canada's 5th report submitted in 2003), which included SWC's work on improving women's economic security; improving the legal, economic, and social situation of Aboriginal women; increasing accountability for implementation of GBA and for tracking results. The combined 6th and 7th report was submitted to the UN in May 2007 and will be reported on in SWC's 2007–2008 Departmental Performance Report (DPR).

In close collaboration with DFAIT and other government departments, SWC led preparations for Canada's participation during February 26 to March 9, 2007, in

the 51st session of the UN Commission on the Status of Women, a meeting held annually in New York. As a result of SWC's input, a set of draft Agreed Conclusions on the priority theme, "the elimination of all forms of discrimination and violence against the girl child," was completed and adopted by all member states.

SWC served as Canada's member of the Commonwealth Plan of Action Monitoring Group. The goal of the group was to assist in developing a Monitoring and Evaluation Framework for the Commonwealth Plan of Action on Gender Equality (2005–2015; [http://www.thecommonwealth.org/Internal/33902/38116/poa\\_2005\\_2015/](http://www.thecommonwealth.org/Internal/33902/38116/poa_2005_2015/)) endorsed at the last Women's Affairs Ministerial Meeting in 2004, as well as to consider a proposal for a Working Group on Women, Peace and Security. SWC provided advice and recommendations that were included in the framework, which was discussed at the Commonwealth 8th Women's Affairs Ministerial Meeting in June 2007. This will be reported on in the next DPR.

During 2006–2007, the Co-ordinator of SWC, as Canada's principal delegate to the Inter-American Commission of Women/Comision Interamericana de Mujeres (CIM), continued to play a lead role in the CIM as a member of the CIM Executive Committee. During this time, the CIM worked intensively to advance women's human rights and the elimination of gender-based violence, including in its agenda the issue of HIV and its link to gender-based violence and to aspects of multidimensional security. The CIM also continued implementation of the Inter-American Program on Women's Human Rights and Gender Equity and Equality.

SWC led Canada's preparations for the CIM Executive Committee meeting held in May 2006, and for the CIM Assembly of Delegates held in November 2006, including, in collaboration with other departments, the drafting of Canada's national report to the CIM. The Assembly of Delegates is the supreme authority of the CIM, and its resolutions, together with those of the Organization of American States General Assembly, set the guidelines for the work of the CIM. SWC actively participated in the negotiation of the resolutions adopted at the Assembly of Delegates, including those on the issues of prevention, punishment, and eradication of violence against women and of trafficking in persons.

As Canada's representative on the Asia-Pacific Economic Co-operation (APEC) forum's Gender Focal Point Network, SWC worked in close collaboration with DFAIT and other government departments and in partnership with the private sector and academia to fulfill Canada's commitments on gender integration in APEC. This work included drafting and presenting Canada's national report on the implementation of the Framework for the Integration of Women in APEC (<http://www.dfait-maeci.gc.ca/canada-apec/women-en.asp>).

One of Canada's priorities in APEC is to track the Canadian-led **Supporting Potential Women Exporters Project**, on which SWC has collaborated with DFAIT and others since 2002. In September 2006, with DFAIT and the government of Vietnam, SWC co-hosted a policy seminar on women as small-scale producers. The findings will inform SWC's work on the challenges facing Aboriginal and Inuit women who are small-scale producers. Results are expected to be presented in the next DPR.



## Program Activity 2: Build Knowledge and Organizational Capacity on Gender Equality

### Financial resources (\$ millions)<sup>a</sup>

Planned spending	Total authorities	Actual spending
22.2	22.5	22.5

### Human resources (FTEs)<sup>a</sup>

Total authorities	Actual	Different
108	83	25

<sup>a</sup> Since developing its Program Activity Architecture, SWC has refined its resource allocations to better align to its program activities. Hence, in 2006–2007, some total authorities and actual figures continued to reflect this shift.

Program activity 2 focuses on developing the knowledge and capacity of a number of stakeholders so that they are better prepared to address, in a coordinated manner, gender-based issues of significance to Canadian society.

SWC uses a number of different avenues to provide gender-based information. For example, SWC has developed custom-made GBA training that is available to all federal government departments. The GBA training tool helps to ensure that federal policies reflect gender considerations throughout the development process, rather than just as add-ons once policies are finalized. SWC has commenced work with the three central agencies—the Treasury Board Secretariat, the Privy Council Office, and the Department of Finance—to ensure that GBA is an integral part of their planning and reporting processes.

In 2006–2007, through its grants and contributions program, SWC also continued to support women's and volunteer organizations so as to facilitate the full participation of women in Canadian society. SWC provides funding for projects that contribute to the achievement of such strategic outcome, to supporting government priorities, and to giving Canadians value for money. Through this aspect of program activity 2, SWC seeks to advance the full participation of women by increasing knowledge and organizational capacity and by ensuring that women are the direct beneficiaries of project outcomes.

SWC's policy research activities in 2006–2007 focused on creating a strong knowledge base with emphasis on women's economic security and on Aboriginal women. This knowledge base supported SWC's policy role in providing guidance on complex policy and programming issues affecting women in Canada. SWC continued to share its policy research with other federal departments and with stakeholders such as academics and non-governmental organizations.

**Expected result:** Knowledge and gender equality capacity gaps are addressed by federal departments, non-governmental organizations, and others.

**Performance indicators:** The number of groups taking action on gaps and achieving their stated results. The number of policy-makers aware of targeted research findings. The number of new research citations.

### RESULTS: Successfully met.

In 2006–2007, the Policy Research Fund (PRF) published several research reports, with the goal of increasing understanding among federal government departments and stakeholders such as academics and non-governmental organizations of the impact of various policies on women's economic security (PRF reports can be found at [http://www.swc-cfc.gc.ca/pubs/pubspr/index\\_e.html](http://www.swc-cfc.gc.ca/pubs/pubspr/index_e.html)). Subsequent to the implemen-

tation of the governance review recommendations, which sought to bring more cohesion to SWC's contribution to policy development, the Research directorate was merged with the Policy and Gender-Based Analysis directorates. Although the PRF was discontinued, SWC still carries out internal policy research activities and will publish the reports from six outstanding projects.

At the 11th International Metropolis Conference, held in October 2006 in Lisbon, Portugal, SWC jointly organized (with Metropolis Project Canada, Citizenship and Immigration Canada, the Public Health Agency of Canada, and the Department of Integration and Diversity in the Ministry of Labour and Social Inclusion, Norway) a day-long workshop on women and migration issues. This occasion was the first time since the inception of the Metropolis Project that a full-day, gender-specific policy research workshop had been held at the annual international conference. In collaboration with the Public Health Agency of Canada, SWC prepared and published a summary of the workshop proceedings. The summary, which can be read at [http://www.swc-cfc.gc.ca/pubs/pubspr/0662451341/200610\\_9780662451341\\_e.pdf](http://www.swc-cfc.gc.ca/pubs/pubspr/0662451341/200610_9780662451341_e.pdf) includes contributions from an international panel of experts.

In partnership with the Research Directorate of Indian and Northern Affairs Canada, SWC created a plain language summary of pre-conference workshop presentations on Bill C-31 jointly organized by SWC and Indian and Northern Affairs Canada at the March 2006 Aboriginal Policy Conference. The documents will be made public in 2007–2008.

### **Sub-activity 2.1: Gather, Generate, and Disseminate Gender Equality Information**

Sub-activity 2.1 focuses on assisting federal departments and agencies in setting up processes and structures in capacity-building and in creating tools to integrate GBA into their policy and program development activities.

**Expected result:** Integration of GBA into government initiatives.

**Performance indicator:** Selected federal departments possess an increased capacity to conduct GBA.

### **RESULTS:**

To provide leadership on the implementation of GBA and to ensure its sustainability across government, SWC maintains its shift in focus from individual to institutional capacity building. Building upon the joining of the Gender-Based Analysis directorate with the Policy and Research directorates, SWC intends to provide advice to departments and central agencies on applying GBA in key initiatives.

The report on GBA by the Standing Committee on the Status of Women and the response to the report by the government both highlighted the accountability role to be played by central agencies and the need to integrate GBA into select priority areas, in partnership with the appropriate departments. Informed by the report and the response, SWC worked closely with central agencies in 2006–2007 on capacity building adapted to their mandates, including the application of GBA to a select number of policies. For example, where data permitted, the Department of Finance applied GBA to the 2007 federal budget. The results will be reported in their DPR.

Further, SWC undertook with partners a joint exploration of links between GBA and various reporting mechanisms. For example, SWC and the Treasury Board Secre-

tariat have been exploring the effects of the application of GBA on the Management, Resources, and Results Structure and on the MAF from an operational perspective. Their goal is to ensure that gender outcomes can be tracked and that departments can be held accountable for the integration of GBA.

SWC continued to respond to demands for its GBA training by providing capacity-building support to other federal departments, to provincial governments, and to other stakeholders, including Human Resources and Social Development Canada, Indian and Northern Affairs Canada, the Canadian Evaluation Association, the Assembly of First Nations, the Saskatchewan Women's Policy Office, and the Newfoundland and Labrador Women's Policy Office. Almost 75% of attendees to the 2005–2007 sessions indicated that, as a result of their SWC training, they would be able to explain the basic concepts and tools for applying GBA. In addition, 75% indicated that they would be able to apply GBA in their area of work as a result of the training.

Although it is too early to report on policy or program outcomes attributable to the integration of GBA, capacity building is an essential component in enabling departments to integrate GBA into their initiatives and central agencies to play their challenge function. Given the evaluation results subsequent to the training sessions, an increased capacity to conduct GBA has resulted from the successful GBA activity.

SWC also responded to international requests for training. As part of a five-year capacity-building project (funded by Canadian International Development Agency) that was undertaken between SWC and the Russian government under the Governance Advisory and Exchange Program, SWC provided GBA training to government officials and non-governmental representatives from the Komi region of Russia in April 2006.

## **Sub-activity 2.2: Fund Research and Community-based Action**

Sub-activity 2.2 focuses on funding research and community-based action that addresses selected issues of significance to the status of women in a coordinated manner, and on supporting stakeholders in their efforts to ensure the full participation of women in Canadian society.

**Expected result:** Knowledge of and engagement in gender equality are enhanced.

**Performance indicator:** The number of organizations that have achieved their stated funding objectives.



RESULTS:

**Women’s Program:** In 2006–2007, the WP provided grant funding to more than 250 projects at the local, regional, and national levels while pursuing its annual contribution with the NWAC (the Sisters-in-Spirit Initiative is described in more detail in Table 7). These 250 projects included those that were newly approved, in progress, and completed.

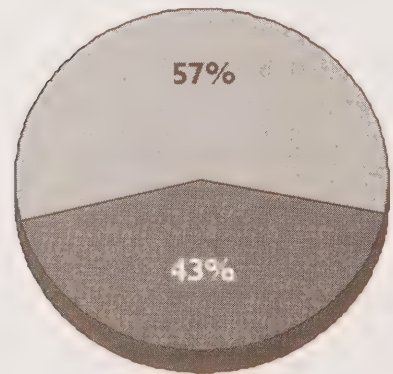
A review of a quarter of the projects approved in 2006–2007 indicated that more than 12,000 women are participating in, or have already benefited from, their participation in these projects >>>

With the introduction of changes to the WP in September 2006, an increased focus was placed on direct benefits for participating women. A review of a quarter of the projects approved in 2006–2007 indicated that more than 12,000 women are participating in, or have already benefited from, their participation in these projects.

The completed projects were assessed to determine the nature and scope of WP investment, the extent to which the projects succeeded in achieving their expected results, and the contributions of these projects to WP and SWC outcomes. (Project assessment is conducted using data from recipient reports at the completion of a project. An internal tool—a closeout assessment form—is used to collect project performance data that is later analyzed for planning and reporting purposes.)

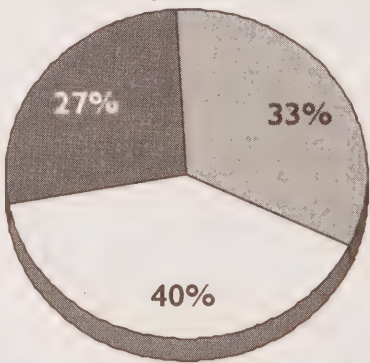
More than 50% of the completed projects addressed SWC priority issues (some projects addressed more than one priority population):

Status of projects 2006–2007



■ In progress ■ Completed

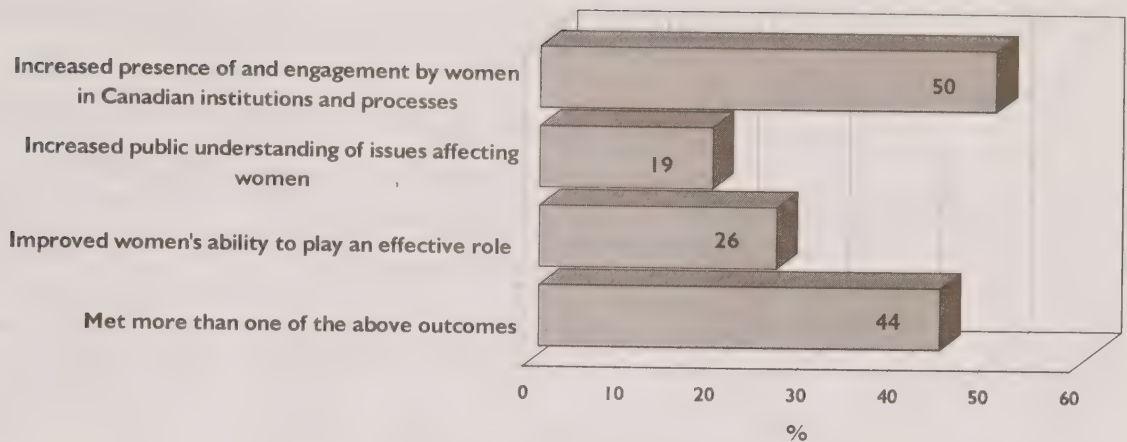
Proportion of projects dedicated to SWC priority areas



■ Violence against women  
■ Economic security  
□ Other\*

\* “Other” includes projects focused on increasing women’s participation in decision-making bodies in a variety of forums, including government, regional health and education councils, and other organizations.

According to project performance reports submitted by funding recipients, in 2006–2007, 97% of the completed projects succeeded in achieving the expected outcomes\*:

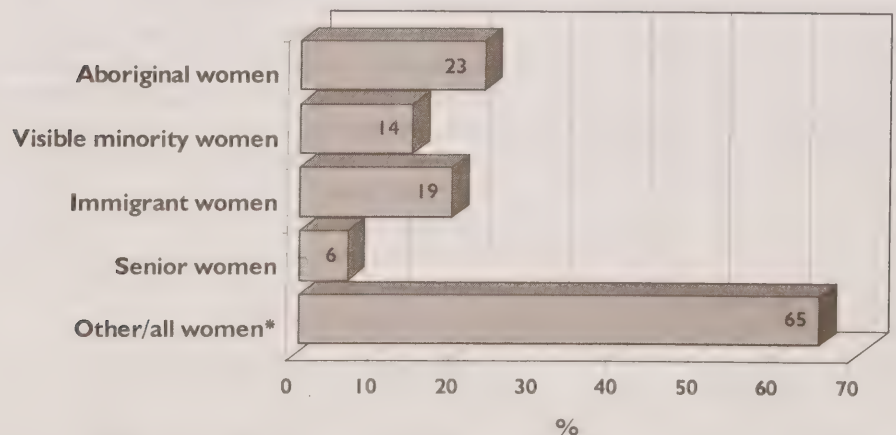


\* Chart shows achievement of certain specific outcomes by the completed projects that achieved at least one outcome, and therefore the illustrated percentages add to more than 100%.

The others were assessed to have fallen short of expected results and were studied further for lessons learned. Different projects provided different insights, but some common elements were identified, the key element being an effective risk management strategy. SWC plans to actively monitor grants to ensure adequate progress of project implementation and to identify new risks and possible mitigation strategies. Such strategies could address at an earlier stage issues such as delays in project completion or partial or lack of achievement of expected results.

WP resource investment ensures that funded projects address issues and use strategies that are relevant to women in their diversity. Most of the projects funded in 2006–2007 (105 of 107 projects) therefore targeted all women. These projects included activities in which women of various backgrounds could participate and had outputs and outcomes with a direct impact on women in general. Where a targeted approach was required, the WP provided funding for projects that focused on specific groups.

During the 2006–2007 fiscal year, 50% of the 107 projects approved for WP funding addressed the needs of new priority populations (some projects addressed more than one priority population):



\* Chart shows populations served by the approved projects that served at least one targeted population, and therefore the illustrated percentages add to more than 100%. "Other/all

women” includes projects that are intended to address the issues of all women or a specific group such as young women or women with disabilities.

### PROJECTS ADDRESSING THE CONCERNS OF ABORIGINAL WOMEN

In line with Government of Canada priorities, SWC worked closely with Aboriginal women’s organizations to increase their capacity to mobilize and act on issues related to violence, poverty, and self-governance. SWC also continued its work with women in general on improving their economic stability. For example, the **Pauktuutit Inuit Women’s Association** (<http://www.pauktuutit.ca>) carried out a national project called *Violence Against Women*, which demonstrates significant progress on promoting “zero tolerance” of family violence in eleven Northern communities. One of the outcomes of this project is evidence of a significant shift from denial, inaction, and shame to zero tolerance of violence against women in the targeted communities.

The final project report submitted by the recipient provided a series of indicators to demonstrate achievement of the expected outcomes. Specifically, seven Inuit communities established committees of concerned citizens and service providers to address family violence at the community level. Twenty-one Inuit women volunteers who enhanced their capacity through the project remain actively engaged in providing guidance and support to the committees. After the project was completed, some of the indicators identified included a counselling program for couples, monthly information-sharing meetings, plans to deal with alcohol abuse, a community kitchen for women, the re-opening of a shelter, and the passing of a motion by the town council of Rankin Inlet declaring “zero tolerance” of violence against women. Local radio call-in shows were used to mobilize community members. Other indicators show an increased openness in discussing family violence in the community.

The project sought to address barriers to women’s participation in natural resource management, particularly as members of fishing and hunting boards. Experienced hunters are mostly men, but women are more active in fishing and in sewing and repairing clothing essential for the hunting and fishing industries. While the actual numbers have not increased, there are indicators of growing community awareness of the need to increase women’s representation on the boards responsible for natural resource management. The data provided show that seven women from the four Inuit communities will help facilitate women’s involvement in resource management boards.

**North End Women’s Centre** (<http://www.newcinc.org/>) focused on issues of financial literacy for women, particularly Aboriginal women, in the North End of Winnipeg. The Centre implemented various programs with the direct involvement of women and worked with bankers and others in the financial industry to increase women’s understanding of financial issues and access to financial and government services related to their economic security. As a result of the project, 35 women increased their money management skills, and the Centre developed a better understanding of the issues faced by women. During the project, the Centre worked with other partners to establish a community bank, which is now providing banking services to women clients.

**Intercultural Grandmothers Uniting** is a network of First Nations, Métis, and other older women that was established in 1993 to build bridges of understanding, respect, friendship, and trust between the races and the generations. An SWC-funded project enabled the organization to develop an action plan and to identify potential partners such as Aboriginal Family Services (Regina), Care from the Core (Regina), and Thomson and Balcarres community schools to carry out activities that ad-



dress issues such as poverty and marginalization among senior women and racism and violence against youth.

### PROJECTS ADDRESSING WOMEN'S ECONOMIC SECURITY

The **Women Building Futures** (<http://www.womenbuildingfutures.com>) project in Alberta, focusing on the economic security of women, sought to improve the employment opportunities of women in the construction trades. The strategy of the project was to build the confidence of employers in this industry to hire and retain women in the construction trades. An immediate result was that collaborative partnerships developed among potential employers, key to the success of the project. The result of these partnerships with industry associations and employers has been a significant increase in the number of employers coming to Women Building Futures with offers of employment for their students. For example, 185 employers contacted the organization to hire the 15 recent women graduates.

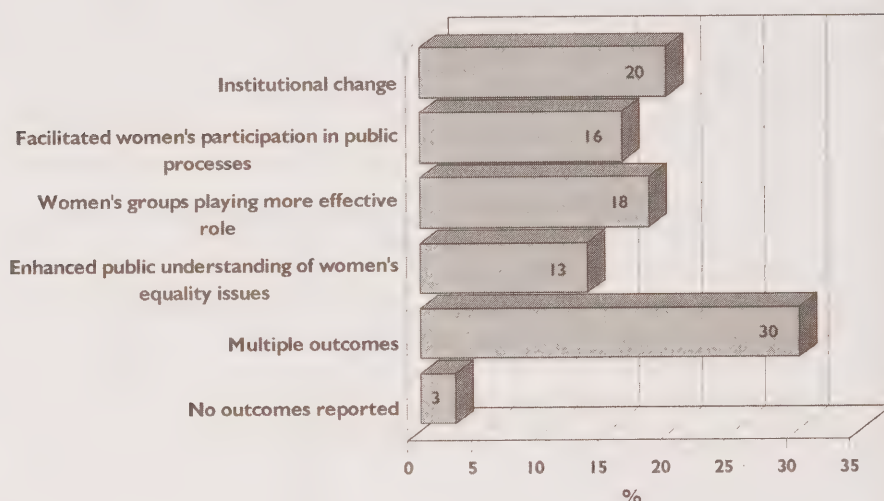
The **Urban Core Support Network** in Saint John, New Brunswick, carried out a project addressing issues of economic security among women (<http://www.ahsc.health.nb.ca/CHC/urbancore.shtml>). This project was designed for women striving to make the transition from income assistance to employment. The output, a paper titled *Making Work Pay in New-Brunswick—Poverty Uncovered: Reality and ReSolution* was made available to the target group with the objective of creating awareness of the challenges faced by women. About 100 women on social assistance were beneficiaries of this project.

As a result of this project, the provincial government made a commitment to removing the existing barrier that prevents about 100 social assistance recipients from entering the labour force. The government is also reviewing the report with the aim of considering the group's recommendations. The outcome achieved—shifting thinking towards creating an income supplement program for low-income women with dependents working full time in New-Brunswick—had a direct impact on women making the transition to sustained self-sufficiency.

### EXAMPLES OF OTHER PROJECTS WITH DELIVERED OUTCOMES

Under its previous terms and conditions, WP funding was invested with the objective of producing outcomes such as institutional change (increased role of women in decision-making processes), public policy (increased engagement by women in public policy processes), public understanding (enhanced understanding of women's equality), and enhanced organizational effectiveness (increased capacity of women's organizations to bring women's issues and voices to various forums). A closeout assessment form was used for the projects completed in 2006–2007 to determine the nature and scope of their outcomes and the extent to which they contributed to WP outcomes.

The WP assessment of the 143 completed initiatives showed that 28 projects achieved outcomes in “institutional change” and that 23 others succeeded in facilitating the participation of women in public processes. Twenty-six projects enhanced the organizational capacity of women’s groups to play an effective role in advancing women’s issues, and 19 others enhanced public understanding of the equality issues pertaining to women. Of the 143 projects, 96 reported one outcome, 43 reported multiple outcomes (two or more), and 4 did not report outcomes, citing various problems, among others, instability of the organization, and weakened capacity to carry out the project as planned.



The **Riverdale Immigrant Women’s Centre (RIWC)** and the **Working Skills Centre** carried out a project designed to facilitate entry of internationally trained teachers (ITTs) into the education system. The two organizations worked with several stakeholders to identify and address a series of barriers faced by such teachers. The immediate outcome of this project was an increased awareness among ITTs about the certification processes and other requirements to enter the teaching profession in Ontario. In addition, with the collaboration of the Ontario College of Teachers and the Ontario Teachers’ Federation, steps were taken to facilitate the re-entry of ITTs into the teaching profession. There are also indicators of a long-term impact given the partnership developed between RIWC, Teaching English as a Second Language, the Ontario Teachers’ Federation, and the Ontario College of Teachers.

In Québec, **l’Alliance des communautés culturelles pour l’égalité dans la santé et les services sociaux** (<http://www.accesss.net/>) carried out a project to create awareness of the extent of family violence among ethnocultural communities by improving awareness of the issues related to marital violence between women and men in those communities.

The project engaged a large number of men and women in various activities as both committee members and individuals. Members of ethnocultural communities had the opportunity to discuss and identify community-based solutions and to develop intervention mechanisms.

A project called Bridging the Gaps between Criminal Harassment, Victimization, and the Criminal Justice System Approach was carried out by **Family Services Regina Inc.**, focusing on criminal harassment behaviours, policies, and legislation. As a result of this project, there are indicators of increased understanding of the early warning

signs of criminal harassment and increased capacity to provide the required services to victims of criminal harassment. In response to the project's research findings, the Regina Police Services committed to examining how criminal harassment cases are investigated and to work with SWC to address policy issues related to such crime. A partnership between the two organizations is expected to lead to improved services for victims of criminal harassment.

As part of this project, an advisory panel of experts in the field of indicator development was created to inform the development of a framework for gender equality indicators and to identify areas where indicators of progress are needed. In addition, two technical papers on designing indicators and on national and international best practices in indicator development were completed for distribution to advisory panel members.

### WOMEN'S PROGRAM REDIRECTION

In 2006–2007, SWC took measures, as per its commitment, to follow up on the findings of the WP summative evaluation; others such as the Standing Committee on the Status of Women, and SWC and Ministerial consultations; and the Government's commitment to enhanced accountability for grants and contributions management.

**Program framework:** The mandate, objectives, and outcomes of the WP were streamlined through the renewal process with the aim of linking WP impact more closely with women participating in funded projects. As a result, the WP focus was redirected toward key areas (economic, social, and cultural situation of women) to achieve the full participation of women in Canadian society. As well, outcomes were designed to have a more direct effect on women in their communities. In response to the WP evaluation, SWC started a process to develop a coherent performance measurement strategy. The foundation for this endeavour—a performance measurement framework—has already been developed and is part of the Integrated Results-based Management and Accountability Framework/Risk-Based Audit Framework (RMAF/RBAF). As a tool for the renewed WP direction, a Performance Measurement Framework was developed with performance indicators to measure the direct impact of WP outcomes on women. Using this framework, the WP will be able to demonstrate the Program's impact on the economic, social, and cultural situation of women.

**Program requirements:** The category of eligible recipients was expanded to enable for-profit organizations to play a role in facilitating the full participation of women in Canadian society. All eligible activities were revised so that WP resources could be invested in those that have a more direct impact on women.

**Program delivery:** The savings achieved through the government's efficiency review exercise were invested back in the grants and contributions budget, bringing the total funding level from \$10.8 million to \$15.3 million. To manage the increased budget effectively, the WP delivery model was redesigned, introducing two new components:

- The **Women's Community Fund** is a grant and contribution fund of \$12.3 million for eligible recipients to carry out projects at the local, regional, or national level. This Fund solicits applications using calls for proposals targeted to priority issues and women's populations.
- The **Women's Partnership Fund** is a contribution fund of \$3.0 million for collaborative projects that involve partners such as public institutions and non-



governmental organizations. This Fund operates through an ongoing intake of funding requests, which undergo an internal review process.

**Program administration:** The government's efficiency savings also led to renewed WP administration with more efficient and structured management strategies; a greater investment in, and use of, information technology; a standard application and review process; and funding investment more targeted toward SWC priorities.

#### **POLICY RESEARCH FUND**

In 2006–2007, the PRF published eleven of the independent research reports funded during the period to seek further knowledge regarding the effect of various policies on one of SWC's priority issues, women's economic security. The reports addressed such topics as social capital and immigrant women, employer-supported volunteerism, and low-income women and the Canada Social Transfer. These, and other outstanding independent reports, can be accessed at [http://www.swc-cfc.gc.ca/pubs/pubspr/index\\_e.html](http://www.swc-cfc.gc.ca/pubs/pubspr/index_e.html).

In March 2006, a partnership was struck between SWC and Statistics Canada for a joint five-year (2006–2011) Gender Equality Indicators Initiative. The goal of this initiative was to develop a series of indicators of progress towards gender equality in key areas and to promote the use of such indicators for evidence-based policy-making. The work was anticipated to involve regular production of indicators and technical papers over the five-year period to monitor progress on key gaps between women and men, to provide data for use in GBA of policy and programs, and to help promote accountability. Although discontinuation of the PRF halted work in 2006, progress on the existing material will be reported in the next DPR.

## Section III – Supplementary Information

**Table 1: Comparison of Departmental Planned Versus Actual Spending (as per the Existing Program Activity Architecture)**

The table that follows offers a comparison of SWC's main estimates, planned spending, total authorities, and actual spending for fiscal year 2006–2007, plus historical figures for actual spending for fiscal years 2004–2005 and 2005–2006, using the Program Activity Architecture that was introduced in 2004–2005. Resources presented at the program activity level may overlap with more than one program activity.

Program activity	(\$ millions)					
	2004– 2005	2005– 2006	2006–2007			
	Actual	Actual	Main estimates	Planned spending <sup>a</sup>	Total authorities <sup>b</sup>	Actual
Promote equitable public policy	3.1	4.0	2.6	2.6	2.7	1.8
Build knowledge and organizational capacity on gender equality	19.9	20.4	22.0	22.2	22.5	22.2
<b>Total</b>	23.0	24.4	24.6	24.8	25.2	24.0
<b>Less: Non-respendable revenue</b>						
<b>Plus: Cost of services received without charge<sup>c</sup></b>						
	1.1	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6
<b>Total departmental spending</b>	24.1	26.0	26.2	26.4	26.8	25.6
<b>Full time equivalents</b>	115	125	131	131	131	93

<sup>a</sup> In 2006–2007, SWC's total main estimates were \$24.6 million. This was revised to a total budget available for use (that is, planned spending) of \$24.8 million to reflect an increase of \$0.2 million in grant funding received under a memorandum of understanding between Canadian Heritage and SWC regarding the implementation of the interdepartmental partnership with official languages communities.

<sup>b</sup> In comparison with planned spending, the total authorities include an increase of \$0.4 million related to the 2005–2006 eligible operating budget carry-forward, and adjustments for collective agreements, government-wide procurement savings, additional grants and contributions funding (regarding the Memorandum of Understanding between Canadian Heritage and SWC regarding the implementation of the interdepartmental partnership with official languages communities), and employee benefits plan for a total net increase of \$0.6 million.

<sup>c</sup> The \$1.6 million in services received without charge during 2006–2007 includes accommodation provided by Public Works and Government Services Canada and contributions covering SWC's share of employee insurance premiums and expenditures paid by the Treasury Board Secretariat (\$0.7 million).

**Table 2: Use of Resources by Program Activities**

The table that follows provides information on how resources are used by SWC's program activities for 2006–2007, in comparison with the resources voted by Parliament.

2006–2007 <sup>a</sup> (\$ millions)							
Outcome/program activity <sup>a</sup>	FTEs <sup>c</sup>	Operating	Grants	Budgetary			
				Contributions and other transfer payments	Total: Gross budgetary expenditures	Total: Net budgetary expenditures	Total
Gender equality and the full participation of women in the economic, social, cultural and political life of Canada.							
1. Promote equitable public policy							
	23	2.6	—	—	2.6	2.6	2.6
	23	2.6	—	—	2.6	2.6	2.6
	23	2.7	—	—	2.7	2.7	2.7
	<b>10</b>	<b>1.8</b>	—	—	<b>1.8</b>	<b>1.8</b>	<b>1.8</b>
2. Build knowledge and organizational capacity on gender equality							
	108	10.2	10.8	1.0	22.0	22.0	22.0
	108	10.2	11.0	1.0	22.2	22.2	22.2
	<i>108</i>	<i>10.7</i>	<i>10.8</i>	<i>1.0</i>	22.5	22.5	22.5
	<b>83</b>	<b>10.6</b>	<b>10.6</b>	<b>1.0</b>	<b>22.2</b>	<b>22.2</b>	<b>22.2</b>
Main estimates	131	12.8	10.8	1.0	24.6	24.6	24.6
Total planned	131	12.8	11.0	1.0	24.8	24.8	24.8
Total authorities	<i>131</i>	<i>13.4</i>	<i>10.8</i>	<i>1.0</i>	25.2	25.2	25.2
<b>Total actuals</b>	<b>93</b>	<b>12.4</b>	<b>10.6</b>	<b>1.0</b>	<b>24.0</b>	<b>24.0</b>	<b>24.0</b>

<sup>a</sup> Roman font denotes main estimates and planned spending; italic font denotes total authorities (main, supplementary estimates and other adjustments); bold font denotes actual expenditures.

<sup>b</sup> Main estimates, total planned spending, total authorities and actual expenditures are presented for each program activity in consideration of SWC's Program Activity Architecture; resources are estimated and may span more than one program activity.

<sup>c</sup> Refer to the organizational chart as reported in SWC's 2006–2007 Report on Plans and Priorities, for planned FTEs. Based on SWC records, the actual FTE count represents employees who worked the entire year and a prorated count for those who worked less than a year.



**Table 3: Voted and Statutory Items**

The table that follows explains how Parliament votes resources for SWC.

Vote or statutory item	Truncated vote or statutory wording	2006-2007			
		Main estimates	Planned spending	Total authorities	Total actuals
110	Operating expenditures	11.5	11.5	12.1	11.1
115	Grants and contributions	11.8	12.0	11.8	11.6
(S)	Contributions to employee benefit plans	1.3	1.3	1.3	1.3
<b>TOTAL</b>		<b>24.6</b>	<b>24.8</b>	<b>25.2</b>	<b>24.0</b>

**Table 4: Services Received Without Charge**

The table that follows shows services received without charge by SWC.

2006-2007	(\$ millions)
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	0.9
Contributions covering SWC's share of employee's insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat (8%)	0.7
Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice <sup>a</sup>	0.0
Total 2005-2006 services received without charge	1.6

<sup>a</sup> Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice totalled \$15,000 in 2006-2007.

Table 5: User Fees

2006–2007		Fees for processing access requests made under the Access to Information Act		
Planning years	A. User fee	Other products and services		
	Fee type	Access to Information Act		
	Fee-setting authority	1992		
	Date last modified	0		
	Forecast revenue (\$)	145		
	Actual revenue (\$)	105,800		
Planning years	Full cost (\$)	Response is to be provided within 30 days of receipt of the request. The response time may be extended, pursuant to section 9 of the Act. Notice of an extension is to be provided within 30 days of receipt of the request. The Access to Information Act provides further details: <a href="http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/A-1">http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/A-1</a>		
	Performance standard <sup>a</sup>	SWC responded to 19 access to information requests and 26 consultations from other government departments. SWC routinely waives fees in accordance with Treasury Board Secretariat guidelines		
	Performance results <sup>a</sup>			
Planning years	Fiscal year	2007–2008	2008–2009	2009–2010
	Forecast revenue (\$)	0	0	0
	Estimated full cost (\$)	0	0	0
B. Date last modified		N/A		
C. Other information		SWC collects user fees for information requests in accordance with the Access to Information Act. The total user fees collected in 2006–2007 included application, preparation, and search fees		

<sup>a</sup> According to prevailing legal opinion, where the corresponding fee introduction or most recent modification occurred before March 31, 2004:

- the performance standard, if provided, may not have received parliamentary review;
- the performance standards, if provided, may not respect all establishment requirements under the *User Fees Act* (for example, international comparison, independent complaint address); and
- the performance result, if provided, is not legally bound to section 5.1 of the *User Fees Act* regarding fee reductions for unachieved performance.

Table 6: Policy on Service Standards for External Fees

In November 2004, Treasury Board ministers approved the Policy on Service Standards for External Fees. The Policy requires departments to report on the establishment of service standards for all external fees charged on a non-contractual basis. This policy applies to the fees charged for the processing of access requests filed under the *Access to Information Act*.

<b>A. External fee</b>	Fees for processing access requests made under the <i>Access to Information Act</i> (ATIA)
<b>Service standard<sup>a</sup></b>	Response is to be provided within 30 days of receipt of the request. The response time may be extended, pursuant to section 9 of the ATIA. Notice of an extension is to be provided within 30 days of receipt of the request. The ATIA provides further details: visit <a href="http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/A-1">http://laws.justice.gc.ca/en/showtdm/cs/A-1</a>
<b>Performance result<sup>a</sup></b>	SWC did its utmost to respond to the access to information requests in a timely, accurate, and efficient manner: 37% of the requests were processed within 30 days; 26% were the object of an extension sent within 30 days after receipt of the request; 63% of the access requests were processed after the 30 legislated days.
<b>Stakeholder consultation</b>	The service standard is established by the ATIA and associated Regulations. Consultations with stakeholders were undertaken by the Department of Justice and the Treasury Board Secretariat for amendments that occurred in 1986 and 1992.

<sup>a</sup> As established pursuant to the Policy on Service Standards for External Fees,

- service standards may not have received parliamentary review;
- service standards may not respect all performance standard establishment requirements under the *User Fees Act* (for example, international comparison, independent complaint address); and
- performance results are not legally subject to section 5.1 of the *User Fees Act* regarding fee reductions for unachieved performance.

Table 7: Transfer Payments Program (TPP)

The tables that follow summarize SWC's transfer payments at the program activity level.

Women's Program (voted)		
<b>Start Date:</b> 1973	<b>End Date:</b> ongoing	<b>Total 2006-2007 Funding:</b> \$10.8M

**Description:** From April to September 2006 inclusive

**Description:** The mandate of the WP is to provide technical and financial support to women's organizations and other partners seeking to advance equality for women by addressing women's economic, social, political and legal situation.

**Objectives:**

1. To promote policies and programs within key institutions that take into account gender implications and the diversity of women's perspectives, and enable women to take part in decision-making processes;
2. To facilitate the involvement of women's organizations in the public-policy process;
3. To increase public understanding toward encouraging action on women's equality issues; and
4. To enhance the effectiveness of the work of women's organizations to improve the situation of women.

**Outcomes:**

- Key institutions have integrated the diversity of women's perspectives in policies and programs.
- Government and publicly elected bodies have integrated the diversity of women's perspectives in public policies.

**Expected results:** Women participate in decision-making processes. Public understands and supports women's equality issues. Women's organizations take effective action to advance women's equality issues.

**Achieved results or progress made:**

Please refer to sub-activity 2.2 for details on key accomplishments.

... continued



Table 7: Transfer Payments Program (cont'd)

Program activity	2004–2005	2005–2006	2006–2007			
	2005 Actual	2006 Actual	Planned spending <sup>a</sup>	Total authorities	Actual	Variance
Build knowledge and organizational capacity on gender equality						
Total grants	10.8	11.0	11.0	10.8	10.6	0.4
Total for PA	10.8	11.0	11.0	10.8	10.6	0.4
Total TPP	10.8	11.0	11.0	10.8	10.6	0.4

**Comments on variance:**

The variance of \$0.4 million in comparing the total planned and actual costs consists of rounding to the nearest \$0.1 million and a \$0.3 million lapse in funding largely as a result of the rationalization of core functions following from an efficiency review performed by SWC during the last half of the fiscal year. The streamlining and consolidation of core functions will be completed in 2007–2008. This will enhance funding processes and practices, so as to increase efficiency and effectiveness in 2007–2008.

**Progress in addressing 2005 evaluation recommendations:**

- In its Management Response to the WP progress report regarding the 2005 WP evaluation report (which is mentioned earlier in this table), SWC committed to taking specific actions to address issues identified in performance measurement and reporting, program delivery and program integration within SWC. An implementation plan for the management response was subsequently developed to identify the key actions, the associated roles and responsibilities, and the timelines and deliverables.

- In 2006–2007, SWC took concrete steps to implement some of the key commitments, including:

**Results-based Management and Accountability Framework/Risk-Based Audit Framework (RMAF/RBAF):**

The WP Integrated RMAF/RBAF was developed to guide the implementation of required processes, control mechanisms, systems and Human Resources capacity for a efficient program delivery and effective performance management. The RMAF/RBAF is a tool to guide the implementation of the management commitments to addressing issues identified by the evaluation such as performance measurement, as well as others, including risk monitoring and mitigation, internal and recipient auditing, evaluation and reporting responsibilities.

In 2008–2009, following its application for one year, the Integrated RMAF/RBAF will be reviewed to ensure that the appropriate data collection and analysis tools are in place, to refine activity and output measurements, and to address any outstanding issues related to the Performance Measurement Framework.

**Outcome database:** SWC has invested considerable resources to address the lack of robust data needed to report on program performance. This Outcome Database is scheduled for piloting and application in 2007–2008. It will greatly enhance the program's capacity to collect and analyze data, to report on program performance, and to address a major information need.

**Recipient reporting:** In response to the recommendation of the evaluation, SWC also took steps to enhance recipient accountability with regard to reporting by introducing a 10% holdback of payments to ensure that funding recipients fulfill final reporting requirements. In addition, a timeline has been set for the receipt of close out assessment forms, tools used to collect data at a project level and evaluation of program performance within a given fiscal year.

<sup>a</sup> 2006–2007 planned spending for this transfer payment reflects figures reported in SWC's 2006–2007 Report on Plans and Priorities: it includes \$0.1 million in additional funding in grants and contributions related to the Memorandum of Understanding with Canadian Heritage regarding the implementation of the interdepartmental partnership with the official languages communities. Figures also reflect 50% of the funding for the development of the Agenda for Gender Equality (AGE)—that is, \$1.0 million received annually since 2000–2001, an additional \$0.75 million received annually as of 2001–2002, and an additional final annual increase of \$0.75 million from 2002–2003 until 2006–2007. Cumulatively, the annual budget available from AGE for transfer payments was \$1.0 million in 2000–2001, \$1.75 million in 2001–2002, and \$2.5 million 2002–2003 until 2006–2007.

... continued

Table 7: Transfer Payments Program (cont'd)

Sisters-in-Spirit Initiative		
Start date: May 2005	End date: March 31, 2010	Total 2006–2007 funding: \$1.0 million

**Description:**

The Sisters-in-Spirit Initiative will complement ongoing government activities and lead to results that improve the situation of Aboriginal women including: research to assess the extent and causes of the violence and to monitor trends; increased knowledge and understanding on the part of policy-makers and stakeholders of the disadvantages and violence facing Aboriginal women; the development of tools to address racialized and sexualized violence and its root causes; informing policy direction and development focused on racialized and sexualized violence and better service delivery to assist Aboriginal women and their communities; and sustainability to address related issues.

**Objectives, expected results, and outcomes:**

The Sisters-in-Spirit initiative will make a strong contribution to federal efforts by going beyond the focus on family violence to address racialized and sexualized violence against Aboriginal women, to determine its root causes and to inform policy direction and development.

**Achieved results or progress made:**

SWC supported the work of Native Women's Association of Canada (NWAC) with other Aboriginal organizations and the federal government on activities aimed at determining the actual number of missing and murdered Aboriginal women, understanding the root causes of racialized and sexualized violence, and implementing programs, services and practices aimed at reducing and ultimately eliminating violence against Aboriginal women. SWC also worked with its provincial/territorial partners to implement these same goals. SWC helped develop collaborative strategic plans with federal partners, consulted key informants and provided advisory services to NWAC. SWC sought to enhance the capacity of NWAC and other Aboriginal organizations to participate in developing policies to combat violence against Aboriginal women through the Sisters-in-Spirit Joint Interdepartmental Working Group.

Program activity	2004–2005	2005–2006	2006–2007			
	2005 Actual	2006 Actual	Planned spending*	Total authorities	Actual	Variance
Build knowledge and organizational capacity on gender equality						
Total contributions	n/a	1.0		1.0	1.0	0
Total for PA	n/a	1.0		1.0	1.0	0
Total TPP	n/a	1.0		1.0	1.0	0

**Comments on variance:**

N/A

**Significant Audit and Evaluation Findings and URL(s) to Last Audit and/or Evaluation:**

The Sisters-in-Spirit independent management audit performed in the early part of 2007–2008 confirmed that the initiative by NWAC was conducted in compliance with the terms stipulated in the contribution agreement from SWC from September 15 to December 15, 2006.



## Table 8: Financial Statements of Departments and Agencies (Including Agents of Parliament) and Revolving Funds Financial Statements

The financial statements are prepared in accordance with accrual accounting principles. The unaudited supplementary information presented in the financial tables in the DPR is prepared on a modified cash basis of accounting in order to be consistent with appropriations-based reporting. Note 3(a) on page 38 reconciles these two accounting methods.

### Statement of Management Responsibility (Unaudited)

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2007, and all information contained in these statements rests with management. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfil its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the department's financial transactions. Financial information submitted to the Public Accounts of Canada and included in the department's Departmental Performance Report is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the Financial Administration Act, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the department.

The financial statements of the Department have not been audited.



**Clare Beckton**

Co-ordinator, Status of Women Canada

Date



**Cindy Paquette**

Director, Corporate Services

Date

... continued



**Table 8: Financial Statements (cont'd)**  
**Statement of Operations (Unaudited)**

for the year ended March 31 (in dollars)	2007		2006	
	Build knowledge and organizational capacity on gender equality	Promote equitable public policy	Total	(Restated— Note 9) Total
<b>Expenses</b>				
<i>Transfer payments</i>				
Payments to provincial non-profit organizations	7,310,743	0	7,310,743	6,821,153
Payments to national organizations	4,302,325	0	4,302,325	4,447,699
	11,613,068	0	11,613,068	11,268,852
<i>Operating expenses</i>				
Salaries and employee benefits	7,887,219	1,697,991	9,585,210	10,216,935
Professional and special services	1,417,507	229,959	1,647,466	1,981,901
Travel and relocation	261,138	68,560	329,698	674,124
Accommodation	817,887	175,294	993,181	900,000
Information	358,441	16,003	374,444	422,657
Communication	238,719	29,258	267,977	271,036
Amortization	75,289	14,685	89,974	187,048
Repairs	131,370	24,323	155,693	134,369
Equipment rentals	50,783	12,218	63,001	102,979
Utilities, material and supplies	(1,048)	6,018	4,970	43,509
Equipment	13,548	2,100	15,648	21,152
Miscellaneous	803	143	946	505
	11,251,656	2,276,552	13,528,208	14,956,215
	22,864,724	2,276,552	25,141,276	26,225,067
<b>Revenues</b>				
Proceeds from the disposal of Crown assets	78	15	93	0
	78	15	93	0
<i>Net cost of operations</i>	22,864,646	2,276,537	25,141,183	26,225,067

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

... continued

**Table 8: Financial Statements (cont'd)**  
**Statement of Financial Position (Unaudited)**

as at March 31 (in dollars)	2007	2006 (Restated— Note 9)
<b>Assets</b>		
<i>Financial assets</i>		
Accounts receivable and advances (Note 4)	108,102	210,901
<i>Non-financial assets</i>		
Tangible capital assets (Note 5)	99,031	114,718
	<b>99,031</b>	<b>114,718</b>
	<b>207,133</b>	<b>325,619</b>
<b>Liabilities and equity of Canada</b>		
<i>Liabilities</i>		
Accounts payable and accrued liabilities	2,603,065	625,437
Vacation pay and compensatory leave (Note 6)	333,046	445,178
Employee severance benefits (Note 7)	1,438,018	1,794,814
	<b>4,374,129</b>	<b>2,865,429</b>
<i>Equity of Canada</i>	<b>(4,166,996)</b>	<b>(2,539,810)</b>
	<b>207,133</b>	<b>325,619</b>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

### Statement of Equity (Unaudited)

for the year ended March 31 (in dollars)	2007	2006 (Restated— Note 9)
<i>Equity of Canada, beginning of year</i>	<b>(2,539,810)</b>	<b>(2,537,326)</b>
Net cost of operations	<b>(25,141,183)</b>	<b>(26,225,067)</b>
Current year appropriations used (Note 3)	<b>24,048,520</b>	<b>24,368,196</b>
Revenue not available for spending	<b>(93)</b>	<b>0</b>
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	<b>(2,105,835)</b>	<b>349,680</b>
Services provided without charge by other government departments (Note 8)	<b>1,571,405</b>	<b>1,504,707</b>
<i>Equity of Canada, end of year</i>	<b>(4,166,996)</b>	<b>(2,539,810)</b>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

... continued

**Table 8: Financial Statements (cont'd)**  
**Statement of Cash Flow (Unaudited)**

for the year ended March 31 (in dollars)	2007	2006 (Restated— Note 9)
<b>Operating activities</b>		
Net cost of operations	25,141,183	26,225,067
Non-cash items:		
Amortization of tangible capital assets	(89,974)	(187,048)
Services provided without charge by other government departments (Note 8)	(1,571,405)	(1,504,707)
Variations in Statement of Financial Position:		
Decrease (increase) in liabilities	(1,508,700)	104,378
Increase in prepaid expenses	0	0
Increase (decrease) in accounts receivable and advances	(102,799)	17,662
	<b>21,868,305</b>	<b>24,655,352</b>
<b>Capital investment activities</b>		
Acquisitions of tangible capital assets (Note 5)	74,287	62,524
	<b>74,287</b>	<b>62,524</b>
<b>Financing activities</b>		
Net cash provided by Government of Canada	(21,942,592)	(24,717,876)
	<b>(21,942,592)</b>	<b>(24,717,876)</b>
Net cash used	0	0

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

## Notes to the Financial Statements (Unaudited)

### I. AUTHORITY AND PURPOSE

Status of Women Canada (SWC) was established by the Government of Canada in 1976 to “co-ordinate policy with respect to the status of women and administer related program” (Order in Council 1976-779). The mandate of SWC is further guided by the Canadian Charter of Rights and Freedoms, as well as by Canada’s adherence to the *Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women* and its renewed commitment to implement the United Nations’ Beijing Platform for Action (1995 and 2005). SWC plays a key role in fulfilling the Government of Canada’s commitment to building a society that is inclusive and respectful of all Canadians by promoting equitable public policy and building knowledge and organizational capacity on gender equality. We promote equality and the full participation of girls and women in Canada.

... continued



## Table 8: Financial Statements (cont'd)

### Notes to the Financial Statements (cont'd)

**Strategic outcome:** Gender equality and the full participation of women in the economic, social, cultural and political life of Canada. To achieve real progress on gender equality, SWC is firmly committed to consulting and acting in partnership with non-government organizations, provincial and territorial governments, researchers, the private sector, foreign governments and international organizations.

**Program activities:**

- Promote equitable public policy: by focussing on horizontal work across government and with other orders of government. Its goal is to influence the development of policies, legislation, research, programs, and services that respond to the diversity of women's perspectives and realities.
- Build knowledge and organizational capacity on gender equality: by focussing on developing the knowledge and capacity of a number of stakeholders so they are better informed and able to address gender-based issues of significance to Canadian society in a coordinated manner.

## 2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

### (a) *Parliamentary appropriations*

The department is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the department do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the statement of operations and the statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.

### (b) *Net Cash Provided by Government*

The department operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the department is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the department are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.

### (c) *Change in net position in the Consolidated Revenue Fund*

The change in net position in the Consolidated Revenue Fund is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non spendable revenue recorded by the department. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.

### (d) *Revenues*

Revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues.

... continued

**Table 8: Financial Statements (cont'd)****Notes to the Financial Statements (cont'd)****(e) Expenses**

Expenses are recorded on the accrual basis:

- Grants are recognized in the year in which the conditions for payment are met. In the case of grants which do not form part of an existing program, the expense is recognized when the Government announces a decision to make a non-recurring transfer, provided the enabling legislation or authorization for payment receives parliamentary approval prior to the completion of the financial statements.
- Contributions are recognized in the year in which the recipient has met the eligibility criteria or fulfilled the terms of a contractual transfer agreement.
- Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.
- Services provided without charge by other government departments for accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.

**(f) Employee future benefits**

**i Pension benefits:** Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multiemployer plan administered by the Government of Canada. The department's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total obligation to the Plan. Current legislation does not require the department to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.

**ii Severance benefits:** Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

**(g) Accounts receivable**

Accounts receivable are stated at amounts expected to be ultimately realized; a provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.

**(h) Tangible capital assets**

All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$2,500 or more are recorded at their acquisition cost. The department does not capitalize intangibles, works of art and historical treasures that have cultural, aesthetic or historical value, assets located on Indian Reserves and museum collections.

Amortization of capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the capital asset as follows:

Asset class	Amortization period
Machinery and equipment	3–5 years
Informatics hardware	3–5 years
Informatics purchased and developed software	3 years
Other equipment, including furniture	5 years

... continued

**Table 8: Financial Statements (cont'd)****Notes to the Financial Statements (cont'd)****(i) Measurement uncertainty**

The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector, requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

**3. PARLIAMENTARY APPROPRIATIONS**

The department receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the department has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

**(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used:**

(in dollars)	2007	2006 (Restated— Note 9)
Net cost of operations	25,141,183	26,225,067
<b>Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:</b>		
<b>Add (Less):</b>		
Services provided without charge by other government departments	(1,571,405)	(1,504,707)
Employee severance benefits	356,796	(211,973)
Amortization of tangible capital assets	(89,974)	(187,048)
Reversal/adjustments of previous year expenditures	57,434	48,188
Justice Canada charges	(12,893)	(22,658)
Allowance for vacation and compensatory leave	112,133	(41,197)
Revenue not available for spending	93	0
Other	(20,301)	0
	<b>(1,168,117)</b>	<b>(1,919,395)</b>
<b>Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations:</b>		
Acquisitions of tangible capital assets	74,287	62,524
Variation in advances	1,167	
	<b>75,454</b>	<b>62,524</b>
<b>Current year appropriations used</b>	<b>24,048,520</b>	<b>24,368,196</b>

... continued



**Table 8: Financial Statements (cont'd)**  
**Notes to the Financial Statements (cont'd)**

**(b) Appropriations provided and used:**

(in dollars)	2007	2006 (Restated— Note 9)
Operating expenditures—Vote 110	11,489,000	11,278,000
Supplementary Vote 110a	384,591	0
Grants and contributions—Vote 115	11,750,000	10,750,000
Grants and contributions—Vote 115a	1	0
Governor General's special warrants	0	1,314,150
Transfer from TB—Vote 5	115,815	227,184
Transfer from TB—Vote 15	119,000	0
	<b>23,858,407</b>	<b>23,569,334</b>
Lapsed appropriations	1,128,210	389,823
	<b>22,730,197</b>	<b>23,179,511</b>
Contributions to employee benefits plan	1,318,323	1,188,685
Current year appropriations used	<b>24,048,520</b>	<b>24,368,196</b>

**(c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used:**

(in dollars)	2007	2006
Net cash provided by Government	21,942,592	24,717,876
Revenue not available for spending	93	0
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
Reversal of expenditures related to Justice Canada	(12,893)	(22,658)
Reversal/adjustments of previous year expenditures	57,434	48,188
Variation in accounts receivable and advances	102,799	(17,662)
Variation in accounts payable and accrued liabilities	1,977,628	(357,548)
Other	(19,133)	0
	<b>2,105,835</b>	<b>(349,680)</b>
Current year appropriations used	<b>24,048,520</b>	<b>24,368,196</b>

... continued

**Table 8: Financial Statements (cont'd)**  
**Notes to the Financial Statements (cont'd)**

#### 4. ACCOUNTS RECEIVABLE AND ADVANCES

The following table presents details of accounts receivable and advances:

(in dollars)	2007	2006
Receivables from other Federal Government departments and agencies	83,657	209,101
Receivables from external parties	21,878	0
Employee advances	2,567	1,800
Other <sup>a</sup>	708,332	708,332
Allowance for doubtful accounts	(708,332)	(708,332)
	108,102	210,901

<sup>a</sup> SWC has the approval and legal authority to make grants and contribution payments. As the spending authority applied to grants at the time the payment of \$0.7 million was made, an accounting adjustment is required. Hence, an allowance for doubtful accounts of equivalent value was created.

#### 5. TANGIBLE CAPITAL ASSETS

Cost (in dollars)	Opening balance	Acqui- sitions	Disposals and write-offs	Closing balance
Machinery and equipment	24,327	906	0	25,233
Informatics hardware	804,019	36,645	0	840,664
Informatics purchased and developed software	224,675	24,313	0	248,988
Other equipment, including furniture	251,215	12,423	0	263,638
	1,304,236	74,287	0	1,378,523

Accumulated amortization (in dollars)	Opening balance	Amortiz- ation	Disposals and write-offs	Closing balance
Machinery and equipment	21,386	2,017	0	23,403
Informatics hardware	728,395	43,387	0	771,782
Informatics purchased and developed software	213,150	8,048	0	221,198
Other equipment, including furniture	226,587	36,522	0	263,109
	1,189,518	89,974	0	1,279,492
Net book value	114,718	-	0	99,031

... continued

**Table 8: Financial Statements (cont'd)**  
**Notes to the Financial Statements (cont'd)**

**6. VACATION PAY AND COMPENSATORY LEAVE**

(in dollars)	2007	2006 (Restated— Note 9)
Allowance for vacation	323,669	419,558
Allowance for compensatory leave	9,377	25,620
	<b>333,046</b>	<b>445,178</b>

**7. EMPLOYEE BENEFITS**

**(a) Pension benefits:**

The department's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the department contribute to the cost of the Plan. The 2006-07 expense amounts to \$971,604 (\$879,626 in 2005-06), which represents approximately 2.2 times (2.6 in 2005-06) the contributions by employees.

The department's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

**(b) Severance benefits:**

The department provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

(in dollars)	2007	2006
Accrued benefit obligation, beginning of year	1,794,814	1,582,841
Expense for the year	(1,059,175)	211,787
Benefits paid during the year	702,379	186
	<b>1,438,018</b>	<b>1,794,814</b>

**8. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

The department is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. The department enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, the department received services which were obtained without charge from other Government departments as presented in part (a).

... continued



**Table 8: Financial Statements (cont'd)****Notes to the Financial Statements (cont'd)****(a) Services provided without charge by other government departments:**

During the year the department received without charge from other departments, accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans, and legal services. These services without charge have been recognized in the department's Statement of Operations as follows:

(in dollars)	2007	2006 (Restated— Note 9)
Accommodation	993,181	900,000
Employer's contribution to the health and dental insurance plans	563,472	600,000
Legal services	14,752	4,707
	<b>1,571,405</b>	<b>1,504,707</b>

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada and audit services provided by the Office of the Auditor General, are not included as an expense in the department's Statement of Operations.

**(b) Payables and receivables outstanding at year-end with related parties:**

(in dollars)	2007	2006
Accounts receivable with other government departments and agencies	83,657	209,101
Accounts payable to other government departments and agencies	19,015	11,077

**9. ADJUSTMENTS TO PRIOR YEAR'S RESULTS**

a) In 2006–2007, the department reviewed the amount presented as services received without charge from other government departments for 2005–2006. Consequently, the comparative financial statements presented for the year ended March 31, 2006 have been restated. The effect of this adjustment is presented in the table below.

... continued

**Table 8: Financial Statements (cont'd)****Notes to the Financial Statements (cont'd)**

b) In 2006–07, the department reviewed the liability for vacation pay and compensatory leave. Consequently, the comparative financial statements presented for the year ended March 31, 2006 have been restated. The effect of this adjustment is presented in the table below:

(in dollars)	As previously stated	Effect of the adjustments		Revised amounts
		9(a)	9(b)	
<i>Statement of financial position</i>				
Vacation pay and compensatory leave	0	—	445,178	445,178
Equity	(2,094,632)	—	(445,178)	(2,539,810)
<i>Statement of operations</i>				
Salaries and employee benefits	10,175,738	—	41,197	10,216,935
Professional and special services	1,977,194	4,707	—	1,981,901
Accommodation	500,000	400,000	—	900,000
Net cost of operations	25,779,163	404,707	41,197	26,225,067
<i>Statement of equity</i>				
Equity of Canada, beginning of year	(2,133,345)	—	(403,981)	(2,537,326)
Net cost of operations	(25,779,163)	(404,707)	(41,197)	(26,225,067)
Services provided without charge by other government departments	1,100,000	404,707	—	1,504,707
Equity of Canada, end of year	(2,094,632)	—	(445,178)	(2,539,810)
<i>Statement of cash flow</i>				
Net cost of operations	25,779,163	404,707	41,197	26,225,067
Services provided without charge by other government departments	(1,100,000)	(404,707)	—	(1,504,707)
Decrease in liabilities	145,575	—	(41,197)	104,378
<i>Note 3a</i>				
Services provided without charge by other government departments	(1,100,000)	(404,707)	—	(1,504,707)
Allowance for vacation and compensatory leave	0	—	41,197	41,197
<i>Note 6</i>				
Allowance for vacation	0		419,558	419,558
Allowance for compensatory leave	0		25,620	25,620
<i>Note 8</i>				
Accommodation	500,000	400,000		900,000
Legal services	0	4,707		4,707
Services provided without charge by other government departments	(1,100,000)	(404,707)		(1,504,707)

... continued



## Table 8: Financial Statements (cont'd)

### Notes to the Financial Statements (cont'd)

#### 10. COMPARATIVE INFORMATION

Some of the previous year's comparative figures have been corrected to reflect transcription mistakes and reclassified to conform to the current year's presentation.

## Table 9: Response to Parliamentary Committees, and Audits and Evaluations for 2006–2007

### Response to Parliamentary Committees

In May 2006, the Standing Committee on the Status of Women re-tabled two reports:

#### 1. *Funding through the Women's Program: Women's Groups Speak Out*

The ten recommendations outlined in this report focus on making improvements to the Women's Program (WP) at SWC. In particular, the recommendations call on the federal government to increase funding to the WP, including an introduction of mixed funding models and an engagement of equality-seeking organizations to determine future directions for the WP.

The Government Response to the report can be accessed at:

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/CommitteePublication.aspx?COM=10477&Lang=1&SourceId=171838>

#### 2. *Gender-Based Analysis: Building Blocks for Success*

There are nine main recommendations in the report, the majority of which are aimed at the three central agencies: Privy Council Office (PCO), Treasury Board Secretariat (TBS) and Department of Finance (DoF) and which focus largely on the issue of coordination and enforcement of accountability mechanisms for GBA. Further recommendations were directed to Status of Women Canada (SWC) to evaluate existing GBA accountability mechanisms and engage equality-seeking organizations in the development of a new gender equality plan; and, to individual departments to conduct GBA and create departmental structures in support of GBA.

The Government Response to the report can be accessed at:

<http://cmte.parl.gc.ca/cmte/CommitteePublication.aspx?COM=10477&Lang=1&SourceId=171841>

### Response to the Auditor General of Canada, including to the Commissioner of the Environment and Sustainable Development (CESD)

SWC was not referred to in either reports (and only as an example in the 2006 annual report of the Official Languages Commissioner) hence no recommendations were received nor response, required.

### External Audits

Given there were no known critical issues to address and considering the status of flux in which the organization was finding itself in 2006–2007, SWC did not commission, nor was involved in, external audits during the period.

### Internal Audits or Evaluations

**Audits:** The single audit that involved SWC in 2006–2007 was the horizontal review of a number of smaller federal organizations and was conducted by the Office of the Comptroller General (OCG) on travel and hospitality costs. SWC plans to carefully consider recommendations (if any) which may flow out of the assessment once the OCG has communicated them.

The Sisters-in-Spirit independent Management Audit performed in the early part of 2007–2008 confirmed that the initiative by NWAC was conducted in compliance with the terms stipulated in the contribution agreement from SWC from September 15 to December 15, 2006.

**Evaluations:** Given there were no new known critical issues to address and considering the status of flux in which the organization was finding itself in 2006–2007, evaluation efforts were invested mostly in the development of an integrated RMAF/RBAF for the redesigned Women's Program and in discussing the basis for a corporate performance framework. No external evaluation was undertaken during the period.



### Table 10: Travel Policies

The Secretariat's travel policies include two separate policies:

- the Treasury Board of Canada Secretariat *Special Travel Authorities*, and
- the Treasury Board of Canada Secretariat *Travel Directive, Rates and Allowances*.

The Secretariat's *Special Travel Authorities* outlines travel provisions pertaining to ministers and their exempt staff, as well as members of Parliament, deputy ministers, Governor-in-Council appointees, and executives. This authority also outlines the principles guiding heads of departments in the exercise of discretion concerning their business travel expenses.

The Secretariat's *Travel Directive* and the Rates and Allowances serve as a benchmark for the *Special Travel Authorities* and apply to public service employees, exempt staff, and other persons traveling on official government business unless their travel is governed by another authority.

SWC uses the Secretariat's travel policy parameters and follows and informs its staff of changes in a timely manner.



## Section IV – Other Items of Interest

### Corporate Services

In 2006–2007, SWC addressed a number of corporate priorities not previously mentioned:

- To help the WP provide funding and manage its grants and contributions in the more cost-efficient fashion, SWC began implementation of the Grants and Contributions Information Management System (GCIMS). GCIMS is an organization-wide, fully bilingual computer application that will facilitate the effective management and tracking of grants and contributions administered by SWC. It will also ensure due diligence, data checking, validation, and improved reporting, among other uses.
- Given the public attention to its structural and directional changes in 2006–2007, SWC received almost 50% more requests from the Access to Information Process (ATIP) than in the previous year. In addition, the level of complexity of such requests increased exponentially for the third year in a row. These changes did not prevent the scarcer ATIP resources from processing the same number of requests as in previous years.
- In 2006–2007, SWC intended to incorporate the Expenditure Management Information System into its decision-making processes. However, with the substantial changes that occurred during the period, this work will now be undertaken in 2007–2008. The system will reflect the changes already made to the WP management framework and those that better describe progress under SWC's new direction. SWC management committed to referring to a "corporate dashboard" of timely performance information at regular intervals, as soon as first results are collected and analyzed (before April 1, 2008).
- To help streamline its operations, SWC implemented the Records, Document and Information Management System (RDIMS). RDIMS was implemented with a view to ensuring that information under SWC's control is managed effectively and efficiently throughout its life cycle. RDIMS will enhance service delivery, provide better support to decision-makers, increase productivity, promote information sharing and re-use, ensure compliance with federal legislation and Government policy, and enhance the efficiency of the records management function.
- SWC continued working on an action plan to address issues raised in the 2005 Public Service Employee Survey. Following release of the survey, the Coordinator and some members of the senior management team met with the representatives of the labour groups to discuss the results. Labour and senior management both analyzed the results to begin setting priorities for future action. A significant emphasis for action was placed on the development of an integrated business and human resources plan that would have representation from the labour groups in its development. Some discussions took place between senior managers and their employees concerning priority actions that could be undertaken at the directorate level. For example, processes around performance evaluations, work–family life balance, and human resource staffing processes.



For 2006–2007, resources associated with corporate elements among the two program activities were estimated as follows:

Program Activity	% allocated
Promote equitable public policy	11%
Build knowledge and organizational capacity on gender equality	89%

## Statutory and Departmental Reports

- *Status of Women Canada 2006–2007: Report on Plans and Priorities*
- *Status of Women Canada 2005–2006 Departmental Performance Report*

For other reports/documents of public interest, please visit the SWC Web site:  
<http://www.swc-cfc.gc.ca>.

## Contact Information for the 2006–2007 DPR

For questions on financial information provided in this DPR, please contact:

**Cindy Paquette**

Director, Corporate Services

Telephone: 613-947-1453

Fax: 613-947-6113

E-mail: [Cindy.Paquette@swc-cfc.gc.ca](mailto:Cindy.Paquette@swc-cfc.gc.ca)

For other questions, contact:

**Josiane Désilets**

Corporate Planning, Evaluation and Audit

Telephone: 613-995-3955

Fax: 613-943-0449

E-mail: [josiane.desilets@swc-cfc.gc.ca](mailto:josiane.desilets@swc-cfc.gc.ca)

## Annex A – Feedback on the 2006-2007 DPR

Thank you for taking the time to review our DPR! Your comments will be valuable to us in the preparation of both the Report on Plans and Priorities, which will be based on this document, and for future DPRs.

	No	Yes	
1. Is this your first exposure to Status of Women Canada's DPR?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2. Is there an improvement over our previous reporting documents?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. Would you recommend it to someone else?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Why or why not?			
<hr/>			
4. In what capacity did you read our DPR? (Check one only)			
Member of the House of Commons/Senate	<input type="checkbox"/>	Canadian public	<input type="checkbox"/>
Political staff	<input type="checkbox"/>	Media	<input type="checkbox"/>
House of Commons/Senate staff	<input type="checkbox"/>	Private sector	<input type="checkbox"/>
Canadian NGO	<input type="checkbox"/>	International organization	<input type="checkbox"/>
Federal/provincial/territorial Public Servant	<input type="checkbox"/>	Foreign organization/government	<input type="checkbox"/>
Other (specify):			
<hr/>			
5. Why did you read our DPR? (Please check all boxes that apply)			
As part of a Parliamentary Committee	<input type="checkbox"/>		
To increase your knowledge of Status of Women Canada's mandate and plans	<input type="checkbox"/>		
To better understand the challenges faced by Status of Women Canada	<input type="checkbox"/>		
To understand how resources were allocated	<input type="checkbox"/>		
To submit a funding request to Status of Women Canada	<input type="checkbox"/>		
To develop partnership plans with Status of Women Canada	<input type="checkbox"/>		
Other (Please explain.):			
<hr/>			
<hr/>			

	Dissatisfied	Satisfied	No opinion
Please rank your satisfaction with the following:			
Usefulness of content	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Readability	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ease with which specific information can be found	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
How could this document be improved?			
<hr/>			
<hr/>			
<hr/>			

Thanks again! Please fax to Josiane Désilets, SWC, 613-943-0449













## Annexe A – Rétroaction sur le RMR 2006-2007

Merci de prendre le temps de partager votre opinion sur notre document! Vos commentaires seront utiles dans la conception du prochain rapport sur les plans et priorités ainsi que dans les rapports de rendements ultérieurs.

	Non	Oui
1. Est-ce la première fois que vous consultez le RMR de CFC?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Voyez-vous une amélioration par rapport à nos documents de rendement antérieurs?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. En recommanderiez-vous la lecture à quelqu'un d'autre?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pourquoi?		

### 4. À quel titre avez-vous lu le présent RMR? (Cocher une seule réponse)

<input type="checkbox"/> Députée ou député, sénatrice ou sénateur	<input type="checkbox"/> Membre du public canadien	<input type="checkbox"/> Membre des médias	<input type="checkbox"/> Secteur privé	<input type="checkbox"/> ONG canadienne	<input type="checkbox"/> Fonctionnaire fédéral, provincial ou territorial	<input type="checkbox"/> Autre (préciser) :
<input type="checkbox"/> Membre du personnel politique	<input type="checkbox"/> Membre des communes ou du Sénat	<input type="checkbox"/> Organisation internationale	<input type="checkbox"/> Organisation ou gouvernement étranger			

### 5. Dans quel but avez-vous lu le présent RMR? (Cocher toutes les cases qui s'appliquent)

<input type="checkbox"/> Dans le cadre des activités d'un comité parlementaire	<input type="checkbox"/> Pour en savoir davantage sur le mandat et les plans de CFC	<input type="checkbox"/> Pour mieux comprendre les enjeux de CFC	<input type="checkbox"/> Pour en savoir davantage sur l'affectation des ressources	<input type="checkbox"/> Pour soumettre une demande de financement à CFC	<input type="checkbox"/> Pour élaborer des plans de partenariat avec CFC	<input type="checkbox"/> Autres raisons (préciser) :
--	---	--	--	--	--	--

Insatis- faisant	Satis- faisant	Sans opinion
---------------------	-------------------	--------------

Veuillez indiquer votre niveau de satisfaction par rapport aux éléments suivants :

Utilité	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lisibilité	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Facilité d'extraction de renseignements précis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comment pourrions nous améliorer ce document?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Merci encore une fois !  
Prête de transmettre par télécopieur à : Josiane Desilets, CFC, 613-943-0449

on a mentionné les processus entourant les évaluations du rendement, la conciliation travail-vie familiale et les processus de dotation des ressources humaines.

Pour l'exercice 2006-2007, la distribution des ressources liées à des éléments des deux activités de programme était prévue ainsi :

Activité de programme		Affecté
Promouvoir des politiques gouvernementales équitables	11 %	
Accroître les connaissances et la capacité des organisations	89 %	

quant à l'égalité entre les sexes.

- Condition féminine Canada 2006-2007 Rapport sur les plans et les priorités
- Condition féminine Canada 2005-2006 Rapport ministériel sur le rendement

On trouvera d'autres rapports et documents d'intérêt public sur le site Web de CFC, à l'adresse suivante : <http://www.swc-cfc.gc.ca>.

Pour toute question concernant les renseignements financiers fournis dans le présent RMR, veuillez communiquer avec :

#### Cindy Paquette

Directrice, Services intégrés

Téléphone : 613-947-1453

Télécopieur : 613-947-6113

Courriel : [Cindy.Paquette@swc-cfc.gc.ca](mailto:Cindy.Paquette@swc-cfc.gc.ca)

Pour toute autre question, communiquer avec :

#### Josiane Désilets

Planification, évaluation et vérification générales

Téléphone : 613-995-3955

Télécopieur : 613-943-0449

Courriel : [josiane.desilets@swc-cfc.gc.ca](mailto:josiane.desilets@swc-cfc.gc.ca)

## Personnes-ressources pour le Rapport ministériel sur le rendement 2006-2007

## Rapports ministériels prévus par la Loi

- CFC a continué de travailler à son plan d'action afin de résoudre les questions soulevées dans le *Sondage auprès des fonctionnaires fédéraux de 2005*. À la suite de la publication du sondage, la coordonnatrice et certains membres de l'équipe de la haute direction ont rencontré les représentants et représentants des syndicats pour étudier les résultats. Les syndicats et la haute direction ont analysé les résultats afin de commencer à établir des priorités en vue du futur plan d'action. Aux fins du plan d'action, on a mis l'accent considérablement sur l'élaboration d'un plan intégré de ressources humaines et opérationnelles dont l'élaboration se fera de concert avec des représentantes et représentants des syndicats. Des discussions ont eu lieu entre les cadres de direction et leurs employés au sujet des mesures prioritaires qu'on pourrait prendre au niveau des directions. Par exemple,
- Afin de faciliter la rationalisation de ses opérations, CFC a mis en œuvre le Système de gestion des dossiers, des documents et de l'information (SGDDI). Le SGDDI a été mis en œuvre pour faire en sorte que l'information se trouvant sous le contrôle de CFC soit gérée d'une façon efficace et efficiente tout au long de son cycle de vie. Il améliorera la prestation des services, fournira un meilleur soutien aux décisionnaires, accroîtra la productivité, encouragera le partage et la réutilisation de l'information, assurera l'observation de la législation fédérale et des politiques gouvernementales et accroîtra l'efficacité de la fonction de gestion des documents.
- En 2006-2007, CFC avait l'intention d'intégrer le système d'information sur la gestion des dépenses (SIGD) aux processus décisionnels du Ministère. Cependant, étant donné les changements considérables qui se sont produits durant cette période, cela se fera maintenant en 2007-2008. Cette information reflètera les changements déjà apportés au cadre de gestion du Programme de promotion de la femme, ainsi que ceux qui décrivent mieux les progrès accomplis grâce à la nouvelle orientation adoptée par le Ministère. La direction de CFC s'est engagée à consulter, à des intervalles réguliers, un « tableau de bord » donnant des renseignements opportuns sur le rendement, dès que les premiers résultats auront été recueillis et analysés (avant le 1<sup>er</sup> avril 2008).
- Afin de faciliter la rationalisation de ses opérations, CFC a mis en œuvre le Système de gestion des dossiers, des documents et de l'information (SGDDI). Le SGDDI a été mis en œuvre pour faire en sorte que l'information se trouvant sous le contrôle de CFC soit gérée d'une façon efficace et efficiente tout au long de son cycle de vie. Il améliorera la prestation des services, fournira un meilleur soutien aux décisionnaires, accroîtra la productivité, encouragera le partage et la réutilisation de l'information, assurera l'observation de la législation fédérale et des politiques gouvernementales et accroîtra l'efficacité de la fonction de gestion des documents.
- Étant donné l'attention portée par le public à ses changements de structure et d'orientation en 2006-2007, CFC a reçu presque 50 % de plus de demandes dans le cadre du processus d'accès à l'information qu'au cours de l'exercice précédent. En outre, le niveau de complexité de ces demandes s'est accru d'une façon exponentielle pour la troisième année d'affilée. Cela n'a pas empêché les ressources réduites du processus d'accès à l'information de traiter le même nombre de demandes que durant l'exercice précédent.
- Afin d'aider le Programme de promotion de la femme à fournir du financement et à gérer ses subventions et contributions d'une façon plus rentable, CFC a entrepris la mise en œuvre du Système de gestion de l'information sur les subventions et contributions (SGISC). Le SGISC est une application informatique entièrement bilingue, à l'échelle du Ministère qui facilitera la gestion et le suivi efficace des subventions et contributions administrées par CFC. Il assurera aussi une diligence raisonnable, une vérification des données, une validation et de meilleurs rapports, entre autres choses.
- En 2006-2007, CFC s'est occupé d'un certain nombre de ses priorités internes (non mentionnées précédemment) :

## Services internes

## Section IV – Autres sujets d'intérêt





Tableau 10 : Politiques concernant les voyages

Le Secrétariat du Conseil du Trésor applique deux politiques distinctes sur les voyages :

- les Autorisations spéciales de voyage, et

- la Directive sur les voyages, les taux et les indemnités.

Les Autorisations spéciales de voyage décrivent les dispositions sur les voyages qui s'appliquent aux ministres et aux membres de leur personnel exonéré, aux parlementaires, aux sous-ministres, aux personnes nommées par le Gouverneur en conseil et au personnel de direction. Elles décrivent en outre les principes que devraient suivre les responsables des ministères et des organismes relativement aux dépenses de voyage discrétionnaires.

La Directive sur les voyages, sur les taux et les indemnités sert de repère pour les Autorisations spéciales de voyage et s'applique aux fonctionnaires, au personnel exonéré et à d'autres personnes voyageant en service commandé, sauf si le voyage est régi par une autre autorisation.

CFC suit de près les modifications, en informe son personnel en temps opportun et se conforme aux paramètres de la politique concernant les voyages du SCT.

## Tableau 9 : Réponse aux comités parlementaires, vérifications et évaluations pour l'exercice 2006-2007

### Réponse au Comité parlementaire

En mai 2006, le Comité permanent de la condition féminine a déposé deux nouveaux rapports :

1. *Le financement par le Programme de promotion de la femme : Ce qu'en pensent les organisations de femmes*

Les dix recommandations formulées dans ce rapport portent sur des améliorations à apporter au Programme de promotion de la femme de CFC. En particulier, les recommandations demandent au gouvernement fédéral d'accroître le financement du Programme de promotion de la femme, d'adopter des modèles de financement mixtes et d'avoir recours aux organisations oeuvrant pour l'égalité pour déterminer les orientations futures du Programme de promotion de la femme.

On trouvera la réponse du gouvernement à ce rapport sur le site Web à l'adresse suivante : <http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Committee/Publication.aspx?COM=89978&SwitchLanguage=1>

### 2. *L'analyse comparative entre les sexes : Les fondements de la réussite*

Ce rapport contient neuf recommandations principales, dont la plupart s'adressent aux trois organismes centraux : le Bureau du Conseil privé, le Secrétariat du Conseil du Trésor et le ministère des Finances et portent, dans une large mesure, sur la question de la coordination et de l'exécution des mécanismes de responsabilisation à l'égard de l'ACS. D'autres recommandations s'adressent à CFC et lui demandent d'évaluer les mécanismes de responsabilisation à l'égard de l'ACS existants et de faire participer les groupes oeuvrant pour l'égalité à l'élaboration d'un nouveau plan pour l'égalité entre les sexes. Il est aussi recommandé aux ministères individuels d'effectuer de l'ACS et de créer des structures ministérielles à l'appui de celle-ci.

On trouvera la réponse du gouvernement à ce rapport sur le site Web à l'adresse suivante : <http://cmte.parl.gc.ca/cmte/Committee/Publication.aspx?COM=10477&SourceId=17841&SwitchLanguage=1>

### Réponse au rapport de la vérificatrice générale du Canada et à celui du Commissariat à l'environnement et au développement durable (CEBD)

CFC n'a été mentionné dans aucun des deux rapports (il a été mentionné seulement à titre d'exemple dans le rapport annuel de 2006 de la Commissaire aux langues officielles). Par conséquent, aucune recommandation n'a été reçue et aucune réponse n'a été nécessaire.

### Vérifications externes

Étant donné qu'il n'y avait pas de question cruciale connue à aborder et compte tenu des changements en cours à CFC en 2006-2007, le Ministère n'a pas demandé et n'a pas subi de vérification externe au cours de la période.

### Vérifications ou évaluations internes

**Vérifications :** La seule vérification dont CFC a fait l'objet en 2006-2007 a été l'examen horizontal d'un certain nombre de petites organisations fédérales, effectué par le Bureau du contrôleur général (BCG) et portant sur les frais de voyage et d'accueil. CFC prévoit examiner attentivement les recommandations (s'il en est) qui peuvent découler de l'évaluation une fois que le BCG les lui aura communiquées.

La vérification indépendante de la gestion de Soeurs d'esprit effectuée au début de 2007-2008 a confirmé que l'initiative était menée par l'AFAAC conformément aux conditions stipulées dans l'entente de contribution conclue avec CFC du 15 septembre au 15 décembre 2006.

**Évaluations :** Étant donné qu'il n'y avait pas de question cruciale connue à aborder et compte tenu des changements en cours à CFC en 2006-2007, les efforts en évaluation se sont plutôt portés sur le CGRR/CVAR et sur l'éter la base d'un système de rendement général. Le Ministère n'a pas mandaté d'évaluation externe au cours de la période.



Tableau 8 : États financiers (suite)  
Notes complémentaires aux états financiers (suite)

(en dollars)	Tel	Effet des ajustements	Montants redressés
	qu'établi	9(a)	9(b)
	comparant		

Etat de la situation financière

Indemnités de vacance et congés compensatoires

0	—	445 178	445 178
(2 094 632)	—	(445 178)	(2 539 810)

Avoir du Canada

Etat des résultats

Salaires et avantages sociaux

10 175 738	—	41 197	10 216 935
------------	---	--------	------------

Services professionnels et spéciaux

1 977 194	4 707	—	1 981 901
-----------	-------	---	-----------

Installations

500 000	400 000	—	900 000
---------	---------	---	---------

Coût de fonctionnement net

25 779 163	404 707	41 197	26 225 067
------------	---------	--------	------------

Etat de l'avoir

Avoir du Canada, début de l'exercice

(2 133 345)	—	(403 981)	(2 537 326)
-------------	---	-----------	-------------

Coût de fonctionnement net

(25 779 163)	(404 707)	(41 197)	(26 225 067)
--------------	-----------	----------	--------------

Services fournis gratuitement par d'autres ministères

1 100 000	404 707	—	1 504 707
-----------	---------	---	-----------

Avoir du Canada, fin de l'exercice

(2 094 632)	—	(445 178)	(2 539 810)
-------------	---	-----------	-------------

Etat des flux de trésorerie

Coût de fonctionnement net

25 779 163	404 707	41 197	26 225 067
------------	---------	--------	------------

Services fournis gratuitement par d'autres ministères

(1 100 000)	(404 707)	—	(1 504 707)
-------------	-----------	---	-------------

Diminution du passif

Note 3a

Services fournis gratuitement par d'autres ministères

(1 100 000)	(404 707)	—	(1 504 707)
-------------	-----------	---	-------------

Indemnités de vacance et congés compensatoires

Note 6

Provision pour indemnités de vacance

0	419 558	—	419 558
---	---------	---	---------

Provision pour congés compensatoires

0	25 620	—	25 620
---	--------	---	--------

Note 8

Installations

500 000	400 000	—	900 000
---------	---------	---	---------

Services juridiques

0	4 707	—	4 707
---	-------	---	-------

Services fournis gratuitement par d'autres ministères

(1 100 000)	(404 707)	—	(1 504 707)
-------------	-----------	---	-------------

## 10. CHIFFRES CORRESPONDANTS

Certains chiffres correspondants de l'exercice précédent ont été corrigés pour refléter des erreurs de transcription et reclassés pour être conformes à la présentation du présent exercice.

Tableau 8 : États financiers (suite)  
Notes complémentaires aux états financiers (suite)

8. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

En vertu du principe de propriété commune, le Ministère est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Le Ministère conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal des ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, le Ministère reçoit gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie (a).

(a) Services fournis gratuitement par d'autres ministères :

Au cours de l'exercice, le Ministère reçoit gratuitement des services d'autres ministères (installations, frais juridiques et cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires). Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats du Ministère :

(en dollars)		
2007	2006	(note 9)
993 181	900 000	Installations
563 472	600 000	Cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires
14 752	4 707	Services juridiques
1 571 405	1 504 707	

(b) Soldes des crédeurs et débiteurs à la fin de l'exercice entre apparentés :

(en dollars)		
2007	2006	
83 657	209 101	Débiteurs—Autres ministères et organismes
19 015	11 077	Crédeurs—Autres ministères et organismes

9. AJUSTEMENTS AUX RÉSULTATS DES EXERCICES ANTÉRIEURS

a) En 2006-2007, le Ministère a révisé le montant présenté pour les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour 2005-2006. Par conséquent, les états financiers comparatifs présentés pour l'exercice se terminant le 31 mars 2006 ont été redressés. Les incidences de cette correction sont présentées dans le tableau ci-dessous.

b) En 2006-2007, le Ministère a révisé le passif pour les indemnités de vacance et congés compensatoires. Par conséquent, les états financiers comparatifs présentés pour l'exercice se terminant le 31 mars 2006 ont été redressés. Les incidences de cette correction sont présentées dans le tableau ci-contre.

... suite

Tableau 8 : États financiers (suite)  
Notes complémentaires aux états financiers (suite)  
6. INDEMNITÉS DE VACANCE ET CONGÉS COMPENSATOIRES

(en dollars)		(Redressé — note 9)	
2007	2006	2007	2006
<b>Provision pour indemnités de vacance</b>			
323 669	419 558	323 046	445 178
<b>Provision pour congés compensatoires</b>			
9 377	25 620		

7. AVANTAGES SOCIAUX

(a) Prestations de retraite

Les employés et employés du Ministère participent au Régime de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par année de services validables multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

Tant les employés et employés que le Ministère versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2006-2007 les charges s'élèvent à 971 604 \$ (879 626 \$ en 2005-2006), soit environ 2,2 fois (2,6 en 2005-2006) les cotisations des employés et employés.

La responsabilité du Ministère relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

(b) Indemnités de départ

Le Ministère verse des indemnités de départ aux employés et employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

(en dollars)			
2007	2006	2007	2006
<b>Obligation au titre des prestations constituées, début de l'exercice</b>			
1 794 814	1 582 841	(1 059 175)	211 787
<b>Charge pour l'exercice</b>			
702 379	186		
<b>Prestations versées pendant l'exercice</b>			
1 438 018	1 794 814		

... suite



Tableau 8 : États financiers (suite)  
Notes complémentaires aux états financiers (suite)

4. DÉBITEURS ET AVANCES

Le tableau suivant donne le détail des débiteurs et des avances :

(en dollars)		
2007	2006	
83 657	209 101	Débiteurs des autres ministères et organismes fédéraux
21 878	0	Débiteurs de l'extérieur
2 567	1 800	Avances aux employés
708 332	708 332	Autres <sup>a</sup>
(708 332)	(708 332)	Provision pour créances douteuses sur les débiteurs de l'extérieur
108 102	210 901	

<sup>a</sup> CFC a l'approbation et l'autorité juridique de faire des paiements de contributions et de subventions. Comme l'autorisation de dépenser s'appliquait aux contributions lors du paiement de 0,7 million de dollars, un ajustement comptable est requis. À cet effet, une allocation pour créance douteuse de valeur équivalente a été créée.

5. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Coût				(en dollars)			
				Solde	Acquisi- tions	Aliénations	Solde
				d'ouverture		et radiations	de clôture
Machines et matériel	24 327	906	0	25 233			
Matériel informatique	804 019	36 645	0	840 664			
Produits informatiques achetés et logiciels conçus	224 675	24 313	0	248 988			
Autres équipements, y compris les meubles	251 215	12 423	0	263 638			
				1 304 236	74 287	0	1 378 523
Amortissement cumulé				(en dollars)			
				Solde	Amortis- sement	Aliénations	Solde
				d'ouverture		et radiations	de clôture
Machines et matériel	21 386	2 017	0	23 403			
Matériel informatique	728 395	43 387	0	771 782			
Produits informatiques achetés et logiciels conçus	213 150	8 048	0	221 198			
Autres équipements, y compris les meubles	226 587	36 522	0	263 109			
				1 189 518	89 974	0	1 279 492
				114 718		0	99 031
Valeur comptable nette							

... suite

Tableau 8 : États financiers (suite)  
Notes complémentaires aux états financiers (suite)

(b) Crédits fournis et utilisés :

(en dollars)		2007	2006
l'adresse —		note 9)	

Dépenses de fonctionnement—Crédit 110	11 489 000	11 278 000
Credit supplémentaire 110a	384 591	0
Subventions et contributions—Crédit 115	11 750 000	10 750 000
Subventions et contributions—Crédit 115a	1	0
Mandats spéciaux du gouverneur général	0	1 314 150
Transfert du CT—Crédit 5	115 815	227 184
Transfert du CT—Crédit 15	119 000	0
Crédits annulés—fonctionnement	1 128 210	389 823
	22 730 197	23 179 511
Contributions aux régimes des employés	1 318 323	1 188 685
Crédits de l'exercice en cours utilisés	24 048 520	24 368 196

(c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés :

(en dollars)		2007	2006
Encaisse nette fournie par le gouvernement	21 942 592	24 717 876	0
Revenu non disponible pour dépenser	93		
Variation de la situation nette du Trésor			
Renversement des charges de Justice Canada	(12 893)	(22 658)	
Renversement/ajustements des dépenses de l'année précédente	57 434	48 188	
Variation des débiteurs et des avances	102 799	(17 662)	
Variation des créditeurs et des charges à payer	1 977 628	(357 548)	
Autres	(19 133)	0	
	2 105 835	(349 680)	
Crédits de l'exercice en cours utilisés	24 048 520	24 368 196	

... suite

# Tableau 8 : États financiers (suite)

## Notes complémentaires aux états financiers (suite)

(a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours :

(en dollars)	2007	2006
(Redressé— note 9)		

Coût de fonctionnement net

25 141 183

26 225 067

Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence sur les crédits :

Ajouter (déduire) :

Services fournis gratuitement par d'autres ministères

(1 571 405)

(1 504 707)

Indemnités de départ

356 796

(211 973)

Amortissement des immobilisations corporelles

(89 974)

(187 048)

Renversements/ajustements des dépenses de l'année précédente

57 434

48 188

Frais de Justice Canada

(12 893)

(22 658)

Indemnités de vacances et congés compensatoires

112 133

(41 197)

Revenu non disponible pour dépenser

93

0

Autres

(20 301)

0

(1 168 117)

(1 919 395)

Rajustements pour les postes sans incidence sur le coût de fonctionnement net, mais ayant une incidence sur les crédits :

Acquisition d'immobilisations corporelles

74 287

62 524

Variation des avances comptables

1 167

0

75 454

62 524

Crédits de l'exercice en cours utilisés

24 048 520

24 368 196

... suite



Tableau 8 : États financiers (suite)  
Notes complémentaires aux états financiers (suite)

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation, comme suit :

Catégorie d'immobilisations	Période d'amortissement
Machines et matériel	3 à 5 ans
Matériel informatique	3 à 5 ans
Produits informatiques achetés et logiciels conçus	3 ans
Autre équipement, y compris les meubles	5 ans

(i) Incertitude relative à la mesure

La préparation de ces états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont le passif pour les indemnités de départ et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les ajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

3. CRÉDITS PARLEMENTAIRES

Le Ministère reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets du Ministère diffèrent selon qu'ils sont présentés selon le financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants :

... suite

## Tableau 8 : États financiers (suite)

### Notes complémentaires aux états financiers (suite)

#### (c) Variation de la situation nette du Trésor

La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par le Ministère. Il découle d'écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.

#### (d) Revenus

Les revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents surviennent.

#### (e) Charges

- Les subventions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel les critères de paiement sont satisfaits. En ce qui concerne les subventions ne faisant pas partie d'un programme existant, la charge est constatée lorsque le gouvernement annonce la décision de verser un transfert ponctuel, dans la mesure où le Parlement a approuvé la loi habilitante ou l'autorisation des paiements avant que les états financiers ne soient achevés.
- Les contributions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel le bénéficiaire a satisfait aux critères d'admissibilité ou a rempli les conditions de l'accord de transfert.
- Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés et employés en congé acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.
- Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.

#### (f) Avantages sociaux futurs

**! Prestations de retraite :** Les employés et employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, un régime multi-employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale découlant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, le Ministère n'est pas tenu de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.

**!! Indemnités de départ :** Les employés et employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés et employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés et employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.

#### (g) Les débiteurs

Les débiteurs sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Des provisions sont établies pour les débiteurs dont le recouvrement est incertain.

#### (h) Immobilisations corporelles

Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locatives dont le coût initial est d'au moins 2 500 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat. Le Ministère n'inscrit pas à l'actif les biens incorporels, les œuvres d'art et les trésors historiques ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique, les biens situés dans les réserves indiennes et les collections dans les musées.

... suite



Tableau 8 : États financiers (suite)  
Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

I. MANDAT ET RÉSULTATS

En 1976 le gouvernement du Canada a créé et chargé Condition féminine Canada (CFC) du vaste mandat de « coordonner les politiques relatives à la situation de la femme et de gérer les programmes qui s'y rapportent » (décret 1976-779). Le mandat de CFC est renforcé par la Charte canadienne des droits et libertés, l'adhésion du Canada à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes et son engagement réitéré de mettre en œuvre le Programme d'action de Beijing (Organisation des Nations Unies, 1995 et 2005). Pour que le gouvernement du Canada parvienne à bâtir, comme il s'y est engagé, une société englobante et respectant l'ensemble des Canadiennes et des Canadiens, CFC s'efforce de promouvoir des politiques gouvernementales équitables et d'accroître les connaissances et la capacité des organisations quant à l'égalité entre les sexes. CFC fait la promotion de l'égalité et de la pleine participation des femmes et des filles au Canada.

**Résultat stratégique :** Égalité entre les sexes et la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale, culturelle et politique du Canada. CFC est fermement engagé à consulter et à agir en partenariat avec les organisations non gouvernementales, les gouvernements provinciaux et territoriaux, le secteur privé, les gouvernements étrangers et les organismes internationaux.

Activités de programme :

- Promouvoir des politiques gouvernementales équitables : axées sur des efforts dans l'ensemble du gouvernement et avec d'autres ordres de gouvernement, elle a pour objectif de mener à l'élaboration de politiques, de lois, de recherches, de programmes et de services tenant compte de l'expérience et de la réalité des femmes dans toute leur diversité.
- Accroître les connaissances et la capacité des organisations quant à l'égalité entre les sexes : vise à accroître les connaissances et les capacités d'un certain nombre d'intervenants et d'intervenants, de sorte que ces personnes soient mieux informées et plus en mesure de s'occuper de manière plus concrète des enjeux liés à l'égalité entre les sexes qui présentent un intérêt pour la société canadienne.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

(a) Crédits parlementaires

Le Ministère est financé par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis au Ministère ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus étant donné que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

(b) Encaisse nette fournie par le gouvernement

Le Ministère fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par le Ministère est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par le Ministère sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.

... suite



Tableau 8 : États financiers (suite)  
État des flux de trésorerie (non vérifié)

Exercice terminé le 31 mars	(en dollars)	(Redressé— note 9)
2007	2006	

**Activités de fonctionnement**  
Coût de fonctionnement net 25 141 183 26 225 067

Éléments n'affectant pas l'encaisse :

Amortissement des immobilisations corporelles (89 974) (187 048)  
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (note 8) (1 571 405) (1 504 707)

Variations de l'état de la situation financière :

Diminution (augmentation) du passif (1 508 700) 104 378  
Augmentation des charges payées d'avance 0 0

Augmentation (diminution) des débiteurs et avances (102 799) 17 662

21 868 305 24 655 352

**Activités d'investissement en immobilisations**

Acquisition d'immobilisations corporelles (note 5) 74 287 62 524

74 287 62 524

**Activités de financement**

Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada (21 942 592) (24 717 876)

(21 942 592) (24 717 876)

Encaisse nette utilisée

0 0

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

... suite

... suite

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Avoir du Canada, fin de l'exercice	
(4 166 996)	(2 539 810)
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (note 8)	
1 571 405	1 504 707
Variation de la situation nette du Trésor (note 3)	
(2 105 835)	349 680
Revenus non disponibles pour dépenser	
(93)	0
Crédits de l'exercice utilisés (note 3)	
24 048 520	24 368 196
Coût de fonctionnement net	
(25 141 183)	(26 225 067)
Avoir du Canada, début de l'exercice	
(2 539 810)	(2 537 326)
en dollars	
2007	2006
(l'adresse — note 9)	

## Etat de l'avoir (non vérifié)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Avoir du Canada	
207 133	325 619
Créditeurs et charges à payer	
2 603 065	625 437
Indemnités de vacances et congés compensatoires (note 6)	
333 046	445 178
Indemnités de départ (note 7)	
1 438 018	1 794 814
4 374 129	2 865 429
(4 166 996)	(2 539 810)
207 133	325 619
Passifs et avoir du Canada	
Passifs	

Actifs non financiers	
99 031	114 718
Immobilisations corporelles (note 5)	
99 031	114 718
108 102	210 901
Débiteurs et avances (note 4)	
Actifs financiers	
Actifs	
2007	2006
(en dollars)	
(l'adresse — note 9)	

## Etat de la situation financière (non vérifié)

### Tableau 8 : États financiers (suite)

Tableau 8 : Etats financiers (suite)

Etat des résultats (non vérifié)

Exercice terminé		2007		(Redressé —	
le 31 mars		Accroître		(note 9)	
les connaissances		Promouvoir		des politiques	
et la capacité		des organisations		gouverne-	
quant à l'égalité		mentales		Total	
entre les sexes		équitables		Total	

Charges			
Paiements de transfert			
Organisations provinciales sans but lucratif			
Organisations nationales			
7 310 743	0	4 302 325	11 613 068
6 821 153		4 447 699	11 268 852
<b>Charges de fonctionnement</b>			
Salaires et avantages sociaux	7 887 219	1 697 991	9 585 210
Services professionnels et spéciaux	1 417 507	229 959	1 647 466
Déplacements et relocalisation	261 138	68 560	329 698
Installations	817 887	175 294	993 181
Information	358 441	16 003	374 444
Communication	238 719	29 258	267 977
Amortissement	75 289	14 685	89 974
Réparations	131 370	24 323	155 693
Location d'équipement	50 783	12 218	63 001
Services publics, fournitures, et approvisionnement	(1 048)	6 018	4 970
Équipement	13 548	2 100	15 648
Autres	803	143	946
11 251 656	2 276 552	13 528 208	14 956 215
22 864 724	2 276 552	25 141 276	26 225 067
<b>Revenus</b>			
Gain sur l'aliénation d'actifs	78	15	93
	78	15	93
<b>Coût de fonctionnement net</b>			
22 864 646	2 276 537	25 141 183	26 225 067

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.



Tableau 8 : États financiers des ministères et organismes (y compris les agents du parlement) et états financiers du Fonds renouvelable

Les états financiers sont préparés conformément aux principes comptables de la comptabilité d'exercice. Les renseignements supplémentaires non vérifiés présentés dans les tableaux financiers du RMR sont préparés selon la comptabilité de caisse modifiée afin qu'ils soient conformes aux principes de déclaration fondés sur les crédits. La note 3(a), des états financiers rapproche ces deux méthodes comptables.

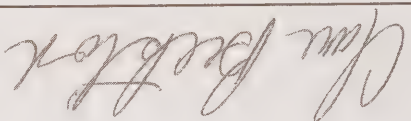
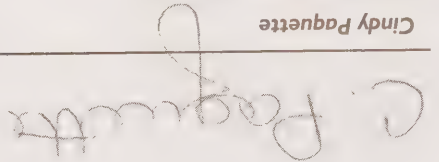
Déclaration de responsabilité de la direction (non vérifiée)

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice termine le 31 mars 2007 et toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction. Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information présentée dans les états financiers. Certaines informations présentées dans les états financiers sont fondées sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières du Ministère. L'information financière soumise pour la préparation des Comptes publics du Canada et incluse dans le Rapport ministériel sur le rendement du Ministère concorde avec les états financiers ci-joints.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la Loi sur la gestion des finances publiques, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'objectivité et à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés et d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans tout le Ministère.

Les états financiers du Ministère ont pas fait l'objet d'une vérification.

 Clare Beckton Coordonnatrice, Condition féminine Canada	 Cindy Paquette Directrice, Services intégrés
--	--

Date	Date
------	------

... suite

Tableau 7 : Programme de paiements de transfert (suite)

Initiative Soeurs d'esprit		
Création : Mai 2005	Fin : le 31 mars 2010	Total du financement pour 2006-2007 : 1,0 \$ million

**Description :**

L'initiative Soeurs d'esprit viendra appuyer les activités permanentes du gouvernement et donnera des résultats qui amélioreront la situation des femmes autochtones, notamment : des recherches qui évaluent l'ampleur et les causes du problème de la violence et qui suivent les tendances; l'accroissement, chez les décisionnaires et les intervenants et intervenantes, des connaissances et de la compréhension à l'égard des désavantages et de la violence que subissent ces femmes; la conception d'outils pour contribuer à enrayer la violence à caractère raciste et sexiste et ses causes fondamentales; une contribution à l'orientation et à l'élaboration de politiques sur ces formes de violence; une meilleure prestation de services pour aider les femmes autochtones et leurs collectivités, et enfin, des ressources durables pour examiner et résoudre des problèmes connexes.

**Objectifs, résultats escomptés et résultats :**

L'initiative Soeurs d'esprit contribuera grandement aux efforts que déploie le gouvernement fédéral, car elle ne se limitera pas à l'examen de la violence familiale, mais abordera la violence à caractère raciste et sexiste dont sont victimes les femmes autochtones, en cherchera les causes profondes et guidera l'élaboration et l'orientation des politiques.

**Résultats obtenus ou progrès accomplis :**

CFC a soutenu le travail accompli par l'AFAAC avec d'autres groupes autochtones et le gouvernement fédéral, dans le cadre d'activités visant à déterminer le nombre réel de femmes autochtones disparues ou assassinées, à comprendre les causes profondes de la violence à caractère raciste et sexiste et à mettre en œuvre des programmes, des services et des pratiques visant à réduire et à éliminer, en fin de compte, la violence à l'endroit des femmes autochtones. CFC a aussi collaboré, avec ses partenaires provinciaux et territoriaux, à la poursuite des consultations des informatrices et informateurs clés et il a fourni des services consultatifs à l'AFAAC. CFC a cherché à accroître la capacité de l'AFAAC et d'autres groupes autochtones à participer à l'élaboration de politiques pour lutter contre la violence faite aux femmes autochtones, par l'intermédiaire du groupe interministériel mixte sur Soeur d'esprit.

Activité	2004-2005	2005-2006	2006-2007	
	Réelles	Réelles	prévues	Réelles
Autorisations	Depenses	Depenses	Autorisations	Écart

Accroître les connaissances et les capacités des organismes quant à l'égalité entre les sexes.

**Remarque au sujet des écarts :**

Total des contributions	s.o.	1,0	1,0	0
Total pour l'AP	s.o.	1,0	1,0	0
Total pour le PPT	s.o.	1,0	1,0	0

Sans objet

**Conclusions pertinentes de la vérification et de l'évaluation et adresse URL de la plus récente vérification ou évaluation :**

La vérification indépendante de la gestion de Soeurs d'esprit effectuée au début de 2007-2008 a confirmé que l'initiative était menée par l'AFAAC conformément aux conditions stipulées dans l'entente de contribution conclue avec CFC du 15 septembre au 15 décembre 2006.



Tableau 7 : Programme de paiements de transferts (suite)

Progrès dans la mise en œuvre des recommandations découlant de l'évaluation de 2005 :

- Dans la réponse de la direction au rapport d'étape du PPF concernant le rapport d'évaluation de ce programme pour 2005 (mentionné ci-dessus dans ce tableau), CFC s'est engagé à prendre des mesures particulières pour résoudre les problèmes cernés dans la mesure et les comptes rendus du rendement, l'exécution du programme et l'intégration de celui-ci au sein du Ministère. Un plan de mise en œuvre de la réponse de la direction a été conçu par la suite pour cerner les principales mesures à prendre et les rôles et responsabilités connexes, ainsi que pour établir le calendrier et les produits livrables.
- En 2006-2007, CFC a pris des mesures concrètes pour s'acquitter de certains des principaux engagements, y compris :

**Le Cadre de gestion des risques et des résultats- Cadre de vérification axé sur les résultats (CGRR/CVAR) :** Le CGRR/CVAR intégré au PPF a été conçu pour guider la mise en œuvre des processus, mécanismes de contrôle, systèmes et capacité en RH nécessaires à une exécution efficiente du programme et à une gestion efficace du rendement. Le CGRR/CVAR est un outil pour guider la mise en œuvre des engagements de la direction à régler les problèmes cernés par l'évaluation, comme la mesure du rendement et d'autres, dont la surveillance et l'atténuation des risques, la vérification interne et celle des bénéficiaires, les responsabilités en matière d'évaluation et de présentation de rapports.

En 2008-2009, soit un an après sa mise en œuvre, on examinera le CGRR/CVAR intégré afin de s'assurer que les outils appropriés de collecte et d'analyse de données sont en place, d'améliorer les mesures d'activité et de rendement et de régler les questions en suspens relatives au cadre de mesure du rendement.

**Base de données sur les résultats :** CFC a investi des ressources considérables pour combler le manque de données solides dont on a besoin pour faire rapport du rendement du programme. La base de données sur les résultats devrait faire l'objet d'un essai pilote et être mise en œuvre en 2007-2008. Elle améliorera grandement la capacité du programme à recueillir et analyser les données et à faire rapport du rendement du programme et elle répondra ainsi à un besoin important d'information.

**Rapports des bénéficiaires :** En réponse aux recommandations découlant de l'évaluation, CFC a aussi pris des mesures pour améliorer la responsabilisation des bénéficiaires à l'égard de la présentation de rapports en instaurant une retenue de 10 % des paiements afin de faire en sorte que les bénéficiaires de financement s'acquittent des exigences en matière de rapports finaux. En outre, CFC a établi un calendrier de réception des formulaires d'évaluation finale, des outils utilisés pour recueillir les données au niveau du projet et de l'évaluation du rendement du programme au cours d'un exercice donné.

Les dépenses prévues en 2006-2007 pour les paiements de transfert correspondent aux données fournies dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007 de CFC, y compris une hausse de 100 000 \$ pour les subventions et contributions en raison du protocole d'entente conclu entre Patrimoine canadien et CFC sur la mise en œuvre d'un partenariat interministériel avec les collectivités de langues officielles. En outre, les paiements de transfert tiennent compte de la moitié du financement reçu pour la mise sur pied du Programme d'action pour l'égalité entre les sexes (PAES), soit un million chaque année depuis 2000-2001, d'une somme supplémentaire de 750 000 \$ chaque année depuis 2001-2002 et d'une dernière augmentation annuelle de 750 000 \$ en 2002-2003 et jusqu'à 2006-2007. Cumulativement, le budget annuel alloué pour le PAES par le mécanisme de paiement de transfert se chiffre à 1,0 million de dollars en 2000-2001, 1,75 million en 2001-2002, 2,5 millions en 2002-2003 et jusqu'à 2006-2007.

... suite



Tableau 7 : Programme de paiements de transfert (PPT)

Les tableaux qui suivent résument les paiements de transfert de CFC pour chaque activité de programme.

Programme de promotion de la femme (crédits votés)

Création : 1973 Fin : permanent Total du financement pour 2006-2007 : 10,8 \$ millions

Description : D'avril à septembre 2006 inclusivement

Description : Le mandat du PPF est de fournir de l'aide professionnelle et technique aux groupes de femmes et à d'autres partenaires qui cherchent à promouvoir l'égalité pour les femmes en améliorant leur situation économique, sociale, politique et juridique.

Objectifs :

1. Favoriser l'adoption, dans les institutions clés, de politiques et de programmes qui tiennent compte des particularités propres à chacun des sexes, reflètent la diversité des points de vue des femmes et permettent à celles-ci de prendre part au processus décisionnel.

2. Faciliter la participation des groupes de femmes au processus d'élaboration des politiques gouvernementales.

3. Améliorer la compréhension, par le public, des enjeux liés à l'égalité entre les sexes dans le but d'encourager l'action.

Résultats :

4. Accroître l'efficacité des mesures prises par des groupes de femmes pour améliorer la situation des femmes.

- Les institutions clés ont intégré les divers points de vue des femmes à leurs politiques et programmes.
- Les gouvernements et les organismes élus ont intégré les divers points de vue des femmes aux politiques gouvernementales.

Résultats escomptés : Les femmes participent au processus décisionnel. Le public comprend et appuie les enjeux relatifs à l'égalité pour les femmes. Les groupes de femmes prennent des mesures efficaces pour promouvoir ces enjeux.

Résultats obtenus ou progrès accomplis :

On trouvera à la sous-activité 2.2 des détails sur les principales réalisations.

2004-2005	2005-2006	Réelles	Réelles	Activité	de programme
2006-2007	Autorisations	totales	prévues	Réelles	Ecart

Accroître les connaissances et les capacités des organismes quant à l'égalité entre les sexes

10,8	11,0	11,0	10,8	10,6	0,4
10,8	11,0	11,0	10,8	10,6	0,4
10,8	11,0	11,0	10,8	10,6	0,4

Remarques au sujet de l'écart :

L'écart de 400 000 \$ entre les dépenses prévues et les dépenses réelles s'explique par l'arrondissement des montants à la tranche de 100 000 \$ la plus proche et par une désaffectation de 300 000 \$ de financement largement attribuable à la rationalisation des fonctions de base, laquelle a découlé d'un examen de l'efficacité effectué par CFC au cours de la dernière moitié de l'exercice. La rationalisation et le regroupement des fonctions de base seront terminés en 2007-2008. Cela améliorera les processus et pratiques de financement de façon à accroître l'efficacité et l'efficacité durant cet exercice.

Tableau 6 : Politique sur les normes de service des frais d'utilisation

En novembre 2004, les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la *Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation*. Cette politique stipule que les ministères doivent faire rapport sur l'établissement de normes de service pour tous les frais d'utilisation exigés autrement que par contrat. Elle s'applique aux frais exigés pour le traitement des demandes d'accès à l'information déposées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information (LAI).

A. Frais d'utilisation	
Normes de service	
Résultat lié au rendement	
Consultation auprès des intervenants et intervenants	

Les frais du traitement des demandes d'accès soumises dans le cadre de la Loi sur l'accès à l'information

La réponse doit être fournie dans les 30 jours qui suivent la réception de la demande. Le temps de réponse peut être prolongé, conformément à l'article 9 de la Loi. Un avis de prolongation doit être fourni dans les 30 jours qui suivent la réception de la demande. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la Loi, consulter le site Web suivant : <http://laws.justice.gc.ca/fr/A-1/index.html>

CFC a fait tout son possible pour répondre aux demandes d'accès à l'information d'une façon ponctuelle, précise et efficiente. Trente-sept pour cent des demandes ont été traitées dans les 30 jours suivants, 26 % ont fait l'objet d'un prolongement dont l'avis a été envoyé dans les 30 jours suivant la réception de la demande, 63 % des demandes d'accès ont été traitées après les 30 jours prévus par la Loi.

La norme de service est établie par la Loi sur l'accès à l'information et le Règlement sur l'accès à l'information. Quant aux modifications apportées en 1986 et en 1992, des consultations avec les intervenantes et les intervenants ont été entreprises par le ministère de la Justice et le Secrétariat du Conseil du Trésor.

- a. Établies conformément à la Politique sur les normes de service pour les frais d'utilisation.
- La norme de rendement, si elle est fournie, peut ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire;
  - Les normes de rendement, si elles sont fournies, peuvent ne pas respecter toutes les exigences d'établissement en vertu de la Loi sur les frais d'utilisation (LFU) (p.ex. comparaison internationale, traitement indépendant des plaintes).
  - Les résultats liés au rendement, s'ils sont fournis, ne sont pas assujettis à l'article 5.1 de la LFU sur la réduction des frais d'utilisation pour insuffisance de rendement.

Tableau 5 : Frais d'utilisation

A. Frais d'utilisation	Type de frais	Pouvoir d'établissement	Date de la dernière modification des frais
1992	modification	Revenu prévu (\$)	0
	Revenu réel (\$)	145	
	Coût total (\$)	105 800	
<b>Norme de rendement :</b>			
La réponse doit être fournie dans les 30 jours qui suivent la réception de la demande. Le temps de réponse peut être prolongé, conformément à l'article 9 de la Loi. Un avis de prolongation doit être fourni dans les 30 jours qui suivent la réception de la demande. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la Loi sur l'accès à l'information consulter le site Web suivant : <a href="http://lois.justice.gc.ca/fr/A-1/index.html">http://lois.justice.gc.ca/fr/A-1/index.html</a>			
CFC a répondu à 19 demandes d'accès à l'information et à 26 consultations d'autres ministères fédéraux. CFC renonce couramment aux frais conformément aux lignes directrices du SCT			
2007-2008	Exercice	Revenu prévu (\$)	0
2008-2009			0
2009-2010			0
<b>Résultats liés au rendement :</b>			
Années de planification			
Date de la dernière mise à jour			
Autres renseignements			

selon un avis juridique couramment admis, si l'imposition des frais correspondants ou la modification la plus récente a eu lieu avant le 31 mars 2004 :

- La norme de rendement, si elle est fournie, peut ne pas avoir fait l'objet d'un examen parlementaire;
- Les normes de rendement, si elles sont fournies, peuvent ne pas respecter toutes les exigences d'établissement en vertu de la Loi sur les frais d'utilisation (LFU) (p.ex. comparaison internationale, traitement indépendant des plaintes).
- Les résultats liés au rendement, s'ils sont fournis, ne sont pas assujettis à l'article 5.1 de la LFU sur la réduction des frais d'utilisation pour insuffisance de rendement.



Tableau 3 : Postes législatifs et votés

Le tableau précise la répartition des crédits votés par le Parlement pour CFC.

2006-2007				
Poste voté	Libelle tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations totales
Total des dépenses réelles				

110	Dépenses de fonctionnement	11,5	11,5	12,1	11,1
115	Subventions et contributions	11,8	12,0	11,8	11,6
(5)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1,3	1,3	1,3	1,3
TOTAL		24,6	24,8	25,2	24,0

Tableau 4 : Coût des services reçus à titre gracieux

Le tableau suivant illustre le coût des services reçus à titre gracieux par le Ministère.

2006-2007		(en millions de dollars)
-----------	--	--------------------------

1,6	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	0,9
0,7	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (8 %)	0,0
0,0	Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada <sup>a</sup>	1,6
Total des services reçus à titre gracieux en 2005-2006		1,6

<sup>a</sup> Le montant des traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada s'est élevé à 15 000 \$ en 2006-2007.

Tableau 2 : Utilisation des ressources, par activité de programme (en millions de dollars)

Le tableau ci-dessous explique l'utilisation des ressources pour les activités de programme en 2006-2007, comparativement aux crédits votés par le Parlement

2006-2007 (en millions de dollars)				
Dépenses budgétaires				
Résultat/activité de programme	Fonction-venement	Subventions	Contributions et	
			autres	dépenses
			dépenses budgétaires	dépenses budgétaires
			brutes	nettes
			Total	Total

1. Promouvoir des politiques gouvernementales équitables

23	2,6	—	—	2,6	2,6
23	2,6	—	—	2,6	2,6
23	2,7	—	—	2,7	2,7
10	1,8	—	—	1,8	1,8

2. Accroître les connaissances et les capacités des organismes quant à l'égalité entre les sexes

108	10,2	10,8	1,0	22,0	22,0
108	10,2	11,0	1,0	22,2	22,2
108	10,7	10,8	1,0	22,5	22,5
83	10,6	10,6	1,0	22,2	22,2

Budget principal des dépenses					
Prévisions totales					
Autorisations totales					
Dépenses réelles totales					
131	12,8	10,8	1,0	24,6	24,6
131	12,8	11,0	1,0	24,8	24,8
131	13,4	10,8	1,0	25,2	25,2
93	12,4	10,6	1,0	24,0	24,0

a Une police de caractère normale indique le Budget principal des dépenses et les dépenses prévues; les chiffres en italiques indiquent les autorisations totales (Budget principal et Budget supplémentaire et autres rajustements); ceux en gras indiquent les dépenses réelles.

b Les données du Budget principal, le total des dépenses prévues, les autorisations totales et les dépenses réelles sont fournis pour chaque activité de programme en fonction de la nouvelle AAP de CFC, adoptée en 2005-2006. Les ressources indiquées sont des estimations et peuvent recouper plusieurs activités de programme.

c Les ETP prévus sont inscrits dans l'organigramme fourni dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007 de CFC. D'après les dossiers de CFC, les ETP réels correspondent à l'effectif ayant travaillé toute l'année, ainsi qu'à un chiffre établi de façon proportionnelle pour les personnes qui ont travaillé moins d'un an.



# Section III – Renseignements supplémentaires

Tableau 1 : Comparaison entre les prévisions de dépenses et les dépenses réelles (selon la structure de l'AAP)

Le tableau ci-dessous permet de comparer les données du Budget principal des dépenses, les prévisions de dépenses, les autorisations totales et les dépenses réelles de l'exercice 2006-2007, ainsi que les données historiques des dépenses réelles engagées aux exercices 2004-2005 et 2005-2006, selon la nouvelle structure de l'AAP qui a été adoptée en 2004-2005. Les ressources indiquées ci-dessous peuvent recouper plusieurs activités de programme.

Activité de programme	(en millions de dollars)			
	2004	2005	2006-2007	
Réelles			Budget principal des dépenses	
Réelles			Dépenses prévues	
			Autorisations totales	
			Réelles	

Promouvoir des politiques gouvernementales équitables

Accroître les connaissances et les capacités des organismes quant à l'égalité entre les sexes

Total	23,0	24,4	24,6	24,8	25,2	24,0
	19,9	20,4	22,0	22,2	22,5	22,2
	3,1	4,0	2,6	2,6	2,7	1,8

Moins : Revenus non disponibles

Plus : Coûts et services reçus à titre gracieux

Dépenses nettes du Ministère	1,1	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
	24,1	26,0	26,2	26,4	26,8	25,6
Equivalents temps plein	115	125	131	131	131	93

a En 2006-2007, le total du Budget principal des dépenses de CFC s'élevait à 24,6 millions de dollars. Ce budget a été revu à la hausse : le budget total disponible (c'est-à-dire les dépenses prévues) a été fixé à 24,8 millions de dollars pour tenir compte d'une augmentation de 200 000 \$ découlant du financement supplémentaire prévu dans un protocole d'entente conclu entre le ministère du Patrimoine canadien et CFC aux fins de la mise en œuvre du partenariat interministériel avec les collectivités de langue officielle.

b Comparativement aux dépenses prévues, les autorisations totales comprennent une augmentation de 400 000 \$ provenant du report admissible du budget de fonctionnement de 2005-2006, ainsi que des rajustements en vertu des conventions collectives, des économies en approvisionnement à l'échelle de l'administration, un financement supplémentaire sous forme de subventions et de contributions (prévu dans un protocole d'entente conclu entre le ministère du Patrimoine canadien et CFC aux fins de la mise en œuvre du partenariat interministériel avec les collectivités de langue officielle) et des rajustements au régime d'avantages sociaux des employés, soit une augmentation nette totale de 600 000 \$.

c La somme de 1,6 million de dollars pour les services reçus à titre gracieux en 2006-2007 comprend les locaux fournis par TPSGC et la part correspondant à la contribution de CFC aux primes du régime d'assurance des employés et employés et aux dépenses payées par le SCT (700 000 \$).



mentales. Ce fonds accepte continuellement les demandes de financement, lesquelles font l'objet d'un processus d'examen interne.

**Administration du Programme :** Les gains d'efficacité du gouvernement ont aussi conduit à une administration du programme renouvelée comportant des stratégies de gestion plus efficaces et plus structurées, un investissement plus important dans la technologie de l'information et une plus grande utilisation de celle-ci, un processus de demande et d'examen normalisé et un investissement de fonds ciblant davantage les priorités.

## RECHERCHE EN MATIÈRE DE POLITIQUES

En 2006-2007, le Fonds de recherche en matière de politiques a produit 11 rapports de recherche sur les répercussions des différentes politiques sur l'un des enjeux prioritaires de CFC, la sécurité économique des femmes. Ces rapports portaient sur des sujets comme le capital social et les immigrantes, le bénévolat soutenu par les employeuses et les employeurs, ainsi que le faible revenu et le Transfert social canadien. Les rapports peuvent être consultés à l'adresse suivante : [http://www.swc-cfc.gc.ca/pubs/pubspv/index\\_f.html](http://www.swc-cfc.gc.ca/pubs/pubspv/index_f.html).

En mars 2006, un partenariat a été établi entre CFC et Statistique Canada à l'égard d'une initiative conjointe de cinq ans (2006-2011) portant sur les indicateurs de l'égalité entre les sexes. Le but de cette initiative était de concevoir une série d'indicateurs des progrès de l'égalité entre les sexes dans les domaines clés et de promouvoir l'utilisation de ces indicateurs dans l'élaboration de politiques fondées sur les faits. Cette initiative devait comporter la production régulière d'indicateurs et de documents techniques au cours de la période de cinq ans, afin de suivre les progrès relatifs aux principaux écarts entre les femmes et les hommes, de fournir des données à utiliser dans l'analyse comparative entre les sexes des politiques et des programmes et d'aider à promouvoir la responsabilité. Bien que l'abandon du Fonds de recherche en matière de politiques ait mis fin au travail en 2006, les progrès accomplis dans la mise à profit du matériel existant seront mentionnés dans le prochain RMR.

• **Le Fonds de partenariat pour les femmes** est un fonds de contribution de 3,0 millions de dollars destiné à des projets concertés auxquels participent des partenaires comme les institutions publiques et les organisations non gouverne-

• **Le Fonds communautaire pour les femmes** est un fonds de subventions et de contributions de 12,3 millions de dollars destiné à permettre aux bénéficiaires admissibles de mener des projets à l'échelle locale, régionale ou nationale. Les responsables de ce fonds sollicitent les demandes au moyen d'appels de propositions qui ciblent les enjeux prioritaires et les groupes de femmes.

**Exécution du Programme :** Les économies réalisées au moyen de l'exercice d'examen de l'efficacité du gouvernement ont été réinvesties dans le budget des subventions et des contributions, ce qui a porté le niveau total du financement de 10,8 millions de dollars à 15,3 millions de dollars. Afin de gérer efficacement le budget accru, CFC a modifié le modèle d'exécution du PPF en y introduisant deux nouvelles composantes :

**Impératifs du Programme :** CFC a élargi la catégorie de bénéficiaires admissibles afin de permettre aux organisations à but lucratif de jouer un rôle pour faciliter la pleine participation des femmes à la société canadienne. Toutes les activités admissibles ont été révisées afin que les ressources du PPF puissent être investies dans celles qui ont des répercussions plus directes sur les femmes.

**Cadre du programme :** Le mandat, les objectifs et les résultats du programme ont été rationalisés dans le cadre du processus de renouvellement, dans le but de rapprocher plus étroitement les répercussions du PPF aux femmes qui participent au projet financé. Par conséquent, on a réorienté le programme vers des secteurs clés (situation économique, sociale et culturelle des femmes) afin d'assurer la pleine participation des femmes à la vie de la société canadienne. En outre, les résultats du PPF ont été conçus de manière à avoir des répercussions plus directes sur les femmes dans leurs collectivités. En réponse à l'évaluation du PPF, CFC a entrepris le processus de conception d'une stratégie cohérente de mesures du rendement. Le fondement de cette initiative—un cadre de mesure du rendement—a déjà été établi et fait partie du Cadre de gestion et des responsabilisation axés sur les résultats (CGRR)/Cadre de vérification axé sur les risques (CVAR) intégrés. Le cadre de mesure du rendement a été conçu en tant qu'outil d'orientation du programme renouvelé, dans lequel les indicateurs de rendement mesurent les répercussions directes des résultats du PPF sur les femmes. Grâce à ce cadre, le PPF montrera les répercussions du programme sur la situation économique, sociale et culturelle des femmes.

En 2006-2007, CFC a pris des mesures, conformément à son engagement, pour donner suite aux conclusions de l'évaluation sommative du PPF et à d'autres conclusions, comme celles du Comité permanent de la condition féminine et celles découlant des consultations de CFC et des consultations ministérielles, ainsi qu'aux engagements du gouvernement concernant la responsabilisation accrue de la gestion des subventions et des contributions.

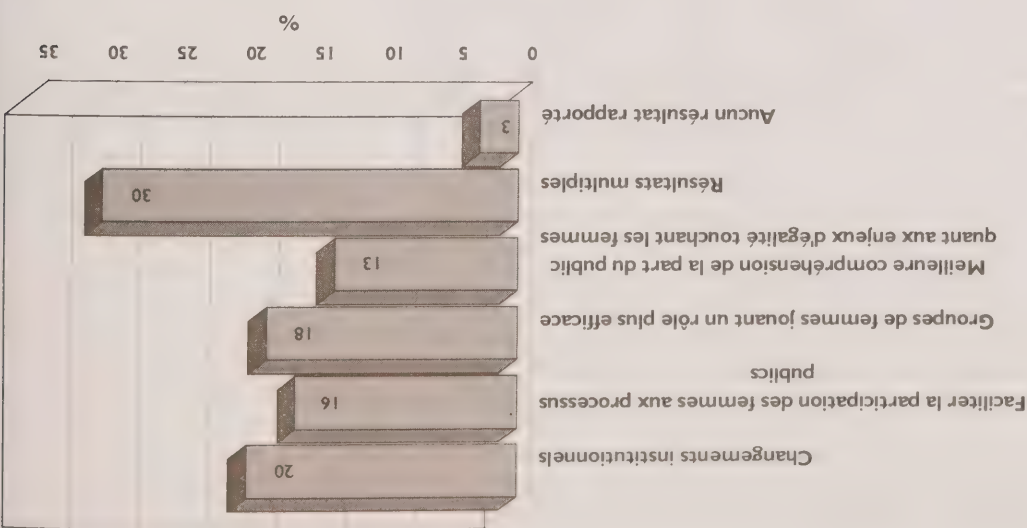
## RÉORIENTATION DU PROGRAMME DE PROMOTION DE LA FEMME

Dans le cadre de ce projet, un comité consultatif de spécialistes dans le domaine de l'égalité entre les sexes et de cerner des domaines où l'on a besoin d'indicateurs des progrès. En outre, deux documents techniques sur la conception d'indicateurs sur les meilleures pratiques nationales et internationales en matière d'élaboration d'indicateurs furent rédigés et distribués aux membres du comité consultatif.

Un projet intitulé « Comblant les écarts entre la victimisation par le harcèlement criminel et l'approche du système de justice pénale » a été mené par **Family Services Regina Inc.** Ce projet portait sur les comportements de harcèlement criminel et sur les politiques et les mesures législatives établies à cet égard. À la suite de ce projet, il y a des indications de compréhension accrue des signes avant-coureurs d'harcèlement criminel et d'une capacité accrue à fournir aux victimes de harcèlement criminel les services dont elles ont besoin. En réponse aux conclusions de recherche du projet, les Services policiers de Regina se sont engagés à examiner la façon dont sont menées les enquêtes sur les affaires de harcèlement criminel et à collaborer avec CFC afin de résoudre les questions de principe relatives à cet acte criminel. On s'attend à ce qu'un partenariat entre les deux organisations conduise à l'amélioration des services aux victimes de harcèlement criminel.

Le projet a permis de faire participer un grand nombre de femmes et d'hommes à différentes activités, à titre de membres de comités ou à titre individuel. Des membres de communautés ethnoculturelles ont eu l'occasion d'étudier et de cerner des solutions communautaires et de concevoir des mécanismes d'intervention.

Au Québec, **l'Alliance des communautés culturelles pour l'égalité dans la santé et les services sociaux** (<http://www.acccss.net/>), a mené un projet visant à sensibiliser le public à l'étendue de la violence familiale parmi les communautés ethnoculturelles en sensibilisant davantage les gens aux questions liées à la violence conjugale entre les femmes et les hommes dans ces communautés.





Futures des offres d'emploi pour ses étudiantes et étudiants. Par exemple, 185 employeuses et employeurs ont communiqué avec l'organisation afin d'embaucher les 15 dernières diplômées.

L'organisation **Urban Core Support Network** de Saint John (Nouveau Brunswick), a mené un projet concernant les questions de sécurité économique parmi les femmes (<http://www.ahsc.health.nb.ca/CHC/urbancore.shtml>). Ce projet a été conçu à l'intention des femmes qui s'efforcent d'effectuer la transition de l'aide au revenu à l'emploi. Le produit, un document intitulé *Making Work Pay in New Brunswick—Poverty Uncovered: Reality and Resolution*, a été mis à la disposition du groupe cible afin de le sensibiliser aux défis que doivent relever les femmes. Environ 100 femmes qui recevaient de l'aide sociale ont été les bénéficiaires de ce projet.

À la suite de ce projet, le gouvernement provincial a pris l'engagement d'éliminer les obstacles existants qui empêchent environ 100 bénéficiaires de l'aide sociale de se joindre à la population active. En outre, le gouvernement est en train d'étudier le rapport afin de tenir compte des recommandations de l'organisation. Le résultat obtenu, soit l'orientation de la réflexion vers la création d'un programme de soutien, a permis de faire passer les femmes à faible revenu (ayant des personnes à charge) qui travaillent à plein temps au Nouveau-Brunswick, à eu des répercussions directes sur les femmes qui effectuent la transition vers une autonomie durable.

## EXEMPLES D'AUTRES PROJETS QUI ONT PRODUIT DES RÉSULTATS

En vertu des anciennes modalités, le financement du PPF était investi dans le but d'obtenir des résultats concernant des changements institutionnels (rôle accru des femmes dans les processus décisionnels); les politiques gouvernementales (engagement accru des femmes dans les processus d'élaboration de politiques gouvernementales); la compréhension du public (meilleure compréhension par le public de l'égalité pour les femmes) et l'amelioration de l'efficacité organisationnelle (capacité accrue des groupes de femmes à présenter les enjeux et les voix des femmes sur différentes tribunes). Les projets achevés en 2006-2007 ont été évalués, à l'aide du Formulaire d'évaluation finale, dans le but de déterminer la nature et la portée de leurs résultats et de voir dans quelle mesure ils ont contribué aux résultats du programme.

L'évaluation faite par le PPF des 143 initiatives menées à terme montre que 28 projets ont abouti à des résultats sous forme de « changements institutionnels », tandis que 23 autres ont facilité la participation des femmes aux processus gouvernementaux. Vingt-six projets ont accru la capacité organisationnelle des groupes de femmes à jouer un rôle efficace dans la promotion des enjeux des femmes, tandis que 19 autres ont fait mieux comprendre au public les questions d'égalité touchant les femmes. Un total de 96 projets ont enregistré chacun un résultat, tandis que 43 autres ont enregistré de multiples résultats (deux ou plus). Quatre des projets achevés n'ont donné aucun résultat, en raison de différents problèmes, dont l'instabilité de l'organisation, une capacité réduite à mener les projets comme prévu et d'autres problèmes.

tion de conseils et de soutien aux comités. Certains des indicateurs cernés après l'achèvement du projet comprennent un programme de consultation pour les couples, des réunions mensuelles de partage d'information, des plans pour lutter contre l'alcoolisme, une cuisine communautaire pour les femmes, la réouverture d'un centre d'hébergement et l'adoption par le conseil municipal de Rankin Inlet d'une position stipulant la « tolérance zéro » de la violence à l'égard des femmes. Des tribunes téléphoniques locales dans les stations de radio ont servi à mobiliser les membres de la collectivité. D'autres indicateurs témoignent d'une ouverture accrue pour ce qui est de discuter de la violence familiale au sein de la collectivité.

Le projet visait à éliminer les obstacles à la participation des femmes à la gestion des ressources naturelles, plus particulièrement à titre de membres des comités de chasse et pêche. Les personnes qui ont le plus d'expérience dans la chasse sont sur tout des hommes, mais les femmes sont plus actives dans la pêche, ainsi que dans la couture et la réparation des vêtements essentiels aux industries de chasse et de pêche. Bien que les nombres réels n'aient pas augmenté, il existe des signes d'une sensibilisation croissante de la collectivité à la nécessité d'accroître la représentation des femmes au sein des comités responsables de la gestion des ressources naturelles. Les données fournies montrent que sept femmes des quatre collectivités initiales aideront à faciliter la participation des femmes aux comités de gestion des ressources.

**Le North End Women's Centre** (<http://www.newinc.org/>) a mis l'accent sur les connaissances en matière financière pour les femmes, en particulier celle des femmes autochtones, dans le secteur nord de Winnipeg. Le Centre a mis en place différents programmes auxquels participent directement les femmes et il a collaboré avec les banques et d'autres intervenants et intervenantes du secteur financier, afin de faire mieux comprendre aux femmes les questions financières et d'accroître leur accès aux services financiers et gouvernementaux liés à leur sécurité économique. À la suite du projet, 35 femmes ont accru leurs compétences en gestion de budget et le Centre a acquis une meilleure compréhension des problèmes auxquels sont confrontées les femmes. Durant le projet, le Centre a collaboré avec d'autres partenaires afin d'établir une banque communautaire, laquelle fournit maintenant des services bancaires à des clientes.

**Intercultural Grandmothers Uniting**, un réseau de femmes des Premières nations, de Métisses et d'autres femmes âgées, a été créé en 1993 pour jeter des ponts entre les races et les générations et accroître la compréhension, le respect, l'amitié et la confiance. Un projet financé par CFC a permis à l'organisation d'élaborer un plan d'action et de cerner des partenaires potentiels, comme Aboriginal Family Services (Regina), Care from the Core (Regina) et les écoles communautaires de Thomsen et de Balcarres, pour mener des activités de lutte contre des problèmes comme la pauvreté et la marginalisation parmi les femmes âgées, le racisme et la violence à l'endroit des jeunes.

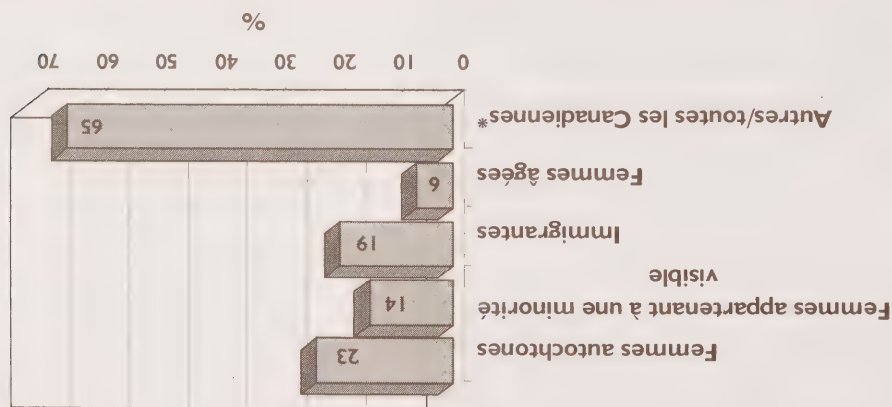
## EXEMPLES DE PROJETS CONCERNANT LA SÉCURITÉ ÉCONOMIQUE DES FEMMES

Le projet **Women Building Futures** (<http://www.womenbuildingfutures.com>), en Alberta, lequel portait sur la sécurité économique des femmes, visait à améliorer les possibilités d'emploi des femmes dans les métiers de la construction. La stratégie du projet consistait à accroître la confiance des employeuses et employeurs de ce secteur dans l'embauche et le maintien en poste des femmes dans les métiers de la construction. Un résultat immédiat a été la création, parmi les employeuses et employeurs éventuels, de partenariats de collaboration, lesquels ont assuré la réussite du projet. Le résultat de ces partenariats a été un accroissement considérable du nombre d'employeuses et d'employeurs qui sont venus présenter à Women Building

l'exécution des projets et l'obtention partielle ou l'absence d'obtention des résultats escomptés, cela à un stade précoce.

CFC investit les ressources du PPF en s'assurant que les projets financés portent sur des enjeux et utilisent des stratégies qui touchent les femmes dans toute leur diversité. Pour cette raison, la plupart des projets financés en 2006-2007 (105 de 107) ciblaient toutes les femmes. Ces projets comprenaient des activités auxquelles les femmes de différents horizons pouvaient participer et dont les produits et les résultats avaient des répercussions directes sur les femmes en général. D'autre part, lorsqu'une approche ciblée était nécessaire, le PPF a fourni du financement pour des projets qui portaient sur des groupes particuliers.

Durant l'exercice 2006-2007, aux fins de financement par le PPF, la moitié des 107 projets approuvés répondaient aux besoins de nouveaux groupes prioritaires. Une ventilation du nombre de projets axés sur ces groupes est présentée ci-dessous.



\* Ce graphique présente les diverses populations rejointes par 50 % des projets approuvés en 2007, dans une relation 1 = 1+, ce qui explique pourquoi le total des pourcentages peut dépasser 100 %. « Autres/toutes les femmes » comprend des projets conçus pour aborder les enjeux de toutes les femmes ou ceux d'un groupe particulier, par exemple les jeunes femmes ou les femmes handicapées.

## EXEMPLES DE PROJETS CONCERNANT LES ENJEUX DES FEMMES AUTOCHTONES

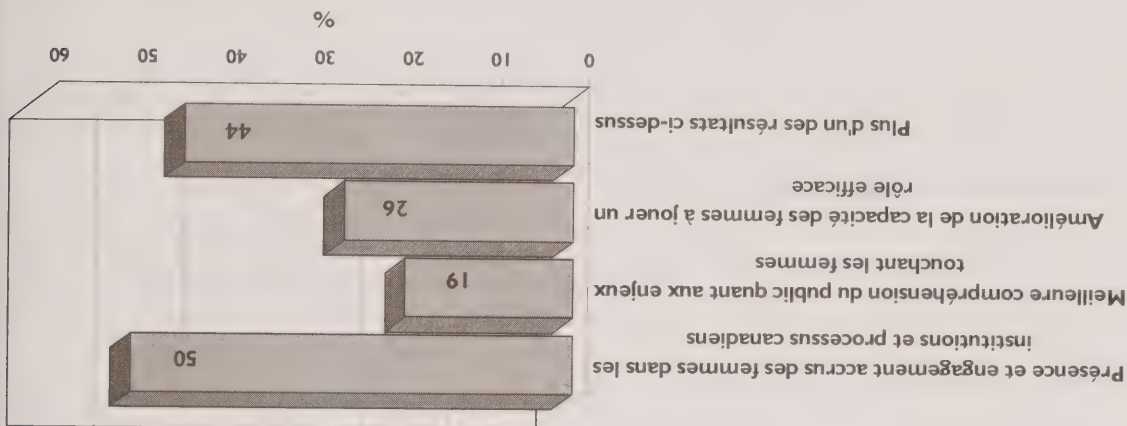
Conformément aux priorités du gouvernement, CFC a collaboré étroitement avec les groupes de femmes autochtones afin d'accroître leur capacité à se mobiliser et à agir à l'égard des questions liées à la violence, à la pauvreté et au gouvernement autonome. CFC a aussi continué de travailler avec les femmes en général afin d'améliorer leur stabilité économique. On trouvera ci-dessous quelques exemples de ses activités à cet égard. La Pauktuutit Inuit Women's Association (<http://www.pauktuutit.ca>) a mis en œuvre un projet national intitulé « La violence contre les femmes », qui montre d'importants progrès dans la promotion de la « tolérance zéro » à l'égard de la violence familiale dans 11 collectivités nordiques. L'un des résultats de ce projet témoigne d'une transition importante du déni, de l'inaction et de la honte à la « tolérance zéro » de la violence à l'égard des femmes dans les collectivités nordiques.

Le rapport final du projet présenté par l'organisation bénéficiaire a fourni une série d'indicateurs pour montrer l'obtention des résultats escomptés. Plus particulièrement, sept collectivités inuites ont mis sur pied des comités de citoyennes et de citoyens et de prestataires de services préoccupés par ce problème pour lutter contre la violence au niveau communautaire. Vingt-et-une bénévoles inuites qui ont accru leurs capacités grâce au projet sont demeurées activement engagées dans la presta-



Quant aux autres projets, on a évalué qu'ils n'avaient pas donné les résultats escomptés et on les a étudiés davantage pour en tirer des leçons. Bien que différents projets aient donné différents aperçus, on a cerné certains éléments communs, dont le principal était une stratégie efficace de gestion des risques. CFC prévoit exercer une surveillance active afin d'assurer des progrès adéquats dans la mise en œuvre des projets et de cerner de nouveaux risques et des stratégies d'atténuation possibles. Ces stratégies pourraient porter sur des questions comme des retards dans

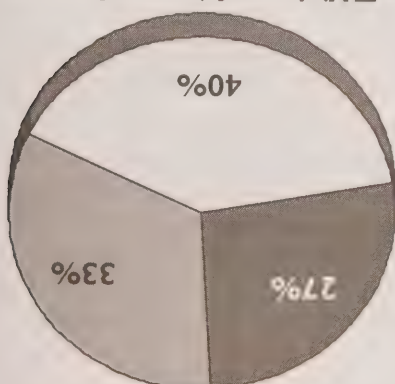
\* Ce graphique présente une compilation des résultats obtenus par les projets complétés en 2007, dans une relation  $I = I +$ , ce qui explique donc que les pourcentages qui y sont assés peuvent totaliser plus de 100 %.



Selon les rapports de rendement des projets présentés par les bénéficiaires de financement, en 2006-2007, 97 % des projets achevés ont permis d'obtenir les résultats escomptés.\*

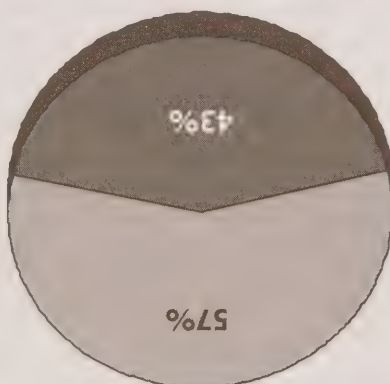
\* « Autre » comprend des projets axés sur l'accroissement de la participation des femmes aux organismes décisionnels dans différents forums, y compris le gouvernement, les conseils régionaux de santé et les conseils d'éducation, ainsi que d'autres organismes.

■ Violence faite aux femmes  
■ Sécurité économique  
■ Autre\*



Proportion de projets portant sur les priorités de CFC

■ En cours ■ Achevés



Statut des projets en 2006-2007

Plus de 50 % des projets terminés portaient sur les enjeux prioritaires de CFC (certains projets portent sur plus d'un groupe prioritaire).

l'ACDI) qui a été mené de concert par CFC et le gouvernement russe, en vertu du Programme d'échanges et de services conseils en gouvernance, CFC a fourni la formation à l'ACS à des fonctionnaires du gouvernement et à des représentantes et représentants non gouvernementaux de la région russe de Komi.

## Sous-activité 2.2 : Financer de la recherche et des initiatives communautaires

Cette sous-activité porte surtout sur le financement de la recherche et des initiatives communautaires sur certains enjeux d'importance pour la condition féminine, cela d'une façon concertée, et sur le soutien aux efforts que déploient des intervenantes et intervenants pour assurer la pleine participation des femmes à la vie de la société canadienne.

**Résultat escompté :** Les connaissances et les engagements en matière d'égalité entre les sexes sont approfondis.

**Indicateur de rendement :** Le nombre d'organisations, de chercheuses et de chercheurs qui ont atteint les objectifs énoncés dans leur dossier de financement.

## RÉSULTATS :

**Programme de promotion de la femme :** En 2006-2007, le Programme de promotion de la femme (PPF) a fourni du financement sous forme de subventions à plus de 250 projets menés à l'échelle locale, régionale ou nationale, tout en maintenant la contribution annuelle à la mission de l'Association des femmes autochtones du Canada (l'Initiative Soeurs d'esprit est décrite de façon plus détaillée au tableau 7). Ce nombre comprenait des projets récemment approuvés, en cours ou achevés. Par exemple, sur les 250 projets, 143 ont été achevés en 2006-2007.

Un examen du quart des projets approuvés en 2006-2007 indique que 12 000 femmes y participent ou ont déjà bénéficié de leur participation à ceux-ci > > >

En raison des changements apportés au PPF en septembre 2006, on a mis l'accent encore plus sur les avantages directs apportés aux participantes. Un examen du quart des projets approuvés en 2006-2007 indique que 12 000 femmes y participent ou ont déjà bénéficié de leur participation à ceux-ci.

CFC a évalué les projets approuvés afin de déterminer la nature et la portée de l'investissement du PPF, la mesure dans laquelle ils ont permis d'obtenir les résultats escomptés et leur contribution aux résultats du Programme et de CFC. On effectue l'évaluation des projets à partir de données provenant des rapports présentés par les bénéficiaires à la fin des projets. Un outil interne—le Formulaire d'évaluation finale—sert à recueillir des données sur le rendement du projet, lesquelles sont analysées plus tard aux fins de planification et de présentation de rapports.

**Résultat escompté :** Intégration de l'ACS aux initiatives gouvernementales.

**Indicateur de rendement :** Accroissement de la capacité de certains ministères à effectuer des ACS.

## RÉSULTATS :

Afin de jouer un rôle de chef de file dans la mise en œuvre de l'ACS et d'assurer la viabilité de celle-ci à l'échelle de l'administration fédérale, CFC maintient son engagement d'orientation consistant à passer de l'accroissement des capacités individuelles à celui des capacités des organisations. En mettant à profit la fusion de la Direction de l'analyse comparative entre les sexes avec la Direction des politiques et la Direction de la recherche, CFC a l'intention de donner des conseils aux ministères et aux organismes centraux sur l'intégration de l'ACS aux initiatives-clés.

Le rapport sur l'ACS du Comité permanent de la condition féminine et la réponse du gouvernement à ce rapport ont mis en évidence le rôle de responsabilisation que doivent jouer les organismes centraux et la nécessité d'intégrer l'ACS à certains secteurs prioritaires en partenariat avec les ministères concernés. Guide par ce travail, en 2006-2007, CFC a collaboré étroitement avec les organismes centraux au renforcement de leurs capacités, compte tenu de leur mandat respectif, et les a aidés à intégrer l'ACS à un certain nombre de leurs politiques. Par exemple, le ministère des Finances a intégré l'ACS, lorsque les données le permettaient, au budget fédéral de 2007. Il rendra compte des résultats dans son RMR.

En outre, une exploration conjointe des liens entre l'ACS et différents mécanismes de reddition de comptes a été entreprise. Par exemple, CFC et le SCT ont étudié la possibilité d'intégrer l'ACS à la structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR) et au cadre des responsabilisations de gestion (CRG) d'un point de vue opérationnel. Leur but est de faire en sorte que les résultats sur le plan de l'égalité entre les sexes soient suivis de près et que les ministères soient tenus de rendre compte de la mise en œuvre de l'ACS.

CFC a continué à répondre aux demandes relatives à sa formation à l'ACS en fournissant un soutien au renforcement des capacités des autres ministères et organismes fédéraux, des gouvernements provinciaux et des autres intervenantes et intervenants, y compris Ressources humaines et Développement social Canada (RHDS), Affaires indiennes et du Nord Canada, la Société canadienne de l'évaluation (SCE), l'Assemblée des Premières nations, le Women's Policy Office de la Saskatchewan et le Women's Policy Office de Terre-Neuve-et-Labrador. Au moins 75 % des participantes et participants aux séances de formation de la période allant de 2005 à 2007 ont dit être en mesure, à la suite de leur formation à l'ACS, d'expliquer les concepts et les outils de base servant à la mise en œuvre de l'ACS. En outre, 75 % ont dit être capables d'intégrer l'ACS à leur domaine de travail à la suite de la formation.

Bien qu'il soit trop tôt pour rendre compte des résultats en matière de politiques et de programmes attribuables à l'intégration de l'ACS, le renforcement des capacités est un élément essentiel pour permettre aux ministères d'intégrer l'ACS à leurs initiatives et aux organismes centraux d'exercer leur fonction de remise en question. Compte tenu des résultats des évaluations subséquentes aux séances de formation, une capacité accrue d'effectuer l'ACS est attribuable à la réussite de l'activité de formation à l'ACS.

CFC a aussi répondu à des demandes internationales de formation. En avril 2006, dans le cadre d'un projet quinquennal de renforcement des capacités (financé par



de sa recherche en matière de politiques avec d'autres ministères et organismes fédéraux, ainsi qu'avec d'autres intervenants et intervenants comme les universitaires et les organisations non gouvernementales.

**Résultat escompté :** Les ministères, les ONG et d'autres partenaires combleront les lacunes dans les connaissances et les capacités relatives à l'égalité entre les sexes.

**Indicateurs de rendement :** Le nombre de groupes qui interviennent pour combler les lacunes et atteindre les objectifs qu'ils se sont fixés; le nombre de décisionnaires connaissant les résultats des recherches ciblées; le nombre de nouvelles citations de recherches.

## RÉSULTATS : Atteints.

En 2006-2007, le Fonds de recherche en matière de politiques (FRP) a publié un certain nombre de rapports de recherche dans le but de faire mieux comprendre aux ministères fédéraux et à d'autres intervenants et intervenants, comme les universitaires et les organisations non gouvernementales, les répercussions de différentes politiques sur la sécurité économique des femmes (on trouvera les rapports du FRP à l'adresse suivante : [http://www.swc-cfc.gc.ca/pubs/pubspr/index\\_f.htm](http://www.swc-cfc.gc.ca/pubs/pubspr/index_f.htm)). À la suite de la mise en œuvre des recommandations découlant de l'examen de la gouvernance, lesquelles visaient à apporter plus de cohérence à la participation du Ministère dans l'élaboration des politiques, la Direction de la recherche a été fusionnée avec la Direction des politiques et la Direction de l'analyse comparative entre les sexes. Malgré l'élimination du Fonds de recherche en matière de politiques, annoncée en novembre 2006, CFC va poursuivre des activités internes de recherche en matière de politiques et publiera les rapports associés aux six derniers projets financés par le FRP.

À la 11<sup>e</sup> Conférence internationale Metropolis, tenue à Lisbonne au Portugal, en octobre 2006, CFC a organisé un atelier d'une journée sur les questions touchant les femmes et la migration, de concert avec le Projet Metropolis Canada. Citoyenneté et Immigration Canada, l'Agence de la santé publique du Canada et la Direction de l'intégration et de la diversité au Ministère du Travail et des Affaires sociales de Norvège. C'était la première fois, depuis la création du Projet Metropolis, qu'un atelier d'une journée sur la recherche en matière de politiques tenant compte de l'égalité entre les sexes se tenait à la conférence internationale annuelle. De concert avec l'Agence de la santé publique du Canada, CFC a rédigé et publié un sommaire des actes de l'atelier, avec la participation d'un groupe international de spécialistes (on trouvera ce rapport à l'adresse suivante : [http://www.swc-cfc.gc.ca/pubs/pubspr/0662451341/200610\\_9780662451341\\_f.pdf](http://www.swc-cfc.gc.ca/pubs/pubspr/0662451341/200610_9780662451341_f.pdf))

En partenariat avec la Direction de la Recherche d'Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC), CFC a créé un sommaire en langage clair et simple des présentations concernant le projet C-31 faites à l'atelier précédant la conférence, lequel avait été organisé conjointement par CFC et AINC, lors de la Conférence sur la politique autrichienne de mars 2006. Les documents seront rendus publics en 2007-2008.

## Sous-activité 2.1 : Recueillir, produire et diffuser de l'information sur l'égalité entre les sexes

La sous-activité 2.1 vise à aider les ministères et organismes fédéraux à se doter des processus et structures nécessaires pour renforcer leurs capacités et à créer les outils dont ils ont besoin pour intégrer l'ACS à leurs activités d'élaboration de politiques et de programmes.

L'une des priorités du Canada au sein de l'APÉC est d'assurer le suivi du projet « Appuyer les exportatrices potentielles », dont la direction est canadienne et auquel CFC collabore avec le MAECI et d'autres ministères et organismes depuis 2002. En septembre 2006, CFC a accueilli, conjointement avec le MAECI et le gouvernement du Viêt-nam, un séminaire sur les politiques, lequel portait sur les femmes en tant que productrices à petite échelle. Les conclusions guideront le travail de CFC concernant les défis que doivent relever les femmes autochtones et inuites qui sont de telles productrices. Les résultats seront inclus dans le prochain RMR.

Ressources financières (en millions de dollars) <sup>a</sup>

Depenses prévues	Autorisations totales	Depenses réelles
22,2	22,5	22,5

Ressources humaines (équivalents temps plein) <sup>a</sup>

Autorisations totales	Réelles	Ecart
108	83	25

<sup>a</sup> Depuis l'élaboration de sa structure de l'AAP, CFC a amélioré son affectation de ressources afin de mieux l'harmoniser avec ses activités de programme. Par conséquent, en 2006-2007, certaines autorisations totales et dépenses réelles reflètent cette transition.

L'activité de programme 2 vise à accroître les connaissances et les capacités d'un certain nombre d'intervenants et d'intervenants, afin de mieux les préparer à résoudre, d'une façon concertée, les questions liées à l'égalité entre les sexes qui sont importantes pour la société canadienne.

CFC fournit de l'information sur l'égalité entre les sexes par différents moyens. Par exemple, le Ministère offre une formation personnalisée en matière d'analyse comparative entre les sexes à tous les ministères fédéraux. La formation à l'ACS est un outil fourni aux ministères pour faire en sorte que les politiques fédérales reflètent les considérations liées à l'égalité entre les sexes tout au long du processus d'élaboration, au lieu de simplement les ajouter une fois qu'on a mis la dernière main aux politiques. CFC a commencé à travailler avec les trois organismes centraux, c. à d. le Secrétariat du Conseil du Trésor, le Bureau du Conseil privé et le ministère des Finances, afin de s'assurer que l'ACS fasse partie intégrante de leurs processus de planification et d'élaboration de rapports.

En outre, en 2006-2007, CFC a continué de soutenir les groupes de femmes et les organisations bénévoles au moyen de son programme de subventions et de contributions afin de faciliter la pleine participation des femmes à la vie du Canada. CFC fournit du financement aux organisations canadiennes afin qu'elles mettent en œuvre des projets qui facilitent l'obtention de son résultat stratégique, soutiennent les activités du gouvernement et en donnent pour leur argent aux Canadiennes et aux Canadiens. Grâce à cette activité de programme, CFC cherche à promouvoir la pleine participation des femmes en accroissant leurs connaissances et leurs capacités organisationnelles et en s'assurant qu'elles sont les bénéficiaires directes des résultats des projets.

En 2006-2007, les activités de recherche en matière de politiques de CFC ont porté surtout sur la création d'une solide base de connaissances qui mettait l'accent sur la sécurité économique des femmes et sur les femmes autochtones. Cette base de connaissances a soutenu le rôle de CFC en matière de politiques en fournissant une orientation à l'égard des questions complexes concernant les politiques et les programmes et touchant les femmes au Canada. CFC a continué à partager les résultats



en œuvre de l'analyse comparative entre les sexes et du suivi des résultats. Les 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> rapports combinés ont été présentés à l'ONU en mai 2007 et ils feront l'objet d'un rapport dans le RMR de CFC pour 2007-2008.

En collaboration étroite avec le MAECI et d'autres ministères fédéraux, CFC a dirigé les préparatifs annuels de la participation du Canada à la 51<sup>e</sup> Session de la Commission de la condition de la femme des Nations Unies, tenue à New York du 26 février au 9 mars 2007. CFC a dirigé la délégation du Canada, laquelle comprenait deux représentantes du gouvernement du Québec. Grâce à la participation de CFC, un ensemble d'ébauches de conclusions concertées sur le thème prioritaire, « l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard de la fillette », a été rédigé et adopté par tous les États membres.

CFC a représenté le Canada dans le cadre du Groupe de surveillance du plan d'action du Commonwealth. Le Groupe avait pour but d'aider à l'élaboration d'un cadre de surveillance et d'évaluation du plan d'action du Commonwealth pour l'égalité entre les sexes (2005-2015) ([http://www.thecommonwealth.org/inter nal/33902/38116/poa\\_2005\\_2015/](http://www.thecommonwealth.org/inter nal/33902/38116/poa_2005_2015/)) approuvé à la dernière réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine, en 2004, et d'étudier une proposition concernant un Groupe de travail sur les femmes, la paix et la sécurité. CFC a fourni des conseils et des recommandations qui ont été incluses dans le cadre, lequel a été étudié à la 8<sup>e</sup> réunion des ministres du Commonwealth responsables de la condition féminine, en juin 2007. Ces activités feront l'objet d'un rapport dans le prochain RMR.

Durant l'exercice 2006-2007, la coordonnatrice de CFC, à titre de déléguée principale du Canada à la Commission interaméricaine des femmes/Commission Interaméricana de Mujeres (CIM), a continué de jouer un rôle de chef de file au sein de la CIM, à titre de membre de son Comité exécutif. Durant ce temps, la CIM a travaillé intensivement à promouvoir les droits fondamentaux des femmes et l'élimination de la violence sexiste et elle a ajouté à son programme d'action la question du VIH et de son rapport avec la violence sexiste et les aspects de la sécurité multidimensionnelle. Elle a aussi poursuivi la mise en œuvre du Programme interaméricain sur les droits fondamentaux des femmes et l'égalité entre les sexes.

CFC a dirigé les préparatifs du Canada en vue de la réunion du Comité exécutif de la CIM, tenue en mai 2006, et en vue de l'Assemblée des déléguées, tenue en novembre 2006, et il a rédigé le rapport national du Canada à la CIM, de concert avec d'autres ministères et organismes. L'Assemblée des déléguées est l'autorité suprême de la CIM; ses résolutions et celles de l'Assemblée générale de l'Organisation des États américains (OEA) établissent les lignes directrices régissant le travail de la CIM. CFC a participé activement aux négociations des résolutions adoptées à l'Assemblée des déléguées, y compris celles des questions concernant la prévention, la sanction et l'élimination de la violence contre les femmes et de la traite des personnes.

À titre de représentant du Canada au sein du Réseau de coordination sur les questions liées à l'égalité entre les sexes de l'APEC, CFC a collaboré étroitement avec le MAECI et d'autres ministères et organismes fédéraux et il a travaillé en partenariat avec le secteur privé et le monde universitaire afin de satisfaire aux engagements du Canada concernant l'intégration au sein de l'APEC des considérations liées à l'égalité entre les sexes. Cela comprenait la rédaction et la présentation du rapport national du Canada sur la mise en œuvre du Cadre d'intégration des femmes dans l'APEC (<http://www.dfait-maeci.gc.ca/canada-apec/women-fr.asp>).



chefs de file. Les forums ont aussi porté sur diverses autres initiatives relatives à la question de la violence faite aux femmes autochtones :

- **Forum sur la politique concernant les femmes autochtones :** Les ministres fédérale, provinciaux et territoriaux (FPT) responsables de la condition féminine ont organisé et accueilli un événement marquant, le Forum sur la politique concernant les femmes autochtones et la violence : bâtir des familles et des collectivités en sécurité et en santé. Ce forum, qui s'est tenu à Ottawa, les 27 et 28 mars 2006, a réuni plus de 250 personnes, représentant des organisations des Premières nations et des organisations inuites et métisses, ainsi que des intervenantes et intervenants, des décisionnaires et des gestionnaires aux niveaux fédéral, provincial et territorial. CFC a financé le forum en partenariat avec le ministère de la Justice, Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC), la GRC et Résolution des questions des pensionnats indiens Canada (<http://www.irsr-rqpl.gc.ca/francais/index.html>).

Le forum a donné l'occasion aux participantes et aux participants d'examiner des façons d'améliorer les capacités individuelles et des moyens à prendre, collectivement ou individuellement, pour prévenir et enrayer la violence faite aux femmes autochtones et, dans le cas des représentantes FPT, pour accroître la sensibilité sur les questions relatives à la violence faite aux femmes autochtones et aux répercussions des différentes politiques. Le forum a permis d'amorcer un dialogue sur les initiatives en matière de politiques et de programmes entre les représentantes et représentants des gouvernements et les groupes de femmes autochtones; de promouvoir l'échange de pratiques prometteuses en matière de prévention de la violence et de faire connaître les programmes et services qui contribuent à faire avancer le dossier au Canada.

Les conclusions du forum ont guidé le travail de CFC, ainsi que celui de ses homologues provinciaux et territoriaux. En particulier, le forum a guidé la planification du Sommet national des femmes autochtones, lequel s'est tenu en juin 2007 (Documents en anglais seulement au <http://www.laa.gov.nl.ca/laa/navs/agenda.htm>), et les plans d'action des ministres fédérale, provinciaux et territoriaux responsables de la condition féminine, confirmés en juillet 2007.

- **Mesure de la violence faite aux femmes :** En 2006, les ministres FPT responsables de la condition féminine ont aussi publié *Mesure de la violence faite aux femmes : Tendances statistiques 2006*, un outil qui jette un nouvel éclairage sur la prévalence de la violence faite aux femmes au Canada et qui comprend une analyse individuelle de la violence à l'endroit des femmes autochtones. Étant donné la priorité de CFC consistant à lutter contre la violence faite aux femmes, cet outil a guidé le travail du Ministère et de ses homologues provinciaux et territoriaux en 2007-2008. Pour plus de détails, consulter <http://www.statcan.ca/francais/research/85-570-XIF/85-570-XIF2006001.htm>.

*Mesure de la violence faite aux femmes : Tendances statistiques 2006*, un outil qui jette un nouvel éclairage sur la prévalence de la violence faite aux femmes au Canada >>>

- **Obligations internationales :** De concert avec d'autres ministères et organismes fédéraux, CFC a rédigé les 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> rapports combinés du Canada au Comité des Nations Unies (ONU) responsable de la surveillance de l'observation par les États membres de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. Le rapport portait expressément sur les recommandations du Comité (fondées sur le 5<sup>e</sup> rapport, présenté en 2003), lesquelles concernaient le travail de CFC sur l'amélioration de la sécurité économique des femmes; l'amélioration de la situation juridique, économique et sociale des femmes autochtones; ainsi que l'accroissement de la responsabilisation à l'égard de la mise

• **Femmes handicapées** : CFC est membre d'un groupe de travail interministériel fédéral qui examine les options visant à promouvoir l'accessibilité et la pleine participation des personnes handicapées à la société. CFC a fourni des données ventilées selon le sexe qui ont été intégrées aux documents de discussion qui éclairent les travaux continus du groupe, et CFC continuera d'offrir une analyse comparative entre les sexes à mesure que les options seront élaborées.

• **Traite des personnes** : CFC est aussi un membre reconnu du Groupe de travail interministériel sur la traite des personnes. Ce groupe, coprésidé par le ministère de la Justice et le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), comprend 16 ministères et organismes fédéraux et est responsable de la coordination de la lutte contre la traite au Canada. En 2006-2007, CFC a été un collaborateur clé aux activités du gouvernement contre la traite et la sollicitation et il a fourni un aperçu de la réalité des femmes touchées par ces problèmes. Plus particulièrement, le Ministère a formulé des recommandations sur la nécessité de comprendre la portée et la nature de la traite et du racolage du point de vue des besoins des victimes et des questions de prestation de services. Par conséquent, ces recommandations ont été intégrées à la réponse du gouvernement au Rapport sur la traite du Comité permanent de la Justice et des droits de la personne.

## Sous activité 1.2 : Coordonner les activités du gouvernement fédéral et rendre compte des progrès

Cette sous-activité porte sur la coordination des activités fédérales et sur les compétences rendus des progrès. La coordination signifie que CFC continue de travailler avec les ministères fédéraux et les gouvernements provinciaux et territoriaux, dans le cadre de l'élaboration et de la mise en œuvre de mesures fédérales relatives aux femmes autochtones, à la sécurité économique des femmes et à la violence à l'endroit des femmes. En outre, CFC continue de rendre compte, tant sur la scène nationale qu'internationale, des progrès accomplis au regard des engagements pris en la matière, comme la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes.

**Résultat escompté** : Utilisation par les ministères fédéraux d'une approche cohérente d'élaboration et de mise en œuvre des politiques gouvernementales visant à promouvoir l'égalité entre les sexes.

**Indicateur de rendement** : Le nombre de ministères qui mettent en œuvre une nouvelle stratégie visant à favoriser l'égalité entre les sexes.

## RÉSULTATS :

Étant donné que de nombreux secteurs d'activité qui touchent les femmes relèvent de la responsabilité des gouvernements provinciaux et territoriaux, CFC collabore étroitement avec ses homologues provinciaux et territoriaux. En 2006-2007, les forums des ministères et hauts fonctionnaires responsables de la condition féminine ont continué de porter sur des initiatives concernant les femmes autochtones, comme l'élaboration de plans d'action concernant des enjeux particuliers au traitement des femmes autochtones dans le système juridique et la promotion de rôles de

CFC ... a formulé des recommandations sur la nécessité de comprendre la portée et la nature de la traite et du racolage du point de vue des besoins des victimes et des questions de prestation de services >>>



vue de l'élaboration de leur plan stratégique et a formé les membres de l'organisation à l'analyse comparative entre les sexes, au moyen du matériel fourni par CFC. Avec l'aide de CFC, l'AFAAC a indiqué dans son plan stratégique des domaines de politique socio-économique relatifs aux femmes autochtones pour les signaler à l'attention du gouvernement du Canada.

Grâce au financement fourni par CFC, l'AFAAC a été en mesure de concevoir un cadre d'analyse comparative entre les sexes pertinent sur le plan culturel, de concert avec les collectivités autochtones, et d'évaluer les répercussions des politiques, programmes et mesures législatives sur les femmes et les hommes autochtones.

En outre, dans le domaine de la recherche et de la collecte de données concernant l'initiative, l'AFAAC a dépassé ses objectifs annuels établis et confirmé le nombre de femmes disparues ou assassinées, ainsi que des renseignements sur leur vie au moment de leur disparition, au moyen de recherches communautaires et d'entrevues avec les familles. Ces renseignements sont cruciaux et ils aideront à concevoir des stratégies futures pour assurer la sécurité des femmes autochtones.

À l'appui de l'Initiative Soeurs d'esprit, À l'appui de l'Initiative Soeurs d'esprit, le Conseil des jeunes de l'AFAAC a élaboré un outil du Conseil des jeunes pour la prévention de la violence, en particulier aux filles, de l'information et des outils concernant la prévention de la violence pour les aider à se protéger et à protéger leurs collectivités. En outre, le Conseil des jeunes fournit aux organismes communautaires des outils pour promouvoir la prévention de la violence auprès des jeunes. La trousse d'outils fournit un *Guide de l'animateur*, des feuilles de renseignements et des exercices sur des sujets tels que : la violence familiale et la violence dans les relations, la violence dans les fréquentations, l'agression sexuelle, la violence émotionnelle ou psychologique, l'intimidation et des plans d'action communautaires faciles à mettre en œuvre. Étant donné que l'AFAAC et les ministères fédéraux ont travaillé régulièrement et de façon concertée avec des partenaires dans le cadre de l'Initiative Soeurs d'esprit, un grand nombre de ministères et d'organismes, y compris CFC, s'efforcent de soutenir l'adoption de la trousse d'outils partout au Canada.

Dans le cadre de l'Initiative Soeurs d'esprit et de sa stratégie d'éducation et de sensibilisation du public, l'AFAAC a obtenu le soutien des hommes autochtones. Le nouveau groupe « Frères d'esprit » encourage les hommes autochtones à ne pas rester indifférents à l'égard de la violence faite aux femmes autochtones et des disparitions et meurtres de femmes autochtones. (Communiquer avec l'AFAAC au 1-800-461-4043 ou par courriel à l'adresse suivante : [reception@nwwac-hq.org](mailto:reception@nwwac-hq.org).)

• **Cadre horizontal autochtone :** Le cadre horizontal autochtone se veut une vue d'ensemble des investissements directs et en termes de programmation du Gouvernement du Canada sous la direction d'Affaires indiennes et du Nord Canada et du Secrétaire du Conseil du Trésor. Le cadre a été ventilé par sexe sur la recommandation de CFC même si le rapport n'explique pas l'incidence des différentes questions sur l'inégalité entre les sexes. Le but du Cadre horizontal autochtone est de se pencher sur les façons de résoudre les défis réels et de mener à une meilleure qualité de vie. Pour de plus amples informations, visiter [http://www.tbs-sct.gc.ca/aaps-aapd/pdf/poverview\\_f.pdf](http://www.tbs-sct.gc.ca/aaps-aapd/pdf/poverview_f.pdf).



autochtones et la sécurité économique. Le Ministère continuera de travailler à l'élaboration d'indicateurs avec un plus large éventail de partenaires.

• Étant donné le mandat horizontal de CFC et la responsabilité de tous les ministères d'intégrer l'analyse comparative entre les sexes à leur processus d'élaboration de politiques et de programmes, le Ministère a continué à travailler avec les organismes centraux afin d'accroître la responsabilité (dans le cadre des mécanismes existants de reddition de comptes du gouvernement) dans un vaste éventail de secteurs. Cette démarche comprenait un travail préliminaire avec le Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT), afin d'intégrer les considérations liées à l'égalité entre les sexes au cadre de responsabilité de la gestion (CRG) pour toutes les présentations des ministères fédéraux. Depuis juillet 2007, le SCT demande que les présentations au Conseil du Trésor tiennent compte de l'analyse comparative entre les sexes.

Cette collaboration interministérielle devrait permettre de se pencher sur un nombre croissant d'enjeux d'intérêt commun au cours des années à venir grâce à la mise en œuvre du Fonds de partenariat pour les femmes.

## Sous-activité 1.1 : Effectuer de l'analyse comparative entre les sexes

Cette sous-activité vise à influencer sur l'élaboration des politiques gouvernementales au moyen de l'ACS, ainsi qu'à donner des conseils et à formuler des recommandations dans les domaines du ressort du gouvernement du Canada, en particulier en ce qui concerne la pauvreté, la sécurité économique et la situation des femmes autochtones.

**Résultat escompté :** Politiques fédérales qui contribuent à l'égalité entre les sexes.

**Indicateur de rendement :** Pourcentage de recommandations de principes de CFC acceptées par les ministères.

## RÉSULTATS :

En 2006-2007, CFC a continué d'exercer une influence sur l'élaboration des politiques gouvernementales au moyen de l'ACS et de fournir des conseils et des recommandations aux autres ministères et organismes fédéraux. En raison de la nature du travail, les projets qui ont été lancés en 2006-2007 comportaient un engagement à long terme de CFC qui conduira tôt ou tard à des résultats concrets. Conformément à son approche plus ciblée des priorités particulières concernant la sécurité économique, la violence à l'endroit des femmes et les femmes autochtones, CFC a influencé les politiques gouvernementales au moyen d'un certain nombre d'activités :

• **L'initiative Soeurs d'esprit :** CFC a joué un rôle de financement, de surveillance, de liaison, ainsi qu'un rôle consultatif auprès de l'Association des femmes autochtones du Canada (AFAC) afin de faciliter l'atteinte des buts de l'initiative Soeurs d'esprit. En 2006-2007, CFC a coprésidé avec l'AFAC le Groupe de travail mixte d'esprit sur l'initiative Soeurs d'esprit, lequel a tenu des réunions trimestrielles. Le Groupe de travail mixte cerne des domaines susceptibles de favoriser la collaboration afin d'améliorer les services fournis aux femmes autochtones par tous les ministères fédéraux. Grâce à cette aide, l'AFAC a réussi à mettre en œuvre un plan de recherche communautaire, a conçu des outils de communication et de la documentation sur les programmes scolaires pour les ateliers communautaires des organisations autochtones, a tenu des consultations avec les intervenantes en

Activité de  
programme 1 :  
Promouvoir des  
politiques  
gouvernementales  
équitables

Ressources financières (en millions de dollars) <sup>a</sup>	
Dépenses prévues	Autorisations totales
2,6	2,7
Ressources humaines (équivalents temps plein) <sup>a</sup>	
Réelles	Écart
10	13
Depuis qu'il a congu sa structure de l'AAP, CFC a amélioré son affectation de ressources afin de mieux l'harmoniser avec ses activités de programme. Par conséquent, en 2006-2007, certaines autorisations totales et dépenses réelles reflètent cette transition.	

Le travail de promotion de politiques gouvernementales équitables effectué par CFC est axé sur la collaboration horizontale avec les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Le but de CFC est d'exercer une influence sur l'élaboration des politiques, programmes, mesures législatives et services afin qu'ils correspondent mieux à la diversité des femmes.

**Résultat escompté :** Initiatives fédérales qui réduisent les inégalités entre les femmes et les hommes et améliorent les possibilités offertes aux femmes.

**Indicateur de rendement :** Le nombre d'initiatives fédérales qui contribuent de façon notable à l'égalité entre les sexes.

RÉSULTATS : Atteints.

CFC a poursuivi ses efforts pour assurer la pleine participation des femmes à la société canadienne. En 2006-2007, il a adopté une approche plus ciblée et plus concertée avec d'autres ministères et organismes fédéraux afin de mettre l'accent sur les questions touchant les femmes autochtones. CFC a aussi continué de s'occuper d'initiatives concernant la sécurité économique des femmes et la violence à l'endroit des femmes. Durant la mise en œuvre des conclusions de l'examen de la gouvernance, le Ministère a rationalisé son travail autour de priorités réorientées, comme le montrent les réalisations suivantes :

- CFC a continué de collaborer avec l'Association des femmes autochtones du Canada (AFAAC) dans le cadre de l'initiative Soeurs d'esprit. La contribution de CFC soutient le travail de l'AFAAC avec d'autres organisations autochtones et le gouvernement fédéral, dans le cadre d'activités visant à déterminer le nombre réel de femmes autochtones disparues ou assassinées, à comprendre les causes profondes de la violence à caractère raciste et sexiste, à mettre en œuvre des programmes, des services et des pratiques conçus pour réduire et, en fin de compte, éliminer la violence à l'endroit des femmes autochtones. CFC a aussi travaillé avec ses partenaires provinciaux et territoriaux à la promotion de ces mêmes objectifs. Le Ministère s'est efforcé de concevoir des plans stratégiques concertés avec ses partenaires fédéraux, de consulter des informatrices et des informateurs clés et de fournir des services consultatifs à l'AFAAC. Il a cherché à accroître la capacité de l'AFAAC et d'autres organisations autochtones à participer à l'élaboration de politiques pour combattre la violence à l'endroit des femmes autochtones, par l'intermédiaire du Groupe interministériel mixte sur Soeurs d'esprit.

- En 2006-2007, CFC a travaillé de concert avec Statistique Canada, afin de guider l'élaboration d'indicateurs et de points de repère sur les progrès des femmes dans la société canadienne, en mettant l'accent particulièrement sur les femmes

## Section II – Analyse des activités de programme par rapport au résultat stratégique

Afin de respecter l'engagement du gouvernement du Canada à bâtir une société qui englobe l'ensemble des Canadiennes et des Canadiens, CFC favorise la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada. Le résultat stratégique révisé découle du mandat légal de CFC de coordonner les politiques relatives à la condition féminine et d'administrer les programmes qui s'y rattachent. Ce mandat est renforcé par la *Charte canadienne des droits et libertés*, par les engagements du Canada à l'égard de la *Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes* et par le *Programme d'action de Beijing*.

Étant donné l'expérience, la petite taille et les ressources de CFC, des partenariats étroits avec d'autres ministères et organismes fédéraux, des gouvernements provinciaux et territoriaux, des groupes de femmes, d'autres organismes bénévoles et de la société civile ainsi que le secteur privé sont importants pour assurer la pleine participation des femmes aux aspects économiques, sociaux et culturels de la société. Le Ministère concentre ses efforts sur deux principales activités de programme dont la promotion de politiques gouvernementales équitables et l'accroissement des connaissances et de la capacité des organisations quant à l'égalité entre les sexes.

Comme nous l'avons mentionné dans des rapports publics antérieurs, l'exercice 2007-2008 marque le début d'un cadre d'opérations révisé, à la fois pour le programme de financement et les fonctions internes de CFC, ce qui influera sur la nature de ses activités et conduira à un modèle de rapport légèrement différent de par son architecture d'activité de programme. Néanmoins, selon les lignes directrices, les renseignements qui suivent demeurent structures, conformément à l'architecture actuelle d'activité de programme, afin de :

- Promouvoir des politiques gouvernementales équitables;
- Accroître les connaissances et les capacités des organismes quant à l'égalité entre les sexes.

**Indicateur :** Progrès dans les secteurs prioritaires cernés par CFC.





- Enchâsser les valeurs et l'éthique (V et É) de la fonction publique dans la culture organisationnelle, en plus de cerner les secteurs de risques en matière de V et É pour l'organisation. À la lumière de la structure organisationnelle rationalisée, CFC doit maintenant examiner et mettre à jour son CRG et réexaminer le plan d'action de 2006-2007, présentée à la haute direction en juin 2006.

- Assurer la réussite de la mise en œuvre, au sein de CFC, de la nouvelle Loi sur l'emploi dans la fonction publique.

## Priorité 1 : Mise en œuvre d'une approche pour favoriser

### l'égalité entre les sexes

CFC a poursuivi ses efforts pour assurer la participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada, en mettant l'accent sur les femmes autochtones et sur la promotion de la sécurité économique des femmes. Le Ministère a pris un certain nombre de mesures afin d'assurer la responsabilisation et le respect de ses engagements à l'égard de la condition féminine :

- En 2006-2007, CFC a commencé à concevoir des indicateurs et des points de repère concernant les progrès des femmes dans la société canadienne;
- CFC a continué de travailler avec les organismes centraux afin d'accroître la responsabilisation à l'égard de la mise en œuvre de l'ACS et de la prise en considération de l'égalité entre les sexes (à l'intérieur des mécanismes existants de présentation de rapports du gouvernement);
- CFC a continué d'apporter son aide aux groupes de femmes et à d'autres organisations afin de faire en sorte que les réalités, les contributions et les préoccupations des femmes soient mieux reflétées dans les politiques;
- La ministre a tenu des discussions en table ronde avec un échantillon représentatif des groupes de femmes et d'autres intervenantes au sujet des priorités du gouvernement, elle a tenu des discussions avec des femmes autochtones au sujet de leurs préoccupations et elle a rencontré des femmes d'affaires.

## Priorité 2 : Mise en œuvre de la gestion moderne et de la

### gouvernance

CFC reste déterminé à mettre en œuvre le plan opérationnel concernant la gestion moderne. En 2006-2007, le Ministère a poursuivi son travail de réforme de la gouvernance, dans le but d'accroître l'intégration, l'efficacité et l'efficacite. Durant la première partie de l'année, CFC a mis l'accent sur des discussions stratégiques avec et entre les cadres de la direction, ainsi que sur des consultations avec son personnel. Durant l'été 2006, la structure de gestion organisationnelle de CFC a été rationalisée et regroupée et la fonction de coordination déléguée responsable des opérations du Ministère a été créée. En outre, les directions des Politiques, de l'Analyse comparative entre les sexes et de la Recherche en matière de politiques ont été fusionnées, tout comme les directions des Services de l'exécutif et des Communications.

En réponse à l'évaluation du cadre de responsabilisation de gestion (CRG) effectuée par le Secrétaire du Conseil du Trésor ([http://www.tbs-sct.gc.ca/mat-crg/documents/booklet-livret/booklet-livret\\_f.asp](http://www.tbs-sct.gc.ca/mat-crg/documents/booklet-livret/booklet-livret_f.asp)), laquelle indiquait les principales priorités et les éléments clés, la haute gestion de CFC a adopté, en juillet 2006, les priorités opérationnelles suivantes :

- Créer une prise de conscience et une compréhension de la base législative du processus d'approvisionnement financier : des normes ont été établies et des structures de soutien et de prestation de conseils ont été mises à la disposition du personnel des finances. CFC considère maintenant cette question comme résolue.

Veillez noter que, dans le RPP de 2006-2007, on faisait référence à de la stabilité et de l'indépendance économiques pour désigner la sécurité économique.



conseils en matière de politiques a été axé sur le soutien de la mise en œuvre de l'analyse comparative entre les sexes au sein des ministères et des organismes centraux. En vertu de cette nouvelle orientation, le Ministère s'est engagé à effectuer l'analyse des tendances et des écarts des enjeux relatifs à l'égalité entre les sexes et dans l'ACS; à effectuer des analyses des répercussions des activités touchant les politiques et les programmes; à créer des partenariats pour aider les ministères à intégrer l'ACS à la conception et à la mise en œuvre des principales initiatives; ainsi qu'à soutenir les organismes centraux dans leur surveillance et leurs comptes rendus des progrès relatifs à la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du pays.

En outre, en septembre 2006, un examen de l'efficacité a mené à des économies administratives totalisant cinq millions de dollars qui furent réalisées par la rationalisation et le regroupement des opérations de CFC. Le regroupement visait à améliorer les politiques, les processus et les pratiques de CFC concernant les programmes de financement et les conseils en matière de politiques, de façon à assurer une plus grande responsabilité et une plus grande efficacité. Afin d'atteindre l'objectif de cinq millions de dollars, CFC a réduit le nombre de points de services du Programme de promotion de la femme, lesquels sont passés de 16 à quatre bureaux régionaux, et les ressources humaines de CFC, lesquelles sont passées de 131 ETP à 70 ETP, à compter du 1<sup>er</sup> avril 2007. L'exercice de rationalisation a aussi eu pour effet l'élimination du Fonds de recherche en matière de politiques. En outre, en mars 2007, le gouvernement du Canada a annoncé un nouveau financement de cinq millions de dollars annuellement pour CFC. Dans le budget de 2007, le gouvernement a annoncé l'affectation au Ministère de nouvelles ressources financières s'élevant à cinq millions de dollars. CFC a par la suite modifié les modalités du Programme de promotion de la femme (PPF) de façon à créer deux volets des programmes 2006 : le **Fonds communautaire pour les femmes** et le **Fonds de partenariat pour les femmes**. Le Fonds communautaire pour les femmes est un fonds de subventions et de contributions de 12,3 millions de dollars destiné à permettre aux bénéficiaires admissibles de mener des projets à l'échelle locale, régionale ou nationale. Le Fonds de partenariat pour les femmes est un fonds de contribution de trois millions de dollars destiné à des projets concertés auxquels participent des partenaires tels que les institutions publiques et les organisations non gouvernementales (on trouvera de plus amples détails à ce sujet sous « Activité de programme 2 »).

Afin de se préparer à la fois aux économies annoncées en septembre, lesquelles entrèrent en vigueur à compter du 1<sup>er</sup> avril 2007, et à la réorientation du PPF, CFC a commencé à regrouper et à rationaliser ses fonctions et ses activités. Le Ministère a du relever des défis de taille généralement liés à des transitions telles que la perte de ressources humaines, tout en apportant les ajustements nécessaires aux outils de gestion et en maintenant la prestation des services. Par conséquent, CFC a géré d'importants risques dans le cadre de ses préparatifs :

- Le virage global de l'organisation vers la structure de 2007-2008 et la transition à la nouvelle approche de CFC dans le contexte de la nouvelle Loi sur l'emploi dans la fonction publique et de la Loi fédérale sur la responsabilité : Le Ministère a géré la réaction politique et publique subéquente (notamment celle des principaux clients de CFC), ainsi que la réaction des médias et du personnel à l'annonce des économies;
- Les changements et les ajustements découlant de la réorientation du PPF (nouvelle structure de prestation des services, nouvelle clientèle) : dans le cadre de gestion approuvée pour le programme de financement, CFC a cerné des stratégies d'atténuation particulières qui devraient ramener le risque résiduel à un niveau acceptable.

- Malgré la diminution globale de la pauvreté chez les femmes âgées, les taux de faible revenu chez celles-ci sont encore deux fois plus élevés que chez les hommes âgés (neuf pour cent des femmes contre quatre pour cent des hommes). Quant aux femmes âgées seules, 19 % (contre 15 % des hommes âgés seules) vivent dans des conditions de faible revenu.

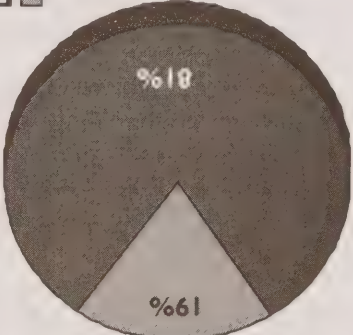
#### Toutes les femmes âgées



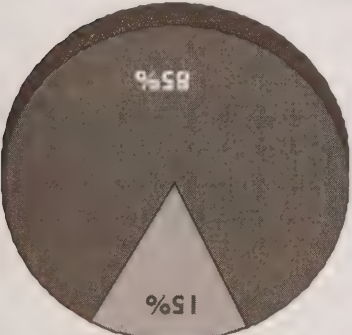
#### Tous les hommes âgés



#### Femmes âgées seules



#### Hommes âgés seuls



■ Faible revenu

- Des statistiques gouvernementales récentes indiquent que, bien que les immigrantes à l'étranger vivent dans la pauvreté, contre 16 % des femmes nées au Canada. Étonnant que cela se traduise par de faibles revenus : 23 % de toutes les femmes sans emploi que les femmes nées au Canada—70 % contre 64 %. Il n'est pas

Durant la période 2006-2007, l'environnement en matière de politiques de CFC a subi certaines influences importantes. En septembre 2006, le gouvernement a déposé sa réponse au rapport du Comité permanent de la condition féminine intitulé *L'analyse comparative entre les sexes : les fondements de la réussite*. La réponse du gouvernement portait sur l'importance d'accroître la responsabilisation et de travailler avec les organismes centraux afin de mettre à profit les activités menées par CFC au cours des années antérieures.

Il y a eu aussi des changements qui découlaient de l'examen interne de la gouvernance et du passage à une nouvelle orientation pour le Ministère. Grâce à l'ajout du rôle de coordonnatrice déléguée responsable des opérations du Ministère, la structure de gestion organisationnelle de CFC a été rationalisée et regroupée. En outre, grâce à la fusion des anciennes directions des Politiques, de l'Analyse comparative entre les sexes et de la Recherche, le travail de base de CFC consistant à fournir des



Le présent rapport sur le rendement présente le contexte dans lequel Condition féminine Canada (CFC) s'est acquitté de son mandat en 2006-2007. Au cours de l'année, le Ministère a continué de travailler à l'échelle de l'administration fédérale et avec d'autres paliers de gouvernement, la société civile et des partenaires internationaux, afin de concevoir et mettre en œuvre des stratégies de nature à faciliter la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du pays. En 2006-2007, CFC a continué de mener des activités qui soutiennent la pleine participation des femmes à la vie du pays et de mettre en œuvre son programme d'action interne concernant la gestion moderne et la gouvernance.

Les grandes priorités de CFC en matière de politiques, indiquées dans le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2006-2007 étaient les suivantes : la responsabilisation accrue des ministères et organismes fédéraux quant aux enjeux touchant les femmes, la sécurité économique des femmes, la situation des femmes autochtones et la violence à l'endroit des femmes. Ces priorités correspondaient à deux résultats escomptés du gouvernement du Canada, c.-à-d. la sécurité économique et l'emploi pour les Canadiennes et les Canadiens et une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale. À cette fin, CFC :

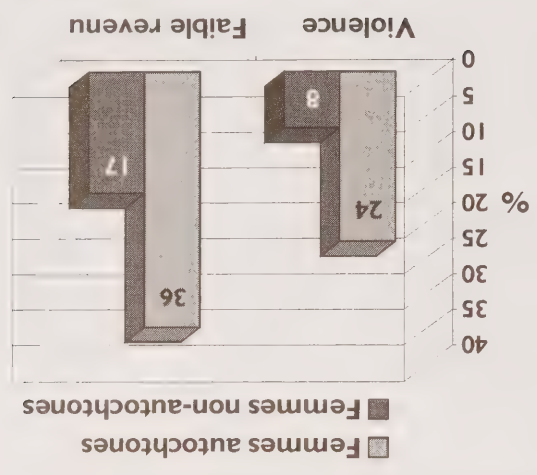
- a réorienté le Programme de promotion de la femme en rationalisant son soutien et ses ressources en matière de financement, afin que les mesures prises aient des répercussions directes sur la vie des femmes, conformément aux secteurs prioritaires de CFC;
- a poursuivi son travail afin d'assurer la responsabilisation et le respect des engagements à l'égard de l'analyse comparative entre les sexes (ACS) en travaillant avec les organismes centraux.

## L'environnement de travail de Condition féminine Canada

Malgré des gains importants dans la participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada, il subsiste des défis, notamment pour certains groupes de femmes désavantagés.

- Dans l'ensemble, les Canadiennes continuent de gagner seulement 71 cents pour chaque dollar gagné par les Canadiens. En outre, les femmes, d'une façon générale, sont plus exposées à être victimes de violence et d'agression : une fille sur trois est victime d'agression sexuelle avant l'âge de 18 ans.
- Les femmes autochtones sont confrontées à des taux plus élevés de violence et

de pauvreté que les autres Canadiennes et Canadiens. En 2004, 24 % des femmes autochtones (comparativement à 8 % des femmes non-autochtones) ont été victimes de violence conjugale. Les femmes autochtones sont aussi plus susceptibles de connaître des taux relativement élevés de faible revenu : 36 % contre 17 % pour les femmes non-autochtones (et 32 % pour les hommes autochtones).





## Ressources financières (en millions de dollars)

Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
24,8	25,2	24,0
Ressources humaines (équivalents temps plein)		
Prévues	Réelles	Écart
131	93	38

## Résultats du Ministère par rapport au résultat stratégique

### Résultat stratégique :

Égalité entre les sexes et pleine participation des femmes à la vie économique, sociale, culturelle et politique de la société canadienne.

### Correspondance avec les résultats du gouvernement du Canada :

Les activités de programme suivantes :

« Promouvoir des politiques gouvernementales équitables » et « Accroître les connaissances et la capacité des organisations quant à l'égalité entre les sexes »  
 « La sécurité économique et l'emploi pour les Canadiennes et les Canadiens » et « Une société diversifiée qui favorise la dualité linguistique et l'inclusion sociale ».

Priorité	Activité de programme	Rendement	Dépenses "prévues"	Dépenses réelles
2006-2007				

### Priorité 1

1. Promouvoir des politiques gouvernementales équitables.

Mise en œuvre d'une approche pour favoriser l'égalité entre les sexes

#### Résultat escompté

Initiatives fédérales qui réduisent les inégalités entre les femmes et les hommes et améliorent les possibilités pour les femmes.

2. Accroître les connaissances et la capacité des organisations quant à l'égalité entre les sexes.

#### Résultat escompté

Les ministères, les ONG et d'autres partenaires combient les lacunes dans les connaissances et les capacités relatives à l'égalité entre les sexes

### Priorité 2

Mise en œuvre de la gestion moderne et de la gouvernance

Toutes les activités de programme

Atteint

0,4

0,2<sup>b</sup>

a On estime que 75 % du total des dépenses prévues (montant net de 12 millions de dollars de subventions et contributions), sont affectées à cette priorité présentée par les gestionnaires de CFC, ainsi les ressources initiales Les réductions administratives n'avaient pas été prévues par les gestionnaires de CFC, ainsi les ressources initiales furent redirigées vers la gestion du réaménagement des effectifs et dans le but d'implanter la nouvelle orientation.

Pour Condition féminine Canada (CFC), 2006-2007 a été une année de changements et d'activités considérables—une période durant laquelle le Ministère a jeté les bases de sa nouvelle orientation, modernisé et rationalisé ses opérations et conçu de nouvelles composantes de financement pour le Programme de promotion de la femme.

CFC continue à s'acquitter de son mandat de 1976 consistant à « coordonner les politiques relatives à la situation de la femme et à gérer les programmes qui s'y rapportent ». Il reste fidèle à sa vision qui est de promouvoir « la pleine participation des femmes à la vie économique, sociale et culturelle du Canada ».

Le présent rapport sur le rendement met en évidence deux des résultats obtenus par CFC durant l'exercice 2006-2007, à savoir :

- Le Ministère a mieux ciblé ses ressources et a mis en œuvre les mesures de façon à assurer une meilleure harmonisation avec les priorités

- Les autres ministères et organismes du gouvernement sont plus en mesure de s'acquitter de leurs responsabilités à l'égard de l'analyse comparative entre les sexes en travaillant de concert avec les organismes centraux, comme il a été indiqué par le gouvernement du Canada dans sa réponse au Comité permanent de la condition féminine

Un examen de la gouvernance effectué durant l'été 2006 a permis d'établir une structure de gestion plus cohérente. Cette mesure a été suivie par l'annonce par le gouvernement du Canada de gains d'efficacité de cinq millions de dollars, lesquels ont conduit à une rationalisation au sein du Ministère. CFC a transformé son organisation de façon à réagir davantage aux nouveaux défis et à accroître la reddition de compte envers les Canadiennes et les Canadiens, donc il est plus apte à exercer une influence directe sur la vie quotidienne des femmes canadiennes.

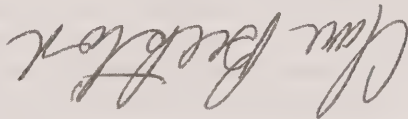
Étant donné les modifications importantes apportées au budget de CFC à compter du 1<sup>er</sup> avril 2007, le Ministère a consacré la seconde moitié de l'année à régler des questions cruciales de structure et de procédures, tout en s'efforçant de relever les défis en matière de réduction des ressources humaines, dans le cadre du réaménagement des effectifs, de se réorienter et de s'acquitter de son mandat.

En mars 2007, le Programme de promotion de la femme présente ses deux nouveaux volets, le Fonds communautaire pour les femmes et le Fonds de partenariat pour les femmes, ce qui a permis à ce programme d'élargir sa portée. Un certain nombre de modifications clés à l'administration du Programme de promotion de la femme ont réduit considérablement les frais généraux et les coûts de mise en œuvre, ce qui correspondait aux principales recommandations découlant de l'évaluation indépendante du Programme effectuée en 2005.

Le budget de 2007 a fourni à CFC vingt millions de dollars sur une période de deux ans dont une partie importante servira à financer des projets qui profitent directement aux femmes dans leurs collectivités. Les résultats seront mentionnés dans le rapport sur le rendement de 2007-2008 de CFC.

Durant l'année, CFC a aussi aidé les autres ministères et organismes fédéraux dans leurs efforts pour mettre en œuvre l'analyse comparative entre les sexes. À cette fin, il a travaillé en étroite collaboration avec les organismes centraux afin d'intégrer les considérations liées à l'égalité entre les sexes aux mécanismes de responsabilisation existants du gouvernement.

Clare Beckton, coordonnatrice



démontrés.

Puisque le rapport suivant présente des résultats produits également par plusieurs personnes qui ne sont plus à Condition féminine Canada suite aux réductions administratives, je tiens à profiter de l'occasion pour leur offrir nos plus sincères remerciements en témoignage de leur travail soutenu et de la persévérance qu'elles ont

Il rend compte des finances en fonction des données approuvées du Budget des dépenses et des Comptes publics du Canada.

ressources et les autorités allouées.

- Il offre un modèle de responsabilisation à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorités allouées.
- Il présente des renseignements cohérents, complets, équilibrés et fiables.
- Il est établi conformément au résultat stratégique du Ministère et à l'architecture d'activité de programme qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor.
- Il est conforme aux exigences particulières en matière de rapports décrites dans les lignes directrices fournies par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

Rapports sur les plans et les priorités et Rapports sur le rendement ministériel.

Ce document a été rédigé en fonction des principes de présentation contenus dans le Guide pour la préparation de la Partie III du budget des dépenses de 2006-2007 :

ment de 2006-2007 de Condition féminine Canada.

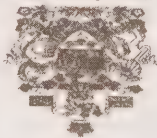
Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement de 2006-2007 de Condition féminine Canada.

Déclaration  
de la direction



## Section I – Survol

Ministre du Patrimoine canadien,  
de la Condition féminine et  
des Langues officielles  
Ottawa, Canada K1A 0M5  
Minister of Canadian Heritage,  
Status of Women and  
Official Languages



Message  
de la ministre

À titre de ministre du Patrimoine canadien, de la Condition féminine et des Langues officielles, je suis heureuse de présenter le *Rapport ministériel sur le rendement* de la Condition féminine Canada pour l'exercice 2006-2007. Le rapport souligne les réalisations de ce ministère du Patrimoine canadien au cours du dernier exercice financier, tout en montrant de quelles façons il continue de remplir son mandat.

En 2006-2007, Condition féminine Canada a connu une transformation qui avait pour but d'aider de manière plus directe les femmes, leur famille et leur collectivité. Grâce à deux nouvelles sources de financement pour le Programme de promotion de la femme, soit le Fonds communautaire pour les femmes et le Fonds de partenariat pour les femmes, le Ministère est davantage en mesure de favoriser la participation des femmes à la société. De plus, une somme de 10 millions de dollars a été ajoutée au budget de Condition féminine Canada en mars 2007. Le budget du Ministère sera ainsi le plus important de son histoire.

Ce *Rapport ministériel sur le rendement* met en valeur le rôle particulier et important que joue Condition féminine Canada au sein du portefeuille de Patrimoine canadien en vue d'assurer que l'ensemble de la population canadienne puisse participer à la vie de notre société et réaliser son plein potentiel.

L'honorable Josée Verner, C.P., députée



**Section I – Survol..... 1**

Message de la ministre..... 1

Déclaration de la direction..... 2

Renseignements sommaires..... 3

Le contexte..... 5

L'environnement de travail de Condition féminine Canada..... 5

Priorité 1 : Mise en œuvre d'une approche..... 5

pour favoriser l'égalité entre les sexes..... 8

Priorité 2 : Mise en œuvre de la gestion moderne et de la gouvernance..... 8

**Section II – Analyse des activités de programme**

**par rapport au résultat stratégique..... 11**

Activité de programme 1 : Promouvoir..... 12

des politiques gouvernementales équitables..... 12

Sous-activité 1.1 : Effectuer de l'analyse comparative entre les sexes..... 13

Sous activité 1.2 : Coordonner les activités..... 15

du gouvernement fédéral et rendre compte des progrès..... 15

Activité de programme 2 : Accroître les connaissances..... 18

et la capacité des organisations quant à l'égalité entre les sexes..... 18

Sous-activité 2.1 : Recueillir, produire..... 19

et diffuser de l'information sur l'égalité entre les sexes..... 19

Sous-activité 2.2 : Financer de la recherche..... 21

et des initiatives communautaires..... 21

**Section III – Renseignements supplémentaires..... 29**

Etats financiers (non vérifiés) ..... 37

**Section IV – Autres sujets d'intérêt..... 53**

Services internes..... 53

Rapports ministériels prévus par la Loi..... 54

Personnes-ressources..... 54

pour le Rapport ministériel sur le rendement 2006-2007..... 54

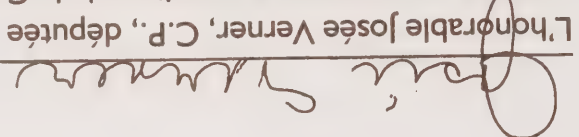
**Annexe A – Rétroaction sur le RMR 2006-2007..... 55**





# Condition féminine Canada

Rapport ministériel sur le rendement  
2006-2007

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Josée Verner', is written over a horizontal line.

L'honorable Josée Verner, C.P., députée  
Ministre du Patrimoine canadien, de la Condition féminine  
et des Langues officielles





## Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007* disponible à [http://www.lbs-sct.gc.ca/tma/dpr3/06-07/index\\_f.asp](http://www.lbs-sct.gc.ca/tma/dpr3/06-07/index_f.asp)). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.lbs-sct.gc.ca/est-pre/estlmf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2006-2007*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2006-2007* sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats  
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada  
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

## Les documents budgétaires

(Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

**Partie II – Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1<sup>er</sup> mars ou avant.

**Partie III – Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

- (1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant les liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.
- (2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Le Budget supplémentaire des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le  
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : [www.lbs-sct.gc.ca](http://www.lbs-sct.gc.ca).

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès  
des Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
(Ottawa (Ontario) KIA OS5)

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télocopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/13-2007  
ISBN 978-0-660-63497-5



Sources Mixtes  
Groupe de produits issu de forêts  
bien gérées, de sources contrôlées  
et de bois ou fibres recyclés  
Certifié SM-COC-089  
www.fsc.org  
© 1996 Forest Stewardship Council

Ce logo décrit le papier FSC utilisé pour la couverture seulement.  
Le texte est imprimé sur un papier FSC contenant  
100% de fibres recyclées après consommation.



# Condition féminine Canada

## Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant  
le 31 mars 2007











